華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一二五三號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部新聞局登記證內警台僑字第○○三號
中華郵政台北字第五○九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹○號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下。
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處 台北市健康路十號二樓 電話……七一六○一一四

新同樂魚翅酒家 洛克道分店開幕

設備豪華巧製山珍海錯並備各國佳釀

新同樂魚翅酒家，是蜚聲遐邇的高級食府，以出品精美和服務態殿飲譽港九及東南亞各地。為了方便港島食家和向商界提供豪華高雅理想飲宴場所，該酒家更不惜斥巨資，在港島黃金地帶——洛克道開設新分店。

新同樂洛克道分店為配合香港飲宴日趨國際化潮流，除專人搜羅山珍海錯，精心巧製佳餚美食外，更配備各國佳釀，好年份餐酒，以滿足「劉伶」之士的嚴格要求。該酒家面積一萬六千餘方呎，裝飾中西合璧，以配合香港這個華洋雜處大都會的氣質。裏面有很多精美銅器，欄杆及磨沙鏡片，華麗燈飾。主色是象牙黃，地面鋪藍花地毯，配合起來，顯得特別高雅。三、四樓貴賓廳房，更裝修得富麗堂皇，一一由專人設計，美輪美奐。

酒家外牆有五層樓高鋁架，鑲嵌上新同樂魚翅徽號，門口全部雲石，有龐大海鮮水池，氣派萬千，招待各地嘉賓，當使客人留下深刻印象。

新同樂洛克道分店，地下二樓除午市供應由一位至六位適用之特價魚翅及海鮮餐和拼手小菜外，並由名師巧製精美點心及欵式獨特之魚翅點心，即叫即製，欵式多，保證新鮮，並定期更換，使顧客不會產生厭倦感。

新同樂洛克道分店，定於六月廿七日開幕，上午十一時半至下午二時半舉行酒會，欵待各界嘉賓，下午六時正式營業，全日專人代客泊車，並歡迎電話訂座，營業時間由每日上午十一時至晚上十二時，逢星期日由早上十時開始，訂座電話：H七四八二六一（五綫），地址：香港洛克道三七六—三八二號。

海港城新同樂 遊客行程必到

魚翅美食有助推廣旅遊事業

已成宣揚中華飲食藝術中心

在廣東道海港城之新同樂魚翅酒家，已成為日本遊客訪港必去之處，他們來港而未及時品嘗該酒家魚翅，將認為是人生一件憾事。

該酒家負責人說，上述並非杜撰故事，而是很多日本人客親口對他說的。由於該酒家氣派高雅，陳設華麗，特別是貴賓廳樓面特高，予人很舒適感覺，所以早成為商界應酬中外嘉賓理想宴會場所。同時也間接成為宣傳中華飲食藝術之中心。很多時，外國客人在場問及中國菜之泡製及其食療價值，酒家的侍應都樂意一一解答。

他更謂，今天香港飲食行在強烈競爭下，同業都有很大進步。除了提供佳餚美酒，更注意裝修氣派及情調，服務質素的提高及經營效率，人事管理等等。

有時客人要求比較特別，例如日前有客指定吃鱔王，幸好新同樂有廣闊採購網，結果不負所託，代客找得鱔身七吋口徑珠江鱔王。有時客人又要求吃些稍為過了季節食品，但酒家也設法儘可能滿足需求，只要給予充足時間。

新同樂除了供應我國傳統美食外，亦經常留意海外食譜，時刻向港人介紹。例如北美象拔蚌、美洲肥美生蠔及加州鱸魚，都能引發起港人興趣，使食家大快朵頤。

談到提高服務，該負責人指出首先要改善員工質素，加強樓面與廚房合作。在舊式酒家，兩者都是我行我素，全無默契，由於缺乏訊息交通，客人的要求就難傳達。員工要經常學習，除了增加外語言能力外，對餸菜泡製過程亦要有所認識。當客人點菜時，可以提供參考意見。例如某客人空了肚子走進來，他要一道「雞燉翅」，侍應明知這道菜花時間，可以勸他改叫「紅燒翅」。一般客人都會願意受落。

為鼓勵員工提高服務態度，公司在精神及物質亦要給予鼓勵，而且亦要改善工作環境。以新同樂的廚房為例，裏面原風陣陣，光綫充足，場地清潔，而且毫無油烟，原來那裏有新式設備，把油烟抽吸，經水槽過濾，所以該酒家是沒有烟卣的，不會對附近樓宇污染。在這樣理想工作環境，所以菜式特別拼手，而員工效率大大提高，顧客直接受惠。

謹訂於公曆一九八六年六月
二十七日（星期五）上午十一時半
為敝公司香港洛克道分店開業
謹備酒會敬迎
恭候
光臨
新同樂魚翅酒家敬約

酒會時間：上午十一時半至下午二時半
地點：香港洛克道三七六—三八二號
電話：五七四八二六一（五綫）

新同樂即食熟鮑翅

魚翅具食療作用滋潤皮膚養顏

新同樂即食熟鮑翅 自奉送禮無上佳品

外籍人士亦已懂得品嘗

新同樂即食熟鮑翅上市已有七、八年歷史，深受食家讚賞。隨時可以在家中享用。美加華人尤表歡迎。目前各大超級市場有售，足四両重，可供四位用。價格相宜。

此熟鮑翅經已煲夠火候，且用薑汁紹酒煨透。解凍之後，只需放進上湯中，滾兩三分鐘，即有軟滑可口鮑翅享用，烹調簡捷，十足收成，自奉送禮，無上佳品。

鑑於魚翅本身乏味，主要是靠上湯陪襯。至於上湯泡製，用料是老鷄，火腿，赤肉及瘦肉。有些超級上湯，甚至加入田鷄，鮮美無比。

魚翅之所以受中國人歡迎，因為它有食療作用，對糖尿病患者有好處，而魚翅的膠質，據說滋潤皮膚，所以傳統說吃魚翅可以養顏。

今天吃魚翅已不局限中國人，日本人及韓國人也愛吃翅。而歐美人士，在港留居得久，也受中國人薰陶，漸漸吃翅，他們特欣賞翅中上湯，有些竟然喝湯而不食翅。

吃翅應配甚麼調味品呢？有人加醋，也有加芥醬或拔蘭地酒，但據食家稱，如果魚翅泡製得宜，應該不加任何調味品，恐怕破壞原味。

新同樂魚翅酒家洛克道分店開幕誌慶

地址：香港洛克道376號至382號 電話：5-748261-5（即日下午六時營業）

魚翅專家 蜚聲國際

鴻圖工程公司	添記建築裝飾傢俬工程	明遠水電工程公司	白耀記工程	Rémy XO Rémy XO You've got it made. 人生得意 享受之時	Jardine Wine & Spirits Ltd
錦記鮮蝦	權記菜枱	興記號瓷器酒樓用具	陳權記海鮮	Martell Far East Trading Ltd	文記乳鴿
周遠海鮮	上環肉食公司	李彬	永興海味	耀仔海鮮	英泰雞鴨
順發肉食公司	益大	金興燒臘家	啓成工業原料有限公司	袁記鮮果	李滔記菜枱
吳豐興燕窩	兆豐行	東江水產養殖公司	益群印刷公司	Big Begonia Co.,Ltd.	永隆行
貴賓酒樓 East Asia Bank Card Centre	克仔海鮮	華僑日報 華僑晚報	恒安蛋行	全記海鮮	歡樂酒樓 聯發海鮮
合成海味	裕隆行	永生行	公和昌	海生行	大發祥
沈興記蒸籠	梁文偉	祥興茶行	信華茶莊	大利福記	中國酒樓
宏高電子製造有限公司	金海酒樓	華利製衣廠	大昌肉食公司	新興潔具公司	恒興厨具工程有限公司
人人米行	祥興隆醬園	海港水產貿易公司	榮棧牛欄	美國銀行	中華光管公司

馮秉芬爵士 李東海太平紳士 趙振邦太平紳士 翁祐 徐淦太平紳士 李楚正 鄺平之 萬邦保險 香城酒樓 永康酒樓 港城酒樓 康城酒樓 義漢行 袁鴻記 同興泰記 元成行 新華興 華豐醬園 南記菜枱 球記棧 信昌紙行 公利 佳發行 華喜 泰昌鮮奶 大行 新兆興 盛興 合發膠袋 帝國燈飾 樂富海鮮酒家 好世界酒樓 榮生祥有限公司 艮友瓷器公司 香港權鎮同鄉會 新泰隆米行 遠興記英記 三利隆粉麵 大文英燒臘 新金蘭酒莊 天龍雜貨店 姬詩汀娜護膚美容屋 啓明工程公司 袁傑慈善助學基金會 袁傑置業有限公司 四利魚翅庄 海港城新同樂魚翅酒家 阮棟材 呂佳 陳超 陳福姬 陳泰 孫景 鄧尚志 陳啓明 孫超達 曾炳涵 李光 潘錦 張城

文德輝 陳景開 鄺洪滿 蘇絹熙 胡添成 陳偉倫 陳廣泰 張智堪 鄺景賢 劉家強 劉家正 趙禎祥 莫國烈 區偉捷 何順邦 吳炳坤 馮柱坤 歐陽永雄 梁國東 崔祖標 潘權輝 何滿邦 何鳳 莫國盛 莫國泰 鄺焯祺 李熾權 李炳榮 李卓權 植文智 林偉光 鄺熾生 鄺焯鏗 李榮輝 葉滔 劉頌平 胡三 植瑞添 鄺洪健 潘禎 林偉棠 聶建强 莫國華 陳南生 鄺滿成 何順平 莫景潛 李錦標 吳均培 鄺劍鴻 鄺劍明 麥朝進 鄺裕鵬 李永成 袁泉 楊開 植國添 何東文 吳奕悠 鄺鴻昆 張永亨

方事發 蔡光焯 馮慶昌 何萬慶 何輝 何勳 盧祐 麥文飛 鄧兆芳 黃本長 周鴻標 陳漢祺 嚴汝鑑 麥文壘 呂根添 聶國良 梁家端 陳富 鄺毓芝 鄺鎮標 馬道成 黃頌典 陸奇 韓惠文 黎文洛 余悅時 余叙康 黃頌民 黃頌盈 袁建華 袁樹榮 袁玉培 袁波 袁漢明 袁景山 袁雄崑 袁永安 袁雄民 袁忠 袁偉熊 袁文 袁梓樑 袁一飛 袁美田 袁沛泉 袁曖新 袁惠鎏 袁林輝 袁鶴雲 袁順 袁美珍 袁明 袁莫妹 袁峰 袁仁基 袁滿和 伍應鏞 馮好 梁水 冼禮康 袁超群

同敬賀（排名不分先後）

趙紫陽歡迎胡耀邦返北京稱
李先念胡耀邦無意宣佈退休
讓年輕人負起更多領導責任
領導職位變動黨代會後宣佈

（美聯社北京廿六日電）北京總理趙紫陽今天宣稱，中共中央總書記胡耀邦和國家主席李先念並無打算在下屆中共黨代會舉行時宣佈退休。當記者在北京機場問及該兩位元老是否準備在一九八七年秋季舉行黨代會時宣佈退休時，趙紫陽答道：「他們兩位並無作此種打算。」趙紫陽，政治委員楊尚昆和胡啟立，中委書記王兆國和外交部長吳學謙今日到北京機場迎接胡耀邦和副總理李鵬，因為胡李等人在英國，西德，法國和義大利遊訪兩週後返國。趙紫陽說，黨代會將進行選舉，領導職位的變動到時方知，屆時將有一些較年輕者加入領導層。現年七十一歲的胡耀邦在訪英時會經在倫敦告知記者，他打算退休，讓年輕者負起更多領導責任。當時，胡耀邦亦會經幽默地說：「本人不敢保證在黨代會再度當選，如果無法當選，只好走了。」中共黨政領導的重要職位變動通常是在黨代會宣佈。一些北京官員表示，到黨代會舉行時，一些官員的職位將會被取代。胡耀邦和八十歲的李先念都是政治局常委。另外三位常委則是八十二歲的鄧小平，現年八十一歲的陳雲和六十六歲的趙紫陽。西方外交家們說，料李先念將於明年退休，其職位可能由趙紫陽繼任，而現年五十七歲的李鵬則成為繼承趙氏的熱門人選。若胡耀邦退休，現年五十六歲的副總理田紀雲和五十七歲的胡啟立就可能繼承他。鄧小平亦會暗示將於明年退休。

（特訊）北京廿六日消息：中國共產黨中央委員會總書記胡耀邦今日乘坐特別班機，經昆明回到這裏。他結束了到英國，西德，法國和意大利的官式訪問。趙紫陽，楊尚昆，胡啟立，吳學謙，王兆國和錢昌照，還有四個歐洲國家的駐中國外交使節在機場歡迎他。

華府修訂增長預測
反映近期經濟不景
降至百分之三點五
不景氣持續財政赤字將破紀錄

（路透社美國華盛頓廿六日電）政府消息人士稱，列根政府可能將一九八六年經濟增長預測，降低百分之零點五，降至百分之三點五，以反映出最近數週來的惡劣經濟消息。三大政府機構——財政部、財政管理兼預算局以及經濟顧問團委員會，目前正參與進行對預算及經濟預測的半年檢討，同時，預料有關的增長預測修定將於七月十五日公佈。儘管政府堅持原先向公眾公佈百分之四的增長預測，然而，第一季經濟增長的大幅下調修定，會使到一些樂觀的政府官員們相信，他們的增長預測不易能繼續堅持下去。一名政府官員稱：「任何人現時的預測均將需作出修定」，他補充稱，經濟增長預測降低百分之零點五將是可能的。

很多私人經濟專家目前認為，第二季的經濟增長可能不會超出百分之二點五。具影響力的經濟專家考夫曼，預測第二季的增長數字將低於百分之二。

（時事社華盛頓二十六日電）美國民間經濟專家之間，多半推測美國景氣擴大速度在今年後半期如果不見大幅度提高，則一九八六會計年度財政赤字將超過上年度的二千一百二十三億美元，而達二千二百億美元的空前記錄。美國政府雖然努力進行抑制財政赤字，但是由於景氣低迷，政府歲入預測失靈，赤字膨脹急速進行乃造成原因。面臨「預測外」的景氣擴大減速，行政管理預算局局長米勒等部份美國政府高官開始承認今年二月的預算諮文所提出的今年的經濟成長目標將難以達成，觀測八月初行政管理預算局發表「年中央經濟預測」時正式提出經濟成長率往下修正，財政赤字向上修正等的可能性增大。

白宮發言人宣稱
列根正起草信函覆戈老裁軍問題

（合眾國際社內華達州拉斯維加斯二十六日電）白宮發言人斯皮克斯星期三說，列根總統正起草對蘇聯領導人戈巴切夫信件的回信，信件討論了裁軍和核武器問題。斯皮克斯說，他不知道何時回信可送往莫斯科。戈巴切夫的信件是星期一由新任蘇聯大使杜比寧呈交給列根的。那封信指出，在列根和戈巴切夫可能舉行一次高峰會之前，在裁軍問題上應取得更大的進展。但消息靈通人士說，今年稍後時間，舉行高峰會議的大門仍然敞開着。

（特訊）莫斯科二十五日電：蘇聯領導人戈巴切夫今天指責「某些集團」極力想通過加劇軍備競賽等途徑阻礙蘇聯經濟發展計劃的實現。據塔斯社報導，戈巴切夫是在會見德國社會民主黨副主席，北萊茵——威斯特伐利亞州總理約翰內斯·勞時說這番話的。戈巴切夫說，在達到保障歐洲和國際安全的道路上的一個障礙是，有人對把軍備競賽從極危險的旋渦中拉出來缺乏責任感，華盛頓的一些有影響的集團甚至正有意地企圖把軍備競賽拉入這種危險的旋渦。

歌娜桑應邀明年訪日本

（時事社馬尼拉廿六日電）為了出席擴大東協外長會議于二十五日抵達馬尼拉的日本外相安倍晉太郎，是日傍晚在菲律賓總統官邸同阿基諾總統作了會談。席上，安倍外相邀請阿基諾總統在年內訪問日本。對此，阿基諾總統予以接受。並說：九月予定訪問美國，因此訪日時期可能在訪美前後。

故菲律賓外長羅慕洛的「真人尺寸」塑像昨日在馬尼拉「國家英雄墓園」揭幕，由羅夫人及副總統勞雷爾主禮。羅慕洛係「東南亞國家組織」（東協）的創辦人。（美聯社）

東協美國呼籲對方
取消壁壘開放市場
舒爾茲稱否決保護法案須配合行動

（美聯社馬尼拉廿六日電）「東南亞國家協會」六國今日呼籲西方國家為它們的產品開放市場，但是，作為「東協」國家最富裕貿易拍檔的美國，則呼籲「東協」國家亦要為美國貨開放市場。「東協」會員國的外交部長在此間同主要貿易拍檔國家美國，澳洲，紐西蘭，加拿大，日本和「歐洲共同市場」的代表舉行為期兩日之會議。他們一開始就呼籲富裕國家結束貿易保護主義措施。「東協」會員國包括汶萊，印尼，馬來西亞，菲律賓，新加坡和泰國。會議主席，菲律賓副總統兼外交部長勞雷爾在會議揭幕時表示，貿易保護主義浪潮高漲，商品價格下跌，影響地區經濟增長，實在值得關注。勞雷爾說，希望先進的貿易拍檔國家能夠顯示出政治意願，推出更自由的貿易制度。他指出，以前的磋商，在消除進口貿易配額及其它貿易限制方面，只取得輕微進展，美國國務卿舒爾茲表示，如果「東協」國家及其它國家希望美國國會否決貿易保護主義法案，它們就必須要先為美國產品開放市場。舒卿說，雖然列根總統反對貿易保護主義，並且威脅要否決貿易保護主義法案，但是此中有一個條件，那就是美國政府必須要否作出響亮的回答：「正如我們開放市場一樣，我們的貿易拍檔國家亦為我們的產品開放市場。」舒卿又說：「如果我們無法這樣說，就很難說服國會」。舒卿又指出，「東協」國家政府已錯批評了美國，因為統部數字顯示，在最近幾年，「東協」輸往美國的產品數量已告增加，而輸往其它國家的則減少。加拿大外交事務部長克拉克表示，必須關注美國的貿易保護主義情緒，他並稱，加拿大已先受其害。日本外相安倍晉太郎亦指出，貿易保護主義正在嚴重威脅先進國家和落後國家的經濟發展。

中共中央總書記胡耀邦結束了對英國、聯邦德國、法國和意大利的正式訪問後，六月二十六日乘專機從昆明回到北京。國務院總理趙紫陽等到機場迎接。

英國西德稱制裁非良策
共市領袖高峯會議
制裁南非意見分歧
僅達成協議有限度制裁南非入口

（路透社荷蘭海牙廿六日電）歐洲共市領袖們今日在此間舉行半年度的高峰會議。自南非宣佈緊急狀態後，共市領袖們對應否經濟制裁南非，歧見續有發生。英、葡及西德堅決反對制裁，不過較早時會有報導說，他們的立場正在軟化。共市外長們於本日較早時，會開高峰前的會議，圖對制裁方案，減少彼此間的歧見。制裁案料將成為兩天高峰會中的主題。外交人士稱，歧見雖深，但仍不能排除高峰會的協議，採取一系列有限度的制裁，諸如禁止南非鮮果，菜蔬入口之類。英國受到國內反種族隔離團體及英聯邦國家的壓力，可能接納此種有限度的制裁，外交人士稱，但英國仍着重於可行的措施，援助隔離主義的受害者，并鼓勵黑白對話。共市全體國家，均有此意。

（美聯社海牙廿六日電）荷蘭官員稱，歐洲共市外長們本日同意亟需迫使南非放棄其種族隔離主義，但制裁一事則沒有作出決定。地道主荷蘭代表團的發言人勞斯蘭斯稱，「我們全體所同意的，是需向南非發出訊號。如何作出該訊號，我們還要作許多商談。」

（美聯社荷蘭海牙廿六日電）歐洲經濟共同體十二國領袖在此間舉行兩天會議，南非局勢及該組織對此局勢的反應，將成為重要議程。英國首相戴卓爾夫人，西德總理高爾，法國總統米特蘭及共市其他九位領袖，將出席荷蘭女皇碧翠絲舉行的午宴，作為高峰會議的揭幕儀式。在午宴之前，共市外長將會舉行一次特別會議，商討南非局勢及向各國領袖建議應採取何種行動，迫使南非政府結束種族隔離制度。

歐洲文化城義佛羅倫斯

（特訊）新華社布魯塞爾二十五日電：歐洲共同體委員會負責文化事務的委員迪梅亞納今天在這裏舉行的記者招待會上宣布：意大利的佛羅倫斯被歐洲共同體選為一九八六年歐洲文化城。迪梅亞納說，「歐洲文化城」的慶祝活動將于七月一日在佛羅倫薩舉行。屆時將舉辦展覽，音樂會和芭蕾舞演出等活動。

他還說，舉行上述活動是為了進一步加強歐洲人民的相互接觸。位于意大利中部的佛羅倫斯是意大利著名古城，建于公元前一世紀。公元十四——十六世紀曾為意大利商業，金融業，學術和藝術中心。佛羅倫斯會產過達·芬奇，米開朗琪羅，伽里略等歷史巨人。每年命名一座歐洲文化城的決定是歐洲共同體在一九八四年十一月舉行的文化部長會議上作出的。

東京美元疲弱
連續三日下跌
收市兌日圓一六六一

（美聯社日本東京二十六日電）美元星期四在東京外匯市場，兌日圓作連續第三日大跌，收市時報一百六十六點一日元，較週三收市價一百六十六點四五日元下降了零點三五日元。美元以一百六十六點二八日元開市，其後便在一百六十六點三至一百六十六點三六日元之間的狹窄幅度上落。美元於星期一兌日元作強力反彈之後，在過去三日來兌日元均告下跌，三日來的跌幅達三點一日元。星期四即市成交的美元總額達二十九億零二百萬美元，高於星期三的十八億三千三百萬美元成交額。外匯商人們稱，市場目前正在等待美國於星期五，公佈有關五月份的商品貿易最新資料。

水源不足人口工業需求增加
中國大陸北方地區
面臨嚴重缺水威脅

（特訊）北京二十六日電：京、津、冀、晉、魯北、豫北、遼中南，這塊被稱之為「北方缺水地區」的範圍內，已面臨着干旱的威脅。中國的水資源並不很豐富，人均佔有量只相當于世界人均佔有量的四分之一，而海灤河和遼河流域更甚，人均佔有量僅佔全國人均佔有量的九分之一，只有三○○立方米左右。先天性的水源不足，再加上城市生活，工業用水的快速增長，水資源愈加供不應求。據統計，北京市生活用水已比一九四九年增加了三○倍，天津增加了一八倍。工業用水的增長就更快了。而北方缺水地區水資源已開發了百分之六十五左右，遇枯水年海河已達百分之九十，遼河達百分之七十五。與此同時，由于連年干旱，大量開採，地下水也入不敷出，已出現水位下降，地面沉降，沿海有些地方海水倒灌等嚴重情況。為了解決缺水問題，各地已採取了一些措施。北京從一九八一年起，逐漸對一些大的工業用水戶實行計劃供水，超計劃用水累進收費辦法。跨流域引水補源。為謀北方地區供水穩定化還要積極，適度地從黃河，長江實行跨流域引水。

「石油生產國組織」的第七十八屆石油部長會議，昨在南斯拉夫的布里安尼市揭幕，圖為會場全景。（美聯社）

列根外交政策取得勝利
援助尼義軍一億元
美眾議院投票通過

（美聯社美國華盛頓廿六日電）美國眾議院週三晚以二二一對二○九票通過撥款一億元援助尼加拉瓜義軍案，這是列根總統經艱苦鬥爭所取得的外交政策上的勝利。該案指定七千萬元作武器援助，另三千萬元分八個月作後勤支援。該議案現需參議院的批准，列根開始渡假，抵達加州時聞悉外援法案獲得通過，不勝喜悅，他說「自由，正義將必勝利。」

（合眾社華盛頓廿六日電）美國眾議院於聽取列根總統指為行動嚴重關係於美國安全的警告之後，於星期三終於同意給予尼加拉瓜叛軍一億美元的援助，此中包括自一九八三年以來的首次武器給予。對於列根此項請求，眾議院對美國處理美南方鄰國的政策，經過近四小時的激辯後，以二百二十一票與二百零九票表決通過。此項立刻發出援助的建議，取代以前一項先發放三千萬元食物衣服援助，然後俟十月一日國會表決後始給予七千萬元武器援助的溫和措施。此項建議現仍面對若干隨後討論的挑戰，若此等阻撓不產生作用，這將是眾議院三年來的首次批准以軍事援助給予尼加拉瓜叛軍。此等叛軍現正試圖推翻馬那瓜的桑達尼斯塔政府。

尼總統抨擊
美援損害拉美和平

（特訊）馬那瓜二十五日消息：尼加拉瓜總統丹尼爾·奧爾特加今晚對美國眾議院通過援助尼加拉瓜反政府武裝力量一億美元的提案反應強烈，指出這一提案的通過「直接損害著中美洲與整個拉丁美洲的和平，也直接損害著尼加拉瓜人民」。奧爾特加總統在獲悉美國眾議院以二百二十一比二百零九票通過了上述提案後當晚立即在這裏舉行記者招待會。他在記者招待會上發表聲明說，一億美元提案的通過是「對孔塔多拉集團的打擊」，表明美國政府正在破壞中美洲和平進程。他指出，美國國會投票結果「為美國政府對尼加拉瓜實行恐怖主義政策開了綠燈」，是對尼加拉瓜進行「直接干涉」採取的「新的軍事升級行動」。

首次公佈資料
中國大陸城市人口
二億一千一百餘萬
北京人口五百八十餘萬居首位

（特訊）北京二十六日消息：中國大陸目前共有三百二十四個城市，總戶數為五千三百五十一萬，總人口為二億一千一百八十七萬。公安部提供的一九八五年底大陸城市人口的這些資料，是第一次公開發表。首次公佈的有關城市人口的統計資料，是按國務院批准的市的行政區劃統計的，不包括市轄縣的人口。如果按照非農業人口計算，三百二十四個城市的非農業人口總數為一億一千八二十六萬。首都北京擁有五百八十六萬人，名列全國城市總人口的第二位。上海高居全國各城市總人口的第一位，有六百九十八萬人。在全國城市總人口在五百萬以上的三個城市中，老工業城市天津以五百三十八萬人處于第三位。非農業人口最多的三個城市，依次排列仍是上海、北京、天津。東北工業重鎮瀋陽，是全國唯一的城市總人口在五百萬以下，四百萬以上的城市，有四百二十萬人，在全國位居第四位。二十座城市分布在湖南，使之成為城市最多的省份，其次是四川省和山東省，各有十九座城市。西藏自治區只有拉薩一座城市。山東省一千八百四十八萬城市總人口，在全國各省、自治區中遙遙領先，其次是遼寧省和四川省，城市總人口分別為一千六百八十二萬和一千五百一十八萬。廣東、湖北和黑龍江三省的城市總人口，都超過了千萬以上。城市總人口最少的是西藏自治區，只有十一萬。非農業人口百萬以上的城市在全國共有二十二個，非農業人口總數為四千七百四十八萬人，佔全國城市非農業人口的百分之四十點一四。從全國城市人口分組一覽表中可以看出，非農業人口在十至二十萬之間的城市最多，共一百○一個，總計為一千四百七十五萬人，佔全國城市非農業人口的百分之十二點四七。四個經濟特區的非農業人口狀況是：汕頭市名列第一，共四十八點九萬，排第二位的廈門有三十四點四萬，人口十九萬的深圳市居第三位，珠海的非農業人口最少，將近九萬。

葡國會將投信任票
執政僅七月各黨不咬弦
新政府瀕垮台危機

（路透社里斯本廿六日電）葡萄牙之少數派社會民主黨政府，今天面臨國會之一次定局性信任票表決，這可能使執政僅七個月之政府垮台。今求信任投票表決，是這個現任中間偏右派政權，自從去年十一月獲國會通過其政綱以來，必須渡過之最大難關，由于左翼黨派在會擁有明顯之大多數議席。國會在舉行信任表決之前，先進行兩天辯論，昨天開始第一天辯論時，在野黨派領袖們紛紛發言抨擊總理席爾瓦之政府，指責其并未履行競選諾言，及訴諸信任動議。席氏答辯稱：他已被迫採取提出信任表決這一步，因為其他黨派，尤其是共黨，已聯成有組織的反政府陣綫，反對目的在使國家經濟現代化之立法。其中聲言將投票反對政府之社會黨及共黨，對政府之評擊最猛烈。現在共有二百五十個議席的國會中，社會黨佔五十七席，共黨佔三十八席合計已超出執政社會民主黨所佔之八十八席。在信任投票表決中，若果政府落敗，而另組新政府亦歸於失敗時，則將要舉行大選。

旋風邦尼直撲內陸
墨西哥灣居民
深入內陸避難

（美聯社美國德州加爾維斯敦二十六日電）旋風邦尼星期四加速風力，并吹向內陸，墨西哥灣一帶數以千計的沿岸居民，均加強家中防風措施及深入內陸避風。由路易西安那州的廬根市，至德薩斯州自市港一帶二百七十哩的地區，均發出旋風警報，而從密西西比河至德州的奧康諾港一帶，則發出了狂風警報。國家氣象局稱，旋風邦尼挾高達時速八十哩（一百二十公里）的速度推前，預料邦尼將於明早五時至六時（香港時間週五下午五時至六時）登陸。官員們稱，加爾維斯敦海灘附近的街道昨日均會水浸，同時，該地區的居民已被勸喻前往一些高地暫避。在星三晚上，大約有一萬二千人暫在他處暫避，大約有八千名石油工人亦被安排，由離岸的鑽油台載返陸地。

荒僻沙漠高原地下進行
英美聯合核武試驗
通訊突癱瘓試驗延遲近七小時

（合眾國際社內華達州．帕尤突台地二十六日電）美國和英國星期三在這個荒僻沙漠高原地下一千八百英尺（五百五十米）處，聯合進行了一次地下核武器試驗。這次代號「達爾文」的地下試驗是在下午一時二十七分進行的，在此之前，因為刮風及電話中斷使拉斯維加斯和內華達試驗場的通訊癱瘓，使試驗推遲了近七個半小時。這次核試驗的威力相當於十五萬噸黃色炸藥，這是美國一九八六年宣佈的第六次核試驗，產生的震動在拉斯維加斯主要賭場的上層建築物也可感覺到。

科羅拉州戈爾登國家地震資訊中心稱，此次試驗屬於黎克特制的五點七級。該能源部於星期三晨因天氣關係把此次核試暫緩進行，其後於上午十時半又出現電話通訊中斷的問題。電話通訊其後於午後不久即告恢復。雖則政府聲稱因逆風關係主動延遲進行試爆，但在試驗場地進行糾察的反核團體則揚言延遲核爆是由他們派出的人侵入試驗場所造成的。政府發言人在午前時份稱，在遼闊的試驗場從未見到有侵入該處的份子。

新加坡總理李光耀（左）訪問南韓，拜會全斗煥總統。（美聯社）

社論

分享日本外湧資金一杯羹

港督尤德爵士上月會率領一個高層經濟代表團，前往東京出席第九屆港日及日港經濟合作委員會聯席會議，會議結束後發表的聯合公報，雙方強調共同保證繼續努力擴展香港對日本的出口貿易，并鼓勵日本人商界向香港工業提供科技及資金投資。為減少港日貿易長期貿易逆差，使香港製品有效地分散出口市場，擴展對日出口雖是港方多年來努力的目標，但基於多種不易克服的困難，這方面的努力多年來未有顯著成效，雖然我們仍再接再厲，可是始終難過抱樂觀。在另一方面，即爭取日本資金投入，却出現了新的有利形勢。由於年來日圓大幅升值導致日本工業生產成本激增，嚴重削弱產品競銷能力，使日本廠商考慮增加在東南亞一些地區投資設廠，以減輕生產成本。這對一向爭取外資的香港來說，如何可分享日本外投資金的一杯羹，比拓展對日本出口市場更重要，而且較實際。事實上，香港的鄰區台灣，近期已積極部署並展開招引日資前往設廠的行動。

雖然日本資金投入香港不單具有長遠歷史，亦有龐大規模。在一九七二年三月，日本在港投資只佔其在亞洲投資的百分之七，在全世界投資的百分之一．六，到今年三月已增為百分之十四及百分之三．九。日本在港的累積直接投資額約二十四億美元，在香港製造業的外資之中，日資約佔百分之二十一．一，僅次於美國所佔的百分之四十六。但是近兩三年來，日本在港投資增長較慢，在香港的外來投資總額中，日本所佔比例已從三年前的百分之三十一降至百分之二十一。而且，近年日資進軍香港似乎偏重於服務性行業，初則着重百貨業及金融業，較近更投入股票市場。據一家經濟刊物最近報導，日本投資機構對香港上市公司股票越來越有興趣，手頭上擁有大量的現金，不少趁港元對日圓匯價跌至歷史新低點的機會，吸入香港有實力的上市股票，特別是新上市國泰航空公司等。一些與中國有生意來往的香港公司，假若在短期內上市，日本投資者吸納此種股票的興趣可能更濃。

日本資金趁日圓有價向外求出路，似成必然之勢，對香港不過小試其鋒而主要對象依然在美國。據日本地產界最新消息，日本的公司和個人正增加其海外物業的投資，以求獲取快速的利益，以求擴大本身的業務以及利用日圓強勁的優勢，另一項報導，由於國內投資收益較低，日本投資基金和投資者多喜愛投資外國債券，尤其是美國債券。

日本資金湧向國外，香港無疑佔了一小部份，但無論投入那一行業，在市場開放的香港，經濟上總多少受惠，但總不如投入工業的好處，可惜此項投資却相當失色。據香港工業署資料顯示，截至八五年底，日本資金在本港開設的工廠共一百二十六家，投資額共廿四億八千餘萬港元，儘管佔外資對本港工業投資總額之百分廿一點一，但若與八四年底比較，去年日資工廠只增加了六家，投資額共七千二百四十萬港元，可見日資投入本港製造業，比起日資外流的狂勢，仍有欠積極。

工業署署長楊啟彥日前曾指出，於日圓大幅升值，使日本在外地投資更有利，香港對資金進出自由，加上稅率偏低，而日本在本港投資的製成品亦可享有優惠待遇，故本港對日本工商界該具有吸引力的。楊啟彥所說的都是事實，但對吸引日資來港設廠，除了本身所具有的條件，還必須以實際行動爭取才能收效顯著。根據現有資料，日本在香港製造業的投資項目中，超過一半是合營企業，可見日本投資者對合營興趣最大，香港廠商應主動聯合日資在港設廠，將原來依賴日本供應的商品轉移到本港生產，利用日本的先進科技，以提高產品的質素，無論對銷與內銷均屬有利。

美參議院通過法案
撥欵十七億元
加強使館安全

（美聯社華盛頓廿六日電）美國參議院星期三通過一項法案，授權撥欵十七億美元，用以增加美國駐外大使館抗禦恐怖襲擊的保安設施。該法案授權國務院改善現有使館建築物的保安措施，或者另建新的使館。該法案亦建立校外交保安部隊以及對抗禦恐怖主義的其他國家提供金錢上協助。一項并無遭到反對即獲通過的修正案，將法案中授作保護使館通訊安全之用的欵項數目，由一千二百五十萬元增加至三千四百五十萬元。該修正案撥欵作為保護文字處理機，電子打字機及其他設備的電子監察之用。這些設備都是用以傳達敏感性的文件和通訊的。

中國藝術圖書暨
木板水印畫　端硯　印章石　毛筆　書畫複製品
展

我們誠邀閣下蒞臨參觀
這個多元化中國藝術展覽

日期：六月廿五日（下午一時起）至七月一日
時間：上午十時至晚上八時
地點：香港灣仔香港藝術中心四樓

主辦：廣雅社　中區利源西街七號三樓　☎五—二四五九六三

蔣總統書勉全國行政會議同仁
建立工作責任制度 三聯制精神作基礎
社會進步民衆對政府期望增高 須不斷革新才能配合時代需要

（中央社台北二十六日電）蔣總統經國，期勉全國行政人員，要達到行政現代化的要求，必須建立工作的責任制度，以行政三聯制的精神爲基礎，以科學辦事的方法爲依據，做到行政制度化，辦事科學化。

全國行政會議明天揭幕，蔣總統特頒書面致詞。致詞中強調，我們唯有不斷革新，追求進步，才能配合時代的需要。蔣總統書面致詞全文如下：

「行政院俞院長並轉全國行政會議全體同仁：

今天行政院舉行全國行政會議，集合中央與地方各級主管人員，爲提高行政效率，加強爲民服務，改善生活環境，促進地方建設，共策嘉猷，這是現階段推動國家建設的一次重要會議。

三十多年來，政府結合全民的智慧與意志，在無數艱難險阻之下，遵循憲政體制，朝着正確方向，奮力邁進，使復興基地由安定鞏固而趨於壯大發展。今天我們在復興基地之建設成果所散發出來的光芒和熱力，已普照大陸！由於經濟的成長，教育的普及，生活水準的提高，民衆對政府的期望，亦隨之提昇，因此，今天行政現代化的要求，比之以往更加迫切。我們唯有不斷革新，追求進步，才能配合時代的需要。

經國認爲，要達到行政現代化的要求，我們必須建立工作的責任制度，以行政三聯制的精神爲基礎，以科學辦事的方法爲依據，做到行政制度化，辦事科學化。使一切業務，事權分明，責任確鑿；使所有工作人員，更能負責盡職，竭誠奉獻；並使每一計劃都有結果，每一工作都有着落，做到求眞求實，貫徹始終。

這次會議討論的中心議題，無一不關係生活的自由，生存的安全，生計的發展，與生命的充實。檢討當前時代環境與社會現象，深感伸張倫理、維護民主、發達科學，實爲一切建設的基礎的。至盼大家以學識經驗，以良知熱忱，貢獻於會議，進而以集體的智慧，合成的心力，一致的行動，完成反共復國的神聖大業。敬祝會議成功，全體同仁健康愉快。

總統 蔣經國

台灣區放射性落塵 對人體不致有影響
露天蔬菜經清洗後亦不會污染

（中央社台北二十六日電）行政院表示，台灣地區雖受蘇俄車諾比爾核能電廠事故的影響，放射性落塵較平常背景值爲高，但對人體健康不致發生影響。

行政院以書面答復立委林樂善，就有關蘇俄核變事故的因應措施問題所提質詢時指出，自蘇俄發生核變以後，原子能委員會已加強台灣地區放射性落塵及食品的偵測分析工作，以瞭解臺灣地區受影響的程度。同時，逐日將偵測分析結果予以公布，並將國內外偵測資料分送有關機構參考。

行政院表示，依據結果顯示，臺灣地區雖受車諾比爾核能電廠事故影響，放射性落塵較平常背景值爲高，雨水及蔬菜中都可測得微量的放射碘－一三一，但含量仍相當輕微，對人體健康不致產生影響，民衆也不需服用任何藥物，但在食用露天蔬菜水果時，如多加清洗，可進一步保證不受汚染。

至於進口農產品是否受到污染？行政院指出，我國大宗農產進口，多次來自美國，尙無影響。至對接近災區的丹麥，荷蘭乳品進口，已由主管檢驗單位通知所屬注意加強辦理。

華航將出售兩架 波音七六七客機
打撈隊機因浪大延期

（中央社台北二十六日電）中華航空公司高級主管今天表示，政府主管機關已原則同意，准許華航出售現有兩架波音七六七－二零零客機。這位負責機務的華航高級主管說，他們正在國際市場上尋找買主。如果出售計劃順利完成，這將是華航公司成立以來，第一次將新型機種出售。他指出，華航現在採用兩架波音七六七和五架A三零零空中巴士客機，擔任中程航線任務；但是，兩型客機的訓練，維修，和補給作業各成系統，甚至連最簡單的維修工具都必須各購一套，使華航增加很多不必要的開支。

出售兩架波音七六七客機，可以統一華航客機機種，今後華航東南亞、東北亞航綫班機，將逐步改爲全部使用A三零零空中巴士客機。這位主管強調，波音七六七客機是性能極爲良好的現代化客機，可惜華航機隊中僅有兩架，只好由數目少的遷就數目多的機種。華航主管航務的人員又表示，華航是除美國外，世界第一家購進這型客機的航空公司，這項決定雖然令他感到惋惜，出售波音七六七計劃有助於華航營運趨於正常，是走向企業化管理的必然作法。

華航兩架波音七六七客機，編號爲B一八二六和B一八二八，分別在七十一年十二月及七十二年六月購進，當時的價格是每架約美金四千四百三十六萬元。

（中央社馬公二十六日電）中華航空公司失事飛機打撈工作，今天因澎湖海域風浪仍強，被迫再度延延。

華龍公司打撈作業船，原定今天上午出海，前往打撈海域作業，但因海上風浪太大，報關出海前，臨時取消開航。

澎湖海域，受颱風過境影響，上午起吹強勁南風，海上風力高達五到六級，不利吊船作業。

中外畫刊創刊卅年 中外畫刊創刊三十週年，廿六日下午在台北來來飯店舉行慶祝酒會，各界人士數百人前往道賀。酒會中，由創辦人、現任總統府國策顧問鄭彥棻（左二）、中國國民黨中央委員會秘書長馬樹禮（中）、僑務委員會委員長曾廣順（左）和中外畫刊發行人鄭心雄（右二）等共同切蛋糕分享來賓，右爲中外畫刊社長鍾廣興。（中央社）

李顯龍訪美 將爭取投資
李光耀明抵台訪問 星面臨經濟不景

（法新社華盛頓廿五日電）新加坡貿易及工業部長李顯龍准將今日在此間展開十天訪問，謀求達到促進美國投資及對付貿易保護主義的雙重目標。

新加坡大使館官員稱：李顯龍會解釋新加坡最近致力擺脫經濟危機的行動。

該國現正面對自廿餘年前獨立以來的最嚴重經濟危機。

美國是新加坡的最大貿易夥伴及投資國（兩國貿易佔新加坡對外貿易總額百分之十七）。一九八四年的雙向貿易，合共七十七億美元。

昨晚飛抵華盛頓的李顯龍，將與商業部長鮑德里奇、美國貿易代表尤特及副國務卿懷特黑德會談。他今日將會見美國國會議員，明日與衆議院外交事務委員會委員會談，然後飛往紐約，在民間資助的外交關係委員會致詞。他接着會前往三藩市。

（中央社台北二十六日電）我國駐新加坡商務代表胡炘今天表示，新加坡總理李光耀這次訪華，相信將就加強中星經貿關係，與我國政府首長交換意見。

胡炘今天接受電視訪問時並說，中星間一經貿關係加強後，其他關係自然連帶增強。

李光耀預定二十八日自韓國抵華，在我國停留三天後，他和新加坡其他內閣官員們，將轉往菲律賓訪問。

李光耀曾於去年十一月期間，公開訪問過我國。

昨天返國安排接待李光耀事宜的胡炘，在接受訪問中並指出，星經貿與觀光交流，十分密切。

往年雙邊貿易約在十億美元，去年更增到十四億美元，今年一到五月的數字，也是比較去年爲佳。

觀光方面，他說，去年我國赴星旅遊的人數達七萬人，新加坡來台灣觀光的也有六萬人，今年相互旅遊的人數還將增加。

鄒堅調任駐韓大使

（中央社台北二十六日電）行政院院會今天通過，特任鄒堅爲我國駐韓國特命全權大使。現任駐韓國大使薛毓麒，另有任用，應予免職。

鄒堅，民國十年生，福建閩侯人，海軍官校、陸軍官校、三軍大學、英國海軍潛艇專校畢業。曾任隊長、艦隊長、指揮官、侍衞長、副總司令、海軍總司令，現任國防部副參謀總長（執行官）。

（中央社台北二十六日電）總統民國七十五年六月二十六日令：駐大韓民國特命全權大使薛毓麒另有任用，應予免職。

特任鄒堅爲中華民國駐大韓民國特命全權大使。

（中央社台北二十六日電）總統民國七十五年六月二十六日令：國防部副參謀總長並爲執行官海軍二級上將鄒堅調任外職，應予免職。並予停役。

抗議政府婦女 被捕後遭裸打
一羣南韓婦女靜坐 揭露獨裁政府暴行

（路透社南韓漢城廿六日電）一羣南韓婦女今日展開靜坐抗議，要求結束她們所稱因反政府抗議示威而被拘留之婦女遭受性拷刑。

該卅名婦女抗議者，係來自不同的婦女社會組織的成員，她們指責警方調查員最近最少向十名女學生及女工進行性侵擾，迫使她們簽署假口供。

她們說：「調查員將被捕者脫得一絲不掛後加以鞭打，並從事其他之『暴力行徑』」。抗議者在一項聲明中稱：在基督教人權組織辦事處靜坐抗議，旨在揭露現時之軍事獨裁政府暴力之本性。政府發言人對上述指責拒予置評。

南韓總理盧信永本月較早時稱：「政府會試圖制止虐待人權，作爲致力建立全面民主的一部份。他說，法律禁止違反人權及禁止在刑事調查中採取殘暴行爲，但政府在草根民主中未能肯定可以妨止此類事情發生」。

兪國華推崇 宋長志貢獻
任內有卓越成就

（中央社台北二十六日電）行政院長兪國華今天推崇即將卸任的國防部長宋長志，在任內所作的卓越成就，並對他的貢獻表示感謝。

兪國華在院會中說，社會安定、經濟繁榮，有賴國防力量的加強，宋長志在這方面的貢獻很多，今後仍希望他繼續對行政院多多支持。

宋長志答謝時表示，國防工作的重點在提升戰力，增強裝備，發展國防科技，達到以質勝量的目標。他強調，當前國軍內部團結，士氣高昂，裝備也正在逐漸汰換更新，情況良好，値得國人欣慰。對於數十年來受國家的栽培與提携，宋長志表示極爲安慰與感激。他同時指出，在國防部長任內，最爲感動的就是國防預算受到各方的支持，使國防的支出沒有遭到重大的困難。

宋長志已經由總統任命爲總統府戰略顧問，今天出席他最後一次參加的行政院院會，各部會首長及政務委員紛紛與他握別。

菲新憲草委會 將容菲共參與
但菲共須擯棄武力 停火談判仍在進行

（法新社馬尼拉廿五日電）草擬菲律賓新憲法之委員會一名委員稱，該委員會於星期三被要求採納一種多黨制度，把被禁制的菲律賓共產黨亦包括在內。

政治事務部長古安科、反對黨領袖比拉斯及前參議員委拉柏斯告該草憲委員會所主持的公開聆聽會稱，國家必須取消現行的兩黨制度。

該草憲會委員福茲告法新社稱，此三名人士的建議，新的憲法應該採納『自由政黨制度』，倘菲共宣佈擯棄暴力，亦應獲容納在內。

菲共的新人民軍以鄉村爲基地進行游擊戰經已十七年。

福茲說人民應獲准選擇他們所欲有的政黨制度。

（中央社馬尼拉二十六日遠新電）菲律賓總統阿基諾夫人今天間接證實，政府與菲共及新人民軍之間的停火談判仍在進行。

阿基諾夫人今天下午在一次記者會中答覆問題時說，她不便討論政府與菲共之間停火談判的內容。

她並且談到她即將訪問美國、日本及其他東南亞國家的計劃，不過，她表示，訪問日期尙未決定。

組織內外 各石油國 可能協調 同舟共濟

（路透社南斯拉夫布里俄尼二十六日電）石油出口國組織石油部長們，今日展開第二日會議，同時，沙地阿拉伯石油部長耶曼尼稱，他們將向考慮油價及生產最高限額。）

耶曼尼向記者談話時證實，石油會議於昨晚聽取了五國（包括雅曼尼在內）的報告謂：「他們於最近曾接觸非油國組織產油國，這些產油國可能準備，在油價及產油政策上達成協調。」他於今日稱：「石油會議將討論油價及產油水平，但是，各國油長仍未談到調整個別國家石油生產配額的難題。」

港九影院 聯合廣告

南洋 5-737388 翡翠 文華 黃金 寶聲 南華 K881755 UA6院綫 新華 大華 3-841199 大華 3-847115 利舞台 華盛頓 京華③②① K872153 金冠 新華 3-7187911 利多域 0-818795 珠江 3-7123941 銀都 3-891187

今天五場 嘉動全球 大世人慘賽 電影目睹 火豹屠城 路易斯·連奴 哥斯·羅·金 主演 少林殺戒

今天六場盛大公映 全綫加開午夜場 德寶暑期巨獻 皇家戰士 眞田廣之·楊紫瓊 王敏德 主演 明晚午夜場開心鬼撞鬼

今天五場 驚天動地！ 震世目睹！ 火豹屠城 赤胆好漢

大開數院映 鬼追魂 時光怪傑 火豹屠城 回到學堂 神勇雙響炮續集 移民何價

第3週越越旺映！ 移民何價 張艾嘉 安成基 主演 最佳福星

連爆滿場 今天五場 慾火飄飄 滿天紅

今天獻映 學警出更第三集 回到學堂

今天獻映 回到學堂 神勇雙響炮續集 火豹屠城

今天六場 加映四點 赤裸相對 愛不疲 造性 性完再 兒童不宜 淫奴

今天五場 暑假名片 清新感人 鬼龍院花子 兒童不宜

今天映 神勇雙響炮續集 元彪 惠英紅

今天五場獻映 轟動全美大賽 聞成拍 火豹屠城 今早場北戰

海城(2)(1) K696915 新光 5-632959 新樂 大光明 快樂 K666148 百樂 H704646 金門 新聲 0-6916808 鴻基(2) 美都 0-788911 雅都 0-5976808 寶石 K657116 富都 3-429997 龍華·星福·油麻地 京都凱聲

今天六場 加四點 移民何價 神勇雙響炮續集 最佳福星

今天六場 加開四點 火豹屠城

今天五場 國聯影片公司 鬼追魂

今天五場盛大聯映 鬼追魂

今天五場 德寶電影公司假期巨獻 皇家戰士 子提青

今天五場 德寶公司暑假巨獻 皇家戰士 明晚午夜場 開心鬼撞鬼

今天五場獻映 學警出更第三集 回到學堂

南昌 光華 皇后·皇都·嘉禾 好運 K7556810 紅磡 麗華 3 921958 嘉年 H 670421 嘉華 H 670421 帝國 帝后 金聲 K 322789 華聲 K 617169 總統 麗聲 樂聲 民樂 鴻基(1) 0-6538168 鴻聲

第二週映 神勇雙響炮續集 洪金寶 監製 張同祖 導演 最佳福星

今天獻映 暑期第一炮 雙龍雙鳳陣 神勇雙響炮續集 洪金寶 監製

連日大滿 神勇雙響炮續集 元彪 盧冠廷 惠英紅 陸小芬

第2週 神勇雙響炮續集 洪金寶 監製 張同祖 導演 最佳福星

第二週映 移民何價 張艾美 安成基 合演

狂滿今請早 皇家戰士

今天五場 鬼驅人原班 鬼追魂

今天五場 學警出更第三集 回到學堂

今天盛大獻映 德寶電影公司 暑假巨獻 皇家戰士

今天盛大獻映 皇家戰士

銀星(22)(1) 凱旋 0-481419 國泰 ABC 海運 3-7245444 國都 5-708861 國華 3-629880 元朗 0-762432 倫敦 3-661056 明珠 5-776351 影都 3-7426111 宇宙 3-7570510 國際 K820749 香港仔 H551449 普慶 新都 H773496

今天五場 火豹屠城 大滿五場 回到學堂

每天六場 加開四點 學警出更第三集 回到學堂

重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕

第二週映 洲立公司發行 殺出火地獄

最後五場 殺出火地獄

今天五場 學警出更第三集 回到學堂

最後兩天 洲立公司獻 時光怪傑

今天五場 神勇雙響炮續集

最後兩天 時光怪傑

明加四點 神勇雙響炮續集

明加四點 皇家戰士 德寶巨片

大滿五場 國聯影片公司發行 鬼追魂

穴居已住厭・下山嘆世界

野熊闖入加州鬧市 幾番折騰始被制服

雖然身為稀客・無奈不受歡迎
終於遭人擒獲・國家公園安置

（中央社舊金山二十五日專電）據此間二十四日報導，有兩隻野熊在上週末意外造訪了加州兩個市鎮。

舊金山紀事報報導，這兩隻野熊在加州海岸一帶的人口密集地區突然出現，嚇壞了當地居民和生物專家。

紀事報說，這兩頭一棕一黑的野熊，在相隔一百三十英里的地方出現，黑熊在蒙特瑞市，棕熊在聖巴巴拉郡瓜達魯普市出現。誰也不知道這兩頭年輕力壯的野生動物怎麼會離開牠們的森林老家，而跑到城市裏來。在歷時幾乎三小時的追逐中，三歲大的棕熊爬上了電話桿，而在幾次長時時雄踞桿頂的中間，這隻棕熊還曾經追逐了一名嚇壞了的小男孩大約六十碼，讓圍觀的人嚇壞了。

鎮靜槍對這頭兩百五十磅的熊起初簡直毫無影響，牠從一根電話桿上掉了下來，又爬上了另外一根。最後，牠總算在一個巷子裏被制服了，綁了起來，用卡車送到大約四十英里外的洛斯帕瑞斯國家森林公園。

另外那隻黑熊大約一歲大，離開森林跑到蒙特瑞社區裏，爬上了一棵六十五英尺高的松樹，牠被鎮靜槍射中以後跌了下來，受了輕傷。

等牠健康無礙後，這隻黑熊也將釋回到蒙特瑞郡南部的洛斯帕瑞斯國家公園。

同性怎做夫妻・因果不容倒置

法庭拒絕男子要求 不准先離婚後變性

（路透社加拿大啤詩省維多利亞市廿六日電）克里斯丁與莉莎結婚了六年。目前，克里斯丁打算做變性手術以變成女性。這兩人打算在克里斯丁做變性手術後結束婚姻關係，但仍像兄弟那樣住在一起。

但問題來了。醫生說：「克里斯丁與莉莎必須先結束婚姻關係，我們才給克里斯丁做變性手術。」

啤詩省最高法院說：「醫生必須先給克里斯丁做變性手術，我們才批准他們結束婚姻關係。」這對男女的律師巴特里說：根據一八五八年英國案例，婚姻是指男女結合生活。現在，克里斯丁要變性，婚姻就該結束。上述問題尚未解決。

狗食營養豐富 人類或可一嘗

含大量維他命礦物質

（路透社波士頓二十六日電）一個美國研究人員今日說，餵狗吃的罐頭食物，也可能是人類營養豐富的膳食。

達特默思醫學院的埃利爾．皮特斯在寫給「新英格蘭醫藥雜誌」的信中說，她分析過三個牌子的狗食物，發現一罐六安士（一百六十八克）的狗食物（大約相等於標準庄罐頭的一半）事實上充份提供某些必要營養。」

但她強調需要更多研究，才能決定寵物的食品是否適合人類。

皮特斯發現，平均六安士（一百六十八克）的罐頭中含有比建議中每日食用的蛋白質的一半少一點，接近建議中鈣的份量，百分之二十九的鎂的份量和含有大量各類的維他命和礦物質。

花花公子俱樂部關閉

洛杉磯的花花公子俱樂部將於下星期三停業，圖為老闆荷夫納和一羣現任及過氣的兔女郎合照留念。（美聯社）

拒受愛滋病檢驗被審

美國海軍人員諾南（右）因為拒絕接受愛滋病檢驗，要受軍事審訊。圖為他正被帶往維珍尼亞州的一個軍事法庭。（美聯社）

國際愛滋病會閉幕 治理良方仍然欠奉

歐美國家正積極培養病毒抗體

（路透社巴黎二十六日電）科學家結束了為期三日的國際愛滋病會議，雖然他們表示對抗這種致命疾病的前景樂觀，但現時未有甚麼新的突破。

美國愛滋病專家羅伯特．加羅昨日在閉幕記者招待會上說：「這種病不像其他疾病那樣，在通道盡頭沒有一絲光綫。」他說：「這種疾病我們可以看見光綫。也許很難令人相信，但我們只用了很短的時間，就已經充份瞭解這種病毒如何活動。」

加羅是研愛滋病一個先驅者。他說，明年科學家們將可以完全瞭解愛滋病毒，進一步發展控制這種病毒蔓延的實際方法。據世界健康組織估計，愛滋病已經令全球十萬人死亡。

現時在美歐進行的研究，大部集中於培養愛滋病抗體，用以發展一種對抗此病的疫苗。

在會議中發表的數百份報告中，很多集中討論治療愛滋病的可能方法，包括防止病毒蔓延的藥物。愛滋病毒可以令人體的免疫系統癱瘓，同時可以無限期的潛伏在人體內。

越王湛盧寶劍 閩北大批仿造

（本報訊）春秋末年著名鑄劍師歐冶子所創製的湛盧寶劍，如今又在福建松溪縣湛盧寶劍廠問世。相傳歐冶子是鑄造越王劍的鑄劍子唯一傳人。鑄冶子慘遭暗害後，歐冶子遵從師命逃隱民間當鐵匠。他先在閩北湛盧，後到浙江的龍泉，用鐵鑿、錫頭爐，淬鑄成鋒利無比的湛盧寶劍和龍泉寶劍。如今，在松溪縣城關南部的湛盧山上還留有劍池。

去年，四十四歲的鐵匠楊振俠等四人集資籌辦了松溪縣湛盧寶劍廠，得到有關部門的支持，這些有着高超鑄藝的鐵匠，仿照民間流傳的歐冶子鑄劍法，終於製出第一把銀光鋥亮的湛盧寶劍。今年，「湛盧寶劍」已投入批量生產。松溪縣湛盧寶劍廠生產這種仿古寶劍，古樸大方，柔韌適中，劍面鐫刻龍鳳，劍鞘用花櫚木做成。

美國避孕套銷路 為「他」人着想值得鼓勵

約四成賣給婦女

（美聯社美國、芝加哥廿六日電）一名美國的避孕套製造公司現正加強對女性顧客的推銷，因為現今的婦女逐漸注視避孕和預防性病等問題。

美國家庭計劃會醫療副主任，泰娜醫生表示，約有百分之四十的避孕套是賣給婦女的。她們已懂得保護自己，並提出「沒有避孕套，沒有性愛」的口號。

全美第二大避孕套製造廠——國民衛生實驗有限公司表示，他們已推出一種用銀箔包裝的女性避孕套，有紫紅色和綠色兩款，放在專賣女士用品的藥房出售。另外有一種新款女性避孕套，問口部份有一塊膠膜，可以在完事後把避孕套內的精液密封，增加避孕功效。

製衣業訓練局 招生

以下之一年全日制訓練課程，將於本年七月開班，各學員於訓練期內每星期可獲九十元津貼，並保送入工業學院修讀有關課程。

(一)毛衫製作（KNITWEAR PROCESSING）
入學資格：中五或以上程度
訓練期：四十八星期
課程內容：針織原理及結構，毛衫製作之整個流程及生產程序。

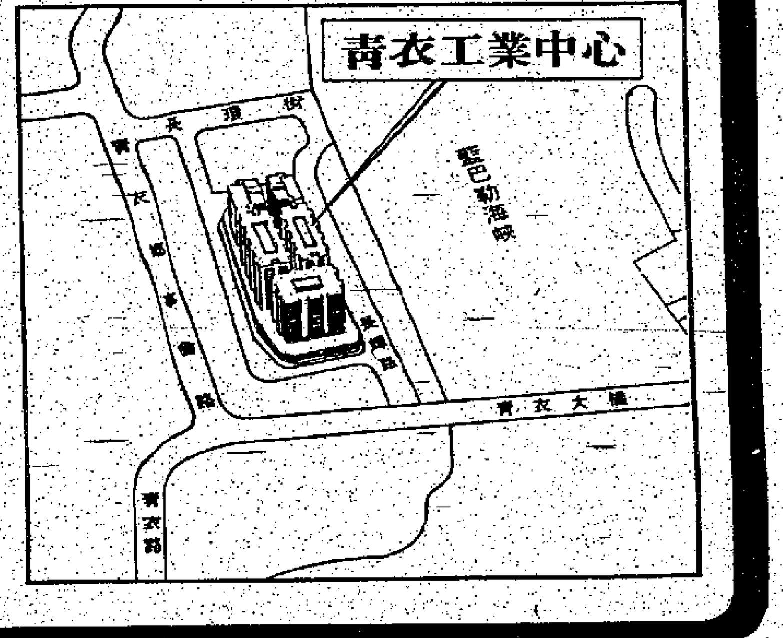
(二)鞋類製作（FOOTWEAR MANUFACTURING）
入學資格：中五或以上程度
訓練期：四十八星期
課程內容：有關鞋類製作的各種技能之全面訓練，包括設計、出格、放格、面部及揎鞋等。

有意參加者請携同身份證，相片兩張，有關證書及成績表於辦公時間內親臨下列各中心報名：
①九龍灣訓練中心：九龍灣大業街63號電話 ③7544802
②荔景訓練中心：葵涌荔景山路201號電話 ③7433710

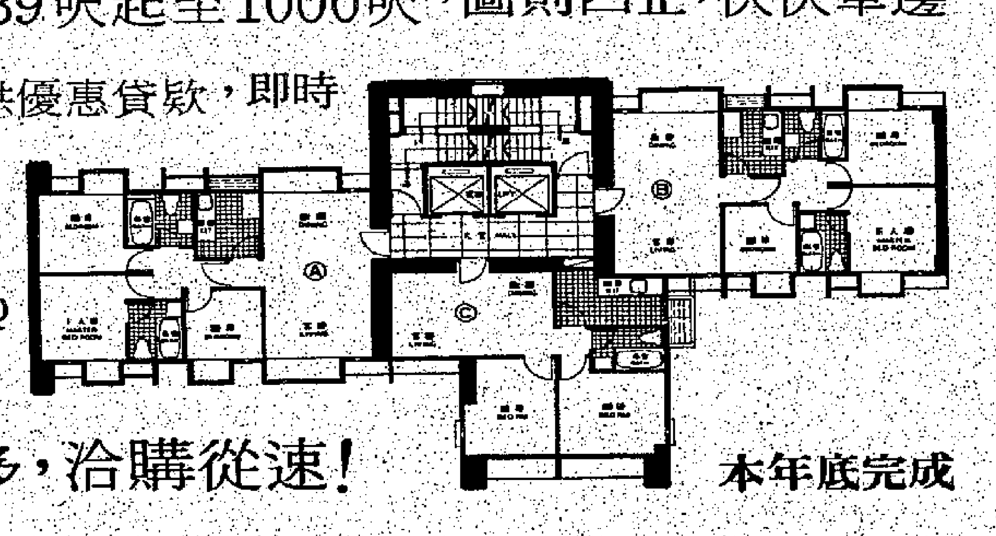
同珍工業大廈
葵涌國瑞道昌榮路
特平出租
大小單位俱備
由2300至30000呎
同珍醬油公司
葵涌國瑞道昌榮路
電話：0-253715

旺舖招租
恒聯昌大廈
葵涌榮芳路7-17號地下
面積約2,500呎
洽租處：
大昌貿易行有限公司
5-261111內線118

青衣工業中心 青衣大橋邊
有入伙紙・即購即用
面臨海景、光線空氣充足
工源充足、各大屋邨林立
最新推出 C座 租售
特平每呎僅售146元起
單位面積由1,585呎至全層28,676呎
分期付款、可按七成、分十二年供付
每萬元月供$ 112.40
地下樓面高度20呎7吋、特平出售
樓面四正無柱・設有獨立廁所
五部客貨電梯、每層均有三部直達、上落極便
40呎貨櫃車直達貨物起卸台、車位充足
交通便利、至貨櫃碼頭車程僅數分鐘
洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓 ☎5-271821（十五線）
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎5-253001（十線）
地盤售樓處（假日照常）電話：0-4970707



華景山莊 Wonderland Villas 大窩山369地段
九龍唯一山頂高原豪華住宅，近荔枝角華景山道
每座由一樓至頂樓皆可俯瞰港九風光，視野特佳
第14及15座面積736呎至1605呎，尚餘有限單位
最新推出第16及17座新訂特價
每伙僅售五十八萬餘元起
每呎只售$717起
面積由739呎起至1000呎，圖則四正，伙伙單邊
由「恒生財務」提供優惠貸款，即時按揭，首期15%
20年分期付款
年息8.25%
每萬元月供$85.20



單位無多，洽購從速！
本年底完成
「華景會所」經已啟用（優待住戶免費入會）
花園廣場設有長達一百呎的大型泳池及兒童池、世運標準網球場三個、壁球室四間、格調優雅的酒吧乒乓球室、器械健身室及兒童新穎康樂設施，此外尚有多層停車場首先提供六百個車位及訪客車位。
「華景商場」提供日常所需，一切齊備
其中設有：銀行、超級市場、幼稚園、醫務所、洗衣店、髮型屋、花店、麵包店、濕街市、雜誌店、藥房等各行業。
專線小巴，交通便利
由本莊乘搭47號專線小巴，僅需五分鐘可至地鐵荔景站及巴士總站，班次頻密。駕車沿華景山道經青山公路往返荃灣或尖沙咀亦只需十餘分鐘。
歡迎駕臨參觀新建示範單位及現場的優美環境
洽購請駕臨下列公司或本地盤售樓處（假日照常）☎3-7410768
洽購處：新鴻基地產發展有限公司 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
恒基兆業地產代理有限公司 香港德輔道中19號環球大廈6樓 ☎5-8265231（六線）

華僑晚報・分類廣告・每天四元

HÔTELCONSULT
SWISS HOTEL & CATERING COLLEGES 瑞士酒店形式學府
School recognized by the state of Valais, Switzerland
Member of CHRIE（酒店飲食經營學院協會）
Member of AHMA（美國酒店專業協會）
瑞士酒店管理文憑課程
前往瑞士酒店學府 HotelConsult 修讀一年制高級酒店管理文憑
本一年制課程專為現職酒店行業或有關工作經驗人仕申請，課程包括在瑞士本學府進修及於當地酒店進行為期四個月以上之實習。
凡有志人仕請携工作証明文件及相片親臨本駐港辦事處申請：
HOTELCONSULT F.E.A.T.I. Ltd.
中環德輔道中1-7號 大廈1202
諮詢電話：5-242000, 242009
HÔTELCONSULT SWISS GUARANTY FOR YOUR CAREER

哥林比亞電腦無綫電學校 立案 招生
暑期課程：電腦分類證書科及無綫電子工程科，隨時報名上課。
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）
電腦技術工程全科 COMPUTER ENGINEERING COURSE
無綫電及彩色電視電子工程全科日夜新班及實物函授科
電腦速成科 PFS, WORDSTAR, SPELLSTAR, VISICALC, LOTUS123
旺角体育街368太子站金都商場後面電話807806—803804歡迎到校參觀

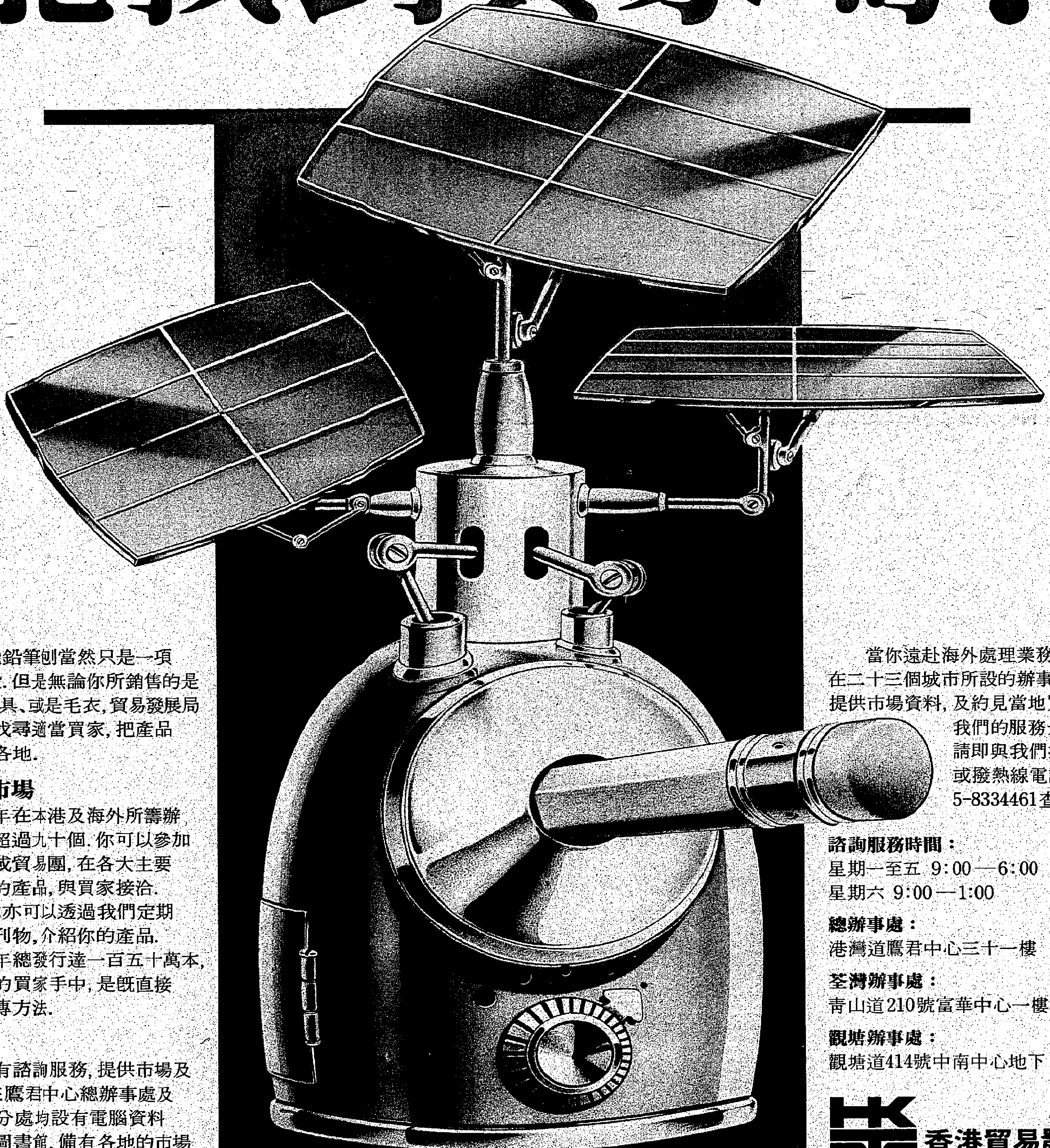
高基大廈
九龍佐敦道9-11號
門前地鐵佐敦站，直出佐敦碼頭
高尚住宅單位由345-400呎
每伙卅五萬餘元起
首期二成，20年分期付款
即可入伙
交通要衝，地點繁盛，消費力强！
旺舖只餘一間
面積829呎
一、二樓商業
面積1221呎至全層3192呎
合寫字樓、社團、會所及各行商業用途

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：5-221290 5-228905
地盤辦事處電話：3-7703022

香島中學 中文 英文 預科班 招收重讀生
一、科別：中文——分設文科，理科及商科。英文——分設文科，理科及商科。
二、資格：持有一九八六年高等程度會考成績通知單者。
三、報名：由即日開始。
四、校址：中文預科設在九龍大坑東桃源街33號正校。英文預科設在九龍運動場道29號分校
五、查詢電話：正校：③七七九〇一弍一 分校：③八一〇四二六

推動貿易 拓展市場

太陽能鉛筆刨
能找到買家嗎？



太陽能鉛筆刨當然只是一項假設．但是無論你所銷售的是電腦零件、玩具、或是毛衣，貿易發展局可以協助你找尋適當買家，把產品銷售至世界各地．

接觸世界市場

我們今年在本港及海外所籌辦的拓展活動超過九十個．你可以參加這些展覽會或貿易團，在各大主要市場展銷你的產品，與買家接洽．

此外，你亦可以透過我們定期出版的六種刊物，介紹你的產品．這些刊物每年總發行達一百五十萬本，派發到各地的買家手中，是既直接又有效的宣傳方法．

市場訊息

我們設有諮詢服務，提供市場及買家資料，在鷹君中心總辦事處及荃灣和觀塘分處均設有電腦資料詢問中心及圖書館，備有各地的市場報告及入口商名錄供你參考．

當你遠赴海外處理業務時，我們在二十三個城市所設的辦事處，能為你提供市場資料，及約見當地買家．

我們的服務是免費的，請即與我們接觸，或撥熱線電話 5-8334461查詢．

諮詢服務時間：
星期一至五 9:00—6:00
星期六 9:00—1:00

總辦事處：
港灣道鷹君中心三十一樓

荃灣辦事處：
青山道210號富華中心一樓

觀塘辦事處：
觀塘道414號中南中心地下

HK 香港貿易發展局

香港港灣道23號鷹君中心三十一樓 電話：5-8334333 電訊掛號：73595 CONHK HX

各地辦事處：阿姆斯特丹・法蘭克福・漢堡・倫敦・曼徹斯特・巴黎・米蘭・斯德哥爾摩・維也納・蘇黎世・芝加哥・達拉斯・洛杉磯・紐約・多倫多
巴拿馬・雪梨・東京・大阪・雅典・巴塞隆納・杜拜・北京

本港新聞

率本港高層代表團下月十三啓程

港督訪問北美 促進經貿聯繫

遍訪三藩市西雅圖芝加哥溫哥華

分在北美四大城市四次重要演講

（特訊）港督尤德爵士將率領一個高層代表團，於下月前赴北美洲四個城市訪問，促進香港的國際貿易及經濟聯繫。

尤德爵士將於七月十三日展開這個爲期十三天的官式訪問，屆時他會與夫人以主禮嘉賓身份，乘坐國泰航空公司往三藩市的首航班機。同機者有貿易發展局主席鄧蓮如，滙豐銀行主席沈弼爵士以及國泰航空公司主席麥理士，麥氏同時是香港旅遊協會主席。抵步三藩市時，香港駐紐約商務專員杜華將在場歡迎，並會在港督的整個訪問期間陪同一道。

這次首航是港督在美國三藩市、西雅圖及芝加哥，和加拿大溫哥華進串官式活動及會議的第一項。尤德爵士及夫人並將爲八六年世界博覽會香港日的主禮嘉賓，香港館在世界博覽會中大受遊客歡迎。

在訪問期間，尤德爵士準備就香港的前途和它對北美洲的貿易及商業潛能，宣揚建設性的訊息，並且會指出保護主義對世界貿易帶來的威脅。

他會在這四個城市向一些有影響力的聽衆發表重要演說，同時亦會在與工商界人士、城、省及聯邦官員的連串會議中發表談話。

尤德爵士將藉北美之行爲香港政府在美國的第三個辦事處主持開幕禮，以說明本港政府如何看重加强港美之間的聯繫。這個香港政府駐三藩市經濟事務處，將會加强早已設立的香港政府駐紐約及華盛頓辦事處的工作。

政府發言人說，這是港督第三次往美國的官式訪問，以促進香港在當地的利益。他指出，尤德爵士最近曾率領一個類似的代表團往日本——到日本的第二次官式訪問。他亦計劃於九月間前往倫敦訪問，力促香港與英國的貿易及經濟聯繫更臻完善。

發言人說，計劃這次北美之行，是要將香港的訊息帶給那些和香港在商業、貿易及文化方面緊密聯繫的各個北美城市，並盡量與一些對香港及其利益感興趣和可能感興趣的人士接觸。他續說：「由於國泰航空公司往三藩市的首航，三藩市經濟事務處的開幕禮和世界博覽會的香港日都在接近的日子舉行，使港督有機會這樣做。」

三藩市香港週 港督主持開幕

向三藩市工商界演講傳達

發言人又說，尤德爵士抵達進入美國西岸的城市——三藩市時，剛好是當地「香港週」的開始。爲標誌訪問團到訪，三藩市市長范絲坦女士將在歡迎儀式中致送該市鑰匙給港督。

尤德爵士將於次日參加「香港週」慶祝節目。他首先會到市內著名大百貨公司I. Magnin Tore參觀香港產品展覽。其後他會步行到對面的聯合廣場，爲「香港節」主持開幕禮。「香港節」展出的攤位，都以本港鄉村特式爲設計主題。皇家香港警察樂隊屆時會在場表演助慶。

港督繼而會返回I. Magnin Store進午餐和參觀時裝表演，然後前往「Bohemian Grove Encampment」渡過週末和週日。這裏是美國政府高級官員、工商界行政首腦和外國高級官員專用的渡假勝地。

七月十四日星期一，尤德爵士將在北加州世界事務局及灣區香港協會聯合舉辦的午餐會上向美國和該市約六百名政界、商界和社團領袖發表他此行的第一篇重要演辭。

第二天早上，尤德爵士將與灣區國際論壇的成員共進工作早餐，灣區國際論壇是一個具影響力的組織，成員包括三藩市商界和工業界領袖。

其後，尤德爵士將爲位於三藩市商業區的香港政府經濟事務處主持開幕儀式，這個由林中麟出任主管的辦事處，是香港政府認識到美國市場對香港的重要性而設立，這辦事處亦將包括現有的工業投資、促進事務所。

晚上，尤德爵士將參加由香港旅遊協會、貿易發展局，香港上海滙豐銀行和渣打銀行在三藩市亞洲藝術博物館舉行的國泰航空公司首航慶祝酒會。

七月十六日星期三，尤德爵士將飛往西雅圖進行九小時訪問，其中一項是參加兩項活動，其一是參觀波音飛機設備，另一項是與華盛頓州中國關係委員會會員共進午餐及演講。

繼西雅圖後，港督將乘坐飛機前往溫哥華，與加拿大政府官員及商界人士會面，並出席八六年世界博覽會香港館的「香港日」典禮。

七月十七日星期四早上，他會與英屬哥倫比亞國際貿易，科學及投資部成員共進早餐。

其後，港督與溫哥華貿易商會、香港—加拿大商會及皇家英聯邦會等的加拿大貿易及商業官員午宴。他並會作出第三次重要演講，講述香港與世界的貿易，尤其是香港與加拿大的聯繫。

七月十八日星期五，港督伉儷將會留在八六年世界博覽會，並出席「香港日」。

訪問溫哥華 出席香港日

行程頻密連串演講

結束行程回英渡假

當天行程首先由行政司兼香港館專員蘇耀祖陪同港督伉儷參觀香港館。其後，尤德爵士將會見香港館職員及贊助機構代表，並參觀各項展品，其中包括時至今日經已吸引了約四十萬名遊客的視聽表演。

繼後，尤德爵士將乘搭車船遊博覽會場址，並訪問英屬哥倫比亞館及加拿大館。他亦將頒發「香港杯」予龍舟比賽的優勝者，是項比賽於月前在當地舉行。

在官式晚宴後，尤德爵士將出席由無綫電視及亞洲電視藝員演出的「香港之夜」。是項節目將由大東電報局傳送，香港電台錄音，並於稍後時間播出。

翌晨，尤德爵士伉儷將繼續參觀加拿大館及英國館，然後飛往芝加哥，展開另一經安排的繁忙行程。

星期日小休後，尤德爵士將會晤芝加哥貿易局主席基慶爾，除討論問題外，並將參觀貿易場所，然後出席由芝加哥外務關係局所設的午宴，尤德爵士將在午宴中作其第四次演講。

在行程的最後一天（七月二十二日），尤德爵士將與美國大陸銀行董事會主席和中西部名人共進早餐。

尤德爵士伉儷將於是晚飛往倫敦，並於七月二十三日開始其年假。尤德爵士預定於八月二十三日左右回港。

今日各版重要新聞

＊經濟司下月初訪英，討論核電安全措施（第三張第一頁）

＊港貨出口回升下，外貿逆差重見。（刊經濟版）

特刊：天文月刊及東南亞雙週刊。

公屋租金檢討 大原則無改變

報告書可望獲通過

（特訊）房屋司杜迪昨日透露：檢討公屋住戶資助報告及公屋住戶租金檢討報告，現已進入最後草擬階段，預計該兩份報告將於九月、十月間在房委會下以會議上通過。

房屋委員會昨晨召開全體會議，審閱屬下小組委員會在過去三個月的工作進展，其中建築小組委員會共批出八十份合約，總值十五億港元。

杜迪於會後向記者表示：房屋署就今年公屋租金檢討工作進展良好，主要原則不會有太大改變，事實上，檢討公屋住戶租金小組所作的建議，與七七年所制定的政策並無重大修改，故此有關報告將會公開發表，讓市民提供意見，但不會以綠皮書形式諮詢意見。

他認爲：根據過去九年的租金政策經驗，證明現行制度推行成功，但他承認七七年所制定的租金政策，乃將較早期的政策改爲以居民負擔能力爲基本的政策。

至於，房委會與兩局房屋小組的關係，杜迪表示，兩者一直保持緊密聯繫，倘若兩局議員需要審閱上述兩份檢討報告，房委會必定樂意提供。（佳）

醫務發展諮詢委會贊同精神健康草案

精神健康設審裁處 有權決定監管病人

社會署長可申請將精神病者送入醫院

（港訊）醫務發展諮詢委員會昨日在本年度最後一次會議上，討論並贊成對精神健康條例所建議的修改。

由方心讓醫生任主席的委員會，在會上發表對草擬法例的意見。有關建議修訂的條例草案，將在下屆立法局會議提出討論。

修訂建議係由一個工作小組提出的建議之一。工作小組係於一九八二年六月由政府委任，負責就有暴力犯罪背景或經檢定有暴力傾向之出院精神病患者，提出一份報告。

小組在一九八三年發表報告書，並已獲得醫務發展諮詢委員會及康復發展協調委員會之贊同。

草擬法例不僅反映工作小組的建議，並且爲超過十八歲的弱智及有精神病之人士提供監護權，此外，尚有其他細節事項在內。

草擬法例另一項建議爲：一名病人有暴力犯罪紀錄，或有暴力犯罪傾向，但倘若精神病醫院院長認爲病者在有條件限制下可出院，則院長是可作出此項決定，批准病者在有條件下出院。出院條件可能包括病者須在一指定地方居住，例如在社區康復中心；病者須在門診部覆診；服食配定的藥物或病者須由社會福利署署長監管。

草擬法例亦有規定，可將不遵守出院條件的病者召返入院，同時院長有權修改病者出院的條件。

此外，草擬法例並建議設立一個精神健康審裁處，由一名律師出任主席，而其他成員則包括醫療服務，社會服務或其他合適資格的代表。

這個審裁處在接到病人或其親屬之申請或港督之要求後，有權對一名須入住精神病或小欖精神病院或須接受監管的病人的個案，進行審裁。

倘若病人或其家屬在有申請權的兩年期間內，並未曾使用該項權利向審裁處提出申請者，則院長必須將病人的個案提交審裁處。

草擬法例的另一項建議是，仲裁處在處理一些無犯罪病人個案時，其權力應與院長相若，以便批准病人無條件出院，或讓病人試行出院，或准許病人在有條件規限下出院。但在處理曾經犯罪病人的個案時，審裁處則只可作出建議，包括向港督建議根據精神健康主例，運用其權力。

同時，草擬法例亦建議修訂入院的手續。這項修訂可使社會福利署署長、一名醫生或病人家屬，在有理由相信某人患有精神病時，可向全職在政府任職或在政府認可補助機構或大學任職的醫生，申請一項法令，將這個人送入一間精神病院入住最多不超過七天。如果申請入院法令是由社會福利署署長或一名醫生提出時，草擬法例規定他們有責任通知須入住精神病院人士的一名家屬，已作出有關之申請。

在會議中，醫務發展諮詢委員會決定成立一專責小組，以檢討本港牙醫及牙科護理人員的供求情況。這個小組的工作範圍是：

（一）在顧及目前政府並無向市民提供一般牙科服務之情況下，檢討本港的牙醫需求。

（二）基於第一點的情況，對將來牙醫的供應作出建議。

香港大學牙醫學院院長戴義安教授將出任該專責小組主席，其他小組成員包括來自香港大學牙科學院、香港牙科學會、衛生福利科及醫務衛生署的代表。

醫務發展諮詢委員會曾於一九七九年，檢討牙醫至一九八八年計劃期間的供求。

現時，該諮詢委員會認爲有需要就估計牙醫供求的方式作出檢討。其實，最近，香港牙醫學會及香港大學牙科學院亦曾提出有需要作此檢討。昨日首次出席醫務發展諮詢委員會的兩位新委員爲立法局議員葉文慶醫生及招顯洸醫生。

三幅土地拍賣 全部高價成交

庫房進帳七千多萬賣價理想

（特訊）港府昨日公開拍賣三幅土地，全部超出底價賣出，總成交額達七千三百二十萬元。其中一幅位於堅尼地城西寧街，供作工業及貨倉用途的土地，出售價幾達開價的一倍。

昨日拍賣的三幅政府土地，分別是首幅觀塘功樂道，供作私人住宅用途；另一幅土地位於筲箕灣道，最後一幅位於堅尼地城西寧街，可供作工業及貨倉用途。

（一）位於觀塘功樂道的土地，面積爲二千七百八十一平方米，地容積離最高比率爲五倍。以四千萬元開價，每口價一百萬元，競投激烈，先後有鷹君、保利、信和、新鴻基等集團相互競投，最後由保利有限公司羅旭瑞以五千七百萬元投得。羅氏透露，他們預計競投需要六千萬元，現在只是五千多萬，其價格仍算合理，日後將再投資八千萬元，發展該處爲中型住宅區，預估三年內可建成，每單位爲五百至六百平方呎，售價爲四十至五十萬元，此外，該項計劃是地價自行負責，建築費用部份向銀行借貸。

（二）位於筲箕灣道，供非工業（貨倉除外）用途的土地，面積爲一百二十一平方米，可興建住宅或商用地容積爲九倍，商業容積爲十五倍。競投時以二百四十萬元開價，每口價爲十萬元，競投並不激烈，最後由保祥投資公司以三百二十萬元投得。該公司發言人表示：該幅土地平均每方呎爲三百元，頗算合理，而計劃發展爲商業和住宅用途。

（三）位於堅尼地城西寧街的土地，可供工業及貨倉用途，面積爲一千零二十二平方米，其地容面積爲十二平方米。競投時以七百萬元開價，每口價十萬元，主要是鷹君和享權地產有限公司相爭，經差不多十次的相互搶價後，終由享權地產公司以一千三百萬元投得。

該公司代表透露，此幅地主要是自用地，作爲工業的用途。

三幅土地拍賣後，拍賣官表示：今次賣地令人滿意，由此可反映未來地產市道，將繼續穩定。

他又說，以觀塘一幅來說，因位於斜坡，建築較複雜但仍賣得此好價錢，可反映住宅用地缺乏，和市場穩定。此外，談及第三幅地競投激烈的原因時，他解釋說，可能是靠近市區的工業用地，並不足夠之故。（華）

天氣展望：局部驟雨

吹和緩南風，多雲，初時有局部地區性驟雨，日間部份時間有陽光，最高氣溫約爲卅一度。

賣地分賬用於投資 杜迪認爲未違協議

土地開發成本下次會議討論

（特訊）中英土地委員會英方首席代表，房屋司杜迪認爲，中方以賣地分賬收入設立基金，運用於低風險的投資，並未有違反中英聯合聲明附件三的規定。

較早時，會有部份基本法諮委批評中方土地委員會運用有關款項，作其他投資事宜，與中英聯合聲明的規定有衝突。

不過，杜迪昨日表示：根據中英聯合附件三，中方是有權將未來特區政府所得的分賬進行投資，而他個人認爲，動用這筆款項作爲低風險投資，與存放在銀行並無分別。

據杜迪透露，下次中英土地委員會將會談及今個財政年度的土地開發成本，及由今年四月一日至六月卅日的另一次賣地分賬。

他表示目前英方代表正爲下一次土地委員會的會議準備文件，其中一份是土地開發成本的計算方法，另一份是截至六月三十日賣地收入的賬目。（般）

港龍新綫首航杭州

逾百嘉賓作一日遊

（特訊）香港港龍航空公司昨日首航杭州，這是繼廈門，廣州後開闢的第三條內地航綫，逾百位中外嘉賓應邀前往杭州作一日遊。

港龍董事長兼總裁包玉剛在杭州記者招待會上指出，港龍航空公司爲一間完全由香港人組織的航空公司，並本着「服務好，效率高」的精神發展服務，目前正計劃開辦南京、西安等的內地航綫，至於國際綫亦擬辦飛往倫敦、曼徹斯特、荷蘭及美國的服務。

首航客機於昨日上午由啓德機場起飛，並於中午抵達杭州。到場歡迎的有浙江省省委書記王其，省長薛駒及副省長吳敏達，徐起超等人。

副省長徐起超致歡迎詞時指出，港龍航空公司開辦香港和杭州的航綫，對這兩個城市的進一步繁榮，對浙江省的經濟和旅遊發展都有幫助。

包爵士在機場致詞時亦指出自聯合聲明簽署後，香港已趨向長期安定繁榮，現港龍的正式開航香港杭州兩地，對兩地的經濟，文化及旅遊都有幫助，並縮短兩地的距離。

應邀參加首航的嘉賓隨即被安排遊覽西湖及其他風景區，並於傍晚啓程返港。（合）

小評

設審裁處監管精神病者

醫務發展諮詢委員會昨日舉行本年度最後一次會議，對精神病健康條例的修改草案表示了贊成，並將提交下屆立法局會議提出討論。

這份草案，建議設立一個精神健康審裁處，有權決定對一名病人接受監管進行審裁。同時，草擬法例又建議可使社會福利署長在有理由相信某人患有精神病時，可申請法令將該人送入精神病院。

我們記得一九八二年，深水埗元州街發生了一宗慘劇，一個有暴力傾向的精神病者突然衝入了一家幼稚園，揮刀亂斬，傷亡衆多。

慘劇發生後，港府委出了一個小組，就暴力犯罪傾向的出院精神病患者提出了報告。精神病條例草案就是根據這份報告而修訂的。

宣傳教育提高認識

精神病患者有暴力傾向，但人們不知道他何時發作，無異在社會裏埋下了一個計時炸彈。

精神病患者有成爲危險人物，但一般人並非寄予同情，而是加以歧視。且看各處公共屋邨居民都反對設立中途宿舍，充分反映了歧視多於同情。

人們對精神病者存有畏懼之心，但是，設法給予安置及醫療，對症下藥，始可以防止暴力傾向元州街慘劇之重演。

對付精神病患者，港府必須有兩項工作配合，其一是擴展對精神病患者的醫療服務，其二是推廣醫療常識宣傳教育，使普羅大衆增加有關精神病的認識及預防。

警方呼籲 提防找贖被騙
舊瓶新酒仍有效小騙案又流行
大鈔付帳製造匆忙一出一入間乘機偷竊
歹徒接疊半張鈔票購物既騙找贖兼取貨

(本報專訊)歹徒施行騙手法層出不窮，就算十元八塊，亦不放過機會，往往趁對方不留意下，計行騙。雖然歹徒使用手法簡單，但仍有不少被騙案件發生。

最近，有超級市場及士多發生在找錢時被歹徒騙錢案件，歹徒使用手法以一張大面額的鈔票，如一千元或五百元，去買小銀碼東西，將大面額鈔票給收銀員找贖，到收銀員找回一疊銀紙時，歹徒便稱有碎紙，將該疊找回銀紙交回收銀員要求取回大面額鈔票，同時造成焦急氣氛或趁時間藉口，催促收銀員，歹徒取回鈔票後忽忽而走，待收銀員點回該疊找贖銀紙時，發覺部份銀紙已被歹徒用閃電手法取去。

另外，亦有歹徒製造趕時間機會，以撕開的半張十元面額鈔票，摺成一小方塊來買東西，並催收銀員找錢，稍後，收銀員將鈔票打開始知得半張，失物品外更損失找贖損。

一些專線小巴亦發覺歹徒利用半張拾元面額鈔票來行騙，歹徒亦將半張鈔票摺疊，上車後稱無碎紙，將鈔票塞入錢箱，然後向後來上車乘客收取車資當作找贖，騙取金錢。

警察公共關係科發言人稱：警方對於接獲這類投訴案件並不多，相信主要被騙者損失不大未有舉報，為防止這類案件發生，最重要留心，尤其對方行動有可疑之時，更加要提高警覺，免招損失。(念)

制定高速公路駕駛規則
政府多個部門正草擬法例
考慮放寬車速．慢駛必須靠左
大欖涌高速公路保養中心啓用

(特訊)政府多個部門正草擬一項公路法例，以管制快速公路的駕駛規則，通道及道路工程；倘若法案付諸實行，本港四條快速公路——屯門公路、吐露港公路、東區走廊及荃灣支路，將受法案的新措施管制。

有關草擬工作，由運輸署總工程師韋里斯率領，他表示，法例中建議使用上述公路的車輛，除越過前車外，慢駛車輛必須靠最左行車線行駛；此外，法例亦會考慮放寬部份公路的車速限制。

路政署署長費盾昨日指出，由於這些行車時速較快的公路，無論在路面大小，交通標誌、路燈、駕駛規則、保養規劃與設計方面，均與其他道路有別，故此當局便擬訂新法例對這些快速公路予以管制。

他透露：在這項新法例中，將建議對快速行車道路採用「公路」一的名稱，目的是促請道路使用者注意這些道路的特別性質。

費氏昨日主持位於大欖涌的高速公路保養中心啓用儀式時強調，公路法例不單管制車輛駕駛規則，同時亦會嚴格管制任何公路上工程的方式，而路政署於去年底先後在大欖涌及馬料水設立保養中心，為新法例作好準備。

兩所保養中心負起所有例行及緊急工程，廿四小時均有人員操作；而保養中心乃以兩年合約邀聘私人承建商提供服務，所有修路車輛均髹上明顯的黃色，並設有路燈和標誌以確保在路上工作時的安全。

費盾表示，設立此等公路保養中心的目的，乃盡可能以最安全的方法保養這些道路達到高標準，向使用道路的人士提供最佳服務。

他表示，當整條環迴公路在一九九〇年期間建成後，長度將會超過七十五公里，屆時車輛能在時速限制範圍內以不到一小時的時間環繞新界一周。

大欖涌保養中心專為連接荔枝角和屯門的第二號幹線而設，而位於馬料水的保養中心則專供連接沙田和粉嶺的第一號幹線用。

有關人員的主要工作包括每日進行巡邏，以便清理碎石、使用機械清掃路面垃圾、檢拾路邊廢物、剪草、搬移動物屍體及清理路面溢出油污等。

其他工作包括修理分隔欄、斜坡、污水渠、路面和損毀路牌，修理或更換道路標誌。路政署人員會進行視察，決定所需工作。(佳)

路政署署長費盾冒雨為大欖涌高速公路保養中心主持剪綵禮。(本報記者攝)

消委會促政府管制產品安全
昨晤兩局經濟小組

(特訊)兩局經濟事務小組昨晨會晤了消費者委員會八位委員，彼此就有關是否有足夠法例保障消費者的權益問題交換意見。

在會議上消委會極力促請政府應首先立例管制產品安全，以保障消費者的安全和健康問題。

消委會主席周梁淑怡在會後對記者表示，現行法例沒有所謂危險產品，例如在前些日子對「摺枱」和「發眼玩具」等對市民有潛在危險的產品，亦奈何不得。

因此，她表示消委會促請政府檢討和修訂現行法例，特別是產品安全方面，以維護消費者的權益。

經濟事務小組召集人格士德表示同意消委會的意見。(來)

醫局街血案傷者送院救治。(本報記者攝)

男子街頭遇襲 遭人亂棍擊傷

(特訊)一名男子昨午帶女兒出街午膳，在深水埗醫局街的街頭，突遭兩名持木棍男子襲擊，事主不敵，頭及手部被毆傷送院救治。

傷者何×，卅七歲，與家人住大角咀富多利新邨，昨午二時廿分，他與女兒外出午膳，途至深水埗醫局街一六七號門外，突遭兩名持木棍的大漢襲擊，事主走避不及，結果頭及手部被擊傷，倒於地上，逞兇者事後逃去，街坊代為報案送院救治。

據傷者向警方表示，他不認識逞兇者，警方對案情展開調查。(合)

在灣仔一別墅誤殺吧女 鄉里來函力證好人
黑水兵輕判囚四年

(新亞社訊)一名澳洲籍黑水兵，涉嫌去年十一月十三日在灣仔一間別墅內殺死一名四十五歲吧女，被警方落案控以謀殺罪名，此案審訊時，陪審團一致裁定被告謀殺罪名不成立，以六比一裁定被告誤殺罪名成立，按察司歐敬祿將案押候至昨日審閱精神病報告書，於判案時指出，被告犯罪時是精神正常，醫生指被告當時是受到酒精混合物影響致犯案，大法官指出，被告在澳洲居住之家鄉有八千人，他們曾寫信到法庭指被告是一個品格良好之人，曾為傷殘人士擔任義工，代表被告之御用大律師指出，死者曾將一些鎮靜劑藥物放入酒內，希望被告飲下覺得昏迷，方便她偷錢，大法官聆畢，判被告入獄四年。

被告澳洲籍黑水兵沙維治，十九歲，被控于去年十一月十三日，在灣仔一間別墅內謀殺吧女鄭妙孳。

檢察官陳述案情時指出，案發日上午約七時，別墅一名職工拍門時，發覺房門未有上鎖，乃推門入內視察，始知死者赤裸倒斃房中，身上蓋有血跡之毛巾，乃向警報案，事後，醫官證實死者頸均有瘀痕，有幾條肋骨已中斷，頭曾被毆受傷，死者死于窒息，警方根據別墅之住客登記冊內調查死者於凌晨五時與被告租住上址一間房兩小時，警方在登記冊內獲知被告之姓名，而當時有澳洲戰艦到訪，故警方立即在翌日上午九時許前往一澳洲戰艦內，將被告拘捕帶回警署調查，被告承認曾與死者開房，他有錢給死者，當雙方交易完畢，他就離去，而死者在浴室內，他又透露，在離開別墅時，曾一度迷途，但結果離開別墅乘的士返回中區添馬艦總部，後返回戰艦睡覺。

三車連環相撞的士變三文治
紅磡車禍司機輕傷

(特訊)昨午二時許，天雨路滑下，紅磡漆咸道近蕪湖街口，發生三車連環相撞意外，事件中一部的士成為貨車及大型巴士之間的夾心餅，的士司機僅受輕傷。

發生車禍現場是上址漆咸道的東行綫上，當時，一部編號BF五六×一的大型貨車，因避前車切綫，減速之際，尾隨編號DK五×一的士煞車不及，撞及大貨車之尾部，此際，尾隨的士之一部編號DH八一×〇的十一號綫巴士，也煞車不及，撞向的士尾部，的士遂成夾心餅於兩大車間，的士車頭及車尾也告損毀，車上卅歲李姓司機告受傷，送院敷治。(合)

特寫
從普通女工變成社會工作者
阿蘭感嘆工潮何價
權益要爭取但損失者總是勞方

持續兩星期的精工表廠工潮已於過前圓滿解決，那一羣堅強不屈的年青女工代表，一定令人留下深刻印象，她們回復了平淡生活後，對於那段奮起抵抗的日子，感覺如何。記者特別走訪了其中一位工友代表亞蘭。

她說：如果給我一段時間冷靜地思考，或者我不主張採取如此激烈的手法，與廠方爭持到底。

她又很唏噓地說，發動工潮，以罷工行動杯葛廠方，無論結果如何，最大損失還是屬於工人大衆。

這一次工潮，對她來說，實是畢生難忘，更是她人生的轉捩點。她從來沒有想過自己的能力可以應付如此複雜的事情，更沒有想過會與高層人物舉行會議。日本總公司董事長，勞工處高級主任，各電視報章記者等，她造夢也沒有想到會遇見這些人。

工潮發生之後，她的生活也完全改變，好像脫胎換骨地變成另一個人。工潮以前，她的生活與一般女工無異，午飯及休息時間，均熱衷於玩紙麻雀、啤牌等，賭博興趣甚濃，又或者在下班後逛街購物及看電影。現在回想起來，也覺得那些生活無聊、無意義。那時她覺得自己毫無用處，更談不上貢獻社會，除了上班做著簡易的工作外，她形容自己與廢人一樣。

她怎樣也想不到自己竟能代表工友們與廠方談判，為爭取應有的利益而付出最大努力。在該段期間，身心的確難受，但想著能為大家做點事，便不顧一切地與各方斡旋，那時真的是忘我境界，根本沒有想到自己能得到什麼，只知道大衆欲得到的利益。

結果她還是被廠方開除，而要奔走各處另找工作。在覓新工作的過程，更遇到很大困難，大連排道一帶的工廠，都受命不得聘請精工表廠的女工，她幾經辛苦，才能在大連排道外找到現在的工作。

雖然如此，她從沒有後悔，現在她已不能享用她努力爭取回來的各種福利，但眼看以前的工友回返工作崗位後，都獲得較好的待遇，她心裏總是甜絲絲的，自己的努力，終於沒有白費。

她這種服務犧牲精神，在工潮完結以後仍然維繫，現在她已是荃灣勞工服務處的義工，常參與各種社會活動。她說這種生活比前充實得多，也教曉她關心社會，認識社會。

雖然自己的能力很少，總能作一點貢獻。譬如最近的爭取停建大亞灣核電廠簽名運動，她也是工作人員之一。

談到她與這些勞工團體的關係，她表示在整個工潮中，勞工團體對她們的幫助很大，灌輸很多勞工常識給他們，但只限於諮詢性質，最後決定也在於工友本身。至於提及「托派」一事，她說連什麼是托派也不知道，所以報章的報導也不屬實。

她又表示，今次的工潮可以有啓導作用，讓勞工們知道，他們的利益是不容許剝奪的，只要能挺身而出據理力爭，一定可以成功，千萬不可懦弱，一切均採逆來順受的態度。但她強調，爭取權益的過程中，一定要採取和平方式。不可把局面弄至僵持不下，否則到頭來，受損的都是工友們自己。

她說，最後能與日本總公司董事長談判成功，也是考慮到這點。雖然十數名女工代表都沒有經濟困難，無後顧之憂，但支持她們的大羣工友中，部份工友有著家庭負擔，因罷工而影響收入，對他們是極不利的。為着大衆着想，代表們還是決定儘早把工潮解決。(珊)

曼谷第一財務公司經營牌照暫被吊銷
有關連之泰商發展財務亦被暫停牌

(港訊)接受存款公司監理專員宣佈，他已在昨日暫時吊銷曼谷第一財務有限公司作為接受存款公司的註冊，理由是該公司的業務經營方式對存款人的利益造成損害。

監理專員正與 Bank Of Thailand 就這事件保持密切聯絡，因為 The First Bangkok City Bank Ltd. 擁有曼谷第一財務有限公司百分之廿股權，而相信與該銀行有關係的泰國公司則擁有該財務公司百分之八十股權。The Bank Of Thailand 已公佈他們正在安排對 The First Bangkok City Bank Ltd. 進行資本重組，並已接近完成階段。

接受存款公司監理專員同時宣佈，他已暫時吊銷泰商發展財務有限公司作為接受存款公司的註冊，因為該公司的業務經營方式對存款人的利益造成損害。該公司與曼谷第一財務有限公司有密切關係。

漆咸道三車連環相撞，其中肇事的士事後拖往路邊，車頭及車尾均被撞凹。(本報記者攝)

西江號因風無法開赴肇慶
不肯接納安排乘客 委託律師追討賠償

(特訊)來往香港至肇慶的客輪「西江」號，前晚因風浪過大無法開出，船公司已作出安排，乘客可轉乘另一艘前往廣州的「天湖號」先到廣州再轉乘旅遊巴士前往肇慶。

大部份乘客接納以上安排，並於早抵達廣州，隨即轉乘旅遊巴士前往肇慶。

其餘未有接納船公司安排的旅客，要求船公司作出合理賠償外，並要求登報道歉。並選出四名代表，將稍後前往船公司要求商談，並已將事件交由律師處理。

據「西江號」所屬的珠江船務有限公司發言人盧經理昨晨表示，由於前晚本港天氣惡劣，大風大雨，海面風力達六至七級，接載旅客的船隻無法靠近「西江號」，加上船公司致電到「江西號」的船長，他表示在六、七級風力行駛，是會產生危險，為確保旅客安全決定取消「西江號」今次航程。

船公司作出安排，旅客可改乘「天湖號」前往廣州再由船公司安排兩部旅遊巴士將旅客送往肇慶，當時有五十四人同意船公司的安排。但有四十四人不滿公司的安排，返回岸上並提出要求，但根據船公司的條例，客輪因自然因素無法成行，船公司只作退票，及補回旅客超重行李費。

不過根據一名不滿船公司安排的旅客昨晨對記者表示，當接駁船隻開出大角咀碼頭，卸下乘客行李，但從未嘗試停靠「西江號」，而接駁的船隻在海面飄浮達三小時之久，乘客曾向船長查詢發生何事，而船長的答覆是，因有問題發生無法泊向「西江號」，但有不少旅客在飄浮的三小時感到頭暈，並有人嘔吐。乘客要求接駁船隻駛返大角咀碼頭，但船長表示未有接到公司指示，不能將船駛返碼頭，其後始由船上一名人民入境事務處人員調解下，始將船駛回大角咀碼頭。

其後該批旅客在警方協助下派出四名代表，與船公司一名經理在碼頭派出所商談，旅客代表要求船公司對今次事件作出合理解釋：如日後有同樣事情發生，船公司應如何安排，要求退回來回船票，起重行李費，在肇慶訂下的酒店費，由於乘客有日、美籍人士，他們在港居留的酒店費亦應由船公司負責，旅客時間損失，以上都要船公司賠償，並要求船公司在政府承認報章刊登道歉啓事，由於旅客在海面飄浮，船公司應負責旅客膳食。到場的船公司經理解釋，在下午六時，接到廣東省船運公司消息表示航道風浪大，要船公司研究是否開船，下午七時船公司因接駁船隻無法停泊在「西江號」，故稍後決定取消今次航程。(合)

偕逾期居港泰女同行遇截查逃走
爬水渠壓毀晾衣架 男子七樓飛墮重傷

(特訊)一名逾期居港泰籍女子，昨日凌晨在一男子陪同下行經旺角街頭，遇上巡邏警員截查時匆忙逃跑，結果女子被擒獲，男子走進一幢樓宇七樓攀爬水渠逃逸時，不慎失足墮下後巷身受重傷，送院急治後情況仍危殆，警方對事件展開調查。

墮樓受傷男子何×輝，廿八歲，頭、頸嚴重受傷，左手折斷。警方初時未能在其身上找獲任何身份證明文件，祇檢獲一部傳呼機及一包香烟，其後始在現場檢獲一銀包，內有身份證，相信屬該傷者。

被截獲泰籍女子年約二十餘歲，身上懷有一本逾期居港護照，而根據登記資料顯示，她的居港期限，至今年五月廿五日便告期滿。該女子已被轉交人民入境事務處作進一步調查。

昨晨三時五十分，上述男女兩人行經旺角亞皆老街與花園街交界，遇到三名軍裝巡邏警員，當時警員見該對男女形跡可疑，於是趨前準備向其截查，詎料兩人見警員走近，便轉身拔足逃走，警員隨尾窮追。當兩男女走入花園街一〇二號B一幢八層高住宅樓宇內，沿樓梯向樓上逃去，警員追至二樓，首先將女子擒獲，而男子逃至七樓時，再由樓梯轉角處爬出廊欄河，站在一個晾衫鐵架，準備沿水渠爬下逃走，當時警員已追至，男子驚惶失措時，晾衫鐵架亦因殘舊及負荷過重而毀塌，男子遂隨鐵架由七樓墮下一樓平台，再反彈落後巷身受重傷昏迷，事後警員透過無線電向上峰報告，救護車到場，立即將傷者送往伊利沙伯醫院救治，警員在傷者身上未能找出任何身份證明文件。

昨晨八時許，警員再折返現場調查，卒在樓宇的一樓平台檢獲一個銀包相信屬於墮樓男子，內裏有現款身份證，持有人為何亞×輝，廿八歲。(合)

老婦梯間遇劫 損失一條金鍊

(特訊)一名老婦昨晨返回油麻地住所時，在梯間被一名歹徒行劫，失去一條金頸鍊，後因感不適，被送院觀察。

遇劫老婦姓陳，七十一歲，報住廟街四十二至四十四號×樓一單位。報稱昨晨十一時四十五分左右，陳婦外出返回上址，行經四樓梯間，被一名男子從後襲頸，搶去其頸上一條金鍊，逃去無蹤。事後，陳婦返家報警，因感不適，需送院觀察。(合)

警員查身份證遇襲
同僚增援拘獲疑人
被捕男子涉嫌多宗罪案被通緝

(特訊)深水埗區一名巡邏警員，昨中午在區內截查一名可疑男子證件時，被疑人揮拳相向，擊傷口角，終由同僚到場援助，在附近一座樓宇梯間，拘捕一名可疑男子，帶返警署調查。警方相信，被捕者牽涉多宗罪案被通緝。

昨中午十二時許，編號一三×三警員在深水埗大南街與荔枝角道交界，睹一名可疑男子出現在一間銀行門外，於是上前截查，豈料此人不肯就範，揮拳毆傷警員口角，拔足逃走。但警員仍負傷追截，並目睹此人走上大南街六十四號一座樓宇內，於是按動緊急掣求援。

其他同僚聞訊，趕到現場將上址大廈包圍，上樓搜查，終於在五樓梯間，將一名男子擒獲，帶走調查，受傷警員送院敷治。

經警方調查後，被捕者是廿五歲男子沈×生，相信他是涉嫌多宗罪案被通緝者，現仍將他扣留調查中。(合)

小食店遭爆竊 失現金六十元

(特訊)旺角一間小食店，昨晨發現被賊匪從後門潛入爆竊，失去現金六十元，一部收音機亦遭砸破。

旺角被爆竊小食店在通菜街×號U地下。據報昨晨八時三十分左右，姓黃三十九歲男負責人返回上址時，發現店內有被搜掠痕跡，後門則被人撬毀，乃報警。

警方經初步調查，相信竊匪於後門潛入，點算證實收銀機內失去六十元現金，及一部收音機被人打爛，警方已展開調查該案中。(合)

警方查身份證 拘捕涉嫌騙徒

(特訊)涉嫌與去年一宗空頭支票騙案有關一名男子，昨午在觀塘藍田邨被巡警截查身份證時被拘獲，被捕者目前被扣留調查。

昨日下午一時三十分，巡邏警員在觀塘藍田邨十九座發覺一名男子形跡可疑，遂上前截查，從查核身份證獲悉該名男子涉嫌與去年灣仔區一宗騙案有關，警員遂將其帶返警署調查。

據悉，該發生於去年十二月，一間位於灣仔謝菲道保險公司報案稱，一名廿九歲姓許男代表一子名車主以支票交保險費，期後該支票不兌現，警方接報後，一直找尋該姓許男子下落。(合)

旺角彌敦道昨晨發生塌招牌現場。(本報記者攝)

勒收保護費 兩男子被捕

(特訊)兩名自稱黑帮男子，昨午闖進旺角砵蘭街一間別墅勒收保護費，但被職員暗中報警，警方掩至將兩名涉嫌男子帶走協助調查。

現場為旺角砵蘭街一×七號二樓的別墅。昨午四時左右，兩名年約三十歲的男子，闖進別墅向職員表示是某黑帮份子，要求見東主索取保護費，職員一邊敷衍兩人，另方面暗中致電向警方報案。

警方接報趕至現場，經調查後將兩名企圖勒索男子帶走協助調查。(合)

招牌搖搖欲墜 警方派員封路
拆去危險品始解封

(特訊)旺角彌敦道一個廣告招牌疑日久失修塌下，半天吊於行車綫上，險象萬分，警方到場封路並通知有關部門到來拆招牌。

現場為彌敦道四五八號外，昨晨八時許，上址一樓外牆一個三呎乘十五呎廣告招牌其中一邊脫落，另一邊仍有一條鐵線鈎著，變成半天吊於行人路與馬路之間，搖搖欲墜，稍後，警方通知有關人員到場將該危險招牌拆去。

地

屋宇地政署
甲/乙種公函投標

凡持有換地權益書之註册業權人，可申請承批下列政府土地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請。前者將享有優先權，而後者須按照一九八六年三月十四日政府憲報刊登之幣值表計算。

地段號數	位置	面積(約)	用途
屯門市地段第三〇〇號	新界屯門第37B區	6849平方米	最低三層包括地庫作非工業(貨倉及住宅除外)用途，餘下各層作私人住宅用途
元朗市地段第四三六號	新界元朗市區又新街	412.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
元朗市地段第四三七號	新界元朗市區又新街	710.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
元朗市地段第四三八號	新界元朗市區又新街	760平方米	非工業(貨倉除外)用途
沙田市地段第二九三號	新界沙田第51A區	5598平方米	私人住宅用途
第五十一約地段第五三一七號	新界粉嶺第13A區	22810平方米	最低層作非工業(貨倉除外)用途，餘下各層作私人住宅用途

截止申請日期：一九八六年七月二十五日正午十二時

其他詳情及申請表格可向香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署、九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗各地政處查詢及索取。

1921/1922/1923/1924/1925年
出生之女士須於1986年6月30日至8月2日換領新身份證

新身份證換領處：

香港
灣仔告士打道151號地庫
電話：5-747070

九龍
牛頭角道77號淘大花園商場三樓 電話：3-7553679
尖沙咀廣東道393號廣東道政府合署三樓
電話：3-7232442

新界
荃灣荃富街29至37號東亞商場地下 電話：0-4981259
沙田橫壆街2至16號沙田中心平臺 電話：0-6059108
元朗合益路31號合益中心三樓 電話：0-793291
屯門置樂花園置樂商場地下
電話：0-862562
上水石湖墟新豐路82至84號
全和大樓地下
電話：0-927155

辦公時間：
星期一至星期六 上午八時至晚上九時三十分

電話預約換證服務(上列任何電話)：
星期一至星期五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至中午十二時

一般查詢電話：
(中文)5-7956066
(英文)5-7909393

本港新聞

應付未來發展‧節省租金開支
生產力促進局要求
撥地興建科技大樓

（特訊）香港生產力促進局科技大樓小組委員會雷聲隆議員昨早表示：促請政府儘快撥出市區用地給予該局興建科技大樓，以加強該局現行工作能量及節省開支。

他預測在四至五年內，容納生產力促進局所有活動的科技大樓面積需求將超逾十萬平方呎，促進局現行五個辦事處的總面積爲七萬一千平方呎。

雷聲隆議員在記者招待會上表示：多個因素足以支持興建科技大樓之建議：（一）該局現有活動不斷拓展及加速；（二）避免經常性搬遷，阻碍進行中的活動的進度；（三）該局現未有集中的地點統一工作，對於該局推行工業自動化產生困難，需要找尋一地面負載量重及樓面高度適中的樓宇，以容納該局自動化的設備。

他又表示：租賃辦事處或購置現成物業的成本，比興建生產力促進局科技大樓更高。在一九八六—八七年度，生產力促進局在租賃辦事處方面所支付的租金總額約達八百萬元。隨着租金上升趨勢，倘若該局維持現行辦事處或以同等水平樓宇作辦事處，預期在五、六年內，該局每年所須繳付的租金約爲一千萬元。

雷聲隆又稱：興建科技大樓是可集中該局現行的服務，拓展對工業的扶助服務，及集中該局的多元化發展。

在解釋生產力促進局擴大工業服務範圍時，他指出促進局將根據政府當局所訂定的引進科技全面性統籌策略，推行第一期擴展計劃，是項工作包括增聘專業人材，加强促進局各有關技術部門的儀器與設備，提供綜合性工業自動化扶助服務。

在八六年內，該局將有九千名學員參與四百八十項訓練課程，並提供三百六十項顧問服務，處理三千三百個生產過程控制服務個案。（李）

基本法諮詢會改制專責小組
贊同互選產生 立法機關首長
保留特權及權力‧可彈劾行政機關

（特訊）基諮會政制專責小組昨日開會，總召集人潘國城會後指出：大部分委員同意日後特區政府立法機構的主席（即議長）需由該機構成員互選產生，任期四載，每兩年改選一部分。

政制專責小組第四次會議議程分四組進行，基本上環繞立法機構職權，組成人員，立法程序，政制構想及任期等問題。

第一分組召集人潘國城表示：該組認爲立法機構的職權可包括：行使立法權通過一般法律；立法機構有權主動提出法案；立法機構要審查行政機構財政預算及開支賬目；立法機構將行政機構施政報告進行辯論，同時，立法機構有權對行政機構在施政上有彈劾權，以便起監察作用。

他強調議長是扮演中立角色，主持會議進行，故特區立法機構議長需互選產生，非由港督兼任。

第二分組召集人錢世年指出：該組集中討論十二個政制構想，並歸納爲四個可行方法，包括直接選舉、功能團、選舉團及委任制度。

他解釋：有大部分委員覺得間接選舉較直接選舉好，故保留立法機構三分一直選後，其餘可透過功能團、選舉團及委任方式選出，三者可作平衡。雖然在聯合聲明內無委任議員構想，但香港目前採用此方法是有助繁榮安定，故亦可參考。

第三分組召集人葉敬平補充，該組認爲立法機構將來有制定通過法律權力，監察行政機構運作，必要時可彈劾和向中央人民政府報請處理。同時，爲保障日後機構內議員，現行之特權及權力法案可繼續使用。對於立法機構主席亦由互選產生。

第四分組召集人張世林表示：委員原則下贊成有詳細列明每個職權的細節，並可參考權力及特權法案的優點，保障其在任公職期間的權利。

他說，委員建議特區立法機構的任期爲四年，每兩年推選其中部份確保運作延續。（輝）

海外華人組攀山隊 遠征世界屋脊山峰
世界佛教協會會長携佛畫到港 肩負香港尼泊爾文化交流使命

（特訊）首支由海外華人組成的攀山隊，今年十一月中旬，赴尼泊爾的喜瑪拉雅山，征服有六千四百二十米高的羅堡智峰。

攀山團領隊王嘉池表示，過去從未有來自不同地區華人組成的攀山團，是次活動的安排，在於證明中國人雖各處一方，但彼此的民族情操和精神，可使大家聯合起來，征服高峰。海外華山團的成員，包括三名港人，二名新加坡人和一位馬來西亞人。

攀山團會於十一月中旬前往尼泊爾，並在當地接受一星期特別訓練後，才踏上征途，偵計團員會在尼泊爾逗留三十天。

王家池稱，每一成員的旅費約爲港幣一萬五千元，部分由贊助商和社團資助。

他打算明年組成另一支更龐大的海外華人攀山團，自中國西藏境內，攀登喜瑪拉雅山峰。

另外，在八月初亦有兩團由本港青少年組成的尼泊爾青年大使團，會遠赴該地進行文化交流活動。整個旅程十天，由香港，凱達旅運公司及尼泊爾皇家航空公司贊助，安排本港一百名青年及學生，在暑假期間前往尼泊爾，而團員只需繳付活動全部費用的百分之七十五。活動內容除觀光名勝之外，更會探訪當地民居，大學，中國西藏邊區牧民，學習尼國的民俗文化，甚至會與當地人共同生活等等。

此活動得到世界佛教協會會長安里坦蘭達大師，遠由尼泊爾前來作文化交流大使，並且攜帶了一幅尼泊爾最大的國寶佛畫，介紹本地市民。

此佛畫長爲八十吋，寬爲七十二吋，其以棉製成，故難以「上色」，此畫需長時間完成。據安里坦蘭達大師聲稱，佛畫的圖條，蘊藏着很多佛字的哲理，它將於本月廿八日，在中環環球中心走廊展出，供市民欣賞。

而安里坦蘭達大師會於本月廿九日，在溫沙公爵社會服務大廈舉行講座，講述他一生的經歷。

據資料顯示，八二年本港前往尼泊爾旅遊人士只有一百人，而在去年旅客人數却躍升至一千二百多人，增幅達至十二倍。（翠）

圖示：公開給本港市民欣賞的尼泊爾最大國寶佛畫。

國際旅遊博覽會開幕
資料詳盡豐富
霍士傑盛讚會場有新意

（特訊）市政局主席霍士傑昨在主持八六國際旅遊博覽會開幕禮時盛讚是項展覽場面鼎盛及有新意，對本港旅遊業及旅客提供豐富參考資料。

霍士傑指出，本港去年從旅遊業賺得接近一百五十億元，到港遊客增加百分之九，達三百四十萬人。從這些數字可反映出旅遊業對香港的重要性，本港不但藉此以賺取外匯，更能揚名海外，與世界各國建立良好關係。

霍氏亦透露，市政局策劃興建科學館，而宏偉的香港文化中心工程正在尖沙咀火車站舊址進行，文化中心內的音樂廳及歌劇院的音響效果將可與世界知名的同類場地媲美。

昨日聯同剪綵儀式者尚有夏威夷州長夏佐治、國泰航空公司董事總經理薩秉達、香港旅遊業議會主席吳坦、香港旅行社協會主席王溯濱、香港中國旅遊協會理事長馬志文、國際華商觀光協會長張德等。

此外，位於該博覽會第二層的中國各省、市、自治區的大小旅遊點作詳盡介紹。

八六國際旅遊博覽會，共有三十九個地區旅遊局、三十二家酒店、二十三間旅行社及十八間國際航空公司參展，於本月廿八及廿九日於香港展覽中心公開展覽。（胡）

圖示：市政局主席霍士傑表示旅遊業對本港經濟有重大貢獻。（本報記者攝）

酒牌局主席 警告持牌人
不要介入場內糾紛

（港訊）市政局屬下酒牌局主席陳子鈞昨日警告持牌場所的持牌人，不可介入任何本身經營場所發生的紛亂。

酒牌局在聆聽方面申請吊銷位於銅鑼灣新寧大廈 RUMOURS WINE BAR 酒牌證供時，發出上述警告。

警方代表向酒牌局表示：由於該場所發生紛亂，持牌人於今年三月被檢控及裁定毆打罪名成立。

持牌人表示，當時一些顧客在該場所製造混亂，而他祇是要求他們離開該酒吧。

陳氏稱：「酒牌局亦認爲，有持牌場所很難將不受歡迎顧客逐離。」

「雖然如此，持牌人不應介入在自己場所發生的紛亂，若果必須採取武力的話，亦不可超越合理的範圍。」

在此情況下，酒牌局決定不將該酒吧的酒牌吊銷。

由於證據不足，酒牌局決定否決吊銷油麻地西貢街金華酒吧夜總會之申請。

但酒牌局同意吊銷旺角西洋菜街銀座城夜總會的酒牌，因該處被利用爲色情場所。

位於尖沙咀金巴利道的金巴利餐廳及金馬倫道的帝皇酒廊均獲得續牌十二個月，但各須將收費表掛在入口處當眼地方，而所採用的字體大小亦必須符合酒牌局所規定。

至於尖沙咀重慶大廈中國宮殿夜總會的續牌申請，則押後至下月。

位於跑馬地黃泥涌道的城市餐廳及銅鑼灣新會道的格會所有限公司均撤消領取會所酒牌的申請。

昨日舉行的酒牌局會議由陳子鈞主持，出席的其他議員有簡慶豪、潘佑森、唐錦彪及周偉强。

地震工程研討會
中港專家發表論文

（港訊）香港大學土木工程系與香港工程師學會六月三十日至七月一日聯合舉辦地震工程研討會，地點是銅鑼灣香港工程師學會本部。

一般來說，可以承受風力的建築物在設計時多少亦已顧及地震的力量，但位在地震區的建築物，其設計便稍有不同。

兩天的研討會中，香港大學土木工程系、北京市建築設計院和清華大學的學者及工程師將發表論文，探討地震工程理論和設計的不同問題，包括個案研究。

股市 上商 賤良
恒基優先考慮吸納

「恒基兆業」的走勢，一直以來，也保持平穩。就以近期本港股市在「一八〇〇——一七五〇」這一個範圍內，頗見反覆爭持的時候，「恒基兆業」的走勢，仍表現得十分平穩，維持在二元二角與二元一角的範圍內活動，成交十分活躍，充分表現其集團爲本港大地產公司的本色。

截至去年六月底止的八四——八五會計年度，「恒基兆業」的盈利，已見有了相當大的增長，估計八五——八六年度，集團的總純利，可以達到二億五千萬元左右，這較上年度的二億零七百二十萬元，將會出現百分二十的升幅，自然是一個可觀的數字。

「恒基兆業」手上地盤之多，有目共睹，我們如果有留意報章上的樓宇出售廣告的話，股民們應該可以看到「恒基兆業」的廣告，佔了十分大的比例。去年底，購入了「永泰」的股權後，手上的地盤增加至一百零五個，可供發展的樓面面積，達到九百八十一萬六千一百餘平方呎。

「恒基兆業」的盈利，大部份是來自樓宇的出售，每一年度內，均有不少的樓宇落成出售，換句話說，在每一年度內，均有平穩的收益進賬，這使到集團的利潤，不斷地增加。

今年上半年，本港物業市場是好轉，「恒基兆業」的收益，可以趕得入八五——八六年度內，如此一來，其八五——八六年度的收益，當然是大爲樂觀。

目前，由於港元的疲弱，導致本港股市在這一個時期內，大受打擊，在恒生指數千八點的面前，受到相當大的阻力，可是，在大市反覆爭持中，包括「恒基兆業」在內的實力地產股，其走勢仍爲相當可觀，仍見有強大的支持力。

作爲長線投資而言，「恒基兆業」是同類活躍股份中，值得優先考慮吸入的股份。

終審庭須於九七前成立
海外聘法官團 來港處理案件
楊鐵樑認爲足可增强信心順利過渡

（特訊）按察司楊鐵樑建議政府在九七年之前於本港成立終審法庭，並在其他可以施行普通法的地區，聘請合資格法官和律師，組成一個法官團協助香港法官擔任終審庭的審判工作。

楊鐵樑昨日出席香港建築師學會午餐例會上，就基本法爲題作以上透露。他指出，本港可在九七年之前成立一個終審庭，以便適應九七年七月一日開始的轉變，進而提高市民信心。

楊鐵樑建議政府可聘請外國法官及律師，出任最高法院職位，並担任最高法院及新庭的工作。雖然香港現正推行本地化，但外地法官仍有需要聘用必要，確保這方面的水準。

他認爲組成一個法官團去協助日後終審庭的審判工作是可以考慮的，這個法官團的成員可從外國聘用，因爲目前本港未有足夠的人手，預計未來九七年後十年要外國專業協助。

他又說，在基本法的解釋權方面，有關香港部分應由香港人去解決，例如基本人權，執行運作等；至於涉及中央的便由中國負責，外交與國防就是。（輝）

市區的士牌 一百個招投

（港訊）運輸署現正招商承投一百個市區的士牌照。

署方發言人昨日說，上述的士牌照的投標表格，由今日起在和記大廈九〇六至九〇九室運輸署公共車輛組，及登打士街五十六號柏裕商業中心十樓的辦事處備取。

投標者競投每個市區的士牌照，必須先向庫務署繳交按金二萬五千元。每份表格可標投多個的士牌照，但以一百個爲限。

倘有投標價相同，運輸署可舉行公開抽簽，以決定取捨。

填妥的投標表格一式兩份，連同按金收據正本，應放入密封信封內，並於一九八六年七月十一日（星期五）中午前放入中環下亞厘畢道政府合署東座布政司署地下低層電梯大堂的投標箱內。信封面應註明「中央投標委員會主席收」。

圖示：按察司楊鐵樑（左）昨午在香港建築師學會午餐會演講。（本報記者攝）

審定建築師專業資格
學會年底呈交建議

（特訊）香港建築師學會準備在本年底向立法局提交「建築師法案」草案，審定建築師專業資格，確保公衆人士利益。

香港建築師學會副會長徐志樑昨日出席該會午餐會後，作上述表示。他解釋：「建築師法案」旨在使「建築師」稱謂專有化，建議任何人如欲成建築師須接受一般爲期五年大學建築系之專業教育，經實習訓練再參加建築師學會專業試，合格者才成爲建築師，並可正式註冊爲該會會員。

他坦言這份草案會先由香港建築師學會諮詢「香港工程師學會」、「香港測量師學會」及「都市規劃師學會」三個專業團體，然後呈交立法局審閱。然而，此草案只用來防止「建築師」稱號被濫用，並非剝奪其他工程專業團體目前於建築工程方面所担當之各項責任及權利。

他補充：該學會極有信心循多方途徑將草案呈交立法局討論，過去曾與一些立法局議員接觸，彼等也原則上支持此做法。

徐志樑指出：希望當草案通過成爲法案後，建築師之註冊申請將由「專責委員會」負責審核，委員會之成員包括政府官員與該會代表組成。

他說草案已籌備數年，基於政府鼓勵一些學會自決其專業地位之籌定，故建築師學會最近諮詢其他學會對草案意見，彼等也原則上支持，希望此草案在新一個立法年度能夠實施（輝）。

2 8 16 23 31 37 （35）
頭獎有七票中 派彩七十萬元

（特訊）香港獎劵管理局昨日公佈第四十九期六合彩攪出號碼及獎金，頭獎中獎單位有七個，每票派七十萬九百七十元。

六個攪出的號碼：二、八、十六、二十三、三十一、三十七。特別號碼三十五。

二獎中獎單有八個，每票派十八萬八千七百六十三元。

三獎中獎單位有四百五十九個，每票派五千二百六十四元。

獎金基金總額爲八百二十四萬五千三百四十九元正。

中區多段道路 全日禁上落客

（港訊）運輸署宣布：由星期六（六月二十八日）上午十時起，中區下列各段道路將劃爲每日二十四小時禁止上落客貨區。此等措施是中區短期交通管理計劃的一部份。

＊皇后大道中由其與戲院里交界以西約十米起至其與畢打街交界以東約三十米止的一段道路；

＊戲院里由其與皇后大道中交界起至同一交界以北約五米止的一段道路；

＊畢打街由其與皇后大道中交界起至同一交界以北約二十五米止的一段道路；

＊德己立街由其與皇后大道中交界起至同一交界以南約十米止的一段道路；

＊雲咸街由其與皇后大道中交界起至同一交界以南約五十五米止的一段道路。

除專利巴士外，其他車輛一律禁止在禁區內停車上落客貨。

同時，現時於皇后大道中由其與戲院里交界以西約十米起至其與畢打街交界以東約三十米止的一段道路實施的每日上午七時至午夜十二時公共小巴禁區措施及每日繁忙時間貨車禁區措施，將予撤銷。

墨爾本郵務罷工 信件可能有阻延

（港訊）郵政署昨日宣佈：由於墨爾本郵政署發生工業糾紛，故此寄往維多利亞的特快專遞，信件及包裹可能會被耽延。

華僑晚報

本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團主辦

遊嘉道理農場

乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
參觀嘉道理農場賞奇花異卉
遍遊園內秀麗風景區美如畫
漫遊十八鄉天后亭休憩獵影
元朗大樹下天后古廟求靈簽
古廟內款客堂享用精美上素
鯉魚門市集採購風味土特產
桃園海鮮酒家嘗豐富海鮮宴

日期：7月6日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$168
牌照號碼：350313

報名處
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

徵求廠家存貨

永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音響器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電K430303內綫21麥小姐洽。

鄉村飯店

汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯‧干貝椒醬肉
天天新鮮‧原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

宮方老牌 參羊丸

珍品御服 滋補養顏 神效奇方
名中醫陳家香博士監製
神龍丸
香港英皇道卅九號

花都噴泉大舞廳 杜宇粵樂曲藝團 合辦
上海街三六八號

羊城午唱

廣曲匯東藝演
歷年演出有千餘場紀錄
歌星：逢週六、日兩天下午二至四時演唱 林鋒劉艷華戴紫石荷淑婉梁凱欣 歌聽時間：茶資廿元，純粹聽歌
杜宇粵樂團‧旺角富豪大酒樓 合辦羊城晚唱定七月六日第四次公演 三樓樂席券八十元‧茶點節目表備索 定座：K 882798

心法大師

介爾光明之路，勿生絕望之心。

業相談過去，判斷未來，事業成敗，婚姻美惡，正財橫財，按頭骨，驚人判斷，父母兄弟妻子十足靈驗。早十時半至晚七時 旺角彌敦道583A二樓（富福酒樓對面）

留意認明招牌（標準掌相 收費一百元）

真善美婚姻服務公司

1965年首創婚姻服務於香港 是未婚、失婚士女唯一婚姻資料館
重德守密
委託守則：男性須品學兼優，有穩定職業，女性出身良好家庭，有工作能力。
跑馬地黃泥涌道165號一樓 九龍彌敦道343號永安大廈1302（由西貢街口正門入即大華對面）
電話K 328615、318367－H 770404
願天下未婚士女早獲佳偶
願失婚者得重獲美好家庭
廿一載擁合遍世界，歡迎詢問。九至七時。
馳譽世界

大量現貨

①純苧麻布 26X31 4.5X4.5 @14.00/YD
②麻棉米胚 317 @7.50/YD
③純麻布 8361半漂@19/YD
電：0-4939247 黃先生洽

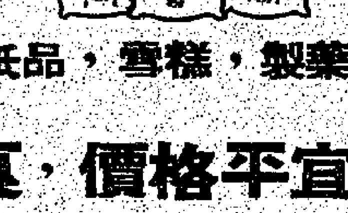
康適傢俬總滙

全套原價：$2621 半價：$1310
獨家代理經銷：西南貿易商行K858928 852420
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大厦903-5室
（地鐵油麻地站敦煌酒樓樓上）

麥滿銓 中醫

腳軟無力 上梯級膝頭疲痛
腿部抽筋 痛不能睡眠
老人夜尿，小兒遺尿
少女經行 經前經後 等腹痛
（引至經痛無法上班上學）
診所：灣仔道128-150號一樓海達商場三十一室
電話：5-751308
診症時間：上午十時半至一時 下午四時至七時半 星期日休息
秘方主治

松山粟粉，澄麵



廣東廣西木薯生粉
用途：漿染，硝染，洗衣，紙品，糕點，製藥，醬料食品加工等。
貨源充足，品質優良，價格平宜
總經銷：國際企業公司 電話：5-400968(4綫)
電傳63789 NETC HX　上環郵箱33328

特快移民

即入籍‧正式領取證件一切合法‧專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理‧歡迎親臨詢問
荷蘭‧葡國‧巴西‧阿根庭‧墨西哥‧中美洲各國‧南美洲各國‧美國‧加拿大‧澳洲等
代持大陸雙程證者辦理移民
並辦理學生留學手續：英國、加拿大、美國
歐美移民有限公司
自置物業‧保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3－7239133　3－7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

香港隱形眼鏡中心

全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡

科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。

隱形眼鏡學家 胡漢權

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心 5-248583 中環恒生銀行大厦1607A室 上午十時半至下午二時
九龍分中心 3-7212823 尖東麼地中心208-209商場 下午三時半至晚上七時
星期日及公衆假期港九休息

3股塑膠繩

供製日本式新潮紙袋用，顏色多種，可代熱切所需長度
香港 啓承行
H—494727

olivetti

好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，進聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
超偉公司　電話：5-664688

本港新聞

經濟司下月初訪問英國 討論核電安全措施

港府瞭解市民關注核電廠安全問題 要求所有參與者解釋並提安全保證 核電廠工程師今回答兩局議員詢問

（港訊）財政司翟克誠昨日表示，政府極之了解一些社會人士對大亞灣核電廠安全問題所表示的關注。

他說，核電廠的興建及將來的操作問題，是廣東核電合營有限公司的責任，但香港政府所處的地位，就跟任何設有核電廠在其地區附近的國際性城市的政府一樣。

因此，政府正要求所有參與興建及操作此核電廠的人士共同擬定一項行動計劃，以解釋核電廠的有關事宜及向本港市民保證設於核電廠內和在操作時會應用的安全措施。

翟氏說，為推進政府在這方面的工作，經濟司易誠禮將於下月初訪問英國，他將與英國有關部門及地方當局討論其他主要城市採取的措施。

翟氏又說，當局現時正與英國赫爾原子能管理局進行討論，該局是香港政府的顧問。

政府發言人指出，胡耀邦總書記訪問英國時，中央領導人會討論大亞灣核電廠事宜，雙方均強調有需要根據廣泛的國際合作，盡量維持最高的安全標準，同時亦要向本港市民提供資料及保證，以減輕港人的憂慮。

他繼稱，大亞灣核電廠計劃的工程師，今日（星期五）會見行政立法兩局公用事業常務小組，他們會回答兩局於本月較早時提出的一些詳細問題，其中許多問題是兩局收到各個環境保護組織的意見後而提出者。

港督談大亞灣核電廠安全問題表示 應否休會辯論 該由議員決定

工程師答詢問若時間不足下週再續

（特訊）港督尤德爵士說：立法局應否休會辯論大亞灣核電廠，該由議員決定。

尤德爵士昨日出席區域市政局會議後透露：政府短期內會派經濟司易誠禮前往英國，商討大亞灣核電廠的安全問題。

兩局公用事業小組召集人譚惠珠說，她已將一些大亞灣核電廠安全問題，交予今日出席小組會議的三位大亞灣核電廠工程師。

她又說：如果今日時間不足，下週五會再度約見該三位工程師。已交予該等工程師的問題，分別涉及核電廠的興建工程，操作方法、安全措施，例如：核電廠外殼一旦出現裂縫，會導致輻射外洩等問題。

小組成員許賢發說，會晤過三位工程師後，小組將會會見港府經濟科官員，質詢政府為何未能完全解答市民在安全的疑慮，就給予中電等予此項計劃的承諾。

中大教職員致函當局稱 大亞灣不宜興建核電廠

要求公開有關核電廠具體資料

香港中文大學教職員數十人，日前在校內發起簽名運動，籲請香港立法局、沙田及港九各區議會，就大亞灣興建核電廠之事宜，對安全及影響作出審慎而全面的研究，函件並指出不宜在大亞灣興建核電廠的種種理由，及要求當局公開有關大亞灣核電廠計劃的具體資料。

我們要求公開有關大亞灣核電廠計劃的資料如下：

（一）投資

大亞灣核電廠之中、港各方投資者之間，其長期短期之投資負担（％）為何（包括土地開發，設施購置，維修，保險，折舊，管理，培訓，核廢處理等方面）？

（二）成本與收益

（甲）提出興建核電廠時，世界油價高企，核電似較火力發電便宜，但近來油價減半，而各國用油量之增速亦已放緩，故長期油價及供油量可有利於火力發電。鑒於上述外部條件已起極大變化，我們要求核電廠計劃有關方面再次估計整項計劃之成本與收益，並公開計算模式之假設及估計方法。

（乙）各國興建核電廠之實際成本，常出現數達幾倍之超支（COST OVER-RUN），主要原因之一為工程誤期及供應商之間協調失當。鑒於此核電廠計劃牽涉中、英、法、港等多個工程部門，我們要求核電廠計劃有關方面公開興建計劃中之全面協調之安排、成本控制之措施、工程速度與質量之保證。以上各項，缺一則導至超支，中港人民均會蒙受損失。

（丙）上述（甲）（乙）兩項之計算及措施，如果中電、港府、中國三方面之假設，計算方法及結果均有分歧，則三方面如何探討最佳估計和方案？

（三）利潤與電費

中電可否保證核電廠計劃將不會加重香港人未來的經濟負担，及在建廠後，電費將不增加？香港政府在管制電費方面有何具體法例及措施？

（四）管理權

核電廠從計劃、施工至建成後之各方面管理權（包括技術、行政、財政等）屬於何方機構？又如何施行？

（五）監督

（甲）核電廠在管理操作及設施方面，將成立何種制度，以保障安全。

（乙）核電廠在將來會否成立監察小組，設立監察制度，以監管核電廠之操作及維修。

（六）事故

在最壞的情況下，核電廠將可產生怎樣的嚴重事故？

（七）後果

在最嚴重的情況下，香港、深圳及珠江三角洲一帶之城鎮及其居民，將會在下列各方面遭受到怎樣的影響？

（一）安全（傷亡）

（二）健康（後遺症、遺傳等）

（三）環境（土壤、海流、動植物生態、污染問題等）

（四）經濟（對外貿易、城市生產力、各方對港及中城市之投資信心問題等）

（五）社會民生（有經濟能力及技術、專門人才遷離本港，人力資源流失問題等）

（六）心理（民心不穩定，對政府及法制之信心問題，及間接而引起之社會問題）

（八）應變計劃

就第（七）項所提出之各點後果問題，政府有無任何具體應變計劃？如何實施？

（九）保險與訴訟

投資核電廠之有關方面，有無購置足量保險以賠償因意外而產生之人、財損失？市民可循何種途徑為其損失提出訴訟。

有關函件及簽名，將於七月初旬呈交當局研議。

是否參與大亞灣核電廠 行政局須考慮港人意願

鄧蓮如說若決定不參與亦毋須賠償中電 港府應先向市民提供充足資料

（港訊）立法局首席非官守議員鄧蓮如昨晨表示：行政局該因應港人的意願去考慮是否改變批准中電參加大亞灣核電廠的計劃，但先決條件是港府向市民提供充份的資料後作出的意願。

鄧蓮如昨晨出席了香港電台一個資訊節目對記者作出上述表示。

她指出港府應向港人提供充份的資料，以解疑慮，因市民在未有足夠資料，難作準確判斷，而行政局亦要考慮市民有充足資料所表示的意願，再決定是否有必要重新作出決定。

但她強調，中電參與該核電廠純是私人性質的商業活動，港府沒正式投資。

記者詢問港府是否可以撤回中電參加該計劃部份資金的貸款担保，鄧蓮如答稱對此問題目前仍言之過早。但她亦透露，由於中電與中國合作純是私人投資，即使停建該核電廠，港府亦無須向中電作出任何賠償。

她又透露，兩局非官守議員屬下工作小組過去已就大亞灣核電廠問題，與港府有關人員及中電技術人員見面及搜集資料。

鄧蓮如指出，小組要求知道該核電廠設計的有關資料，有關技術人員及維修人員的訓練以及萬一有意外時，如何安排香港人疏散，而意外的機會又有多少。

她指出，香港人要知道意外應變措施，就算是小小意外的處理方法，港人也想知道。她強調，中國、港府及中電均有責任提供這方面的資料。

鄧蓮如昨晨出席香港電台的「八十年代」節目，並在節目中回答聽衆的電話問題。

由今年一月至今，香港電台已先後邀請了廿四位立法局議員出席「八十年代」，藉着該電話節目，市民可以與議員交換對社會事物的看法，並且要求議員把有關意見在立法局會議中反映。

為了繼續發揮電話節目這個議員與市民溝通的效果，香港電台第一台將由七月一日開始，一連十三個星期二，邀請區域市政局議員出席上午八時到十時的「八十年代」節目。

立法局首席非官守議員鄧蓮如，出席香港電台「八十年代」節目，答覆聽衆問題。（本報記者攝）

爭取停建核電站聯會代表晤議員 要求提供核電資料 速安排公開聽證會

聯會已收集十三萬簽名

（特訊）「爭取停建大亞灣核電站聯席會議」一代表，昨午往兩局議員辦事處謁顧，其中包括新加入的教育專業人員協會成員。其中一項請求是希望政府官員提供市民有關資料及盡快安排有關之公開聽證會。

代表之一馮智活牧師表示，此次請願行動，主要是爭取在立法局今日舉行內務會議前，再次促請議員們支持他們的停建核電站行動。立法局議員今日將提出是否動議休會辯論大亞灣發電站安全問題。

該聯席會議就大亞灣核電站問題提出以下要求：（一）公開有關資料：（甲）一九八一年中電與廣東電力公司委託專家訂出興建核電廠之可行性研究報告；（乙）一九八四年港府委託英國某顧問公司作出之一個大亞灣核電廠之經濟研究報告，及（丙）一九八五年港府委託英國原子能管理局作出共五部份之大亞灣核電廠安全研究報告。

（二）港府應盡快安排有關大亞灣核電廠之公開聽證會。

立法局議員，香港大學理學院院長潘宗光昨日表示，由於資料尚未充足，對興建核電廠問題，不能發表意見。不過，他引述中國安全局局長蔣聖階之說話，表示華東地區缺之能源，而煤與石油終有用完的一天，核電之可行性是很高的。

立法局議員司徒華表示，港府在大亞灣興建核電廠之事上，順從民意有兩種做法：（一）不批准香港核電投資公司之成立；（二）不批准中電購買核電廠七成電力。

聯席會議代表之一馮牧師更表示歡迎核電聯營公司派代表向立法局議員解釋核電廠安全問題，並希望能讓大衆旁聽。不過，他相信機會很微。

他透露目前聯席會已收集了十三萬名市民簽名，並且將在七月十二及十三日兩日進行一次大型街頭簽名行動。有關函件及簽名，將於七月初旬交當局研究。（李）

支持停建核電廠‧卻恐違教育則例 全港學校收到簽名表格 未敢給予年幼學生簽署

（特訊）香港教育專業人員協會經已將四萬五千份支持「停建大亞灣核電廠簽名運動」的表格，寄給全港的教育機構。目前，本港之專上學院、中學、小學、幼稚園及幼兒院亦收到支持表格，校方格日內會分發予學生及其家長，希望他們能夠支持這個行動。

教協以「停建大亞灣核電廠，不容許香港變死港」為題，要求各校校長及教師代表與職工參予此計劃。

會長司徒華指出，教協會現正參與一個全港性的簽名運動，要求停建大亞灣核電廠，以保障香港居民世世代代生命和財產安全。

他說，這個運動是由「爭取停建大亞灣核電廠聯席會議」所發動的，現時已有四十多個民間團體，包括環境保護、教育、宗教、社區、勞工團體加入。

他強調聯席會議最重要的行動是在今年八月底前，收集五十萬個反對興建核電廠的簽名，迫使有關當局立即停建大亞灣核電廠。

教協對於這件與香港世代人民福祉悠關的大事，呼籲全港教育工作者、學生和家長支持這個有意義的簽名運動，反對興建大亞灣核電廠。

另方面，教育署發言人昨日表示，對於個別教育團體發起之簽名運動，該署因尚未獲悉其詳細內容，故只能採取關注態度。

發言人補充：有關發動全港教育機構支持停建大亞灣核電廠簽名運動，仍是由報章得悉；至於本報詢問這次簽名運動會否影響年紀較小的學生及與教育則例有無抵觸時，該署並無回答。

據悉，目前有部分學校校長只允許將表格給予教師，家長及職工自由簽署，而給學生的表格基於學生年紀小，不懂事關係，故暫時或甚至不會讓他們簽名，以免違反則例。（輝）

中西區區會開會 討論核電廠問題

（港訊）中西區區議會今午開會，討論大亞灣核電廠問題。

區議員亦會討論有關修改法律及實施方法以對付三合會的建議文件。屆時，首席助理保安司史端仁及律政署高級檢察官布思義會在會議上向區議員闡釋該份文件。

此外，區議員會討論成立工作小組研究士美非路地盤永久發展計劃的建議。

議程上其他項目有區議會轄下各委員會及中西區地區管理委員會的進度報告。

工程師今會晤兩局議員 談核電廠安全疏散計劃

當市民要求停建核電廠政府應順應民意 李柱銘表示立法局議員有責任代民爭取 兩局憲制小組將討論直接選舉

（特訊）立法局議員李柱銘昨日表示，今日立法局內務會議，議員與中電或聯營公司的專家代表，會談的問題會集中在大亞灣核電廠的安全問題和疏散計劃。

李柱銘昨日在香港出口商會週年大會午餐會後對記者表示，目前絕大部份本港市民都担心大亞灣核電廠所帶來的問題，因為世界上最安全的核電廠都難保不會出事，而香港的情況是：大亞灣核電廠一旦發生意外，香港人無法躲避，後果堪虞。

他認為，要求停建興建大亞灣核電廠的簽名運動的作用是肯定的，他覺得當市民的意願是要求停建核電廠時，立法局議員是有責任代為爭取的。

又由於核電廠是在中國境內興建，李柱銘同意香港無權阻止興建，但香港政府可以不參與興建計劃。他認為民意是強大和合理時，政府是應順應市民的意願。

另外，李柱銘表示，兩局憲制小組不久將討論直接選舉的問題，而他感覺小組成員大部份贊成直接選舉。

他說，中國領導人迄今未曾公開表示不贊成本港進行直接選舉，他認為中國是希望香港人有一個共識，即如果香港人一致贊成直接選舉，中國是不會阻撓的。但目前的情況是，有一部份強烈地反對直接選舉，故「共識」尚未達到。但總的來說，他覺得近幾個月的趨勢是：很多香港人對直接選舉表示支持！

他指出，很多國家並沒有在憲法內寫明選舉的形式，只留待政府去決定，故他認為香港實行直接選舉與否，可以相似的做法彈性處理。他表示，當局可在未來草擬的基本法內寫明：「立法機構可以選舉產生」，至於是直接或間接選舉，或兩者同時進行，則由特別行政區政府決定。

最後，關於立法局議員任期的問題，李柱銘認為四年任期是合理的。（積）

油麻地區會撥款 作暑期活動經費

（特訊）油麻地區議會社區建設委員會昨日通過撥款三萬元，作為一九八六年暑期青少年活動之用。

青少年暑期活動是一項社區建設活動，去年是由油麻地區青少年暑期活動統籌委員會籌辦及統籌，今屆仍由統籌委員會負責，並由伍健新議員担任委員會主席。

另外，統籌委員會亦同意撥款十二萬七千五百八十七元予十九個地區組織（化括志願機構在內），舉辦一百三十七項暑期青少年活動。

下月起試驗工作 電動垃圾收集機

（港訊）市政局主席冼祖昭昨日和多名市政局議員及市政總署高級職員參觀了一項電動垃圾收集機的操作示範。

該機器收集垃圾時，不會發出臭味、噪音或影響清潔。

垃圾收集機設有壓縮器，可同時處理九點五立方公尺的垃圾。

市政總署將由七月一日開始，在九龍四處垃圾收站試用該種垃圾收集機三個月，並會監察機器在處理街市、工業和住宅廢物方面的效用。

包玉剛談核電廠 強調勿因噎廢食

基本法政制小組保密須有彈性

（特訊）包玉剛爵士對於興建大亞灣核電站的態度表示不應「因噎廢食」。包玉剛爵士昨主持港龍航空公司杭州首航招待會上作上述表示。

他稱：關於核電站有三點應該注意：第一、在技術上作出最高要求，第二、管理上要最嚴密，第三、萬一出現問題，要有辦法把損失程度減到最輕。

被問及基本法起草委員會政制小組的會議保密問題，包玉剛爵士說：這問題有選擇性與時機性，一些事情需要就保密，及有時保密是為了事情解決得更好。

深水埗區會 今續會討論 醫療報告書

（港訊）深水埗區議會將於今日舉行會議，討論「醫院提供的醫療服務報告書」。

為加深了解醫院醫療服務的情況，深水埗區議會於五月訪問明愛醫院。

此外，區議會亦會出席星期二（六月二十四日）舉行的簡介會，由明愛醫院代院長鄭葆棠醫生向各議員解釋報告書談及的問題。

續會亦將討論在一九八六年六月六日區議會會議中未能完成討論的項目，包括學生交通津貼及區管會報告。

會議將於下午二時正開始，在九龍東京街三十九號深水埗區議會會議室舉行。

誰說中國食肆員工均冷漠無禮

憩園餐廳

學院路上一朵花

服務態度親切熱情獲顧客讚賞

（本報專訊）位於北京市海澱區學院路的「憩園餐廳」，雖然規模細小，只有十幾張方桌，但由於服務質量高，態度好，被顧客冠上「學院路上一朵花」的美號。

「憩園餐廳」位於海澱區大學區之中，是該區首間經營正規西餐的餐廳，因而令附近很多大學教授和留學生，想吃西餐時，已不用進城了。

餐廳的韓經理和康經理指出：他們是以服務態度為首位，因為有了好的服務態度，再加上精美的菜肴，才能吸引顧客，令他們滿意。

事實上，餐廳裏幾位年輕女服務員，服務態度是十分令人舒服，從顧客點菜、上湯、上菜，先女賓後男客，親切熱情，招待服務非常周到。

女服務員說：我們對顧客態度好，大家也會對我們客氣，而且顧客與服務員之間，實在也不應存着隔膜。

至於顧客將「憩園餐廳」的評語，都是讓人覺得愉快、舒適，整間餐廳都合格。同時，付了錢也希望得到好的服務，這正是「憩園」能給予顧客這種享受的地方，都覺得錢是花得對。中國實在需要更多這種餐廳。

中國就是缺乏像「憩園餐廳」風格的餐廳、飯店，而大多從事服務行業的職工，服務態度由於受到工作時間長的影響，往往給人的印象是相當惡劣的，假如其它餐廳都有着「憩園」的風格，對中國現代化實帶來很大好處。

另外，憩園餐廳的收費是偏低的，這可能是照顧到學生的消費能力，但他們的服務態度卻不是以此來作衡量，這實在令人讚賞，無怪乎該餐廳，無時不是客似雲來，服務員都應接不暇。（挺）

油麻地區議員日本考察返港表示 日本教育交通設施 值得香港政府學習

（特訊）多位油麻地地區議員在日本考察返港後認為：該國在教育、交通等設施方面，很多值得香港學習。

六名油麻地區議員由區議會主席葉華領，於六月十五日前赴日本考察，以瞭解當地的地方行政、市區重建、社會福利及教育設施等。

北京憩園餐廳以服務態度好而受到歡迎。（本報記者攝）

區議會主席葉華指出：當地小學課室內的黑板是弧形設計，這點可使左右兩邊不會出現反先情況，影響學童的視力，所以，日後本港新設的學校，最好能夠有這樣的設備。

另外，他說：日本學校採用全日制，這令學生逗留在學校的時間長，不易受壞人引誘，而且學校更供午膳，以配合全日制，這實值得本港借鏡。

油麻地區議會交通運輸委員主席關煊表銘示：日本國內的天橋、公路，都有設置防止噪音及廢氣的設施，同時，一些主要道路，更裝有電腦塞車顯示牌，令到駕車者可預先知道情況，不使該段道路，並還有交通黑點警告牌。

區議員到達日本後，首先訪問東京市廳，聽取有關官員講述地方公共團體的組織及行政和市區重建的政策，雙方並就城市設計、交通、環境污染及美化等問題互相交流意見。

他們亦到訪東京都台東區立老人福利中心及上野保育園，除了參觀有關設施外，區議員並與工作人員交談，多方面體察當地老人及兒童的情況，他們所需的服務及福利政策等。

在東京短暫停留後，他們往長野縣訪問，期間會拜訪長野縣議會事務局及長野市議會，以明瞭當地地方行政的運作。有關的議會人員並向議員詳細講解議會的架構，體系及功能，以加深區議員對不同政制的認識。

區議員亦會參觀窩屋田小學，實際瞭解當地的教方法，學生學習情緒及學校設備等。一行人並會訪問長野市青少年科學中心，觀察有關部門在提高青少年科學知識方面所提供的多種設施。

此外，他們亦有參觀市區建設，包括廢物處理站及由該站提供熱能發電操作的室內游泳館。區議員在結束行程前並會到松本市參觀製造機械的石川島株式會社。

陪同考察團前往日本者包括油麻地政務專員鄭睦山，區議會秘書梁耀忠及多位社會領袖。

考察團是由區議員自費，每人約九千元，行程由駐港日本總領事館及長野縣駐港代表安排，於六月廿三日返港。（挺）

東區交通運輸委會要求 電車公司澄清加價日期

曾說遷廠四年內不加價

（特訊）東區交通運輸委員會，昨日致函香港電車公司總經理嘉理，要求他澄清日前披露電車票價至八八年才調整的期限。

交運會主席金熙光表示：去年十一月下旬，電車公司就霎東街撤廠問題派代表出席交運會諮詢委員意見；委員會亦原則上同意電車遷廠，但有四個條件，其中一個是電車公司作出承諾，保證在四年內不會增加車費。

他解釋，在日前從傳媒獲悉電車公司總經理嘉理公開表示，該公司在兩年內不會加價，這實與較早時交運會的承諾有紛歧，故希望嘉理澄清，以便向東區五十多萬市民交待。

他透露：在去年的會議上，電車公司代表包括嘉理曾謂，若搬廠建議獲區議會通過時，電車票價可維持至八九年後才調整，這是一個最重要的交換條件。

他促請電車公司高層能重視承諾，實能在去年會議上所提出的反應。（輝）

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Section 4 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance 1980.

NOTICE is hereby given that More Busy Development Limited whose registered office is situate at 26-28, Morrison Hill Road, Ground Floor, Hong Kong (hereinafter called "the Transferor") carrying on business as sole proprietor of a restaurant under the style or firm name of Tai Hing Congee Noodle & Roasted Meat at the Ground Floor of 26-28 Morrison Hill Road, Hong Kong (hereinafter called "the business premises") has agreed to sell all those furniture, fixtures, machineries, chattels and effects relating to and used in the said business within the said business premises to Mr. Chun York Kwan of 17C, Hoi Sing Mansion, 10, Taikoo Shing Road, Hong Kong (hereinafter called "the Transferee"). Completion of the sale and purchase will take place on the day after the expiration of one month from the date of the publication of this notice.

The Transferee intends to carry on the same business at the said business premises under the style or firm name of Sun Ka Mei Restaurant and will not assume any debts or liabilities incurred by the Transferor in conncetion with the sa id business.

Notice is also hereby given that the liability of the Transferee for all the debts and obligations arising out of the said business by the Transferor shall cease at the expiration of one month from the publication of this notice by virtue of the aforesaid Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated the 27th day of June 1986.

FAIRBAIRN & KWOK
Solicitors for the Transferor and the Transferee
11th floor, Wheelock House,
20, Pedder Street, Central,
Hong Kong.

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

COMPANIES WINDING—UP NO. 154 OF 1986

IN THE MATTER of the Companies Ordinance (Cap.32)
and
IN THE MATTER of Weiss Properties Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Petition for the winding-up of the above-named Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 12th day of May 1986 presented to the said Court by THE KA WAH BANK LIMITED. And that the said Petition is directed to be heard before the Court at 9.15 o'clock in the fore-noon on the 7th day of July, 1986; and any creditor or contributory of the said Company desirous to support or oppose the making of an Order on the said Petition may appear at the time of the hearing by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the Petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

Dated this 27th day of June, 1986.

DEACONS
Solicitors for the Petitioner,
3rd to 7th Floors,
Alexandra House, Hong Kong.
Our Ref. NJJW : K 85/04475/0

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said Petition must serve on or send by post to the above-named Solicitors, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above-named Solicitors not later than 12 o'clock at noon of 5th July, 1986.

聖類斯教育機構‧華僑日報 聯辦文娛課程

國畫	小提琴	書法	日文	普通話
教授國畫基本技巧，繪畫對象包括人物、花卉、鳥獸、庭台樓閣、遠山及近景等，初學及曾修習者均可參加。	提供小提琴基礎訓練以培養學生音樂興趣，適合初學者參加。	由導師分析文字結構及筆法示範，並指導臨摹及欣賞名家作品，初學及曾修習者均可參加。	提供日文基礎訓練，着重標準發音、閱讀、會話及文法等，修畢本班學生，可續參與較高程度之中級班。	提供普通話（國語）基礎訓練，特別注重發音，會話及句子結構等。修畢本班學生，可續參與較高程度之中級或高級班。
導師：鄧昶立	導師：林克漢	導師：梁子江‧楊興安	導師：冼國榮	導師：徐成平
學費：240元（全期）	學費：340元（全期）	學費：240元（全期）	學費：240元（全期）	學費：160元（全期）
開課：5-7-86 8-7-86（晚上）	開課：5-7-86（下午）	開課：5-7-86（下午）	開課：3-7-86（晚上）	開課：4-7-86（晚上）
地點：美孚／太古城	地點：太古城	地點：美孚／太古城／西區	地點：西區	地點：西區

太古城：地利亞預科夜班 鰂魚涌太古城 5-681134
西　區：聖類斯預科夜班 第三街179號 5-460288
美　孚：地利亞預科夜班 美孚吉利徑1號 3-7439313

本港新聞

報紙課程「中國法律」之十九
中外合資法

中國法律諮詢公司首席法律顧問黃怡祥

一九七九年公佈實施的「中華人民共和國中外合資經營企業法」(以下簡稱合資法)，是建國三十年來第一部有關吸收外國直接投資的法律。它首次以完整的立法形式宣佈中國實行對外開放的重大政策轉變和加強國際經濟技術合作的趨勢。

以合資法為先導，七年來中國相繼制定公佈了若干涉外經濟的法律規定。一九八二年憲法第十八條，為外國在華投資合作提供了憲法依據。一九八三年九月由國務院制定的合資法實施條例，進一步具體充實了中外合資經營的各項規定。在中外合營企業的申請審批、登記管理、建設用地、勞動管理、會計制度、所得稅、外匯管理及外匯收支平衡等若干方面，還有多種相關配套的單行法規。一九八六年四月公佈的「中華人民共和國外資企業法」，是合資法的姐妹篇，它為外資成份佔百分之百，財產所有權和經營管理權均屬外國投資者獨佔的外資企業，提供了正式的法律依據。

截至一九八五年底，在中國境內已建立含有外資成份的企業共六千餘家，吸收投資六十億美元。其中中外合資企業二千三百餘家，中外合作企業三千七百餘家，外資企業一百二十餘家。

合資法的基本精神

一、依法保護外國合營者的投資、應得利潤和合法權益。

二、合營企業的一切活動應遵守中國的法律。

三、作為投資引進的技術和設備必須是先進而適合需要的。

四、合營企業實行四個共同，即共同投資、共同經營管理、共擔風險、共負盈虧。

合資法及實施條例內容

一、合營企業的法律地位：

在中國境內依法設立並獲准開業的中外合資企業，「是中國的法人，受中國法律的管轄和保護」(條例第二條)。「民法通則」第四十一條對此也作了相應的規定。合營企業有自己的名稱、章程和法定地址(條例第十四條)。「在中國法律、法規和合營企業協議、合同、章程規定的範圍內，合營企業有權自主地進行經營管理」(條例第七條)。

二、合營企業的組織形式

合資法第四條規定為「有限責任公司」。「合營各方對合營企業的債務承担的責任範圍以各自認繳的出資額為限」(條例第十九條)。「合營各方按註冊資本比例分享利潤和分担風險及虧損」(合資法第四條)註冊資本「應為合營各方認繳的出資額之和」，在合營期內不得減少。(條例第廿一、廿二條)各方的出資額以合營企業出具的「出資證明書」為憑證，出資額的轉讓須經合營他方同意，並符合有關規定(條例第廿三條)。

三、資本的投向和審批標準

條例第三條規定允許設立合營企業的範圍包括六大類二十個行業。合營企業必須符合下列一項或數項要求，方允許設立：(一)採用先進技術設備和科學管理方法；(二)有利於企業技術改造；(三)能擴大出口創匯；(四)能培訓技術、管理人員。(條例第四條)

具有下列情況之一的，將不能獲得批准：(一)有損中國主權；(二)違反中國法律；(三)不符合國民經濟發展要求；(四)污染環境；(五)合同、章程顯屬不公平。(條例第五條)

四、出資方式

除貨幣以外，也可用建築物、廠房、機器設備、物料、工業產權、專有技術、場地使用權等等作價出資，作價由各方共同商定或延聘第三方評定。(條例第廿五條)外方以有形資產投資必須同時具備下列條件：(一)為該企業生產所必不可少；(二)中國不能生產或不能適應需要；(三)價格不高於國際行情。(條例第廿七條)。外方若以無形資產(工業產權、專有技術)投資，須具備下列條件之一：(一)能生產中國急需的新產品或出口適銷產品；(二)能顯著改進產品，提高效率；(三)能顯著節約原材料、能源。(條例第廿八條)

五、投資比例

在合營企業的註冊資本中，外國合營者的投資比例一般不低於百分之二十五，並未規定外資比例的最高限額。中國並不要求對每個合資企業都實行百分之五十一以上的控股權，具體比例由投資各方根據需要和共同利益協商確定。

六、合營期限

一般為十年至三十年，根據不同行業和項目的具體情況而定，期限屆滿前還可申請延長。一九八六年元月修改了合資條例第一百條，對投資大、建設周期長、資金利潤率低的項目和生產尖端產品或具有國際競爭力的產品項目，合營期限可長達五十年，經特別批准者可放寬到五十年以上。

七、申請設立的審批程序

第一步由中方合營者向其主管部門申報項目建議書及初步可行性研究報告，獲准後才與外方共同擬定可行性研究報告，洽簽協議、合同、章程。

第二步由中方負責按條例第九條的要求報送有關法律文件。審批機構應在三個月內決定是否批准。獲准的即可持批准證書辦理登記手續，營業執照簽發之日即為合營企業成立之日。

八、經營自主權

董事會是合營企業最高權力機構，有權討論決定本企業的一切重大問題(條例第卅三、卅六條)。主管部門、計劃部門不對合營企業下達指令性生產經營計劃(條例第五十六條)。合營企業有權自行出口其產品，自主採購所需物資(條例第五十九、六十二、六十三條)。有權決定本企業利潤分配，收支預算，財務及經營管理制度(條例第十四、十五條)。有權決定人員的招聘、解僱、獎懲及工資標準(條例第九十一、九十二條)。有權決定本企業的增資、轉讓、合併、中止、解散等問題(條例第卅六條)。

九、合營企業的購銷

合營企業所需的設備、物料、運輸工具、辦公用品，有權自行決定在國內外購買，但在同等條件下，「應盡先在中國購買」(條例第五十七條)。對在國內購買物資的供應渠道和計價辦法，條例第五十八、六十五條做了具體列舉。

國家鼓勵產品外銷，合營企業可「自主經營出口」。(條例第六十、六十三條)。產品屬於中國急需進口的，也可以國內銷售為主(條例第六十一條)，內銷的辦法在條例第六十四條做了具體規定。

十、外匯收支平衡

一九八六年元月國務院對此發佈了專項規定，對合營企業的外匯收支平衡提出多種辦法與途徑：(一)在所轄區域的合營企業外匯收入中申請調劑；(二)尖端產品獲准內銷的，可申報納入長期或年度用匯計劃；(三)獲准用作替代進口的，由用貨單位報批用匯立案納入用匯計劃；(四)組織非限商品出口，實現綜合補償；(五)內銷經批准可用外幣計價結算；(六)在國內投資的其它項目中除調劑餘缺；(七)以分得的人民幣利潤再投資於能新創、新增外匯收入的項目，從中得到彌補。

合營企業的稅收優惠

一、合營企業所得稅的稅率為百分之三十，另按應納所得稅額附徵百分之十的地方所得稅(經濟特區免徵)。外國合營者將合營企業分給的利潤匯出國外時，按匯出額繳納百分之十的所得稅(經濟特區免徵)。這樣外國投資合營所得稅的全部稅負為百分之三十三(經濟特區為百分之十五)。在沿海十四個港口城市興辦合營企業，所得稅也有減按百分之十五或按稅率打八折等特殊的優惠規定。(從略)

二、定期的減免稅：新辦的合營企業，合營期在十年以上的，從開始獲利的年度起，頭二年免徵所得稅，後三年減半徵收。這樣頭五年內所得稅的平均負担率為百分之九．九。邊遠地區及從事農、林、牧等利潤低的項目，在規定的免、減稅期滿後十年內可再申請減徵百分之十五至百分之三十。經濟特區及沿海開放城市的減免稅期另有不同規定。

三、外國合營者將分得的淨利潤用於中國境內再投資，期限不少於五年的，可退還再投資部分已納所得稅稅款的百分之四十。

四、合營企業發生年度虧損，可以下一年度的所得彌補，下一年度的所得不足彌補的，可順延至五年內繼續彌補。

五、合營企業固定資產的折舊年限和折舊方法，由於特殊原因可申請加速折舊。

六、合營企業在合營合同規定的總投資額內進口的設備、零部件等必需物資，免徵進口關稅和工商統一稅。

七、專為生產外銷產品而進口的原材料、元器件、零部件和包裝，免徵進口關稅和工商統一稅。

八、合營企業的產品出口(除限制出口商品外)免徵出口關稅和工商統一稅。

九、合營企業生產的內銷產品，在開辦初期納稅有困難的，可申請在一定期限內減、免徵工商統一稅。

合資經營合作經營區別

中外合作經營是一種較靈活的經濟合作方式。雙方提供合作條件，權利義務由合同約定。目前尚未公佈專門的合作經營企業法。

一、合作企業是契約式的合營，可以組成獨立的法人，也可以不組成法人而由雙方組成聯合機構或商定委托一方進行經營管理。

二、各方以提供合作條件作為投資，不以折價金額來計算投資比例。企業的資產可以歸法人獨立所有，也可歸合作各方共有，甚至歸合作各方自有，企業僅有使用權。

三、投資可用加速折舊或加大利潤分成的辦法提前回收。既可以利潤分成，也可以產品實物分成。分成的比例可隨年限而調整，由合作者共同約定。

四、合作期滿的資產殘值一般不再清算分配，依合同的約定條件轉歸中方所有。

五、可以共同經營、分工經營，也可委托一方或第三者經營管理。虧損的承担也可視具體責任分担而各異。

六、合作企業的所得稅，不適用合資企業所得稅法，外方按外國企業所得稅法，中方按國內企業所得稅法，分別繳納各自的所得稅。

—完—

下周五專文為「公司法」。

六月二十四日專題研討會「中外合資法」由黃怡祥先生主講。有關購買專文合訂本，可附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號，中大校外進修部「報紙課程」查詢。

社區活動彙報

走出校園探索營

香港基督教服務處尖沙咀中心於六月廿七至廿九日舉辦一項為期三日兩夜「走出校園」自我探索營，對象為中五或以上的同學，主題是「了解自我，探討人生」。透過一些模擬遊戲，角色扮演，小組討論等，使參加者能夠認識真正的我和將來所面對的人生各種課題，並安排有晚會及各種康樂活動，藉此舒暢身心，開拓視野，找出個人應走的道路。參加費用為六十元。報名或查詢請電三──六七〇〇七一或尖沙咀加連威老道三十三號二樓尖沙咀中心。

「笑語話前程」營

觀塘高超道錫安青年服務中心於六月廿八日及廿九日假西貢保良局北潭涌營舉辦「笑語話前程」營，活動內容有燭光晚會，獨木舟，艇仔，弓箭，彈床，繩網陣，游泳，射箭，美式桌球等分組活動。歡迎應屆中五，中六及中七同學參加。報名可親臨觀塘高超道邨第九座或致電K四九二九五七查詢。

「五台山下」宿營

面對着電視文化的衝擊，這一代的青年人應怎樣去處理其所帶來的影響呢？為了探討這個問題，救世軍大窩口青少年中心屬下之服務小組──浪行社將於六月廿八、廿九兩天，在長洲救世軍營舉辦一名「五台山下」宿營。透過晚會，討論及戶外活動，讓參加者分享意見和互相認識。費用為每位四十元正，歡迎中五或以上青年參加，報名及查詢請電〇──二八四五八一或二。

粉嶺天倫樂宿營

為使歡樂家庭，在炎炎夏日，增添活力氣氛，聖公會麥理浩夫人中心將於六月二十八及二十九日，在粉嶺浸會園舉辦「天倫樂宿營」，內容包括有太極示範表演，綜合晚會等並有義工協進程序進行，歡迎有興趣人士以個人或家庭單位參加，費用港幣四十元正，垂詢請電〇──二三五二六五，或親臨葵涌和宜合道二十二號，本中心地下詢問處索取報名表格。為享受愉快的家庭生活，請從速報名參加！

政治漫畫創作賽

「利用軟性活動形式，鼓勵居民留意時事，關心社會。」香港青年協會隆亨青年中心及閱讀室歡迎有興趣於漫畫創作人仕參加「政治時事漫畫創作」比賽，規則：(一)大小、形式不限；(二)不得抄襲；(三)參加次數不限。獎品：冠、亞、季軍得獎牌一面及名貴獎品一份；比賽截止日期為八六年六月三十日，誠邀著名漫畫家馬龍先生担任評判，如有任何查詢，歡迎親臨沙田隆亨社區中心三樓，或電〇──六九八五五六五。

葵盛福音民歌會

葵盛基督教社會服務中心將於六月廿九日(星期日)晚上七時卅分舉行「福音民歌晚會」，歡迎青年朋友購券參觀，入場券每位三元，詢問：葵盛基督教社會服務中心，葵盛邨十二座地下，電話：〇──二三五五七六。

葵芳活動多姿采

青協葵芳青年中心將於暑期舉行多項精采戶外活動，計有六月廿九日獨木舟同樂，七月十三日清涼燒烤宴，七月十九至廿日夏日串燒家庭營，八月三日塔門一日遊及八月九至十日蒲台島觀日出。各項活動現已開始接受報名，查詢電〇──二三一三六六或親臨葵芳邨六座地下。

公益金條例草案 建議作兩項修訂

(特訊)立法局議員許賢發在前日立法局會議上動議二讀一九八六年香港公益金(修訂)條例草案。

他表示這草案建議作兩項輕微的修訂，第一是關於公益金轄下基金的投資問題。使委員會在成立時，可以將款項存入接受存款公司，這做法是符合委員會原先法例可以有權自由處理基金的規定。至於第二項修訂則建議修訂與香港有關的名詞術語。草案押後進行辯論。(獲來)

澳門旅遊司旅遊廳在港舉辦澳門之夜 吸引遊客濠江觀光

(特訊)澳門旅遊司旅遊廳暨於香港近期舉行多項國際活動，特於昨晚假信德中心維多利亞酒店舉辦「澳門之夜」，招待香港及東南地區的旅遊界精英及代表。

澳門旅遊司旅遊廳長盧文輝致詞時，向座中嘉賓介紹濠江旅遊的好處，並強調澳門是一個免稅的城市，旅客藉旅遊這個東方名勝之便，還可到賭場一試運氣。

席中並放映一套有關澳門之外的影片，除了介紹澳門各地名勝，風土人情之外，還介紹當地的大酒店，諸凱悅，總統，東方，皇都及竹灣的一流服務，與及介紹澳門星輝旅遊替旅客周到的服務。

席上還有葡萄牙民間土風舞表演外，還有十項抽獎給予參加這個盛會的東南亞旅遊界代表。(區)

澳門旅遊廳長盧文輝(左二)昨晚在香港主持「澳門之夜」抽獎。(本報記者攝)

法庭外面恐嚇他人 酒樓侍應涉嫌被控

(新訊)一名酒樓侍應，涉嫌在法庭外面，刑事恐嚇一名男子，事隔個多月，為警方拘獲歸案控告，昨解往西區裁判署提訊，魏明信法官面前，控方請求，將案押後至七月十日，轉解往荃灣地方法院審訊，被告暫無需答辯，不准保釋，還押監房看管。

被告鮑瑞群，卅六歲，酒樓侍應，被控於今年五月廿九日，在港島西環薄扶林道二號西區裁判署外面，刑事恐嚇男子梁炳新，聲稱要戮害梁之身體，蓄意使他受驚惶。

華僑日報讀者 捐款行善 濟助不幸家庭遺屬

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善芳名如下：

利秀華女士捐助東華三院二千四百元，無名氏捐助聖基道兒童院，心光盲人院，般若安老院，以上各一百元。陳小姐捐助般若安老院四百元。勞太捐助香港紅十字會轉埃塞俄比亞災民三百元。

另收到勞太捐助許志强遺孀伍百元。

羅宅捐助謝寧遺孀二百元。

電器行技工許志强，日前在荃灣安裝電視機天線時，不慎失足從十五樓墮下斃命。

家庭主婦謝寧日昨在沙田新城市廣場高處墮樓斃命。

喜來登酒店頒發四月最佳員工獎

(港訊)為鼓勵酒店從業員對顧客誠懇有禮及工作態度認真，喜來登酒店每月均設最佳員工獎，以示鼓勵。

四月份的最佳員工獎分別由房務部管房林耀芳及海濤女工余麗芳獲得。

(左起)：駐店經理白體仁，林耀芳，余麗芳及助理行政管家翁甲榮攝於頒獎禮後。

警方拘獲疑匪 起回一批手表 市民速往認領失物

(港訊)警方較早前在葵涌區逮捕一名男子，並起回五十只手錶，警方呼籲市民協助提供任何與案有關消息。

根據線報，葵涌警署人員於週一(六月廿三日)早上六時在和宜合道拘捕該名男子。

警方經調查後，分別於幾處當舖起回該批手錶。所有起回手錶均屬同一牌子，日本製造，鑲以金邊及鋼帶。

此案仍有待分類，該名男子已獲保釋。任何得悉與案有關資料或曾經失去類似手錶的市民請盡快致電警察熱線五──二七七一七七。

海港酒店參加旅遊博覽 大廚師示範紐西蘭美食

海港酒店聯同紐西蘭旅遊發展局參加一八六年度國際旅遊博覽會，並將是主要參展機構之一。該博覽會將於六月二十六至二十九日，一連四天，在香港展覽中心舉行。海港酒店中菜廳大廚會於展覽會場示範精湛廚藝，以上等紐西蘭羊肉、奇異果及其他紐西蘭特產，調成各種美食。海港酒店將西方食品與中國廚藝結合的概念，和海港酒店中菜廳八月份的一個特別餐譜的主題相同。海港酒店的冰雕師亦會在四天的展期間示範冰雕技術，作品會包括紐西蘭毛利像等。

貝爾作供完畢 將由辯方盤詰 佳寧案將傳另一證人

(特訊)「佳寧」案聆訊進入第七十三日，「佳寧」集團前任總監董事貝爾作供後，經已完竣，待辯方大律師對該證人盤詰後，控方將傳召另一名證人出庭作證，聆訊未畢，今將繼續。(均)

WARNING

TAKE NOTICE that F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft ("Roche") and BBC Brown, Boveri & Company Limited ("BBC") are the joint registered proprietors of United Kingdom Letters Patent No. 1,372,868 ("the Letters Patent") in respect of an invention entitled "Optical Device", which has been registered in Hong Kong and Certificate of Registration No. 409 of 1975 granted thereon.

AND TAKE NOTICE that whereas the majority of worldwide manufacturers of liquid crystal displays ("LCD's") under the Letters Patent are licencees of Roche and BBC, certain unlicensed manufacturers of LCD's in Singapore, Taiwan, China and other countries are offering to supply LCD's, modules and/or finished products in Hong Kong which infringe the Letters Patent.

AND FURTHER TAKE NOTICE that Roche and BBC will take all steps open to them to prevent any infringement of the Letters Patent and will immediately bring proceedings against any person, firm or company in Hong Kong found to be manufacturing, importing, exporting or using the LCD's in breach of the Letters Patent.

Dated this 27th day of June 1986.

FAIRBAIRN & KWOK
Solicitors & Notaries
12th Floor, Wheelock House
20 Pedder Street
Hong Kong

嘉頓雪條
電光科技大獎

頭、二、三獎得獎名單：

頭獎：得遙控機械人壹部
梁偉迅 何文田愛民邨

二獎：得電動電單車壹部
劉雲芳 錦田泰康圍

三獎：各得微型電視機壹部
鍾世聰 梁惠容 何天成 梁美賢
羅松開 利德 郭信榮

上述獎品聯同四獎合計超過十萬份，全部送出。

通告

啟者茲為昔在香港畢富花園第七座二十七樓A室已故之 HENRY HARRIS 特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八六年八月二十七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺囑執行人

渣打銀行香港信託有限公司
香港畢打街二十號會德豐大廈八樓

或其代表律師
的近律師行
香港九龍廣東道海洋中心八二〇室

發此通告人啓
一九八六年六月二十七日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八〇年業務轉讓(債權人保障)條例第四及五段之規定通知如下：

啟者：張[illegible]寓九龍紅磡灣中心鴻年閣十四字樓三室(以下簡稱出讓人)向在九龍民裕街卅號興業大廈十一字樓M座獨資經營 CHEUNG'S SCREW & RADIO PART CO.(精工螺絲總匯)，今該出讓人擬將該 CHEUNG'S SCREW & RADIO PART CO.(精工螺絲總匯)生意連同商譽，一切生財用具及該生意之一切資產等出讓與新界沙田乙明邨明恩樓2718室(以下簡稱承讓人)。此讓於一九八六年六月十七日正式交易。凡與出讓人上述生意有關之一切債務及轇轕未清者，除非在本聲明刊登後一個月內採取法律訴訟，否則概與承讓人無涉，特此聲明。

一九八六年六月廿七日

出讓 承讓人代表律師 林文傑律師事務所啓
香港皇后大道中卅三號萬邦行五字樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.946 OF 1986 準於一九八六年六月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌四八五號A七字樓頭房及客廳 LEE TSE CHIU (NATURE OF GOODS－DOMESTIC 貨物性質──住宅)各物照法院所封當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五──二二零二式四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A794 OF 1986 準於一九八六年六月二十七日即星期五上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍白田上邨第十三座五四八號室(2ND DEFT.－LEE PANG KEE)(NATURE OF GOODS－DOMESTIC 貨物性質──住宅)各物照法院所封當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五──二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.10268 OF 1982 準於一九八六年六月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道(譯音)門牌二二六號一字樓 1ST DEFT.－SY CHING SHIN, PAUL (NATURE OF GOODS－DOMESTIC 貨物性質──住宅)各物照法院所封當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五──二二零二二四

通告
香港最高法院公司清盤案
一九八六年第一零七宗
(前雜項程序一九八六年第五零三宗)
為華爾登酒店有限公司及
公司法例第三十二章

啟者：張子明已於一九八六年五月十七日向最高法院入稟請求法庭將華爾登酒店有限公司清盤。該修改稟章已定於一九八六年七月七日上午十時正在該法院聆訊，如有任何上述公司之債權人或出資人意欲支持或反對法庭對該稟章所發出命令，可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭。上述公司之任何債權人或出資人可向下列律師事務所索取該修改稟章之副本，但需繳交規定之費用。

申請人之代表律師
高露雲律師行

附註：凡有意於法庭聆訊該修改稟章時出庭者，務請將書面通知送達或郵寄上述之律師事務所，該通知書需列明該人士之姓名及地址，如屬商號，則列明其名稱及地址，且必須經該人士，商號或其代表律師簽署，並須於一九八六年七月七日下午一時前送達上述律師事務所，如用郵寄則須提早投郵，俾能有充足時間，依時送達。

惠刊本報分類廣告
請撥電話：5─462583

南洋紗廠有限公司 股東週年常會通告

啟者：本公司謹訂於一九八六年六月廿七日正午十二時假座香港太古大廈一八三〇室本公司註冊寫字樓舉行第卅八屆股東週年常會商議下列事項：

一、省覽截至一九八五年十二月三十一日止之董事局及核數師報告及賬項。

二、宣佈派發本公司股息及現金紅利。

三、選舉董事。

四、聘請核數師及議定其酬金。

五、討論下列特別事項，倘認為適當時，則通過下列議案成為普通議決案：

「無條件授權董事會增發及處理不超過本公司已發行股本百分之十新股，此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。」

本公司將於一九八六年六月十三日起至一九八六年六月廿七日止(首尾兩天在內)停止辦理股票過戶登記。

有權出席及投票之股東，得授權代表一名或數名代表其出席及投票，授權代表不須為本公司股東。

承董事局命
秘書 匯倫股份(香港)有限公司謹啓

一九八六年五月九日

附註：有關上列第五項之授權事項，董事局心目中並無特殊建議，只冀能在必要時利用臨時發生之任何機會。

承退股聲明

啟者：王衛工寓香港北角錦屏街六十三至六十九號錦屏大廈三樓C3(以下簡稱退股人)及陳國衛寓香港屏地街十號五樓(以下簡稱承股人)向在香港新界沙田火炭坳背灣街十四至廿四號金豪工業大廈第一座十六樓S座合股經營香港雷浩製模廠(以下簡稱該合股生意)現經雙方同意由一九八六年六月四日起退股人退出該合股生意並將其名下所佔之股份及資產包括商譽等轉讓與承股人，承股人仍以香港雷浩製模廠名稱在上述地址繼續經營，惟一切債務，華洋轇轕，生意盈虧一概由承股人負責與退股人無涉，特此聲明。

一九八六年六月二十七日

退股人代表律師 陳遠翔 曾宇佐 律師行啓
香港干諾道中十三至十四號
歐陸貿易中心十七樓

先慈余母鄧宛賢太夫人(已故余若驥夫人)

於主曆一九八六年六月廿二日(農曆丙寅年五月十六日)下午三時二十分在寶血醫院息勞歸主享壽九十四歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於主曆六月廿八日(農曆五月廿二日)(星期六)下午二時正在該館一樓恒基大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林基督教永遠墳場謹此報

聞

孝男 子勁 PAUL　媳 李杏坤
孝女(憂) 惟馨　婿 黃澤源
慧德　郭康年
孫男 博勤　孫女 韻姿 美姿
外孫男 黃子中 黃子正 黃子生 郭啓明 郭啓祥 郭啓謙　外孫女 黃頌珠

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：九龍紅磡暢行道十號(連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口)　電話：三──六二四三三一(十線)

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓(保障債權人)條例第四及第五節之規定茲聲明如下：

啟者：SOL HOLDINGS LIMITED 其註冊地址為香港銅鑼灣屈臣氏道十五號維多利亞中心六樓及寓於香港阿士甸山道二十號七號單位之蕭永銘又名蕭詠仁(以下統稱「出讓人」)已於一九八六年六月二十日將彼等在香港銅鑼灣屈臣氏道十五號維多利亞中心六樓及澳門背塘以蕭氏國際企業有限公司(SOL INTERNATIONAL LIMITED)之名義或商號名稱經營之飼養海產魚類之魚場，包括其商譽及其所有生財工具等等全部轉讓予與健富有限公司(KIU MILES COMPANY LIMITED)及備遷有限公司(KEEN EFFORT COMPANY LIMITED)其註冊地址為九龍油塘灣茶菓嶺道四十一號(以下簡稱「承讓人」)承受。承讓人亦將沿用上述名義或商號名稱繼續在九龍油塘灣茶菓嶺道四十一號及澳門背塘經營該生意。

出讓人將承担在一九八六年六月廿日及以前該生意所有之內外債務，而於一九八六年六月廿日以後該生意所有之內外債務則由承讓人所承担。再者，在上述一個月期滿後，該出讓人就出讓人在經營該生意之債務及責任全部依據上述法例終止，除非法律訴訟於本告示刊登一個月內提出者為外。

一九八六年六月二十日

承讓人之代表律師 鍾永賢律師行

通告

香港最高法院一九八六年公司清盤案
第一百八十八宗
有關雅迪皮鞋有限公司
及
有關公司法例第三十二章

啟者：V. & V. LIMITED 於一九八六年六月廿日向香港最高法院呈遞申請書狀申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八六年七月廿一日上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請。茲發報通告該有限公司之債權人或其有關之人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上述申請書之副本者，請到下開申請人之律師行繳交費用領取是荷。

日期：一九八六年六月廿七日

申請人之代表律師
史蒂文生黃律師事務所
香港遮打道十一號太古大廈一四三八室

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行為要，通知書須列明姓名，地址如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八六年七月十九日下午一時以前送達與申請人之代表律師為要。

香港高等法院一九八六年雜案第MP一零六二宗
關於世華金融有限公司
及
關於香港法例第三十二章之公司法例

茲有申請書於一九八六年五月十三日向高等法院呈遞要求聲明上述公司之註冊資本由三千五百萬港圓(分為每股港幣一萬圓之二千股之普通股其中一千六百六十五股已發出及股銀收妥另三百三十五股已發出但股銀未收另外二萬五千股百份之一的優先股每股港幣六百圓之股銀收妥)減至一千六百二十萬港圓現之減資為撤消已發行之一千七百股中之已經虧損及沒有資產代表之資本每股為港幣九千四百元及將所有普通股由原來的每股的資本額港幣一萬圓減至六百圓正。

又此申請書已定於一九八六年七月二十八日上午十時正在香港最高法院由鍾士法官聆聽。

凡該公司之債權人或出資人，無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請減少資本額發之命令，屆時可親自到法庭出席或委托律師代表到庭出席。

又如欲獲得該申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名人領取。

一九八六年六月二十七日

申請人代表律師
盧王徐律師事務所
香港中環干諾道中十九至二十號馮氏大廈三字樓

轉讓啓事

(遵照香港法例第四十九章生意轉讓(保障債權人)條例第四節及第五節之規定)

啓者：九龍深水埗基隆街286號地下之福源食品公司(以下簡稱該生意)向由吳少波寓九龍美孚新邨第四期百老匯街77號八樓C座(以下簡稱出讓人)經營。現出讓人同意，將該盤生意之全部生財器具，傢俬及裝修讓予林朝山寓九龍美孚新邨蘭秀道18號五樓A座(以下簡稱承讓人)並定於一九八六年八月一日交易。如在上述交易日期之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者，請在本告示刊登後一個月內向承讓人提出。依據上述條例本告示刊登後一個月內承讓人對出讓人因經營該盤生意所引致之一切債務及責任概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登之日一個月內提出。

一九八六年六月二十七日

出讓人：
承讓人：
代表律師蘇浩明律師行啓

體育

九屆全港足球明星頒獎
梁帥榮膺足球先生
五人足球海峯冠軍
陳志光陳國輝獲選青年足球明星

（特訊）第九屆全港足球明星及第一屆全港青年足球明星頒獎典禮昨夜在紅磡體育館舉行，梁帥榮獲得香港足球先生之名銜。

今屆十一位足球明星，分別是南華的黃文財、余國森、黎永昌、彭錦全。精工的摩利、黃國安。愉園的韋夫、梁帥榮、梁能仁、陳世九。流浪的巴貝利等十一名球員。而首屆選出的青年足球明星是荃灣的陳志光及海峰的陳國輝二人。

新鮮出爐的足球先生梁帥榮於七七至七八年間由預備組升上甲組，其間初次入選香港隊。其後更成爲香港隊的正選球員。他今次是第二次奪足球先生的名銜，首次獲得是在第六屆時。

頒獎後，立刻舉行五人足球邀請賽，經過一番的角逐，冠軍由海峰奪得，愉園則屈居次席，而第三名由精工，最後南華只得殿軍。

海峰經抽籤後，先與南華對壘，以一比〇擊敗南華。另一場愉園勝精工四比一。於是海峰與愉園爭奪冠軍。最後海峰以二比〇擊敗愉園而奪標。（基）

溫布頓網球賽冷門頻爆
雅特力被出 列耶克俱擯局
女子麗娜迪雷希亦被淘汰

（合衆社英國．溫布頓廿六日電）又有三個種子球員分別被世界排名六十六，九十六及一百六十七名的球員擯出局，看來蘭度的首次打入溫布頓決賽的路途越來越平坦得多。

抽簽編入蘭度等人的上半部程序的七名種子當中，只有兩人——六號種子尼斯唐與十號種子美游，晉升第二輪。

三號種子干諾斯與十一號種子古倫在首輪被淘汰，週三又有八號種子雅烈特與十四號種子耶特以及十六號種子克力被淘汰。

雅烈特四盤敗於南非的愛華士（世界排名九十六），耶特直落三盤敗於美國的法拉治（排名一六七），而克力則敗於美國的沙特里（排名六十六）。

週三以六比三、六比二及六比二勝美國雅利文的蘭度，對於認爲今次男單真正公開，讓人予取予携的看法，表示意見時說：「我不介意其他球員的看法，有人說，這是公開賽，有人說這是賽運氣，我看還是去看一場足球賽好。」

這位世界排名第一，但只有兩次打入準決賽的蘭度說：「在所有賽事中，溫布頓是最易有爆冷的一項，因爲草地將球員都扯平了。」

爆冷不獨限於男單，女單方面，去年準決賽者、六號種子麗娜，首輪即敗於法國的希麗曼七比六（七比五）及六比四。來自加州的十二號種子雷希，十六歲敗於蘇聯的莎辛柯一比六、六比四、八比六。（楊）

兩項室內單車賽 七月起連續舉行

香港單車聯會主辦單車競技場香港冠軍錦標賽，已定在七月一日至五日在銀禧中心單車場舉行，由晚上七時至九時半舉行，七月一日項目，四公哩個人追逐賽，一公里計時賽決賽，七月二日，四公里個人追逐決賽，爭先賽初賽，七月三日，四公里個人追逐決，爭先賽決，四公里隊際追逐決，爭先賽決，七月五日，四公里隊際追逐決，爭先賽決，三十公里搶分賽，各欲參加者可到單車聯會報名。

又香港單車聯會與區域市政局合辦一九八六室內單車錦標賽，亦分三日舉行，七月十三日，八月三日，八月廿四日，地點在沙田瀝源社區會堂，禾輋社區會堂，沙角社區會堂舉行，分男子單、雙人賽及女子單人賽，男子分八歲至十四歲，十五歲兩組，女子者，例照上不分組別，欲參加者可以將報名表寄給香港單車聯會，伊館一〇二三室。

尚有體育消息刊在第四張第三頁・

第九屆足球先生梁帥榮（中）、及首屆青年球星陳志光（左）、陳國輝（右）。

港美男女子籃球表演賽
南華兄妹告捷
分別勝南方學院與百馬龍學院

（特訊）港美男女子籃球表演賽，昨晚在九龍伊館續演，首場由南華戰女子美國南方學院明星隊，次場由男子美國百龍馬學院隊對南華。結果南華兩場告捷。

首場爲女子組賽事，由南華對美國南方學院明星隊，上半場南華七九比廿六落後。下半場南華全力反撲，最後反敗爲勝，以五十比四十三打敗美國南方學院明星隊。

次場爲男子組賽事，由主隊南華對客隊百龍馬學院隊，半場南華以四十一比廿九領先，全場以七十一比五十六獲勝。（田）

華僑經濟

工程減少及雨季來臨
鐵枝銷勢轉弱 價格持續緩跌
目前價格已跌近去年十月時的低水平，估計稍後可能會再跌些。供量保持充足，進口成本穩定。

（特訊）本港建築材料市場，近期間鐵枝銷勢稍見轉緩，價格亦略降，業商估計稍後價格還會跌些。

紹榮鋼鐵廠董事經理顧麗表示，近期間本港建築工程較前減少，對鐵枝的需求亦退縮，導到鐵枝銷勢亦告轉慢。他說，雨季來臨，亦是需用鐵枝減少的原因。

他又稱，鐵枝價格近日大致穩定，但較上月底又跌了些。十至十二公厘近日每公噸一千九百四十元，十六至四十公厘則爲一千九百元左右。價格稍跌是由於供量保持充裕，而需求則略爲減少所致。在進口成本方面，近來大致保持平穩，國際行情及匯率的變動都不大。

麗先生說，由去年十一月間本港鐵枝價格開始上升，尤以十公厘的升勢較急，至今年二月間一度升至二千二五十元，十二公厘升至二千一百五十元，較去年十一月間的一千九百元左右升幅爲一成半至二成。十六公厘以上的升幅較小，最高時每公噸一千九百八十元。他說，當時價格上升主要是由於世界行情長期下跌而至一個頗低水平，已難以繼續經營下去，故此價格在低位稍升。而本港當時建築工程較多，需求殷切，加上炒家乘機炒貨，亦是價格上升的原因。春節過後貨價開始持穩回降，至現時已跌去一成多，並且已接近十月間的低價位。由於稍後雨季需求仍有限，相信價格會稍再跌。

牙買加增設製衣廠
美商製品外銷添七千就業機會
利用經濟獎勵法免稅優惠

（特訊）美國一製衣廠最近在牙買加開設其第二家工廠，使該加勒比海島國的吸引外商投資計劃，又邁向前進一步。

美國NOEL INDUSTRIES繼其第一間在牙買加開設的製衣廠——JAMTEX LTD取得成功後，於今年初再在金斯敦開設其第二間成衣製造廠——NOEL OF JAMAICA LTD。創業逾三十載的NOEL INDUSTRIES主要是爲美國各大百貨公司，如SEARS ROEBUCK和K-MART等供應各種成衣。

隨着第二間工廠的成立，NOEL在牙買加共僱用了員工九百人，據NOEL OF JAMAICA總裁LEON RUCHLAMER稱，該公司在牙買加設立的兩間工廠，無論在管理、設備或工程上都務求做到最好，但牙買加卻提供了一項最重要的資源——勤勞和生產力高的僱員。

自從加勒比海獎勵法進一步放寬該地製成衣進口美國市場後，就更吸引製衣商在牙買加設廠。

據牙買加國際業務推廣處香港區總裁馬克斯頓稱：「加勒比海獎勵法使加勒比海製的成衣進口美國不受限制」。

牙買加國際業務推廣處，是由牙買加政府成立，目的是便利及促進在牙買加的投資。

目前，在牙買加的一般投資情況相當令人鼓勵。單是去年，在該推廣處協助下，牙買加便吸引了一百四十二項的新投資項目，總投資額約五千萬美元，爲該國帶來逾七千個就業機會。

圖：NOEL OF JAMAICA 總裁 LEON RUCHLAMER（右）向牙買加總理施加（中）介紹該公司出產之牛仔褲特點時情形。圖右起第二人爲美國駐牙買加大使 MICHAEL SOTHIROS，左後爲 NOEL OF JAMAICA 執行董事 J. C. EVANS。

炒家平倉增加
期糖造價走勢偏軟
交投減少，全日共成九百一十四手。

（特訊）昨（廿六）日香港期貨交易所原糖期貨交投減少，全日共成九百一十四手，較上日減少六百二十九手，期現貨價穩中偏軟，現貨價報五點九美仙，下跌十點，市場消息指出炒家了結七月份合約，令糖價大受壓力。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份收市無報價，共成九十三手，九月份收市買價六點二六美仙，共成六十手，十月份六點四美仙，共成六十四手，一月份六點六五美仙，共成四十二手，三月份六點九六美仙，共成一百六十六手，五月份七點二三美仙，共成四百八十九手。

布吉島暴亂迅速受到控制
泰國綫旅遊生意尚平穩
同時布吉島行程僅是泰國綫旅團衆多行程之一，亦非港人熱門選擇，所以對泰國綫旅遊影響不大，目前報名及出發情況大多如常。

（特訊）泰國布吉島發生動亂，但對本港旅行社辦團往泰國影響不大，原因是泰國旅行團分多個行程，布吉島僅是其中之一，同時收費較高，故此也非熱門選擇，旅行社即使不辦布吉島行程團，對招徠也不會有大影響的，同時當地局勢已受控制，故此對心理影響也僅屬輕微而已。

據旅遊業商表示：目前泰國布吉島發生暴亂，而當時亦有港客在布吉島遊覽，不過港客未受今次事件影響，同時當地局勢亦迅速受到控制，因此今次事件對泰國綫旅遊生意也不會受到任何明顯影響的，而不少同業繼續辦團往泰國，甚至布吉島綫行程亦未有取消，可見同業間對當地旅遊安全問題仍是有信心的。

旅遊業商稱：由於泰國暴亂僅局限於布吉島，而該島只是泰國旅行團衆多行程之一，加上收費較曼谷團、清邁團還要高，所以也非港客之熱門行程的選擇，因此即使暫時取消布吉島行程之旅行團對招徠也無大影響的。

旅遊業商指出：由於泰國爲港人旅遊重點之一，本港旅行社是不會輕易放棄對這條旅遊綫之拓展的，何況現時布吉島局勢亦已受控制，因此即使今次事件對泰國綫旅遊生意有影響，但僅限於布吉島行程而已，而估計影響亦相當有限，而現時亦有旅客繼續報名前往泰國旅遊，而較早前已報名參加泰國綫旅客亦暫未有放棄成行之要求，於此可見港人對今次布吉島動亂事件也沒有明顯戒心的。

美國外人直接投資
去年增百分十一
美在外投資晉百分九

（特訊）華盛頓電：美國商務部稱，一九八五年美國的外國直接投資增加百分之十一，合計一千八百三十億美元，八四年增幅爲百分之二十。增幅下降反映利率下跌和經濟增長放緩。

而去年美國在外的直接投資則增加百分之九，合二千三百二十七億。

美國棉花現貨市價
升至新高峯
豪雨影響西南部棉產

（曼非斯電）美國農業部在每週棉花市場報告中說，在六月十九日爲止的一週中，現貨棉花價格持續升抵本季期新高峯。

該週指定市場四十一級現貨棉花平均價格爲每磅六五．三七美分，前一週平均價爲六四．九五美分，去年同週平均價爲五九．九四美分。

美國西南部和西部市場交投活絡，但中南部和東南部市場交投緩慢。

商業需求殷切，棉農持續自由求售。但供給日減，尤其需求最殷的棉花。

國內工廠購買少量立即交貨的棉花，歐洲和亞洲廠商則大量採購在八月至十二月交貨的棉花。

豪雨爲西南部若干地區帶來問題。然而，德州西部和俄克拉荷馬州的播種工作進行得十分順利。中南部和西部各州收割工作相當順利，但東南部若干地區下雨，使旱相獲得紓解。

犀牛遭殃
印度濫殺犀牛 盜取牛角出售

（新德里電）此間報導顯示：印度北部阿薩姆邦之非法捕獵犀牛人士非常猖獗，此以其角在國際市場昂貴價值，每千克值一萬六千六百美元（約七千五百鎊）。

在今年首五個月在卡齊蘭加國家公園，已有廿隻犀牛被殺，另外，加爾各答士的文報報告指出，去年犀牛遭偷運者殺戮達四十三隻紀錄。

紐約銅期貨價跌至新低

（紐約電）在諾蘭達公司工人接受三年工資新合約後，週二銅期貨價跌至七個月來最低價位。

紐約魯道夫武而夫期貨公司研究室主任歐尼爾說，諾蘭達公司工人自六月四日開始罷工，若干交易商會打賭勞工問題會使生產中斷。

分析師說，美國商務部宣布，五月份美國耐久財訂單下降百分之二，紐約屈瑞克塞爾公司金屬分析師狄姆勒說，耐久財訂單下降反映經濟疲弱。他說，倫敦金屬交易所銅庫存在長期下降後，已連續六週上升，此一因素促使銅價走低。

法律援助號數一九八五年第三一八八宗

香港地方法院
雜案訴訟案一九八六年第二十六宗

有關黃燦培與勞麗珍

有關婚姻改革法例第一百七十八章

申請人：黃燦培
答辯人：勞麗珍

茲有原訴傳票經已遞入法院起訴下開答辯人勞麗珍前寓香港新界葵盛新邨第八座二四三七室。該答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈低層一樓地方法院登記處索取該原訴傳票副本一份，如逾期一個月該答辯人仍未與該登記處聯絡。則法庭可將該案進行缺席審訊。

香港高等法院代經歷司 貝士

此啓事得依下開辦法刊登：
將本啓事刊登於行銷香港中之中文報紙華僑日報一次

退出合股生意聲明書

啓者：譚鑑燊又名譚錦池（香港身份證號碼A688826(A)）持有人）寓香港跑馬地活道樂景台39號三樓及伍時就（香港身份證號碼E0380 04(A)）持有人）寓九龍亞皆老街169—171號碧佳閣五樓C座（以下稱「退股人」）與莫昭源（香港身份證號碼A863909(2)）持有人）寓香港康福台一號康輝閣三樓B座（以下稱「承股人」）經於一九八六年六月十三日互相協議退股人退出雙方於香港新界葵涌葵豐街25—31號華業工業大廈A座四樓L室（以下稱「該營業地址」）合股經營之公司稱號永聯花藝公司（商業登記號碼 8815071—000—02）（以下稱「該生意」）而有關之退股人在該生意之合股協議於一九八六年六月卅一日正式解散。一切該生意之所有債務及責任，包括應收未收或應支未支者，均由承股人自行收支及處理，承股人便繼續以永聯花藝公司商號在該營業地址繼續經營。

一九八六年六月廿七日

承股人代表律師廊與蕭律師行
退股人代表律師黃熾棠律師行 謹啓

承退股聲明

啓者：香港九龍官塘成業街成運工業大廈十三樓二三號永恆電路版模廠向由馮振雄寓九龍炮仗街一四六至一五〇號金成大廈七A室（以下簡稱退股人）及陳來波其地址爲香港九龍官塘成業街成運工業大廈十三樓二三號（以下簡稱承股人）合股經營，現經雙方協議退股人由一九八六年五月卅一日起退出該公司之合股生意，並將其名下所佔該公司之資產股份包括商譽招牌服項及一切生財用具讓與承股人，嗣後承股人仍以永恆電路版模廠繼續在上址經營，雙方同意由該日起所有應付未付之賬項及其他債務以及該公司一切生意盈虧及華洋轇轕由承股人負責概與退股人無涉，退股人嗣後在外一切華洋轇轕與該公司無涉，特此聲明。

承股人代表律師張陳鍾律師行
香港中環德輔道中二一七號至二三一號有餘大廈十六樓

退股人代表律師李英立 張正平 律師事務所
香港干諾道中六四號廠商會大廈五字樓

一九八六年六月廿七日

樂善堂梁銶琚敬老之家徵聘

（一）副主任（高級福利工作員）
年齡在二十六歲或以上，中學會考五科合格，包括英文（課程乙），最少有五年社會福利服務之經驗；協助主任管理院內事務。

（二）福利工作員
年齡在二十一歲或以上，中學會考五科合格，包括英文（課程乙），有興趣或曾參與老人服務工作及訓練者爲佳；協助籌組院內各項活動，照顧老人日常生活。

（三）登記護士
年齡在二十至四十五歲，持有香港護士管理局簽發之護士登記證書（第一部份）；負責照顧院內老人健康及協助督導男女什工工作。

（四）文員
中學會考五科及格（包括中、英、數），懂打字、簿記及字體端正。

（五）廚師
能負責一百三十人伙食，須克苦耐勞，身體健康，愛清潔，有愛心。

（六）什工
年齡四十五歲或以下，小學程度，身體健康，無不良嗜好，懂修理水電或木工者優先。

除文員外，均需輪班工作，各職位之薪酬依照政府規定。應徵者，請於七月十二日前將履歷、近照及證件副本寄九龍城龍崗道六十一號二樓九龍樂善堂主席收。（信封面請註明申請職位）

主席 劉德

生意轉讓聲明

爲遵照香港法律第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通知如下：

啓者：翁文宜先生地址爲香港筲箕灣三街101號六樓，黃國威先生地址爲香港皇后大道中368號807室和李梅廣先生地址香港寶富花園十三座17G（以下合稱出讓人）向以嘉悅餅店名義於香港德輔道西271-285號均益三期32號舖合股經營製造及銷售麵包、小圓麵包、蛋糕及其他焙烤食品生意（以下簡稱該生意）。現出讓人將於一九八六年八月四日將該生意連同所有存貨及固定資產轉讓予 CHERRYWORTH LIMITED 其註冊辦事處地址爲香港夏愨道十號和記大廈一四〇一室（以下簡稱承讓人）。

承讓人擬於一九八六年八月四日在上述地址以CHERRYWORTH LIMITED 名義繼續經營該生意。

出讓人有關該生意之一切華洋轇轕或債務未清仍由出讓人承担，承讓人未有承受並不會負責任何性質的屬於該生意或出讓人之任何實際上或可能發生之債務。

再者，除非在此項聲明刊登日之一個月滿期前債權人提出訴訟，否則承讓人按照生意轉讓（保障債權人）法例規定對出讓人於經營該生意之一切華洋轇轕債務將根據上述法例終止負責。

CHERRYWORTH LIMITED 之代表律師
麥堅時律師行啓
香港夏愨道十號和記大廈十四樓

一九八六年六月二十七日

香港高等法院 退股及辭職聲明

我等三人鍾日輝、易富祥及鄭士勝，曾任香港仔田灣金海運飯店有限公司董事兼行政人員，我等現已辭去上述公司一切職務並已將我等在上述公司的股票售與其他股東，由即日起上述公司與外界一切華洋轇轕與我等無關，務請直接與上述公司解決。

聲明人 鍾日輝 易富祥 鄭士勝

一九八六年六月廿七日

通告

有關公司法例及有關通用紙品廠有限公司（自動清盤中）

啓者：查上述公司現正辦理自動結束，茲通告所有該公司之債權人須于一九八六年七月二十八日以前將其姓名，地址及有關債項或要求權利之詳細內容，又如有委聘代表律師，則連同其姓名及地址送達香港干諾道中一號，永安中心二〇七室，該公司清盤人林德彰及梁興華會計師，則與清盤人以書面通知其本人或其代表律師，於有關時間到所指定日期及地點前來提出其債項或要求權利之證明，否則其債項在未獲證實前，不能享有任何分配。

清盤人 林德彰 梁興華 謹啓

一九八六年六月二十七日

通告

啓者茲爲昔在香港域多利道五百五十號碧瑤灣四十六座十字樓已故之已婚婦人之遺產事，現查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八六年八月廿七日前提出彼等對上述遺產之要求，茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑之執行人：

滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中廿九號華人行二字樓

或其代表律師：的近律師行
香港歷山大廈三至七字樓

發此通告人啓

一九八六年六月廿七日

通告

啓者茲爲昔在中國上海市福建北路六十九弄七號之已故工人金福蕃（KAM FOOK SAU）之遺產事，特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八六年八月二十七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港威靈頓街一一三號新華銀行大廈一七零一室

或其代表律師
顧陵儒 譚大偉 何顯寶 律師行
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室

發此通告人啓

一九八六年六月二十七日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四及第五節之規定通告如下：

啓者：曾股住香港北角松街樓1310室；曾少雄住香港德輔道西二百六十號至二百六十四號，十字樓F座；曾少偉住香港德輔道西二百六十號至二百六十四號，十字樓F座及曾少强住加拿大滿地可向在香港西源里十二號地下（以下簡稱「該樓宇」）以殷記眼醬鹽油莊名義或商號名稱經營醬油廠生意（以下簡稱「該生意」）現在出讓人已將該生意全部包括所有在該樓宇內之資產及其商譽轉讓給與銀月企業有限公司（以下簡稱（承讓人」）其註冊地址爲該樓宇承讓人將仍然沿用上述名義或商號名稱繼續在該樓宇經營該生意。

特此通告：各界人士對於出讓人所經營該生意之任何債權債務及華洋轇轕未清者必須於本通告刊登之日起一個月內進行法律程序訴訟。否則依據上述法例一概與承讓人無涉。

出讓人		承讓人
曾少雄	曾股	銀月企業有限公司
曾少强	曾少偉	董事詹福祥代

日期：一九八六年六月廿七日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定茲聲明如下：

啓者：梁焯輝寓新界沙田排頭村五十八號二樓，歐錦榮及吳善慶寓新界新葵芳花園D座十一樓，梁應康寓新界葵芳花園E座十二樓及程柔冰寓九龍紅磡灣中心富蓮閣C4座四樓（以下簡稱「出讓人」）經營「華豐食堂」生意（以下簡稱「該生意」）營業地址爲新界葵涌葵豐街33—39號二座二樓（以下簡稱「營業地址」），現出讓人擬將該生意轉讓予程振威寓九龍偉晴閣G4座六樓，馮健初寓九龍文明里五號五樓及梁約蓮寓沙田第一城廿一座十九樓A室（以下簡稱「承讓人」）在營業地址同樣經營該生意。依據上述法例，承讓人特聲明如交易依照計劃進行後，承讓人將不會承受出讓人在經營該生意中任何債務或責任。任何人如與出讓人有任何華洋轇轕債務未清者，請於本告示發出後一個月內通知。再者，在上述一個月期滿後，承讓人就出讓人在經營該生意中如有任何債務及責任，一切此等債務及責任全部依據上述法例終止，除非法律訴訟於本告示刊登後一個月內提出者爲外。

出讓人及承讓人雙方代表律師
曾振球律師行啓
中環皇后大道中三十號
娛樂行六〇五—六〇六室

一九八六年六月廿七日

錦嫺置業及貿易有限公司
KAM HAN LAND INVESTMENT & TRADING COMPANY LIMITED
自動清盤

根據香港公司法例（第三十二章）通告

啓者：右開公司之債權人，務須於一九八六年七月二十八日前，開列其名稱，地址及其應收債項，或權利要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人辦事處。若清盤人認爲必要時，將用書面通知債權人，在指定日期，時間及地點，親自或委派代表律師面洽，證明其應收債項或權利要求。

清盤人劉慶章謹啓
劉慶章會計師事務所
香港軒尼詩道六十八至七十六號新禧大廈三樓

一九八六年六月二十七日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例49章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定茲聲明如左：

啓者：林文光寓香港灣仔道21號明華大廈C座109室及洪銳九龍土瓜灣下鄉道三十二A號六樓（以下統稱「出讓人」）向以「金馬名村食館」（以下簡稱「該生意」）名義經營飯店業務。現出讓人將該生意連同裝修傢俬及生財器具等轉讓予會炎新寓香港勵德邨全樓1901室（以下簡稱「承讓人」）。現出讓人及承讓人擬於一九八六年七月二十八日在顧陵儒譚大偉何顯寶律師行進行上述交易。依據上述法例，承讓人特聲明如交易依照計劃進行後，承讓人將不會承受出讓人在經營該生意中任何債務或責任。任何人如與出讓人有任何華洋轇轕債務未清者，請於本告示刊登後一個月內通知上述律師行。再者，上述一個月期滿後，承讓人就出讓人在經營該生意中如有任何債務及責任，一切此等債務及責任全部依據上述法例終止，除非法律訴訟於本告示刊登後一個月內提出者爲外。

出讓人及承讓人雙方代表律師
顧陵儒譚大偉何顯寶律師行啓

一九八六年六月二十七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LUEN WOO INTERNATIONAL CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.870 OF 1986 準於一九八六年六月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍青山道（譯音）門牌四一二號——四一〇號 KINCHENG COMMERCIAL CENTRE 一八〇五（LUEN WOO INTERNATIONAL CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GENTLE MAX CO. LTD. 之檯椅凍櫃傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.948 OF 1986 準於一九八六年六月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀東部 PENINSULA CENTRE 半島中心（譯音譯意）樓下舖位G二十，二十一及二十六號 GENTLE MAX CO. LTD.（NATURE OF GOODS—RATTAN CHAIRS & TABLE, METAL FREEZER, WINE 貨物性質——籐椅及枱，凍櫃，酒）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣電腦冷氣系統傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1032 OF 1986 準於一九八六年六月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍金馬倫道（譯音）門牌十八號——二十號 MANGAN BLDG. 三字樓A室及B室 GANG JE HEAN（NATURE OF GOODS—COMPUTER, COLOUR T.V., AIR CONDITIONING PLANT 貨物性質——彩色電視，電腦，冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮中國古玩及其宅工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕字畫琥珀瑪瑙古銅木像韓國槓漆櫃摺屏舊銀器袋錶及其宅廣告

茲定於一九八六年六月三十日星期一又七月一日星期二、二日星期三及三日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽掃人像琥珀瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）古銅木像韓國槓雕花樺木槓漆櫃摺屏舊銀器袋錶及其它工藝品約五百件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內
電話二二零二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

消費物價指數上月無大變動

新鮮蔬菜煤氣石油產品降價　烟酒鹹水魚牲畜零售價上升

政府統計處昨日發表八六年五月的消費物價指數。新的甲類及乙類消費物價指數(八四年十月至八五年九月等於一百)分別爲一○二點九及一○三點四。與今年四月的指數比較，新的甲類消費物價指數下降百分之零點一，而新的乙類消費物價指數則大致上無變動。但須注意此項比較是受季節性因素影響。

另一方面，一九八六年五月，以一九七九──八○年爲基數的甲類及乙類消費物價指數分別爲一六三點一及一六四點七，較一九八五年五月分別增加百分之二點六及百分之三點三。與一九八六年四月比較，甲類消費物價指數下跌百分之零點一而乙類消費物價指數大致上無變動。

在截至一九八六年五月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別爲一六一點四及一六二點二，與截至一九八五年五月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之二點八及百分之三點二。

新的甲類消費物價指數的對象，是每月開支在二千元至六千四百九十元之間的家庭；而新的乙類消費物價指數的對象，則爲每月開支在六千五百元至九千九百九十九元之間的家庭。

以下爲兩類新消費物價指數所包括的九個商品/服務組別的一九八六年五月份指數，與一九八六年四月份的指數比較：

(一九八四年十月至一九八五年九月期間平均指數等於一百)

分類	新甲類消費物價指數 一九八六年五月指數	四月變動%率	新乙類消費物價指數 一九八六年五月指數	四月變動%率
糧食	一○○·三	減○·四	一○○·七	減○·三
住屋	一○四·三	增○·一	一○三·八	增○·二
燃料及電力	九二·八	減二·六	九三·三	減二·五
烟酒(家用)	一○八·四	增二·四	一○八·二	增二·二
衣履	一○八·五	增○·八	一○九·五	增○·八
耐用物品	一○五·五	增○·四	一○四·七	增○·三
雜項物品	一○三·二	增○·四	一○三·九	增○·五
交通及車輛	一○六·一	增○·二	一○五·三	增○·二
服務	一○八·六	增○·二	一○八·二	增○·二
所有項目	一○二·九	減○·一	一○三·四	減○·○

△變動少於%之○·○五

與一九八六年四月份比較，糧食指數在新甲類消費物價指數下跌百分之零點四，新乙類消費物價指數下跌百分之零點三。這主要是由於新鮮蔬菜平均零售價格的下降，抵銷了鹹水魚及牲畜的平均零售價上升有餘所致，其他類別食物的零售價格變動對糧食指數的影響並不顯著。

燃料及電力指數在新甲類及乙類消費物價指數分別下跌百分之二點六及百分之二點五，是由於煤氣的燃料成本價格向下調整，和火水及石油氣的價格下降所致。

烟酒(家用)指數在新甲類及乙類消費物價指數分別上升百分之二點四及百分之二點二，是由於香烟價格上升。

衣履指數在新甲類消費物價指數及新乙類消費物價指數均上升百分之零點八，是因爲外衣及鞋履價格上漲。

新消費物價指數其他類別的價格變動並不顯著。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三──七二一六五二二。

暑期活動展開　擴闊青年視野

政務司呼籲參與認識公民責任

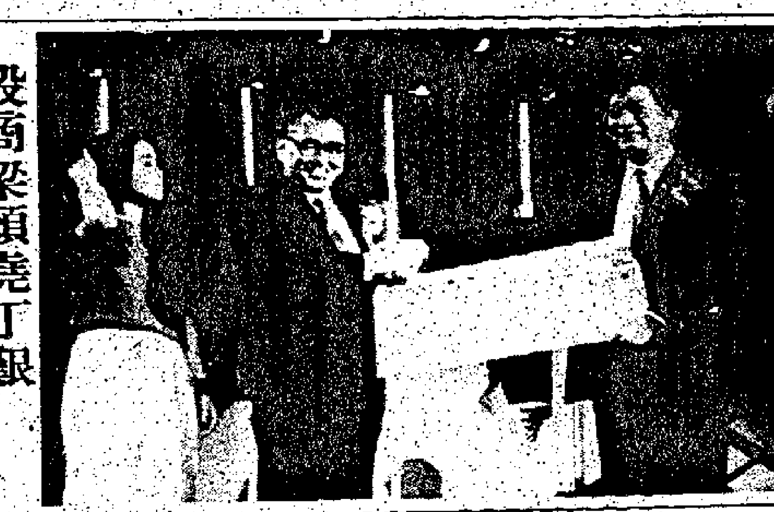
(特訊)政務司廖本懷表示：本港經濟、社會及政治正在急劇轉變之中，青少年參加各項暑期活動，可以擴闊視野，認識身爲公民的責任，從而參與社區事務，成爲社會上有用的人。

他昨晚主持一九八六年青少年暑期活動開幕禮上指出，爲了繼承八五國際青年年的精神，港府已成立中央青年事務委員會，由譚王葛鳴議員出任主席，成員包括官守及非官守委員，他們將就促進青年事務向政府提供意見。廖氏深信在該委員會領導下，青少年暑期活動的精神定必可以更加發揚光大。

青少年暑期活動計劃自一九六九年開始，多年來均獲香港賽馬會及各社團、區議會及政府部門支持。而本年度活動計劃的各項開支總額達一千五百萬元，其中六百萬由馬會捐助。昨晚香港賽馬會董事方心讓醫生將該數額支票交予政務司廖本懷，廖氏亦表示今年的青少年暑期活動計劃能夠順利展開實賴多謝馬會的贊助。

全港將有超過一萬項以「關心社會，認識香港」爲主題的康樂活動，可供一百五十多萬青年人次參加。各項活動內容不單多姿多采，更有勵志作用。

此外，暑期活動展覽會於今日至下月三日於沙田新城市廣場一樓大堂展出。(胡)



圖爲：馬會董事方心讓醫生將六百萬元支票交與政務司廖本懷。該筆款項用於資助暑期活動。(本報記者攝)

殷商梁頌堯丁艱　關太夫人舉殯

十二位社團首長扶柩

(港訊)西環街坊福利會副理事長、金馬倫山獅子會會長、中西區康樂體育會會長、譚伯鴻老人服務中心主任、老西盛珠寶金行總經理梁頌堯令壽堂關太夫人，去週仙逝，遺體奉移香港殯儀館治喪，關太夫人賢良淑德，克享遐齡，昨日舉殯時，各會首長及友好致送輓聯花圈及執紼者有：中西區政務處堅尼地城分處主任李炳輝、李適任、金馬倫山獅子會會長郭子樑、謝啓豪、阮品強、鄭官焯、鄺敏求；摩星嶺街坊會理事長陳覺軒、譚伯鴻老人中心監督譚伯鴻、香港珠寶首飾業商會理事長梁適華、鍾聲慈善社副社長陳有章、西環盂蘭勝會理事長鄭仁創、觀龍樓居民協會理事長李英、西區持牌小販聯誼會理事長高卓桂、金鐘冬泳團、西環街坊福利會會長陳凌峰、理事長周演森、黃國定、陳永發、陳波、何榮佳、楊嘉樹、陳特楚、謝福林、李霖笙、鍾卓倫及親友數百人。

上午十時半大殮，各會舉行公祭，十一時出殯，由各會首長：陳凌峰、梁適華、陳有章、郭子樑、胡燮南、謝啓豪、周演森、陳覺軒、鄭仁創、高卓桂、楊啓樹、陳波扶靈柩步出禮堂，靈柩運澳門安葬，素車白馬，備極榮哀。

新市鎮福利服務　多出現不足情況

(特訊)衞生福利司湛保庶前日在立法局會議上以書面答覆譚王葛鳴議員的問題時稱，目前新市鎮內大多數福利服務都有不足的情況出現，但現時的計劃若能達到目標，在未來五年內大部份不足的情況便會消除。

他指出，荃灣區內日間託兒所的供應是例外的情況，估計該區在一九九○年欠缺日間託兒所名額約五百個。至於老人住院照顧名額，由於並不是根據地區提供，所以不能說出個別新市鎮內是否有不足的情況存在。(來、穎)

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投爲長沙灣屠場提供護衞服務(招標編號：UCO 26/86/S(B1))。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓(電梯按⑥字)市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年七月二十五日(星期五)上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第十一條第⑨款A段規定所發之公告)

工務計劃項目第69TT號──加士居道及添咸道改善工程(衞理道至紅磡交匯處)

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七○章)第十一條第①款之規定，建議實施一九八六年二月二十八日及一九八六年三月七日發表之公告第六四九號所說明之工程。

一九八六年六月十七日　副運輸司　施啓輝

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第十一條第⑨款C段規定所發之公告)

東區海底隧道

茲公布港督會同行政局業已根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七○章)第十一條第②款b段之規定，批准進行一九八六年一月十日及一九八六年一月十七日發表之公告第一一二號所說明之工程及該等工程之使用，而並無修改。

一九八六年六月十三日　副運輸司　施啓輝

運輸署佈告

一九八六年六月的士牌照招標事(可供在香港、九龍及新界出租或載客之的士)

一九八六年六月廿七日(星期五)憲報中，政府宣佈接受各界人士以暗標方式標投不超過一百個可供在香港、九龍及新界出租或載客之的士牌照，該等牌照必須於繳付標金後方可獲得。

投標表格及其他詳情，請親臨本署下列辦事處索取或詢問。

(甲)香港中環夏慤道十號和記大廈十樓九○六至九○九室運輸署公共車輛組；

(乙)九龍登打士街五十六號栢裕商業中心九樓運輸署公共車輛組。

一九八六年六月廿七日　署理運輸署署長　彭考忠

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第十一條第⑨款A段規定所發之公告)

工務計劃項目第025TI號──勵德邨巴士總站

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七○章)第十一條第①款之規定，建議實施一九八六年三月十四日及一九八六年三月二十一日發表之公告第八三七號所說明之工程。

一九八六年六月二十日　副運輸司　施啓輝

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告)

工務計劃項目第16TT號──荃錦公路第N237號橋重建工程

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七○章)第十一條第(1)款之規定，建議實施一九八六年三月十四日及一九八六年三月二十一日發表之公告第八三六號所說明之工程。

一九八六年六月二十日　副運輸司　施啓輝

擬派發優先債款通告

香港最高法院　公司清盤一九八四年第一六八宗

公司名稱──冠能製衣有限公司

註冊地址──香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期──一九八六年七月十二日

清盤人──破產管理官

清盤人地址──香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八六年六月二十七日　破產管理官暨清盤人　紀禮遜

派發「孖展」債款通告

香港最高法院　公司清盤一九八二年第一四八宗

公司名稱：國家商品貿易有限公司

註冊辦事處：香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

中期「孖展」債款：百分之十五

派發日期：由一九八六年六月三十日起

派發地點：香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理官

一九八六年六月二十七日　破產管理官暨清盤人　紀禮遜

城市設計條例(香港法例第一三一章)西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖第S/H3/1號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查看該圖，可於一九八六年七月十日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或香港統一碼頭38號海港政府大廈地下及十一字樓。

按照該條例第七條第(4)款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年七月十日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H3/2號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會根據城市設計條例(香港法例第一三一章)而擬備之西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則第S/H3/1號之修訂項目附表

根據上述條例第七條之規定在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

1.1 A項：將以荷李活道、城皇街、皇后大道中及磅利街爲界之土地由「商業/住宅混合用地」及「政府/團體/社區用地」改劃作「其他指定用途」，並予以註釋爲「綜合性重建區」。

B項：將位於堅道以北之兩幅土地由「政府/團體/社區用地」改劃爲「遊憩用地」。

C項：將三幅分別位於樓梯街與水利街交界處、玫瑰里與海扶林道交界處及差館上街與荷李活道交界處附近之土地由「住宅用地(甲類)」改劃爲「遊憩用地」。

D項：將位於機利文新街七至十三號之土地由「政府/團體/社區用地」改劃爲「商業/住宅混合用地」。

E項：將鐵行里、維新里及興隆街環繞之地由「遊憩用地」改劃爲「政府/團體/社區用地」。

F項：將位於修打蘭街1及1A號之土地由「商業/住宅混合用地」改劃爲「遊憩用地」。

G項：將第一街及第二街之部分香港房屋協會/市政局住宅發展用地由「遊憩用地」改劃爲「住宅用地(甲類)」。

H項：將位於香成街及皇后大道西之土地由「遊憩用地」改劃爲「政府/團體/社區用地」。

J項：西區填海區之土地用途計劃業予修訂。

K項：中區填海區(第五期)之土地用途計劃經納入圖則內。

1.2 行人街道之名稱現已修改。將兩條行人街道從圖則上刪除，並將十七條街道加入圖則內。

(I)刪除之行人街道：

①東邊街十九號

②機利文街一號及永安街二號

(II)加入之行人街道：

①廣霞臺

②介乎德輔道西二五八與二六○號間之小巷

③介乎皇后大道西三三三與三三五號間之小巷

④介乎第二街六十六與六十八號間之小巷

⑤位於梅芳街一號及東邊街二十三號之小巷

⑥元穎里

⑦位於第三街十八至三十號(元勝里之一部分)後面之小巷

⑧德輔道西一六二號(西湖里之一部分)

⑨德輔道西一四八號(紫薇街之一部分)

⑩東邊街二十號

⑪皇后大道西二二五號(西湖里之一部分)

⑫皇后大道西二二一號(紫薇街之一部分)

⑬介乎高陞街六十六與六十八號(修打蘭街之一部分)間之小巷

⑭介乎皇后大道西一六五與一六七號(修打蘭街之一部分)間之小巷

⑮位於文咸東街八十八至九十八號後面之小巷

⑯皇后大道中一二七號(永安街之一部份)

⑰三家里及百子里

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則「註釋」業已加入「商業用地」及「其他指定用途」(綜合性重建區)之用途附表。

3. 本圖則標題之修訂項目

將「前爲市區重建區」一句刪去。

一九八六年六月二十日　城市設計委員會主席　陳乃強

城市設計條例(香港法例第一三一章)沙田分區計劃大綱草擬圖第S/ST/1號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查看該圖，可於一九八六年七月十日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或新界沙田火車站大廈六樓沙田政務處。

按照該條例第七條第④款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年七月十日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/ST/2號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會根據城市設計條例(香港法例第一三一章)而擬備之沙田分區計劃大綱草擬圖則第S/ST/1號之修訂項目附表

根據上述條例第七條之規定在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將第十七區由「工業用地」改劃爲「遊憩用地」、「政府/團體/社區用地」及「其他指定用途」區，並予以註釋爲「鐵路廠房綜合性發展區」。

乙項：將部分第二區由「遊憩用地」改劃爲「住宅用地(甲類)」。將第二十區由「政府/團體/社區用地」改劃爲「商業用地」。

丙項：將第七區由「市中心區用地」改劃爲「商業/住宅混合用地」及「政府/團體/社區用地」，並將第七與第十二區間之界線修改。

丁項：將兩幅位於第十五區之「其他指定用途」區之註釋改爲「鐵路廠房綜合性發展區」。

戊項：將部分第十四區用「遊憩用地」改劃爲「商業用地」。

己項：將部分第五十四區由「遊憩用地」改劃爲「鄉村式發展用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則之「註釋」經予修訂，以納入「商業用地」及「商業/住宅混合用地」新加之註釋。

一九八六年六月二十日　城市設計委員會主席陳乃強

屋宇地政署

一九八五年海灘海床(填海)條例

根據第五條規定所發之公告

工務計劃項目第16DS號

建議填海以擴展青洲毗勝之葵涌第五號地段

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，顯示該工程範圍及受影響之海灘及海床之圖則副本經已備妥，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處(同時接受訂購)及新界荃灣青山公路174─208號荃灣地鐵站停車場大廈二樓荃灣政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲彼擁有該海灘及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人之權益、權利或地役權及其聲稱之受影響情形。

附表

受影響之海灘及海床	工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響
位於青洲毗勝藍巴勒海峽約5.4公頃之海灘及海床。其範圍在圖則TWM 2127B號以紅邊標明。該圖則存於田土註冊處。	填海以擴展葵涌第五號地段，以便擴充貨櫃起卸設施及提供土地，興建污水處理廠。

一九八六年六月二十七日　首席政府地政監督　羅明

屋宇地政署

一九八五年海灘海床(填海)條例

根據第九條規定所發之核准公告

工務計劃項目第48DS號

茲公布港督業已於一九八六年六月二十一日根據第七條之規定，核准下開附表所述海灘及海床之建築工程。

上述工程之圖則與本公告之副本各乙份，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處(同時接受訂購)及九龍靠背壟道141─143號二樓九龍城政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲上述工程將有損彼於該海灘及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告日期起計一年內，以書面要求屋宇地政署署長給予賠償。索償書應列明彼願意接受之金額，以作爲徹底圓滿解決索償事。同時，亦須一併提交可支持其要求之詳細資料。

附表

受影響之海灘及海床	工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響
土瓜灣對開約19.74公頃之海灘及海床，其範圍在圖則第KM3502號以黑邊標明。該圖則存於田土註冊處。	敷設長約2公里之海底排污水管，以便將未來之土瓜灣污水隔濾廠所隔濾出之污物，輸往深海，由海水冲淡，並由水流冲走。

一九八六年六月二十七日　首席政府地政監督　羅明

海事處佈告

一九八六年第九十三號現場探測工程──鑽孔

有關在東航道鑽孔的一九八六年第三十六號(T)海員通告經已發出，謹此公告通知。

一九八六年第九十四號興建海底排水口

有關在維多利亞港興建海底排水口的一九八六年第三十七號(T)海員通告經已發出，謹此公告通知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　陳汝仁

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投供應展覽板連附件(招標編號：UCO 4293/86(B3))。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓(電梯按⑥字)市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年七月十八日(星期五)上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投爲伊利沙伯體育館供應燈光器材(招標編號：UCO 158/86(B1))。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓(電梯按⑥字)市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年七月二十五日(星期五)上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

公衆衞生及文康市政條例

(香港法例第一三二章)

一九八六年香港墳場(遺骸遷移及處置)令

根據第一一九A條發出

名稱　一、本命令定名爲一九八六年香港墳場(遺骸遷移及處置)令。

遺骸遷移　二、所有於一九七九年一月一日至一九七九年十二月三十一日期間下葬於香港墳場(前稱「殖民地墳場」)墓穴之遺骸，必須遷移，惟倘屬加葬於一九七七年十二月一日前已有墓穴者，則毋須遷移。

遺骸處置　三、任何遺骸如未有人預先與市政局安排將其遷移及處置，並獲批准者，則該等遺骸將安放在香港墳場骨灰之壁龕內。

一九八六年六月廿七日　市政局秘書　史秉信

一九八六年至八七年度葛量洪獎學金

一、葛量洪獎學金委員會現擬撥出獎學金名額若干個，以供在一九八六至八七年度攻讀下列全日制課程之學生申請：

(甲)英文中學(中西及中五)課程。

(乙)中文中學(中四及中五)課程。

(丙)一年制或二年制大學預科課程。

(丁)工業專科學校之技術或職業訓練課程。

(戊)樹仁學院及嶺南學院文憑課程。

二、此項獎學金之發給，對所有學業成績已經達到最低限度水平之學生，將純以其經濟狀況爲準則。申請之學生如於所攻讀之課程內能獲准升級或獲選修讀一較高之課程者，即作爲其學生成績已達到最低限度之水平論。

三、葛量洪獎學金之發給，爲期一學年，惟持有人如經濟上仍有需要，而且學業進展及操行皆良好者，則以後可按年繼續申請此項獎學金直至完成所攻讀課程爲止。

四、已獲發給此項獎學金之學生，仍可領取其他形式之經濟援助，惟金額之總數不得過多。

五、葛量洪獎學金申請表格由一九八六年七月二日起開始派發，申請者必須携同香港身份證及學生證件前往香港干諾道西三號億利商業大廈六樓政務總署信託基金辦事處索取。填妥後，須連同家長或監護人所簽署之家庭經濟狀況宣誓書，於一九八六年八月卅一日或以前由其校長交回本署，逾期概不受理。詢問一般事項，可致電五──四二二五六九葛量洪獎學金委員會查詢。

葛量洪獎學金委員會秘書

屋宇地政署

一九八五年海灘海床(填海)條例

根據第五條規定所發之公告

南丫島模達灣碼頭

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，顯示該工程範圍及受影響之海灘及海床之圖則副本經已備妥，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處(同時接受訂購)及香港中區統一碼頭道38號海港政府大樓20樓離島政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲彼擁有該海灘及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人之權益、權利或地役權及其聲稱之受影響情形。

附表

受影響之海灘及海床	工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響
南丫島模達灣約240平方米之海灘及海床，其範圍在圖則第ISM 716B號以紅邊線標明。該圖則存於田土註冊處。	挖掘及平整海床，以興建一個32平方米之碼頭，以便改良南丫島模達灣之船隻泊岸設施。

一九八六年六月二十七日　首席政府地政監督　羅明

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投提供PMT複製及加網特別效果服務(招標編號：UCO 6066/86/S(B4))。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓(電梯按6字)市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年七月二十五日(星期五)上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告)

工務計劃項目第265TH號──青衣發展計劃青衣灣填海工程第一期及TY4路

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七○章)第十一條第(1)款之規定，建議實施一九八六年四月四日及一九八六年四月十一日發表之公告第一零二一號所說明之工程。

一九八六年六月二十日　副運輸司　施啓輝

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第八條第(2)款規定所發之公告)

工務計劃項目第227CL號──天水圍發展計劃

鄉村防洪工程第二期之附屬道路工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第0281/D/425B、0281/D/303F及0281/D/304F號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：─

(I)興建由屏廈路向南伸展至石埗村與田廈路近新李屋村及向北伸展至天水圍地權界限的新路，橋，行人橋，停車場，行人徑及單車徑。

(II)將位於廈村東面之一段屏廈路改道，並擴闊該段路面。

(III)封閉及拆除位於廈村東面一條現有之屏廈路橋，並且封閉及拆除其餘現有之次要橋樑。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處，以及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：─

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道聖約翰大廈九樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年八月二十六日或該日之前將反對書送達運輸科。

一九八六年六月二十日　運輸司　麥法誠

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第八條第(2)款規定所發之公告)

大窩口邨第三期重建計劃封閉一段大廈街

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第42/P/16號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

永久封閉荃灣大窩口邨原有第八、第九及第十座對開之一段大廈街。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界荃灣青山道一七四至二○八號荃灣站多層停車場大廈荃灣地政處以及荃灣政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道聖約翰大廈九樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年八月二十六日或該日之前將反對書送達運輸科。

一九八六年六月二十日　運輸司　麥法誠

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七○章)(根據第十八條規定所發之公告)

重建皇后大道東與進教圍之間一段聖佛蘭士街

茲公布港督業已根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七○章)第十七條第(1)款(a)段之規定，發出一項命令，授權運輸司由一九八六年七月十八日起至一九八六年八月三十一日止，封閉皇后大道東與進教圍之間一段羅佛蘭士街其範圍已在圖則第HH5121A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要已在一九八五年八月二日及一九八五年八月九日發表之公告第二四九四號內有所提及，並根據第十七條第(1)C款聲明由一九八六年七月十八日起至一九八六年八月三十一日止，此道路其上及其下之一切公私權將暫受限制，在該段期間，該段道路只作行人通道用。

與封閉此道路有關而進行之工程，包括重建皇后大道東與進教圍之間一段聖佛蘭士街之行車道及行人路。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港灣仔道海港中心十三樓港島北區地政處，以及香港軒尼詩道二○一號東華大廈地下灣仔政務處均備有該命令之副本及圖示受影響道路之圖則，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八六年六月二十六日張貼於受影響道路或其附近。

凡根據該條例有權獲得補償之人士，可於封閉日期起一年內向運輸司提出書面申請。

一九八六年六月二十日　副運輸司　施啓輝

超級強勁

新力牌最新 Super Acoustic Turbo 音響

100Hz 400Hz 1Hz 4kHz 12kHz

全新 Super FH

嶄新音響科技
AMFB & DOL電路設計
超低音
重播效果

320W FH-150R

- 320W強勁輸出。
- AMFB電路設計，低音清晰雄渾。
- 紅外線遙控系統，可操控附加的CDP-7F 鐳射唱機。
- LED顯示七段頻譜分析器，音響效果，一目了然。
- 七波段音調均衡器，音色隨意控制。
- 三路分色APM 平面喇叭，失真率減至最低，音色層次分明。
- 二十記憶及四波段數字顯示收音調諧。
- 輕觸式錄音座，自動反向錄音/重播功能。
- 杜比B/C噪音抑制系統，去除雜音。
- 可隨意選配PS-Q3A 唱盤或CDP-7F 鐳射唱機。

320W FH-77

- 320W強勁輸出。
- AMFB電路設計，低音清晰雄渾。
- 五波段音調均衡器。
- 五波段譜分析器。
- 二十記憶及四波段數字顯示收音調諧。
- 三路分音APM 平面喇叭。
- 輕觸式錄音座，自動反向錄音/重播及自動選曲功能。
- 杜比B/C噪音抑制系統。
- 咪高峯混音裝置，錄音製作更爲方便。
- 可隨意選配PS-Q3A 唱盤或CDP-7F 鐳射唱機。

320W FH-100W

- 320W強勁輸出。
- DOL電路設計，低音強勁。
- 五波段音調均衡器及五段頻譜分析器。
- 四波段收音調諧。
- 三路分音APM 平面喇叭。
- 雙卡式錄音座，自動反向錄音/重播及自動選曲功能。
- 杜比B/C噪音抑制系統。
- 自動略過空帶功能。
- 可隨意選配PS-Q3A 唱盤或CDP-7F 鐳射唱機。

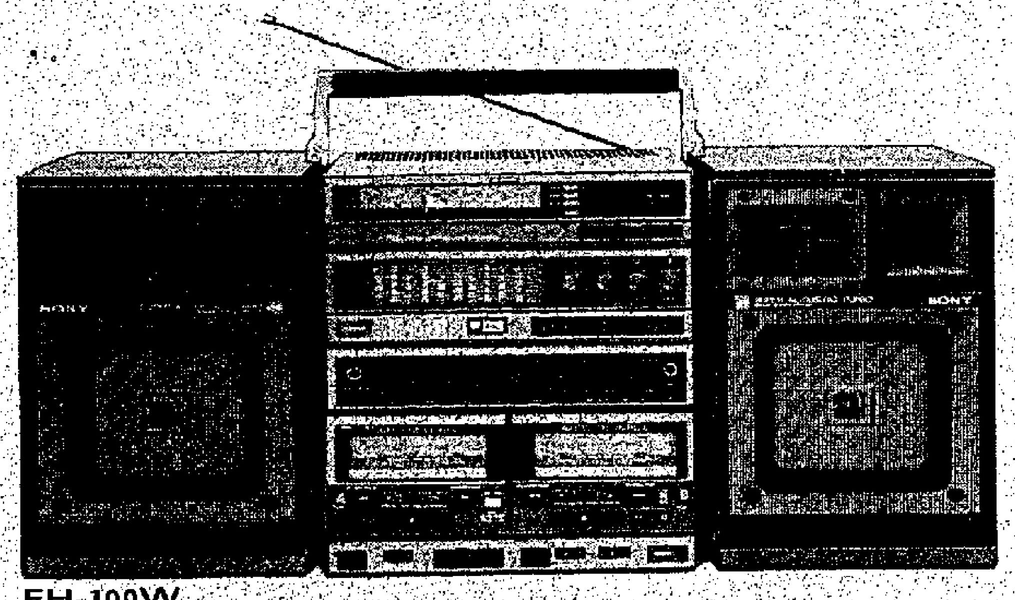
240W FH-55W

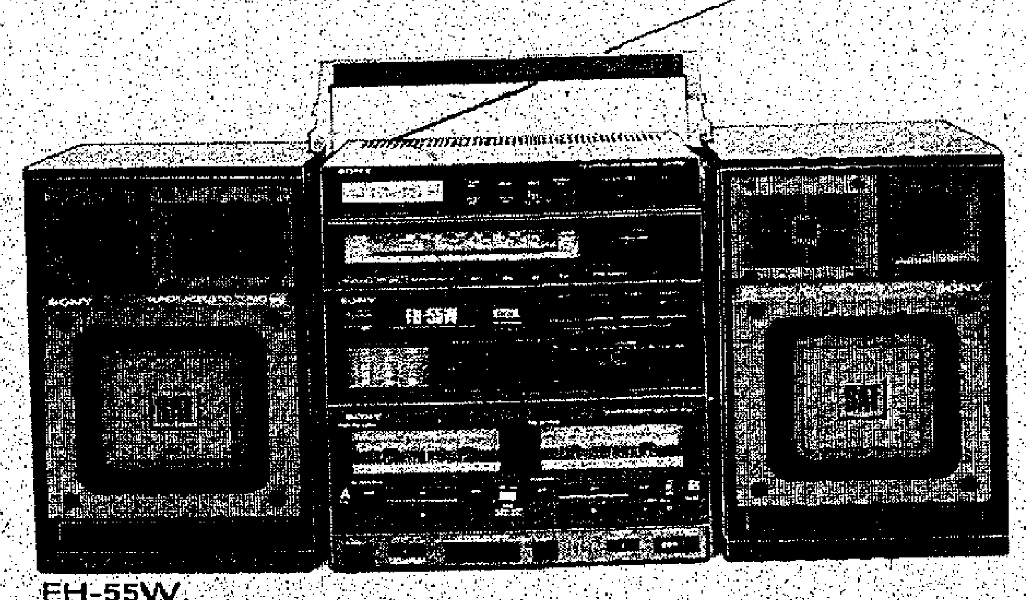
- 240W強勁輸出。
- DOL電路設計，低音強勁。
- 輕觸式設計，雙卡式錄音座及自動選曲功能。
- 三波段音調均衡器及三段頻譜分析器。
- 數字顯示時鐘，具響鬧及自動熄機功能。
- 三路分音APM 平面喇叭。
- 四波段收音調諧。
- 杜比B 噪音抑制系統。
- 自動略過空帶功能。
- 可隨意選配PS-Q3A 唱盤或CDP-7F 鐳射唱機。
- 可隨意選配EBP-86乾電池盒，作戶外使用。

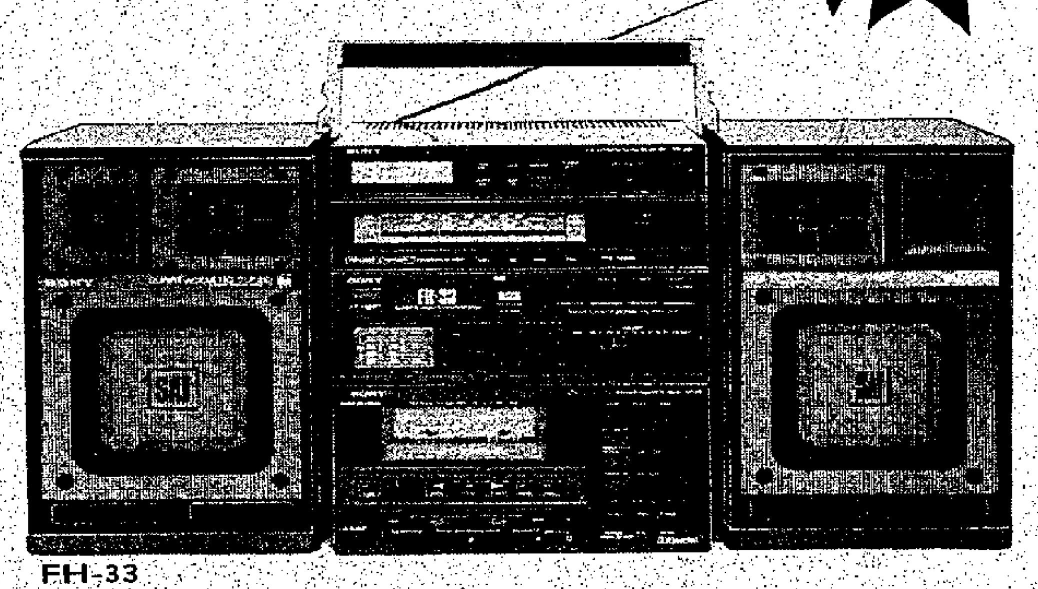
240W FH-33

- 240W強勁輸出。
- DOL電路設計，低音強勁。
- 輕觸式錄音座，自動反向錄音/重播及自動選曲功能。
- 三波段音調均衡器及三段頻譜分析器。
- 數字顯示時鐘，具響鬧及自動熄機功能。
- 三路分音APM 平面喇叭。
- 四波段收音調諧。
- 可隨意選配PS-Q3A 唱盤或CDP-7F 鐳射唱機。
- 可隨意選配EBP-86乾電池盒，作戶外使用。

SONY 請認明隨機附上總代理發出之保用證，方爲原裝行貨。


FH-100W


FH-55W


FH-33

新力牌 SONY®

總代理：福原電業有限公司

垂詢：5-431665

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-642276

新界版

青衣危險工業有續增趨勢
居民促先諮詢
關注擬設有毒金屬廢料廠茶菓嶺油庫遷島上
向兩局議員提交意見書要求供資料

（特訊）青衣島一個居民組織昨日前往兩局議員辦事處，要求政府提供有關擬議在島上設立的有毒金屬廢料處理廠及計劃遷往青衣的茶菓嶺油庫的資料給市民知悉，同時並表示原則上反對政府再在島上繼續加建任何類型的危險工業。

青衣關注組日向兩局提交的意見書中指出青衣島的危險工業有愈來愈密集的趨勢，反映到政府沒有真正吸取美景花園太近油庫的教訓，嚴格重視危險工業的安全問題。函件對於政府一直沒有依照八二年顧問公司完成的「青衣潛在危機報告」的最主要建議，成立一個以環境保護署署長為首的全權組織，直接負責及統籌危險工業及制定緊急疏散措施等工作，表示到失望。對於布政司於兩週前宣佈成立一個以地政工務司為首的委員會，去解決危險工業的問題，青衣關注組認為這個委員會由於無法律權力，很難落實嚴格執行各項建議。

意見書又指出：現時青衣有六個油庫，四間存有石油氣，另有兩間化工廠，一間發電廠，而新的石油氣廠，有毒金屬廢料處理及茶菓嶺油庫遷入青衣……使連鎖及累積危機增大。若其中一廠有意外，災難便難以收拾。現時青衣八萬居民在初搬進青衣時根本不知道青衣將來會發展更多的危險工業；但政府現時不斷在島上加建危險工業，對已入住的居民並不公平。

該關注組要求政府盡快提供有關該廠的各項資料，包括安全評估結果及操作情況，從而諮詢區議會及青衣居民的意見，才正式決定該廠是否在青衣興建。青衣關注組稍後亦打算收集基層市民之意見，希望當局能真正重視，對於茶菓嶺油庫問題，關注組希望政府能提供進一步資料，給市民知悉及討論。

青衣關注組在意見書中作出總結時，除了表示原則上不贊成政府再在島上繼續加建任何類型的危險工業外，亦認為若政府要將青衣發展為新市鎮，有必要從新檢討該島未來土地規劃及發展，使它能均衡發展。兩局議員雷聲隆及李汝大聽取關注組所提出意見後，答允反映給其他議員考慮。（新）

港督與區局會議後表示
兩局區局與區議會
三層架構極具效率
每一架構各有責任並無改變必要

（特訊）港督尤德爵士昨日表示：現行立法局——市政局及區域市政局——區議會的三層架構運作得相當有效率，應予以保留。

他昨日與區域市政局議員舉行會議後對記者說：每一層架構都有其本身的責任，他認為無必要去改變。

尤德爵士說：他與議員探討了多項問題，他謂這次會議非常有建設性和有價值。

至於一九八七年的政制檢討，港督對各議員說：他認為現在應該等待現行制度的運行加以觀察，然後才開始思考制度應如何發展。

他說：當局會在發表綠皮書後徵詢民意。

記者問區域市政局與區議會或區域市政局與房屋委員會之間的職責有否重覆時，港督說他對議員表示，區議會及區域市政局可共同商討如何劃分它們在環境及康樂活動方面的職責。

他補充：我認為整體來說，房屋委員會在屋邨方面的工作相當有效率。當然，區域市政局仍可負責提供地區性而非僅限於屋邨內活動。

會上並有討論未來建設工程的籌措資金問題，港督對區域市政局議員說：有兩件事情要做。他說：其中一樣是確立使用資金的適當數量，使區域市政局可以決定工程的內容及計劃內各項撥款的優先次序。

至於資金來源方面，我曾說過我認為很難確定有些資金的來源；但局方正研究一些建議，這些建議將於明年再作檢討。

記者問改變行政局議員誓詞是否可以擴闊將來挑選行政局議員的範圍，尤德爵士說：立法局議員的誓詞更改後很多新議員採用新的誓詞。他說：「我們實際上所做的，是讓他們假如一旦，我是說假如獲委任進入行政局的話，能採用同樣的誓詞。」記者又追問是否會有立法局議員被選入行政局，尤德爵士說：這個可能性隨時都會存在。

關於大亞灣核電廠問題，尤德爵士謂是日將會有一段新聞稿發出，敘明政府在有關保證向大眾全面解釋大亞灣安全問題方面所做的工作。「而經濟司正準備前赴英國，以進行進一步的討論。」港督補充，他要看看立法局議員是否希望辯論大亞灣問題。他說：在此階段，這極之是立法局議員應該留意的問題，我相信他們將於本週稍後對此加以考慮。（新）

港督抵步區域市政局時簽名留念。（本報記者攝）

長洲鄉會分區委會與警方聯會商
決完全禁止在島上使用
司機離地駕駛式機動車
只容許司機着地駕駛式在許可時間及地點操作
居民投訴日增將向有關當局反映

（特訊）長洲鄉事委員會及長洲分區委員會昨午就限制使用鄉村機動車問題與長洲警署舉行一次聯席會議。會議決定支持居民要求，完全禁止司機離地駕駛機動車在島上使用，而只容許司機着地駕駛式機動車在許可的時間及地點操作。

會議召集人、長洲鄉事委員會主席馮北泰對記者表示：鄉事會是在最近接到越來越多洲民投訴的情況下召集是次會議。

馮北泰表示：他會將居民上述意見，向立法局、運輸署、離島政務處、離島區議會及警方反映，希望獲得更進一步的支持。（新）

北區運動場地不足
區局決定明年增建
室內體育館標準運動場解決在望
校際比賽頒獎專員呼籲善用餘暇

（特訊）暑假快將開始，北區政務專員張建宗昨呼籲區內的青少年「關心社會，積極參加由政務處安排的北區青少年暑期活動計劃，善用餘暇」。

張建宗專員係在新界學界體育協進會北區分會舉行周年頒獎典禮上致詞時作此呼籲。他說：該計劃將於下月中至八月底舉行，共有十八個區內團體舉辦五十項活動。今年主題為「關心社會，認識香港」，估計超過一萬五千名北區青少年有機會透過積極參與，藉以發展能力、潛能和興趣，以及加深對社會的責任感。

此外，政務處今年亦將商聘兩間大學的同學，為沙頭角區內較偏遠的鄉村如吉澳、鹽寮下、榮園角及担水坑的兒童籌辦多項有益身心的活動。

北區學體分會頒獎禮於下午三時假上水滿年華酒樓舉行，敦請北區政務專員張建宗太平紳士、大埔及北區高級教育主任關鎮泰、北區區議會主席彭鏗然、大雅圖書總經理何兆平主禮。

主席張衛中在頒獎前致詞說：在年度內除校際陸運大會外，並舉辦北區小學校際乒乓球、羽毛球、足球、籃球、排球及游泳等比賽，總計參加學校六十三間，學生達六四五人，雖比去年有所增長，但渠指出：北區運動仍受場地不足所限，最欠缺是一個標準田徑運動場及一個室內體育館。幸好區域市政局經已決定在石湖墟第六區於一九八七年動工興建室內體育館。其中包括八個羽毛球場。而標準田徑運動場工程亦定於一九八八年展開，預期在一九九〇年全部工程完成後，本區學界運動一定會更蓬勃，參加運動學生一定會更踴躍，本區運動水準一定會更進一步。」

他說：本年度本會亦有派出北區代表隊參加全新界區際各項比賽，成績不俗。在區際球賽中獲得冠軍，在區際乒乓球賽中獲得女子單打亞軍，女子雙打季軍，在區際羽毛球賽中獲得女子團體及單打季軍。在區際游泳賽中，亦獲得男甲亞軍，女甲亞軍，男丙季軍；其中有四項刷新大會紀錄。此外，劉炳均同學更被選為足球比賽最佳運動員。

北區校際各項比賽優勝隊伍如下：

乒乓球比賽：男子團體：一、何東學校；二、東莞學校；三、丹竹坑學校。男子個人：一、曾敏良（丹竹坑）；二、鍾興倫（何東）；三、余智達（惠州上）。女子團體：一、丹竹坑學校；二、何東學校；三、東莞學校。女子個人：一、陳麗清（丹竹坑）；二、侯綺錦（何東）；三、林肇鈴（惠州上午校）。

羽毛球比賽：男子團體：一、惠州上午校；二、田料米業商會學校；三、從謙學校。男子個人：一、劉偉亮（惠州上）；二、鍾景倫（何東）；三、羅壁山（坪洋）。女子團體：一、陳式宏佛教上午校；二、石湖公立學校；三、嶺英公立學校。女子組：一、東莞學校；…陳式宏佛教上午校。

排球比賽：男子組：一、粉嶺公立下午校；二、巴基斯坦小學；三、從謙學校。女子組：一、粉嶺公立學校；二、東莞學校；三、陳式宏佛教上午校。

足球比賽：男子組：一、基雅學校；二、博文學校；三、陳式宏佛教上午校。

籃球比賽：男子組：一、基雅學校；二、博文學校；三、陳式宏佛教上午校。女子組：一、博文學校；二、王惠玲（博文）；三、…。

游泳比賽：男子甲：一、田料米業商會學校；二、陳式宏佛教下午校；三、山咀學校。男子乙：一、陳式宏佛教上午校；二、吉澳學校；三、田料米業商會學校。女子甲：一、陳式宏佛教下午校；二、吉澳學校；三、田料米業商會學校（雙亞軍）。女子乙：一、陳式宏佛教下午校；二、吉澳學校；三、沙頭角公立學校。女子丙：一、陳式宏佛教下午校；二、吉澳學校；三、粉嶺公立下午校。（木）

新界學體會北區分會校際比賽週年頒獎禮：（上）北區政務專員張建宗致詞；（下）北區區議會主席彭鏗然頒獎及大埔及北區高級教育主任關祺泰頒獎。

屯門新舊咖啡灣
水質惡化將封閉
蝴蝶灣計劃列憲報海灘

（特訊）屯門區內一向被認為水質無問題的新咖啡灣和舊咖啡灣兩個憲報海灘，由於最近被發現水質污染程度惡化，區域市政總署現考慮將上述兩個海灘封閉。反之，向來無被列為憲報海灘的蝴蝶灣，最近水質却相當好，該署乃計劃將其列為憲報海灘。

區域市政局康樂文化事務委員會主席何文匯答覆議員詢問時謂，新舊咖啡灣的水質污染已超出每一百毫升水的大腸桿菌含量一千個的國際安全標準兩倍。而蝴蝶灣近二、三個月來的大腸桿菌含量只有數百個，遠低於國際安全標準。

何文匯又表示：有關方面最近正在對青山的水質進行研究，以便找出改善方法。另外，又會給青山公路敷設污水渠至掃管笏，以圖將該區水質污染情況改善。（新）

屯門元朗聯席會議提七項建議
輕鐵釐定票價
需顧民生負担
繼續收集居民意見向兩局提出

（特訊）關注屯門、元朗輕鐵聯席會議發表稱：就屯門及元朗之未來輕鐵服務問題，本聯席會議經與兩地區議員，各社團及居民等進行多次廣泛研討及交換意見後，現提出七點建議，希望行政立法兩局議員及運輸署能加以考慮，使屯、元兩地居民均能樂於接受和享用。該七點建議如下：

（一）將來輕鐵釐定票價需顧及居民生活水平及負担能力。

（二）輕鐵應同時提供免費接駁巴士服務，連接輕鐵車站。

（三）要求運輸署提供更多有關輕鐵服務區上落客限制之資料，以便（區議會）作進一步的諮詢。

（四）在交通不便的地區，運輸署應考慮提供專線小巴服務。

（五）輕鐵開始運用前，運輸署及九廣鐵路公司應推行足夠的宣傳，以便搭客認識使用。

（六）輕鐵公司及交通運輸署就屯、元輕鐵服務及收費等事宜必須與兩區的諮詢架構作出定期諮詢以便檢討。

（七）輕鐵公司應將屯、元沿綫的上蓋物業所得的利潤合併入輕鐵收支計算。

召集人包括屯門區議員温瑞玲、王健康及元朗區議員鄧潤廉。該聯席會議表示現繼續收集更多居民之意見及有關等資料，將於本月尾前加以整理，在立法局未通過前提交向兩局反映。

西貢對面海屋邨昨開幕
港督夫人表示將續增建

（港訊）港督尤德爵士夫人昨日說，房屋協會正計劃在沙頭角興建另一個郊區屋邨，同時亦可能繼續在西貢興建第二個屋邨。

尤德夫人在主持對面海邨開幕典禮時說：「這是房屋協會進行的第一個郊區房屋計劃。」

她深信「居民及屋邨管理當局會通力合作，使這裏成為一個和睦及理想的居所。」

港督夫人說她記得一年多前訪問西貢時，曾參觀這個計劃的首兩期發展工程。她當時所得的印象深刻，就是這個現代化屋邨既能提供舒適居所，而其傳統式建築又能與週遭環境配合。

她說，很明顯地建屋者銳意為一有悠久歷史的鄉村社區，提供美侖美奐的居所，為此，她要致賀建築師及承建商。

港督夫人並且向房屋協會為香港提供房屋方面的貢獻致意。她說：「房屋協會自一九四八年成立以來，在政府的協助下，補足了房屋委員會在發展及管理各類型房屋方面的工作，香港房屋協會由於是一個獨立的組織，因此可以有相當彈性，去應付一些特別的需要。」

港督夫人說：「協會一直適應不斷轉變的情況和在過去已表現出面對變化的挑戰能力，她深信將來亦能繼續應付自如。」

粉嶺擴辦暑期活動
鼓勵青年服務・計劃一舉兩得
訓練義工協助推行
受訓後必須義務服務暑期最少一星期

（特訊）粉嶺區於暑假期間將為青少年朋友舉辦多項活動。此等活動部份由義務工作人員協助推行。為了使更多青年參予此類服務，粉嶺區青少年康樂會特開設輔導員訓練班，給參予工作基本的訓練。

此訓練班定於七月廿一日至廿四日每日上午九時半至下午四時半於祥華邨祥華社區會堂舉行，參加者須具中三程度，年齡超過十四歲，受訓後須義務協助暑期活動不少於一星期。凡能完成全部課程並參加服務，及各方面表示良好者，將給予證書，以資獎勵。

課程方面，理論與實踐並重，內容包括義務工作的意義和價值，認識自己，了解他人，領導才能，資源運用，程序設計，安全措施，帶領遊戲，領導歌唱，美術創作等各方面。相信學員經過訓練後，必定有足夠的信心和技巧去完成任務。

此項對自己有益及對社會有意義的訓練，凡有志服務社會的青年朋友，切勿放過。報名請直接與粉嶺扶輪青年中心聯絡，電話：〇—九〇一九二四。（木）

本港新聞

中華廠商會組成考察團
今日啓程訪問廣州
朱祖涵任團長行程三天

（特訊）香港中華廠商聯合會應廣州市工商業聯合會之邀，組成一個廿二人代表團，今日起程前往參觀廣州市經濟技術開發區，並拜會廣東省和廣州市政府領導人及省、市工商聯等，訪問行程為期三天。

訪問團由會長朱祖涵任團長，副會長梁乃榮，司徒輝及梁欽榮為副團長，工業部秘書馮炳霖為隨團秘書，另新華社派出職員一人協助工作。

香港中華廠商聯合會昨日在廠商會大廈廿七樓會議廳舉行第十五次會董會會議，會議由會長朱祖涵主持。

朱會長在會上宣佈上述消息。另外，昨日會董會接納捷誠織造廠有限公司，廣聯織染廠有限公司，利時興製衣廠成為廠商會會員，及接納勁傑企業有限公司、河源有限公司、榮利新時裝有限公司，海洋實業公司及富榮公司成為贊助會員。（積）

政府考慮擴大
民用波段使用
包括船隻遇險拯救

（特訊）財政司翟克誠前日在立法局答覆湛佑森議員的詢問稱，政府將考慮擴大民用波段使用的範圍，其中包括船隻遇險拯救使用。目前，民用波段只在一些必要的服務範圍使用（如警方通訊系統），而一般市民不能應用。

另外翟克誠在答覆陳濟強議員的問題時稱，郵政署屬下的干擾調查組，專門負責調查廣播電台和電視台電波所受的干擾。去年調查組共接獲三千二百八十八宗投訴，完成調查的共有二千四百五十二宗，而真正受干擾的只有一千零廿三宗。

他又指出，雖然香港的波段使用較其他東南亞國家為密集，但可供私人電台應用的波段並未完全用盡。而有時波段是供人們共同使用的。他承認這個情況會引致種種問題，而政府正設法鼓勵發展一些可以儘量減低干擾程度的新無線電系統。（來、積）

力協會西區扶輪社
七月五與六日舉行
傷健海陸空大匯戰

（港訊）一項由香港西區扶輪社協會及香港西區扶輪社合辦之全港首創傷、健人仕水上及陸上活動——傷、健、海、陸、空大匯戰，將於七月五、六日（星期六及日）假西貢創興水上活動中心舉行，透過該項極具挑戰性之友誼競賽，從而發揮個人潛能及傷、健合作精神，並與社會一起成長。該活動之主要對象為年滿十八歲之傷殘及健全人仕以野營形式進行，名額為一百五十名。

活動內容主要分為海、陸、空三部份，其中包括：

空中活動——（一）紙鳶設計比賽透過每隊成員之集體創作，以紙鳶之創作力、色彩、構圖、手工及飛行功能評分。

（二）風箏比賽，以最短時間放完大會供應之風箏及線團者為勝。

陸上活動——（一）射箭比賽參賽者於五分鐘內在二十公尺之範圍內射箭四枝。

（二）康樂棋，最快將對方棋子全部打落洞內為勝。

（三）鬥智棋，即玩（MASTER MIND），不准重覆顏色予對方競猜。

（四）中國象棋，用兩套中國象棋以扭棋之玩法進行比賽。

海上活動——（一）雙人獨木舟，五隊同時進行比賽，A、B及P、H分別作賽，然後相加所得之分數。

（二）舢舨：A、B及P、H一齊划艇來回指定路綫一次而時間最快者為勝。

（三）彩艇，每隻彩艇（鳳艇）以最短之時間完成指定路綫為勝。

兩佛學會廿八日起
請高永霄主講佛經

（港訊）菩提學會主辦第七屆佛學研究班，以暑假期內青年學生有機會學習佛法，繼續開設講座，本周六（廿八日）由高永霄居士講「玄奘法師傳」，講述中國偉大的留學僧事蹟，時間由下午四時三十分至六時，在香港銅鑼灣高士威道灣景樓C座九樓（電梯按八字）電話：五—七七二二九八號。

佛教法相學會主辦印度佛教史略講座，本周日（廿九日）下午五時至六時三十分，高永霄居士講「初期大乘佛學」，內容有關初期流行的大乘經典及其主要思想，在九龍佐頓道鴻運大廈十五樓（電梯按十四字）GH座，電話：三—六六〇五七二號，兩講座歡迎各界人士參聽，連續作多會舉行，高永霄居士準備資料豐富，有講義派送。

「世界記者」資料傳真
香港獲電腦接駁服務

（港訊）香港目前已可直接接駁「世界記者」的電腦服務，存取每天接收來自世界各地的報章報導及評論；此服務為第三十三個地區。科藝集團（香港）有限公司董事華特說：

英國的「世界記者」電腦資料傳真，是透過電話線路及一般案頭電腦終端機作為傳真工具。「世界記者」貯存了世界各地大報紙、刊物的社論及報導全文，如美聯社、日本朝日新聞社、英國廣播電台、新聞社、金融時報、衛報和華盛頓郵報。整個系統現在有二億五千萬字，而每天則仍有數十萬字加進去。

華特說：「這個系統對從事資訊行業的人士最有價值。如果你想知道世界輿論對切爾諾比爾、股票指數期貨、MACH二五「FLIG」或圓夾蟲象鼻蟲的看法，你只要按動幾個鈕，所有資料就會呈現眼前。」

該系統在海外的最大用家是政府官員，傳播媒介，教育機構，商人和專業人士。華特舉出以下幾個典型的使用例子：高級管理階層研究收購對象，銀行家同顧問人員物色新的出口市場，行政人員在會議前從新聞稿，時間前起草文章。

在香港，第一個使用該電腦系統的是遠東經濟評論。蘇聯新聞機構塔斯社最近與科藝簽署合約，該社的四萬字英語新聞將輸入「世界記者」的電腦資料內。

電子、科藝是一個龐大的娛樂及消費產品集團，每年業務額高達三百五十億港元，在倫敦證券交易所掛牌上市。該公司透過在香港的科藝集團（香港）有限公司展開業務。科藝集團（香港）有限公司是最近成立的地區性控股公司，目的是要拓展該集團在香港和中國的產品銷路和技術轉讓業務。

兩局福利事務小組研究
政府獎券基金撥款效率

（特訊）立法局議員許賢發前日再次就政府獎券基金撥款效率問題，提出質詢。他表示會在行政立法兩局福利事務小組上再深入研究。

立法局財務委員會前日通過從獎券基金中，撥出三百一十八萬元予香港痙攣協會，以便在深水埗和沙田興建兩所特殊幼兒中心。

但許賢發表示，香港痙攣協會早在八二年已提出申請，而今次撥批的款項亦較原先要求的少了三成。

而立法局首席非官守議員鄧蓮如提議要求有關官員出席財委會給予解釋。布政司鍾逸傑爵士則答允以文件形式解釋該項基金的申請及處理程序。他同意表示會留意泰石邨興建特殊幼兒中心事宜。

前日批出的該筆撥款中的一百六十萬元，會用於深水埗石硤尾的特殊幼兒中心；而餘下的一百五十萬元則會撥給沙田隆亨邨的另一中心使用。

此兩中心將由香港痙攣協會辦理，當它們在一九八六——八七年度落成時，可各提供六十個服務名額。

特殊幼兒中心為兩至六歲的多種弱能兒童提供日間托兒及學前訓練和服務，例如言語治療，物理治療及職業治療。（本）

請購備——

1986
香港年鑑

全書分十六類
內容包羅萬有

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣五十元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一三七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
南天書業公司　軒尼詩道107-115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
長興書局　軒尼詩道六十五號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衡圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　彌敦道729號地下
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二二四號
正康公司　荃灣新村街十四號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
文華書局　官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片　亞皆老街二二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　譚公道三十號
僑發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　觀塘協和街一〇一號

彩色華僑
華僑日報
逢星期日刊出

本期要目
・黑白調子時裝・最具成熟美感
・今夏男士服裝「撞花」配搭將流行
・積極的保健・接觸陽光
・帝國大廈的高空飛人
・足跡遍天下・我在美國參加旅行團
・日本青少年的書道熱
・星期掌篇・誤會
・浮生什記・小姐與新裝
・亞視轉強・人材缺乏・無綫藝員・漸多跳槽
・舞劇經典「啟示錄」劇力萬鈞具深度
・小泉今日子・已成日本少男少女偶像
・樂觀心態可減病情
・每週星座

華僑日報
六月二十九日（星期日）
隨報附送「彩色華僑」，並刊登多個特刊

大千世界：
酸枝傢俬富中國色彩吸引海外買家
化腐朽為神奇的麵粉公仔技藝
世界杯曲終人散，香港人結束（熊貓）時日
旅遊國內使用旅行支票抵過帶現金
購買爬山鞋須重護脚骨骼功能
對新興藝術「撥彩畫」知多少
百貨公司，超級市場特價品一覽

時事縱橫：
略談職業足球簡史
球市頹勢如持續，職業隊存在愈益困難
何世柱促政府資助足總
海蜂領隊建議提高球員薪酬拯救不景球市
球市今季微升，但仍處不景水平

假日精品：
數萬青年學生找暑期工，須小心踏入色情事業陷阱
青年人好學習髮型設計修習時妙事多蘊藉
鼻鼾聲大可導致離婚新機器能助減低音量
斯里蘭卡充滿熱帶風情，迷人海灘堪稱渡假天堂
慈禧太后的私人畫家
好飲之人須懂飲酒之道

・讀料豐富・每份壹元・

體育

世盃四强爭奪戰昨晉高潮
2—0 西德勇克法國

德隊憑體格魁梧，驍勇耐戰，踢法實而不華，採「人盯人」戰略，攔截快狠，球到人到，九分鐘罰球建功，先聲奪人，士氣大盛，教練隊長足智多謀，領先一球後，轉採密集突擊，更乘法隊空出，禾拉單刀錦上添花。

法隊可能因上仗與巴西力戰，消耗殆盡，下半場雖佔盡優勢無力破關，德門將舒密加智勇過人，七三分鐘衝出擋救史杜比單刀射球。遂使法隊飲恨墨京。

（路透社瓜達拉哈拉廿五日電）西德今日以二比〇擊敗法國後，成為歷史上第一支五度晉入世盃決賽的隊伍。雖然他們這一仗表現並不精采，但卻充滿效率，使一向以踢法瀟洒見稱的法國隊無所施其技。

無可否認這一場準決賽比不上四年前雙方在同一階段賽事中對壘的一仗。當年西德在加時上半場落後一比三的情況下，幾經辛苦追回兩球，最後更憑互射十二碼將對手法國淘汰出局。

今仗志在取勝而非娛樂觀衆。該隊的整場合作性表現亦比對手為佳。

西德 向以踢法瀟洒見稱的法國隊，由於上仗對巴西時精力交瘁過份消耗，今仗完全缺乏以往流暢踢法。柏天尼的王者風範完全消失，再加上前鋒老拍檔洛捷圖因傷缺陣。結果西德輕易贏取這場令人失望的準決賽。

在四日前曾經挽救了巴西兩個十二碼而成為球隊英雄的法國門將卑斯，今仗卻在九分鐘時送了一個大禮給對手而變成輸波罪人。當時西德在右輔得一罰球，馬格治輕輕撥橫，從後趕上布林美左腳射向近柱，眼看卑斯可以輕易接着來球時，他竟然讓皮球從他的手指縫溜入白線內。西德領先一比〇。

但失了這球後的卑斯卻恢復水準，在上半場先後救回馬杜斯、路明尼加、羅夫、馬格治等人射球，保存那條支離破碎的法國後防線顏面。今仗演出奇差的法國守衛，有如四名陌路人站在球場上，完全欠缺應有默契，上半場給西德前鋒左穿右插。若非路明尼加及艾達在完場前錯失兩個黃金機會，所負可能不止一球。

下半場，西德全力退守，法國雖然佔盡優勢，但疲累的法國球員卻無法突破對手防線。七十三分鐘，史杜比右路連過兩名對手後衛，右面小禁區前地波施射，可惜被彙關衝出西德門將舒密加用腳擋出，法國大勢已去。完場前一剎那，下半場入替的西德前鋒禾拉發覺身處傾巢而出的法國後防，跟着盤過彙關卑斯，為西德隊射成二比〇。

碧根鮑華 賽後西德領隊碧根鮑華接受記者訪問時表示這是一場偉大比賽。這位領導西德奪得七四年世界冠軍的隊長說：

「能夠晉入世盃決賽感到非常興奮。我們今仗踢出了本屆賽事以來最佳隊型，因此擊敗對手」。

「法國給我們重大壓力。這是一場十分刺激的球賽」碧根鮑華與法國領隊米歇爾握手後表示。

「比賽前我們只想過最多能夠晉入準決賽，現時卻打入最後兩隊」。

「球隊在上半場有很多機會，但把握不到。下半場對方給我們很大壓力，我們非常幸運沒有失球」。

碧根鮑華又表示面對一支擁有柏天尼在陣的法國隊，他們定要全場緊迫對手。

「這是我們球隊的基本踢法。巴西對法國時並不需要這一套。但西德球員卻要運用這種踢法應付對手。我們需要緊盯每一名法國球員，尤其是柏天尼」。

至於被派往看管柏天尼的西德中場羅夫，八三年漢堡對祖雲達斯他亦負責同一件工作，結果柏天尼全場被凍結而最後漢堡亦以一比〇擊敗對手，奪得是屆歐洲盃。賽後他表示每一名西德球員都做得很好，完全沒有出錯。

「我感到非常高興，我已經完成我應盡的責任」。

另一位西德功臣中堅科士打則認為比賽初段便射入一球是非常重要。因為「可以使我們很快便可以鞏固後防線」。

法國 領隊米歇爾賽後恭賀西德勝利，但他表示這場比賽對於整隊球員以至全國人民都是一個重大失望。

「陣中多名球員已經合作多年，他們曾經一起奪得八四年歐洲國家盃，又兩次打入世盃準決賽，因此這將會是他們最後一次出現世盃舞台。」

「對於未能晉入決賽，我感到非常失望，但不會怪責任何一名球員。雖然今仗我們的演出沒有以往悅目，但球員全都努力爭取勝利，可惜失球太早，西德隊十一名球員都退回半場防守，令球員踢得非常辛苦。」

米歇爾 「雖然我們製造了很多入球機會，可惜全都把握不到。球隊欠缺了擊敗巴西時的運氣」。米歇爾補充說。

法國中場狩南迪斯賽後一番說話可以代表全隊球員心聲，他說：

「我們輸得不值。而亦都不想再提及這場賽事」。雙方開賽時陣容如下：（華）

法國
卑斯
阿摩羅斯　巴迪斯達　波錫斯　艾耶治
泰簡拿　費南迪斯　栢天尼　居理斯
貝隆　史杜比

西德
舒麥加
積高斯　艾達　科士打　布林美
馬格治　羅夫　馬杜斯　白禮高
阿羅夫斯　路明尼加

西德領隊碧根鮑華在本屆賽事開鑼前夕曾表示，由於傷患球員太多及被強敵包圍，西德未必可以一帆風順。

「德隊表現令我非常驚訝，相反法國則顯得完全沒有組織。因此我們應該慶祝球隊勝利」柏林一支球隊經理荷斯表示。

曾經在四年前同一賽事中擊敗法國一役上陣的前國腳賀伯殊表示，賽後很多德國人都在想法國隊怎可能被擊敗，相反很少法國人會想德國怎可能被擊敗。

（美聯社巴黎廿五日電）星期三晚當法國在世盃準決賽迎戰西德時，平日熙來攘往的巴黎香樹麗大道顯得非常寧靜，不過，當法國被西德打敗後，週圍環境更為寧靜。

賽後，法國總統米特朗發電報給法國隊，他說：「我感受到你們的失望」。「今天晚上，我們光榮地成為變幻莫測的足球比賽犧牲品。但我仍然欣賞你們正確的比賽態度及在賽事中所取得成功。」

當比賽在巴黎時間晚上八時正式展開時，全市活動都幾乎停頓。賽前稍被看好的法國隊，四年前在同一賽事同一階段曾被西德擊敗。西德今次率先射入一球，而他們穩固防守令法國球迷噤若寒蟬。上星期六當法國擊敗強敵巴西而晉入準決賽後，巴黎全市舉行通宵達旦的慶祝會，直至星期三比賽前為止。

星期三晚那些沒有電視機的酒吧幾乎門堪羅雀，相反裝有這種設備的其門如市。在香樹麗大道的一間雜貨店有大約一百名球迷圍觀店外電視台所轉播西德對法國賽事。（華）

法總統致電慰球員
上屆世盃歷史重演德再勝法
德國足球評述員球迷俱極度驚喜

（美聯社法蘭克福廿五日電）星期三西德以二比〇擊敗法國奪得本屆世盃決賽權後，西德球迷及當地足球評述員都處於極度驚喜狀態。

「真正令人難以置信！西德竟以二比〇擊敗對手」一名電視台評述員在比賽後大叫。

賽前一個民意調查顯示，在二千名被訪者中，有六成人相信西德會被打敗。

世盃足球決賽（香港時間）

- 阿根廷……2　比利時……0 → 阿根廷
- 西德……2　法國……0 → 西德
- 冠軍：六月卅日凌晨二時

賽前預測阿根廷難晉決賽
球評家盡跌眼鏡

領隊庇拿度吐氣揚眉率領大軍卅日凌晨二時與西德爭冠軍。在選守門，庇氏大胆，起用龐比度代替享譽盛名之菲洛，已證實是極明智決定。中場巴迪斯達有用不竭之氣力。攻擊方面，華丹奴與馬勒當拿快速傳球，又成為最佳拍檔，取分之鑰。

（美聯社墨西哥城廿六日電）阿根廷在參加世界盃的熱身賽時，表現令人失望，備受國內批評。即使有馬勒當拿的精湛球技，足球界亦認為馬勒當拿的領導，仍不足帶領阿根廷進入世界盃決賽。

巴西、烏拉圭，甚至主辦國墨西哥都比阿根廷更有機會贏取世界盃。但球評家都跌了眼鏡。

四隊拉丁美洲的國家隊都逐一被淘汰出局，而由庇拿度領導的阿根廷隊卻碩果僅存，一直打進冠軍爭奪戰。這支由外援及年青球員組成的球隊，在世界盃的表現，是比拿度本人都無法預料的。

到了今日，阿根廷只差一場便可一嘗它第二次奪得世界盃冠軍榮銜的滋味。

「很多人猜測我們在六月十一日打完第一輪賽事便會返回布宜諾斯艾利斯，但多謝上帝，這種猜測未能實現」。庇拿度周三在阿茲特迦運動場以二比〇擊敗比利時之後告訴記者說。

在此役中馬勒當拿一再表演他的天才球技，個人完全包辦兩個入球，並且為球友製造一連串機會。在阿根廷擊敗比利時的消息傳到布宜諾斯艾利斯後，阿根廷舉國人民在街上揮動國旗和吹號角歡呼，以示慶祝。

這種歡喜若狂的情緒，與最初阿根廷隊離國往墨西哥時遭受報章的猛烈批評成了一個強烈的對比。阿根廷在世盃的熱身賽中，曾被法國及未入圍的挪威擊敗。

當時庇拿度曾請阿根廷人民耐心一點，並答應一切準備的功夫都會在墨西哥得到美滿的成果。他結果並沒有食言。

「我猜我們已經成功。」庇拿度在週三打敗比利時後笑着對記者說。

庇拿度說除了馬勒當拿的天才橫溢外，阿根廷隊之所以能夠有今日的成就，全賴隊中有本土球員和外援球員的融合。「我隊擁有多名年青球手，有些是第一次參加世界盃比賽。」他說。

由此庇拿度帶領的球隊中，六名是來自外國球會的，包括馬勒當拿在內。但這位四十五歲的教練卻成功地將他們的天才球技融合，成為一羣具高度紀律性的球員，甘願犧牲個人榮耀，為整隊的表現而努力。

在挑選守門員方面，庇拿度大胆起用龐比度來代替享譽盛名的菲洛，證實是一項極明智的決定。龐比度的守門技術穩固且具信心。

在後防方面，阿隊失去前隊長柏沙里亞，各方面都猜測阿隊賽無法取勝。柏沙里亞是七八年世界盃唯一仍然留在國家隊的球員。

但事實證明吉科利比三十三歲的柏沙里亞更為可靠。另外羅格利和奧拉迪高查在後防方面組成一道堅固的防線。

中場方面，巴迪斯達有用之不竭的氣力，在墨西哥的炎熱天氣及高原氣候，是一個不可多得的球員，而善於玩弄球技過對方球員的布魯查加，處處表現是與馬勒當拿最有默契的夥伴。攻擊方面，華丹奴的身高及氣力與馬勒當拿的快速傳球，又成為一對最佳拍檔。

庇拿度並不打算將他領導的國家隊與七八年奪得世界盃的代表隊相比。但他卻知道，阿隊在世界盃中擁有馬勒當拿，便是無價之寶。

「他已證明是一個十全十美的球員，他為世界盃賽作出種種適應。他對其他球員有重大的影響。」庇拿度說。

在週日舉行的冠軍爭奪戰中，西德必須設法對付馬勒當拿。在此之前，比利時亦曾試圖攔截馬勒當拿，但結果未成功。（古月）

西德再勝　合作經驗運氣成功因素

領隊碧根鮑華稱『當球員踏進場中，能互相依賴，彼此信任，便是吾人能在本屆賽事取得成功因素』。

（路透社瓜達拉哈拉廿五日電）西德今日以二比〇擊敗法國而晉入本屆世盃決賽後，再一次證明球隊的效率、經驗及運氣是成功因素。

西德隊小心翼翼及毫無創意踢法，令到很少墨西哥球迷感到滿意。他們在六場比賽中取得六個入球，以及相同數目。

雖然法國、巴西、丹麥、蘇聯等球隊踢出充滿娛樂性足球，但最後仍是功心計的西德能夠剩下在比賽中而晉入決賽。

西德領隊在世盃開鑼前賽事表示球隊在準決賽後便行人止步。「自從奪得七四年世盃後，西德足球便一落千丈」碧根鮑華八四年接任領隊時說。當年西德在歐洲國家盃中一敗塗地。「我們可能需要十年時間才將球隊改變過來」。

碧根鮑華仍沒有表示他旗下是一支偉大球隊。不過，他們卻維持西德在世盃的一貫成功傳統。

自從五四年被接納參加世盃以來，西德在九屆賽事都晉入決賽週，而九次都打入最後八強，當中七次晉入準決賽，五次晉入決賽，每一項都是世盃紀錄。究竟西德怎樣能夠在世盃建立如此佳績，沒有人能提供一完滿答案。

很多球評家都認為西德隊成功在於他們的效率及奮鬥心。西德是一支很難被擊敗球隊。

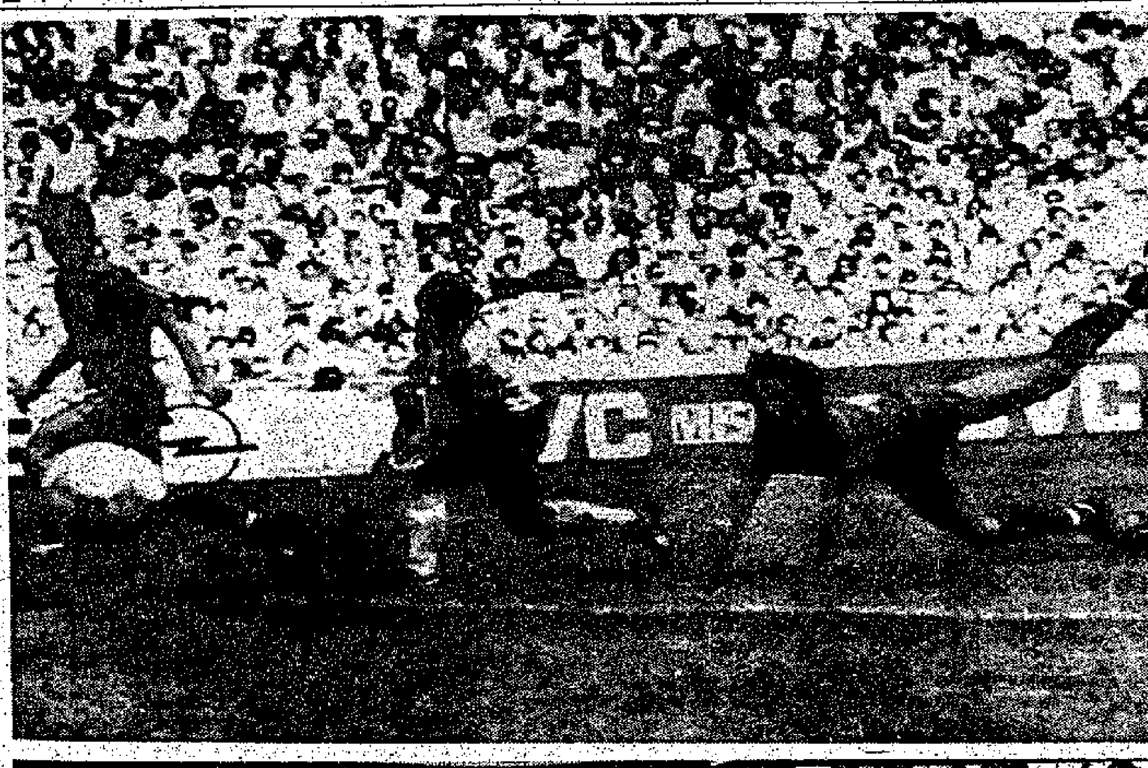
他們有穩固防守以及戰至最後一分鐘力量。

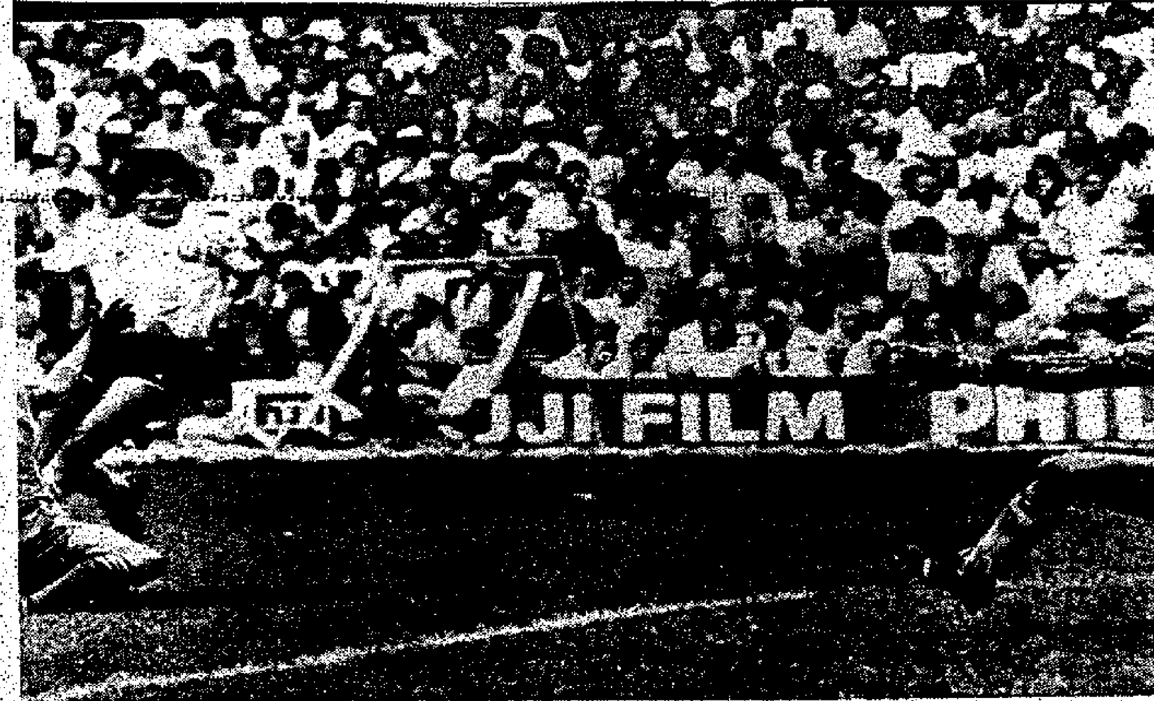
在分組賽中，他們對烏拉圭及蘇格蘭都分別在落後情況下追平及取勝。至於〇比二敗給丹麥一役無關痛癢，因他們早已出綫。

西德陣中有六名正選年紀達卅歲，包括門將舒麥加、後衛艾達、積高斯、中場白禮高、馬格治及前鋒路明尼加。這些球員都有豐富比賽經驗，而其他球員如阿羅夫斯、禾拉及馬杜斯、科士打、列巴斯基，亦參加過很多重要賽事。因此他們就憑這些經驗在完場前三分鐘擊敗摩洛哥，另外，面對主隊墨西哥在十人應戰情況下，亦憑豐富經驗及冷靜頭腦，力戰一百廿分鐘，最後互射十二碼而淘汰對手。

雖然領隊碧根鮑華認為球隊入球數字太少，但他仍然為他們感到驕傲。

「每當球員踏進場上，他們都能互相依賴，彼此信任。這便是我們能夠在本屆賽事取得成功原因。」（華）





阿根廷比利時一役，球星馬勒當拿梅開二度的兩個入球鏡頭：馬勒當拿（左二）推告倫及蘭昆，並避過門將布花夫（右一）的攔截，左脚射球入網。（上）馬勒當拿推過吉列斯後，起脚射入他二個入球（下）。

2—0 阿根廷兩球擯走比利時

馬勒當拿大顯身手，神鋒豁露，亦射入兩球，氣走比利時，一雪上屆受挫之恥。

連比利時領隊泰眞斯亦承認是被馬勒當拿一人擊敗。

阿根廷領隊表示馬氏已證明伊是世界上超級球星，除自己建功外，更能為球友製造機會，同時對整隊產生鼓舞作用。

（美聯社墨西哥城廿六日電）阿根廷隊巨星馬勒當拿週五在阿茲迪球場對比利時的一場準決賽表現超卓再次證明他不受任何人所牽制，馬勒當拿在該仗射入兩個值得紀念的入球。憑這兩個入球不但擊敗防衛堅強但經驗不足的比利時，更帶領國家隊晉入決賽，這是阿根廷八年內第二次晉入世界盃決賽。該隊將於週日在阿茲迪球場與西德爭奪最高榮譽。

無巧不成話，馬勒當拿在半準決賽對英國及準決賽戰比利時，均在下半場梅開二度，而在兩場的第二個入球均十分相似，是憑着精湛細膩的腳法連過對方數名後衛後射入。

下半場五十一分鐘，廿五歲拿坡里超級球星馬勒當拿在左路接應隊友布魯查加的直傳，以驚人速度推過兩名後衛，並乘比利時門將布花夫棄閘衝出時，左腳射遠柱入網，為阿根廷先拔頭籌。

六十三分鐘馬勒當拿憑魔術般的球技，結束了比利時奪標的美夢。當時馬勒當拿在對方禁區邊截得來球後推進，並盤過三名手足無措的後衛，左腳勁射破網。為阿根廷奠定勝局。

四分鐘後，馬勒當拿差點大演帽子戲法，以爆炸性速度切入右禁區，並乘門將布花夫出迎時，左腳一射，皮球僅貼遠柱出界。

比利時 教練泰眞斯具有豐富的足球智慧，他採取一如以往擊敗蘇聯及西班牙的穩守突擊戰略。球隊在上半場依照賽前部署，在穩守突擊的戰略下，化解不少阿根廷猛烈的進攻，結果在上半場力保不失。而中場球員告倫及隊長喬爾曼斯表現較為突出。

阿根廷 在開賽九分鐘時有一個「詐糊球」，當時馬勒當拿遠射被布花夫拍出不遠，丹麥奴近門射入，但墨西哥籍球證吹罰華丹奴手球在先，故入球作廢。至此之後，阿根廷頻頻攻門，佔有七成的攻勢，但結果在上半場依然〇比〇打和。

比利時希望能第一次進入世界杯決賽及重演一九八二年世界杯揭幕戰以一比〇打敗阿根廷。下半場他們的希望便被馬勒當拿的兩個入球所粉碎。

馬勒當拿 的兩個入球外，阿根廷有一個錦上添花的機會，當時馬勒當拿橫傳給無人看管的華丹奴，而比利時門將布花夫亦早已失位，華丹奴勁射空門，惜腳頭失靈，皮球高出。

比利時亦有入球的機會，當時哥遜卅碼勁射及告倫在臨完場的射門，均被阿根廷門將龐比度僅僅救出。

比利時領隊泰眞斯表示，現在我們尚餘一場賽事，就是與法國爭奪季軍。他又說：「比利時對阿根廷未失球之前，雙方是互有攻守的。」

他說：「我相信球隊是被馬勒當拿一人打敗，若我們擁有馬勒當拿，我們便肯定可以晉入決賽。」

阿根廷領隊比拿度表示馬勒當拿已證明了他是個超級球星，事實上他亦有過人之處，他在賽事中造了一些機會，自己成為證明自己是最優秀的球星，而對球隊而言，則產生鼓舞作用。

他說：「有些人認為阿根廷國家隊在首輪賽事便會被淘汰。但現在我們已晉入決賽。」

比拉度對西德隊的評價：「他們是一支耐力持久及善於打整體戰略的球隊，故週日的爭霸戰是一場硬仗。」（田）

雙方陣容如下：

阿根廷
龐比度
奧拉迪高查　羅格利　布朗　古斯科
貝魯齊加　馬勒當拿　巴迪斯達　吉斯迪
華丹奴　安歷基

比利時
布花夫
韋和特　蘭昆　迪摩路　吉列斯
喬爾曼斯　尹高特倫　史斯福　告倫
基信　維持

昨日準決賽果

六月廿六日（星期四）
西德勝法國　二比〇
阿根廷勝比利時　二比〇

射手英雄榜

（路透社墨西哥城廿六日電）本屆世界盃射手英雄榜。（截至六月廿六日止）

六球：連尼加（英國）

五球：畢查高尼（西班牙）、馬勒當拿（阿根廷）。

四球：文基亞（丹麥）、阿加力卡（巴西）、杜布尼（意大利）、比蘭諾夫（蘇聯）。

三球：華丹奴（阿根廷）、J・奧臣（丹麥）。

二球：禾拉（西德）、柏天尼（法國）、喬爾曼斯（比利時）、蘇古迪斯（巴西）、祖斯瑪（巴西）、基信（比利時）、史杜比（法國）、哥特里（西班牙）、卡里（摩洛哥）、卡班尼斯（巴拉圭）、基拉迪（墨西哥）、阿羅夫斯（西德）、耶利米高（蘇聯）、羅美路（巴拉圭）。

大會花絮

（美聯社墨西哥城廿五日電）在世界盃準決賽四隊中最年輕和最年老的兩支獲得晉入決賽。阿根廷球員平均年齡廿七歲，西德球員平均年齡廿八點四歲。

阿根廷廿二球員中只有七位卅歲或以上。這支南美隊之對手比利時平均年齡廿七點五歲，隊中有九位球員超過卅歲。法國球員平均年齡為廿八點一歲，有八位球員超過卅歲，而西德隊則有十名球員年過卅。

×　×　×

阿根廷老將後衛柏沙里拿因為接二連三地患病，他在今屆世界盃完全不能上陣。柏沙里拿在墨西哥城之一間西班牙醫院接受治理他的潰瘍。他首先胃部患病，接着是小腿肌肉破裂。卅三歲的柏沙里拿是七八年以主辦國身份奪錦標的阿根廷隊隊長，他表示：他將於七月廿六日復操。他認為今屆世盃是近代足球賽表現最差的賽事。他亦認為足球員的薪酬比較起網球員、拳師等運動員較低。

×　×　×

摩洛哥隊已從墨西哥城返國，球員對其在世界盃中的表現感到滿意。

摩洛哥是首支非洲隊伍能晉入世界盃決賽週的複賽。在複賽卻被西德淘汰出局。門將沙基表示：他們有責任不單代表一個國家，而是代表整個非洲。他們的發展很好，並且他們帶着喜悅和難忘的回憶返回家鄉。

沙基在四場球賽中只失兩球，他說歐洲球會馬德里體育會已邀請他加入，但他決定留在摩洛哥，再次參加九〇年世界盃。

×　×　×

比利時門將布花夫投訴墨西哥城的空氣污濁，令球員在每場比賽後都咳嗽不停，但空氣污染不可能成為比利時敗北的原因，因為兩隊球員同樣受到影響。比利時敗於阿根廷，是在阿茲迪球場進行的準決賽中，而另一次在此處比賽是以一比二敗於墨西哥腳下。

墨西哥污濁的空氣是來自估計數目達二百五十萬架車輛和工廠排出的廢氣。

×　×　×

巴西足球巨星比利於周三在他的專欄上表示：英國很有君子風度，接受阿根廷以二比一勝英國的判決。其中球星馬勒當拿射入一球問題球。錄影帶的重播和記者所攝的照片已證實，馬勒當拿是用手將球拍入網，當時英國門將施路頓亦同時跳起。但球證表示是入球。

比利稱讚英國球員及領導人不論在入球時和賽後上訴能冷靜地提出抗議。並且不將此事製造球壇醜聞。

比利並表示：如果阿根廷或烏拉圭處於英國的情況，他們將會齊視球證和他的判決，並阻延球賽繼續進行，直至問題球解決為止。

×　×　×

墨西哥的尼格迪和阿根廷馬勒當拿在阿茲迪球場，兩人都射入一個十分美妙的入球。

星比利亦稱讚不已，尼格迪的入球是今屆世界杯最漂亮的入球。在六月十五日，墨西哥以二比〇勝保加利亞，他凌空雙腳飛身抽射，皮球直飛死角入網。

馬勒當拿的美妙入球在複賽勝英國二比一的第二個入球，他在中場取球後，盤過四名後衛，最後亦盤過門將施路頓，直射空門。英國領隊波比・笠臣亦驚叫這是一個「奇蹟的入球」。（基）

盱衡歷屆世盃足球天皇巨星
馬勒當拿媲美比利
尤西比奧告魯夫雖極出色似有未逮

（路透社墨西哥城廿六日電）相信今屆世盃進展至現階段，大家目睹馬勒當拿的超卓表現，亦會同意他是一位以個人技術取勝的球員。如果在星期日與西德進行的冠軍爭霸戰，他仍能維持這出類拔萃演出，憑他的個人技術為阿根廷捧盃，他所享有的榮譽將會是至高無尚。

似乎馬勒當拿今屆的表現否定了一項事實：足球運動是團體合作的活動。他昨日個人射入比利時龍門的兩個入球，是他可成為一代巨星的最好證據。

西德 在昨日另一場準決賽中同樣以二比〇擊敗法國，法國可能因連場大戰關係，昨日表現未能打出上幾仗對意大利及巴西時的水準，令人始料不及。對馬勒當拿的出色球技來說，對西德一仗將是最徹底的考驗。

如他真能成功地通過這個考驗，帶領阿根廷重奪一九七八年的世盃錦標，馬勒當拿對球隊的個人貢獻，在世盃決賽都可算是史無前例。雖然近代球壇亦曾出現不少球星，但他們始終未能憑個人本領，帶領球隊奪錦標。

一九六六年尤西比奧在葡萄牙國家隊佔無比重要的地位，在世盃六場賽事中，他個人射入九球，但可惜在準決賽被英國擊敗，只能得季軍。

荷蘭 告魯夫在一九七四年的世盃賽亦是一位出色球員，但可惜在冠軍爭奪戰時表現失準，以致荷蘭以一比二落敗西德。四年後的阿根廷世盃賽，他拒絕上陣，而荷蘭亦只得連任亞軍。

球王比利曾為巴西贏得三次世盃錦標。一九五八年他才開始冒起，雖然天才橫溢，但因年紀尚輕，未被譽為巴西頭號球員。十二年後即上一次世盃在墨西哥舉行時，巴西以無可匹敵的陣容，包括比利及李維連奴等人贏得冠軍。

經過昨日的準決賽後，比利時教練泰眞斯以一貫的低調表示：「比利時隊今天被世界最好的球星打敗。如果比利時擁有馬勒當拿，我們亦會打入決賽。」

雖然阿根廷教練庇拿度極力否認阿根廷是一支一人球隊，但大多數人士均認為星期日的賽事是馬勒當拿對西德。

一九七八年的阿根廷教練文諾迪昨日則發出警告：「馬勒當拿的唯一大敵就是球證是否公正，這點我們不可不防。今次阿根廷將對壘西德，而不是比利時，預料馬勒當拿將難逃白禮高的碰撞，這最令我担心，如果球賽是完全按照球例規定去進行，世界上無任何人可阻擋馬勒當拿前進。保障球員是非常重要的。」

國際足協昨晚選出四十七歲的巴西籍球證阿庇。上屆世盃決賽意大利對西德亦是選用巴西籍球證。

（合衆社墨西哥城廿六日電）馬勒當拿在星期三勝比利時之後，立即致電給他在布宜諾斯艾利斯的父親，並表示將他那兩個美妙入球，致送給他的家人。

當他離開球場及十一萬觀衆後，立即在球場內致電。馬勒當拿對父親說：「我很掛念家裏每一個人。我要多謝兩位弟弟，於我不在家的時候，代我照顧家人。」

今年二十五歲的馬勒當拿在一年之中，有九個月是為拿波里球會打意大利聯賽。今屆世盃關係，他離開家人的時間，又再延長。

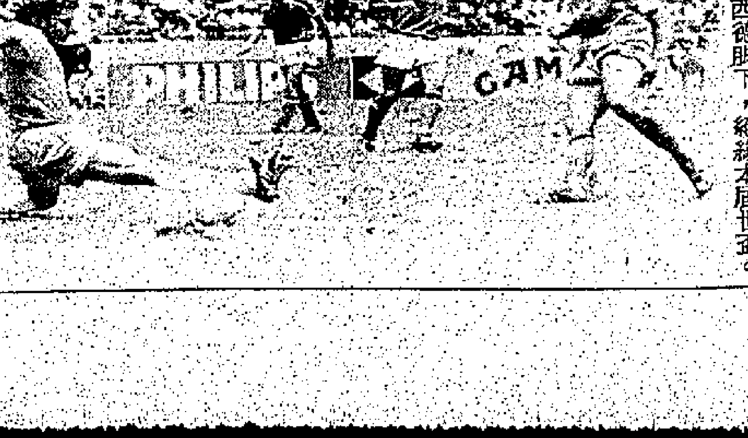
馬勒當拿今屆在半準決賽阿隊勝英國二比一，半準決賽及準決賽各入兩球，成為人所共讚的天皇巨星。

他告訴父親說：「我很多謝各位家人對我的支持和鼓勵，致令我今屆有這麼好表現，我將那兩個入球，致送給你們，表示我的心意。」

面對記者時，他表示：「今次你們可清楚看見，阿根廷在沒有人『偷送入球』的情況下，亦可輕易贏一場重要賽事。」他沒有解釋他是指今屆對英國時的第一個問題入球，還是指一九七八年世盃賽阿根廷賄賂秘魯而獲六比〇大勝的醜聞。當年阿隊以三比一勝荷蘭奪魁。

馬勒當拿對於星期日打敗西德充滿信心。他說：「西德是一支強隊，無論在進攻或防守方面都具備高大威猛的球員。我相信這場賽事精采可期，因兩隊均求勝心切。」

當記者問他預料西德會採取什麼策略去阻碍他時，他微笑道：「我不理，這是碧根鮑華的份內工作。」（蘇珊娜）



柏天尼（右）近門射入，可惜建位在先，法國終於再度敗在西德腳下，絕緣本屆世盃。

JVC AX—90VBK擴音機 理想的視聽控制中心

在視聽合一的趨勢下，現在設計擴音機需要備有連接音影器材功能，最近JVC推出的AX—90VBK就是這種產品的典型，它可以接駁CD唱機，傳統式唱盤，調諧器，錄音座，三部一部影器材和另高電平訊號器材，既使你家中有許多視聽產品，用這部機連接，也足以應付，如果所用的均為JVC「COMPU LINK」器材和包括一部SEA—RM20BK均衡控制器的話，就可以使用遙控器操控全套視聽系統，份外方便。

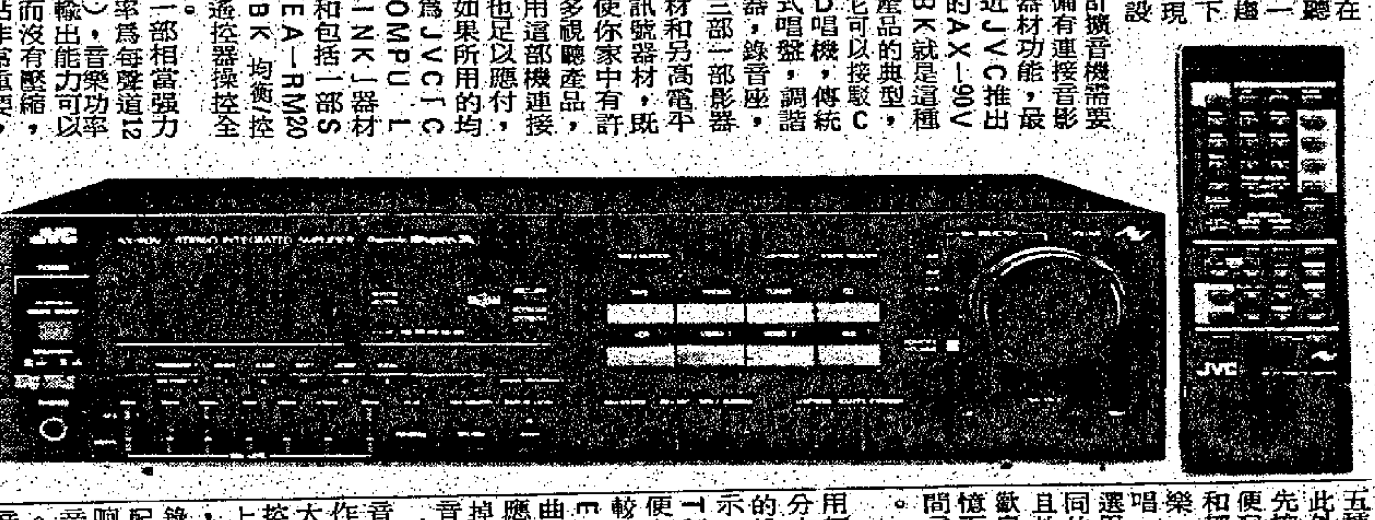
AX—90VBK是一部相當強力的擴音機，額定輸出功率為每聲道120瓦RMS（1KHZ），音樂功率為2X260瓦，這樣的輸出能力可以重播音樂中的最大動態而沒有壓縮，尤其是播放CD唱片這點非常重要，AX—90VBK的功率放大器採用動態超A類綫路，消除輸出晶體管的開關失真，GM選擇器可以在小音量時減少噪音，此外還有GM驅動器可改善驅動揚聲器的能力，這些都在JVC的高級擴音機中採用和取得甚佳的效果。

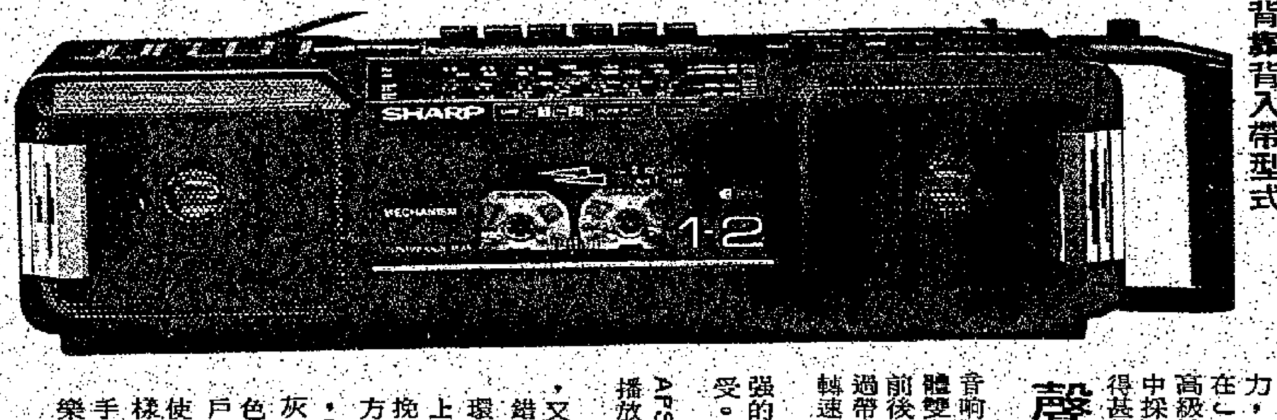
這部機內設電腦控制的七段SEA頻率均衡器，用UP/DOWN按鈕控制各段頻應，對上有頻譜分析器指示調節的頻應，你可以將五種調妥的頻應記憶，此外還有五種在廠方預先校定的均衡頻應，以便配合重型搖滾樂，柔和輕音樂，清晰的古典樂，電影音樂和人聲歌唱，對於一般人來說，選用預校的頻應更為方便，而且效果良好，如果你喜歡自己調節，可以再記憶五種頻應配合你的房間音響特性和聆聽口味。

SEA頻率均衡器用輕觸按鈕控制操作十分方便，控制各段頻率的增減用液晶體光柱顯示，如果按一下FLAT即變成平直頻應以便與調節的均衡頻應比較，若按REVERSE製可變為相反的頻應曲綫，假如將提升的頻應錄音，重播時將頻應掉轉，可以獲得減少噪音效果。

AX—90VBK的音量控制可選擇兩種操作方式，一是在機上用大旋鈕調節，二是用遙控器的按鈕調節，面板上有一個推桿控制平衡，這部機可以連接兩部錄影機和一部影碟機，配合聲音選擇器和音響擴展製能使單聲道聲音變成較大的音場效果。有些所謂的A/V擴音機僅可輸入錄影機或影碟機的音訊號，但AX—90VBK不同，它真正具有處理影訊號的能力，用這部機控制兩部錄影機過帶不但方便而且效果甚佳。

這部機也可以連接兩部錄音座和由2至1方式過帶，錄音座2可監聽錄音，在錄音時任由選擇用SEA均衡處理或不經SEA，特設CD輸入端以便連接雷射唱盤，傳統式唱盤可用動磁或動圈唱頭，本機採用無輸入電容器式高增益唱頭均衡放大器，RIAA均衡頻應準確性為20—20,000HZ 十/—0.3DB（MM），十/—0.5DBM（C），噪音十分低，用動磁唱頭訊噪比達85DB（1HF）。AX—90VBK的設備比一般前後級擴音機更多，它也是一部理想的視聽控制中心，但也同時注重擴音機的質素，例如採用大型電源變壓器和上乘水準的零件，使這部機的聲音相當清晰，低音豐滿有力，並且能產生強大的動態，將CD唱片的優點盡量發揮。





WQ—T281Z之前後背囊背入帶型式

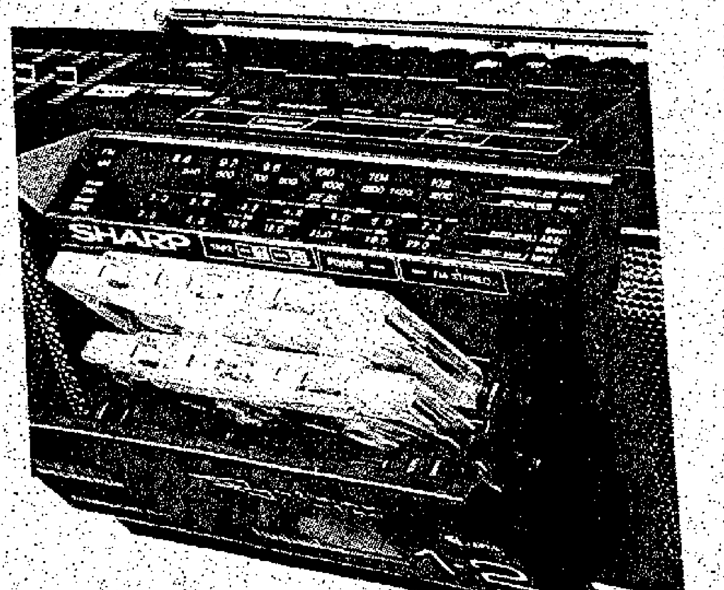
聲寶雙卡式又一突破

七九年聲寶牌發明了第一部雙卡式收音錄音機，乃是音響界中的重大突破，現在該廠又推出一款嶄新設計的連體雙卡式錄音機WQ—T281Z，其特點是兩盒錄音帶以前後背靠背方式放置，利用同一個馬達及主軸驅動，在帶過帶錄音時正副卡式帶能同步運轉，故此能減低傳統式因轉速不同而導至的誤差，使剪輯與編錄效果更加完美。

而且這種連體設計，更加節省空間，故可應用磁力更強的揚聲器，輸出率特別强勁（60W），更能滿足聽覺享受。

此機配備四段式頻率均衡器，高速帶過帶錄音系統，AFSS一按選曲系統，四波段靈敏收音，A帶至B帶連續播放，自動停止系統等。

另外，WQ—T281Z尚有時間掣，可以是跳字時計，又可用以預較收錄電台節目，操作簡易完，全無須担心錯過精彩環節，加上側近手挽設計，方便攜帶，分黑，灰，紅三色，無論戶內戶外使用，同樣得心應手，倍配樂趣。



最新聲寶WQ—T281Z雙卡式收音錄音機

舒服能隱形眼鏡視力保健服務周現正舉行

影視紅星劉嘉玲主持開幕

美國博士倫公司「舒服能」隱形眼鏡專業產品部為提高大衆對隱形眼鏡及視力保健的認識，於即日至廿九日假銅鑼灣興利中心大堂舉辦隱形眼鏡及視力保健展覽。期間有專人解答各項有關護理隱形眼鏡問題，令市民對近視、遠視、散光、老花等各類視力問題有更深切的了解。

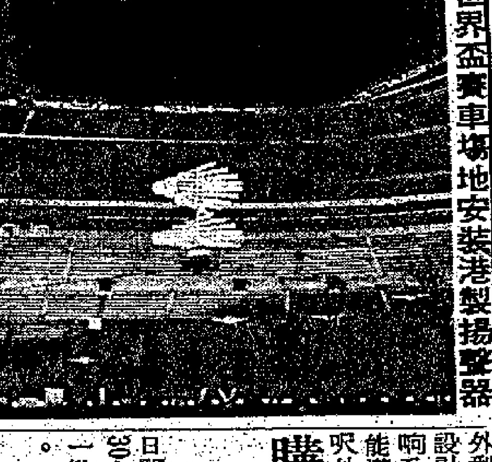
為鄭重其事，專誠邀請影視紅星劉嘉玲小姐主持剪綵儀式。場面至為哄動。博士倫公司出產之「舒服能」隱形眼鏡為全世界各地超過五千萬人士採用，于是最先獲得美國聯邦食品及藥物管制局（FDA）批准生產的隱形眼鏡，無論舒適及安全程度均達世界最高水準。

該公司更贊助本屆亞洲小姐競選，除提供三八副新款「雷朋」太陽眼鏡予候選佳麗外，並選出巨獎予獲選的美態小姐，頒獎典禮已於本週一舉行。

當選「美態小姐」的利智小姐，更同時獲選為本屆亞洲小姐香港區冠軍，兩項殊榮集於一身，頒獎典禮由博士倫（香港）有限公司董事總經理陳耀熙先生主持，獎品包括價值港幣一萬元的「雷朋」十四K金太陽眼鏡一副，價值五千元的「博士倫」產品禮劵及現金一萬元獎學金等。應邀出席是次典禮的嘉賓包括本屆亞洲小姐亞軍黃麗英，季軍吳寧及「和平小姐」陳奕詩，以上各人均獲贈「真皮雷朋」或「雷朋玳瑁甲」太陽眼鏡一副，以增強美麗的形象。

上圖為劉嘉玲及博士倫公司專業產品部亞洲區經理溫耀華主持剪綵盛況。

下圖為利智小姐接受獎品後與各佳麗合攝。



世界盃賽事場地安裝港製揚聲器

HI-FI PAGE 視聽 逢星期五出版

B.E.S提供世界盃擴音系統

香港在世界杯賽事也出了一點綿力，本港一間揚聲器公司B.E.S.為賽事現場墨西哥城亞茲廸克球場提供全新的中央音響系統。

論及該系統時，B.E.S.集團主席馮慶炤先生表示：「全部揚聲器均在新界荃灣的B.E.S.廠房製造，我們在全球擁有二十一個專利權這些高科技無方向性揚聲器代表了揚聲器科技的一個突破，它們與過去三十年在市場的傳統揚聲器不同。」

亞茲廸克球場的音響系統是該地使用的第一個B.E.S.音響板的強力揚聲器組合，專為球賽開幕禮提供高度原音、高聲壓水平的廣闊音頻效果，這些港製的揚聲器也改善了球場的擴音系統，使在場的十二萬八千觀衆在觀看世界杯賽事享受更佳的擴音設備，同時更可以為將來在球場舉行的音樂會提供上佳的音響效果。這個系統由訂購至安裝妥當，需時僅五週。

當局選用B.E.S音響系統，是因為這些無方向性揚聲器能解決戶外的音響問題，兼顧音質與音量的需求。另一原因是它的現代化外型能配合球場的新穎設計。還有是以往的音響系統在音量方面，未能滿足坐在距系統四百呎外的球迷。

該系統採用由JOSE BERTAGNI教授發明的平面發音板，由電綫聯繫至球場有蓋部份之中央，該系統包括一百九十二個無方向性揚聲器，巧妙地排成十二行。

B.E.S.揚聲器曾於洛杉磯附近的荷李活室外劇場及芝加哥音樂節使用，B.E.S.發音板在海外被廣泛使用，如紐約市的紐約希爾頓酒店、新奧爾良的凱悅酒店、中國汕頭大學、多個萬國商業機器會議中心等均有採用，此外，在法國、德國、意大利、瑞典及荷蘭亦作多種商業用途。在以上裝置中，包括亞茲廸克球場內的系統在內，B.E.S均將其自然音響及三百六十度擴散的功能發揮出來。

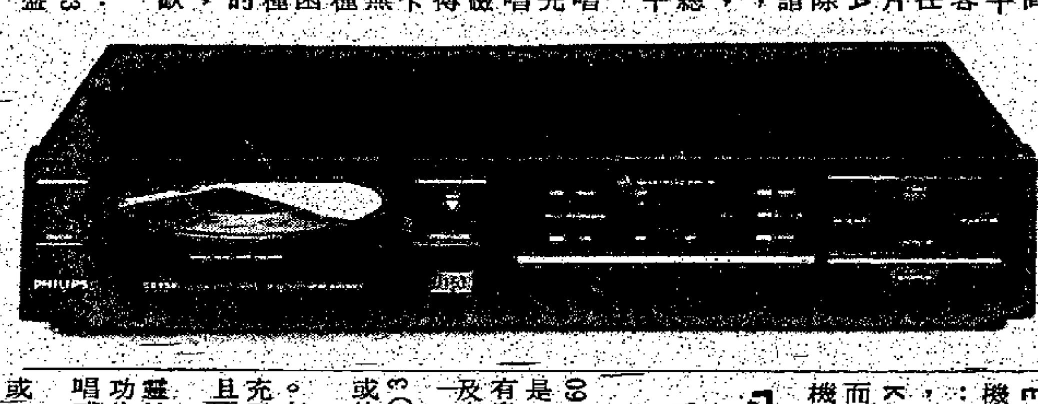
購買飛利浦雷射唱盤 贈達十三張雷射唱片

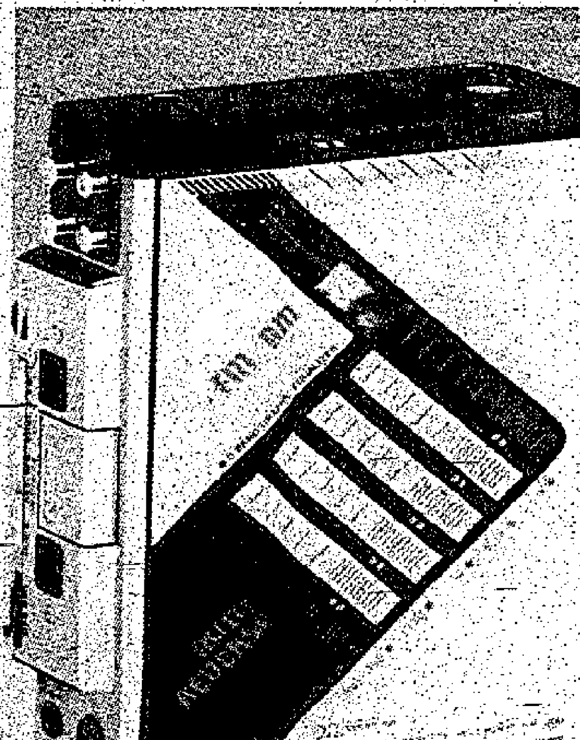
雷射唱盤的發明者——飛利浦宣佈，由即日開始至本年七月三十一日止，凡購買其CD304、CD150、CD350、CD450或CD555其中一款雷射唱盤，即可獲贈高達十三張雷射唱片。

顧客只需購買上述任何一款雷射唱盤，即可憑保用咭及發票，往中環置地廣場東翼公爵大廈二二五室，或尖沙咀海港城班樵閣二二四室的飛利浦陳列室，免費獲贈雷射唱片一張，並同時參加即時抽獎，最少可多獲十張，而最高可再多獲十二張。顧客更可選擇任何一款唱片（TELARC牌子除外），可謂即中即揀，永不落空，送出唱片總值超過五十萬元。

雷射唱盤的設計先進，免除唱片雜音，帶斷聲或傳統唱盤及卡式座長期無法克服的種種技術性困擾，是一種盡善盡美的音響系統，甚受樂迷歡迎。

圖示：飛利浦CD350雷射唱盤





三洋伴唱機 盡聲色之娛

現時香港很多歌廳酒廊均駐有歌星演唱，其中一部份更歡迎顧客上台客串，吸收不少頗有表演慾的人光顧。事實上，即使單獨一人在家中閒時唱歌自娛，亦是不錯的消遣方式。

因此筆者在此特別介紹一種產品，它的日文名字是KARAOKE，意思是歌者與卡式機混音和唱，簡而名之：「伴唱機」。事實上，日本人對KARAOKE的興趣特別濃厚，而在香港市面上的伴唱機均以日本製造為主。日本牌子中，就筆者所知，三洋伴唱機的表現可稱得上脫穎而出，就此向讀者稍加介紹以作參考。

三洋伴唱機（見圖）設有咪高峰混音綫路，錄音帶的音樂與歌唱者的歌聲混合播出，仿如現場樂隊伴奏，對提高歌唱造詣有一定的幫助。該機的卡式及八聲軌部份能提供更多樣化的音源，讓歌唱者發揮更佳水準。具備電子回聲控掣，卡式帶與咪高峰音量獨立控制，混音更加出色悅耳，加上兩個咪高峰插頭，方便兩人合唱。

假如你考慮購買手提收音、卡式機，不妨考慮以三洋伴唱機代替，因為三洋伴唱機亦同時具備收音卡式機的功能，包括四波段收音，自動搜曲等。此外，它的兩個十二厘米全音喇叭特別强勁，輸出功率達五十瓦（P.M.P.O.）。三洋伴唱機可利用電芯及汽車電池提供電源方便携帶出外使用。

八六年耳筒卡式機王之王 愛華HSJ09A發揮微型科技

愛華最近推出最新八六年新款耳筒卡式收音錄音機——HS—J09A，充分發揮愛華微型科技之卓越成就。整部耳筒錄音機之設計，都是HI—TECH數碼綫路，富有高科技質感。HS—J09A除具有自動反向，AM/FM調諧，五段均衡器，更備有原廠變壓/充電器及充電池，補充電源更方便，更經濟。

HS—J09A的外型特別纖巧輕盈，全機體積只是74（寬）×113（高）×25.9MM（厚），重量僅是255G。在戶外使用時，掛在腰間或放在手袋內，都極之方便，又不會防碍活動，輕鬆自如。

HS—J09A配備一個全新概念設計之變壓/充電器RB—100。在戶內使用時，可用它來接上交流電，同時又可以把兩枚NB4原廠充電池再次充電，以備作戶外使用。這樣周詳安排，不但一舉兩得，而且更經濟，又可免除經常購買電池而張羅。

內置AM/FM調諧器，採用耳筒綫作FM天綫接收身歷聲廣播，靈敏度高而清晰穩定。錄音機之播帶掣設計獨特，快捲、回捲、錄音等功能按鈕都排列在最就手位置上。自動反向播帶及錄音功能，可連續播唱或錄音兩面磁帶。

至於錄音方面，HS—J09A可以隨時將接收的FM身歷聲廣播或AM單聲道廣播經內綫錄音。錄取現場身歷聲或講話，可上插隨機之單向式身歷聲咪高峰，恰取現場音響效果，清晰傳神。

除了上述之卓越功能外，HS—J09A還內置五段均衡器，五個小巧別緻推桿式均衡器，把整個低音至高音之音域分為五大段。使用者就其個人口味及喜好，調校任何歌曲至最優美之效果。

杜比B抑噪電路，重播時減少磁帶嘶聲，音響效果更清晰悅耳。機上又設有磁帶帶類選擇掣，可使用金屬帶、鉻帶或普通帶。特別防滾裝置即使在振盪情形下保持磁帶穩定轉動。自動停機功能，不論播唱、錄音、快捲、回捲至帶末端時，即自動停止，絕無浪費電源或拉斷磁帶之弊。

隨機附有愛華最新設計之耳塞式耳筒，使聆聽效果更臻完美。而新設計之保護機套，設計有型，携帶戶外使用，極為方便。

愛華HS—J09A無論外型設計，以至收音、錄音、播唱，都高度傳真，卓越超羣。而且售價極為合理，就以上各特點，愛華HS—J09A確是耳筒卡式機王之王。

（圖為愛華HS—J09耳筒卡式收音錄音機）

徵稿

本版誠徵與視聽有關之趣味性漫畫及稿件，投稿者請註明真實姓名、地址、電話及身份證號碼寄本報視聽版。一經刊出寄奉薄酬。

激光唱盤構造原理

激光唱盤（又稱鐳射唱盤）已漸普及，你想了解一下它的原理現介紹如下：

世界上第一部沒有唱針和唱臂的新型超級唱盤——激光唱盤，是在一九七八年公開在香港展出了。

這部激光（鐳射）唱盤，早在一九七二年已開始試製，直到一九七七年才正式在東京的音響器材展覽會中大出風頭，同年更被運到美國作巡迴展出，一九七八年在香港出現。

到了今日，這些新型唱盤，越造越輕巧小型，售價也大降而趨普及。

激光（鐳射）唱盤，就是利用鐳射光綫（即激光）直射，代替了唱機的唱針（因此不需要唱臂）它的優點就是可以摒除唱針在唱片音槽摩擦所產生的雜音，以減少失真度。

一般傳統唱盤的操作原理，是利用唱針在凹凸不平的唱片紋上運行摩擦，產生强弱，大小不同的震動，再通過唱頭將這種震動變成電子訊號，經過唱機（即擴音機）和喇叭播放出來。但唱針與唱片的接觸，長時間後就會造成二者之間的很大磨損，也會直接影響播出的效果，發生很大的變化及偏差，這就是音響專家所指出的「失真」了。

新型的激光（鐳射）唱盤，是針對這一缺點，進行一項極大的技術突破。簡單來說，鐳射唱盤的原理，就是利用聚集鐳射光綫（即激光）在唱片上，取代唱針在唱片（鐳射唱片）上進行，代替了傳統唱臂和唱針的重播形式。

激光唱盤最初出現時，體積大小和一般的唱盤無異，現在則縮小了許多，但它的內部構造異於一般唱盤。

它是一部無唱針及唱臂的唱盤，其轉速達到一千八百轉，其唱片（特製的激光唱片，不能用一般的普通唱片）在播音時，將唱片反轉，唱的部分向下，底部向上，紅色的激光由唱機內向上射出，射在唱片上，產生電壓（電子音頻訊號）再經過擴音系統而重播出音樂來。

提起激光，也許有人認為它很厲害，的確，激光可以殺人，但也可以應用於開刀，治療等方面上，但應用在唱盤上，會不會對人產生不良的影響？答案是否定的。應用於唱盤上的激光，其功率只是幾個微電壓，並不足以構成殺傷力的。

應用在激光唱盤上的唱片，是特製的激光唱片，它是一張直徑三十厘米（現在已縮小了許多）、厚約一毫米的合金圓形金屬片，外塗一種特殊的透明膠體，普通的唱片則不能用在激光唱盤上。

此種激光唱片不但無失真，且無雜音，是最佳的新型音響器材，而總諧波失真度也不會超過百分之零點一呢。

AUDIO—TECHNICA AT—CD10雷射唱盤

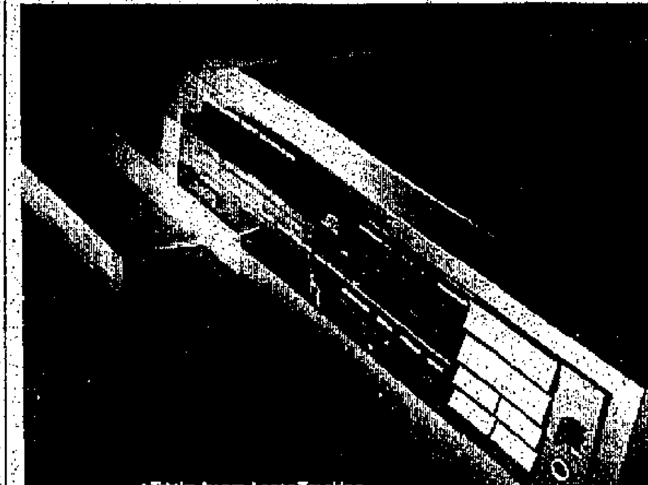
以製造唱頭和HI—FI附屬用品聞名的AUDIO—TECHNICA公司已向雷射唱盤方面發展，第一款為AT—CD一〇，實際為CD機的第三代的設計，它包括最先進的數碼技術，製作精密，操作簡便。

AT—CD一〇屬於中型雷射唱盤，寬三四〇MM，高九二MM，深二九〇MM，重三‧五KG，面板簡單整齊，標準的設備和控制一應俱全，可以選擇九首歌的任何播放程序，向前或向後跳越選曲，掃描尋曲起初速度慢，幾秒之後增加至常速的六十倍，你也可以按掃描掣找到古典音樂唱片上可能有的檢索註碼點，重覆功能可選擇全張唱片或預選的歌曲兩種方式，此外還可以在播放下一首歌或重覆之前插入三秒間隔，面板上設有耳筒插座和它的音量控制。

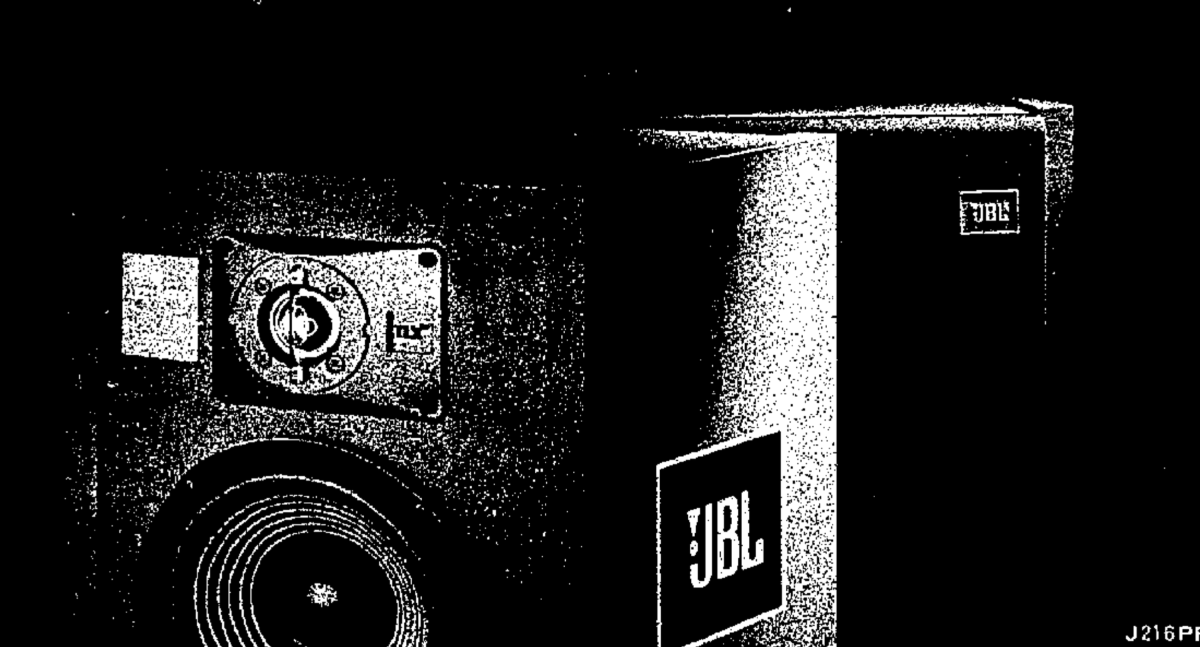
這部機在唱片停止時，按DISPLAY掣可顯示總共的播唱時間，該曲的號數或已唱的時間，紅色LED數字還可作其他功能指示，例如，當播唱時指示OPEN，唱完了顯示END。AT—CD一〇採用三光束雷射唱頭，配合精密的伺服控制，保持循跡準確，取樣頻率用八八‧二KHZ，解釋力高，CIRC雙重誤差矯正系統，十六比特綫性D/A轉換器，數碼濾波器和有源式模擬濾波器，AT—CD一〇也包括特別的取樣和保存以及「DEGLITCHER」綫路，進一步改善性能，這些複雜的綫路和伺服控制綫路只用兩枚大型集積綫路（LSI）即達成工作，使零件數目減少，性能也更可靠。

總代理：通利琴行。

（圖為：AUDIO—TECHNICA AT—CD一〇雷射唱盤）



JBL J216 PRO
迷你專業型鑑聽揚聲器
代表今日唯美音樂生活



J216PRO是JBL採用長久以來製造專業揚聲系統所累積的技術精製而成，具有專業的高水準……喇叭振盆鍍上聚丙烯塑質薄膜，確保有最適當之質量與硬度，能夠發出有迫力的低音重播效果。2.5cm半球型高音喇叭使用真空蒸發技術鍍有一層純「鈦」(Titanium)金屬薄膜，能夠發出富靭力及光輝的中高音。

J216PRO充滿速度感的聲音，最適合重播今日的CD音樂，全黑色聲箱設計更具今日的有深度專業氣氛。

●承載力（連續性功率）：60W ●阻抗：8Ω ●效率：87dB/w/m ●分頻點：3.6KHz ●體積：29.4×37.5×23.5cm（W×H×D） 重量：8.2kg

……大廈七樓 5-228844, 5-232319, 5-232528
九龍尖沙咀廣東道海港城第一期商場269號 3-7232726

特約經銷處：
九龍：旺角音響中心 雲絲頓音響有限公司 聯發音響專門店 科藝相機有限公司
阿二無綫電 錦超攝影器材公司 新時代電氣化中心 新旺角電氣產品中心 青年公司
香港：流灃音響器材有限公司 阿二無綫電 新時代音響電器中心
澳門：新華音響器材交易中心

SANYO
"三洋的式音響套餐 誠邀閣下洗耳赴會"

M-CD 40F"的式"音響組合，體積的式之至
（CD、卡式、收音三合一）
市面上大多數CD唱盤/卡式/收音手提音響組合，雖有手提之名，名不副實。三洋M-CD40F手提"的式"音響組合，在同類產品中體積最的式，冠以手提之名，實至名歸。
兩波段收音，全自動反向卡式播唱，五段音頻均衡器，CD唱盤操作顯示屏幕等功能囊括一身。

CP-10隨身"的式"唱盤，隨時隨地滿足音樂之慾
要隨時隨地享受一頓音樂快餐，CP-10就可以令你大快朵頤。具備一按搜曲、預選16首歌曲播放程序，LCD播放資料顯示等功能。一機在手，的式音樂滋味，盡享無遺。
配備肩帶機套連充電式電池。

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7綫) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

娛樂圈

對於自己身世不想講完又講
利智爲改形象剪髮
向黎燕珊討教心得

利智、黃麗英、吳寧和陳奕詩昨日出席頒獎典禮。昨日所見，利智和黃麗英均同時剪短了髮型，改變了形象。

利智稱，前天由亞視工作人員陪同前往剪頭髮，共剪短了三吋，對於今次髮型表示非常滿意，原因是多人給意見她。記者問她有沒有感到心痛，利智稱一向做事也不會後悔，更何況得到別人的贊賞。

利智又稱，除了髮型外，服裝方面也有了很大的改變，原因是現在潮流行濶身衣服，不適宜穿窄身衣服，記者說豈不是遮蓋了她美麗身段。利智無奈一笑。

在參選「亞太姐」時，利智會將頭髮再次修剪，她不希望改變形象來得太急，希望是逐漸被觀衆接受。

利智又稱，日昨她會致電找黎燕珊，問過她還美意見，但由於黎燕珊剛拍戲要入廠，大家只閒聊幾句，不過她承認是個不恥下問，仍然會繼續打電話給黎燕珊探討心得。

利智形象有了很大轉變，你會接受嗎？

至於李美珊參選「環姐」的民族服裝，利智認爲她站在觀衆角度來看算不錯，如她參選將可能會挑選四大美人之一的「西施」之服裝，因除可以和亞視宣傳之外，西施服裝不錯。

利智不怕被人比較，因各有各靚，而且實有不同的角度。但如果眞的參賽，她會選富麗式，因較高貴和靚得多。

本週末邱德根會設筵與三十八位亞姐共進午餐，由於有部份落選佳麗會對利智攻擊，大家見面時會不會尷尬，利智表示不會並且以主人身份和她們閒聊。

最近，利智在某刊物首次揭露她的身世，原來利智先後共有三個母親而利智曾向人言不希望將自己之事公諸於世。利智認爲她不想講完再講，一向做事展望未來，不想過去。

她說：公司待她很好，拍到第四部戲「飛躍羚羊」時的片酬比拍第一部時增加了四倍，她已經很滿足，她認爲公司明智的，不需自己克意追求的，據悉「飛」一片是着參加今屆金馬影展云。（宝）

爲了專心拍電影
袁潔瑩放棄學業

袁潔瑩昨出席「開心鬼撞鬼」的招待會，她表示拍電影以來該片是第三部目前爲止是拍得最舒服，最輕鬆的一部，比對起前兩片實在有天淵之別。

「袁潔瑩稱：花不倚好。新藝城又開拍了「飛躍羚羊」一片是與體能挑戰的電影，又是開始辛苦的鍛鍊體操，長跑，該片已拍了十餘天戲，但很快要出動體能方面的戲，鄭則士已下令全部少女組的演員集體催谷，練跑，練操，絕對不能放鬆。拍戲時十個女仔咳咳嗆嗆到肥則頭都痛。自己亦得了個「電話公主」的花名。

袁潔瑩是投身於電影初時以玩票式，邊就讀邊拍戲但到中四課程太累，學校不給予她常常請假，因爲會影响其他同學，因此就讀到中四就停學了，當時袁潔瑩想過放棄拍電影繼續讀書的，但係後來學校不接納了，所以被逼中途棄學，又對電影有了興趣自己投入在演戲方面的角飾，沒有戲拍時公司安排學語言，英語及國語，她認爲拍電影當演員亦是職業，是自己選擇的，亦不會後悔。

神勇雙响炮續集
演員辛苦觀衆開心

·靈釋·

「華僑影評」

「神勇雙响炮」的續集與上集沒多大關連，大概硬要稱之爲「續」乃一——仍是兩個爲龍警察的故事。二——導演依舊是張同祖。但這種片名有著數的事件，是公司對公司的事，與影片本身質素無關，可以不理。而講到影片本身，這部「續集」還是相當能討好的。

筆者最喜歡的安排，是同僚之間沒有眞正的奸人或立竿見影式害人反害己下場，所以筆者喜歡元彪因誤會而令上司秦沛當衆出醜被「下放」，喜歡盧冠廷爲妹妹安危而與元彪「勢不兩立」，又，秦沛要報復元、盧而要他們模擬匪徒逃脫中彈的一幕，結果秦沛自己一再被自己的安排所累。都是虐中又有笑，演員辛苦觀衆開心的事。

這次女角方面出到一軟一硬，陸小芬的肉彈與惠英紅的打女對比强烈，可惜陸角色和造型都不甚討好，於是惠乃成了清新劑。而外請陸出演，唯一給人印象較深的戲，却是她的姘夫威威李（曾江）與盧、元一場「迷藏」，陸的多計令盧、元不信任，結果反導致威順利走脫。

既是搜笑動作片，自然許多場面都不必「合理化」，故而高手雲集的黑社會內部，兩名傻探帶兩名女子，也居然節節勝利，雖日高空擲物一招十分寫實，但若眞是寫實劇，結局就必須改寫。

兩名傻探爲保護證人而爭風吃醋歷險犯難已是俗橋，次次化險爲夷也是例牌，但因人物關係有別，演員配搭新鮮，畢竟仍有其吸引力，不過結尾雪房、凍肉廠大厮殺，就捉到鹿沒能脫角，如果電鋸一路鋸過去，震撼力必然强許多，而雪房內能越打越慢，有層次的被凍到僵化，則不會給人草草收場的感覺矣。

西施與范蠡經年相聚，一朝分離，禁不住含淚問蒼穹，天心何太忍。

亞姐季軍吳寧將有喬遷之喜。

圖右起：袁潔瑩、何佩兒、杜穎嫻等公演之「開心鬼撞鬼」今晚義映。

第二屆太平洋區國際電影及電視展覽會期間，電視廣播國際發行有限公司安排各國代表參觀無綫電視清水灣錄映廠。

螢影星聲

冠冕堂皇

無綫除了全年數個大型節目外，一般都是陳舊節目的翻版，但每件翻版貨色都會冠上一個十分美麗的名稱，如近期的七度彩虹，以往的金裝乜乜，精裝物物，全都是名稱新而已！（敏）

風頭火勢

周美鳳退出港姐競選，又發不滿無綫意見，亞洲即把她拉攏，但信心不大，因未經訓練，便委重任，似非個人之福。（畢章）

喜劇細胞

「溫馨集」之「亞當夏娃」，林建明與熊良錫演出精彩，由捉老鼠起，編導細緻描繪兩人內心，過去他們困在制作馬虎節目裡，現在才能眞的發揮。（畢章）

接受獎座，陳奕詩開心到見牙唔見眼。

夫婦之道最重要互相遷就
秋仔肥肥異口同聲
吵架不會導至離婚

最近經常有消息傳出鄭少秋與沈殿霞吵架事件，主要是秋仔脾氣過猛。

昨日鄭少秋替無綫拍攝「K一百」時，他透露兩夫婦吵咀是平常事，他不喜歡發脾氣至發不可收拾。

秋仔稱，過去與肥肥吵咀主要是亞肥不懂得遷就人，但現在已改了很多。

有人問假使有一天忍無可忍，會不會鬧離婚，秋仔表示，吵咀不用要離婚咁大事件，合則來不合則去，最好大家不要將事放在心裏。有時做人衝動些會比較好。

事後記者與亞肥提及此事時，亞肥不滿地說外間將她與秋仔事太注意了，令到在美國的母親也打長途電話給她，問是否與亞秋離婚。

亞肥又稱，大家已相處十多年，要離婚的話，早已離了，不用等到現在才嚷着要離婚！

亞肥又稱，秋仔對她十分遷就，開冷氣他寧願穿多兩件衫。

德寶接手經營戲院業績比前好
三部片參加金馬獎

岑建勳與德寶院綫發行部經理梁煮銘昨日出席記者招待會，岑建勳表示，德寶院綫經營以來，不要講是龍頭戲院，就以「順利」、「聯華」、「蘭宮」的參綫戲院計算票房紀錄，由去年一月至五月的紀錄比對今年一月至五月的紀錄，是有電腦可查數字的。

梁氏指出，順利戲院今年比去年增加了百份之七十强，聯華戲院增加了百份之廿二，蘭宮戲院就增加了百份之五十。葵芳戲院是新近加入未有紀錄，這就是以上的幾院在得寶經營之下比較邵氏時期的營業額增加了。

岑建勳又稱：凡跟隨德寶綫的戲院上映德寶公司出品的影片是第一個星期的，而第二個星期就可以自由選擇，並非是强逼繼續上映到第二週的，戲院有權退出換映，不過跟隨德寶的基本戲院都是很齊心，同時翡翠、文華、黃金、寶聲、鳳德寶龍頭戲院，經營以來並非比邵氏差。

岑建勳表示下半年德寶片源充足。葉榮祖執導的「雙响炮」片名鬧雙胞，現改爲「雙龍吐珠」，八月一號新大華戲院加盟德寶綫，大華戲院亦於是日交由德寶經營。大華戲院是油麻地最旺地區的戲院，可惜戲院陳舊了，轉過來之後要大事裝修，起碼要花數十萬港元重新裝修過內外門面及座位，銀幕等，但不會再放映鹹片，亦不是上映德寶的出品，大概會加入西片院綫，如果德寶有勁片上映時亦隨時加入作戰。

金馬影展今屆在台北舉行，岑建勳稱：德寶亦不會忘記報名參加，已有「聽不到的說話」、「癲佬正傳」、「夢中人」三部影片報名參加。

「癲佬正傳」台灣片名改爲「天天星期七」，而「皇家師姐」台灣改爲「小蝦米鬥大鯨魚」。岑建勳表示台灣的片名太老土了，「皇家戰士」一片又想改，但他一於反對，所以本週末飛往台灣爲此而進行理論一番。（宝）

電視小姐
籌委名單公報

無綫昨（二十六）日公佈「電視小姐」競選「籌備委員會名單」，統籌經理黃瑞良，副統籌經理林馮美基，助理統籌經理馮吉隆，市場營業林幹樑，公關宣傳李靜雲，節目推廣陽錫雄、許莉聯絡黃筑錡，監護人陳柴達，美術黃婉耘，監製李鼎倫。

港姐李美珊往巴拿馬選環姐，衆佳麗送行。

秋仔肥肥昨日在人前表現夫婦恩愛。

十六歲何佩兒被賞識
新藝城簽約三年
喜運動唱歌彈小提琴

新藝城「開心鬼撞鬼」將於今晚九時假麗聲戲院舉行首映，爲官塘聯合醫院籌募建醫院基金義映一場。昨日該片演員袁潔瑩、陳嘉玲、何佩兒、林穎嫻同會記者。

何佩兒是首次進入影圈拍演「開心鬼撞鬼」，她今年十六歲，在家排行老大，有二妹和一個弟弟，由於新藝城的策劃陳學人是她媽媽的朋友，經過陳學人介紹，與新藝城簽了三年拍五部片約，首次上鏡拍片，何佩兒感到很是新鮮，而且也覺得很好玩。

何佩兒外表看來好靜，另一方面却非常活潑，排球、旱軸溜冰、跳舞都是愛好，對於唱歌、鋼琴、小提琴很有興趣，在「開」片中何佩兒也唱了一首歌。最近她才在中三考完試，目前雖然入電影行，但她希望以後繼續讀書，直升讀大學。（球）

明珠首映
豹妹

明珠首映「豹妹」，今（廿七）晚九時卅五分播映。故事講述保羅（馬康萊杜華）經多年尋覓，終在祖奧連尋到失散許久的妹妹愛達娜（娜塔莎金絲姬），並對她有不尋常感情。

一個足球勁射
鄭丹瑞傷眼尾

昨在港台與足總舉辦的足球明星選舉頒獎禮，舉行的一個五人足球比賽，DJ隊對明星隊中，鄭丹瑞任龍門，在一個勁射球中，眼鏡被足球撞爛了，眼鏡碎片割傷了，眼尾被割，要入醫院縫針。

今屆新秀減少東洋味
顧嘉輝覺是好現象

無綫舉辦的「第五屆新秀歌唱大賽」前晚已順利進行，對於今屆新秀的演出水準，評判有話說。

顧嘉輝表示，今屆新秀水準平均，減少過往東洋味，是一種好現象。今屆的參加者台風沒有過往誇張。

呂方喜歡唱「絕對空虛」的劉偉强，可惜他未能入選十五名內。

林燕妮稱，今屆水準平均，沒有一個以梅艷芳，呂方咁標青，而且欠缺了大動作。

黃霑稱：今屆參加者所選的歌十分失敗，尤其林俊賢選唱「黑色午夜」，難度非常高，不過樣貌則是可造之材。

劉培基認爲今屆「新秀」水準平均，各有各的優點及缺點。至於評分分爲三種，一是聲綫，音樂技巧和台型。而「最突出台風獎」，則要有音樂。

亞姐黃麗英對新髮型感滿意。

黃麗英不再賣珠寶
吳寧繪畫戒指圖型
陳奕詩適合做公關

黃麗英昨日亦改變了髮型，據她稱在前往剪髮前，理髮師傅會將髮型繪在圖上，是在她同意之下剪的。

黃麗英已辭去珠寶行職位，她的前任老細既替她高興，但又感到非常失望，她的老板非常大方邀請了她吃飯爲她餞行。

黃麗英動重簽約亞視前，父親叮囑，希望她能潔身自愛，因娛樂圈是一個複雜的圈子。

明年四月黃麗英才前往夏威夷參選，黃麗英感到時間距離至今實在太遠了，很可能第三屆「亞姐」誕生了她才動程。

吳寧在十月前往日本競選，她覺得比黃麗英幸運得多，不用等到明年才去選美。

最近，吳寧十分忙碌，因她已隻身搬出來居住，因此她近日忙於裝修和添置傢俬。

由於吳寧很不小心，遺失了她最喜愛的戒指，吳寧惟有將戒指繪圖，然後交予警方，希望警方早日爲她找回失物。

陳奕詩獲選「和平小姐」，五萬元獎金目前仍未決定捐贈那一間慈善機構，陳奕詩認爲五萬元並不是一筆大數目，她希望錢搵錢，盡量籌得一筆可觀善款。

陳奕詩一直以來希望担任公關工作，而陳奕詩認爲做「和平小姐」也等於做了公關。

目前，陳奕詩急切徵求男友，因她覺得近期生活太枯燥，較早前曾有消息謂楊安是她男朋友，陳奕詩否認了，她十分介意楊安這樣說，無端與她拉上關係，自從當選之後，二人並沒有見過面。

李美珊昨赴巴拿馬
參加環球小姐競選

香港小姐李美珊昨（廿六）晨乘搭西北航機前赴紐約，轉往巴拿馬參加一九八六年度環姐競選。

昨日到機場送行的計有：港姐亞軍吳婉芳，季軍倪萱彤，友誼小姐蔡惠娟，青春小姐蘇嘉寶，及入選決賽佳麗崔嘉寶。

爲了展示東方女性氣質，李美珊携帶了多款旗袍，並準備在所有場合，均穿上旗袍亮相。

本年度環球小姐選舉定於七月下旬，在中美洲巴拿馬舉行，屆時，將有八十多位來自世界各地的佳麗雲集，角逐這個國際最具代表性選美盛會的最高榮譽。

葉玉卿接受勸喻
與張立基一同出現被喝倒采
免影响事業前途

葉玉卿昨日返電視台與亞視談續約，因合約在八月屆滿，如無意外續約成數高。

葉玉卿解釋稱，由於亞視仍有一年新約，是「亞姐」合約，即使不再效力亞視，在未來一年也不可亮相於別間電視台，既然如此，怎能不續約呢？

葉玉卿的續約條件是亞視准她在外接拍電影，而且亞視不用抽佣。

由於較早前張立基在一球賽中被喝倒采，富才有見及此希望張立基與葉玉卿以後不要一齊亮相，免影响前途。

葉玉卿稱，與張立基已相識多年，絕對不會因此而提出分手。

黎漢持知道公司關心自己。

四位亞姐昨日出席頒獎禮上。

陳嘉玲端午患腸胃炎住醫院
林穎嫻星爸伴左右

陳嘉玲最近已考獲駕駛執照，下月四號便有車牌，可以揸車。但是她暫時不準備買新車，因爲新牌，還是駕駛家中的車子比夠合適。

陳嘉玲透露，最近原定赴美，爲美國一位叔父所開的戲院主持剪綵，順便趁機會遊覽美加各地，可是適逢「開心鬼撞鬼」上映，沒有時間赴美，所以失去一次遊埠的機會。端午節那天，由於她平素愛食成性，而食了不潔之食物，引致腸胃炎，入住醫院數天，可謂「病從口入」。

林穎嫻自本年三月與新藝城簽約，隨即參加「開心鬼撞鬼」和「飛躍羚羊」兩片演出，她進入電影圈，與新藝城簽三年五部片約。據說這是很偶然的事。林穎嫻表示：去年暑假曾拍攝了多個廣告，當時黃百鳴看到廣告上她的照片後，並邀她簽約拍演新片，感到很是幸運的了。

林穎嫻是居住新界，父親在上水開酒家，她一直都是在上水鳳溪中學讀書，最近剛考完會考，向未知成績如何。林穎嫻希望將來考演藝學院，或將來讀音樂系。林穎嫻說，她自小是練習鋼琴，現在是第七級鋼琴。如不是簽新藝城的話，現在可能去美國讀音樂了。

林穎嫻又透露：由於父親是一位商人，對電影界有些戒心，當初她拍片時父親時時陪伴左右。後來父親終於了解電影工作後，才放心我幹下去。（球）

銀色小綴
小波濤

在美國，吃中餐叫做吃唐餐，中國人叫唐人，遺是非常普遍的事。

每次吃完唐餐，除了送上帳單之外，附有一種外型像雲吞的幸運曲奇，吃過幾次，覺得也不錯，脆脆甜甜的，最吸引的就是內裏的一張小紙，這裏面印有一句話，看的人常因此發出會心微笑。

剛到步不久，收到的小紙上寫着「你將會有一段愉快而平靜的生活」，看着快將回港的丈夫，一股不知如何形容的滋味湧上心頭，希望吧！

後來，收到的小紙，寫着「反正日子總要過去，天天數着日子的過去，倒不如好好利用每一天。」內心忍不住起了震盪，對的，坐在家裏無所事事，太不健康，於是，每早起來做體操，收拾一下，找點輕便家務做做，寫寫稿，練習一下毛筆字，把以前學的中醫筆記重溫，時間果然好像有用有益得多。

昨天，與朋友一起出外吃飯，揀着結單之後，又到幸運曲奇傳訊息的時間，這一次，內容非同小可，令朋友哭笑不得，它寫着「有一個意外的驚喜已在醞釀着。」一不會是早產吧，朋友，要您勞心，眞不好意思。

譚偉華

「煙雨重溫驛館情」打破傳統
以人物地位分主客

·朱侶·

吳宮獻美那一場戲，除了越王勾踐被救後匆匆離去有商榷外，還有夫差以金瓜錘打越王那一段也是犯駁的。古時的刑法對什麼人有什麼刑法，而且刑具也有等級之分，金瓜錘之類應是儀仗，看來應在殿外，殿內有宮燈羽扇已是足夠。

何況夫差辱勾踐，只不過是向伍子胥證明勾踐是一心向吳，是對自己忠心耿耿的臣子。夫差又不是有心要取勾踐性命，也無必要以這樣的重兵器去毆打越王。

以整場戲而言，處理得很好，而且也打破一向粵劇無人物主客之分，花旦，文武生集中在台中央做戲的弊端。現在獻美那場戲以吳王夫差爲主，他坐在中央，任何大臣都得靠邊站，那是合理的，身爲文武生的林家聲，也要在一邊演出，因爲他是敗國之臣，更無理由在殿上有說話的餘地。

伍子胥是吳國重臣，他替闔閭爭位，設計魚腹內藏劍，令專諸刺殺王僚，於是闔閭登位爲吳王，後來更爲吳國立下了彪炳戰功。

夫差爲太子波之子，闔閭之孫，太子波死時夫差年廿六，知祖父闔閭要在諸孫兒中立繼承者，於是便往見伍子胥，要求提名。伍子胥眞的建議立夫差。當時闔閭以爲夫差爲人不仁，恐未能當大王，伍子胥力陳利害，闔閭聽其言，立夫差爲太孫，要伍子胥輔助他。

夫差是伍子胥所選的王，他要爲自己選一個聽話的王是可以理解的。一切治國方法都得聽他。夫差長期的被伍子胥這樣那樣的，可以肯定並不好受，當勢力壯大後，不用說一定要消滅伍而後快，何況加上一個太宰伯嚭，他要除去伍子胥，才可接手做相國。所以伍子胥成爲犧牲是必然的，任誰也救不了，因爲功高震主也。

在演出上，吳漢英的伍子胥演得很好，而且得體，因爲他的年紀與夫差相差了一大截，又怎麼能講出呢！正如俗語所謂「一朝天子一朝臣」，夫差要的是自己的臣子，而不是要做大臣輔導下的王。去伍子胥然後快是可以想像的。

圖爲伍子胥指斥范蠡用美人計媚惑夫差

華僑日報娛樂版
作者筆觸活潑有新意

「華僑影評」由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，陳陳相因，曲家穗，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹。

「歌台走筆」由彼得先生担任評介。

「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」逢星期二素描歌影視藝員。

今年首五個月本港入口總值略過一千億元 外貿逆差重見

進出口比較出現四十二億三千萬元赤字。今年五月港產出口一二三億元，增十五億元，或百分十四。同月轉口九八億元，增五億元或百分五點八。同月入口二二三億元，增卅一億元，或百分十六點三，比較上，入口貨值增幅最大，而有一億四千多萬元赤字。

出口復甦得惠港元貶值 轉口下降因中國收緊外匯

（特訊）政府統計處昨（六月廿六）發表本港臨時貿易數字顯示，一九八六年五月本港製出口貨品總值為一百二十三億三千四百萬元，比去年五月上升十五億一千八百萬元，或百分之十四，而一九八六年五月轉口貨品總值則上升至九十八億六千九百萬元，比一九八五年五月增加了五億四千一百萬元，或百分之五點八。

八六年五月本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值二百二十二億零三百萬元，較去年同月增加百分之十點二，或二十億五千九百萬元。

至於入口貨品總值則增加至二百二十三億五千萬元，即增加三十一億三千四百萬元或百分之十六點三。（按：在上述進口，出口及轉口貨值比較上，以進口增幅最大。）

由於入口貨品總值增長率高於全部出口貨品總值，因此，一九八六年五月的有形貿易差距（即不能被全部出口貨品總值所抵銷的入口貨品總值部份）為百分之零點七。而一九八五年五月份的有形貿易則有盈餘，為入口總值的百分之四點八。（按：今年五月外貿赤字為一億四千七百萬元）。

政府發言人闡釋這些貿易數字時指出，一九八六年首五個月的全部出口貨品總值是九百六十二億六千二百萬元，其中本港製出口貨品佔五百二十八億二千八百萬元，轉口貨品佔四百三十四億三千四百萬元。與一九八五年首五個月比較，全部出口貨品總值增加二十五億一千萬元或百分之二點七，其中本港製出口貨品增加三十三億七千七百萬元或百分之六點八，而轉口貨品則減少八億六千七百萬元或百分之二。在同一期間，入口貨品總值增加七十四億八千五百萬元或百分之八，增至一千零四億九千九百萬元。由於入口貨品總值增長率高於全部出口貨品總值，一九八六年首五個月的有形貿易差距為百分之四點二，而一九八五年同期則錄得相等於入口貨品總值百分之零點八的貿易順差。（按：今年首五個月本港外貿赤字為四十二億三千七百萬元）

布政司署發言人評論這些比較數字時說，以全年比較，本港製出口貨品總值於一九八五年太部份時間均有下降，但在年終已受到控制，由本年三月開始，復甦速度更有加速。復甦的原因是美國在首季內的經濟增長有所改善，及港元對其他主要貨幣（美元除外）貶值所致。另一方面，轉口貨品總值於首五個月下降百分之二，這可能是反映了中國收緊外匯支出所致。

以下為一九八六年五月份的臨時商品貿易數字：

（特訊）今年四月份港貨對美歐主要市場的出口貨量更比一般預期好，航商都感到有點意外，事實上五月份的出口貿易統計也反映了出口回增的實況。

綜合工業界人士分析，港貨出口回增，港元貶值有密切的關係，但大家對未來的出口前景仍不要過份盲目樂觀，就以最近出口貿易復甦中仍然有電子廠及製衣廠結束的消息傳出，可見當前本港工業仍潛伏着一些隱憂，此外，近日亦發現部份廠家接入的新訂單已有下降跡象，而手上訂單數量，已相應下降。意味着當前的工業生產情況仍非全面性的好景。尤其下半年後的接單仍端賴海外市場的經濟表現而定。至於五月份的出口題雖有百分之十四的增幅，是由於去年同月的出口下降，而形成表面增幅較大而已。當然以目前本港的物價升幅比較，港貨的出口量無疑是有實質增長的，但基本非港產的佔率巨大，故純港貨的出口量增幅便是很有限與可能仍然是負成長的。估計是月份出口貨單價約比一年前高出百份七左右，撇除此一因後，實際出口貨量約有百份七的成長。

工業界人士續稱：由於出口的復甦，港商向外訂購原料及半製品亦相應增加，這是五月份入口貨值比去年同期增達一成半強的原因，但至上月份則略回減，可能是消費性商品進口減少所致，因大部份的泊來夏季貨已基本到齊，至於五月份入口貨單價約比一年前上升了百份十左右，撇除此一因考後，實際入口貨量約上增百份六強。

從輸往中國的港貨及轉口貨在過去兩個月來都呈現下降的現象，已反映去年中國收緊外匯措施逐漸在貿易數字上反映出來。五月份轉口值比一年前雖有百份五點八的回增，但在撇除了轉口單位升幅約百份七後，是月份實際轉口貨量仍是減少的。

由於轉口的放緩，加上入口成長加快，使本港對外貿易重回過往經常有赤字的情況，是月份僅有一億四千多萬元赤字反映出口增幅較大與轉口回升。

一九八六年　五月貿易數字

政府統計處發表本年　月份臨時商品貿易數字如下：

商品		
本港製品出口	:	$12 334（百萬元）
轉口貨品	:	$9 869（百萬元）
全部出口貨品	:	$22 203（百萬元）
入口貨品	:	$22 350（百萬元）
貿易差額	:	$147（百萬元）（逆差）

比較數字

去年同月份	八六年　月（百萬元計）	八五年　月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	12 334	10 816	1 518	14.0
（佔總出口百分比）	(55.6%)	(53.7%)		
轉口貨品	9 869	9 328	541	5.8
全部出口貨品	22 203	20 144	2 059	10.2
入口貨品	22 350	19 216	3 134	16.3
貿易差額	-147	928	-1 075	

上月	八六年　五月（百萬元計）	八六年　四月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	12 334	11 348	986	8.7
（佔總出口百分比）	(55.6%)	(54.3%)		
轉口貨品	9 869	9 560	309	3.2
全部出口貨品	22 203	20 908	1 295	6.2
入口貨品	22 350	22 477	-127	-0.6
貿易差額	-147	-1 569	1 422	

歷年首五個月	八六年一月至五月（百萬元計）	八五年一月至五月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	52 828	49 451	3 377	6.8
（佔總出口百分比）	(54.9%)	(52.7%)		
轉口貨品	43 434	44 301	-867	-2.0
全部出口貨品	96 262	93 752	2 510	2.7
入口貨品	100 499	93 014	7 485	8.0
貿易差額	-4 237	738	-4 975	

香港廠商對金屬零件設計與品質控制嚴謹 邁向高質化

藝海金屬製品廠朱德炎及朱惠德指出：高精度密五金零件工業，在設備、技術與人才三方面良好配合缺一不可；近年投資不少，在內競爭不大，已有高度水準而獲買家歡迎。值得注意者則是來自台灣同業的競爭。

（本報特稿）在勞工缺乏日益嚴重的情況下，香港工業逐漸擺脫了生產中下級產品，轉移向高質化或配合高質產品致力零件高質發展。不過致力於產品與零件產品高質化必須要具備多重先天條件以及人材方面始能把握生產理想的效果。以上是本港一間專業致力高度精密五金零件藝海金屬製品廠有限公司，環雅精工製品廠正副總裁朱德炎及朱惠德指出本港工業邁向高質化面對的問題。

朱德炎說：生產成本日益高漲，廉價產品在市場已消失競爭能力是迫使香港有關廠商走向高質化的主因，無疑走高質化路綫是利用有限資源與勞動人手透過先進科技和設備生產較高品質的產品以提高經營利潤，但是致力於高品質化生產無論設備，先進儀器購置，技術掌握，專業人材羅致是缺一不可能的事，也即是說因轉設而耗於設備的投資很大，故此近年本港工業儘管轉向高質化發展，然而存在的困難也頗大。

朱氏說：以該廠為例，專門生產金屬零件，但這些產品專關全部是供應與高度精密的攝影機、電子產品、電腦、電腦印字機、磁碟機、電子影印機、閃光燈等等精密器材為主，產品一定要達到百分之百準確要求，因此該廠單單投資在先進機械設備、精密儀器的資金也不少。

朱德炎以及朱惠德又說：本港所致力於五金精密零件的廠商不多，內在競爭不大，相反的來自台灣的競爭却很大，因為台灣廠商獲得政府支持，一般設備多比香港規模大，在國際市場競爭上較為優勝，不過香港廠商對金屬零件的設計及品質上控制的嚴謹，有高度水準，獲得不少買家歡迎，因此在過去幾年間，該業發展也頗為理想。

藝海金屬製品廠於一九七四年成立，主要是製造電子金屬零件，而這種零件是非常講究精密，因此製造此類產品無論經營、管理、生產、生產進行等等一切注重效率。尤其是該廠的客戶大部份以日本投資於本港的廠商及大規模之電子電腦製造商為對象，所有產品必需要達到最高要求才合標準，故此在質素上非常重視。

現時該廠除擁有各種先進設備及精密儀器外更擁有一組訓練有素的專業工程師、設計師，以及技術人材等。時至今天，該廠已由七年前的半自動化生產而演進至現時四分三全自動化生產，本年度為配合業務需要，該廠又斥資近三百萬元作擴大廠房一倍，使總面積達到二萬餘呎，此外並添置更多新設備以提高生產效率，目前該公司產品百分之五十供本港採用，其餘百分之五十輸往美國及星架坡等。為着配合美國市場推廣，該公司在美國設有分行，派有專人在當地負責推廣及搜集市場資料事宜。藝海公司去年營業額約一千五百萬元，本年度由於業務有頗大增長，預料將會超過二千萬元以上。

美股市呈上落市

暫未有升破新高及回挫新低點壓功，大市仍在調整中。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國股市走勢評論時透露：我們對大市的看法並無改變，大市並無絕對向一個方向發展。三月杪、四月中及五月杪，杜瓊斯工業指數有一兩天升破新高，但然後又急挫回落，以為破位後會扶搖直上的投資者無法有利可圖，紐約交易所升跌股份比例亦欠理想。此外，大市亦無真正的領導股份有出色的表現，使大市

香港黃金及白銀市價

1986年 6月 26日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3193	3191.5	+7.5
期金(8)月	348	348.3	+1.8
飾金	3400	3400	+20
白銀	400	400	---
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3196	3206	+16
富格林	2638	2658	+8
金楓葉	2766	2776	+6

利昌金舖有限公司 提供

國民工資決定提高 澳元滙跌後回升

紐滙扯吸力重現 新加坡元企穩披索微跌

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．六六七七美元開成，收市報成〇．六六七二至〇．六六七七，比上日收市價〇．六六三〇至〇．六六三七，隔晚回升百份之一。主要是對澳洲仲裁委員會裁定國民工資在七月份調升作出反應。儘管上述仲裁決定令市場有利好，另一家銀行的分析師認為，海外投資者放棄投資澳洲債券的反應，但交投仍閃縮，商業交投薄弱。澳洲三和銀行的外匯部主管表示：市場仍處於極度虛怯的局面中。儲備銀行報出澳元貿易加權匯兌率指數為五六．三，比上日回升〇．五。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五二九〇至〇．五三〇〇美元開成，收市報成〇．五三三〇至〇．五三四五，比上日收市價〇．五三二〇稍升。

外匯商稱：補倉活動與出口商趁低吸納是支持紐元回升因素。另外，市場利率回升與澳洲元反彈對紐元亦有支持作用。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．二一六〇至二．二一七〇兌一美元收市，與上日收市價相同。

馬尼拉外匯市場：菲律賓銀行公會根據是日業內交易定出披索參考匯價為二〇．五八四兌一美元，稍低於上日的二〇．五八〇。

港府通知第三季食米入口額 照基數九成八輸入

比二季微減百分一 較去年同季增百分一是合理調節

（特訊）今年第三季食米入口額，昨（廿六）日有關入口米商已獲港府貿易署通知，照基數百分之九十八輸入。比今年第二季入口額減少百分之一，比去年第三季入口額增加百分之一，這是合理的調節。

據入口米商透露：第三季食米入口額，昨（廿六）日已獲貿易署通知，照基數（八萬九千四百六十噸）百分之九十八輸入，米碌入口仍佔百分之十二，全季入口總量八萬七千六百七十點八噸。與第二季入口額比較，則減少百分之一（第二季照基數百分之九十九輸入）。若與去年第三季入口額比較，則增加百分之一（去年第三季照基數百分之九十七輸入）。這是適當調節，因為第三季仍是暑季時候，食米消耗量與第二季大致相同，且因現在基本存倉食米為正常水平，供源訂價亦保持穩定。

又據貿易署統計，截至本月廿四日為止，基本存倉食米五萬九千六百九十四噸，包括候寄米三千〇六十一噸，另有特別額六千六百六十七噸。

基本存倉食米中，包括泰國米三萬〇三百五十六點九噸，中國大陸米二萬二千三百四十七噸，澳洲米六千七百〇三點九噸，其他地區米三百噸。以米質區分，大米佔五萬二千五百七十點八噸，米碌佔四千四百四十一點六噸，糯米佔二千六百八十一點六噸。

本月廿四日前的一週內，食米入口量七千八百四十九噸，出倉量七千八百六十二點八噸。第二季入口額，已運到百分之九十七點三。

昨（廿六）日米市，尚呈穩定。入口米商九家開盤，提沽食米十七欵，泰國金玉環新香米每担一九六元，雙鶴新香米一九〇元，金觀音（遜質）舊香米一九〇元，金鳳新香米二〇四元，金如意新大米一七三元。澳洲麻袋米一五〇元，中國大陸展字絲苗一五七元，金冠絲苗二五五元，才字油粘一五五元，星字絲苗一七三元，西字絲苗一六〇元，揷字絲苗一五三元，桂花粘一四七元。

期豆市仍淡

全日共成四百七十二手，近期合約價企穩，遠期偏軟。

（特訊）昨（廿六）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍淡，全日共成四百七十二手，較上日增加六十二手，近期合約價企穩，遠期偏軟。七月份大豆合約開收市價同報九五點八元，共成十八，八月份開收市價均為九九點九元，共成六十八手，九月份開收市價均為一〇三點六元，共成二十五手，十月份開市一〇三點八元，收市一〇三點四元，共成一百四十九手，十一月份開市一〇二點六元，收市一〇二點四元，共成，十二月份開市一〇四元，收市一〇四點六元，共成一百五十六手。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六二點三〇，跌一點六五，每百澳洲元兌五二四港元。每百瑞士法郎兌四二八點二〇，跌一點八五，升一點二〇港元。每百新加坡元兌三五二點四〇，升〇點三〇港元。每百法國法郎兌一一〇點一〇，跌〇點二五港元。每百紐西蘭元兌四一六點六五，升一點七〇港元。

港匯指數報六十五點八〇，無升跌。

外匯業人士表示：美電在同業拆息企硬下無甚表現，反觀美元兌其他貨幣的交易則較活躍，雖然交易仍集中在業內間為主，但由於美元在短期內預料仍會在狹窄範圍波動，也開始吸引一些商業性落行。

歐洲金融開市 美元上升 金價偏軟

美元走勢欠缺指標，投資者入市有戒心，倫敦黃金開市報三四四點四美元。

（特訊）倫敦六月廿六日電：歐洲外匯市場開市時美元匯價兌多種主要貨幣報升，金價則軟順。

市場經紀表示，美元走勢缺乏指標，以致投資入市減少，儘管歐洲美元匯價走勢向好，但投資者對購入美元仍有戒心。

法蘭克福美元開市一美元兌馬克由二點二一一五上升至二點二二三五馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由一點八一三五上升至一點八二三五瑞士法郎，阿姆斯特丹荷蘭盾由二點四八九五上升至二點五〇四荷蘭盾，巴黎一美元兌法國法郎由七點〇五五上升至七點〇八五法國法郎，米蘭一美元兌里拉由一五一六點七五上升至一五二四點五里拉。

倫敦一英鎊兌美元由一點五一九五下跌至一點五一一美元。

倫敦黃金開市每安士報三四四點四美元，上升零點一五美元，稍後跌至三四三點八美元，蘇黎世開市每安士報三四四點五美元，稍後亦微跌至三四三點七五美元。

倫敦白銀每安士由五點五六下跌至五點〇六美元，蘇黎世每安士報五點一美元，下跌零點〇五美元。

國際糖價續跌 南韓幼砂糖訂盤報降

港商訂購仍有戒心 高價貨仍多運來

（特訊）國際糖價續跌，南韓幼砂糖訂價亦跟着再降低，昨（廿六）日港市受影响，幼砂糖及粗砂糖現貨、期貨價格徐徐而落。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖訂價繼續報跌，主要是國際糖價向下影响。代理商開出新訂盤，七至九月付船每噸二三四美元，十至十二月付船每噸二三八美元，明年一至三月付船每噸二四七美元。港商在過去三個月以高價訂購，現在尚未運來的貨量很大，現在訂價雖低亦未敢再作大量訂購。

近期到港每担一壹二元，中國大陸榴花粗砂糖現貨每担一壹二點五元，七月份到港每担一九〇元。

國際糖價，又復下跌。倫敦（廿五日）原糖現貨每噸九四鎊點五〇，降二鎊五〇。八月期貨每噸一三壹點二美元，降七美元。十月期貨每噸一三九點六美元，降六點六美元。十二月期貨每噸一四三美元，降七美元。紐約（廿五日）原糖七月期貨每磅五點八〇美分，降點〇九美分，九月期貨每磅六點〇三美分，降點〇五美分。十月期貨每磅六點三〇美分，降點〇四美分。

銀行半年結略影响銀根 隔晚拆息緊守七厘

美電做價水不揚波 歐元與亞元利率扎平

（特訊）港外匯市場交投甚活，美元兌各種貨幣互有輕微升跌，港匯指數持平，銀行同業拆息仍無甚變動。歐洲美元與亞洲美元利率亦扎平。

據金融業消息報道：昨（廿六）日，業內美電以七八〇點九〇至七八一點〇開成，全日在此水平膠着，收市報七八〇點九五至七八一點〇五，與上日收市價相同。

一般外匯商對美元仍維持着淡的情緒，部份認為美國近期的經濟表現仍疲弱，與預料聯邦儲備局可能會稍放寬銀根，令美元在短期內會遇到下跌壓力。

銀行同業拆借活動，交投普通，由於半年結關係，預料在未來幾日間拆息仍會在現水平作很有限的上落。昨（廿六）日業內廿四小時通知拆息仍為七厘半至七厘之間交易。收市仍為七厘半至七厘七五，比上日收市升八分一厘。長錢拆息，一個月、兩個月、三個月及六個月期拆六厘八七五，比上日無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘〇六二五，兩個月期、三個月期、六個月期及九個月期也七厘〇六二五，十二個月期七厘〇六二五，比上日無升跌。

歐洲美元利率，一個月期六厘七五，升十六分一厘；兩個月期六厘八七五，三個月期六厘八七五，六個月期六厘八七五，十二個月期六厘六二五，與上日收市價相同。

日銀行長不減貼現率

東京電：日本銀行行長隅田哲宣稱，日本銀行目前不考慮削減貼現率，日本現時貼現率為三厘半。

港金連升七天

收市價三一九一．五元最高三一九七．五迫近三千二大關。期金亦報升。

週四歐洲黃金開市價略報高

（特訊）本港九九金價昨（廿六）日再升七．五元，為連續第七天上升，期金結算價均稍漲高。

油價、期貨上升，支持金價再度報漲，漲幅雖不大，但已是連續第七天，交投則仍較平淡。

美國期金市場美家畜期貨價格上升預期通脹重燃心理再重為大市注視目標。繼牛肉猪肉、羊肉、猪腩期貨相繼上漲後，燃油價格在石油出口國組織正在會議期內，亦出現一次技術的反彈，八月份期貨每桶升三十三美仙至每桶十三．二美元。美剛公佈五月份批發物價及消費物價指數，皆已分別止跌回升，出現近三個月來首次的上升，雖有說是期內石油價格短暫回升所致，但趨向漸使市場倍感關注。美期貨金價，亦升勢未止，在交易金商、經紀商、黃金大戶、短綫炒家全面加入搶揀行列，收市價竟出現七個交易天連續上升，以三四五、一五美元收市（升安士一、九美元）。

本港九九金價昨日開市價三一九三，較前日收市價高九元，最高三一九七．五，最低三一九〇．五，波幅七元。收市價三一九一．五，較開市價低一．五元，較前日收市價升七．五元。低息四元。

期金方面，六月期貨結算價每安士三四四．八美元，較前日升二．三美元。七月三四六．四，升一．八，八月三四八．三，升一．八，十月三五二．三，升一．八；十二月三五六．二，升一．八。

週四倫敦黃金開市〇．八。

白銀方面，倫敦每安士五．〇美元，蘇黎世五．一〇美元，跌五美仙。

屠房存猪 燒種市更低迷

生猪成量回升

（特訊）前（廿五）日長沙灣屠房存留六百頭燒種未有屠宰，而昨（廿六）日仍有近一千五百頭上市，致使燒種市勢更低迷不振，新界燒種普成價跌至四百八十元左右。大猪及猪花成量均升，全港生猪成量則升至九千六百一十七頭。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、上海、廣州、北海等地。

大猪共售七千四百四十頭，增百分九。其中，大陸猪共售七千四百一十頭，成五百三十至四百一十元；本地猪三十頭，成五百一十元。

燒種共售一千四百九十頭，減百分九。其中，大陸猪四百七十頭，成六百至三百七十元；本地猪成六百八十至四百元，普成四百八十元。

猪花共售六百八十七頭，成一千零五十至九百八十元。

台灣鯊魚皮仍多到 切幼絲混合魚翅

供應中下價筵席用 圓貝蝥皮海參亦暢

（特訊）海產市目前雖屬季節性淡月，但其中適合酒樓用料，而又無分季節的，却呈暢銷。

台灣鯊魚皮及公魚皮，酒樓用以切成幼絲，混合魚翅，作為中下價筵席散翅用料，鯊魚皮每担二千一百元，公魚皮每担一千六百元，穩定。

日本圓貝，價格穩定。清森中貝每担二萬七千五百元，清森小貝二萬六千八百元，清森貝碎二萬五千元。

北韓遼海參，品質比南洋產品高，每担二萬四千元。

榴城海蜇皮，價格宜，每担一千二百元。中國舟山三級海蜇皮每担一千六百五十元，二級海蜇皮每担一千，大連四級海蜇皮每担一千八百元，日元每担一千四百五十元，皮。

兩泰財務機構 牌照已暫被吊銷

（特訊）接受存款公司監理專員宣佈，他已於昨（廿六）日暫時吊銷泰商發展財務有限公司作為接受存款公司的註冊，因為該公司的業務經營方式對存款人的利益造成損害。該公司與今日亦被暫時吊銷註冊的曼谷第一財務有限公司有密切關係。

接受存款公司監理專員宣佈，他已在昨（廿六日暫時吊銷曼谷第一財務有限公司作為接受存款公司的註冊，理由是公司的業務經營方式對存款人的利益造成損害。

監理專員正與 BANK OF THAILAND 就這事件保持密切聯絡，因為 THE FIRST BANGKOK CITY BANK LTD 擁有曼谷第一財務有限公司百分之二十股權，而相信與該銀行有關係的泰國公司則擁有該財務公司百分之八十股權。THE BANK OF THAILAND 已公佈他們正在安排對 THE FIRST BANGKOK CITY BANK LTD 進行資本重組，並已接近完成階段。

據本港銀行界估計，泰國曼谷第一銀行在當地十六大商業銀行中排第十位（以資產計），該銀行的累積呆帳已達五十五億銖。

東京滙市 美元做價略跌

收市比上日跌〇點三五日圓，成交逾十九億美元。

（特訊）東京廿六日電：承接上日外圍，美元在東京外匯市場市勢亦走軟，收市價報一六六．一〇日圓，比上日收市價一六六．四五，微跌〇．三五日圓。美元以一六六．二八日圓開成，整日在一六六．〇〇至一六六．三五日圓的狹窄範圍交易。但有迹象顯示日本中央銀行會作小規模的干預，使美元的跌勢減慢。

外匯商稱，市內對美元基本看淡情緒未改，但亦想過份推低美元而引來中央銀行干預。它們在美元低過一六六日圓水位會吸納更多。信託銀行及證券行仍是美元買家，是日市況仍見淡靜，全日總成交十九億〇一百萬美元，比上日的十八億二千三百萬略增。

為確保電力供應走在經濟發展前頭 貴州尋求外資開發水電

目前貴州水電開發利用率僅佔蘊藏潛力二成左右，但貴州已有餘電可輸往鄰近省市。現時貴州省小水電已開發二千九百七十四站，擬在七五計劃開發小水電十四萬瓩以上，並希望引進外資合作發展，以加速開發步伐。（本報記者麥鈞）

貴州省地理氣候環境，素有「天無三日晴，地無三里平」之稱號，故此省內水源充沛，兼且位處高源地帶，形成貴州省在開發水電資源方面佔有極之優越地位。

貴州水能資源理論蘊藏量為一千八百七十四萬千瓦，居全國第六位，每平方公里面積蓋能十萬零八千瓦，居全國第三位。貴州中部的烏江干流，是水能資源的重點，目前已建成的烏江水電站，裝機六十三萬千瓦，約佔可發展潛力中一成左右；而將陸續開發的有東風水電站（五十一萬千瓦），洪家渡電站（三十六萬千瓦），構皮灘電站（二百萬千瓦）。除烏江梯級開發外，正在建設的水電站尚有南、北盤江等河流。至於目前貴州已開發及在開發資源；包括大中小水電站，約二百八十萬千瓦，僅佔全省可開發之水電量的三成左右。

目前貴州省小水電已開發二千九百七十四站，總裝機三十六萬千瓦，約佔小水電站了開發的百分之十四，全年發電量為六億三千萬度。而現時全省八十二個縣（區）均建有小水電站，其中五十七個縣的工農業生產和生活用電全部由小水電供電，並且有餘電可供輸往隣省區如雲南，四川，重慶等地，由此可見貴州水電資源之充沛了。

儘管現時貴州水電充足，但貴州礦產資源豐富，目前正擬全面加速開發，因此必需有充足電力供應以配合礦產開發及經濟發展之需要，是以貴州水電及火力發電之計劃處處走在需求之前頭。而貴州省擬在七五期間，擬開發中小水電十四萬瓩以上，其中包括打邦河梯級水電站、响水、夾岩、觀音岩、大七孔、落頭、香溪口等水電站。由於貴州資金缺乏，而發展水電又需要龐大資金，所以貴州目前正積極引進外資及技術以合資或補償貿易方式開發水電資源。至於與外資合作發展水電方面成績，目前有貴州省與奧地利政府簽訂意向書，由奧地利引進技術開發洪頭水電站，奧地利格拉斯市代表且於三月份到訪貴州，洽商提供低息貸款、協助貴州引進貫流式發電機組。由於洪頭水電站屬小型水電站，故此有關發展可由貴州省自行決定策劃，貸款亦由貴州省自行清還，為此貴州除鼓勵出口力求平衡外匯外，並計劃以礦產抵償貸款，將來外資擬與貴州合作發展小水電站，大致上亦可以此式式進行合作及清償發展資金與利潤的。

貴州水電發展潛力目前只有小部份被開發利用，所以貴州省即使資金不足以全部自行發展水電資源，但為確保電力供應走在礦產及工農業發展之前頭，也積極擬定水電發展計劃，並歡迎外商投資發展。由於貴州省河流大多是上游地形開闊，中下游狹窄，故此有山高水急落差大的優點，在上游有可建「龍頭水庫」的條件，對提高下游梯級電站枯水期有較充足水源有積極作用，兼且水庫大壩及電站多位於高山峽谷河段中，大壩工程量及掩沒損失較少，同時有工程簡單、施工簡便、工期短、造價低及技術經濟等優點，因此未來貴州水電資源開發前景是相當理想，若有外資加入發展，更可大大提高開發能力，從而使貴州可供外輸電量更多，亦可加速投資成本及利潤回收期的。

本港外幣行情

（6月26日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.90	781.10
美鈔	每百	779.90	780.90
美單	每百	780.00	781.00
英鎊	每十	117.50	118.50
加拿大元	每百	562.00	563.00
西德馬克	每百	351.00	352.00
瑞士法郎	每百	428.20	429.20
法國法郎	每百	109.50	110.50
荷蘭盾	每百	311.00	312.00
澳洲元	每百	524.00	527.00
紐西蘭元	每百	415.00	418.00
日圓	每萬	470.00	471.00
台幣	每百	19.80	21.00
菲律賓披索	每百	38.00	41.00
馬來西亞元	每百	295.50	296.50
新加坡元	每百	352.00	353.00
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	70.00
南韓紙	每萬	80.00	90.00
港幣兌人民幣	每百	41.08	40.88
歐洲貨幣單位	每個	7.520	7.540
港滙指數		65.80	（不）

港元外幣存款利率收市行情

1986年6月26日　東亞銀行提供

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	3.50%	3.50%	4.00%
港元 50萬元或以上	6.50%	6.375%	6.375%
美元	6.8125%	6.75%	6.6875%
英鎊	9.625%	9.50%	9.375%
日圓	4.375%	4.375%	4.375%
澳洲元	14.00%	13.75%	13.375%
西德馬克	4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元	7.875%	7.875%	7.875%
紐西蘭元	13.50%	14.00%	14.00%
E.C.U.	7.00%	7.00%	7.00%

國際金融股市行情

一九八六年六月廿六日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE100

開市 ＋5.10（1631.50）

午市 ＋8.10（1637.50）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H.K.$	6.70	6.85
怡和	H.K.$	12.30	12.50
和黃	H.K.$	28.80	29.00
九倉	H.K.$	6.90	7.05
置地	H.K.$	5.65	5.75

紐約股市

開市指數 ＋1.34（1886.39）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 ＋84.32（17600.95）

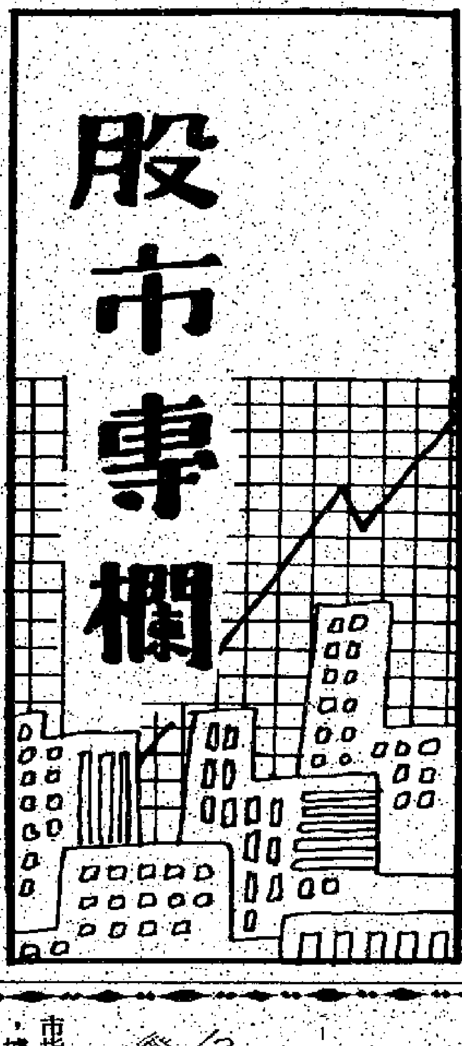
倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	－0.35	（343.80）
尾盤	U.S.	＋1.45	（344.90）

美元開市價格			
法蘭克福	2.2290	馬克
倫敦	1.5120	美元
東京	166.28	日元
巴黎	7.0950	法郎

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$13.79
兌現價：$13.18
（根據1986年6月25日之估值）
下次估值日爲1986年7月2日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港夏慤道海富中心第二座三樓
電話：5-8225678



友聯銀行股東特別大會 通過授權董事會額外增發股建議

署理銀監專員任志剛會後表示，該行業務已穩定下來，日常操作正常。今次建議可增加該銀行資金流動能力。另友聯銀行將於明日宣佈業績。

（特訊）友聯銀行昨日召開股東特別大會，通過授權董事會額外增發股份之建議。署理銀行監理專員任志剛於會後表示，自指定由怡富公司負責接管友聯銀行後，該行業務經已穩定下來，日常操作正常，對此表現感到滿意，今次建議可增加友聯銀行資金流動能力。

負責接管友聯銀行業務的怡富常務董事史密夫表示，今次增股建議，使友聯銀行可符合本港銀行條例要求。問及這是否意味著友聯銀行的股本已虧損至不足一億元時，他不予置評，只表示在本月三十日前友聯銀行刊登其八五年度賬目時便會知曉。

據悉，友聯銀行將於六月二十八日宣佈八五年度業績。

至於今次增股建議，是否可以令友聯銀行更易出售時，史密夫表示贊同。他指出，目前友聯銀行正與一個以上集團磋商注資事宜，但他拒絕透露洽商內容及磋商的集團身份。史密夫表示，當新集團入主後，在獲政府批准後，怡富將離開友聯銀行管理階層，問及友聯銀行的壞賬情況，史密夫拒絕透露。

因友聯銀行溫仁才仍在美國未返，由副主席楊永棠主持股東特別大會。

會上通過一項普通決議案，授權董事增配發該公司所需之股數以確保符合銀行條例第二十條之規定，該條款規定該公司經已發行及實收之股本須不少於一億元，按扣除該公司截至一九八五年十二月三十一日止年度已核損益賬所示之虧損後計算，上述授權所能發行之最高面值總額須以二億零五百三十九萬五千元亦即該公司之全部待發股本額為限。

史密夫表示，出席會議的股東約二十至二十五人，有超過五成股份投票贊成通過上述議案，予人反對。

友聯銀行主席溫仁才在增股建議通告中表示，由於未有新投資者提出確實建議，他個人在原則上同意在需要時認購或促使認購者認購增發之新股本，以協助友聯銀行達到銀行條例有關資本額之要求。

據一項消息透露，磋商注資友聯銀行的建議，亦會於數日內公佈。

港股市交投大幅度回增 做價走勢仍低軟

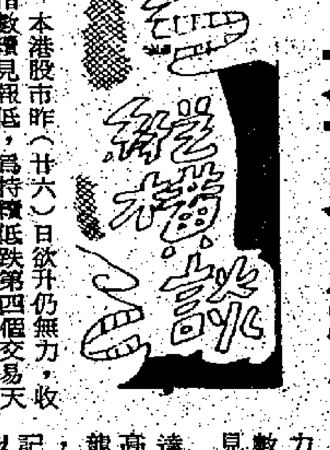
全日開做總值激增至三億一千九百三十九萬元，比前日半日成值增加一億四千零三十四萬元之多。恒生指數收市為一七五〇點三八，續跌九點三四，一般股票做價只在窄幅盤旋，仍只局部二三綫股市價榮辱稍明顯。

（特訊）昨（廿六）日香港股市繼續低垂，成值則比前日大幅增加，據恒生指數收市為一七五〇．三八，比前日續跌九．三四，全日開做總值增至三億一千九百餘萬元，比前日成值激增一億四千餘萬元之多，大市走勢依然反覆低軟，上午開市後做價已轉感穩好，惟是提升勢頗感穩接，約於上午開市後一小半時期間為全日最高潮，而當時之恒生指數比前日上升不足十點，自此後做價止升漸轉低軟，恒生指數會低破一千七百五十點，收市指數雖仍守於一七五〇點，惟與最低潮之指數頗接近，市價續低軟，成值則激增，反映買家抛售增強。

根據聯合交易所全日成值回增至三億一千九百三十九萬元，比前日半日成值激增一億四千零三十四萬元之多，至於指數方面，據恒生指數上午十一時尚見微回升三．七一而為一七六三．四三，上午收市指數則復回降為一七五六．二〇，比前日收市指數續跌三．五二，下午收市指數續降至一七五〇．三八，全日共跌九．三四，恒生分類指數僅金融類微報升，其餘三類同報低，以公用類跌幅較大。香港指數收市為一〇九二．三一，比前日收市指數跌六．四五，香港分類指數中，金融及工業類同微報升，其他各類俱報低，同以公用事業類跌幅較大，有成交股票有一百七十四項，上升者佔五十四項，下降者佔六十四項，無變動者佔五十六項。

成值雖則大幅增加，惟具成盤依然感集中，只一綫股及局部二三綫股交投較爽外，絕大多數股票交投仍屬偏淡靜。做價亦普遍的在窄幅盤旋，提升稍明顯只有其士集團升三分，明輝升一角，工業投資升七角半，冥善美實業升五分，怡勝太平洋升一元七角，南順升二角半，能達科技升三分，利安地產升三分，利民實業升五分，生力啤升二角，大生地產升三分，永發置業升五分，南聯實業升一角半及油蔴地小輪升一角二分半等，做價低跌明顯者計有CRUSADER跌四分，迪生創建跌三分，遠東酒店跌一分半，和記黃埔跌三角，大昌地產跌四分，泰富跌三分，偉益置業跌三分，永隆銀行跌三角及王氏工業跌二分等，其他股票榮辱

恆生指數昨日變動表	
前收市	1759.72
10：15AM	1761.36
10：30AM	1760.73
10：45AM	1763.15
11：00AM	1763.43
11：15AM	1766.31
11：30AM	1767.46
11：45AM	1764.16
12：00	1762.70
12：15PM	1759.59
12：30PM	1756.20
變動（點）	—3.52
2：45PM	1754.69
3：00PM	1752.32
3：15PM	1749.22
3：30PM	1750.38
最高	1767.46
最低	1747.66



大市會續受期指影響？

本港股市昨（廿六）日欲升仍無力，收市指數續見報低，為持續低跌第四個交易天，據恒生指數會一度低破一千七百五十點，收市指數亦只能回企於一七五〇點三八，比前日續跌九點三四，成交數值則續有巨幅增加，全日成值接近三億二千萬元，也許前日因週三關係只上午半日交易，惟以昨日成值比前日增加幅度高近九成之巨大比率而觀，顯示交投實質的增加。

在昨日有三幅官地拍賣，雖則有一幅未能拍成而收回，其餘兩幅均能成交，且拍成價比底價為高，惟仍不失為利好的消息，然而，市場上並未對該項利好消息產生反應，買家吸購之意態仍感悠閒，據大市走勢，上午開市後做價已有回升趨勢，但交投未感活躍，做價亦只緩性略升，稍後賣家沽售壓力增，雖仍不乏有買盤接承，惟因賣家沽售壓力強，做價再度軟化，以迄下午收市，從指數之低降與交投相應增的情況而觀，可想見賣家沽售壓力之強大。

大手成交略減，惟仍有相當。計依利安達以二角五分半成交一百一十九萬股，愛美高以六角六分成交二百四十六萬三千股，九龍倉以七元分別成交十三萬股及二十五萬股，置地公司以五元六角半成交十三萬股，和記黃埔以廿九元二角成交十萬股，希慎興業以六角九分成交一百四十四萬股，又以六角八分成交一百五十一萬股，新世界發展以六元一角成交十萬股。翔氏以二元七角七分半成交五十五萬股及太古洋行B以二元零七分半成交七十五萬股等。

嘉華銀行今日將會恢復報價買賣，由於資本減值達九成半，每廿股合併為一股，對該項股票交投應所注意。

大市升而復跌，一則是由於有機構投資分別大量沽售匯豐銀行及置地公司，因而引致其他股票同感受沽售壓力。另一方面亦可能續受期指而影響。據昨日收市之恒生指數仍比期指六月份合約之收市指數為低，今為六月份合約最後交易的一天，且亦為本週最後一天交易，且看大市會否續受期指市道而影響。

天椒

恆指會員自動暫停業 市場並未受到影響

昨日成交仍高達二千七百七十九手。據期交所副主席李福兆指出，當會員發覺本身賬目有問題時，應即自動要求暫停買賣。

（特訊）恒生指數期貨自五月初開業以來，香港期貨交易所經已陸續對會員進行抽查。據悉，已有一名恒指會員自動暫停買賣，整理賬目。市場上並未受到該事件影響，昨日恒指合共成交二千七百七十九手，比前日成交數量倍增而可反映。

據悉，該名自動停業會員因其賬目未能與中央結算所對數，需重新整理賬目，故此自動要求暫停代客買賣恒指期貨。

據一名恒指會員表示，今次事件對市場並無影響，亦沒有客戶造成損失。

期貨交易所副主席李福兆昨日表示，交易所曾派員協助一兩名期指會員整理賬目。他指出，當會員發覺本身賬目有問題時，應該自動要求暫停買賣。

此外，為保障投資人士，維護市場聲譽，期貨交易所屬下的稽核組，已經按市場運作，會計處理方面情形，對一些會員進行抽查並且發覺到有問題出現，其中包括有不符最低孖展者、進行處理孖展有問題者、孖展需要與公司銀行戶口分處理的問題、食價、對敲、場外交易、減佣、公司資產出現變化。因這些問題而受到調查的期貨公司有數家。

期貨交易所主席湛佑森拒絕對單一公司的情況作出評論，但表示，交易所稍後會召見會員，重申交易所的原則。

對於該交易所的監查系統能夠迅速發現會員的問題，湛佑森相當滿意。他說，有違交易所守則者，要視乎當時實際環境，由交易所董事會決定是否進行處罰；如果有會員運作有疑問，可向當局查詢。他重申會嚴格要求會員遵守期貨交易所的守則。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	6月	7月	9月
前結算價	1771	1793	1825
開市	1762／1765	1787／1788	1819／1822
最高	1771	1799	1829
最低	1749	1779	1815
收市	1752／1753	1779／1780	1818／1819
今日結算價	—1752	1779	1819
起跌	—19	—14	—6
成交（手）	601	1915	263
未平合約			
淨數	1038	1250	272
總數	2772	3053	482
全日總成交額2779手			

新加坡股市做價轉急跌

（新加坡六月廿六日電）午市賣盤抛售增加，引致新加坡股市行情下挫，市場交投活躍，海峽時報工業指數急跌十五點四二而為七五六點〇二。

經紀稱，隨著近期的升勢，部份人士試圖作出獲利回吐。此外，市場亦缺乏新消息的刺激。市場全日總成交量由前市的三千二百七十萬股減至三千零二萬股。

森那美一．五七元（跌七仙），虎豹二．七七元（跌一仙），M

選擇性買盤入市支持 東京股市升勢勁

杜瓊斯平均指數再升八四點三二，以一七六〇〇點九五新高紀錄收市。全日成交增至九億股。

（東京六月廿五日電）在廣泛選擇買盤入市支持底下，東京股市再創新高峰。

東京杜瓊斯平均指數繼前市升一七四點二三後，是日再升八四點三二以一七六〇〇點九五新高紀錄收市。指數曾一度升近一七六二〇水平，但稍後即告回落。

新市場指數則升三點七八而為一三五七點六四。

市場交投活躍，全日總成交量為九億股。

經紀稱，買家入市興趣增加，主要是一般預期利率會調低。

食品股、藥業股、紡織股及貿易股有選擇買家抬捧。紙業股及銀行股表現堅俏。

不過，電器股、船務股及礦務股則告偏軟。

紐約股市仍續挺升 投資者吸購興趣增

杜瓊斯工業平均指數晉升至歷史性次高紀錄以一八八五點〇五收市，比最高紀錄相差不足半點，成交量則增至一億六千一百七十九萬股。

（紐約六月廿五日電）美國股市週三挑戰前紀錄高點，至收市略有回落，但亦為連續兩天向上。分析家認為大市短期仍會上揚。

杜瓊斯工業平均指數升九．五，收市報一八八五．〇五，僅次於六月六日創下的一八八五．九紀錄高點；升價股與跌價股之比約為一五比三，總成交從一億四千零六十二萬股增至一億六千一百七十九萬股，為兩個多月以來的最大成交額。

市場人士說，大市整日隨債券市場移動。人們預料利率下降，債券價格上升；但財政部七年期債券拍賣情況未如理想，投資人士重估債券市場走勢時，股市一度下挫。

寶秘礦油去年度 積極擴展石油業

（特訊）據寶秘礦油有限公司主席BRIN CHANG，在該公司八五年年報中表示，該公司除在中國內陸及離岸海域探勘及開採石油，但去年已將業務擴展至印尼，在當地收購可產石油及天然氣之地皮。

此外，該公司在中國北部灣投資開發的離岸油田，預期在八六年八月開始出油，而該公司在此項試產計劃中應佔之資本承担，其中逾半已由其最終控股公司寶秘集團支付。該公司將透過全資附屬公司繼續向寶秘集團尋求財政支持，支付該公司應佔之其餘資本承担。寶秘集團已保證繼續支持該公司，其董事會更確信可作出適當安排以取得其銀行繼續支持。

不過，據寶秘礦油核數師在報告中指出，就對該公司石油勘探所作的撇賬，能未確定應否再提撥準備及應提撥之數目。此外，最終控股公司寶秘集團又正與銀行洽商債務重整。該公司之編製，是基於一項繼續營業之假設，即假設洽商將會成功以及可繼續獲得財政支持。

台灣貨幣供給額年增率 節節攀升再創出新紀錄

央行總裁認為台幣宜暫緩升值

（台北訊）中央銀行統計，五月底，貨幣供給額年增率（M1B）繼續攀升，達百分之廿六，再刷新六十八年以來最高紀錄。

根據央行分析，貨幣供給額成長率不斷高漲，主因是，貿易大幅出超，外匯資產迅速增加。

去年第四季以來，貨幣供給額年增率逐月上漲，由去年八月百分之六．八節節激升到上月底百分之廿六，貨幣驚人。專家認為，貨幣供給額擴充速度太快，超過適當成長範圍，將可能對未來物價構成潛在壓力，不利經濟安定。

在存、放款方面，央行統計，五月底全體貨幣機構存款餘額為兩兆七千多億元，年成長率百分之二十一．七，放款與投資餘額為兩兆〇九十三億元，年成長率僅百分之五．一。這顯示，存、放款差距繼續擴大。

（台北訊）中央銀行總裁張繼正說，由於美國政府醞釀對我商品輸美加重設限，今年下半年，中美貿易發展的情勢極不明朗；在這種情況下，目前新台幣匯率升值宜暫時緩一緩，觀望我對美貿易變化如何，再調整因應。

據了解，儘管我國貿易順差不斷擴大，外匯持續增加，新台幣對美元匯率最近異常平穩。六月十四日到今天，中心匯率始終維持三十八點一，主要原因之一是，中央銀行積極干預，化解台幣升值壓力。

張繼正昨天接受記者訪問時，就最近匯率情勢，說明央行的政策態度。他認為，現在台幣升值宜緩一緩，主因之一是，美方對我貿易設限尺度，今年下半年可能有不利的變化，所以在情勢明朗前，匯率只好「走一步，看一步」，暫時不大幅波動。

張繼正並說，台幣匯率走向，除了須顧慮對美貿易可能變化外，還有幾點因素，使最近台灣升值暫緩。

（一）部分外匯銀行擁有龐大美元頭寸，六月底會計年度結束，銀行原將結帳，如果此時台幣升，美元跌，銀行外匯兌換的帳面損失擴大，不利營運穩定。

（二）台幣目前匯率已逼近三十八元，不少出口商表示難以承受繼續的升值。

（三）央行近來陸續開放外匯投資及外匯定期存款，放寬小額匯款、出國結匯金額，但因社會為預期台幣升值，担心匯率風險，不願投資或多買外匯，使上項措施效果不理想，難以達到紓緩外匯激增的目的。

張繼正同時說，匯率政策在各種不同考慮下，面臨兩難情況，不易掌握分寸。

市場鱗爪　艾里斯

等候也是投資之道

在投資或投機市場中，「等候」也是戰術之一，因為大市有時明朗，有時像霧又像花，可升可跌，這時候，便要忍手矣。

以目前之市道而言，恒生指數在五天及五十天移動平均數之下，表示調整在持續中，但調整到什麼程度？何時才見浪底？則神仙都唔知，故此一來，自然要寫個忍字，搵多一的現金，到恒指重返五十天移動平均數之上，才再度玩過。

至於大市呢兩日牛皮，原因係仍有三條恒指平均數未破，所以在待變，呢三條平均數乃十五星期移動平均數，目前在一七六〇左右，一百天移動平均數，在一七四四左右，而二百五十天移動平均數，則在一七〇〇左右，即係話，只要恒指唔破七千，仍然唔會大跌，但如果千七頂唔順，咁就怕怕了。

尋日怡富有位頭頭話，目前正與一財團甚緊洽購「友誼錢莊」之事，早排「友誼錢莊」多多事，由政府委託怡富管理，至於斟成點，則須稍候。

想當年，錢莊乃穩健事業，錢莊佬更使人肅然起敬，但近年嚟，連訶好多間，亦難怪影響到好錢莊股價錢難以振作。

投資人士敏感性拋售 澳洲股市轉低跌

普通股指數收市為一一九〇點一，下跌五點六，成交六千六百八十萬股。

（雪梨六月廿六日電）由於投資人士作出敏感性抛售，引致雪梨股市週四行情滑落，普通股指數跌五點六以一一九〇點一收市。下跌股份佔三百零四項，上升股份佔一百八十項，全日總成交量六千六百八十萬股。工商股及銀行股報跌，其中ANZ四．八八元（跌點〇七），西太平銀行四．八〇元（跌點〇七）。石油及天然氣股遭到沽售壓力，做價偏軟。金股則交投反覆，礦務股則告下跌。

和記黃埔

大市依然疲弱，恒指收市報一七五〇點三八，共跌九點三四，成交額達三億一千餘，技術性而言仍有條件再跌。

和記黃埔：由於短期仍有回吐壓力，因此要再度高於二十九元六角才適宜再度看好。短期有再試二十八元的可能。

尋幽探秘

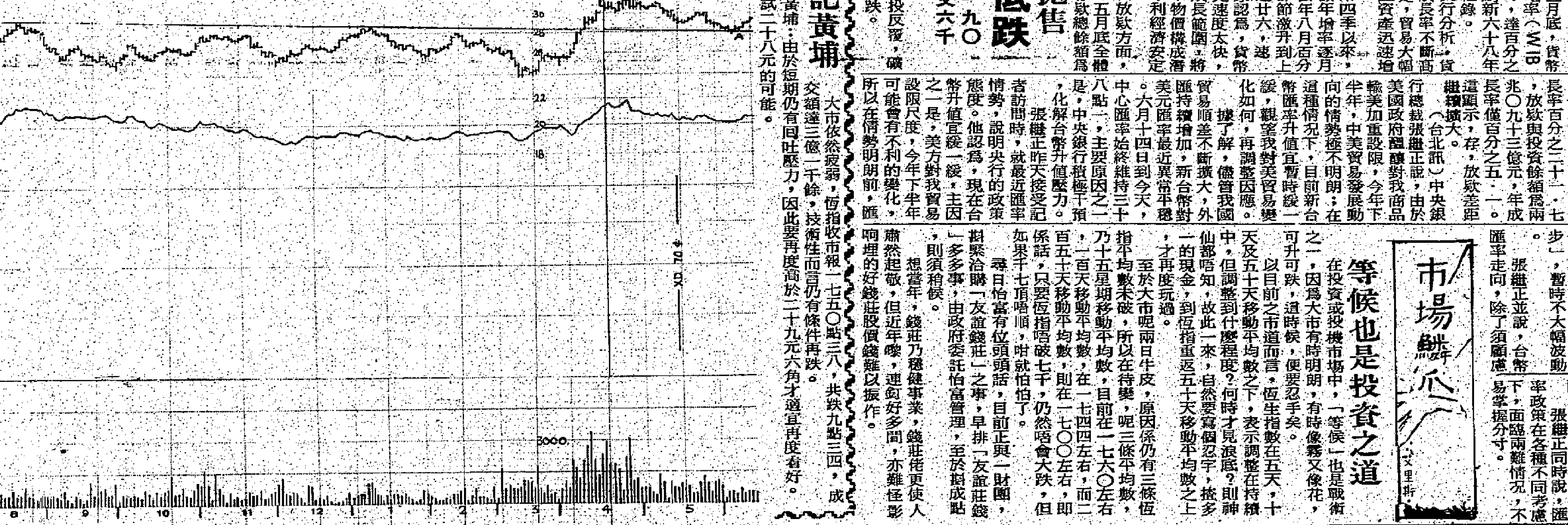
近日市道牛皮偏軟，交投淡靜，由於「大戶」多按兵不動，「基金盤」又消聲匿跡，「散家」入市興趣索然，大市進入低潮，「恒指」與「港指」均在原「下降通道」內向下滑落，走勢之善足陳。

昨又有三幅公地開投，其中兩幅的超出底價成交，反應不俗，但對股市並未帶來刺激，且部份地產股下挫幅度反較其他股種為大，華資地產領導股「長實」，昨竟急挫三角，以廿元四角全日最低價收市，其餘「新地」及「新界」亦無一能幸免。

「大昌」公佈業績，盈利逾八千萬，較上年度激增逾三倍，末期息每股派七仙，應屬理想之宣佈，詎宣佈後之股價卻大幅滑落，亦以十九元五角全日最低價收市，較上日之十九元九角下挫達四角，「捨家」莫名其妙。

衍化股「怡勝」，依然是昨日跌市之花，股價不跌反升，且升幅驚人，最高曾見十九元六角（較上日收市十七元五角）竟然急升兩元一角，升幅令人難以置信，其實有關該股之新近消息，不外是宣佈以十五至十五點二五美元收購一間名為「KDI」海外公司之股權，何以「怡勝」本身股價竟然急升如斯？

高晉



股票成交價目表（六月廿六日 星期四）

成交總額：319,388,716元

恒生指數：1750.38跌9.34　香港指數：1092.31跌6.45

恒生分類指數

金融：1212.65升2.72　地產：2042.20跌15.86
公用事業：2403.21跌27.69　工商業：1586.12跌5.54

香港分類指數

金融：1032.48升1.59　綜合企業：1124.28跌5.58
公用事業：1118.04跌13.44　工業：1132.66升1.12
地產：1087.98跌8.72　酒店：1066.74跌3.71

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
和記黃埔	28,109,589
太古洋行A	23,982,148
匯豐銀行	21,862,508
香港中華煤氣	20,825,100
九龍倉	18,806,319
國泰航空	16,736,690
置地	16,621,926
中華電力	16,165,166
怡和控股	13,380,309
香港電燈	13,013,900

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
希慎興業	6,480,000
邵氏	3,404,000
匯豐銀行	3,237,295
國泰航空	3,134,200
置地	2,919,273
九龍倉	2,696,216
愛美高實業	2,598,000
信和置業	2,282,000
太古洋行B	2,219,662
太古洋行A	1,990,753

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	17.80	17.90	17.80	17.80	120,080
恒生銀行	34.50	34.75	34.25	34.25	182,784
工商銀行	0.47	—	—	—	—
匯豐銀行	6.75	6.80	6.75	6.80	3,237,295
豐隆投資	0.90	—	—	—	—
國銀亞洲	0.091	0.091	0.091	0.091	202,000
怡和證券	12.20	12.20	12.10	12.10	43,210
嘉華銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
新鴻基	1.10	1.10	1.07	1.08	104,940
友聯銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
永隆銀行	25.70	25.70	25.40	25.40	9,300
（二）公用事業類					
中華電力	15.90	16.00	15.70	15.70	1,022,990
中華巴士	11.40	11.30	11.30	11.30	6,000
隧道公司（除息）	9.65	9.65	9.60	9.60	98,000
中華煤氣	15.60	15.70	15.50	15.50	1,341,500
港燈集團	8.85	8.85	8.75	8.80	1,476,752
電話公司	11.90	11.90	11.60	11.70	854,750
九龍巴士	8.75	8.75	8.65	8.65	110,210
油蔴地小輪	2.85	2.975	2.825	2.975	153,400
（三）綜合企業類					
聯合企業	8.70	8.80	8.70	8.80	58,121
寶威國際	0.54	—	—	—	—
周生生（除息）	2.775	2.775	2.75	2.75	44,000
莊士集團	0.415	0.425	0.415	0.425	738,169
第一太平實業	3.35	3.35	3.35	3.35	20,000
和記黃埔	29.20	29.30	28.90	28.90	962,826
萊龍集團	3.80	3.75	3.75	3.75	1,000
工業投資	45.75	47.00	45.00	46.50	83,500
怡和控股	12.30	12.50	12.30	12.40	1,081,972
利豐（除息）	4.90	—	—	—	—
廖創興（除息）	1.79	1.80	1.78	1.80	16,400
德智發展	0.05	0.05	0.05	0.05	160,000
森那美（香港）	1.45	1.45	1.42	1.42	248,000
星島	2.375	2.425	2.375	2.375	1,120,000
寶光實業	1.72	1.73	1.72	1.72	101,800
太古洋行A	12.10	12.20	11.90	11.90	1,990,753
香港電視	7.20	7.25	7.20	7.20	602,000
永安集團	1.55	1.55	1.55	1.55	13,000
仁孚	2.375	2.375	2.375	2.375	188,243
（四）工業類					
寶力電子	0.76	0.76	0.75	0.76	114,000
其士	0.98	1.01	1.00	1.01	66,000
康力投資	1.08	1.07	1.07	1.07	27,800
鱷魚恤	4.50	4.55	4.525	4.525	12,000
依利安達	0.255	0.255	0.255	0.255	1,560,000
愛美高	0.66	0.66	0.65	0.66	2,598,000
青洲英坭	7.80	7.90	7.75	7.80	6,000
金山實業	1.44	1.42	1.42	1.42	939,000
港機工程	31.50	31.50	31.25	31.25	67,600
德昌電機	4.80	4.90	4.825	4.85	412,000
開達實業	1.61	1.62	1.61	1.62	120,000
能達科技	1.01	1.04	1.03	1.04	15,000
南順	4.45	4.70	4.50	4.70	31,600
南豐紡織	32.50	—	—	—	—
南洋紗廠（除淨）	72.00	—	—	—	—
樂聲電子（除息）	0.57	0.58	0.57	0.58	114,000
彩星集團	1.33	1.32	1.32	1.32	200,000
利民實業	1.95	2.00	2.00	2.00	20,000
生力啤	10.80	11.10	10.80	11.00	50,756
蜆殼電器	0.75	0.76	0.75	0.75	140,000
南海紗廠	8.05	8.10	8.05	8.10	20,000
偉易達	1.30	1.30	1.29	1.30	101,000
南聯實業	8.30	8.45	8.40	8.45	100,000
王氏工業（除息）	1.07	1.07	1.05	1.05	720,000
長江製衣	12.90	12.80	12.80	12.80	18,000
（五）地產建築類					
匈化大同	19.50	19.40	19.40	19.30	500
亞細安	0.155	0.158	0.152	0.157	464,600
世紀城市	0.102	0.104	0.102	0.103	1,317,750
長江實業	20.60	20.70	20.40	20.40	567,000
莊士置業	0.208	0.215	0.215	0.215	82,000
西海地產	3.00	3.05	3.05	3.05	28,250
遠東發展	0.425	0.43	0.42	0.42	744,000
第一城市	—	—	—	—	—
金山地產	0.42	0.42	0.42	0.42	20,000
鷹君	0.74	0.74	0.73	0.74	1,503,455
恒隆	6.70	6.80	6.70	6.70	701,000
夏利文	4.075	4.10	4.10	4.10	18,000
恒基兆業	2.125	2.15	2.10	2.125	475,000
協成行	3.05	3.05	3.05	3.05	10,000
置地	5.70	5.75	5.65	5.65	2,919,273
置地優先股	5.80	5.80	5.80	5.80	71,009
信託A	10.40	10.50	10.40	10.40	30,000
合和實業	2.125	2.125	2.10	2.10	12,000
新昌集團	1.43	1.44	1.42	1.42	253,000
新昌地產	0.74	0.74	0.73	0.73	23,290
希慎興業	0.69	0.68	0.68	0.68	6,480,000
明輝發展	2.80	2.95	2.80	2.90	26,000
建煌新記	0.154	0.135	0.135	0.142	40,000
利興發展	1.86	1.87	1.86	1.87	65,000
利安地產	1.22	1.25	1.23	1.25	297,000
大富地產	0.61	—	—	—	—
美居集團	2.225	2.20	2.175	2.175	21,375
萬邦投資	11.60	—	—	—	—
新城市	2.375	2.40	2.35	2.35	1,692,390
新世界發展	6.15	6.20	6.10	6.10	1,344,480
百利保	5.00	—	—	—	—
保華建業	1.41	1.41	1.40	1.40	228,269
聯邦地產A	5.90	5.95	5.90	5.95	85,000
瑞安	0.65	0.65	0.64	0.65	1,072,000
信和置業	0.81	0.81	0.80	0.80	2,282,000
信和地產	1.02	—	—	—	—
兆安地產	3.625	3.675	3.575	3.60	513,740
華信地產	0.55	—	—	—	—
大新公司	5.65	—	—	—	—
新鴻基地產	12.30	12.50	12.20	12.20	220,250
輝煌太平洋	7.30	7.20	7.20	7.20	30,000
大昌地產	1.99	2.00	1.95	1.95	859,500
大生地產（除息）	1.67	1.72	1.69	1.70	176,000
泰盛發展	2.30	2.30	2.275	2.275	60,332
德榮建業	—	—	—	—	—
天德地產	1.42	1.40	1.40	1.40	2,880
大寶地產	0.11	0.115	0.108	0.108	910,000
泰富	0.72	0.72	0.70	0.69	876,370
華光地產	0.60	0.61	0.60	0.60	120,620
永泰建業	—	—	—	—	—
（六）倉埸運輸類					
國泰航空	5.35	5.40	5.30	5.35	3,134,200
中華造船	0.89	0.88	0.88	0.88	10,000
九龍倉	6.95	7.05	6.95	7.00	2,696,216
萬邦航業	4.35	—	—	—	—
安全貨倉	2.00	—	—	—	—
隆豐國際	2.45	2.45	2.425	2.425	580,200
（七）酒店類					
麗聯國際酒店	0.95	—	—	—	—
遠東酒店	0.49	0.485	0.475	0.475	30,000
富麗華酒店	4.375	4.40	4.375	4.40	44,000
海港企業	47.00	—	—	—	—
大酒店	35.75	35.75	35.50	35.50	7,880
美麗華酒店	3.625	3.65	3.60	3.625	80,000
新世界酒店	2.70	—	—	—	—
百樂酒店	1.90	1.89	1.89	1.89	2,000
富豪酒店	1.32	1.33	1.32	1.32	74,400
（八）百貨業及其它					
志德石油	1.18	—	—	—	—
怡勝太平洋	17.50	19.60	17.50	19.20	532,629
連卡佛A	11.30	11.30	11.20	11.30	27,191
立興	6.55	6.55	6.55	6.55	55,000
紅寶石	2.45	—	—	—	—
邵氏	2.675	2.775	2.675	2.75	3,404,000
瑞興（除息）	1.90	—	—	—	—
先施	18.10	18.20	18.10	18.20	10,968
永安（除息）	1.35	1.35	1.35	1.35	13,500
債券及認股權證					
港燈債券	98.5%	99.0%	99.0%	99.0%	1,345
港燈認股權證88	18.80	18.80	18.60	18.70	20,420
置地債券	86.5%	87.0%	86.5%	87.0%	4,353
置地認股權證86	10.00	10.10	9.95	9.95	15,775
置地認股權證91	2.25	2.325	2.275	2.30	550,931
和黃債券	93.0%	95.0%	95.0%	95.0%	252
和黃認股權證89	15.80	15.80	15.60	15.80	8,193
怡和認股權證92	0.72	1.72	0.71	0.72	55,341
九龍倉債券	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%	1,297
隆豐認股權證86	1.25	1.29	1.25	1.29	839,400

（資料由聯合交易所提供）

航訊

德航致力快速服務 將盡量減少中途站

參與國際旅遊博覽會介紹風光

（特訊）德國航空公司及德國國家旅遊局，在亞洲八六國際旅遊博覽會上，為顧客提供旅遊德國的詳盡資料，博覽會昨日起至廿九日在香港展覽中心舉行。

為了滿足乘客快速及安全抵達目的地之願望，德航正致力於加快服務，盡可能取消中途停站，開辦新航綫，使乘客有更多選擇及更容易到達德國及歐洲。

香港及法蘭克福之間已有定期來回班機——每星期五班，其中兩班直航，使商業旅客在繁忙的工作安排中，時間更為寬裕。

在五月時開設的香港經曼谷至慕尼黑班機服務，打開往德國的第二條通道及轉往歐洲其他國家。這個巴伐利亞省首府，因每年舉辦色彩豐富的OKTOBERFEST節聲名大噪，亦是時裝及出版業的中心。文化、民間藝術及現代化環境，更增添這個城市的魅力。慕尼黑處於理想的位置，與德國各地和歐洲的交通連繫快速亦方便。

德航地區市務經理兼德國國家旅遊局地區代表GUERGEN HOERR認為亞洲與德國間的旅遊發展重要性日增。他說：「我們極重視這次八六國際旅遊博覽會，因為我們相信這個地區與德國的旅遊業必會有增長。舉例說，一九八五年由香港首站前往西德的旅客比八四年增加百分之三十五，我們希望保持在香港和亞洲區的成績。」在遠東和澳洲，德航計劃提供十五個地方至西德的服務。至於在七月即將安排東京至慕尼黑及喀拉蚩至慕尼黑的路綫。

八六國際旅遊博覽會有機會讓大衆認識德國的風光與旅遊勝地，如萊恩河的浪漫泛舟，德國古堡的童話故事，或者在歐洲郊區渡過一個徒步旅行的假期，同樣具有一定的吸引力。無論旅遊人士的選擇如何，德航均樂意在為閣下提供快捷、有效率和安全的班機服務，令大家有一個愉快難忘的假期。

圖示：到外國旅行的一半樂趣在於欣賞當地色彩，特別是購物市場，更是值得一逛，例如這個位於慕尼黑的市場，便是一個好例子。

金獅航倫敦綫新猷 機場專車接載乘客

（特訊）英國金獅航空公司七月一日起獨家提供香港及倫敦班機頭等及特級行政人員客位的接載服務。

該項接載服務是免費提供一輛豪華房車從香港、九龍或新界各地的乘客從家中或辦公地點接載往機場。

當抵達倫敦基域機場時，亦將以另一輛專車接載乘客往目的地，其範圍限於基域機場方圓四十哩。

如該等乘客繼續轉機前往曼徹斯特、愛丁堡及格拉斯哥或轉乘BRYMON航空公司往伯明翰等地者，金獅航在上述各地亦會提供同樣接載服務。

同時，英金獅航亦宣佈其增加往香港的兩班航機，首班將於七月五日（星期六）抵達香港。

該兩班增添的DC一〇——三〇航機逢星期二及六從香港飛出，而逢星期一及五則由倫敦起飛。香港起飛的時間為下午八時三十分，於翌日早上五時四十分到達倫敦。而由倫敦起飛則為下午七時，到港為翌日下午五時十分。

金獅航計劃於十一月回復推行每日一班航機，其中每週七班中的三班航機將由波音七四七代替。繼而，至一九八七年進展而為每日一班波音七四七的航機服務。

滬東船廠新貨輪 交付巴布亞買家

（特訊）由上海東海造船廠為巴布亞新畿內亞康索特輪船公司建造的第一艘貨輪「馬丹海岸」號，從上海駛抵莫爾斯比港。

六月二十四日，康索特公司為該輪舉行隆重的首航儀式。巴新政府運輸部長內維爾、伯恩和林業部長特德．迪羅及中共駐巴新大使高建中等應邀出席。

內維爾部長稱讚貨輪質量優良，有助於促進巴新的運輸事業和兩國的經濟合作。

由上海東海造船廠建造的第二艘「新畿內亞海岸」號貨輪也即將交付康索特輪船公司使用。

中共掌握大跨度技術 建造混凝土鐵路橋樑

（特訊）中共目前跨度最大的預應力鋼筋混凝土連續樑鐵路橋——廣西茅嶺江大橋，於日前順利合攏。

有關專家稱，這表明中共已掌握了建造這種大跨度鐵路橋樑的新技術。鐵道部門計劃今後建造混凝土鐵路橋樑應盡量向大跨度方向發展。

茅嶺江大橋是一座鐵路、公路平行並列而結構分離的橋樑，其中八十米跨度鐵路樑，是中共目前鐵路預應力鋼筋混凝土連續樑的最大跨度。

大跨度預應力鋼筋混凝土樑鐵路橋，是目前國際橋樑界積極探索的項目之一。它具有比鋼樑節約鋼材，行車震動小、噪音低、美觀、抗腐蝕性能良好、維修簡單等優點。

這座大橋是中共鐵道部的重點科研項目，由鐵道部大橋工程局設計和施工，該項目於八四年底動工。

茅嶺江大橋是南（寧）防（城）鐵路的控制工程，它的建成對南防鐵路按計劃今年底通車起重要作用。

新疆加速交通建設 爭取外商前往投資

（特訊）新疆維吾爾自治區黨委主管經濟工作的副書記張思學，日前在自治區利用外資工作會議上說，新疆將進一步改善陸上和空中交通條件，創造有吸引力的投資環境，以發展對外經濟技術合作事業。

新疆自一九八零年建立第一個中外合資企業——新疆天山毛紡織品有限公司以來，利用外資工作不斷發展。據統計，截至今年四月底，新疆地方共簽訂利用外資合同二十八個，已履行和正在履行的項目合同二十二個，投資總額達一點一億美元，其中外資總額達五千二百八十五萬多美元。

張思學說，自治區近幾年重點是幾項交通建設：建設北疆鐵路，與蘇聯鐵路接軌。北疆鐵路烏魯木齊至烏蘇段全長二百四十多公里，去年已動工興建，今年十月將修至石河子市，以後還將繼續向西延伸至中蘇邊境阿拉山口。南疆重鎮喀什至紅其拉甫口岸、喀什至中蘇邊境口岸吐爾尕特的公路的擴建和修建。

大力發展航空事業。去年已成立新疆航空公司，並已購買三架大型飛機。近幾年新疆已開闢向阿拉伯國家空運出口活羊業務，以后還將增加空運出口水果、蔬菜。本月十八日，烏魯木齊航空港也已正式對外開放。張思學說，這幾項交通建設搞好了，將大大加強新疆與外界的聯系，為國外客商提供良好的投資條件。

美日航空小姐 對換工作崗位

（特訊）日航空姐與美國西方航空公司及三角洲航空公司空姐互相對換工作崗位。

日航空姐服務於三角洲航空公司飛行洛杉磯至達拉斯國際機場之航綫班機及西方航空公司飛行洛杉磯至波特蘭航綫班機。這兩間美國航空公司之空姐則服務於日航飛行洛杉磯——東京航綫的班機。

是項計劃是日航改進國際航綫乘客接駁服務及三角洲或西方航空公司改進國內班機乘客接駁服務的部份協定內容。

上述服務有利於乘客，令轉乘班機時間更快捷、便於將行李由一航空公司轉至其它航空公司及互相使用貨客服務設施。

三間公司空姐之對換工作主要是負責在機艙宣佈服務事項。

麗華碧琪三十泊現代橋

（港訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之麗華碧琪（RAGNA BAKKE）號貨櫃輪，於本月三十日（星期一）由高雄入口，停泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往西澳洲、菲明圖。

光輝七月放星馬 易津下週一抵埗

中央航業有限公司代理之光輝（BRIGHT FAITH）號貨櫃輪，於下月五日（星期六）由日本到達，碇泊在B號泊上落貨，翌日啟碇，駛往新加坡、巴生港、庇能。

輝騰有限公司代理之易津（TRADE RELISH）號貨櫃輪，於本月三十日（星期一）由天津入口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，返回天津新港。

兩港口締盟友好 基隆與南開普頓

（特訊）英國南開普敦港與中華民國基隆港的締盟儀式，日昨中午在南開普敦港碼頭舉行。

南開普敦港務局長將在締盟儀式後以午宴款待兩港有關人員，英國航運界代表與中華民國駐英各機構代表。

新香港七月赴美 薌江號星期日到 東方通商下週二進口

（港訊）新興行船務有限公司代理之新香港（ZIM HONG KONG）號貨櫃輪，於下月四日（星期五）由美國入口，停泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往美洲洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿、海利法斯。

輝騰有限公司代理之薌江（XIANG JIANG）號貨輪，於本月廿九日（星期日）由上海到達，碇泊在油蔴地上落貨，三十日開行，直返上海。

香港郵船有限公司代理之東方通商（ORIENTAL EXPORTER）號貨櫃輪，於下月一日（星期二）由台灣入口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啟碇，前赴台灣高雄、基隆及日本橫濱、東京、名古屋、神戶、大阪。

早川丸經星洲來港 復活灣將移地中海

（港訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之早川丸（HAYAKAWA MARU）號貨櫃輪，於下月六日（星期日）由新加坡入口，停泊在現代橋上落貨，即日啟碇，直放台灣基隆、韓國釜山及日本。

日本郵船（香港）有限公司代理之復活灣（ESTEAR BAY）號貨櫃輪，於本月三十日（星期一）由基隆入口，停泊在A號泊上落貨，即日開行，前赴地中海塞得港，伊斯坦堡、利馬索、烈達基亞、貝魯特、班加西、的黎波里。

蘇聯擬在遠東區 增強其海運能力

將大量建造破冰貨船

（特訊）蘇聯已經擬訂一項到二〇〇〇年以前發展和重新裝備遠東地區海運設施的綜合計劃，以便大大增強對遠東地區的海運能力。

據塔斯社報導，計劃首先強調要建造新的船隻。這些船隻要能夠在任何季節不間斷地把貨物運到遠東的符拉迪沃斯托克（海參威）、瓦尼諾、納霍德卡、馬加丹、堪察加半島上的港口。運輸任務主要將由能冲破一米厚的冰層並能在零下五十度的嚴寒下工作的強大破冰貨船來完成。這些破冰貨船所配備的直升飛機和汽墊船將能迅速地把貨物卸到沒有碼頭的海岸和小的村鎮。

這項計劃還包括建立控制所有遠東航運單位的統一自動化系統，以掌握整個運輸情況。

寶利雅士下週二抵埗 寶利星明返釜山 泰山經日本南來

（港訊）中央航業有限公司代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪於下月一日（星期二）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日開船，駛往馬尼拉、台灣及日本，兼收美加西岸貨。

新興行船務有限公司代理之寶利星（BONNY STAR）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期五）由釜山到達，碇泊在B號泊上落貨，翌日啟航，返回釜山。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之泰山（TAI SHAN）號貨櫃輪，在下月二日（星期三）由日本入口，停泊在A號泊上落貨，翌日開行，直放東非蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、天加、大馬達維。

梅縣新機場 明年可通航

（特訊）能起降大型客機的梅縣新機場，明年將可通航，這消息對受交通閉塞之苦的海內外鄉親來說，不啻是一大福音。

這個新機場和十月即將通車的東山大橋，以及列入「七五」計劃的潮梅鐵路一樣，都是改善梅縣交通條件的大「手筆」。

機場工程指揮部負責人、梅縣市副市長房帶瓊女士，是六十年代的大學土木系畢業生。她介紹道，投資二千五百萬元的新機場，建成後可起降波音七三七客機，因計劃通航後開辦至香港的包機業務，正在建設中的候機樓內設有包機廳、咖啡廳及海關、檢疫等口岸設施。按目前的工程進度，這個機場年底即可投入試飛，明年初可望通航。

入口輪船表

船名	西名	何處來	日期	公司
揚子江三號	YANGZI JIANG 3	武漢	廿七	招商局
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿七	福來
永安	YONG AN	歐洲	廿七	華運
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿七	港郵
風向	WINDWARD	菲明圖	廿七	川崎
利來厚文	NL.HOUTMAN	日本	廿七	寶隆
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	廿七	港郵
亞洲迅運	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿七	寶隆
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
	ALS ENDEAVOUR	基隆	廿七	亞聯
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	廿七	馬士基
愛寶丸	ELBE MARU	美國	廿七	海陸
漢穆拉比	HAMMURBI	台灣	廿七	怡和
海勇	HAI YONG	台中	廿七	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿七	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
海隆	HAI LONG	基隆	廿七	永裕
光裕丸	KOYU MARU	日本	廿七	中央
華安	HUAAN	福州	廿七	華運
伊都丸	EDO MARU	日本	廿七	山下
高晴	SEKI KOCHI	日本	廿七	三利
東南	HP DONGNAM	釜山	廿七	東發
伊達	EGDA	加拿大	廿七	華夏
得樂賓	TROUTBANK	基隆	廿七	日郵
漢中河	HAN ZHONG HE	曼谷	廿七	招商局
宜豐	YI FENG	武漢	廿八	華成
	MALANGE	南非	廿八	東原
華麗	HWA LIE	基隆	廿八	緯利
滿嘉第	GEROL MONKADY	曼谷	廿八	華林
金華	KING HWA	高雄	廿八	永裕
中華俠士	ORT.KNIGHT	美國	廿八	港郵
天燕	TIAN YAN	天津	廿八	輝騰
金力克	KAMINIK	釜山	廿八	海運
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	廿八	山下
華意	WAH YEE	曼谷	廿八	麥逢初
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿八	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿八	川崎
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
力量	ALS STRENGTH	南非	廿八	亞聯
魯海六五	LU HAI 65	青島	廿八	華夏
華航	F.E.PILOT	上海	廿八	華運
安利	ANLI	上海	廿八	展航
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	廿八	港恒
美國奧克拉荷馬	AM.OKLAHAMA	美國	廿八	美輪
宣城	XUAN CHENG	上海	廿八	招商局
谷城	GU CHENG	天津	廿八	招商局
長盛	EVER LOADING	台灣	廿九	利達
雁山	YAN SHAN	上海	廿九	怡和
大成功五號	SUCCESS 5	日本	廿九	下山
陶南九號	DONAM 9	釜山	廿九	港興
美西美	MAH 2	曼谷	廿九	振盛行
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	廿九	新興
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿九	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	廿九	總統
仁川	HANJIN INCHEON	美國	廿九	天祥
復活灣	EASTER BAY	基隆	廿九	日郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡	廿九	太平
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿九	寶隆
大亞	THEA S	新西蘭	廿九	基士頓
祥利	HSIANG LIE	台中	廿九	緯利
花園口	HUA YUAN KOU	上海	廿九	遠運
亞積家	LANKA ATHULA	台灣	廿九	東亞
長生	EVER VITAL	美國	廿九	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿九	海陸
國利二號	KUO LIE 2	高雄	廿九	永裕
天龍	TIANLONG	天津	廿九	輝騰
薌江	XIANG JIANG	上海	廿九	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿九	大榮
長堤	HANJIN LONG BEACH	美國	廿九	天祥
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	廿九	新興
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	基隆	三十	渣華
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	三十	怡和
山娜	AL.SANA	釜山	三十	仕嘉
易津	TRADE RELISH	天津	三十	輝騰
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三十	海昌
海運	HAI YUN	台中	三十	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三十	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	三十	永裕
裕嘉	SITI YUKA	日本	三十	大源
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	三十	仕嘉
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	三十	港恒
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	三十	華運
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	三十	邊行
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	三十	天祥
亞露西	AROSIA	美國	三十	大三
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	三十	森那美
金和	PLEIADES	大連	三十	金輪
	TRADE FORTUNE	青島	三十	華夏
吉海	YOSHIUMI	日本	三十	海聯
聖路易士	SAN LUIS	台灣	三十	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	三十	港興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	三十	太古
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	三十	華海
喬治	GEORGE	基隆	三十	日郵
金力克	KAMINIK	釜山	一日	海運
蘇班亞	SUPANYA	基隆	一日	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
興華	HSING HWA	高雄	一日	永裕
海星瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恒
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	一日	華夏
美那	MAWLAMYANG	仰光	二日	新興
金星丸	KENZAN MARU	日本	二日	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	二日	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	二日	港興
怡春	YI CHUN	台灣	二日	大榮
海力	HAI LIH	台中	三日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	三日	永裕
海王	HAI WANG	台中	三日	永裕
美娜	MITLA	美國	三日	威商
古北口	GU BEI KOU	神戶	三日	招商局
木星	JUPITER	釜山	三日	港興
天翔	SKY HOVER	天津	三日	輝騰

出口輪船表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	廿八	山下
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	廿八	海陸
美國奧克拉荷馬	AM.OKLAHAMA	加州紐約	廿八	美輪
中華俠士	ORT KNIGHT	西南太平洋紐約	廿八	港郵
長生	EVER VITAL	西北太平洋	廿九	利達
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	廿九	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋	廿九	馬士基
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	三十	天祥
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	三十	天祥
亞露西	AROSIA	西北太平洋	一日	大三
長宏	EVER GRAND	紐約	一日	利達
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	一日	華海
	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋	二日	川崎
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	二日	美輪
普蘭廷	PLANTIN	加州紐約	二日	利洲
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	三日	總統
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	三日	新興
歐洲綫				
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	廿七	寶隆
得樂賓	TROUTBANK	亞歷山大港	廿七	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	廿八	華林
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿九	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
長盛	EVER LOADING	歐洲	廿九	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	廿九	利達
青河	QING HE	英國歐洲	三十	招商局
	YU TING	地中海	三十	招商局
喬治	GEORGE	地中海	三十	日郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	一日	邊行
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	一日	華林
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	一日	仕嘉
長雅	EVER GENTLE	歐洲	二日	利達
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	二日	天祥
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	二日	華林
長順	EVER ORDER	地中海歐洲	三日	利達
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	六日	麥逢初
澳洲綫				
太陽科拉	SUN FLORES	新內畿亞	廿九	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿九	新興
大亞	THEA S	新西蘭	廿九	基士頓
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	三十	遠運
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	菲明圖	三十	森那美
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋	三十	怡和
印·巴·中東綫				
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	廿七	怡和
得樂賓	TROUTANK	紅海	廿八	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡馬德拉斯	廿八	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿八	福來
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	廿九	總統
長盛	EVER LOADING	阿拉伯灣	廿九	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	廿九	東亞
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	三十	新興
復活灣	EASTER BAY	科倫坡紅海	三十	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	一日	馬士基
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	一日	仕嘉
金力克	KAMNIK	孟買喀拉蚩	二日	海運
太平	TAE PING	科倫坡阿拉伯灣	二日	東海
天馬	TEMA	吉大港	二日	港興
格羅杰	A.GROTTGER	遮打	二日	天祥
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	二日	招商局
東南亞綫				
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿七	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡巴生	廿七	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿八	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿八	福來
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿八	山下
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	廿八	三利
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡巴生庇能	廿八	華林
羚星	GEMINI STAR	印尼	廿八	五洋
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿八	馬士基
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿八	聯航
光裕丸	KOYU MARU	新加坡巴生庇能	廿八	中央
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	廿九	東源
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿九	海陸
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	廿九	三寶
長盛	EVER LOADING	新加坡	廿九	利達
華意	WAH YEE	曼谷	三十	麥逢初
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡巴生	三十	港興
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	三十	國光
金星丸	KENZAN MARU	新加坡巴生庇能	三十	山下
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	三十	國光
美西美	MAH 2	曼谷	一日	振盛行
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	一日	東洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恒
台灣·日本·釜山綫				
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	廿七	港郵
海民	HAI MING	高雄	廿七	永裕
汀江	TING JIANG	天津	廿七	輝騰
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	廿七	港郵
舜泉	SHUN QUAN	青島	廿七	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
華安	HUA AN	福州	廿八	華運
嘉禾	JIA HE	廈門	廿八	華運
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	日本	廿八	馬士基
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	廿八	東發
錦春	CHIN CHUN	日本	廿九	大榮
獅城	KOTA SINGA	高雄	廿九	太平
金華	KING HWA	高雄	廿九	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	廿九	華運
永安	YONG AN	福州	廿九	華運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	三十	威商
非洲綫				
	ALS ENDEAVOUR	南非	廿七	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿九	馬士基
沙巴那山	MOUNT SABAHA	遠班	三十	天祥
雁山	YAN SHAN	西非	三十	怡和
聖路易士	SAN LUIS	遠班	三十	太古
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	二日	渣華
泰山	TAI SHAN	東非	二日	大三

今日空郵（星期五）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、西澳洲、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙勞越	下午四時	
圭阿那		下午四時
吉布地、馬達加斯加、扎伊爾、伊拉克	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、比利時、尼日利亞、利比亞、瑞士、法國、西班牙、芬蘭、意大利、丹麥、斯里蘭卡、塞普爾、毛里裘斯、南非、賓比亞、肯雅、以色列、塞浦路斯、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、瑞典、巴林、安曼、科威特、埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
牙買加、哥斯達黎加	下午六時	
南韓、美國、加拿大、毛里裘斯、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴哈馬		下午四時
巴拿馬共和、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、尼加拉瓜、圭阿那、墨西哥	下午五時	
美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加	下午五世	下午四時

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

光裕丸 六月廿八日上午六時抵港 廿九日下午五時開行
M.S. "KOYU MARU" (VOY.85)

威馬輪 七月三日抵港 四日開行
M.S. "VISAYAS MA" (VOY.6)

光輝輪 七月五日抵港 六日開行
M.S. "BRIGHT FAITH" (VOY.12)

永恒之光輪 七月九日抵港 十日開行
M.S. "ETERNAL MOON" (VOY.8)

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
電話：5 257091 7
澳門代理

香港·廣州交通表

	香港開	廣州到	廣州開	香港到
直通火車	上午 8.15	上午12.15	上午 9.40	上午11.40
	上午10.30	下午 2.30	上午11.10	下午 1.10
	下午 1.00	下午 5.00	下午 6.00	下午 8.00
	下午 2.00	下午 6.00	下午 7.30	下午 9.30
巴士	上午 8.15	下午 5.00	上午 9.30	下午 4.30
飛機(每日)	中午12.00	下午 1.25	上午11.45	上午11.10
	下午 8.20	下午 9.45	下午 8.05	下午 7.30
	下午 8.55	下午10.30	下午 8.30	下午 8.05
（週1、3、4、6日）				
	上午 9.15	上午10.40	上午 9.00	上午 8.25
（週2、5）	上午 9.25	上午10.50	上午 9.10	上午 8.35
	下午 4.05	下午 5.30	下午 3.50	下午 3.15
（週3、6）	上午 5.40	下午 7.05	下午 5.25	下午 4.50
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 3.00	約3小時
（上午8.45分香港開和下午三時廣州開均為兩班船）				
星湖號	下午 8.30	上午 7.30	下午 9.00	上午 7.00
（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）				
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）				
北秀湖	上午 8.20	約3小時	下午 2.30	約3小時
荔灣湖	上午 8.45	約3小時	下午 1.00	約3小時

（在國內時間為夏令時間）　（如有變動以當局公佈為準）

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
川崎	H861551
太古	H264311
中央	H257091

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

	頭班	尾班	到站	頭班到	尾班到
九龍開	上午六時廿六分	下午十一時十二分	到大埔墟	上午六時五十一分	下午十一時卅分
大埔墟開	上午五時五十六分	下午十一時四十二分	到九龍	上午六時廿一分	下午十二時廿五分
九龍開	上午五時五十二分	下午十一時五十二分	到上水	上午六時廿五分	下午十二時廿五分
九龍開	上午七時零五分	下午十一時廿一分	到羅湖	上午七時四十二分	下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

TROUTBANK 六月廿七日到 廿七日開 往：荷鐵達、吉布地、阿卡巴、阿力山大港。

EASTER BAY 六月卅日到 卅日開 往：遮打、荷鐵達、蘇丹港、阿薩布、阿丁。

AROSIA 六月卅日到 七月一日開 往：美國及加拿大等埠。

TAISHAN 七月二日到 三日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加、大馬達威。

GEORGE 七月二日到 三日開 往：塞得港、利馬、拉塔基亞、貝魯特、班加西、的黎波里。

大阪丸 OSAKA MARU 七月六日到 七日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

阿爾泰丸 ALTAI MARU 七月八日到 九日開 往：P.Noire、杜阿拉、阿別疆、Buchanan、蒙羅維亞、添馬、阿巴巴、隆美。

海利 OCEAN ELITE 七月九日到 十日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、桑給巴爾。

ATLAS 七月九日到 十日開 往：Raysut、亞丁、吉布地、Valetta、阿爾及爾、奧蘭。

GRAND WEAK 七月十一日到 十一日開 往：仰光、加爾各答。

快輪 A VESSEL 七月十一日到 十一日開 往：聖周安。

太平洋丸 PACIFIC MARU 七月十一日到 十一日開 往：聖多明各、基利士多堡(巴拿馬城由基利士多堡轉)、瑪瑙斯。

太平洋丸 PACIFIC MARU 七月十一日到 十一日開 往：庫拉薩俄、阿路伯、聖多明各、佐治市、巴拉馬利波。

WAKANAMI MARU 七月十二日到 十二日開 往：阿卡巴、蘇彝士港、Samsun。

快輪 A VESSEL 七月十四日到 十五日開 往：曼薩尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo、Pt. Caldera、巴拿馬城。

海力 OCEAN STRENGTH 七月二十日到 廿一日開 往：喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。

榮峰 GLORIA PEAK 七月廿一日到 廿一日開 往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五一二九三一一〇

華僑教育

黃麗松昨出席退休記者會稱
港大將保持國際化 財政狀況經已好轉
謂語文水平下降屬世界性中學應負此責
今後著重基本法起草及助汕頭大學工作

香港大學今後將會爲香港及中國在培養人才方面作出重大的貢獻，港大校長黃麗松於昨日在一個記者招待會中作以上表示，黃氏出任校長十四年後，於七月起退休。

他指出，港大過去的發展，是配合社會的脈膊及需求。當然，這並非他個人的力量，而係有賴於所有教職員的努力有以致之。

黃氏指出，最近兩三年，港大財政上出現赤字，但情況已好轉。估計去年赤字是一百萬元。他又說，過去會有些學生，投訴老師教學不夠用心，希望今後師生間多作溝通。

近年，港大的法律建築，管理及牙醫學系有很大的發展，至於較新的學系如美術，及音樂系亦已上軌道，而港大打算新設一人文科學系，現時亦已就緒。

黃氏稱，九七年後港大的制度將不會有太大改變，因爲港大是高等學府，應該國際化，若缺乏外地教授，知識很難溝通。再者，由於香港乃一國際貿易中心，因此，港大利用雙語教學比較有利。

談及本港學生語文水平下降問題，他表示此乃世界性趨勢，再者，本港中小學學生人數太多，教師很難作個別照顧，而教育資源不足，亦爲其中因素。他補充稱，提高語文能力本是中學的責任，但港大亦設有語言中心讓學生研習。

問及港大最近會否作任何轉變時，他表示很多事情有待新校長和第二號，教育報告書之決定。

黃氏說，港大在他任內以來，學生人數由三千人增至八千人，平均每年增長百分之六。他感到最榮幸的是他以港大畢業生而出任港大的第十任校長，今次功成身退，無疑是本身的「再次畢業」。

另一方面，他亦感激社會人士在他任內慷慨捐輸，使港大有更足夠的資源發展，此等捐助，共計一億六千萬元。

退休後，黃氏表示不會太過操勞工作，今後只着重基本法起草工作及協助汕頭大學的工作。由七月一日起，首先前往外地旅行。

有關他日前建議港大由三年制改爲四年制，他相信這是可行的措施，而一般教職員認爲四年制可以令學生有更充份時間學習，提高語文水平，不過，這一定要配合學制的發展。（永）

高等程度會考成績今日公佈
報考人數較去年減百份廿六點七
考獲E級或以上成績共達六成
本屆報名人數共九千二百餘人

本年度香港高等程度會考的成績定於本日分發給各參加會考學校及自修生。

學校考生的個人成績通知書將由參加會考學校派職員到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓考試局辦事處領取，並由校方分發給個別考生。各學校考生可向校方查詢領取辦法。

自修生的個人成績通知書經已寄出。如自修生於六月三十日仍未收到成績通知書，可於七月一日（星期二）前往上述考試局辦事處或撥電話三—七二三〇〇一一查詢。

本年度高等程度會考各科成績共六級，即A、B、C、D、E及F。其中以A級爲最高，F級爲最低。每一級再分爲三級。F級以下的成績則不獲評級。

本屆高等程度會考的報名人數爲九千二百一十九名，較去年會考的報考人數（一萬二千五百八十五名）減少百份之二十六點七。

考試科目共有十七科，考獲「E」級或以上成績的百份率爲六十點一九。

一九八六年香港高等程度會考
Hong Kong Higher Level Examination, 1986
全港考生成績統計總表
Analysis of Results of All Candidates

	科目 Subject	與考人數 No. Sat	A No.	A %	B 級或以上 or above No.	%	C 級或以上 or above No.	%	D 級或以上 or above No.	%	E 級或以上 or above No.	%	F 級或以上 or above No.	%	成績不獲評級 Results Unclassified No.	%
用中文應考的科目 Subjects taken in Chinese	中國語言文學 Chinese Language and Literature	7974	291	3.65	844	10.58	1846	23.15	3437	43.10	5260	65.96	6503	81.55	1471	18.45
	中國歷史 Chinese History	2600	71	2.73	211	8.12	589	22.65	1021	39.27	1545	59.42	2104	80.92	496	19.08
用英文應考的科目 Subject taken in English	英文 English Language	6521	29	0.44	235	3.60	929	14.25	2250	34.50	4010	61.49	5671	86.97	850	13.03
用中文或英文應考的科目 Subjects taken in Chinese or in English	生物 Biology	2044	39	1.91	130	6.36	420	20.55	750	36.69	1182	57.83	1563	76.47	481	23.53
	企業概論 Business Studies	383	5	1.31	25	6.53	86	22.45	165	43.08	237	61.88	336	87.73	47	12.27
	化學 Chemistry	2611	34	1.30	154	5.90	525	20.11	889	34.05	1429	54.73	2050	78.51	561	21.49
	經濟 Economics	1847	40	2.17	136	7.36	358	19.38	693	37.52	1069	57.88	1501	81.27	346	18.73
	經濟與公共事務 Economics & Public Affairs	568	17	2.99	43	7.57	124	21.83	236	41.55	356	62.68	451	79.40	117	20.60
	美術 Fine Arts	185	6	3.24	27	14.59	63	34.05	98	52.97	133	71.89	162	87.57	23	12.43
	普通數學 General Mathematics	5149	119	2.31	595	11.56	1494	29.02	2335	45.35	3441	66.83	4353	84.54	796	15.46
	地理 Geography	2018	37	1.83	125	6.19	333	16.50	572	28.34	968	47.97	1456	72.15	562	27.85
	高級數學 Higher Mathematics	1245	36	2.89	118	9.48	319	25.62	448	35.98	621	49.88	942	75.66	303	24.34
	歷史（世界史） History (World)	1792	44	2.46	134	7.48	336	18.75	574	32.03	903	50.39	1390	77.57	402	22.43
	音樂 Music	29	3	10.34	3	10.34	12	41.38	15	51.72	24	82.76	29	100.00	0	0
	物理 Physics	2383	31	1.30	170	7.13	516	21.65	828	34.75	1244	52.20	1829	76.75	554	23.25
	會計學原理 Principles of Accounts	531	25	4.71	81	15.25	167	31.45	244	45.95	365	68.74	492	92.66	39	7.34
	宗教 Religious Studies	136	5	3.68	15	11.03	35	25.74	67	49.26	94	69.12	126	92.65	10	7.35

中大校外公民課程促進推廣公民教育

（港訊）香港中文大學校外進修部爲促進及推廣公民教育，特於今夏繼續開辦「公民及公共事務」課程，使各界人士皆有機會認識及學習公民意識，了解社會結構，明白本身的義務及權益。

有關該部舉辦之「公民及公共事務」課程，共有六項，其內容概列如下：

（一）政治學概論——由莫若誠主講，共八講。旨在介紹有關政治學的基本範疇和概念。

（二）基本法應有之認識——由余文貝主講，共八講。目的在使一般市民知道基本法是甚麼，並將基本法與一般法律作一比較，然後推測未來的基本法是怎樣的。

（三）政治面面觀——由陳祖爲主講，共七講。

（四）國際政治與國際法律——由陳愚海主講，共七講。適合對一般國際政治與國際法律有興趣人士參加，旨在培養學員對國際時事的瞭解和分析能力。

（五）政治科學與公民教育——由陳愚海主講，共七講。內容以簡單介紹公民教育及一般政治科學的理論爲主。

（六）香港政府與公共行政——由羅之良主講，共八講。適合任何對香港政府與公共行政問題有興趣人士選讀「公共事務」課程人士，並無需具備任何有關基本知識。

有意進修「公民及公共事務」課程人士，可往尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部，或恒生銀行及各分行報名，查詢電話三—六八三一四。

無心集
最佳投資

著名國際聯營超音速噴射直升機企業日籍市場總監無中有太郎先生，突然嚟香港要拜訪竹織鴨，堂堂跨國企業總戰，却以極誠懇口吻：「竹織鴨，同我合作吧！保證你一項劃時代最佳投資，有二、三千億銀生意喫，如成事實，包你發到飛起……」竹織鴨奇怪：「生產乜嘢？」無中有太郎打開公事包，攞出用英、法、德、意、日文寫成檔案文件，話要同我合作生產一百萬架直升機……。「要成百萬架直升機咁多做乜？」「我哋市場調查過，幾年後香港約有六百萬人！我哋嘅直升機每架可以載六人，而且賣廿零卅萬一架，將嚟核電廠一但有幅射外泄，你哋六百萬人可全部可以立即飛離香港，竹織鴨，你明未？」

讀者來論
對幼稚園師資問題意見
朱素兒

關於幼稚園普遍缺乏合格師資，與今後應如何加強訓練，期能徹底改善問題，勵進會教育委員會副主席陳麗玲女士和天主教教區聯會小學組主席江霖基先生六月十九日在華僑日報發表的意見，深具意義，富有建設性，本人十分贊同，以目前幼稚園的師資祇有兩年制的在職教師訓練和十二個星期的精簡課程訓練，若以一間新開辦的幼稚園就很難聘到合格的師資，即以現在的幼稚園很多已採用活動教學法，如以一個未經訓練的中五僅有兩科合格學生任教，相信只能用傳統的及常規的教學方法，着重閱讀和書寫，難以提高兒童的學習興趣，達成教學的效果，即使當局有意開辦一間一年全日制幼兒教育學院，在如此急需幼師人才的環境下，亦有緩不濟急之惑，本人主張在現有三間師範學院中指定其中一間增設一年全日制幼師訓練課程以應急需，更希望當局將在職幼稚園教師十二週部份時間訓練課程擴大名額，凡未經接受訓練之幼稚園教師應不限任職年限，盡量給予接受訓練機會。至於在職二年制訓練之合格教師，雖然定有每間幼稚園需有受過訓練之合格教師比率，一九八六年度爲百分之十二，合格幼稚園助理或具同等資歷者爲百分之卅三，八八年爲百分之二十與百分之四十，九〇年則爲百分之二十與百分之五十五之規定，以目前合格師資之缺乏，幼稚園當無可能依照上項比率聘用合格教師，誠如勵進會所提供之資料，主張加強幼師訓練，提高幼師質素，觀點至爲正確。

目前幼稚園教師的待遇普遍偏低，不論牟利或不牟利的幼稚園應訂有最低薪酬，尤以接受政府租金津貼之不牟利幼稚園對其師資和待遇更應有其必須之規定。最後對小學前服務繳費資助的辦法，亦有從新商榷之必要，如果根據申請人的家庭收入計算，最少有的領到七元之學費津貼，以現在社會之經濟情況而論，實在失却津貼之意義。

兩大學兩團體合辦 北京普通話夏令營

由北京大學、暨南大學、香港中國語文學會和香港普通話研習社聯合舉辦「八六北京普通話夏令營」現已接受報名。夏令營自八月一日起至八月十四日主要在北京舉辦。北京是學習普通話最理想的地方，通過遊覽名勝古跡和文娛參觀活動，體驗古都風土人情，香港人學普通話定能收到事半功倍之效。

夏令營的普通話課程一般安排在上午，由北京大學和暨南大學委派專家任教，教材亦由兩間大學編著。課程結業後將由主辦的兩間大學和兩個社團聯合頒授證書。

夏令營全期收費港幣二千八百員元包括港穗大船和直通車，京廣往返的直航機的費用，住宿費，學費，書本費以及主辦單位安排的旅遊參觀等活動之費用。查詢報名：香港中國語文學會（五—二八四八五三）香港普通話研習社（三—九一七三七九）

新亞文商書院
不牟利專上學院
供在職人士進修
文史哲工管各系
現接受入學申請
校址：九龍農圃道6號
（請由天光道・合一道校門進入）
電話：3—7600923
晚間上課・簡章備索

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構
預科班—港大・中大・倫大
（文、理、商組）
招男女新生
日校部
聖類斯校友會中學 西區：山道38號 5-487188
灣仔：駱克道237號 5-720256
利瑪竇書院（華富） 華富邨：華富道55號 5-513501
夜校部
聖類斯預科夜班 西區：第三街179號 5-489905
聖類斯校友會夜中學 西區：山道38號 5-487368
灣仔：駱克道237號 5-720256
地利亞預科夜班 太古城：鰂魚涌太古城 5-681134
美孚：百老滙街80號 3-7439313
官塘：協和街221號 3-893289
利瑪竇夜校 華富邨：華富道55號 5-513501
報名：星期一至六上午九時至下午九時

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914 九龍深水埗南昌街81號 3-671353 九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392
暑期全科班
日校・Secretarial Studies 秘書課程
速記，打字，簿記，商業信札，進出口文件及計價
・Business Studies 商科課程
打字，簿記，商業信札，辦公室實務，進出口文件及計價
・Practical Office Skills 實務課程
簿記，電機打字，電訊實務，商業會話
夜校・Commercial Group Studies 商業學習課程
簿記，打字，商業信札，進出口文件及計價
專業全科班
ACCOUNTANCY 會計全科課程 BANKING 銀行公會試課程
*AIA (Foundation & Professional) *IOB Local Stage I (5 subjects)
MANAGEMENT 行政管理課程 *Banking Diploma: Stage II
*ABE (Certificate Diploma) Part B— Business Management
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA、ABE等專業學會基本課程考試。
選修課程
會計及成本會計：初級簿記、中級簿記、高等會計、高級會計、會計守則（SSAP）、中級成本會計、高級成本會計、管理會計、中文簿記會計
秘書及商業：速記理論2000、速記速度50－100wpm、商業信扎（Pitman）、商業英文（LCCI）、進出口文件及計價、商業英語會話、秘書實務、初中高級打字、IBM電機打字／文字處理、電訊操作
專業：香港稅法（實務）、高級香港稅法、經濟學／法律概論、審計學、統計學、香港公司法、銀行押滙、市場學、商業管理、資料分析

聖璐琦男女英文書院
86—87年度招生通告
本校爲政府派位英文中學
有悠久歷史與標準之校舍
班級：F.1-F.5
報名：即日開始
手續：（一）照片一張
（二）F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試
（三）非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試
（四）F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學
地址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553、5-272563
校監兼校長 李福柱
（誠聘各科教師）

暑期課程
暑期兒童畫
兒童英語會話
中學生英語會話
中學各級補習
小學小組補習
會考87補習班
暑期普通話班
72研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大厦5E室（大大對面）③800313

BEDFORD TUTORIAL COLLEGE
36 Lansdowne Road, Bedford, England.
Tel: 234 46157
*GCE A and O level one year courses start September.
*Over 50% British and Government sponsored students attend.
*College hostel accommodation
*Excellent examination results
*English language course available.
*Many students proceed to British Universities each year.
*Advice and help to applicants. Please write for a prospectus.

MARIA COLLEGE 瑪利亞書院
日夜預科課程暨倫敦大學校外學位課程研習班
86/87年度入學申請通告
冷氣設備
簡介 本校爲全港始創之專門預科書院，對師資質素要求甚高，全部由港大，中大、倫大及世界著名大學之學士，碩士任教，並教其在大學之主修科目，本校不設初級中學，以便專注於高班課程配備先進之教學設備，辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，並注重學生品德教導，務使學生成材
招收級別
港大預科（H.K.U.） 設文、醫、理、商、工、法、社各組
中大預科（C.U.H.K.） 設文、醫、理、商、社各組
英國倫敦大學校外學位課程研習班（London U. External Degrees Tutorial Courses） *LL.B. (Law) *B.Sc. (Economics)
英國倫大及聯大預科（G.C.E.） 設商、理、工、文電腦、電子、法律、建築、美術設計各組
中五重讀、中四、中五（F.4, F.5） 設文、理、商、工、電腦、秘書、美術設計各組
獎助學金
本校設有獎學基金獎勵品學兼優之同學，並協助家境清貧學生申請如華僑日報或賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署高級及高等程度政府生活津貼等。
報名日期
由即日開始，歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。
青山道正校：九龍・深水埗・青山道339－345號（長發街口）電話：3－611819、3－616809、3－616555
元洲街女校：九龍・深水埗・元洲街231－237號（金龍酒樓對面）電話：3－861365、3－866771
青山道分教處：九龍・深水埗・青山道25－35號（嘉頓酒樓對面）電話：3－615147－9（三線）
紅磡分教處：九龍・紅磡・漆咸道272－274號（蕪湖街口）電話：3－330271－4（四線）
北角分校：香港・北角・英皇道335－341號恒生銀行大厦 電話：5－668515－8（四線）
屯門分教處：新界屯門仁愛堂閣（何福堂書院對面）電話：0－865590
香港仔分教處：香港仔大道52－64號（鴨脷洲大橋旁）電話：5－8149770

聖類斯教育機構管理
松桂商科語文書院
功課督導班
目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。
班級：小學P.1—P.6 中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至星期五
A組：9:00—11:00（上午）
B組：2:30—4:30（下午）
C組：7:30—9:30（晚上）
D組：4:30—6:30（下午）
上課地點：香港大道西428號3樓（眞善美大厦）
電話：5-403882

加、英、美、日、澳—升學
加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受86年入學申請。
加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學（OVER 60 Schools）
• University of Ottawa
• Southern Ontario College
• Scarborough Christian School
美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM（OVER 100 Schools）
• Ohio College Association
• University of San Francisco
• St. Johnsbury Academy
英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• University of Evanville.（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
• Greylands College（OVER 85 Schools）
*輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
*並代辦中國大陸自費學生出國升學手續。
海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室 電話：3-913486-8、3-968078
九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室 電話：3-7221141-3

聖迦利亞預科書院 日夜校 入學申請通告
港大預科HKAL（二年制課程）• Arts Class • Commercial Class • Social Sciences Class • Science (Bio) Class • Science (Maths) Class
中大預科HKHL（一年制課程）• Arts Class • Commercial Class • Science (Bio) Class • Science (Maths) Class
英國大學預科GCE（一年制課程）• Commercial Class • Social Sciences Class • Pure Science Class • Science (Bio) Class • Science (Maths) Class • Computer Class – Commercial – Science • Adv. Computer Class – Commercial – Science
商業文憑預科班（一年制課程）• Computer Class • Commercial Class
中五重讀班（一年制課程）• Arts Class • Commercial Class • Computer Class – Commercial – Science • Science Class
St. Gloria 聖迦利亞 師生一家
a private College of specialised matriculation courses
香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場灣仔地鐵站）
●本校位於港島灣仔，是一間獨立校舍，並無其他分校。本校不設中四或以下的班級，是一間純預科書院。
●本校師資優異，自編教材，開設科目經精心設計，既實用又齊全，方便學生選科。
●本校保送全部學生參加其資格符合之公開試。本校學生在各公開試中皆有優異表現，有不少同學獲港大及中大取錄。
●本校夜班全科課程與日校相同，惟夜校另設有選科及商科文憑課程，方便在職學生就讀。
●本校教學設備完善，各理科實驗室儀器充足。現已開始接受報名，歡迎參觀查詢，簡章備索。
辦公時間：上午九時至晚上九時三十分 電話：5-202101

華僑日報 教童助學 善長仁翁 請解善囊

業餘專業課程
EC (Engineering Council) Part I Course
C & G Telecommunication 271 Electrical Engineering 803 General Course 860 Comm. in Tech. English 847
GCE O-Level Computing Studies
電機技工 電機控制線路 初級電工
LCC & I Bookkeeping Typewriting Structure of Commerce Economics
會考選修科（英中）
會考重讀 中五（文、理組）F.5 (Sci & Art)
中文中學：中一至中四
辦公時間：星期一至五7：00p.m.—9：00p.m.
旺角工人夜校
何文田公主道14號 3-7144115
港九勞工教育促進會屬下非牟利成人教育機構

公教大學校友會英文夜中學
招收班級：中大一年制預科班文、理組男、女生。港大預科班文組男、女生。中五文、理組重讀男、女生。
報名日期：即日開始。
報名手續：請携同會考成績單或原校成績表吋半相片二張，報名費十元，於晚上六時至八時到本校校務處辦理報名手續。
校址：九龍窩打老道華仁書院內。

華僑教育

政府助學金聯合委員會公佈 助學金及免息貸款 接受專上學生申請

投考兩大學兩理工浸會符入學條件 可携同會考成績單往索取申請表格

政府助學金聯合委員會昨日公佈有關一九八六—八七年度大專新生申請助學金辦法。

該項資助計劃是為在香港大學，香港中文大學，香港理工學院，香港城市理工學院及香港浸會學院（只限系制課程）攻讀全日制課程的學生提供助學金及免息貸款。

申請助學金的學生或其家庭應於申請日期前已連續在香港居留三年或以上，其申請方可獲得考慮。

凡已投考上述大學，並符合入學條件之新生，可携同高級，高等程度會考成績單，前往該委員會辦事處，即香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下索取申請表格。惟申請人應於入學取錄時，才交回填妥之表格。至於投考理工學院及浸會學院之學生，可於獲取錄後，辦理入學註冊期內，向有關學院索取申請表格。

所有新生須將填妥之申請書交回其所屬學政府助學金聯合委員會之辦事處，截止申請日期如下：

香港中文大學：一九八六年八月二十八日。

香港大學：一九八六年九月初。

香港理工學院：一九八六年十月十日。

城市理工學院：一九八六年十月十日。

香港浸會學院：一九八六年十月十日。

所有申請都要經過調查申請人家庭入息及資產後才批准，而資助數額完全視乎學生的經濟需求而定。由一九八六—八七年度開始，該委員會將透過面試，以審核所有申請，從而計算資助個別申請人之款額。申請人在交回填妥之表格時，經所屬學院安排到該委員會辦事處面試。申請人或任何熟識其家庭狀況之成年家庭成員（即申請表內之證明人）可依約面見該處調查員，以使獲核所填報之家庭資料。該委員會並提出忠告，倘若填報資料失實，不僅引至申請被否決，更會使聲明人受到刑事檢控。

聖路加書院積極 推進五育及活動

葵涌分校佔地六萬餘呎

聖路加書院為作育英才，使學生得到德智體羣美的全面教育，推行了各方面的活動。該校每兩月舉辦一項大型活動，先後計有籃球比賽兩次、歌唱比賽、競技大賽、閃避球、拔河比賽、常識問答、辯論比賽……另外小型活動，例如班旗設計比賽，課室佈置比賽，快勞夾設計比賽，工藝比賽……等。

該校在德育方面，特別推行德化教育，每週週會上，分別由老師解釋週訓，主持週會，從週訓的闡發中學生對人生的了解，灌輸正確的道德觀。該校並不注重記過處分而注重感化作用，希望能從積極方面，加以提點，此外，該校又注意語文教育，設有語言練習室，並經常由老師指導學生作課外聽寫閱讀練習。

該校校長蔡國賀對來年計劃表示：仍針對學生的五育發展，尤其德育方面，該校嘗試讓學生主持週訓演講，目的一方面在加強學生臨場演講的能力，又希望透過學生的演繹，使其他同學能作出適當，回應。此外，該校計劃在未來活動中，加強知識性方面活動，例如每月一次的訪問參觀——電台、玻璃廠、雜誌社……等。葵涌分校佔地六萬餘呎，有充足場地舉行歌唱比賽及各種競技比賽。

聖路加書院乒乓球比賽，優勝者合影。

四絃琴 不良歌曲

粵語流行曲已深入民心了，勢之所趨，喜好此道者更不甘後人，爭相購買最新發行的唱片盒帶為樂，而唱片的銷路在近年大增。

聽粵語流行曲已成為香港市民的一部份，你可以隨時在街上看到很多人（大多是青年人）手執着耳筒錄音機，自得其樂地大聽其流行曲，當然在不騷擾別人的大前提下他們有絕對自由這樣做，反正又不會做成噪音，但他們有否想到人與人之間又加深了一層隔礙，每個人沉醉在各自的音樂世界裏，外面發生了什麼事也不去管他了！

其實有另一重要問題待我們去討論，就是近日極受評論的歌詞意識問題，填詞人為了作一突破，在填寫歌詞時用了一些很露骨的字句，其「大胆」程度與日俱增。有識之士目睹勢風日下，乃筆起而攻之。雙方唇槍舌戰，甚為熱鬧。填詞人方面答辯說：歌詞本身沒有意識「良」與「不良」，在乎聽者個人的看法，照他們的理論，「不良刊物」沒有不良與否，在乎看的人如何，如此的說法，只為了個人的名利，他們作品的對象既是一般市民，當然包括了一些心智未成熟的青年，他們很多不能分辨好與壞，良與不良，如果他們接受了「不良」一面，反以為是「良」，這又是誰的責任呢？（愚者）

暢所欲言 端午感言

每逢到端午節，照例是在那天一早起來，要吃幾口糉，然後才可以出外跟朋友耍樂。這是我家中的老規矩，任何人都不能不遵守。在媽媽的監視之下，一家大小都老老實實地吃上幾口糉，跟着才各自去忙自己的事情。

早在唸小學的時候，就知道端午節是紀念屈原的。當時對這人的印象是相當簡單的：他是古時一個國家的大臣，因受奸人的陷害，遂為皇帝所棄，被放逐到蠻荒之地，最後跳「江」自盡。年少時的我，當然不明白箇中的複雜因由，只是由於那忠奸的觀念（拜那連環圖及電視粵語武俠片所賜），在我心中十分分明，遂認定屈原是忠的，心中對他不免有幾分的同情。可是到了今天，我這個觀念有了一點改變。

屈原之死，到底是為了以死而諫，抑或只是一時氣憤，加上回國無望，才作此舉，這是我不得而知的。可是楚懷王及頃襄王是無能的昏君，這是稍讀詩書的人所熟悉的。以屈原的才智，他當然了解楚懷王及頃襄王的為人。然而，屈原仍然是明知其不可為而為之，一心想勸諫君王。這當然是因為他忠於其國家所致，但若說他固執己見，不知變通，亦無不可。諺云：「良禽相木而棲，賢臣擇主而事。」屈原只知文死諫，武死戰之理，卻不明擇主而事更是重要。故太史公在「史記．屈原列傳」中嘆曰：「又怪屈原以彼其材，游諸侯，何國不容，而自令若是。」

窮則獨善其身，達則兼善天下，這是古人的良誨，屈原不通其理，故自沉而死，實在可惜。「留得青山在，那怕沒柴燒」，設若屈原能稍為忍耐，等候，以待良機而動，或許就不至於沉屍江底了。

屈原之死，固然是由於奸人當道，然其本身的性格，亦扮演着相當重要的角色。千載以下，應以此為鑑。誤投「不明之主」，輕則一生屈屈不得志，重則禍及己身，且會連累家人，更或會招來後人的譏笑。唉！何苦來哉！（安濤）

「關心人」函傳播界 指沙田某校長失職

藉故與「不合作」教師停約處事不當 該校發言人否認謂內容與事實不符

（專訊）最近，一名自稱是「關心人」者去信傳播機構，希望反映沙田區一間學校校長主持校政的失職和令人側目之行為。信中指出該校長教師續約的過程中，先與一些和他「合作」的教師簽約，至於「不合作」者，則用諸多理由讓他們知難而退。信中又指出該校長對犯過學生採放棄原則，即離校處分。此外該校教師流失率亦十分嚴重。

該校發言人接受詢問時解釋，有關不續約的事，通常由校監和校董處理，至於指校長利用教師教學成績不理想或教師沒有出席校董會飲宴為理由去不與教師續約，他都表示沒有其事。

信中指出，聘約內容完全以校方利益為主，忽視教師的權利，而聘約的簽署是由教師先簽名，再交回校長校監簽署，等加簽，此種行為實欠誠意。該位發言人解釋，由於教師人數多，因此不可能在一天之內簽完，校方都給予三天期讓教師回家簽署，為避免教師將合約給他人簽署，產生不必要麻煩，校方收回合約核對名稱無誤，才交校監加簽。

至於信中所指去年底一項中四學生毆打中三學生的事件中，校長勸諭被毆的中三學生停課轉校，該發言人說，這事件中的被毆學生家長曾表示報警，而毆人學生的家長為息事寧人，遂自動退學，而非校方勒令其即時退學，至於被毆學生，校方亦沒有採取放棄原則。

信中又表示該校八四年教師離職者達廿餘人，而去年亦有十多位。該發言人表示：由於該校成立不過幾年，一切尚未穩定，而教師往往會因為另有高就，結婚等理由辭職，再者，沙田區有些學校亦會出現約十名教師離職的情況。（永）

馮平山博物館辦藝術班 提高學生暑期藝術興趣

全部課程均由資深導師以粵語講授

香港大學馮平山博物館於每年暑假期間，均舉辦多項藝術課程，使學生在漫長的假期裏，有機會參加各種形式的藝術班，通過導師的講解及實習，令學員對該門科目有更深刻的了解，從而提高對藝術的興趣，歷年來深受各界歡迎，參加者至為踴躍。該館所提供的課程，除傳統藝術外，每年都有不同的變化，以照顧對藝術有不同興趣人士的需要。本年度暑期課程包括：基本中國繩結、實用美術、初級陶藝、基本攝影、基本平面設計、素描等，皆由資深導師以粵語講授。學員程度由中一、中三或以上不等，每班學費為港幣八十元，部份材料由博物館提供。此外，學員更可以在課餘時間，參觀該館長期展出的各項藏品，還有在七月初展出的「香港畫展一九八六」。

有意參加者，請往香港般含道九十四號馮平山博物館報名，額滿即止。查詢電話為五一八五九二一一四。開放時間：每日上午九時半至下午六時，星期日及公眾假期休息。

八六年暑期藝術班簡介：

（一）基本中國繩結——本課程旨在傳揚中國民間技藝，從講解及實習中懂得選綫，配色及設計各種寓意吉祥的結藝，進而精通繩結的多種變化。由楊李黛芬女士主講。七月十四日起，逢星期一，上午十時至十一時半，共六講。

（二）實用美術——課程內容集中於美術字體，海報，插圖設計，紮染藝術和石膏雕塑等，將設計的基本原理，應用於不同的媒介中。由楊遠信先生主講。七月十五日起，逢星期二上午十時至十一時半，共七講。

（三）初級陶藝——介紹泥土和釉彩的種類、成份和特性；包括磚窰的建造，製作簡單陶塑、上釉和燒釉的技法。由趙紹基先生主講。七月十六日起，逢星期三，上午十時至十一時半，共七講。

（四）基本攝影——本課程旨在介紹相機的運用、光源的運作、攝影構圖、菲林與濾鏡的知識及攝影技巧。由陳月華小姐主講。七月十七日起，逢星期四，上午十時至十一時半，共七講。

（五）基本平面設計——介紹基本設計概念，工具的使用，草圖與正稿製作。包括透視繪畫法、商標設計、中英文字體設計等。由鄺廣輝先生主講。七月十八日起，逢星期五，上午十時至十一時半，共七講。

（六）素描——本課程從繪寫天然及人工物品入手，主題包括蔬果、花卉及博物館藏品。配合現代設計造型及構圖觀念，進而認識到平面或立體設計。由畢子融先生主講。七月十九日起，逢星期六，上午十時至十一時半，共六講。（成）

了解學生考試壓力 反映當局改善教育

成協進行中學生考試壓力問卷調查 對象中三以上學生八月初公佈結果

為調查及了解香港中學生所面對的考試壓力，向有關當局反映，改善教育質素，以適應轉變中的社會。香港成人教育協會，現進行一項「中學生所受的考試壓力問卷調查」。該調查之結果預算在中學會考放榜前公佈，並呈交教育當局，社會福利署以及學生輔導組織參考。

調查主要對象為中三以上學生。問卷共三十題，有選擇題十條，題目內容包括：同學對公開試的意見，母語教學能否加強表達能力，父母對子女的期望會否做成壓力，以及九七問題對同學的影響等等。

該協會已印備問卷一萬份，分別派發至各官，津及私立中學，並於七月十五日收回，準備用兩週時間，進行分析，並於中學會考放榜前公佈。該協會亦計劃進行街頭訪問。

成人教育協會亦歡迎各校自行印製該問卷，作更廣泛之調查，對是項調查有任何疑問，可致電觀塘職業訓練中心，許保榮校長，電話：三—八九壹三三八。（永）

專業學會夏季課程 二百餘項接受報名

專業持續教育學會之八六年夏季課程，於六月二十日開始接受報名。上課中心包括：油麻地中心——南京街卅號。灣仔中心——萬茂里廿一號。又一邨中心——達之路十號。葉氏中心——佐敦道六至八號佐敦行三樓。

夏季課程種類廣泛，以學術性及趣味性並重，藉此提高教育水平及加強教學知識為主。

提供超過二百項各類課程，包括：（一）商業管理——具多項之商業基礎課程及更為高級之專業課程。（二）會計及秘書課程——此課程乃為有志於獲得初級至高級會計及秘書等專業資格之學員而設。（三）電腦課程——本會各校設有最新之電腦教育及應用系統，提供各項電腦原理、程式設計及文字處理之訓練課程。（四）語言課程——之普通話、日語、英語、法、德語及最短時間能掌握好、各種語言的基礎運用。（五）藝術課程——學員可發揮專長及陶冶性情。（六）趣味課程——為適應學員不同方面興趣，提供多類非純學術之趣味科目。（七）兒童班——本季課程中，特別增設兒童班，包括：小學英語、國語、美勞、創作及兒童畫班等，可使兒童在漫長的暑假中發展身心，提高知識及興趣。本會與深圳成人教育局合辦為期三天之一深圳普通話學習體驗夏令營」。時間於八六年八月一日至三日，全期費用為港幣四百二十元，包括（當地）三日兩夜食宿費、學費及來回舟車。凡年齡十五歲以上，有興趣學習普通話者均可參加，名額限四十人，額滿即止。

報名手續：可携同身份證、學費前往油麻地及灣仔中心報名處，或用郵寄方式報名。郵寄者，可填妥報名表格，連同身份證副本，及學費（以「專業持續教育學會」名義抬頭的支票或銀行本票繳付），郵寄九龍油麻地南京街卅號專業持續教育學會，報名於七月五日截止。以上各課程查詢詳情，可致電：三—七二○—二三八八○或五—二三一三○。章程備索。

樹仁學院

新生入學申請通告

本校定六月二十六日至七月二十五日辦理一九八六——八七年度新生入學申請事宜，接受下列各系學生入學申請。

系級：中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系、一年級新生。

（為便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。）

投考資格：①持有香港中學會考證書，在同一考試中六科（包括中、英文）E級以上，其中最少一科C級，並曾在認可之中學六年級（F6）修完該課程。如經香港高級程度或高等程度會考合格，或GCE二「A」三「O」合格，得申請免考筆試（考生必須出示上述各項有關證件）。②海外僑生須經個別審查核准。③轉學生須呈驗原校成績表，證明成績良好者。

報名時間：每日上午九時半至下午六時，星期六至下午四時半（十二時至二時休息）。

報名手續：携備中四至中六之原校成績表，會考證書及其他學歷証件原本及影印本，身份証，親自來校填具入學申請表，及繳交一吋半正面半身近照二張，並即時編排面試時間。

報名地點：香港北角寶馬山慧翠道本校。電話五～七○七一一○（六線）（金鐘地鐵站25號專綫小巴

筆試：七月二十七日（星期日）在北角寶馬山慧翠道本校舍舉行（及隧道巴士108直達25號及27號巴士亦均可）

開學日期：九月二十三日正式上課。

*本校為香港政府認可依本港專上學院條例註冊之四年制專上學院，所頒文憑亦經輔政司銓敘等級新點，畢業生可任政府各部門相當職位。

*本校設有多項獎助學金及減、免費額與港府免息貸款，以協助清寒學生升學。

*本校與美加大學進行學術合作，學制相同、學分獲各大學承認，確保學生海外升學便利。（簡章備索）

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568

九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-305487 3-306173

（六月三十日開始電話號碼：3-7806173、3-7805487）

香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090

夜校校址：香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226

九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內） 3-853568（日） 3-7770282（夜） 3-7798811（夜）

New Classes Commence in July 1986（七月份新班通告）

FULL TIME DAY COURSES 暑期日校全科班

Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、速記、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、打字、進出口實務、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Course 暑期選修科日班
學制：兩個月結業
科目：初級簿記、打字

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校、軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226、5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試
學制：四個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、法律概論、銀行學、英文、會計
上課地點：油麻地校（彌敦道500號）

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北豪華四天團	$1770
台北溪頭五天團	$2050
花蓮秀姑巒六天	$2390
阿里山環島七天	$2490
菲島五天團	$1870
東京廸士尼五天	$3790
韓國濟州四天	$3190
日韓八天團	$5190

旅行社執照No.350238

台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費）

	單	雙
永安	120	130
第一	110	150
東亞	130	140
華麗/金南	140	150
天成	150	160
一樂園	170	190
康華	260	270
豪園	340	380
富都	410	460
力霸	420	460
環亞	440	450
來來	570	580
老爺	620	660

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$688 天天出發
旅行社牌照 No.240041
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠

特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽
歡迎（VISA卡）付款
香港中環干諾道中62-63號中興商業大廈4字樓港外線碼頭對面

永安

銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655
尖沙咀星光行1026室3-694447
旺角銀行中心1015室3-888999
紅磡廣場G 67 3-7656583
九龍灣德福商場43號3-7566993
荃灣地鐵南豐中心A51-52號0-403998
沙田火車站鐵路商場8號0-6067666
元朗元豐中心504室0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註冊牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6680	日本本州六天	天天出發	$4190
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$9180	日本九州八天	逢星期四	$5280
美加西岸十三天	逢星期一、三	$12380	九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$5480
歐洲五國十天	逢星期四	$8190	菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
歐洲七國十八天	逢星期四	$12880	曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
澳洲七天	逢星期三、日	$7780	清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
台灣環島七天	天天出發	$2400	馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3630
台灣環島八天	天天出發	$2610	泰馬星十天	逢星期四	$4490

一心旅行社

台証 $100 九天出
旅行社牌照號碼：350183
特約代理香港各大酒店
韓國總滙 十五年經驗機票總滙
·直接代理往美加、歐、澳洲、東南亞平價機票、國內親友出國機票
廣州·濟州·釜山 4/5天 $2700 參觀1986、88年奧運會場 參觀人蔘種植場 免費享用溫泉浴 美女最多見又可享受做皇帝滋味 回程停台北免費 天天出發
韓國特平酒店：京南$180 亞都$250 總統$340 世宗$360 皇家$350
首創台灣個人觀光遊四天（天天出發） A 亞里山、嘉義 B 亞里山、高雄 C 花蓮、小人國 D 日月潭、台中 E 六福村、慈湖
特約報名處：日航天地 新航假期 國泰假期 加拿大精華遊 美加精選假期 及各線旅遊團
內陸機票 廣州
代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327

註冊牌照號碼：240039
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林·陽朔5天逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635

專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團 各地特價機票、酒店、忠誠服務、妥善可靠

台灣花蓮	四天	$1770	台北	$830
台灣環島	七天	$2450	東京	$1450
日本狄士尼	五天	$3290	大阪	$1450
日本本州	八天	$4290	韓國	$1850
韓國	四天	$2700	韓日	$2250
泰國芭堤雅	七天	$2630	菲島	$1350
菲島碧瑤	五天	$1850	泰國	$1250
星馬檳城	七天	$3530	羅省	$1950
新航美國	七天	$5790	紐約	$2850
新航歐洲	十天	$7380	溫哥華	$3050
國泰澳紐	十天	$6990	倫敦	$2450
			法國	$2550

註冊牌照號碼：350168
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 Surya Djaya Travel Ltd 5-255106-8 旅遊有限公司

註冊牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,800
JAKARTA — BALI — YOGYA 7 DAYS TOUR HK$5,500
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272

商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票

三藩市	$2350	韓國	$1700
洛杉磯	$2350	台北	$750
西雅圖	$2200	東京	$1450
夏威夷	$1900	大阪	$1700
紐約	$2600	歐洲	$2550
溫哥華	$2500	星加坡	$1750
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1800
溫尼泊	$3350	曼谷	$1150
多倫多	$3650	雪梨	$3050
滿地可	$3850	柏斯	$2250
倫敦	$2550	南美	$4500

韓國機票十酒店天天出發$2250起
★代辦國內親友出國機票 ★直線航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭
九龍：尖沙咀漢口道16號漢大廈1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠義大廈704室 7字

常運旅行社 牌照號碼350125

香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈10樓 H438456 H456563
惠州，西湖，陸豐，碣石，玄武山二天 逢周一、三、六 直巴往返$378
香港 廣州 上海 北京
往全國各大城市機票、火車票、各地賓館訂房服務、代訂世界各地特價機票、酒店、簽証
代理廈門特區「悅華酒店」$240起（免費接送）

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室

註冊牌照號碼：350395
三晚住宿從化溫泉別墅·逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦·有全身檢查詳細報告
食住行保証滿意·宵夜·野味及各康樂活動
暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018

日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $5190
菲律賓碧瑤七天 $2290
菲律賓五天 $1890天天出發
馬尼拉宿霧六天 $2350 逢週二、日
泰國·曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳士巴利道星光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號進卡佛大廈17樓1701—3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107—8室（松坂屋樓上）
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704—5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241846

註冊牌照號碼：350348

廣州花園	$340	澳門皇都	$250
夏威夷美加	$4190起	歐洲十天	$8880起
日本	$3790起	菲律賓	$1690起
馬星	$3399起	泰國	$2370起
韓國	$2790起	台灣	$1770起

代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註冊號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448
營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公

北京：六天航空 $2390；七天航空（承德）$2590；七天航火 $1990；八天火車 $1490。豪華冷氣專車，晚上欣賞文娛節目表演，享用京、滬名菜，北京烤鴨及京廷膳。住宿：龍潭、京華、燕京。天天出發

桂林五天 $1190 穗桂來回737客機；桂林、柳州五天直航來回 $1490。桂林住宿：丹桂、漓江大酒店；廣州住宿：中國、花園大酒店。天天出發

江南：獨家安排遊覽鎮江、揚州。八天航空團$2790。行程遍遊杭州、蘇州、無錫、上海、南京等地名勝。全程住宿外賓級賓館。逢二、三、四、六出發

海南島：五天航空 $1390。穗、瓊來回噴射客機，採用豪華冷氣專車，環島遍遊海南各處風光。天天出發

珠海：京華酒店二天遊$268；珠海賓館二天遊$278。來回採用Hi-Speed快速輪，遍遊珠海、石岐、澳門等名勝。天天出發
深圳：香蜜湖二天$298；深圳一天遊$129。來回採用直通巴士，遍遊深圳、蛇口海上世界

澳門、中山、西樵、順德、沙坪、肇慶、廣州、佛山、新會、江門：廣州、肇慶、佛山三天$590；西樵、順德、珠海二天$398；江門、從化、廣州四天$850。專人領隊 獨立成團 天天出發

丹霞山：寶晶宮四天$890；金雞嶺四天$790。早去晚返 玩足四天 直通車返港。遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、古佛岩、一綫天、長老峯。逢一、二、三、五、六出發

泰國：蘇梅島、布吉、七岩；攀牙、占士邦島、素叻 六天$3020；尖沛、曼谷、芭堤雅 八天$3380。全港首創最豐富之綜合性行程，來回乘搭國泰航空公司，逢一、三、日出發。清邁、芭堤雅、曼谷八天 $3130，逢二、六、日出發。清邁、曼谷採用泰航國內噴射客機

何公司、路綫均可享特價優待，歡迎工廠、個別社團、組團、學校參加。

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

信譽的標誌

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

輕鐵壟斷交通服務　應設委會監管票價
屯門多個社區團體表達意見

九廣鐵路公司於一九八四年年中決定，承辦屯門輕便鐵路系統。運輸司施恪於同年八月提出席屯門及元朗區議會的聯合會議，席上提出「輕便鐵路專用區」的概念。屯門區三個關注民生的基層團體（屯門展望社、荃蕙志務社及蝴蝶灣安居協進會）及二位前任區議員，曾就輕鐵問題進行民意調查，該次工作共完成四千多份問卷，被訪者廣佈屯門不同角落。調查結果顯示：有八成左右的被訪者反對輕鐵壟斷，超過九成要求票價接受立法局監管。我們並將居民意見反映至各有關部門。

然而，直到今天，正在草擬中的輕鐵法案中，並沒有接納居民的意見，政府卻表示已經徵詢民意，這無疑是對正在邁向民主政制的香港一大諷刺。

近日，有關輕便鐵路問題亦再被帶出來討論，我們本着以往的立場，作出下列的意見及建議：一、反對輕便鐵路壟斷：我們反對輕鐵壟斷屯門及元朗區的交通服務，我們可以直接指出輕鐵壟斷的不良後果：①由於輕鐵的壟斷，繼使其服務的質或量出現問題，居民在毫無選擇的情況下，都要被迫使用此種交通工具；②由於缺乏競爭，該項交通工具的壟斷者可以隨意擬定收費，而不考慮服務的質和量，而居民只得接近絕不合理的待遇；③鑑於只得一種交通工具行走該「專利區」，輕鐵若一旦出現故障，新界西北部的交通運輸便出現癱瘓。④假若輕便鐵路經營不當，造成虧蝕情況，後果將由乘客負担，這極可能是高昂的票價或惡劣的服務質素。

二、反對政府剝奪市民選擇公共交通的權利：我們相信全港市民應有選擇公共交通設施的權利，這不但是公民的基本權利，政府亦應該有責任去保障全港市民享有此等權利。故此我們認爲政府應該尊重及保障居民有選擇乘搭何種交通工具的權利。

因此，我們對香港政府現正刻意修改法例，以保障輕鐵壟斷新界西北部交通運輸，藉以剝奪公衆選擇公共交通服務的權利，表示強烈不滿。

三、就輕鐵壟斷經營後，對票價的質疑：假若輕鐵一旦壟斷服務後，與民生有直接關係的，便是其票價是否合理，故此，我們十分關注。①屯門輕便鐵路系統的資金來源，全部依賴外界借款，輕鐵首期工程建築費十億元，而輕鐵還款期只有十一年半，故此其票價亦將相應提高，期望能轉虧爲盈，故此，我們担心其票價未能適合居民的生活水平。②我們一直担心屯門至元朗段輕便鐵路的乘客量，是否足以支持輕鐵的經營費用。屯門預計發展爲五十萬人的新市鎮，元朗亦將增至約四十萬人的社區，兩者相加，約共九十萬人。當我們仔細分析，最樂觀的估計，到了一九九六年，鐵路公司乘客量可高達一百萬人次，換言之，平均每一名居民，每天最少需要乘搭輕鐵一次或以上。對於屯門，這個基本上與「自給自足」原則的新市鎮而言，這個估計未免接近天方夜譚，因爲居民大都是出屯門區外工作，要乘搭的是對外交通工具，而非對內的輕鐵。那麼，鐵路公司極可能由於乘客量不足造成虧蝕，那麼，便只得提高票價以維持經營。受害的便是居民。③九廣鐵路是獨立於政府部門以外的交通服務系統，而輕鐵其資金來源，全部依賴外界貸款，此外，輕鐵將來可自行擬定及調整票價（一如地下鐵路），而毋須受到監管。作爲經營機構而言，其票價將會按本身所期望的利潤作爲釐定票價準則，到時候居民只得任由宰割了。④近月運輸司曾表示輕鐵將來的票價會比巴士稍高出三成左右，但輕鐵公司發言人則表示此乃政府的估計，是未被確認的。我們認爲政府發表輕鐵票價只高出巴士三成的單方面估計，未免有不負責任及誤導居民之嫌。

四、就政府動用二千九百萬元賠償九巴公司以促成輕鐵壟斷的不滿。政府爲確保輕鐵能在短期內轉虧爲盈，除透過立法以達成壟斷局面，更不惜動用二千九百萬元以賠償九巴的損失，表示強烈的不滿。

其於上述的原則及考慮，我們提出以下幾點建議：（一）交通服務應該多元化，讓居民享有選擇權利，藉以提高服務的質素。（二）輕鐵必須接受公衆監管。我們建議輕鐵的收費和服務必須接受立法局監管，並應在新界西北部成立由區議員、居民團體代表組成的監管組織，以監察輕鐵的運作。（三）我們要求政府立法，使九廣鐵路公開輕鐵每年的乘客人次及財政收益，使公衆能有效監察輕鐵的票價與運作。

屯門展望社、荃蕙志務社及蝴蝶灣安居協進會。

安置區住戶投訴　廚房開口無遮攔
經常失竊易火警望改善

敬啓者：本人是沙田老街坊，政府發展新市鎮，開辟新馬路，拆卸了本人住了差不多十年石屋，本人只得接受房屋署的安置，遷到沙田梅里安置區四人共用設施的單身單位。

從一所數百呎的石屋遷到數十呎的斗室中，適應當然是十分困難，最令人感到不便的莫過於單位內的廚房皆無遮攔，逢人皆可進內胡作非爲。尤其當住客在日間外出返工時，廚具常受到破壞，甚至乎被偷走，最危險的就是火水爐與石油氣罐等易燃物品常受街童攪弄，容易發生火警。有些住客爲了避免意外發生，便將廚具收進房內，但可憐住在上層年老的住戶，被迫天天揼着廚具在窄窄的梯間往上爬，往下爬，倘若摔倒了，後果眞是不堪設想。

再者，基於單身單位內四通八達，外人可以隨意出入，有些街童喜歡在單身單位內捉迷藏或是在梯間追逐嬉戲，試問一旦意外發生，誰人負起這責任呢？況且，基於單身單位內逢人皆可自由出入，偷竊更是易如反掌，尤其上層單位門鎖一撬即開，住戶財物根本不受保障。

我們曾就上述問題向房署反映，希望他們能顧念住客在居住環境上的不便和財物安全，替街坊加建大門。然而，房署竟以違反防火條例爲理由，拒絕替我們加閘。事後我們曾獲得沙田區議員的協助向消防局查詢加閘是否有違防火條例，消防局答謂「從消防觀點來說街坊的建議是可以接受的，但有關缺閘必須是不用鎖匙即可由屋內開啓的。」另外，我們也請教專業工程師，他們也認定建設有關鐵閘是可行的，並不阻礙走火通道。

無疑，房屋署開始逐漸關顧單身人仕的居住問題已是無可厚非了，但我們更深信房署會本開明態度，接納大衆意見，並且體恤民困，希望他們加建大閘和改善有關設施，保障住戶本身及財物的安全和避免意外發生。

臨時房屋區一居民

焚化爐散有毒氣體　西環居民健康堪虞

編輯先生：堅尼地城居民長期以來忍受着焚化爐爲鄰的痛苦，但諷刺地政府現在卻計劃花數以百萬元用作維修焚化爐，此事引起居民的公開反對。就此等反對，政府沒有作任何的解釋或質詢，因西區的空氣質素實在很差。

可是，政府卻仍然維持原意，寧願花上一千五百三十七萬元對焚化爐作出維修，而不把它早日拆卸。政府所持的理由是要設置另一種替代的設施，無論在設計、選擇適合地點、建築及授權管理等各方面，都需要一定時間去處理。

此點既是實，但我們卻懷疑所需要的時間，是否如政府所提出的六年之久，我們懷疑這是否處理緊急事件的應有態度。

一般的焚化爐，因爲燃燒不同的垃圾，排出不同類型的毒氣體，其中包括聚氯聯苯、氣苯、氣酚、各種金屬的微粒及酸性氣體，此等混合氣體對人體健康構成潛在的威脅，有些甚至可導致嚴重的損害。

堅尼地城居民宣稱他們患呼吸系統疾病的比率很高，而他們更對其子女的健康感到憂慮。在此情況下，若政府仍視堅尼地城焚化爐爲另一項發展的工程，而以緩慢的速度執行，實在令人難以接受。

我們建議：一、提供另一類替代焚化爐的設施，應放在優先級別，發展年期應由六年縮短至三年。二、對堅尼地城焚化爐進行臨時維修，使其可繼續維持三年的服務。對於維修的問題，政府亦會提出相符的意見，更稱大型的維修工作，可使焚化爐的壽命延長至一九九二年之後。

但堅尼地城居民有理由地懷疑到一九九二年時，到時要求拆卸一具還有若干年可用的設備時，一定會遭受到若干阻力。（尤其是假如屆時香港的經濟情況不若今天的旺盛）。

若臨時維修是有效的話，由此而節省到的金錢，便可用作彌補因加速興建新替代設施而增加的成本。

在三月二十一日，居民代表會到行政、立法兩局非官守議員辦事處請願，要求拆御焚化爐，是次行動在一星期內吸引到一萬個簽名支持，可惜至目前，居民仍未接到兩局非官守議員的回覆。

難道十萬居民（尤其是兒童）的健康及福利，不值得政府的重視及獲得急切的關注嗎？

香港地球之友會

郵件激增人手依舊　郵差工作超額負荷
麗晶花園事件郵差訴苦

編輯先生：最近麗晶花園一名郵差在派信時被竊去郵袋，引起了社會的關注，本會欲借貴報一角，使社會人士了解我們派信郵差的工作處境。

近幾年來，政府削減財政開支，大量縮減公務員，郵差這幾年間幾乎沒有增添職位。去年雖然獲得增加若干職位，但只能填補退休或離職的空缺而已。但香港這幾年間發展迅速，新建屋宇林立，郵件持續增長，去年郵件量增加了九%，因此郵差的工作壓力是相當大的，特別是當郵件量多的時候，由於人手短缺，不易派出人手協助派信，因此很多時候郵差在派信時大多超過了規定的重量，但我們大多情願辛苦些，也不希望因爲郵袋稍爲超重而延誤市民收信，特別是一些商業大廈或屋邨等密集地區，郵袋都經常過量，甚至是非人力所能負荷的，所以局方常使用一些非正式的手法去解決難題，例如使用郵車將超重之郵件送到派信點上，當郵差派信經過時，再接收該郵件後繼續派信。

現時有些大廈可以提供信箱供給郵差儲存郵件，但可惜不甚普遍。所以現時大多數派信郵差，仍然要負荷超重郵袋工作，在這種情況下，有不少郵差迫不得已暫離郵袋，致令發生麗晶花園郵袋被竊事件。這事件郵差固然要負上部份責任，但工作量大，人手短缺，也是一個原因。在此我們希望社會人士能諒解我們郵差的工作處境。

謹祝　編安

香港郵務職工會理事長　何錦楨
八六年六月廿一日

華僑馬經

匡公主編

怪力亂神惹人驚心不已
林鹿遷往斬鹿舊址　豈料晚上卻頻鬧鬼

八卦網

△鬼之一途似乎馬圈特別多見，近日林紅飛馬房鬧鬼之說甚囂塵上，言者歷歷在目，頗爲嚇人之道。

原來林紅飛馬房近期搬遷，徙至昔日斬達理所屬之地，林鹿之所以申請轉移陣地，主要原因是鑒於舊日馬匹居所，頻臨汽車公路與沙圈，每日早操練時或有汽車經過，即發出噪音，使鹿內馬匹得不到寧靜，煩燥不安影響出賽情緒，遂希望有機會轉換環境。

斬達理突然離職不幹，林紅飛便滿擬高興向馬會作出申請，望能遷往那處，結果天從人願，馬會予以批准，豈料在各駒遷入該廄數日後，夜晚即生事故，親歷其境者簡直心驚膽顫。

據目睹怪事發生之人稱，馬房原有鐵閘門鎖，閒雜人等根本無法進入，可是到半夜時，馬房卻先傳腳步聲，跟着便傳廄內水桶跌倒之聲，且有水喉開啓現象，於是看更者便從鐵閘口的小窗口探望，水桶與水喉竟是無緣無故亂七八糟，但居閘後內裏則人影全無，於是自然聯想到鬧鬼方面去。

過後向以前斬工作人員探悉，彼等證實以前曾有這種現象出現，後生斬達理特擺設一關帝神位才將鬧鬼怪事平息，根源問底乃斬廄會有一馬伕病逝所致，可是當斬達理離職，並將關帝神位送走後，鬼怪作祟有再發來擾擾更爲激烈。林紅飛已決定稍後時間還神，再設神位，望辟邪治鬼，整廄平安大吉。

試閘合格後，獲准出賽，但已無法跑回昔日水準，表現平平。牠光輝時刻已過，腳部有問題，前途蒙上很大陰影，姑勿論日後係點，對這飛哥馬房鬧鬼，弄至雞犬不寧，使飛哥稍後時間要拜神求吉，以定軍心。

環顧頂班實力作展望　你知幾時仍未盡　同德明顯已退化

申力星

老惠隨筆

站列在第一班的馬匹，共有五十九駒，到下（七）七月一日署期總編班，可能祇剩下三份之二馬匹能夠企得穩。不過被留在原班的份子，班次上可能吃虧些少，而被降低一班的馬，實力大有迴旋餘地，贏馬機會自然增多。

據馬會公布之資料顯示，今屆馬王「你知幾時」贏五場冠軍，共得九十一萬零四百廿四元之獎金，是最多的一匹，第二匹是「的確勁」四十萬餘元，獎金差不多兩倍之數，不愧被稱爲馬王，表現好獎金多，實至名歸。但在頂班裏面，亦有八匹馬，手內未得過分文獎金的，牠們是過氣馬王「同德」、「金手鎗」、「香港銀」、「天之寶」、「萬里飛」、「百利多」、「金中金」及「橫掃」。

「同德」因自己踢傷自己，醫治差不多兩冊，祇有些微起色，經西馬，不宜懂懷太高略！

「金中金」亦曾叱咤風雲，但上季全部陷於低潮，光芒盡被廄侶「你知幾時」掩蓋。牠季內跑過多仗，表現強差人意，健康及進度欠佳之故，畢竟本身有一定實力，來季祇要養得番，在頂班仍有一定作爲。

「天之寶」、「萬里飛」是潛藏豐厚份子，昔未熟矣，來季善加訓練，必可出頭。「金手鎗」流過鼻血，「橫掃」足部有問題，成熟已打折扣，「百利多」有內在毛病，「香港銀」跑得多，這兩匹馬均非可穩份子。（老惠）

匡公講馬

愛皇極跑沙地佳　鞍霸王內在有病

「愛皇極」是棗色澳洲馬，來港時三歲，在港出六仗得獎金三萬八千餘港元，被編入第三班。

在澳六場賽事中，「愛皇極」得一冠二亞一季成績，與昨日所提及的「東方佳音」一樣，落敗一仗亦爲高獎金賽事。「愛皇極」所勝一場爲八百米賽事，得頭馬獎金一千三百四十港元，入位四場由九百至一〇一〇米。

「愛皇極」與「通靈」同父，質素如何已不用贅述。前經馬師認爲此駒爆炸力強，應是中短途能手。「愛皇極」在港首仗，臨場已見瘋狂下票，但演出卻一般，可能是仍未適應的關係吧，估計來季會有表演，跑沙地更要小心。

「鞍霸王」是棗色澳洲馬，來港時三歲，在澳出九仗得獎金三萬一千餘元，被編入第二班。

其九仗之中，得一冠兩亞三季，勝出一仗爲二千港元讓磅賽，跑千三米，由於寬良策時以個半馬位之差擊敗對手。入位五仗路程由一千至千三米，全部都是短途賽事。曾跑過一場高獎金千六米賽事落敗。

「鞍霸王」之父爲六五年愛爾蘭馬，贏過頭馬十三場，七〇年退休配種，子女至今已贏得頭馬過千。「鞍霸王」來港後仍未見上牌，相信必定有內在毛病，來季要看健康是否正常在可應場，論馬應以中短途較合腳法。

華後人日記

今發財乃位置王　全季一次不上名

「今發財」爲第四班馬，跑千四以下路程是經常有票之一匹，但此馬亦相當奇怪，好似冇乜頭馬命咁，同乜嘢對手跑都係位置而已，跑千一短途本來係幾啱嘅，但又敗於極快之「吉利多來」及獨攬此程之「紅寶」。

跑千二，對手爲「夢情人」、「千鈞一髮」、「今發財」由告東尼騎，成爲三倍之大熱門，已經前段稍爲留位，但後勁仍敵不過「夢情人」及「千鈞一髮」，又獲第三。

此馬在第三班時，曾與「及時良機」、「多彩」、「藍寶石」等跑千二，騎者爲陳志忠，曾以後上方式爭勝，可惜論質確不及「及時良機」與「多彩」。「今發財」祇跑同一席第四，但與頭馬「及時良機」相差個半馬位而已。

但在第四班「今發財」與「恆威」、「彩雀」等馬跑一二三五，志忠又用留前門後方式跑，也是第三，負於「恆威」及「彩雀」一馬頭。呢匹馬幾次入位而不能出頭，相信與負重有多少關係，因爲佢經常負一三五磅以上出賽也。

又在第三班中，但與「好掂」、「雅圖」等跑一二三五，是役負磅比較輕的，祇是一二三磅而已。由譚文就出策，也是以後上方式嚟跑，亦僅敗於「好掂」而得第二，而且相距僅一馬位。又在第四班與「森林快馬」「更開心」等跑千四，「今發財」比較放得前一的，但由於班利關係仍跑入第二。

在第三班「今發財」又會與「奇老鼠」相鬥於一二三五，對手向有「偉龍」，但「今發財」又輕磅，留後跑，又入第二，僅負於「奇老鼠」。

又在沙地中與「靈犀」、「聖禮」等呷角逐千四，重磅亦入第三，季初兩次出賽，也在一〇三〇跑過一次第二，祇是一次不上名而已，總之此馬輕磅就機會大的，整季雖未贏馬，在三、四班短途仍有機會。

莫候仁

孔子研究簡況

承烈

孔子是中國兩千多年前著名的思想家、教育家和政治活動家。他創立的儒家學派，對後世發生了重大的影響。內地的中國古代史、哲學史、教育史專家——如金景芳、張岱年、蔡尚思、嚴北溟、陳景磐、龐樸等，相繼發表了一些孔子研究的論文和專著。幾年來，各地陸續刊登孔子研究的文章達數百篇。設於孔子家鄉的曲阜師範學院，一九八〇年正式建立了孔子研究室，一九八三年擴建成「孔子研究所」。一九七八至一九八三年在曲阜召開過三次孔子討論會。

儘管一些學者對中國古代史的分期看法不同，對孔子思想中的進步性與保守性的程度上持有不同意見，但對一些問題卻也有一些共同的看法。如人們都充份地估計到幾千年來孔子思想對中國影響最大，時間最久，程度最深，涉及面最廣，甚至還波及到國外，因而應當認眞研究總結。過去對孔子研究，多偏重某一方面，尤其愛從確定其「政治立場」出發，對他的思想全盤肯定或否定，缺乏全面、深入、細緻的研究，這種狀況應當改變。實際上，孔子思想包羅宏富，涉及各門學科。他的政治思想，有獨到的見地；他的哲學思想，形成一套體系；他的教育思想，更是內容豐富，影響深遠。他在整理我國古代典籍上也作出過重大的貢獻。他在政治、經濟、歷史、倫理、教育心理學以及法律、藝術等方面的理論與實踐，都值得我們進一步研究。

在孔子研究的資料上，大家認爲應跳出僅僅依靠「論語」的傳統做法，而應擴大到六經、諸子等書以及文物、考古等資料。並認爲孔子的思想核心「仁」，是對人的重視和用來協調人與人之間關係的準則，他所希望恢復的「禮」及「正名」的主張，是施行先王「仁政」「德治」主張治國的標準。他對歷史有發展的觀點，對鬼神持懷疑的態度，主張通過教育改造人的性情。他「刪詩書，訂禮樂，作春秋」，整理古代的文化典籍，正是把古代的思想、文化傘來爲自己「仁政」、「德治」的政治主張服務。孔子一生大部時間從事教育活動，創造和總結出豐富的教育實踐經驗，提出了我國最早的也是世界上較早的系統的教育理論，培養出許多有才幹的學生，對我國文化教育事業的發展起了不小的作用。

孔子「有教無類」的主張，解釋雖異，但大都承認擴大了受教育者的對象，使我國古代的學風下移，促進了文化的發展。其因材施教，啓發誘導，循序漸進，教學相長等教學原則及方法，是他幾十年來教育實踐的總結。其「學而不厭，誨人不倦」的教學態度和「發憤忘食，樂以忘憂」的學習精神，都有不少可取的地方。

近年來，位於六朝故都的南京大學，建立了中國古代思想家研究室，也是從研究孔子入手的。研究室負責人匡亞明發表文章，認爲孔子是我國古代一位有作爲的人物，是我國歷史上第一個知識分子的代表。他認爲孔子思想是人類思想精華的總結。孔子的成就，遠遠超過同時代西方的哲人。他的思想是古代人類最完整最崇高的道德典範。他很重視從實際做起，不講空話，是難能可貴的。孔子對倫理思想的概括是前無古人的。

現在，內地中、小學都加強了古典文學的學習，有關部門正組織力量整理包括孔子著作在內浩瀚的文化典籍，旨在繼承和發揚古代優秀的文化。這些都爲我國日後對孔子的研究取得更大的進展創造了條件。

王韜和循環日報

．鄭海麟．

王韜，字紫詮。一八二八年生於蘇州城外甫里村的一個讀書人家。十歲能詩，有文才。十七歲（道光二十五年）以縣試第一名入縣學，成了秀才。次年往南京應鄉試，落第又因父親過世，家道中落，遂放棄舉業，移居上海，受雇於傳教士麥都思經營的墨海書局，佐麥氏中譯「聖經」，一八六二年，他上書滬郊的太平軍，獻攻取上海策，是年，太平軍爲清軍所破，王韜上書被清當局所獲。時李鴻章下令，如獲王韜，就地正法。王韜因逃亡香港。

王韜適逃香江後，受雇於英華書院院長理雅各，助理氏將「詩經」、「書經」等譯成英文出版，爲「聖教西傳」、「東學西漸」溝通中西思想文化作了不少努力。王韜在這期間也撰成「毛詩集解」、「春秋曆學三種」等有關經學的著作。一八六七年冬，理雅各返英，招王韜渡英一遊。王韜的歐洲各國的蒲安臣使團早到一年，比清朝派駐倫敦的第一任公使郭嵩燾早到七年。因此可以說，王韜是第一個以私人身份訪問歐洲的中國學者。他將旅歐見聞寫成「漫游隨錄」三卷，向中國人介紹了近代歐洲和西方資本主義文明。他認爲中國必須學習西方，變法自強，否則遲或早，始終將會被淪爲西方國家的殖民地。

一八七零年二月，王韜回到香港。他根據歐洲所聞，結合外國報報紙就不久前爆發的普法戰爭的報道，編譯成「普法戰紀」十四卷從一八七二年至翌年，在陳靄亭經營的「華字日報」上長期連載。該文隨即被上海的權威報紙「申報」轉載，它爲中國人了解當時的歐洲提供了第一手資料。王韜亦因此名聲大噪。「普法戰紀」傳到日本，成爲銳意改革的日本維新派人士了解西方的必讀之書，日本人將它與魏源的「海國圖誌」相比。

一八七三年，王韜的屋主兼知交理雅各受牛津大學聘請，回國就任該大學漢學教授。臨行前解散了英華書院及屬下的出版局，王韜和他的朋友黃平甫（黃長期在該出版局任職）以一萬墨洋買下了該出版局的印刷設備，設立了中華印務局，隨即又着手籌辦報紙。次年一月五日，王韜在中華印務局的基礎上創辦起「循環日報」。

該報的政論文，政論始終貫穿着鮮明的「變法」思想，晚清「變法自強」的口號，就是王韜首先在「循環日報」上提出來的。他指出，在西方列強用炮艦打開閉關自守大門的今天，中國正處在「四千年來未有之創局」，欲圖轉弱爲強，除學習西方以變法自強外，別無他法。他提出變法首先要改革科舉制度，然後改革練兵之法，其次廢八股，改律例等。但最重要的是學習西方，設立議院，使「上下一心」，才能把國家建設得繁榮富強。王韜的這些變法思想，對戊戌維新時期的康梁的改革思想影響很大。

王韜於一八八四年底離開了他的事業根基地香港，回到上海松北定居。被上海知識界推爲上海格致書院院長。一八九四年，孫中山因上書李鴻章要求變法，路過上海時特往拜訪這位倡言變法的老前輩。王韜替孫中山寫了一封介紹信給李鴻章的幕僚羅豐祿，希望能使孫中山的上書達李鴻章左右。一八九七年王韜在上海病逝。

番禺古祠留耕堂

穎林

廣東番禺沙灣鎮，有一座七百餘年歷史的古老建築留耕堂，建築宏偉，佈局精細，在嶺南久享盛名。

「陰德遠從宗祖種，心田留與子孫耕」。留耕堂原爲沙灣何族的宗祠，祠內存有許多古典器皿，樂器及文物，並有一批碑刻，記載何族，留耕堂及沙灣的歷史，以前每逢辛年，祠內舉行一次「飲錦」，邀請族中六十歲以上父老飲宴，熱鬧非常。借遭逢十年文革，祠中文物器皿大部散失，迨近年地方當局與港澳熱心人士斥資百萬重修該堂，闢作「沙灣博物館」

留耕堂佔地約三千三百平方米，以磚、石、木及蠔殼作建築材料。主體建築有山門（頭門）、儀門（牌坊）、拜庭（中庭）、後寢（後座）、東西廡廊和東西襯祠等八個部分，氣勢雄偉壯觀。

山門寬二十餘米，由十二支六角形大石柱撑起五條橫樑，上面雕刻着人物山水、鳥獸蟲魚、風景花卉，其精雕細琢令人嘆爲觀止。門額原有一個「何氏大宗祠」匾，現已失佚，代之以一列木刻對聯：「小宗異，大宗同，飲於世世」；「前人修，後人緻，亭之綿綿」。

該祠儀門（牌坊）亦極具氣勢，其狀如主體的「山」字，分出三個門口，前後共有八條大石柱支起檐頂，門額上有明代大儒陳獻章（陳白沙）的題字石匾「詩書世澤」，坊背則刻有「三鳳流芳」，係指宋代政和年間同中進士的何族第五十代弟子何棠，何棠等兄弟三人，時人稱譽之爲「何家三鳳」。

進牌坊不遠，有一座高一米許，寬十五米、長六米的釣魚台，有階梯可登。再行進即爲拜庭（中庭），此處爲全祠最宏大的建築，佔地達四百餘平方米，外牆以蠔殼砌成，堅硬而防潮，裏面分佈着二十八根木石巨柱，粗不盈抱，氣派十足。拜庭正中懸一匾，上書「大宗伯」，係宋代官至禮部正卿的何起龍所立，「大宗伯」即禮部正卿的別稱。

最後一座是後寢，奉祀初、二、三、四、五世神主，堂前有「留耕堂」木匾，亦由陳白沙所書，筆力萬鈞，字態飛逸，陳白沙是廣東新會人，亦爲廣東歷史上以書法出名的第一人。

現時留耕堂改爲博物館，列爲廣東重點保護文物，今後專用作陳列展覽與沙灣歷史有關的各種文物、圖片。

重修後的景陽崗武松廟。

首倡京劇改革的汪笑儂

重遠

汪笑儂（一八五五——一九一八），原名德克津，字舜人，滿族人，最初在上海登台，藝名叫汪笑儂。他在清末中過舉人，官河南太康縣知縣，生性硬直，不見容於上司，故時有宦海風波，仕途險惡之感。

汪笑儂酷愛京劇，是一位著名的票友，他決心棄官正式下海，當了一名專業京劇演員。對此，他曾撰一聯以自嘲：

墨笑儒，韓笑佛，司馬笑道，儂惟自笑也；

舜隱農，說隱工，膠鬲隱商，伶亦可隱乎？

他雖非科班出身，由於天資穎悟，文學基礎深厚，加以勤學苦練，觀摩汪桂芬的鬚生唱腔和做工，俱有心得。觀衆也以「汪派眞傳」來誇讚他。有一次，汪桂芬也悄悄去觀看這位私淑弟子的戲，未到終場，祇見他鼻孔裏哼了幾哼，繼之以輕蔑的冷笑，不言而喻，就知道他對汪笑儂的演技看不上眼。汪事後得知這件事情，並不惱怒，也不氣餒，祇是將自己的名字改作「笑儂」，以有人在笑我來自勉自勵，繼續演戲。由於他發憤鑽研，博採衆長，別創新腔，自成一派，終於成爲一個享有盛譽的京劇藝術家。

有一次，他與名淨劉永春合演「捉放曹」，劉扮曹操，他扮陳宮。劉演唱「八月十五桂花香」時，故意改唱「八月十五桂花開」，想要他在台上出丑。汪本飽讀詩書，富有文才，於是靈機一動，把應接唱的「行人路上馬蹄忙」一句，改唱成「寨印拋官隨他來」。這句唱一語雙關，既切合陳宮的身份，也切合他本人的身份（他就是棄七品縣令而不爲官的），且使下句的「來」字和上句的「開」字，依然押韻。因此，台下觀衆報以如雷般的掌聲，一致讚賞他有隨機應變的才能。

汪笑儂是一位愛國伶人，同時也是一位積極的京劇改革家。梁啓超「飲冰室詩話」中有一則說：「上海伶隱汪笑儂，以戲劇改良自任，吾未識其人，大約一種之實行家也。頃上海發行變報，曰「二十世紀大舞台」，其目的即專主改良戲劇。第一號篇首有笑儂題詞二絕：歷史四千年，成敗如目覩。同是戲中人，跳上舞台舞。

總操教化權，借作興亡表。世界一場戲，猶嫌舞台小。」

汪目睹清廷政治腐敗，列強侵略，國勢淺夷，生靈塗炭，憂國憂民之心，無時或釋。他以京劇爲手段來抨擊朝政，激勵權貴；他認爲京劇是最好的宣傳工具，京劇應當結合現實，以期達到移風易俗的目的。爲此，他改編和創作了許多新的劇目。如「哭祖廟」，就是表達他反對投降主義的意願的；「完璧歸趙」，是揭露清廷的喪權辱國；「引狼入室」，是斥責軍閥勾結帝國主義侵略中國。他演「黨人碑」，就是暴露清政府對變法維新的「戊戌六君子」的迫害；演「博浪椎」、「易水寒」，是鼓勵以暴力去反抗暴君。其它如「罵閻羅」、「李香君」、「不平鳴」、「罵毛延壽」等，都有他一定的針對性和現實意義，很受觀衆的歡迎。可惜這些優秀劇目，大部已經散佚，保留下來的，不過十餘種而已。

在「飲冰室詩話」裏，還有汪笑儂自題小照兩絕，也可以看出他對改革京劇的理想和抱負：

銅琶鐵板當生涯，爭識梨園著作家？此是廬山眞面目，淋漓粉墨漫相加。

手挽頹風大改良，靡音曼調變洋洋。化身千萬倘如願，一處歌台一老汪。

掌故

雙週刊　第九十六期

本港新聞

太平山青商舉辦活動促進港日廠商瞭解
開拓日市場港商須瞭解日圓强勁趨勢入口手續

（特訊）為了加强港日兩地廠商間之了解，太平山青年商會日昨於怡東酒店舉辦研討會及港產品介紹，以期增加銷往日本的產品。

香港貿易發展局日本部經理池中亮在會上表示，本年二月在日本舉行的商品展覽會中，共有二百間本港廠商參加，共吸引了三千個日本買家，可見港產品在日本市場有一定潛力，截至本年四月為止，本港輸往日本的出口額增加了百分之九。

地又表示，港商欲打開日本市場，一定要了解日圓的强勁趨勢及入口手續等。

另外，太平山青年商會會長馮國佳表示，舉辦是次日商來港考察團的目的，是基於日本政府加强經濟開放政策，本港廠商欲利用此機會，打開日本市場。但港日兩地廠商過往接觸較少，彼此認識不深，因此便要透過這些活動，使雙方更能溝通。

他又表示，過往日本採取保守主義，且日本廠商的訂單數額少，因此不大引起港商的興趣，這種現象皆由於雙方溝通不足，例如日本的銷售系統非常複雜，非一般港商能容易理解。

今次活動完結後，該會會將資料整理並製成報告書，以俱貿易發展局及各商會作參考之用。

除了研討會外，更有港產品介紹，共有十五家廠商參加。是次來港的考察團，多為日本的中小型廠家，他們對香港生產之玩具、服裝、珠寶及手表等最感興趣。（珊）

太平山青年商會主辦日商香港考察團，增加兩地廠商的認識。

三菱四座的士表現出色 獲市場推廣比賽優勝

森那美香港有限公司屬下森那美汽車集團的三菱四座位的士市場推廣計劃，表現出色，獲香港管理專業協會頒發市場推廣計劃比賽優勝獎。這項比賽由香港管理專業協會首次舉辦，共有二十五間公司參加，目的是表揚傑出的市場推廣計劃，並提高本港銷售行業的水準。評審標準是根據各參賽作品市務策略的理論基礎，主題創意、邏輯性構思、計劃的創作意念是否貫徹執行，以及計劃本身的推行及整體的效果等各項因素來決定。三菱四座位的士於一九八四年底在香港推出，目前已售出千餘部，而三菱已佔有六成以上四座位的士市場。

森那美汽車集團董事長李鎮屏（左）接受由香港管理專業協會主席李國寶議員頒發的優勝獎座。

武漢出口商品洽談會 七月二日在澳門舉行

由武漢市對外經濟貿易管理委員會主辦的武漢市出口商品洽談會，將於七月二日至十二日在澳門南灣街六十五號A南通銀行大廈十樓南光（集團）有限公司陳列室舉行。這次洽談會有武漢市糧油食品、土產畜產、紡織品、輕工業品、工藝品、化工、醫藥保健品、五金礦產、機械、機械設備等十家進出口分公司以及武漢市國際經濟貿易公司參加。

武漢市是中國湖北省的省會，位於長江、漢水的交匯口，由隔江鼎立的武昌、漢口、漢陽三部份組成，通稱武漢三鎮。武漢歷史悠久，風景優美，交通發達，資源豐富，工業基礎雄厚，是我國華中地區和長江中游的經濟中心，也是我國最早的對外通商口岸之一。這年國務院賦予武漢市省一級的經濟管理權限，武漢市成為中國內地最大的內外貿易中心，內陸通海港口和多功能的開放型城市。

此次洽談會是武漢市第一次在澳門舉辦的綜合性出口商品洽談會，洽談商品十大類，九百多個品種，既有傳統的武漢出口商品，也有不少新項目和新品種，洽談會籌備委員會冀望通過洽談，擴大業務往來，發展客戶關係，歡迎港澳及海外工商界，貿易界朋友屆時蒞臨洽業務。

西施攝影比賽於國際城 場面熱鬧全港拍友敍會

國際酒樓集團與亞洲電視聯合主辦西施劇集主角公開攝影比賽於六月廿二日（星期日）上午十二時在沙田國際城內舉行，給港九各攝影愛好者，一展身手良機，當日場面墟冚，各攝影拍友期待西施各男女演員排列國際城內花園九曲橋供各拍友造像以求得最佳作品，亞洲電視西施劇集主角出席黎燕珊、潘志文、白彪、徐寶鳳、斑斑、羅石清、吳彩雨、苑瓊丹、蔡靜兒、陳彩燕、金芝筠、各人均集中以西施黎燕珊為對象，大家均爭取她第一個笑容，務求效果理想，獎品豐富，計有國際酒樓集團送出豪華鮑翅席，合家歡席及攝影器材總值一萬五千元，柯尼卡相機菲林贊助攝影器材。

參加攝影作品張數不限，截止日期七月十六日，評選委員由本港攝影名家及主辦機構負責人担任。

圖：西施劇集西施黎燕珊夫差白彪之造型照。

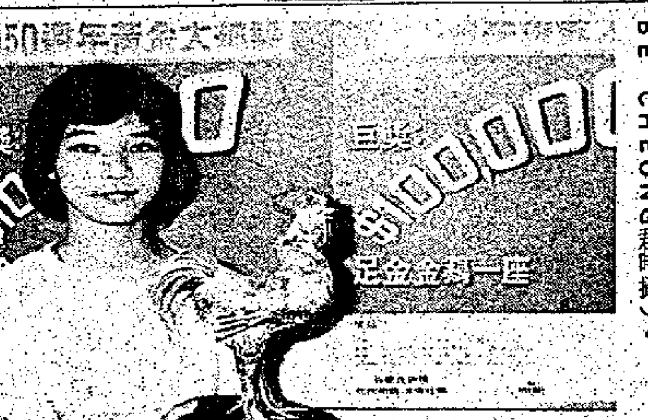
裕華國貨推陳出新 舉辦世界皮鞋滙展

裕華國貨公司配合潮流形勢及顧客需求，業務不斷推陳出新：突破性首次獨家在九龍彌敦道（地上鐵佐敦站）總公司五樓皮鞋部，擴大商場舉辦「世界皮鞋滙展」。

參加展出的各國皮鞋計有：意大利、西德、美國、法國、日本、希臘、西班牙及中國等名廠皮鞋。品種包括：西德鞋王之王OBERMAIN牌、意大利皇室牌、鋼姿牌，及美國哈博士等男、女庄各款皮鞋。環球「佳履」爭艷姿，世界皮鞋集裕華。匯展期內，各款皮鞋，特價優待。

白蘭氏金雞大抽獎 巨獎得主分別領獎

白蘭氏雞精為慶祝一百五十週年紀念而舉辦的足金金雞大抽獎，經已於日前舉行。各得獎者已於六月二十日親臨和記洋行，領取由和記洋行明珠組經理李鴻菁欲女士頒發的獎品。巨獎得主為PHEOBE CHEUNG，獨得足金金雞一座，價值十萬港元；而頭、二、三獎得主共六名，分別可以旅遊美國、日本及東南亞等地；更有安慰獎三百名，各得白蘭氏雞精禮盒一份。該公司發言人稱，今次金雞大抽獎很成功，參加者非常踴躍。而該公司今次送出十萬元金雞，標誌了白蘭氏雞精的悠久貢獻，希望繼續為廣大市民服務。


（圖為和記洋行頒獎與金雞得主PHEOBE CHEUNG君時攝）。

知名館主開辦命運學研究班

知名館主畢業於國內著名大學，在港從事文教工作，垂三十餘年。以業餘時間，精研掌相。從人生之先天條件及後天修養，尋找出命運的軌跡，憑藉生理、心理之科學分析，對於推斷人生婚姻美惡、財運亨蹇、事業興衰，該館暑假期中，開設命運學研究班，對於有志探討命運之奧秘，可到亞皆老街九十八號富都大廈壹樓十八室（電話三一七一五七三八一）查詢。

希爾頓酒店李富崇 當選五月模範員工

（港訊）香港希爾頓酒店每月均選出模範員工一名，以鼓勵屬下職員有更優異表現。當選為五月份模範員工的是管家部什工管工李富崇。是次得獎，李富崇獲酒店方面頒發獎狀一面及現金支票五百元。

長江實業柴灣推出 康民工業中心 即日公開發售

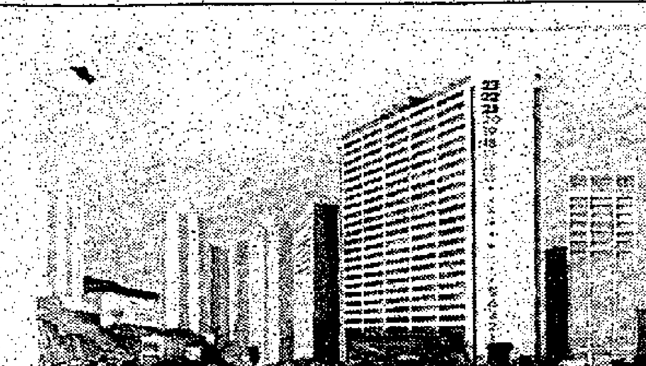
長江實業集團策劃興建的康民工業中心，經於廿四日起公開發售。康民工業中心位於柴灣康民街，地點極佳，西鄰工廠大廈林立，附近多個大型屋邨，工源充裕，交通方便，地鐵站，大小巴士總站近在咫尺，交通運輸便捷。

康民工業中心樓高廿七層，地庫第一、二層為停車場及卸貨區，貨櫃車可由康民街直駛入，單位間格方正，排機容易，設置載重八千八百磅重型電梯二部，載重五千五百磅貨梯六部，另有獨立客梯，地台原裝批盪，並加强力硬面劑，以增强硬度，設有獨立厠所及免費裝妥高壓電巴。

單位面積由一、一三二呎至二四、〇九八呎，每呎售價二六二元起，首期二成，分期利率優惠，將於年底完成，售樓處：長江實業地產代理有限公司，地址為香港大道中華人行廿一樓，電話：五─八二〇一八一八，地盤售樓假日照常。（圖為康民工業中心雄姿）

太古城圖片介紹 國際劇藝嘉年華

（港訊）國際劇藝嘉年華圖片展覽，正在太古城中心四樓舉行，至本月廿九日（星期日）止。展覽由市政局與太古城中心合辦，內容介紹參加的六個海外團體及五個本地藝團表演的精彩項目。



國際劇藝嘉年華將於七月十八日至廿七日舉行。期間除有大會堂及香港太空館表演四十多場外，還會在太古城中心等多個商場安排免費文娛表演。

遊香港·看新事

—圖·文·郭立—

路邊沙龍

先致歉：（一）昨日之「路邊沙龍」，圖中大字覆圖，不知如何誤植「醫園」。（二）「郭立」撰文發草，又不知如何在新圖親一句之下，多出一個「！」感嘆符號，不倫不類。

據知：國內人士香港遊，遊興增長迅速，設備安排也比前更進步，多相互「深入」的瞭解，好事也。他們遊香港，正如我們飛歐美，觀點與角度皆因人而異，但也算是港社會部分新事。

英國大東電報局 宣佈去年度業績

（港訊）英國大東電報局公共有限公司截至一九八六年三月三十一日的年度內初步業績於六月二十五日發表，營業額為九億零七百萬英鎊，增幅達百分之五。該集團除稅前盈利合共二億九千五百萬英鎊，上升百分之二十。除稅後盈利則為一億八千萬英鎊。每股盈利為三十八點七便士，股息總計四千八百三十萬英鎊。而每股股息則為九點五便士。資產淨值為十億八千七百萬英鎊，而平均資產淨值收益率則為百分之二十三點六。

三〇三區採用聯合就職 撙節人力與時間

青山獅會義賣籌得四萬元

（港訊）三〇三區獅子會將打破傳統就職儀式，改為分域屬下幾個獅子會聯合一齊就職，以免浪費人力與時間，此議由分域主席提出，獲各會歡迎。

青山獅子會，九龍塘獅子會，九龍中央獅子會七月二日假富豪酒店舉行，此為會長唐世齡昨日在青山獅子會例會報告。

唐會長主持義賣，將陶馬、石獅、木牛、銀碟、拍賣，分別由候任會長郭文張，副會長冼漢滔，黃慶光，以一萬五千元投得，其他尚有唐世齡，劉光琪，曾明，陸亨仁，歐陽宏，基區建新，徐慶城，伍榮康，郭炳釗，馮彥霆慶恩，亦三千元至二千元投得，籌得四萬五千元，撥充社會服務經費。

保良局總理與到訪之廣州市婦女友好訪問團合照。

廣州市婦女友好訪問團 訪保良局參觀福利事工

（港訊）廣州市婦女友好訪問團一行六人，在新華社香港分社人員陪同，昨（二十六）日到保良局作親善訪問，保良局主席朱梁小玲率領總理歡迎嘉賓。

朱主席致歡迎詞稱：對於廣州市婦女友好訪問團，在婦女及兒童福利工作方面所獲得之成就及進取精神，深表欽佩。保良局同人期望在促進婦孺福利方面，能與訪問團多作經驗交流。

朱主席介紹保良局之組織及各項服務，指出創立一百零八年來，從一個簡單的慈善團體，發展為目前多元化社會服務機構，為社會提供兒童福利，教育，弱智康復，青少年康體，兒童醫療服務，現正積極籌辦老人服務。

訪問團在總理陪同下，參觀各項福利設施，包括：嬰兒組，托兒園及庇護工場，雙方交換了促進福利工作方面之經驗及意見。

出席參觀訪問，除朱小玲主席外，有嘉賓：團長吳曉峰（廣州市人才研究會理事長），副團長李碧娴（廣州市婦女聯合會主任），秘書長王漢之（廣州市外事辦公室副處長），團員：黃國志（廣州市婦女問題研究會會長），郭中英（廣州市政府托幼辦公室主任），周玉珍（廣州酒家副經理）與陳鳳英（新華社社長助理），郭輝（新華社處長），吳培英女士，譚秀瓊女士（香港為天食品有限公司經理），周昌寶女士（越秀企業有限公司聯絡部經理）與保良局副主席：曹金霖，蕭明，總理：李翰金卿，陳孔馨青，劉進，蕭莫靜嫻。

國際旅遊八六展覽會 英國旅遊局參加展出

十八歲的陳詩敏小姐在英國已居住了六年，她重臨香港是為徹斯特旅遊局參加國際旅遊八六博覽會，該博覽會現正在香港灣仔展覽中心舉行，為期四天，是期六及日（六月廿九日）可供參觀。陳小姐表示若香港人往徹斯特旅遊（曼徹斯特鄰近的城市）會倍感親切，而曼徹斯特是英國第二大的華人社區，而且當地有很多中國餐館及茶樓。

她說徹斯特是一個很吸引人的地方，那裏有一個全英國最古老的賽馬場，並有十三世紀的古老購物商店，如巴里，積架以及阿士里著名牌子的購物商店。

陳小姐現時為曼徹斯特學院的第一年級學生，主修旅遊業。她同時在英國廣播電台逢星期四晚主持中文節目介紹旅遊。

英國旅遊局的展覽攤位是該博覽會其中一個大型的展覽場地，有九個英國旅遊機構代表展出。

英國旅遊局是英國國家旅遊機構，負責推廣海外人仕往英國旅遊，建議英國政府有關旅遊事項和鼓勵英國旅遊的環境及設備的改進。英國旅遊局在廿二個國家分別設立廿五間辦事處，其中包括香港、星加坡及東京。

張有興談消防事務修訂條例稱 沒有特別提及服務 消防處勿任意收費

（特訊）立法局議員張有興認為一九八六年消防事務（修訂）第二號條例草案通過後，消防處不應對沒有特別提及的服務，任意徵收新訂費用。

張議員說：「原則上，我並不反對消防處就消防裝置承辦商註冊事宜收取合理費用，藉以為政府收回用於辦理審查，視察和註冊等程序的全部或大部份開支。」

「不過，條例草案第二條亦附有一項有關收取費用的通用條文，對象是沒有特別提及其他服務。」

他希望消防處不會認為這項規定賦予該處全權，可以任意徵收新訂費用，因而「使市民望而却步，不願在採取防火措施方面合作」。

律政司唐明治向張議員保證，除了在檢查、視察及註冊等程序向消防裝置承造商收取費用外，當局並無計劃就消防處目前所提供的任何服務收取費用，而上述收費，他已在動議二讀本條例草案時清楚解釋。他說如果消防處長和有關的決策科如必須提供新的服務，事先必會緊記張議員所提出收費的建議，把問題詳細考慮。（穎、來）

七月起使用新表格 申請紡織品出口證

（港訊）貿易署發言人昨日提醒紡織品出口商及製造商，從一九八六年七月一日起，申請出口證必須使用修訂的表格。

新表格分別為用以輸出非受限制紡織品的TIC表格第三五三款（一九八五年修訂）及用以輸出受限制紡織品的TIC表格第三五三A款（一九八五年修訂）。

貿易署將不受理在一九八六年七月一日或之後遞交，用舊表格TIC第三五三款（一九八三年修訂）及TIC第三五三A款（一九八三年修訂）填寫的申請書。

發言人說，鑑於處理申請書通常需時兩整工作日，故倘需署方於一九八六年七月一日或之後發出有關出口證，則出口商及製造商務請確保採用新訂表格。

新訂表格每本廿元，在下列地點發售：（一）TIC表格第三五三款（一九八五年修訂）銷售處：香港政總局大廈地下政府刊物銷售處，九龍廣東道海洋中心九樓八二二室貿易署收款處（二）TIC表格第三五三A款（一九八五年修訂）銷售處：九龍廣東道海洋中心十六樓一五四三室貿易署紡織品管制登記組

香港康樂體育協會 開辦「初級游泳訓練班」

（特訊）香港康樂體育協會，夏季舉行水上訓練運動，為泳壇訓練新血，參加者踴躍。今年泳季，該會副會長，世界救生總會委員朱孔錫總教練：國際游泳教師協會委員長換文任總指導教練，推行訓練計劃，請英國游泳教師總會文憑男女教練教授，分男女班上課。「普及游泳訓練班」開始接受報名，專為初學游泳者而設，經十四課後，資深教練悉心教授，學員夏季享受暢泳樂趣，優異者由該會吸收為泳隊隊員，再集訓參加全港公開賽。七月一日晚上七時，在深水埗及美孚泳池開課。報名處：旺角彌敦道五七四號十二樓B座，電話：K八八六六六五或八八九七二六。（奕）

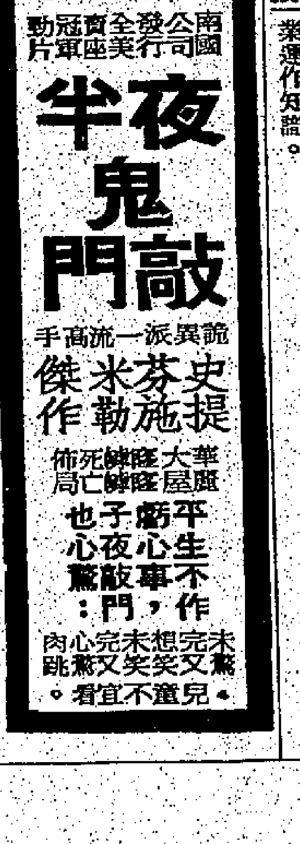
二千年代商業策劃

美國商會舉辦商業研究會
七月一日假浸會行開學禮

（港訊）一九八六年度香港美國商會舉辦的商業研究會開學典禮將于七月一日在浸信會學院舉行，參加此研究會有卅四位中國及香港大專學生。主題為「二千年代的商業策劃」，課程為期十一日。典禮儀式由香港美國商會屬下的社會聯系委員會主席溫國爵先生主持。溫先生亦是此會的主辦者。同時，立法局非官守議員雷聲隆博士現將出席演講。香港培華教育基金常務委員會主席兼研究會組織委員會主席林希聖先生亦將出席演說。然後，研究會將發表課程的分類及分組。

這是第四屆商會舉辦的商業研究會，在七月一日開始，七月十一日結束，期間學生們將訪問考察本港十五間貿易機構以獲得本港及國際商業運作知識。

尚有港聞刊第二張四



華僑經濟

經濟景氣穩定成長 長期繁榮局面可持
對日本貿易可望大幅度增長

（台北訊）工業局長徐國安表示，由於日本與美國的經濟持續穩定，在未來兩年，他預我國的經濟景氣也將穩定成長。

徐國安目前銜命前往日本考察工業發展，下個月他將率領一個訪問團赴日，與日本製造業者廣泛接觸，並探詢他們來華投資的可行性。

訪日期間，諸位官員說，日本正在進行大選，內閣也將於十月底改組。

他預料，改組完成後，新閣必定會致力於經濟發展，基於中日經貿密切關係，以及日圓對美元的升值，我國對日貿易可望大幅度的增加。

他表示，日本政府促進景氣的辦法，主要為降低利率與擴大民間消費，此將有利於我國產品的輸往日本。

美國方面，今年年底的國會期中選舉後，雷根政府一定會放手經濟改善，各種租稅措施也將陸續推出，加以國際油價仍然趨穩，預料將會有一段較長時間的繁榮局面。

由於日本與美國一向分別是我國的最大入口國與出口國，徐國安預測，美日經濟的穩定成長，對我國裨益最大，可以預料我國將可擁有較為長期的繁榮局面。

稻作超過十六萬公頃 台灣生產過剩 導致谷賤傷農
建議輔導餘糧措施

（中興新村訊）台灣省近兩年共有十六萬公頃農田不該種稻而種稻，導致產地穀價下跌，影響農民收益，省府建議中央，應嚴格實施按計畫面積收購稻穀，並檢討修正現行計畫收購與輔導收購並行方式。

省府表示，為加強保障農民收益及穩定糧源，對稻作實施計畫面積及保證價格收購制度。實施以來，並未充分配合計畫生產政策，歷年生產面積常超過計畫面積；這些不予計畫收購的種稻面積所產稻穀，多拋向市面求售，造成產地穀價下跌。

據省府統計：稻田轉作計畫實施以來，對收購對象嚴格審查，以七十二年實際種稻的田地目為限。但仍有為數不少的七十二年未種稻田區恢復種稻，致使實際種稻面積與符合收購面積並不一致。例如七十三年有七萬零三百十四公頃不該種稻卻種稻的面積，超出計畫達百分之十四。七十四年有九萬三千公頃屬不該種稻卻仍種稻者，更超出計畫達百分之十八。

省府建議按計畫面積收購稻穀的制度必須嚴格實施，另外，政府在市面穀價下跌時，常採行輔導農會以高於市價價格收購農民餘糧，與計畫收購並行。此一方式是否確能保障真正符合收購資格農戶的權益，也應檢討修訂。

上月歐洲共市 消費物價升百分三點五
英失業率難以降低

（盧森堡電）歐洲共同體統計局報道，今年五月份歐洲共同體十二個成員國的消費價格比去年同月上升百分之三·五，同時高出四月份百分之〇·二。

四月份共市的通脹年率為百分之三·七，其中西德的通脹是負百分之〇·二，希臘則為百分之廿四·五。

（倫敦電）倫敦商學院表示：一九八七至八八年間，世界經濟轉強，以及大選前減稅行動會令英國經濟增長率超越百分之三，但失業人數將會高企於三百萬以上，直至一九九〇年。

該學院最新預測表示，經濟表現仍然平淡，一九八六年增長率大概只及百分之二。

巴棉豐收 本季產量估近八百萬包
存貨大有問題

（喀拉蚩電）巴基斯坦棉農和貿易人士認為，巴基斯坦本季（今年三月至九月）棉花產量預料總達七百五十萬到八百萬包（每包三百七十五磅），比去年同期的七百一十萬包增加。

他們說，今年棉區沒遭受虫害，天公也一直作美。巴基斯坦萬紗組織會長阿萬說，產量可能超過七百五十萬包。喀拉蚩棉花協會會員哈桑說，棉產量可能甚至超過八百萬包。巴基斯坦棉花中央委員會預測下季棉花收成看好。

棉農認為今年收摘棉花要比往年九月份提早。官方估計今年到六月三十日為止的棉花年度內，棉花出口達三百萬包，比一九八四——一九八五年度的一百五十四萬包大幅度上升。

交易人士認為，如果出口不增加，原來沒有賣掉的二百萬包仍然存於倉庫，那麼倉庫短缺狀況將更加惡化。

南非五月外貿 盈餘續擴大 蘭特匯價跌

（特訊）綜合六月廿三日南非電訊報道：南非五月份外貿盈餘進一步擴大，是日蘭特開市價報跌。

南非海關統計顯示：今年五月份的外貿盈餘由上月的九億七千三百萬擴大至十五億蘭特，比去年同月的盈餘十億亦告上增。

今年五月份南非出口值為三十四億四千萬蘭特，較四月份的三十億零八千萬為高，但五月份進口貨值為一十九億四千萬蘭特，比上月份的二十一億一千萬為少。

今年首五個月南非出口總值為一百五十七億六千萬蘭特，進口總值則為一百零八億四千萬。首五個月外貿盈餘總額為四十九億二千萬蘭特，比去年的同期的四十三億八千萬為大。

廿三日蘭特以三九·八〇至三九·九〇美仙開市，低於上週五收市的四〇·五五至四〇·六五。早市時進一步跌成三九·五〇美仙。

外匯商稱：市況交投平淡，由於美元在外國轉升與月底美元需求增加是促使蘭特報跌的因素。

是日「財務蘭特」匯率報二三·〇〇至二三·五〇美仙，低於上週五的二三·二五至二三·七五。

聚酯棉價大幅下跌 港商洽訂聚酯織布被評壓價
台織布最大買家是港商

（特訊）今年上半年，聚酯棉價格大幅下跌，新港布商向台灣洽訂聚酯長纖維布，還價相應降低，台灣的廠家認為本港商家藉端壓價，表示不滿，其實自由市場商品買賣，在暢銷時每每由賣方作自動，在滯銷時每每買方作主動，事理固然，不足為怪。

據台北航訊報道：國內聚酯絲七月份的實際交易價格幾乎沒有變動，即使下跌，幅度也非常有限，但是香港進口商（我國聚酯長纖布的主要大買主），卻拿著我們公會公布的聚酯價格下跌，藉機對我國的聚酯長纖布廠狠狠殺價，扭曲我國聚酯絲價格變化而狠狠殺價，已造成全體聚酯長纖布廠的空前震撼。

聚酯長纖布業者表示，七月份聚酯絲的實際交易價格幾乎沒有變動，即使下跌，幅度也非常有限，但是香港進口商卻以人纖公會的聚酯絲參考價格作幌子，故意扭曲事實而對我些聚酯長纖布廠大幅殺價。

聚酯長纖布廠說，香港是我國聚酯長纖布外銷的主要市場，業者對香港的報價一直保持持平，甚至略有降低，而現在新台幣匯率已升至三十八元兌一美元，新台幣升勢已對業者外銷報價不利，現在又被港商怎藉口狠狠殺價實在是冤枉。

業者表示，今年第三季以來聚酯原絲（POY）的實際交易價格已逐步調低，而聚酯加工絲反映成本也略調低，以最大宗的二七〇丹為例，每公斤由七十二元降至七十元以下，跌幅只有五%——十%左右，而稍早二七〇月聚酯長纖細斜紋布銷香港的報價利潤相當微薄，約在每公尺CIF一美元，現在港商咬著我國聚酯原絲參考價格下跌廿四%，完全不顧真實情況而大開血口，對我聚酯長纖布狠狠殺價，將會逼得業者出血輸出。

業者指出，香港對我聚酯長纖布狠狠殺價，已引起全體聚酯長纖布廠的震撼，而且也造成了長纖布廠，加工絲廠，聚酯原絲廠連鎖性的困擾。

馬經濟初步復甦
電子紡織木材業改善 橡膠棕櫚油價格回揚

（吉隆坡電）馬來西亞中央銀行總裁賈發說，深受全球經濟衰退打擊的馬來西亞經濟，已有初步的復甦跡象。馬來西亞的電子，紡織和木材工業都有改善。

賈發說，第二季的頭兩個月，馬來西亞經濟已有令人鼓舞的復甦跡象。橡膠和棕櫚油的價格均已回揚。

他說：「在企業界方面，最近兩週來，股票市場持續上漲，顯示投資者已恢復信心。」

馬來西亞總理哈地會說，馬來西亞可能僅有一·六%到二%的經濟成長率。但是他接著說，許多專家相信，經濟衰退已經脫離底谷。

由於天然橡膠，錫，棕櫚油和木材的價格下跌，馬來西亞經濟已遭受嚴重打擊，馬哈地政府也被迫暫時削減支出。

賈發說，雖然經濟復甦展望仍不明確，但今後六個月或十二個月之內的發展應該遠較今年第一季為佳，因為目前已有一些光明跡象」。

他說，經濟合作暨發展組織（OECD）的經濟展望好轉，可能使得馬來西亞農礦產品和工業產品的需求增加。他接著說，油價下跌應該有助於刺激經濟成長。

但是賈發說，大馬不能依賴油價下跌來刺激經濟成長。馬來本身每天生產大約五十一萬桶原油。

今年世界棉花 首次供不應求
存量大增棉價壓低 本年貿易維持水平

（港訊）據國際棉花諮詢委員會預測，今年世界棉花的需求量，將會是三年來的首次超過產量。但由於過去三年都是產多於銷，使世界存棉量大增，這種情形將會繼續把棉價壓低。渣打銀行經濟部五月號（商品回顧），作出上述報道。

國際棉花諮委會估計，一九八六——八七年度（今年八月至明年七月）世界產棉量約為七千四百萬包，即約比本年度減少三百萬包。其中以美國減產最多，但還有印、巴、土耳其和墨西哥棉也將減產。

需求方面，預料美國和中國都會增加用棉量。結果將使下年度世界用棉總量增至七千五百五十萬包，即增二百五十萬包。因需量多過產量，估計今年八月一日高達四千九百二十萬包世界存棉量，到明年七月底將會減少約一百五十萬包。

本年度世界原棉貿易總量，估計仍維持於約二千〇四十萬包。其中美棉出口將減少，但巴基斯坦、澳洲、巴西和其他國家則會增加輸出。進入下年度後，預料美棉將利用新法案而恢復增加輸出。其中最重要的一點是，美棉價格緊貼國際價，而與別國競爭出口生意。本年度巴基斯坦棉花收成，估計達創紀錄約五百七十萬包。出口量則料為二百二十萬包。

為吸引外資刺激國內經濟 印尼增開投資領域
中國印尼尋求恢復直接貿易途徑

印尼駐港商務領事蘇泰查證實，印尼和中國之間的直接貿易最近中斷，並透露現時雙方有關部門正保持接觸以尋求解決辦法。

蘇泰查說，根據印尼條例，輸往印尼貨物需由SGS檢驗並發驗貨報告，但這點不為中國接受。SGS去年一月在雅加達與中國進出口商品檢驗總局達成協議，由中國商品檢驗局檢驗貨物並以SGS名義發出檢驗報告。蘇泰查認為這是它們之間的協議，並未為印尼當局所確認。蘇泰查表示，他並不認為印尼貿易部長今年二月關於不能由中國商品檢驗總局代SGS驗貨的決定違反印尼總統第四號命令。

蘇泰查表示，據他所知，印尼和中國迄今仍各持己見，但他相信雙方會找到解決辦法。

面臨石油跌價而致力於吸引新投資的印尼，把其受保護的經濟的眾多新領域，開放予外國公司。

這項舉動，有效地使開放予外國投資的經濟領域的數目，幾乎增加一倍。

西方經濟分析家預言，印尼經濟今年遭遇自蘇哈多總統二十年前上台以來的首次縮減。該報告說，印尼經濟將縮減約三巴仙。

在優先投資的名單下，以前保留予印尼公司的發展計劃，如在農業、工業、礦業、公共房屋與建路方面的計劃，現在都開放予外國投資者。政府投資協調局所草擬的名單，指定可促進外國投資的有九百廿六個領域，比以前幾乎增加了一倍。政府投資協調局是一個除了石油與煤氣領域外，批准投資的機構。

該局副主席桑約社說，當局擴大投資機會，是因為印尼外來投資在過去兩年下跌，同時在吸引外國投資方面面臨鄰國的激烈競爭。

該局去年所批准的非石油外國投資額只有八億五千九百萬美元（廿一億九千〇四十五萬馬幣），僅佔一九八三年的三分之一。一間外國公司必須成立一項聯合投資及投資至少一百萬美元（二百五十五萬馬幣），才能在印尼開公司。

上個月，政府曾宣佈一攬子刺激出口與吸引新投資的新措施。

桑約杜說，現在有更多機會提供予外國投資者，因為印尼公司無法在以前特別保留給他們的領域投資。

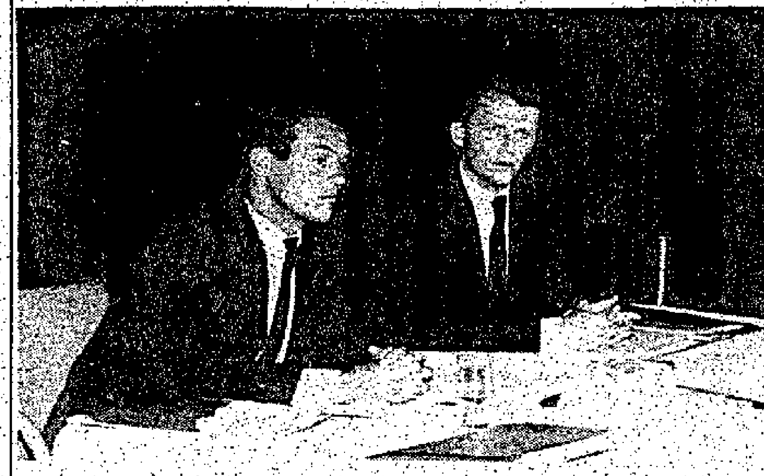
在新的投資名單下，各部門的食品生產、漁業、家畜、牛場和礦場等，都歡迎外國投資。除了咖啡仍然保留予印尼人外，其他如橡膠、棕油、菜業和椰子種植業也開放予外國人。

投資名單中增加最多的是製造業，特別是消費品生產。製造業方面目前開放予外國投資的共有五百九十六個領域。

投資協調局的官員說，其他領域如廉價屋和道路建築也開放予外國人，主要是因為印尼迫切需要發展這些設施，以應付日益增加的需求。

其他如零售商品和交通的經濟領域則仍然拒絕外國投資。

置地物業公司兩名董事預測 甲級寫字樓維持高租率
目前租率約百份九十五 明年各區無不合理過供現象



置地物業常務董事彭兆麟（左）及鄧汶（右）在新聞發佈會上。

（特訊）根據香港置地物業有限公司的預測，香港甲級寫字樓的平均租用率於未來兩年將保持在百份之九十以上，縱使到一九八九年年底，據該公司一最壞的預測，平均租用率仍達百份之八十九。

置地物業常務董事鄧汶及彭兆麟昨日在一個新聞發佈會上公佈該公司對甲級寫字樓市道的預測。

鄧汶指出，現時香港的甲級寫字樓租用率約達百份之九十五。他補充說：「我們對高租用率仍會持續的預測，經已充份反映於一九八七，八八及八九年落成的新樓宇對市場的影響性。」

八七年預計有七座新廈落成，八八年四座，而八九年則可能達十座之多。鄧汶表示，這些建築物將分佈於尖沙咀，灣仔，銅鑼灣，中區核心及邊緣地帶等四個主要區域，因此不會形成某一個區域出現不合理的供過於求的情況。

中區核心地帶，由於交易廣場三座提前於一九八七年底完工，故此將成為首座投入市場的甲級辦公室大樓。

鄧汶表示：「交易廣場三座的落成，正好為經過十八個月供應短缺，今需求異常殷切的市場提供甲級寫字樓單位。」

他強調置地物業公司於供求預測方面採用保守的吸納數字，力求保持整個推測的真確性。該公司對這項預測每六個月便會將資料修訂一次。

置地物業今日亦同時發表了該公司對「世界金融中心：租用成本比較」的報告，顯示香港較紐約，倫敦及東京等地的租用成本低廉。

彭兆麟解釋這些統計數字時表示：「香港現時的租用成本為世界主要金融中心其中最低者。香港甲級寫字樓的租用成本，包括其他有關的服務費及差餉等，每平方呎為港幣卅元四角；但在紐約則相當於港幣四十三元四角，東京為港幣五十五元七角，而倫敦則達港幣五十七元。」

報告亦提及北京，上海及廣州辦公室及住宅租金，報告指出，以上三城市的辦公室租用成本分別為每平方呎港幣二十八元六角，三十一元五角及二十元二角。住宅租用成本則分別為二十九元四角，三十五元七角，及二十三元九角。

調查亦同時比較個人入息稅及公司稅率。香港百份之十八點五的公司稅較倫敦百份之三十五的稅率便宜約一半，而東京及紐約的公司稅則比香港高逾百份之五十。

香港的個人入息稅為百份之十七，只相等於倫敦和紐約個人入息稅的三份之一及東京的五份之一。

彭氏總結報告時表示，香港辦公室用地和住宅單位的租用成本，以及其有利的稅率，令香港成為世界主要財經中心其中最便宜的地方。

彭氏同時證實交易廣場現時的租用率已稍逾八成，并預測到年底時將大致全部租滿。

交易廣場中現時只有百三十一個租戶，二十三個是置地物業的原有租戶，在一百一十一個新租戶中，其中五十一個為香港首次設立辦事處的租戶，其中大部份為有意與中國發展業務的公司。

整個交易廣場的出租面積中，財務公司佔百份之五十，通訊設備及資料業務佔百份之二十，專業團體及貿易公司佔百份之十。交易廣場於去年三月落成時的租金為每平方呎港幣十八元至二十二元，但現時已升至每平方呎港幣二十四元至二十七元。

學校假期快將開始 影印紙類需求轉淡
學校考試用影印紙佔量頗大，對市道影響明顯，故在暑假期間市道例淡

（特訊）學校暑假快將展開，考試用影印紙需求亦隨之減降，影印紙市道將轉而踏入淡季。

據影印紙經銷商說，目前各級學校普遍已至學期結束階段，暑假亦快將展開，學校考試用的影印紙需求也將隨之轉入淡季。

今年影印紙價格雖受日圓匯價影響而上升，但因升幅尚非太大，故市道並未因此而有大減跌，但以學校考試使用的影印紙而言，季節性的旺淡則是無可避免。除學校考試需要大量影印紙外，市面商業甚大宗，特別是學生方面對影印課本及參考資料的用量亦相當多，但旺淡季表現較為不大明顯。

然而，學生利用影印服務而節省購書費用，曾引起書商的不滿，而海關方面亦對影印書本服務作出遏例檢控，導致影印紙的市道一度低跌，經過近兩年的時間後，目前的市道始漸復常。

根據紙商最近影印紙零售價值，五百張七十克重規格A四為廿元，F四為廿四元，B四為三十二元，A三為四十五元。五百張八十克重規格A四為廿六元，F四為廿八·五元，B四為三十七元，A三為五十四元。

對立派別歧見深 油會難達成協議
沙國不準備減少配額

（特訊）綜合外電報導：石油出口國組織的一個重要委員會會議已結束，對於該組織全體會議未能提出任何正式的建議。

分析家說，會議之失敗顯示出上述組織十三個成員國內相對立的派別之間存在着既深而又顯然無法溝通的鴻溝。

伊拉克石油部長塔奇說，他所在的由六人組成的市場監察委員會對今年下半年的石油產量未能提出任何建議。他說，部長們未能就該組織目前的產量（「工業新聞通訊」估計其日產量為一千九百二十萬桶）達成協議，只是準備一份有關市場狀況的正式報告。

該委員會的目的是回顧世界石油供應的情況和需求並提出它認為必要的建議。因此，其他用被視為是技術性的和廣泛地中立的。

沙特阿拉伯排除減低該國石油產量的可能性，同時，該國石油大臣表示，他認為石油出口國組織幾無可能會在不久後同意採取行動阻止油價下跌。

利比亞再次呼籲這個組織大幅度及立刻減低產量。

沙特阿拉伯石油大臣雅曼尼與其他主要石油部長舉行一系列非正式會議，他表示：我們不準備減低我們的配額。

他補充說，他預料這個組織舉行會議時總能夠在制定這個組織總產量以及為這個組織（共有十三個成員國）制定每個成員國產量配額方面採取「最少步驟」。

塞奇維克獲利增加

（港訊）塞奇維克集團最近宣布，一九八六年第一季度的除稅前利潤高達五千二百三十萬英鎊，比去年同期增長了百分之十二點七。集團的總收入為一億一千八百三十萬英鎊，而去年同期則為一億零二百九十萬英鎊，每股盈利也由八點一便士上升至九便士。

該集團主席萊文說：「在一九八六年第一季，我們仍繼續從去年與FRED S. JAMES的合併獲得甚大的利益。集團的規模擴充之後，我們現在可以在世界各地有客戶提供更盡善盡美的服務。第一季的業績非常理想，反映出本集團持續擴展業務的情況。」

「但是，保費承保方面所帶來的影響仍然是參差不齊，加上承保能力缺乏，保費率走勢不利，都對集團的總業績造成影響。」

在香港，塞奇維克集團與英國渣打銀行合資出營之港福渣打保險經紀行有限公司為一保險經紀公司。去年九月，塞奇維克與FRED S. JAMES集團合併，組成全世界首屈一指的保險和再保險集團。目前，該集團擁有僱員一萬五千名，遍佈世界各地的辦事處超過二百八十個。

地產 與 樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖租售
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬2千
香港大道西596A 1800呎
另閣樓1700呎平租9千
筲箕灣亞公岩道地段
739號民信工業大廈
4800呎售1百萬
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

租　售
山林道1號 俊福樓 寫字樓1700呎 住宅820呎
宋皇台道 福桃樓 寫字樓3300呎
112號 大道西 住宅600餘呎
沙田 樂恒花園 高級花園洋房 尚餘兩層出售 面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

超值樓宇　割價清貨
旺舖商場十七萬餘元起
舖位每呎只售＄423起
商場每呎只售＄300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292
陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081

九龍土瓜灣近飛機場
美華工業大廈
五樓及六樓　5358呎
單位廉價租售
中環/砵甸乍街/擺花街
嘉寶商業大廈
972呎單位租售
電話　5-246153　何洽

黃竹坑廠房租售
每層面積10543呎
祇餘兩層·即時交吉
四面單邊·廠房整潔
伙數特少·管理完善
另大小車位租售
5-550311 內綫 244 蔡洽

大生商業大廈
灣仔 軒尼詩道24-34號
中環 德輔道中130-132號 國際大廈對面
廉租
大生銀行
香港林先生 ⑤45011 ⑤45242

荃灣市中心廠倉
七千餘呎廉租萬六元
德士古道沙咀道大單邊光猛 靚廠水電齊備
新裝修合各行輕工業貨倉用途電 ③889238

廠房出售
九龍官塘偉業街201號兆富工業大廈3字樓出售，面積10,000呎，交通方便，工源充足，合各行業。
詳情請電　K-323190　余君 或黃君洽

旺角全新寫字樓
特價呎租$5.50起
地鐵站側光猛四正實用490—700呎一梯一伙低層合醫務所出入口時裝批發③841966

本海外星期五 華僑晚報
刊登廣告各地
界人士敬請留意
利登廣告集各地中
（本海外星期五刊登廣告各地界人士敬請留意）

成基商業中心
干諾道西144—151號
全海景中層707呎中央冷氣
租$2500。　售$325,000
筲箕灣有蓋車位
柴灣道29號香苑大廈
租$500　售$35,000。
六基有限公司　H252497

工廠招租
西貢廠房每間七百呎
九間兩層 水電齊備
貨櫃車直達工源充足
(3)　2816338

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉 出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
鄰近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電　5-438960

東惠商業大廈 高士打道109至111號
高級寫字樓出售 高層全海景地點旺 728—1795呎
中央冷氣水電齊奉送美術天花特級膠地板即買即用
旺舖租 菲林明道26號A地下900呎免頂手 裝修期一個月中央冷氣水電齊地點旺
業豐大廈 德己立街12號中區地王寫字樓 面積560呎裝修現代化入牆紙
水電齊間格好免佣金業主自讓即買即用吉售49萬
珀苑 堅尼地道70號D座中層全海景桑拿浴室 大小泳池網球場工人房有蓋車位水電齊備
中央冷氣新式廚房洗碗機1732呎四房兩廳自讓吉售
垣天高惠地產管理有限公司
⑤ 8936628

灣仔老道19號
致富商業大廈
高級寫字樓　998—1200呎
出　租
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，新落成，交通極方便，合各行專業事務所。
詳電：③210523　洽

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917　5—239859

中區 **萬宜大廈**
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917　5—239859

特價吉舖免頂出租
西營盤第二街139號有閣　（近水街）
月租$3,300（包差餉）　面積1,200呎
另地舖，月租$1,500（包差餉）600呎
電話：H473415·H238664

今日婦女 健康與成長

油塘社健與家福會舉辦課程 婦女生理及衛生和社區參加

爲加強婦女對生理，心理及社交方面的認識，從而促進個人及家庭的生活健康，油塘新區健康中心及香港家庭福利會現正舉辦「今日婦女：健康與成長」課程。

課程由六月卅日至七月卅一日逢星期一及四下午二時至四時假油塘廿三座七號油塘居民保健互助社舉行。內容包括：婦女生理及衛生；營養飲食；疾病的預防及處理；自我認識與人相處，子女成長應付壓力，社區參與與需要，家務與財政等。活動將以生動親切的小組形式進行，歡迎區內二十至四十歲婦女參加。報名及查詢：三—七七五〇五六六或三—七九八八四一一名額有限，報名從速。

淨色上衣配花綠綠的短褲是青春男士最愛穿的

新款運動衣 年青人世界

運動衣在熱潮還未吹襲到港以前，一般人認爲運動衣只適宜於運動，打球時穿着，但到今時今日，這種想法已然落後，運動衣也是時裝之一，它有它的潮流，款式。

現今的年青人，穿着運動衣時除了着重其質地，顏色外，還非常講究運動衣上的圖案及牌子，喜歡穿着「名牌」的心理還未有被時間抹去，只有變着「DIADORA」，或是「PUMA」，諸如此類的「外國貨」招牌，便不愁沒有人付起較貴的價錢來購買。不過，說時說，有些名牌所出品的又確有其過人之處，除了有多種顏色任擇外，圖案的配搭，質地的挑選也與衆不同，而且每年還有新貨上市，使喜歡新事物，新玩意的年青人不禁愛上了這一系列的輕便運動衣了。

人類感情變化影響消化功能

自古以來，人類就知道感情的活動和消化器的功能有密切的關係，尤其是被人們稱爲「第二張臉」的胃，更能靈敏地反應出精神上所有的變化。胃潰瘍就是一例，雖然引起胃潰瘍的原因有很多，但是根本上仍是以心理方面的因素爲主。因此，治療胃潰瘍的方法，就該以住院來治療爲最有效，因爲住院可以免去原來生活環境所帶給心理上的壓迫感，同時在正常情況下，住院治療大都可以比每日往返看病，節省上一半的時間。

人類感情的變化，對胃潰瘍，胃酸過多……等胃部的疾病有很大的影響，而事實上，根據心理學家的研究報告，在所有胃潰瘍患者中，約有百分之九十的人都是因心理上過份緊張所引起的。

不過有一點要注意的是：在身體痊癒之後，如果還不改變個人的生活習慣，而仍照著以前的方式生活，那麼不須多久，胃潰瘍就會再度發作。

若從精神分析的立場來看，由於具攻擊性性格的人比較能壓抑自身的感情，不使它在外表上表現出來，因此他們的交感神經都比較緊張，也就比較容易患高血壓或狹心症。相反的，一個依賴性很重而理智上又不想依賴別人的人，大都比較容易患消化性潰瘍或支氣管氣喘。

然而，根據人類長期流傳下來的經驗，我們却可以很肯定地說：凡是終日操勞忙碌，遇事考慮週詳，而做起事來既仔細又認真的野心家，便是具有「潰瘍性格」的人。因此，如果你恰好有着上述的這種情況，而體格又是瘦削型的，再加上強烈的依賴性，那麼你就必須小心了——因爲這正是最易罹患胃潰瘍的類型。

或許有人要問：同樣是受到一件刺激的影響，爲甚麼有的人會引起高血壓，心臟病……等循環器官的疾病，有的人却會引起胃腸等消化器官的病變？

這種不同器官的反應，在醫學上叫做「器官的選擇」。根據醫生的解釋，這是因爲各種異常及反應，都具有選擇先天較弱的器官來表現的本能。

家庭計劃會舉辦「生育常識講座」七月三日一連三晚舉行

香港家庭計劃指導會將於七月十日起舉辦爲期三晚之「生育常識講座」，內容包括受孕原理，懷孕護理，胎兒成長，分娩過程，產後適應及父親責任等，逢星期四晚上七至九時在灣仔家計會演講室舉行，由專人講解，並輔以幻燈，電影及錄影帶。歡迎未有子女之夫婦參加。查詢及報名電話五—七五四四七七教育組。

可以談心 阿濃

男同學爭着付帳 你覺得唔知點算好？

JOANNA：

會考之後，你們已放了暑假。班上相熟的幾位同學時有來往。其中一位是男同學，除了小組式的聚會之外，他還個別約你去街。有時看電影，有時去快餐店吃飯。這位男同學每次都爭着付賬，理由是他做暑期工賺到錢，你覺得這樣不大好，卻又不知該怎樣做？

和異性朋友去街，每次都由對方付款，差不多是一種戀人關係的默認。新一代的青少年，即使互相愛戀，也往往採AA制，因爲青少年沒有甚麼收入，在這男女平等的時代，各自付帳是很合理的。每次由男方付帳，在旁人眼中看來，你們的關係已經非比尋常了。

以你現在的年齡和學習階段，我讚成你們多搞集體和小組性質的活動，避免一對一的二人世界。

即使是偶然單獨的相對，你也可以堅持一下，一定要付出你該付的一份。這樣既可保持你女性的尊嚴，也可與對方保持一點距離。

二人輪流付賬的方式本也可行，不過蘿蔔瓜，瓜蘿藤，恐怕不易有了期。倒不如乾脆一點，不領他的情。將來即使與對方不再來往，心中也少了一份歉疚。

記得：不要心軟，你堅持要爲自己付錢，可免却對方許多幻想，自己許多煩惱。

·阿濃·

（本欄歡迎青少年讀者踴躍來信與主持人談心，詢問或探討在成長路上遇到的困惑與難題，來函請寄：香港荷里活道一二〇號華僑日報康樂家庭版轉阿濃先生收。）

體育精神

·戈路·

世界盃進入高潮，爭戰異常激烈，四強的產生，頓時令世界遍地玻璃碎及眼鏡框：有人傷心落淚，有人搥胸頓足，有槍殺，有暴斃，甚至覺得國旗也在哀傷……

而可以掩蓋失落者的哀嘆聲的，當然是勝利者的歡呼聲，烟花炮竹聲，汽車笛鳴聲，開香檳、揮國旗、高呼勝利口號聲，的士高徹夜狂歡聲……

但，也有爲敗隊慶祝的表示，「踢得好，應該慶祝，即使敗北，亦感光榮……」

勝負相差一綫，雙方球員全力以赴，表現極佳，正所謂輸的英雄，贏的光彩，雖敗猶榮。巴西的總統及時拍電報讚揚及鼓勵戰敗的球隊：「體育最重要的是在比賽中的精神。巴西人會繼續予以支持，你們的表現顯出愛國精神。」

敗了的球隊仍感光榮。稱讚對方是支優秀球隊，以能參加這場「令人畢生回味無窮」的比賽值得自豪，勝了的球隊並沒有盛氣凌人，而是稱讚對方爲真正超級球隊，把對方擊敗是五星級的表現……

不論勝了或敗了的球隊都表示下屆會讓新人上場，有新血才有新的生命力，後浪推前浪，永遠進步！

球迷當然最高興的是：雙方球員施展渾身解數，能看到有史以來最精彩的賽事了。

廚娘 親熱鏡頭處處有

·玉笑·

在地鐵車廂裏，人們已習慣看那些青少年之愛侶在摟摟抱抱，他們見旁人爲「無物」而人家對他們亦視若無睹，或者暗地裏批評：「世風日下」，「似什麼樣」之類。

對於這些年輕小伙子的舉動，我還可以接受，因爲戀愛時候，沒有一刻不希望對方向自己表示愛意，在衆人面前親熱，公開承認談愛，也許會覺得甜。

今天青年人講開放，在公共地方親熱，亦顯得自然。說實話，他們在衆目睽睽之下摟抱，却比偸偸摸摸在黑暗處進行，光明磊落得多。

而叫我最倒胃的，則是見到那些四、五十歲，比我廚娘還要大年紀的男人，女人在別人面前打情罵俏，「攬身攬世」，這很容易令人想起他們不正經，關係不正常等。如果是恩愛夫妻，不必時刻親熱，回家關上房門，想怎樣就怎樣，用得着在公衆面前表演麼？不如以尊重對方的態度出現在人前不是顯得更大方得體。

反而偶然碰到一些年老夫妻，手牽着手漫步，相對微笑，表示愛護滿足之情，我會認爲難能可貴，令我既羨慕又覺得他們值得尊敬。

鄰社中心 兒童電腦

由於電腦教育正日漸普及，爲使兒童能適應日後學業上的電腦科目，並自少培養有系統的思考及推理能力，鄰社的服務中心特舉辦兒童電腦課程，共分兩班：A班由七月十五日起逢星期二下午三時卅分至五時卅分，而B班由七月十六日起逢星期三上午十時至中午十二時，每班爲期十節，歡迎小三至小六年級的小學生參加，全期收費一百七十元正。

上述課程的內容很廣，包括電腦系統的結構認識，操作程序，基本程式設計，使用電腦運算、電腦繪圖等，課程並有小組實習，每三人輪流操作一部電腦，以確保學員有實踐理論的機會。

有興趣參加者可往皇后大道西三三五號寶商業大廈五〇二室或致電五—四八〇七七查詢。

六月新娘選禮服 IMAGE CREATION爲你提供

你會選擇在六月做新娘子嗎？趁着暑假辦喜事也是很好的，身爲新娘子的你，總希望在大喜之日以最漂亮的姿態出現，所以對選購結婚禮服總是拿不定主意，婚禮服不妨到海運大廈的該店向你提供一些意見。

該店內有各種款式的長衫，並有裁縫師傅及設計師爲你服務，近年長衫的款式漸有改變，以往大行其道的蘇絲黃式貼身，高領，高叉的長衫已逐漸被淘汰，代之而起的是剪裁較爲寬鬆，加上墊肩的款式，長衫的價錢，通常決定於衫上所繡的圖案，手工就愈精細，圖案愈精密，價錢也自然愈高，圖案方面，最普遍的是龍鳳組合，也有題材，圖案一經選定，就會送到國內刺繡。

除中式晚裝外，該店亦爲顧客提供西式長裙，價錢由一千九百元至四千九百元不等，顏色以黑白兩色爲主。

在這大日子裏，新娘子當然不可缺少一襲西式的白長裙及頭紗，該店設有二十款以上的白長裙，售價由二千九百元至五千九百元不等，頭紗方面，售價則由二百元至三百元左右。

該店又附設有新娘化粧服務，每位收費約五百元，花球由一百元至三百元不等。

時裝盟主臨尾香

·泰心擧·

日前接到老友寄來請柬，邀請本姑娘去睇吓佢班學生所設計的時裝表演，橫掂放工無乜「細藝」，應邀走去八卦吓啦。而家的後生仔女的確有番兩度散手，設計出來果的時裝又係幾新潮，幾特色，古靈精怪，一掀二掀，好有想像力，雖然有些未必實用，但起碼有紋有路，勇於創新，正所謂：「長江後浪推前浪」，若假以時日，這班時裝新秀定必大有作爲，成爲本地時裝精英也！

講起時裝設計，會經聽過一些時裝界朋友講過一個好有趣的故事，本姑娘耳聞筆錄，各位可當作滑稽笑話，趣聞花邊來欣賞可也。

話說當年，本地有個裁縫早年專同的阿太做吓衫，因爲出道早，混了幾年，又走去番邦讀吓個乜乜時裝設計（聽講仲未畢業㗎），但係佢死好命，又或者啱啱行正庖眼運，撞到個福星，鬼鬼混混又俾佢混到個時裝設計師名堂。此君一朝得志，便以爲自己是全世界最有料到之人，唔知係唔係勝利冲昏了頭腦，他以爲自己是本地時裝界盟主，功夫媲美武俠小說果個「六指琴魔」，利害過「金毛獅王」。但果的「招積」沙塵法香港八六個陳積都望塵莫及。唔好講叫佢扶持後進，他一聽到人家是同行，就好似同對方有十冤九仇，而得打你入十八層地獄永不超生或吞落肚咁交關。事關佢抱住同行如敵國的態度，見到行家大有眼火爆之勢。所以的行家提到此君都知道佢的「茅坑石頭」作風（又臭又唔化）生人勿近，見到佢都費事睬佢，以免染到週身臭氣。

有一次，本地舉行盛大時裝展覽，主辦機構請齊晒的來路買家來欣賞，又特別隆而重之設晚宴招待，當然本港一班廠家及設計師照例叨陪末席，此君亦屬名單之列，此仁兄到達會場，第一件事睇吓自己坐邊張枱，左右隔籬係乜誰，然後走去同主人家講：我唔想同張三張枱，我又唔鍾意李四坐我隔離，唔該你改變吓位置。唔係我走㗎」佢以爲自己身份好「架勢」。當然主人家爲知佢的臭檔嘢，唯有將佢當「生番」辦，掉佢同的鬼（佬）坐。咁佢就HAPPY晒，事關可以SOCIAL吓，以爲運吓有着數，第日落ORDER有腦氣。

但係做得買家點會係豬頭炳嗝，人地個個眉精眼企，眼睛是雪亮的，唔係又平又靚貨，打你係英女皇做招牌，叫價唔買就唔買，此君貨價起嚟，衰在其設計又唔係咁出奇，人家識貨一比之下，走來唔以前夏禹治水，三過家門而不入，班買家仲醒目，數過其檔而不進，當然其中此君的口碑和對人處事的態度，買家多多少少都略有所聞，所以眼見同行個個落足一百分，自己卻門堪羅雀，烏蠅都唔多粒，想拍都幾難，氣到眼見大勢已去，唯今之計，走去投靠吓的落後國家，實行賤價而沽，執晒幾粒沙都好過食穀種咁慘呀！這就叫做自作孽，一臨尾香」之謂也。同行們個個無不掩咀偸笑，仲心凉過飲凍檸檬可樂加冰。嘻嘻，本姑娘都係咁話。

時裝新設計——青春代表露腰裝

今年露腰是青春代表，特點方華正茂。長短袖短上衣，長袖邊開洞爲點綴，高腰三個骨長裙，是右邊大腿開長裂縫，留待女媧補青天罷。再以輕紗束腰，夏天使是虛幻却又實在的浪漫。（良港）

保持秀髮烏亮 注意選用髮梳

相信有一項工作是你每日都會去做，但你又否想過原來梳頭髮也大有文章呢？如何選擇髮刷、髮梳，應該如何梳刷頭髮才正確呢？你又知道多少？

別少看梳頭是件小事，要保持頭髮光滑柔美，用適當的梳刷，正確的方法是十分重要。有專家認爲每個女人至少應有兩把髮刷，一把作修整用，一把梳髮型用。

要把頭油均勻地塗抹或分泌到每條頭髮上，最好特別用天然豬鬃毛製成的髮刷。因爲它不單使頭油平均分佈，還使頭髮變得烏亮柔軟。

柔細的頭髮，需要普通性質的頭髮刷，而中度軟硬的頭髮，動用鬃毛中度硬的髮刷。

粗密的頭髮則要運用硬鬃毛的髮刷。

髮刷的正確使用方法，是從髮根開始至髮尾，擦時手勢要結實一點使清潔及順滑頭髮的頭油由髮根帶至髮尾，擦時最好向前彎腰，可有助血液流到頭部促進頭皮的血液循環，先從額角往下梳。不過在頭髮濕時的情況下，就千萬別用刷去梳刷，因爲濕髮容易被拉得缺乏彈性，變得脆弱易損。

如果你的頭髮長超過十吋，最好選用刷底平，而刷毛也要平的髮刷，短髮則宜用圓形，有彎曲或窄身的髮刷。

塑膠刷則可梳出漂亮的髮型，不過髮型用刷亦主要有兩種，一種是髮針插入橡膠墊底座的「丹門刷」，另一種是髮針佈滿梳身的圓型刷。

在梳髮型方面，當你需要解開糾結的濕頭髮，將它吹乾成某種髮型時，應該使用合成鬃刷。又如果你的頭髮曾經燙或染色，又或很幼容易打結，頭髮鬈曲，那就要用大齒梳，用髮刷只會把頭髮扯壞。梳時要順着方向，切勿從頭皮開始梳下去，應先從近髮尾處梳，用手拿着一小撮，在髮尾上的幾寸處梳下，慢慢向髮根移動，要很有耐心而細緻的梳，切勿用力拉起。

小朋友生活：林凱聯愛拍照

我是林凱聯，不要以爲女孩子才喜歡拍照，其實我也很愛影相的。每當相機對着我，便很自然地集中注意望着鏡頭，所以每次影出來的照片，我都是很神氣活現的。你看我這相片，不是很醒目嗎？

如果我將來大個仔，一定會學習攝影技術，好把美麗的回憶留下來。

·藝術插花滿天星·

一個像鳥籠又像燈座的插花器皿，插上五枝黃玫瑰，幾片綠葉，圍繞着滿天星，一片朦朧夢幻境界，擺在一角，顯得清雅而有特色。

食用花粉·健體美容

美容點滴

不論那一種類，或那種顏色的花朵，都會受人喜愛，原因是它美，原來花除了美麗之外，花的花粉還有許多其他的功用，它除了對人的身體健康有幫助外，還是女士們的美容恩物，故不得不詳細介紹。

花粉其實是一種天然食物，是從花蕊中所提取出來的粉末，目前已被認爲是食用珍品，有膠囊裝和丸裝，粉末裝出售，中國大陸，瑞典歐美等地區都有此類產品製造，購買花粉食品可到各天然食品店或藥房，售價也只不過幾十元而已。

根據研究指出：花粉中含有人體所必需的維生素十四種，人體所必需的微量元素十五種等。此外，花粉中還含有多種酶、輔酶、有機酸、黃酮類激素，由於它具有機體生存需要的各種物質，營養成份十分完全，因此，有人把花粉稱爲完全食品。

又花粉對人體健康有極大的幫助，據運動員服用花粉後所研究的資料顯示，服用過花粉的運動員，營養指數由三八四點四克增至三九三點八克，肺活量由八十五增加至九十六立方厘米，握手指數由百分之七十三增至百分之九十，吸氣量從五六點一上升到八六點五毫升，而血紅蛋白，血液黏度，心率，血壓等都有明顯改善。

由於花粉有强身滋補的功效，對心臟，血液循環，內分泌都有幫助。所以，花粉間接上對美容美膚方面都有極大的裨益。

故現今流行從天然物質提取美容護膚用品的趨勢下，食用對美容有功效的天然食品，亦是女士們所喜愛和受歡迎的。因此，花粉此種古代人就已察覺其功效，而樂於食用的物質，也同樣會受到現代女士們的歡迎。

點點美饌 △焗茄子牛扒▽

用料：金寶蕃茄湯一罐，茄子一條，雞蛋兩隻，打散，粗麵包糠一杯，橄欖油，洋葱兩個，剝皮，切茸，兎治牛扒七百五十克，蕃芫茜一湯匙，切碎，碎黑椒，蕃茄仔（飾面用），意大利蕃芫茜（飾面用）。

調味汁：牛油三十克，生粉兩湯匙，牛奶一又四分之一杯，白胡椒粉，碎芝士半杯，雞蛋兩隻，蛋黃和蛋白分開。

方法：（一）茄子切成五毫米厚片，醮上雞蛋及粗麵包糠。（二）燒熱油，將茄子放入平底鍋，煑至半熟，撈出，吸乾水份，待用。（三）加少許油落平底鍋，將兎治牛扒及洋葱煑五分鐘，牛熟即可，倒去多餘的油脂，再加入金寶蕃茄湯，蕃芫茜及胡椒粉，收慢條煑五分鐘。（四）在容量兩升的焗盤上，相間排列茄子及肉料。待用。（五）調製芝士汁：煑熔牛油，加入生粉，煑一分鐘，熄火，加入牛奶，再煑滾，灑上白胡椒粉及碎芝士作調味，倒入打散的蛋黃，攪勻蛋白，直至稠厚時，慢慢注入調味汁內。（六）將芝士汁淋上預備好的茄子及兎治牛扒上，放進焗爐，以攝氏一百八十度焗三十至四十分鐘，直至表面成金黃色爲止，加上蕃茄仔及意大利蕃芫茜飾面即可，四至五人用。（金寶湯食譜）

時裝廊

嬌艷鮮明的幾何圖形及花卉爲主流的春夏時裝，給女士帶來浪漫溫馨的夏日風采，富彈性的褶頭，可免女士們因腰圍增減而煩惱！

醫葯顧問 任卓琪

皮膚敏感與遺溺

△鄘月娥小姐：

你來信說：約在一年前夏季開始，全身及手腳各處都感到十分痕癢，初時不以爲意，以爲只是蚊虫或虱子所咬而起，但其後發現每年春夏季都是如此，就算怎樣梳洗清潔衛生，有時甚或於沐浴後立即全身痕癢起來，不得不用手去抓，引起許多處皮膚受損，遺留許多深淺色的咖啡印在身上各處。

你問這是皮膚濕毒或皮膚敏感？如何治療，請提供治法。

答：上述情狀，是血燥受風的敏感皮膚病，除了必須禁戒辛辣刺激食物及酒類之外，並服下方：

方用：金蟬衣二錢，防風二錢，荆芥穗錢半，乾地黃五錢，赤芍三錢，胡麻仁三錢，蠍梅花三錢，白蒺藜五錢，白鮮皮三錢，薑蠶三錢，野甘菊三錢。（清水煎服）

此外，可用：防風三錢，荆芥二錢，黃參四錢，甘草節二錢，小生地八錢，白鮮皮五錢，浮萍五錢，金蟬衣三錢（煎水溫洗患處）。

△王偉賢君：

你來信說：現年廿二歲，提出問題如下：（一）在去年三月間小便開始緩慢，（二）小便頻頻，每次小便都是很少量的，（三）小便完畢時，總是覺得有些少疲倦，有時小腹更會有些微「谷」起，（四）有遺尿。

你問上述情形是否有病？如何治療？望提供意見。

答：上述一至三點，小便頻密不暢而量少，以及小腹膨脹，很可能是膀胱受濕現象，但道年紀，還會遺尿，疑屬腎虛損已甚。因此，宜先服下開第一方以治膀胱受濕，繼服下開第二方以治遺溺。

第一方：川萆薢五錢，車前子三錢，益智仁錢半，台烏二錢，黃柏二錢，甘草梢錢半，石菖蒲錢半，石柱參三錢，澱沙苑三錢。（清水煎服）

第二方：乾地黃五錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，熟附子三錢，肉桂三分（沖焗），土桑螵三錢（釀水炒），潼沙苑三錢，龍骨八錢，牡蠣八錢。（清水煎服）

·古代生物· 化石的尋求（下）

·梅子·

（續上期）工作室內的任務，異常繁重，爲了將化石陳列在博物館給來賓參觀，事先必須完成許多工作，假如化石是動物的骨頭，那些骨頭不但要弄得乾淨整潔，而且還要緊密地湊合起來，裝配成一副骨骼。

把化石弄得乾淨，并不是把化石洗刷一番，而是把它周圍的岩石，一片一片的鑿去，工作是很緩慢的。一個人要把恐龍的一塊骨頭弄乾淨，必須花掉整個月的時光，而把每一塊骨頭弄乾淨再按照它們的位置湊合起來，裝配成一副骨骼也不是容易的事，必須在工作室工作了幾個月才能完成的。

化石可以說明古代生物的形貌和狀況。例如恐龍蛋化石，它證明恐龍是卵生的。從前科學家們，對恐龍下蛋這回事，曾經思索了很長的時間，現在他們終于得到證實了。人們所發現的恐龍蛋的化石中，有一隻蛋，被敲破了，竟然有一條雛龍的骸骨留在裏面呢。

歸納上面所說的，我們可以得到下面這樣的一些認識：化石能說明古代動物的史實。

地球上有許多古代的動物，已經完全絕種了。有些動物爲了適應環境，體態變得很厲害。地殼表面的變動和氣候的變動，都可以幫助我們解釋古代動物絕種和演變的原因。

海棲動物出現了很久，才有陸棲動物出現。最早的動物，是沒有脊骨的。

五大類脊椎動物（魚類、兩棲類、爬虫類、鳥類及哺乳類）中，魚類是最先出現的，關于古代動物的一切知識，仍有待日後的繼續發現。（完）

好兒童 幫助弱小 南凱

講故事：會叫的樓梯

小淑

精洛奇先生的年紀很大了。他每天都在他屋外的花園工作，只有吃飯及睡覺的時候回到屋內裏，他把花園打理得井井有條，裏面種着的玫瑰花使大朵得如足球一般！

精洛奇太太年紀也不小了，但她與她丈夫不同，她喜歡躲在家中把屋內執拾得乾乾淨淨。她以自己的屋子而自豪，但有些時候却需要精洛奇先生的幫忙，把屋內一些損壞了的東西修整，她尤其討厭那道過於古舊而致「吱吱」作響的樓梯。

這道樓梯能發出令人毛骨悚然的聲音！當你把一隻腳踏上去時，它發出的音調，就像有一百隻貓兒在叫，而當你把雙腳放了上去之際，那聲音就似有一羣盜賊向你奔來。它實在需要修整了。

每晚臨睡前，精太太都叮囑精先生一聲，叫他把樓梯修好，但精先生依然把全部時間花了在花園內。

有一天，精太太說：「我要到媽媽處住上數天，我回來的時候，希望你已把樓梯修好。」

精先生終於得到解脫了，他慶幸自己可以有數天避過了太太的囉唆。當晚自行睡覺去。

就在當晚深夜，大賊比斯來到了這市鎮。各大火車站都張貼了懸紅一萬英磅尋拿這大賊的海報。沒有人能把他拿住，因爲他狡猾非常，而且計謀層出不窮。

比斯來到了精先生的屋裏。

「貴重的物件當然是放在樓上。」比斯想。於是，他便躡手躡腳的走到梯邊，以爲行動一切順利，怎知當他巨大的身形踏上「會叫的樓梯之後，尖銳的「叫聲」就像有成千上萬的警察在吶喊，把比斯嚇得六神無主，還從樓梯上跌了下來！

精先生被吵醒了，他走去房門，看見比斯不省人事地臥在地上，連忙把比斯綁起來，送到警察局去。

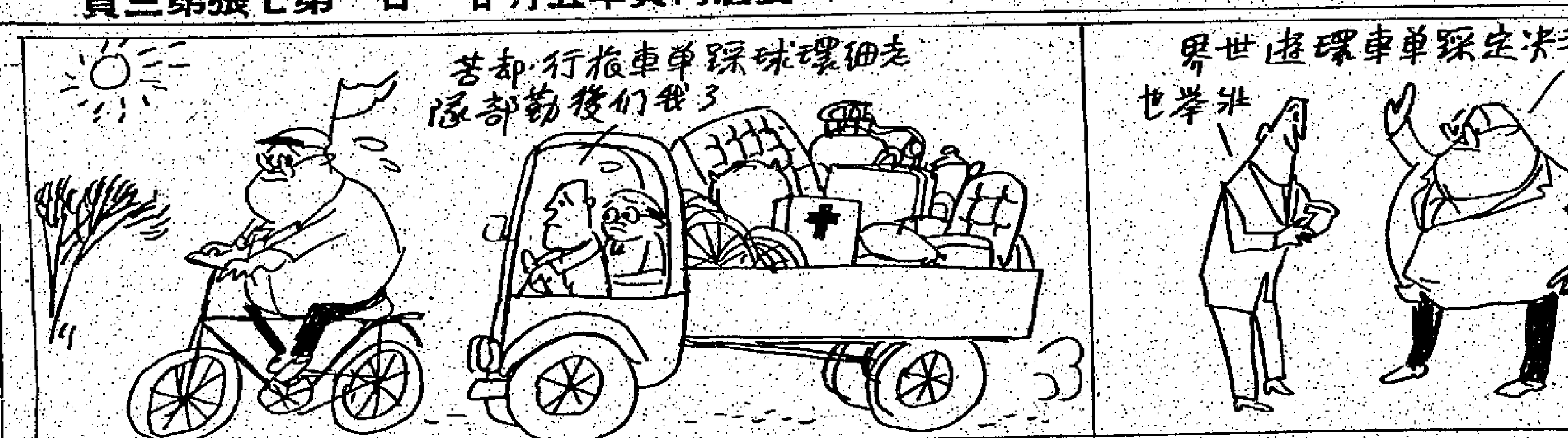
當精太太在電視上看到精先生接受一張一萬磅的支票時，她簡直不能相信自己的眼睛。

精先生在電視上接受記者訪問時說：「這比斯半夜三更走到我的屋內，我一拳把他打得昏倒，他還失足跌了落樓梯！」

精太太心裏想：「嘩！原來他功夫那麼了得，我還是少囉嗦他爲妙！」從此以後，她真的不敢再向他囉唆了。

樓梯仍然在叫着，精先生並沒有打算把它修理好。

比斯也與以前不一樣了。當他看到頭條新聞：「退休老人打敗了大賊比斯」之後，他沒有顏面再做大賊了。



僑樂村

丹霞飄

朱秀娟

「妳會習慣的。」劉炳弘說：「妳最好快點習慣，妳還有很多事要做。」

「甚麼事？」桂珊皺着眉，她太疲倦，太勞累，再也感不到成功的喜悅了。

「多了！辦雜誌！開服裝公司，開美儀學校。」劉炳弘果然都計劃好了。

「你自己去開去弄吧，別把我算上！」桂珊仰靠在車座上，剛鬆弛下來的神經，又被他一兩句話挑動了！他這人是甚麼回事呢？他忘了他是她的男朋友了！他竟毫不自私的把她推向成功之途，鞭策着她全神貫注的去努力！

「妳真的累了！」劉炳弘看了她一眼：「我送妳回去休息一下，再接妳去香檳廳跳舞慶祝。」

「你送我去胡麗容家。」桂珊意興闌珊，她初次嘗到了成功後的空虛，她相信大家在爲她鼓掌歡呼，可是她自己聽不到甚至感覺不到，她現在不想見任何人！除了胡麗容之外。

「好。」劉炳弘不再多說，很快的把她送到胡麗容家門口：「我等着，妳看看她在不在。」

桂珊知道他不高興了，可是她沒有辦法，她比他需要安慰。她默默的下了車，她拉了拉衣服按鈴叫門，應門的是胡麗容的聲音，開門的也是她，她一看到桂珊，高興得一把把她抱住：

「我剛剛看妳的節目！妳這小鬼，事先也不告訴我一聲，差點就錯過了。」

麗容愉快的情緒感染到了桂珊，她笑着說：「妳還是沒錯過呀！」

「嗯！」麗容探着頭向車裏說：「劉炳弘，停好車，進來坐坐呀！」

劉炳弘急忙下了車，站在車旁說：「我還有點事，妳們多聊聊。」

「真有事！」麗容看了看他們兩人：「在你走之前我有句話要告訴你！我一直不相信桂珊真有這一天，我疑心那祇是男人追求女孩子的一種掩眼法，一團五彩的迷霧，再也想不到今天的事實。」

「全是桂珊的努力。」劉炳弘說：「我走了。」

胡麗容和桂珊眼看着劉炳弘開着車子遠去了，才携手到客廳裏坐下，胡麗容第一句就問桂珊：「跟人家賭甚麼氣？」

「沒有喔！」桂珊說。

「從實招來吧！」麗容說：「妳以爲我是誰，還會看走眼的？」

「唉！真的沒有！」桂珊說：「妳家的人呢？倒杯熱茶來喝喝！」

「祇有我一個人在家。」麗容說：「妳坐一下，我去泡茶。」

「快去快來。」桂珊靠在沙發上。（一一四）

閒人衆記　色鬼

文：亦雄　圖：秋鳳

對方說：「那你以爲她會逃避什麼呢？我們已經在現場上仔細地觀察過了，不但沒有可疑的指紋，連使用過暴力的徵象也沒有，而且所有門窗都絲毫無損，我們進去也要用百合匙開了門，然後剪斷裏面的防盜鍊，這就是說，在她跳樓之前一剎那，屋子裏面顯然就只有她一個人。」

李大華把所有知道的向警方提供了之後，回到家裏，已經是晚上九時了。夏士傑在客廳裏等着他：「大華事情，道究竟是怎樣的？」

李大華坐在椅子上面，雙手掩着臉孔，搖着頭說：「早上還好好的，到中午卻跳樓，警方已經把它列入自殺案件處理。」

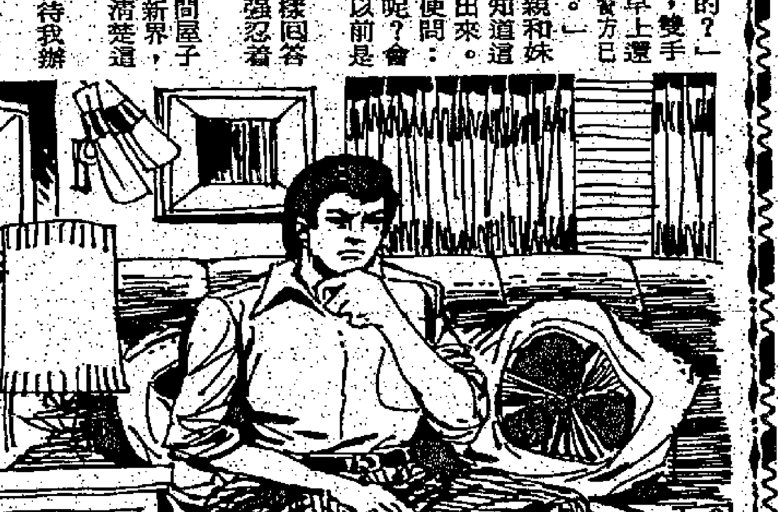
這時候，李大華的母親和妹妹從電台的新聞報告，也知道這宗慘案件了，連忙從新界趕出來。見到了李大華，他的母親便問：「家嫂有什麼理由要自殺呢？會不會是這間屋子不乾淨？以前是什麼人住過的？」

李大華實在不知道怎樣回答她纔好。只好長嘆一聲，強忍着淚水。

李母說：「一定是這間屋子不乾淨！七旬之後，回到新界，我就叫六婆找她上來，問清楚這究竟是什麼一回事。」

李大華哽咽地說：「待我辦完了她的後事才說吧。」

夏士傑心裏也覺很奇怪，但又不便細問。（二九）



牛公軍傳　五十：男女秘書

楚子　夢綺　‧信華童‧

人。她是個工於心計的女人。

這些日子，張文國是給媽媽迷着了。媽媽再沒有上班了，她的位置是由美明頂上，胡美明年紀比媽媽大幾年，是個有夫之婦，她已與媽媽是好友，所以媽媽才讓這位置給她，也是有意留下了一枚棋子在公司裏。她雖然與張文國同居，但她心下裏便覺得，這個好色的波士，既可以在太太之外有了她，當然可以在她之外再找女人，她推薦胡美明作女秘書，便是在公司裏留心張文國的動靜。

媽媽已悄悄地教人跟踪陳麗萍與江山明了。

胡美明與男秘書方大謀交情不錯，胡美明升了職，更有意多與他接近，是要向他討教，兩人都是秘書，雖然各有所司，但也得好好地合作。

那一天，張文國在五時前已下班了，胡美明與方大謀一起離去。方大謀是個老實人，對波士的行徑是不滿的，但也不會說出來，這不是公事，何必多管，胡美明與他一起進電梯，電梯中剛巧沒有別的同事。

「方先生住在那兒？」胡美明先問。

「住在東區。」方大謀說。

「那末巧，我也是住在東區，我們是同路。」她說。

「我是習慣乘搭地鐵的。」方大謀說。

「我也是，我們一起走，地鐵快，走遠程時間要省一點。」胡美明說：「我是住在北角，你呢？」

「我是鰂魚涌。」方大謀說。

「我的家是北角與鰂魚涌之間，我從那個站出來，也是走同樣的路。」胡美明說。

兩人走進了地鐵站，下班的時間，搭客可不少。方大謀雖然上了點年紀，卻未有妻，他在那邊是租住了一個套房，每天回去，還得先到市場買小菜返家煮食，更多時候，他在外邊吃便算。獨身的人對於吃便不甚講究，只要把肚子塞飽便算，這種生活有時候也會感到不好過，可是要找個對象，可不容易，年紀大了，選擇對手，對方先會想到何以這年紀還未婚，可能是有什麼毛病，自己去選擇太太也何獨不然，一個三十多歲的女人還未婚，爲了什麼，也得先弄清楚。

方大謀心下也暗地焦急，年紀再大，找對象也便更難

勾奇錄　木屐古今談

福臨

古代的木屐形狀很有趣，外形好像用木板釘成的小凳子，上面再接合鞋帮，着地的兩隻腳稱爲屐齒。由於屐齒的接觸面較小，所以很能適應在泥濘的路面行走，穿着的人不易滑倒。

南北朝有名的詩人謝靈運喜愛游覽名山大川，他爲了適應登山陟嶺的需要，乾脆把屐齒製成活動的，上山時去其前屐齒，下山則去其後屐齒，這種木底登山鞋，稱作爲「謝公屐」，李白在他的「夢游天姥吟留別」詩中曾提及。

後來人們出於生活上的需要，漸漸便出現了由整塊木料製成的拖鞋形式的木屐。這樣的木屐有着更多的優點，廣東的「潮州誌」曾給它作了一番總結評價，說穿木屐有五大好處：「南方地卑，屐高避濕，一也；炎天虐暑，赤腳納涼，二也；所費無幾，貧人省履，三也；澡身洗足，頃刻遂乾，四也；夜行有聲，不便爲姦，五也。」除了第五條過於牽强之外，其餘都說得恰當。「嶺表錄異記」，明朝時到廣州及其臨近各縣做官的人，都愛穿一種用油漆刷得很漂亮的抱木屐，抱木是潮州名產，輕盈非常，而且會透出陣陣香氣，穿之足下，妙不可言。然而隨着橡膠，塑料相繼問世，木屐終於爲人們所淡忘，這是時代前進的必然。（下）

新聞故事　女醫生殺夫記

梁悅意

「你知道，我如果不逃出去，便沒有什麼前途可言，一有運動，我們這些做教師的，馬上就成了『臭老九』，被人批判、謾罵、羞辱……被鬥爭……永無休止……」他道。

「那樣說來，你這次是『衣錦榮歸』啦，這些黃金是『拾』回來的？」她問。

「不，不是拾回來的，世間上，那會有這麼好運的事？而是——」他欲言又止，房內漆黑，別無異聲，他把咀吧湊到她的耳邊上。

「……。」

「什麼？」錢艷×聽了他一番呢喃之後，臉色顯得陣青陣白，驚懼到一下子說不出聲來。她只歪着頭，瞪住他，彷彿和他陌生了許多似的。

「阿艷，你千萬緊記，不要跟任何人說。」他一再叮囑：「一旦洩漏出去，我準沒命的了。」

「才哥，你打算怎辦？要去完成任務？」她關心的追問。

「阿艷，黃金在手，應該有點發現吧？」他噴着烟，咀角掛着一絲陰險的笑：「只要聯絡在這裏的頭頭，給他一點黃金，搜集一些所謂情報，好待我回去交差，其餘的黃金嘛，嘿嘿，就是我的了……。」

「你可以賺到多少？」她問。

「大概值十三、四萬鹹龍吧。」他道。

「你吞沒了這筆『活動費』，不怕台北派人殺你？……」她又問。

「他們怎會知道？阿艷，讓我告訴你吧。」他摟住她，聲音壓得很低：「只要我告密，台北在這裏的特務，哼哼……」

「噢，你……」錢艷×恍然。

她絕對料不到，這個偷渡丈夫，在太平山混了幾年，竟然混了個台北特務名堂回來，如果五羊城當局發覺了又怎辦？自己豈不受到株連？

憂慮鎖着她的眉梢。

「阿艷，你說我是不是發達了？」他一點也不發覺，把頭埋在她的胸脯裏，意態興奮。

「是。」她漫應着。

這幾年來，他每月都匯錢給她，並說，在一間公司裏當推銷員，如何跟政治沾上了邊，他在信上從來沒提過。

「才哥，你萬事小心。」她勸道：「我看你還是馬上回太平山去好，在這，太危險了……。」她道。

「我不能這樣快回去的，做做要迫實些。」他笑笑：「我會逗留一個時期，表示我無功不受祿，確爲國家做過一番事業……」

國家？她當然明白他口中的是那個國家。（七）

詩與畫　球會

球賽觀衆少，球會眞不易支持也。正是：

散班季末是平常
球賽而今未吃香
觀衆無多誠冇癮
班皮又重費商量

……半個詩人……

廣一灣艷　二四一：力排衆議

「就算爸爸在生，他不答應，我也一樣要和她結婚的，她早已打算和我捱窮，我答應過她，假如爸爸反對，我就離開捆園，但現在爸爸已答應下的了，誰也沒權再阻止我。」樂仁振振有詞。

「樂仁，難道你不怕閒話嗎？以後你的名譽會很成問題的。」麗容婉轉地勸解。

「哼！閒話？名譽？阿嬸，你到底真的不知嗎？外邊對我們這個家的閒話早就多得很了，H埠阿爸的朋友更說得震天的響！要不要我告訴你……一些關於閒話的內容？」大小姐連連冷笑。

這是她對麗容戰無不勝的絕招，她的話還沒說完，麗容面色陡變，因爲她知道這位大小姐嘴裏什麼也嚷得出來的，連李老太太也心裏卜卜地在跳，寶珠羞澀滿面，垂下頭來，玉珊見了甚爲不忍，輕輕的把她的手握着，安慰的瞧了她一眼。

外邊閒話當然很多，什麼也有人說，但嬋娟和福仁的關係，全K埠誰個不知？樂仁那個不曉？樂仁最大不了就賠償她一大筆錢，將來也按子縉同來陳家擄產就是了，怎可以正式和這種身世的女子結婚呢？」李老太拉長面孔。

「婆婆，這是我們的家事，請你別插嘴好嗎？」樂仁瞪她一眼。

「婆婆，一個女人祇要交上運氣，好命，出身和身世絕不成問題的，我們陳家，身世不正派的女人做正式太太，也不是樂仁第一個呀！」大小姐微笑盯着麗容。

「大姊，別……」李太低頭沒趣，麗容也尷尬非常，二小姐制止她。

在她不敢發脾氣了，因爲遺囑上樂仁是承繼人，大家翻了臉，自己會損失很大的，她明白時移勢異，一切由不得她作主的了。

「一切我已決定了，但婚禮我答應你們過份舖張就是了，因爲爸爸去世不久，而且現在K埠情況不同，但求正式結婚草草了事就算。」

魔鬼島　二：千里荒島埋古墓

高峰

「你知道就好，如果我姑丈知道你如此對我無禮，他不拆你的骨，剝你的皮才怪。」余麗裳說。

「我怎樣對你無禮了？我有沒有碰過你什麼？我有沒有對你非禮過，我撕破你的衣裳，乃是我一時無法控制，一到太原，我便給你換上一件新的。」

「你難道不怕我姑丈郭通天？」

「阿嬸，我對你說，在我打傷郭臣之前，我已估計了一些後果，我沒有取他的性命，給郭通天留下一點面子，否則，嘿嘿……」

「你是怕了我姑丈？」余麗裳重覆一句。

「紅髯子的武功，決不在玉柱指之下，我怎會怕他？」紅髯子哈哈一笑，說：「如果你說我一定怕了郭通天，我就轉頭殺了郭臣給你瞧瞧，給郭通天瞧瞧。」

「那你爲什麼殺了這車夫？」

「因爲他瞧過你的清白之軀，哼，誰人敢碰我的阿嬸一下，我拆他的骨，剝他的皮。」紅髯子大聲說。

對於紅髯子的懷念亡妻，舉止暴戾，余麗裳本來是有一點同情，那是憤妻成狂，但目見他胡亂殺人，則是心中有說不出的討厭，她早已決定，將來一定要向姑丈哭訴，要他給郭臣報仇。

至於自己的受辱呢？她茫茫然地不清不楚，有時覺得紅髯子可恨，有時又覺得他可愛。有時對他的強暴行爲覺得很討厭，有時卻又覺得心中甜絲絲的。所有「女人心，海底針」這句俗語確是大差，女人的心事，是難於捉摸的。

聽紅髯子口口聲聲的叫她「媚娘」，余麗裳也不知道是歡喜還是厭惡。她的表哥郭臣一表斯文，但這個紅髯子卻是粗獷，女人有時喜歡男人斯文，卻又有時喜歡男人粗獷。

「你給我滾開一點吧，我要穿衣服。」

「是。」紅髯子柔和地答應，說：「可是，我身邊沒有女人衣服，這個怎辦呢？」（四十一）

萬象

香江近事　關于核電廠

余錦然

本港正值掀起一股反對興建大亞灣核電廠的熱浪；在下日前途經尖沙咀碼頭時，也遭「截」，一一留下芳名，對於這次與港人有切身關係的簽名運動，在下當然樂於支持。

事實上，蘇聯徹爾諾貝爾核電廠發生災難性意外後，不獨引起歐洲各國反核份子強烈的抗議情緒，且進一向對反核運動莫不關心的香港人，也有異常反應。香港人當然不會害怕蘇聯核電廠所散播的輻射帶來影響，因爲香港與蘇聯徹爾諾貝爾相距數千里；然而，港人則顧忌在東北面五十公里的大亞灣，中國大陸已準備興建的一所核電廠。

雖然中國大陸及香港官員多番强調大亞灣核電廠安全程度遠勝徹爾諾貝爾核電廠，但那人敢保證是百分之百安全，永遠不會發生意外。

核電的意外所造成的影響，蘇聯的憂慮委實有理，根據報導：遠至百公里外的地方，而輻射對人類健康影響深遠，可遠數十年之久，一旦大亞灣核電廠發生意外時，相距五十公里的香港，可否逃避輻射的災難？而香港位於南中國之邊緣，那有地方再向南遷，唯一逃生途徑，便祇有投奔怒海是也！

港府由始至終祇是對大亞灣核電廠的安全程度作出保證，並未有對市民交待核電廠如發生意外時的疏散及善後安排情況。

其實，大亞灣核電廠乃屬於中國大陸的建設，港人是否可以提出反對便可左右中國中央的決策，而中國政府對興建大亞灣核電廠已是一意孤行，尤感安慰，乃聽聞中共中央總書記胡耀邦在訪英時表示，中國正重新檢討大亞灣核電廠的安全措施，因爲起碼港人反對之聲，中國政府也有了反應。

海隅小品　公屋「富戶」

星月

有關公屋「富戶」交雙倍租金，甚至三倍或數倍的市值租金問題，目前仍然在商討中，最近一次公佈的說法，是租住公屋居民的入息在連續六個月內均減低至「富戶」水平線之下，則可以交回原來的租金。此等，無疑是一種稍爲公平的處理手法。但是仍是逃不了確立「富戶」的目的。

當然，香港政府所興建的公共房屋，是爲了資助有需要的市民可以安居樂業，從而使社會安定繁榮。所以有必要對公屋的「富戶」進行徵收雙倍租金，希望他們放棄公屋，使那些更需要入住公屋的人士受惠。訂出公屋「富戶」的計劃，無疑可以使更多人受益，亦可使房屋委員會將多收的租金繼續發展興建多些公屋。

關於「富戶」的精神，以配合社會的需要，平被全港市民接受，但問題在於如何界定「富戶」的準則。然而，定下一些標準是要經過慎重詳細的研究，雖然如此，仍免不了爲少數人所認爲不公平，但若在大前題下，社會大部份人士的利益，了整個社會，而身爲市民者應繼續支持的，至於有些所謂「富戶」，基本上是不担心交雙倍租金的，甚至三倍的租金也願意，所費的人力，物力和財力不菲，但爲了維護社會公平分配，這是入住該單位之後，「風生水起」，頭頭是道，認爲是吉祥之宅，所以無論如何增加租金，他們也不會搬遷的，這也許是房署所最傷腦筋的。所以若該某一「富戶」的入息在高出某一程度上的標準時，該不應再繼續租約，終止其租住權，不致令那些需要資助入住公屋的市民有所損失。

其實，要進行這次徵詢市民的意見，不過，還要廣泛地了解家的得到。港是一個自由開放民主的社會，並非像那些極權國家，在國家頒佈命令或實行某些計劃時，根本市民沒有反影的機會，就像這次，香港市民應該多些提出議見，市民的責任。

現時居住在公屋的屋民，當然是不希望交雙倍租金。但那些正在輪候入住公屋者，則認爲對「富戶」徵收加倍的租金是合理的。這就是人類爲了自己利益所衍生的現象。因此，「富戶」的標準是不應受一小部份人的心態所左右，否則，便會產生流弊。又有一些居民是害怕被房署進行所謂「清算」，於是亦自動自覺地遷離公屋，因爲香港人多數均不願意被他人知道其所擁有的資產，但在無選擇之餘，祇得公開表示自己並非「富戶」了。

平安是福　花粉是高級營養品

康平

蘇聯學者認爲，吃花粉是長壽的秘訣，花粉中所含的重要成份核酸已引起人們的注意。美國本加敏·S·法蘭克博士提倡核酸食療法，認爲：吃核酸多的食物使細胞再生，預防老化和各種慢性病，從而獲得健康長壽。

含核酸多的食品有魚介類、肝臟類等，主要食品每百克中核酸含有量，大魚爲745MG，蝦392MG，鶏肝518MG，大豆294MG，花粉則爲2120MG，遠遠超過其它食品含量，可見花粉對人體長壽的作用。

對女性來說，花粉含有美容所需的全部營養素，如美容必需的蛋白質、維生素A、維生素B二，維生素E；預防貧血不可缺少的鐵等，維生素P和維生素B六，解除便秘的纖維素。

皮膚的形成必需足夠的維生素A，否則，皮膚將干燥角化變厚，有礙美容，成年女子每日約需一千八百國際單位維生素A，維生素E有擴展末梢血管，促進皮膚的營養和氧的供給，據日本醫學博士有川清康對三十位女性進行花粉試食試驗，約經過四個月試食，美容有效果的二十四人，約佔百分之八十。

對花粉的研究公開后，花粉立即「身價百倍」，許多運動員便大用起花粉食品和花粉飲料來，毛巴梅德·阿里是重量級拳擊冠軍，他能長年保持冠軍，在比賽之前，常喝的飲料是維生素混合物，以鮮桔汁和蜂蜜爲基質，加入有關維生素和花粉。在美國和芬蘭已進行推廣食用花粉。（下）

窗內外　兒童專用浮床游泳十足安全

赤松

弄潮季節又告來臨，炎夏中泅泳於綠波海面，那怕高溫氣候，暑氣盡除。

當然游泳必須要注意安全，所謂「欺山莫欺水」，忽略安全措施，寶貴性命也可能因而失掉了！

對於那些並非游泳技巧的弄潮兒來說，必然會抓緊水泡，才在綠波中蕩漾，故此，各式各樣的水泡，浮床，便大行其道，在沙灘中尤如展覽一般。

家長帶同子孩子在沙灘游泳時，切記携帶一個適合小孩子的水泡或浮床，但一般浮床面積頗大，不適宜孩童使用，在中環置地廣場地庫心意店即有一款專爲孩童設計的小巧浮床，它不單大小設計適中，而所用塑膠材料特厚，不容易漏氣，對孩兒游泳時有十足安全感，售價每個八十元四角。

論親情

本星期嘗試從父親節的感觸中探討，發仔、阿明、珠女、六叔和一般青少年對親情的不同角度和看法。

其實不同的人對親情的感受當然有所不同，發仔認爲親情只不過是婆婆媽媽嘰嘰喳喳的強飯加衣，父母親的所謂親情對發仔來說只有限制他的自由，只有富有父母付出物質享受才會令他有面子、有光彩。阿明從痛苦中的經歷後才明白，作爲父母親養兒育女負責的重大，親情原來是完全的投入和給予。珠女由於性格和細緻，親情在她的眼中是平凡和的細緻關懷，瞭解和尊重，她明瞭每一個人的性格，生活和愛好，令家中每一人都明白她的關懷是體貼的關心和尊重。六叔却從年年月月的苦幹中體會到親情其實是血淚的養育和日以繼夜的關心。但張老師的學生所接納的親情只是他們的歌星浪漫帝克的歌曲和淺度的旋律。

從深度上來說：發仔和張老師所教學生的所謂親情是最膚淺的，我們甚至可以說他們完全未明白什麼是親情，不明白的原因，因爲他們是溫室中的花草，只知接受親情，却未曾付出親情。珠女和阿明所感受的親情是比較深入的，因爲他們學曉用父母親的角度去明白親情的細緻和投入。至於六叔和六嬸當然是親情的經歷者，正所謂「養子方知父母恩」，所以六叔是親情最深度的瞭解者。

所以說，對親情的瞭解可分爲三種程度，完全不瞭解的親情受惠者，曉得用客觀代入的親情受惠及體諒親心者，最後當然是親情的付出者。其實簡而言之，用付出親情的尺度就可量度出對親情的瞭解及感受的深度，付出親情的程度越深，對親情就越瞭解越感受的深度。

青少年組曲

錦成

珠女和阿明爲什麼會比發仔更體諒親心，主要原因因爲珠女要負起養家的責任，同是又是長女，故此她從人生的經歷中明白父母付出血淚担起家庭責任的辛勞，有了這一個感受的基礎，加上她本身細緻的感觸和觀察力，她才能細味親情，從一個受惠的親情者慢慢變成一個有付出親情的孝順女兒。阿明本來又是一個只懂得受惠的人，後來由於本身對螢女和自己親生骨肉的去世後，他自己才開始明白作爲人父的感受和親情的沉重及投入感。於是他才開始瞭解六叔和六嬸的養育之恩。

如果發仔能夠有機會像珠女一樣慢慢負上養家的責任，或者和發仔一樣有一些沉痛的經歷，相信他也可以慢慢學會諒解親情及父母恩情的可能。（十五）

情網集　弟弟新婚祇和太太好　是人之常情不應責罰

一位市民把自己的半個腎割出，移植到其兄長身上以挽救其兄長垂危生命，這個真人真事的故事，確令人感動了。

這個故事，不僅洋溢了骨肉情，也洋溢了友愛心，亦表現出人類的救助心。把自己身體器官捐出以救人，平時的習慣祇是在自己死後。

但，這位割出半邊腎給兄長的市民，他是仍在壯年，且在無病之時，他這份勇氣已值得我去欽佩了。

更難的是：他把自己的腎割出之後，自己反而頓然體弱了，說話也感疲乏之了。但，他並無怨言，亦不後悔！

李讀友：我引用上述的真人真事，是答覆你的詢問的，也解答你的心中情，在信中，你問我：弟弟自結婚之後，即無家用交回家中，且常和太太到外間去玩耍，深夜始歸，是否變了心？又問我：是否弟婦是個壞人？令到弟弟放棄家庭，並令你的責任重了，應怎樣去責問弟婦？及如何去責罰弟弟？

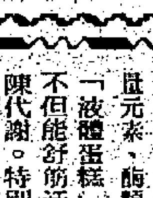
我讀了你的信中描述，感覺到你的弟弟並未變心，你的弟婦也不會是壞人。因爲，他們祇是去去街，他們祇是感到相歡，他們祇是多於兩人相對，少於和你及母親相對。

雖知道：任何一對新婚夫婦，都會特別融洽，都會感到相處如魚之得水那麼快樂，正因他們二人相對多就必然對你們較少了。因爲，時間祇有廿四小時呀。

難道，你希望弟弟婚後和你相處多於和弟婦嗎？這樣，弟弟的婚姻就大有問題了，肯定是一對未來怨偶了！

至於說：弟弟婚後，已沒有錢交回家中，這點，也應原諒他，因爲，對新太太未免會多送點禮物，新婚，也會購置一些房中用品。

而他們出外去玩，也要多用些錢呀。在你來說，增加一些負担，實在不太成問題，何況，這或者不是長期情況呢，到了適當時候，才去和弟弟談此問題不遲。



葉玲女士主持　爲君解結信箱

無所不談　不善管理

秀牧

年青時我總算看過一些書。如莫泊桑、左拉、托爾斯泰、高爾基、德萊塞、哈代、傑克倫敦……等作家，他們不少作品都讀過，由於新居容納不大，無可奈何的情形下，只好把這些大師的作品包紮好，等待清潔工人拿走；十分希望他們拿到舊書店去賣；若如是，大師們的心血和智慧，終有一天會繼續滋潤讀者的心靈。

新居是一個新邨，街坊鄰里，都是新朋友，與一些鄰居談及書本與那中心的主管人的問題，原來遭遇相同；而這些新街坊，他們是教師或其他各業的專門人才，平日閱讀，自然品味較高，藏書也是與業務有關，如隣舍那中心圖書館肯收留，定會造福讀者。但碰上昏庸的主持人，實是他們的損失，奈何！

花鳥蟲魚　鐵樹、竹蕉、朱蕉

園叟

鐵樹開花很受人注重，認爲是難得一見的事情，其實現時港人所稱的鐵樹是不難有花的，上了年紀的老鐵樹，是年年開花的，並不是一種難得一見的事情。另一種稱爲「蘇鐵」的，那才是真正的鐵樹，六十年開花，開花時被譽爲「吉祥」。

其實香港人稱爲「鐵樹」的，真正的名字應該爲「竹蕉」或「朱蕉」。日本人把朱蕉稱爲「千年木」，「竹蕉」則稱爲「龍血樹」。

竹蕉和朱蕉兩者之間，無論是形態，性狀都極爲相同，故此即使是專業人士，在分別那一種是竹蕉和朱蕉，都會很容易出錯。（一）

批棋山下　高人的煩惱

紫燕

溫瑟在半年之前遇到祈慶塵，只見對方興高彩烈地揮手招呼：「我買到新樓了，入伙時請你吃入伙酒。」

「我，在甚麼地方？」溫瑟自然地問了。

祈慶塵說了地點之後，接着說：「我化了一萬元和人家買位不用排隊才買到的。」

「甚麼時候可以入伙？」

「半年之後啦。」

昨天，溫瑟打電話祈慶塵：「喂！大沙塵，你說要擺入伙酒，現在差不多夠期了，訂了那一家酒家？我好準備做人情。」

誰知對方的回答令他大出意外，只聽到祈慶塵在電話上很不高興地：「你以後也不要再提起這種令我動怒的事。」

「怎麼？有甚麼變化？」他莫名其妙。

「變化大了，我現在要賣樓？」他更爲覺得出奇。

「還沒有入伙就要賣樓？」

「是的，愈快愈好，現在十分迫切找買家。」

「爲甚麼？賭場失意，損失慘重？要賣樓來應付債務？」他仍然不明所以

「那不是……」沒有這樣的事：我從來不會大賭，怎麼會賣樓還債？」

「是令我十分生氣。」

「喪？爲甚麼？隣居太雜？」

「當然不是，還沒有入伙已是知道雜不雜。」

「那到底爲甚麼？」他不禁喋喋不休想知道究竟。

「因爲合約上沒有訂明房間只放得下五呎九吋的床。」

原來祈慶塵身高恰好五呎九吋，而一張五呎九吋的睡床除去了床頭床尾，即使是一個五呎六吋的人睡了下去，也會頂頭頂腳。

「噢，原來是你高人一等。」他不禁失笑：「難道你沒有看說明書的嗎？」

「說明書上寫明是六呎多，我和地產公司理論，他們說這呎時是包了外牆計算。」

他仍然有些不明白，便問：「你沒有看示範單位？」

「我很不容易花一萬元不用排隊搶購得來，誰還會有空去看示範單位！」祈慶塵說時，聲調依然憤憤不平的。

「下次你再買樓，記得首先要去看示範單位，這叫做多一事長一智。」

京華感舊錄　古傳即墨老酒

周蘭段

談到黃酒，使人很容易想起「紹興加飯」；其實山東的「即墨老酒」，也是一種歷史悠久，名聞中外的黃酒。

即墨，是膠東半島最古老的一個縣，即墨老酒始稱「醪酒」，意爲醇酒，祇是到了宋代，人們爲了區別於其他地區的黃酒，才把「醪」改爲「老」，稱「即墨老酒」。

據記載，戰國時期，即墨物產豐盛，富庶繁華。醪酒作爲一種祭祀和助興的飲料，釀造極爲盛行。據傳，當時燕軍攻齊，連拔七十餘城，最後圍困了即墨城，守城齊將田單用「火牛陣」大敗燕軍，轉守爲攻，收復了失地。其取勝原因，除田單具有軍事才能等諸多因素外，與百姓用「醪酒」犒勞將士，用以振奮精神，激勵鬥志也有關係。

即墨老酒曾受到幾代帝王的推祟，春秋時齊景公駐勞山，曾把醪酒作爲朝拜仙境之聖物，秦始皇、漢武帝、唐玄宗均暢飲此酒，元太祖，明萬曆皇帝都贊賞此酒爲珍漿。至清道光年間，即墨老酒已暢銷全國各大商埠，並遠銷日本及南洋諸國。

筆者早年每到青島消暑，必去即墨品飲此酒，並滿載而歸，故對其有所感性瞭解。

即墨老酒屬半甜型黃酒，是按照秫稻必齊，麴蘗必時，火熾必潔，水泉必香，火齊必得，陶器必良的「古遺六法」，選用優良黍米，陳伏麥麴，用勞山泉水將米浸泡洗淨，適火鍋糜糊化，高溫糖化，定溫定期發酵，壓搾後陳釀而成。其典型風格是：酒色純正，黑褐晶瑩，清香馥郁，醇厚爽口，微苦而有後味。因此，古今名人對即墨老酒都有高度評價，歸納起來可用五個字五句話概括：色——黑褐晶瑩、香——芬芳馥郁、味——微苦而香、液——盈盅不溢、功——舒筋活血。

其營養之豐富，據近代用科學測驗，含有人體必需的氨基酸、蛋白質、維生素、微量元素、酶類等。古稱「回春佳釀」，今稱「液體蛋糕」或「濃縮奶油」。經常飲用，不但能舒筋活血，强壯身體，而且能促進新陳代謝。特別對產婦滋補，治療腿疼，關節炎等效果尤著。故即墨老酒有日常生活中的「三料」之稱，即：營養豐富的飲料，烹飪調味的配料，治病必備的引料。

華僑文化

香港藝術館今展出 漢唐盛世珍貴文物
反映歷史兩大盛世雄偉風貌

約一百三十件中國漢代（公元前二〇六年至公元二二〇年）及唐代（公元六一八至九〇六年）的珍貴文物，將由今日（六月廿七日星期五）至十月中，在香港藝術館展出。

漢、唐是中國歷史上的兩大盛世，由於經濟繁榮及對外交通發達，促進了藝術的發展。漢代的陶藝盛行簡樸的灰陶器及呈翠綠色的鉛釉器，瓷器亦已出現。到了唐代，陶器品種大增，計有青瓷、白瓷及釉下彩繪瓷器，並以三彩器最引人注目。

在「盛世英華——漢、唐文物展覽」展出的陶器，均爲香港藝術館珍品，包括壺、罐、樓閣、動物及造型生動活潑的陶俑等。

漢代的銅器製作，漸爲陶瓷器取代。鎏金的帶鈎，袖鎮在漢代初期仍然流行。後來銅鏡成爲銅器的主要類型。銅鏡背面的「規矩方圓四靈紋」、「神人紋」等，具有神秘主義的裝飾意味。漢代玉器，多是用作陪葬和佩帶，其中有整套用來覆蓋死人竅孔的玉飾，如玉蟬，玉豚等。漢代漆器，得到很大的發展，西漢的漆壺、奩、羽觴等，製作精美，漆光明亮，雕刻簡樸古拙，並配合紅、漆紅、白等雲氣紋，神獸紋等，極惹人注目。

到了唐代，陶瓷品種大爲增多，出現了所謂「北白南青」的局面。自漢末出現的浙江越窰盛產青瓷，釉色青潤可愛。燒製青瓷的其他窰場還有婺州窰、洪州窰等。河北邢窰，在唐中晚期大量燒製白瓷，釉色勻厚。其他地方窰也各擅勝場，湖南長沙窰創製釉下繪彩瓷器，突破了青，白瓷的單色釉窰。其他如黑釉器，花釉器，絞胎瓷等製作，亦得到一定成功。唐代各式三彩陶塑如文官俑、婦女俑、胡人俑、馬俑、鎮墓獸等造型雄渾，反映着唐人生活和中外交通。

唐代金銀器製作有很大發展。工藝家受到伊朗薩珊王室製作金銀的影響，並採取其製作技巧和風格應用在金銀器工，華麗奪目。唐代銅鏡式樣增多，有各種花式鏡，並飾以「葡萄海獸」紋等外來紋樣。唐代石雕，融合了中印雕刻風格，凝穩厚重，達到了雕刻藝術巔峰。

這些展品不但反映漢、唐人民生活方式和藝術成就，同時也顯示中外文化交流在藝術上的影響。

藝術館位於大會堂高座十一樓，每日由上午十時至下午六時開放，星期日及公衆假期開放時間由下午一時至六時。逢星期四休息。歡迎市民免費參觀。

86國際兒童畫比賽 優勝作品展今舉行
星馬台日菲等地區均參展

由海港青年商會，星島有限公司，市政局及油麻地政務處合辦的「八六國際兒童繪畫比賽」在五月四日已成功地舉行過。接着的便是將本港及其他國家的得獎小朋友作品一起展出。

今次的「八六國際兒童繪畫比賽暨作品展覽會」已定於本月廿七、廿八及廿九日假座九龍尖沙咀海運大廈展覽大堂舉行。參展的除了香港區優勝作品外，還有來自日本，星加坡，菲律賓，台灣及馬來西亞的出綫作品。

在廿九日下午二時半，大會安排了一個簡單而隆重的閉幕典禮，已應邀出席的主禮嘉賓有日本總領事松浦晃一郎先生，菲律賓副領事依和沙伯小姐及星加坡領事館代表，其他的還有各合辦機構及青年會代表等作大會嘉賓商會屆時商會舉行一個頒獎儀式所有在比賽獲獎的小朋友將到台上領獎。

香江藝文社雅集 書畫影藝暢叙幽情

香江藝文社於昨（廿四）日舉行雅集於北角敦煌酒家，該會成員皆文藝界知名之士，是日到會者有：李子誦，羅忼烈，陳復禮，王家禎，曾敏之，任真漢，高貞白，盧敦，蕭滋，鄭家鎮，岑飛龍，陳海鷹，曾榮光，余寄梅，林翠寒，吳羊璧，梁鑑添，彥甫，許禮平等，並由文聯莊李星群供贈應用文具談詩論畫，即席揮毫，會友各携珍藏今古書畫讀欣賞，並期以後每月舉行一次，雖無以竹管弦之盛書畫影藝亦足以暢叙幽情也。

唐　黃釉鳥紋壺

葉氏兒童音樂中心 兒童教育講座 本星期日舉行

你想了解兒童，與他們建立亦師亦友的關係嗎？但這樣的關係是如何建立的呢？我們如何在各方面認識孩子們的內心世界或了解他們的成長呢？

葉氏兒童音樂實踐中心，將陸續邀請具專業知識的人士以講座形式免費提供這類資訊。第一次的講座將於六月廿九日（星期日）假九龍佐敦道六至八號佐敦行三樓舉行：

（一）時間：下午二時至三時正。題目：十歲至十七歲青少年心理及生理的蛻變。主講者：曾潔雯小姐。政府醫務衛生署臨床心理學家。內容：十歲至十七歲這個成長過程中，青少年心理及生理所產生的變化及父母，師長對此應持的態度。

（二）時間：下午三時三十分至四時三十分。題目：如何提高兒童的創造力。主講者：何鎮煒博士，輔導學博士，現任香港浸會學院策劃研究中心主任。內容：何謂創造力？創造力測驗，創造力與個人性格發展；培養創造力機會，增加創造力的方法。是次免費講座尤其適合家長，兒童教育工作者以及成年人參加，有興趣者，請盡速致電三—七二三九二二報名參加，額滿即止。

佛教青年協會 慧瑩法師週日主持講座

佛教青年協會訂於本月廿九日（星期日）下午二時卅分，恭請慧瑩法師主講「生命流轉」一題，內容分爲（一）生命是否祇有一生的探討，（二）生命的輪迴流轉，（三）流轉的成因及（四）流轉的解脫。生死問題是宇宙間之奧秘，歡迎各界人士參聽探討。講座假九龍界限街一四四號三樓，中華佛教圖書館舉行，垂詢請電三—三六〇四三七。

花叢（水彩）　（法）陳昭宏作

茶具文物館舉辦 陶瓷茶具創作賽
本月底派發報名表格

市政局將於一九八六年七月舉辦一茶具創作比賽。旨在促進大衆對喝茶及陶瓷藝術之關注及興趣。

參加者須在本港定居，參加作品須爲原作。

參加作品須是茶具或與喝茶有關的各類器皿，類別包括茶壺，茶杯，杯墊，茶碟，水盂，水壺，水　，茶罐，水器等。

每一參加者最多可呈交四件作品。須爲上釉的陶瓷作品。惟作品不能太大或太重。

參加表格及標簽可於六月底在香港藝術館或茶具文物館索取。

所有作品須於一九八六年七月十三日（星期日）或十四日（星期一）上午十時至下午四時四十五分送交香港紅棉金鐘兵房茶具文物館。

參加者或其代表須於一九八六年七月十九日（星期六）上午十時至下午四時四十五分前往茶具文物館取回評選後之作品。

作品將由市政局委任之評選委員會負責評選。委員會之決定爲最後決定。

比賽設有下列三個獎項：

（一）首獎港幣六千圓。

（二）二獎港幣四千圓。

（三）三獎港幣二千元圓。

另優勝者各贈獎狀乙張。

入選作品將於一九八六年十一月間在文物館展出。查詢電話：五—二九九三九〇。

簡訊

一、書畫文物展覽

△青田石雕石章展：集古齋。

△「松竹神韻」攝影展：三聯書店。

△「中國民間剪紙展」：商務郵票藝術中心。

△「青少年旅遊知識展」：商務印書館。

△傅抱石畫展：北角藝廊。

△余東漢寫生畫展：美國圖書館。

△陳清華素描展：藝苑會。

△中國外銷水彩畫：大會堂香港藝術館。

△中國茗趣：茶具文物館。

△竹刻成扇畫展：雲漢樓書館。

二、文娛表演

△粵曲演唱：漁灣社區會堂，晚八時。

△紅星大會串：英皇佐治五世紀念公園，晚八時。

上述節目，全部免費

太古城遠眺（國畫）　陶濤作

（廿八至三十日，在大會堂高座八樓展出。）

特稿 教師·媒介·藝術

彭曉暄

藝術內涵的表達需依賴媒介的幫助，一藝術家藉不同的媒介表達自己，而對於媒介的探討與思想的探討，在藝術領域裏雖有高低層次之分，但重是要的認識，對於不同媒介的特質與技術控制，可能是藝術創作者表達內涵的第一部。

現代社會科技發達，物質的範圍廣泛，而依賴各種媒介與各種技術的表達方式亦漸趨多樣化，當我們逛現代藝術館時會察覺到繁多的表現形式實比在古老的博物館所看到的較爲精彩，這就是時代的改變。

我們都是一班愛好藝術的教師，在這一年的時間中，接觸到各種形式的不同介質，我個人覺得這是一個難得的學習歷程，憑藉這個接觸的機會，可以增廣我們對表達手法或技術的增進。

今日的藝術愛好者或欣賞者會察覺到創作人的表達方式，而具會探討作者所用的媒介，或許這些媒介在不同人的手裏產生不同的效果，但基本技巧的掌握是依靠訓練，無論是主動或被動，都是有意思的。

作爲一個美術教師，當然可以祇懂一種技法，而亦可以依賴這種技法教授學生或達到謀生的目的，但我覺得這種教學方法在現時香港中學美術室普遍設備完善的環境下，對學生而言是不大公平的，因爲每人的賦性各異，興趣不同，讓學生接觸到各類媒介，才能發展他們在美術及設計方面的潛質。

同說我們這班人（按：指葛師高級師資訓練班）所受的訓練，所表達的藝術意識與深度，相信是因人而異，因爲藝術所表達的是經過個人思想的處理，或許觀者覺得很有意思，或許是微不足道。但我們已作了最大的努力。

港台文化節目獻新猷 十知名人士推薦好書
之四：「香港公民權益手冊」

「香港現時正處於一個重要的過渡時期，今日的年青人所扮演的角色尤其重要，因爲到了一九九七年他們正值壯年，不但要肩負社會的重任，也是我們社會未來領袖，所以年青人必須由現在開始培養良好的公民意識。我們認爲他們若多閱讀課外書籍，對這方面肯定有幫助。

「香港公民權益手冊」是一本深入淺出，淺白易明的書籍，可以幫助青年人初步瞭解作爲市民所擁有的基本權利和義務，及香港現行的司法制度和政治制度，是一本很好的輔助讀物。因爲香港人必須首先明白公民的權利和自由的重要，將來才能確保他們的權利和自由。我推薦此書還有一個原因，就是因爲它『細細本，容易讀』。」

嘉賓：李柱銘先生（立法局非官守議員）

推薦書本：「香港公民權益手冊」

作者：社區組織協會

播出時間：一九八六年八月九日，下午四時至四時半，香港電台第五台

小提琴家王中方 七月舉行獨奏會

本港小提琴家王中方將於七月六日在大會堂奏廳舉行一場獨奏會，由鋼琴家張頌慈女士擔任伴奏。王氏爲本港樂壇一活躍份子，早年曾參加香港管弦樂團，城市管弦樂團，普藝室樂團及任香港業餘管弦樂團首席多年，並將其組成一支小型弦樂團發展成爲一支爲數達五十人的管弦樂團，並在王氏担任獨奏下多次公演梁祝小提琴協奏曲，甚獲好評。王氏近年致力於教學工作，任教於音統處，教育學院及各著名中學。本音樂會節目（亦即王氏考獲聖三一院士文憑的曲目）包括貝多芬A大調第二奏鳴曲，巴哈G小調無伴奏奏鳴曲，勃拉姆斯A大調奏鳴曲及布魯克G小調協奏曲。票價爲二十元正，在市政局各電腦票房公開發售。

談書論畫之三五五 練習行氣有竅門

雙魚小品　雙魚

前些時，談到書法的行氣，有讀者來函，談到練習不易。既然不能摺紙，甚至在紙下放一張墊底上有間綫的，也可免則免。這雖是要經過硬工夫，但初學者實難求成績。

要寫得有行氣，字連成直綫，最主要是紙張的放置，要放得正直，綫才能正確，才能寫成直行。如斜放，只要輕微的斜放，爲了視綫不正確，字也便易寫斜了。這是最主要的，許多人寫字都有把紙放置略斜的習慣，在平常使用，倒沒有什麼，作爲書法練習，便不應如此。

還有是行筆習慣，亦有人習于字形略斜的，這也影響了行氣，必也要字寫得正，行才能正，才到了有了成績，字體略斜，大小不一也不成問題，仍然集字成行，行行筆直。

要寫得有行氣，最主要是第一行，第一行寫直了，第二行也便隨著直了，爲了有第一行作依循，與它保持一定的距離便是。但第一行如何能直，也有點小竅門，便是與紙邊保持一定的距離，紙邊是直的，這一行保持一定距離，也必定一樣的筆直，以後每行有所依循。

每行都寫得直了，還會出現問題，便是行與行之距離有寬有狹，這也是常見的毛病，我初期也是如此，老是第一行較寬，以後的較狹，要克服這毛病也不難，得注意起行的第一個字，甚至第一個字的第一筆，這一筆是定了一行與前一行的距離標準，發覺有點不對，馬上可以補救與矯正。通常來說，整篇的第一行，第一個字，可以寫得略大點，有提綱挈領作用，此字如較小，則整篇如有所失之感。此字乃起點，第二行的第一個字可不必那末大，但固定這一行與前行的距離，以後每行第一個字都有此作用。懂得運用這個字，則整篇也行氣井然。

擸㨝清理問題

聽潮人語　新潮居士

垃圾多，是現代城市的問題之一。這個問題現在似乎解決得不怎麼好，能夠有效率地集中起來處理，已經算好了，但也不外把垃圾焚化或送到海裏拋棄。現代垃圾中有許多材料，能不能夠回收再用呢？垃圾來自各個家庭，有些被認爲垃圾的東西，其實仍然十分有用。亟這已是次要問題，首急的是如何清理掉。

住處的天台是公用的，前些時候，不知那一層樓的住客，把一張完整的床連同床墊抬上去，作爲垃圾，不要了。這自然引起各層樓住客的不滿，恐怕此例一開，公用天台變成了垃圾堆。於是住客們互相打聽，是那一家拋棄的。最後總算有人把較易處理的床墊拿出去扔了，床架却還擱在那裏由它風吹日晒。

這裏接觸到公民公德心的問題，爲了貪圖自己的一點方便，把公衆的地方當作垃圾堆。

但當局收集垃圾的規定，恐怕也應改善一下。現在是規定要把垃圾送到附近的垃圾收集站去，但是所謂附近，當然總有一段路程，不是家家都有精壯人力搬運；而收集垃圾的時間又大致如人們的上落班時間，想在晚上搬去也不成。這就給欠缺公德心的人們增添了一點理由，彷彿自己找地方放垃圾，是不得已的。只能這樣胡亂堆一堆了，有什麼辦法？

香港時常有人高空擲物，甚至引起傷亡事故。電視上，也時常播出宣傳片，警告人們不可這樣做。有時會害人害己。我想，隨便高空拋物的人，固然要負直接責任，造成事故，他們也不可恕，良心上也應該一輩子不安。不過在客觀上，垃圾之不能得到及時清理，是不是也屬原因之一呢？我就担心天台上堆放的雜物，有一天那個人大發脾氣，拿起來往下一扔，下面不幸有人走過，就出事了。

市政局可否規定，安排一定的時間，派垃圾車經過各條街道，收集各家各戶的大件垃圾。必要時規定若干收費，以便彌補爲此增加人手的支出。有了這項服務，可以對大廈、屋宇的廢物，要求清理得更嚴格些，對於減少高空擲物的事故不無好處。

空飄

茶餘之筆　高旅

大陸現在「順民心」了。

福建駐軍發言人在說，「我部已奉命於一九八五年停止向台灣和金門飄海漂宣傳品」，希望台灣也這樣辦，免得「有傷和氣」，「我們希望台灣當局盡快改變這一類不順民心的做法」。

不過話要說回來，先前大陸空飄海漂，也會說是「順民心」的，不過到了一九八五年，天運旋轉，覺得不「順民心」了，於是懸崖勒馬。這叫主動權在我。天下凡百事，我覺得不「順民心」了，那麼天下人也就不能做，做了就不「順民心」。做或不做，都叫做「順民心」。

其實這也類乎「對等談判」，北京下令辦了，何不由北京向台北提出呼籲？却由地方駐軍來提呢？咀裏說「對等談判」，其實要把台灣當作地方政府辦；而由軍隊「前線喊話」，也還存在着戰爭狀態。

另一方面來看，空飄海漂，也相當化錢，其實主要在空飄，大陸方面是不着數的。

蓋大陸幅員廣大，從金門島上看定了風色，氣球向西飄去，或看定了潮汛，浮罐也向海岸漂去，十拿九穩，總會到着。即使如此，也有「失拖」，報載連日本、朝鮮、泰國也會飛到過這類汽球，可見也不能百分之百的成功。

大陸則比較麻煩，台灣是一個島，與大陸相隔約有三百公里的海峽，即使計算好了空降里程，仍很容易飄到了太平洋裏去，或竟在海峽中提前落下。空飄爲難，海漂更屬不易。至於金門、馬祖，更似彈丸，稍有偏差，一閃即過，尤其難於控制。

隨便你怎樣「順民心」，這種技術問題，似不易「突破」。早日收場，倒可省却一筆寃枉錢，不如用來買小汽車。

算盤打下來，台灣有着數，而且也有錢，不在乎這些美之數，諒必照放如儀，香港同胞參觀金門島者，或仍可享此節目也。

南塱醫院探譚伯

公關麗人手記　貝莎

貝莎奉嚴命，往黃竹坑南塱醫院，探望譚世伯。

譚世伯以喉癌入住該院療養。探病之先，貝莎打電話去搵工作於該院之同學鄺姑娘，佢乃高級護士喔。問探病時間，鄺說雖有規定探病時間，但亦通融探病者什麼時間均可前往。

鄺姑娘知我未去過，乃將該醫院之大概告之貝莎。佢話南塱醫院屬防癌會的一個單位，由政府支助，屬於專科（癌症）醫院，有院長一人，駐院醫生三人。擁有病床一百八十張，環境優美，且照顧病者週到，如病人需藥物治療，可於院中供給藥物，放射治療專車送往瑪麗醫院。

我問佢是否僅收政府醫院轉往休養的病人？K話非也，亦收任何醫院，轉送去的癌症病者。任何醫院醫生填好南塱醫院發出的表格，南塱便按次序收容。

貝莎約珍妮陪去，我先探望了譚世伯，代父問候過他。見佢精神甚佳，問佢有何消遣？佢話住於南塱醫院，有圖書可看，有麻雀牌與啤牌可玩。珍妮問賭錢乎？譚伯話只賭籌碼，不涉金錢。星期日譚太去探望佢，佢與太太到外邊嘆茶矣。

貝莎笑問：「病人可以自由出入乎？」譚伯話當然要話俾SISTER知。譚伯叫我等睇吓，窗外可眺望，遊艇會泊於灣內的帆船。病房內則床與床之距離闊，更有深色帷幔供拉合，病床及貯物櫃顏色怡人，其清潔與齊整，到達甚高水平。

探望過譚世伯，找鄺同學叙舊矣。她問我對醫院印象如何？我說甚好，問佢是否病人有麻雀牌可玩？但馬上帶我們去康樂室睇吓。室內正有兩枱牌玩緊，八位都是上了年紀，精神頗佳的病人。鄺又帶我們看一個大廳，裏面有十多二十部十二吋電視機，原來係善心人送來供病人睇者。

珍妮問院中伙食如何？鄺同學話佢哋目前除了供一般伙食之外，如病人話想食蒸水蛋或剁猪肉，咁佢哋在食飯時便可食到蒸水蛋或剁猪肉。

走出南塱醫院，我覺得這是一間照顧病人週到的專科醫院。南塱醫院本月三十日開放，要叫相識去參觀吓矣。

繽紛長短句

女嬌娃

倚夫人

以爲她害羞麼？
呵！可知女嬌娃
縱橫人海
入水能游出水能跳
任教男子漢雲集的場面
穿插自如而且
不忘顧盼生姿。
以爲她純情麼？
呵！可知女嬌娃
是智多星
笑談生意背後使計
那怕老學究也聽任擺佈
征服他們而且
傻瓜不斷墮網。

花朝

拖蟹行街新玩意 無腸公子更無螯

長鏡頭　圖·文：森溪

拖狗最平常，拖貓間中有，但「拖蟹」你見過未？

兩位小朋友就如此拖蟹行街。

可惜這橫行霸道的「無腸公子」，先被小朋友的家長解除武裝，毀了它的武功——雙鉗。

白頭「細路」

尚宗

「查叔」現年九十歲，其門人司徒華等四十三人爲之九秩祝嘏，文士蘇文擢撰「九十壽序」，秉正有如董狐之筆，可入史册，因「查叔」正直廉明，衆所周知也。

抗日戰爭勝利後，粵桂區提舉爲監察院委員，論事侃侃，不懼權貴，以彈劾當年財政部長孔祥熙私營之「揚子公司」瀆法事，正直聲威震撼朝野。直至國事益乖，謬誤無可究詰，於是挈妻子南來香港，初執教鞭於九龍華仁中學，既而循年引退後，復以經學主講於官立文商夜校，以經義法度論證古今，又常論說，自古剛正廉直之事，必以仁孝爲天性，而其狷介之施於人事，又往往難竟其用，沉潛內斂，以祥和淑瑞之氣潤其身，而子孫且樂食其報。

「查叔」成童時，即深悟惠迪吉善成家之說，故生平行誼所被，哲嗣二人，幸能以學行振其家聲。烈基學醫，爲馳譽國際之腦科大醫生，仁心仁術，桂銘學法律，爲英國皇家御用大律師，並任香港基本法起草委員，將以其正道直辭，爲港人效命。

「查叔」對「細路」一念念不忘，本想參與大會，但因年老，不便奔波，遂託口訊致意，亦足見舐犢情深，毋忘當年也。

這次盛會，有遠自青海到來，亦有港澳服務團的成員，可惜時乎所限，心中情未盡，又即賦別離，惟冀來年此日，又再碰頭歡聚訴衷情（完）

四方城

下定決心

每年香港總有幾次風姐風先生港外經過，或惠臨何地，她們或惡非人品性，住在這裏的人都知道十級以上的颱風，巨浪滔天，捲起千堆雪，猛烈非常，萬噸巨輪可以冲上陸地，在那情景下，人的力量，變很渺小。那天聽一位幾十年重到香港旅行的朋友談起，說有一年遇上十級大風，海上巨浪洶湧，有一處海堤被海水冲壞了。有經驗的人在這無法可救之時，唯有安排居民撤走，重要的是性命化，盡可能保住財物，不過那時崇尚以精神成力量，因爲林彪發明了人手一本紅皮書，認爲唸有詞比聖經更靈驗，那些來自北方的解放軍領導，說我們一不怕苦，二不怕死，應有戰天鬥地的精神，一定要保護好海堤，必要犧牲性命，先是大家唸一段最高指示：

「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利」。於是解放軍們手扣着手一作爲人牆護堤，有人運來沙包，加固高，結果一個巨浪，便把人牆冲走，聽說是死人無數，這件事幾年前我已有聽過，是役，當地人根本沒有人相信，那天朋友說死傷者大部都是外地調來駐防的軍人，或是幹部。當地人根本沒有風力，用人牆去抵擋是多多不夠死。他們當時那些人爲甚麼那樣傻便地，居然相信口中唸有詞，便可以戰天鬥了，現在聽來，這種不可思議的事，不過去是真確的發生過，倒是少見的，而像這樣的事，人當英雄去提倡，但當時誰都不能說，道了就是反革命，只好自認知落後，不可爲，比反革命好認些，重要是不作無謂犧牲。

羅佳

女明星

玉玲瓏　盧青雲

飯後茶餘，一班人坐着邊看電視邊講明星。甲男說：「我最喜歡波姬小絲，爲她傾倒。」

乙男說：「我喜歡懷舊，還是懷憶慈雲季。」

丙男說：「早期的依莉莎白泰來亦甚動人。」

丁男說：「我還是選最有女人味的梅麗史翠普。」

男人看女人，與女人看女人有時會大不相同，所以甲女說：「我喜歡柯德莉夏萍，瘦不露骨。」

乙女說：「花拉科西不好嗎？眞有味道。」

丙女說：「還是巴巴拉史翠珊和蘇菲亞羅蘭有性格。」

我原以爲大多數男人會喜歡「時光倒流七十年」裏的珍西摩爾一樣的人物，怎知却大謬不然。可知看明星也是每人有自己的不同眼光與角度。

火車廂房設計奇妙 床變厠所啼笑皆非

拾趣篇

力排衆議，買了張頭等遊覽列車票，單人獨馬，由多倫多至溫哥華，橫越加拿大，三天四夜車程，爲求舒適，訂了個單人房，且聲明要附有衛生間的，一切辦妥了。

子夜開出，只有兩位朋友來送行，車站亦冷清清得很。

侍者替我拿行李進入，車廂裏，通路居中，房間左右分列，揭簾還要踏上兩級才可以入房。斗室之內，果然設備齊全，抽水馬桶把板蓋上便是座椅，此外靠窗還有一張大沙發，冷熱水和供飲用的冰水齊全。侍者把皮箱擱在高處後，一一告訴我如何利用，那麼床在何處，他指着牆壁，只見按開，輕輕地拉下來就行了。因爲簡單得很，他再示範，道過晚安，便逕自去了。

床拉下來後，面積恰好把房間滿蓋，躺上去也舒服得很。最難消受是夜尿，起床不要緊，奈床把厠所蓋住，非翻天覆地不可，設計師雖精巧，却沒把客人夜尿也計劃在裏面啊！

不許問

江望

正逢兒童節目時間，開了電視，一個個短節目接二接三地出現了：卡通片，有趣的教育性講解，還有舞蹈；是歐洲一個國家的皇室芭蕾舞團在表演哩！

孩子一邊看一邊發問。有一個年紀較大的問：「爲什麼現在還有那麼多國家有皇帝？」眞難答。又不能說得太長，太深奧，太沉悶。

不只大孩子的問題難答，小孩子的問答往往更難答。

有時，其難答處是因爲不容易講得簡明有趣。有時，卻是，那些問題，成人也不懂。

最簡便，最普遍被採用的辦法便是，用具有強大壓力的聲調說：「老問，老問！不許問！」

一個孩子如果一天要碰到太多這類斥責：「不許問」——他們的求知慾便被狠狠地打擊得很慘。他們的思考力便被逐漸削弱於不着痕跡中。這是違背教育原則的，違背發展智慧的原則的。

但又有幾個父母深懂兒童教育原理，而且具備教育兒童的經驗的？

有一天逛書店，看陳列給少年兒童看的書，小說，各類知識的故事書，琳瑯滿目，有故事易講解。眞敬重那些肯作這種工作的作者。但仍然嫌這類書不夠多。

頭二等

你可知道，爲什麼渡海小輪樓上樓下不同收費嗎？樓上爲頭等，樓下爲二等，至今天星小輪還保留着這個傳統。

戰前，港人階級觀念很重，所有交通工具都分頭二等，電車和巴士莫不皆然，亦有些巴士，只有頭等，不設二等，不用說，頭二等設備是有差別的，頭等是沙發椅，二等是木板櫈。

小輪方面更爲顯著，樓上清潔舒適，樓下有個大火爐，爲的是那時候還沒有進入柴油時代，燒煤乎，不停燒煤斤，既骯髒又熱氣迫人，那會舒服，自改用了油渣，現劣條件才得改善，乘船渡海，已無所謂頭二等了。（村客）

朝朝夕夕

核電廠本末倒置

朝華物語　太子森

若干年前，全球工業，科技，也依靠石油，這個時候，我們可以說是吃盡了產油國的苦頭。阿拉伯人的一雙油膩巨手，握着世界人民的咽喉，他們要什麼時候加價，便什麼時候加價，他們要加多少，便加多少，連美國這麼的強國，也要看阿拉伯人的面口。

這個時候，全世界的經濟強國，爲了日後長遠計，乃進行核子發電的興建計劃，將一切可以代替燃油的方法，也搬了出來，而且，各個經濟強國，更是自己去開發油田，自供自給。

核子發電廠，便在這個時候出現。

中國大陸，一直以來也是電力供應不足，要興建一個大型的發電廠，以搞好廣東省的「四化」，自然是必要之事，可是，在本身基本上的科學，仍爲論據時代，是否可以運用到尖端科學，正確地掌握技術去管理核子發電廠呢？這是一個疑問。

全世界也不再受到阿拉伯人的油價威脅時，却不去興建成本低的燃油發電廠，却去發展成本高而又危險性高的核子發電廠，看來，未免有些本末倒置了。

如今，更多人反對在大亞灣興建核子發電廠，民情難平，望袞袞諸公能重視。

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

青衣誠聘 有愛心耐心幼稚園教師及助教，有意者電：四四一五九約見。

誠聘幼師 官塘區幼稚園聘請註冊幼師，能琴者請寄履歷照片本報932信箱。

免費學畫 油畫國畫素描具專師包教無須自己買畫具入息豐旺K966277。

津小教師 元朗區小學聘中文科教師有意者請寄履歷及照片本報1429號信箱。

全兼職補習 尖沙咀漆咸道九龍港46號1門專樓17室K7231326。

特殊學校 聘請教師物理治療員、職業治療，有意者請寄履歷C.S.W.郵箱80738。

女模特兒 對攝影有興趣，泳裝、內衣不須經驗，日薪由25元起，5天內付，電19號K。

兼職 不論性別學歷佣金優厚助人利己，華僑日報930信箱。

津小校工 荃灣小學聘男性年在十五至六十以下，有意者請電○一四○二○四七約見。

送貨打什 誠聘跟車送貨打什，各工名有意者請親臨香港西營盤正街17號地下李洽。

皇家偵探 聘請男女員及探員，無經驗者相攜，保到旺角西洋菜街中心按④字A百洽。

漫畫2500元 全職無經驗有訓練，士敦道194號1103室H8918498洽。

夏威夷髮型 中心聘大經驗扎草一名，金閣樓0-6561354羅街10號洽。

小學教師 教會私立上午校誠聘續師履歷近照公開試成績副本寄本報423信箱。

西醫助護 深水埗石硤尾區請什學歷經驗年齡地址電話寄本報信箱420號。

幼稚園教師 教會全日幼稚園聘請女教師二千三百元，薪金美勞18至28詳細履歷寄本報信箱422。

聘請幼師 荃灣幼稚園聘請有經驗教師，份職佳薪，琴能優先，九月上名電0-4245642校長洽。

聘幼稚園 九龍東區幼稚園聘請工作，誠意者會計簿記考琴熟練優先，九龍履歷寄本報信箱1177號。

女售貨員 屯門貨倉街，下午三時至八時半，月薪1380元，天假例，0818715，麥先生。

招請校工 九龍某校請男校工一名，年35至45歲，文咸道25號，山道頭沙灣打老洽。

聘派咭員 克勤勞務，街道等，熟悉馬路，在時間合有意者請電0-4987806即。

聘請助護 官塘某西醫聘請女護士，樂群年長，工作或短期，免問電K95699。

文憑教師 英文九月一日一年課，選修家政，到聘請履歷寄電話函，瑤邨葵涌中學校長。

鋼琴導師 深水埗區青年中心聘有經驗鋼琴導師，逢星期三下午電K七七五一五七洽。

公主服裝 請女售貨員，G湖或葵湧阿黃泥涌道四日號洽。

暑期美術 聘素描兒童班教師，全職工作或兼職，本報信箱七八七五○號寄。

夜中中 誠聘中學各科教師，田區請詳履歷本報信箱一一八五號。

葵涌津中聘 中學各科教師，函履歷寄本報信箱1540洽。

牙科醫生 請助理有經驗，請照片寄本報信箱1181號，以居住九龍為合。

聘女文員 理貨有經驗出入口工作，履歷寄九龍街85號6樓大鵬。

請管理員 工歲35至55歲，作有意者十二時至六時，電K80458。

上午幼師 上午工作薪金一千四至一千八，華僑報933信箱。

聘現職教師 中大港大理工師範畢業，任上門補習，導師高薪，排快③7232861安生。

聘全職售貨 琴行聘女售貨員，具認識，低薪另佣，進昇快③7161724。

誠聘幼師 幼稚園誠聘全日幼師，半日助教，琴佳經驗優先，有意電⑤6931123。

學會幹事 聘會務幹事協會，科及與趣，學辦有志一類，所長者請電3-714936。

中區律師 行聘女信差一名，中學程度，刻苦耐勞，電5-228111黎小姐洽。

英文教師 西區津中誠聘英文科學位教師請詳履歷電話函堅道44號。

誠聘幼師 中學畢業已註冊幼師基督徒請詳履歷K481506。

誠聘社監 小學有愛心基督徒，有意者請電：K481506洽。

津中聘請 中史及英文科學位教師如有經驗更佳，寄履歷照片寄本報信箱1178號。

誠聘幼師 中五或以上，畢業證或已受訓，有意者請函履歷，優先，秀茂坪邨幼稚園。

聘女文員 會計理工簿記，附近照熟經驗，履歷有F.D.座，街251號13新填地。

幼稚園教師 油麻地區聘八月到職，經驗教師本報信箱1184號，履歷近照寄本報。

廣告設計 室內設計，3或6個月，小組別速成就業，道276號3字H893606。

津中聘請 位教師，照會考香港中學，學位中學教學及校監，白沙灣坑陳活啓。

女醫女護 職女醫中護理員，好鋼琴，利華C座6F，台山中學及聯，健保、雲地。

聘幼師 九龍塘區幼稚園聘請日（上午）幼師，教師經驗優先請寄本報429信箱。

官塘津小 誠聘活動班導師全年代課，月暑期寄照片履歷資格明基督學校，附近九龍。

留宿女傭 魚門道45號五間油城中，心6宇道新城。

津中書記 正規打字中英文，上檯度好字優體端，聘中五或以上，郵寄履歷中學校長鑒收。

元朗幼師 某大幼稚園聘請註冊幼師，能琴優先，電：0-760091。

津貼中學 聘職員，本報信箱1434號。

牙醫助護 中學程度不拘，下午一至三時，到職經驗務請道241號陳寶鋇。

學位教師 葵涌津中教師，本報信箱1435號。

文憑教師 聘①中文及美術②中文，九龍及數學各一名，函本報信箱1437號。

留宿女傭 簡單家務年齡不拘，香港德輔道西8號6E室，電話四八四○七。

女售貨員 屯門中學畢業程度，電話16優有志，地下親生工作，衛光文屯門洽。

聾童學校 聘女教師，助理乙名，中學程度，九龍教育署招聘。

聖匠老人 中心聘男女福利工作員，年21歲格須多技能，應者請寄紅磡庇街1號地庫。

津中文員 中五程度，字體端正，附記打字，龍四十二號約見九。

學校女文員 中區中學招請中文打字，新千九百九十一。

兼職 青年協會晚間多訪問員，培訓K869327。

聘請司機 中小時上一班工作，待遇從優，港九各區以及年齡合適者優先，請寄信華僑日報。

主任及幼師 九龍新界區幼稚園聘主任及幼師，工作：○校務，電話照：九位職教有。

誠聘校長 新界區津貼中學聘請校長，須具有學位，履歷寄：九龍郵政信箱74374號。

津小校役 誠聘健康女工二名，年在40歲以下，有意者函寄。

九龍津中 聘秘書、年齡23至28歲，經驗預約面試。

津中教師 誠聘①Ⓐ英文Ⓑ中文兼中史學位教師②體育兼英文文憑女教師函大角咀柳樹街十號校長收。

基督教機構 誠聘全職會計一名，有意者請附履歷照片寄九龍郵政信箱。

某大補習中心 誠聘女導師，F.6程度，年約二十至廿四歲。

慈雲山區幼稚園 誠聘乙名，主任，有多年經驗，請函寄。

中區律師行聘請男信差 中學程度體健無不良嗜好，有責任感能刻苦耐勞，勤奮有志者請附履歷近照函本報信箱421號。

聘日校全職女校務員 灣仔區工作，年廿或以上，中五畢業，識打字及商科，有意者請備証件於晚上六時至八時到香港灣仔軒尼詩道274—288三樓第一商科外文學校洽。

福利機構 聘助理發展主任女廿一至廿一歲以上在藍田區工作，中五程度畢業合格，包括中英文書寫組活動經驗，優先。薪3175元起。有興趣者請附履歷近照函潭扶林水塘道75號總幹事洽。

灣區銅鑼 幼稚園聘下午半日幼師乙名有意電：H 7950523 葉太洽

津中實驗室技術員 會考五科合格包括英物化生。

助理文員 中五程度精打字中文字體端正，應徵者請附中英文履歷照片電話函沙田大圍美林邨佛教黃允畋中學。

棉紗外勤 大公司棉紗部請外勤銷貨助理，須有經驗並熟悉本港各布廠及市場情形函旺角郵局信箱79239號洽。

新蒲崗區經驗女文員 塑膠玩具廠聘請經驗女文員中學畢業熟識部記，打字詳履歷地址電話薪金要求函本報426箱。

聘請教師 新界某津貼中學誠聘文地理及數學，G.M.科，履歷請附電話寄本報信箱981號。

會計文員 誠聘會計女文員一名，LCC中級簿記一年有關工作經驗有意者親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3樓瑪利亞書院鮑小姐洽。

聘營業員 五金廠誠請營業員一名，薪優有意請到葵涌葵昌路26—38號豪華工業大廈12字A座或電0-266155潘生洽。

男練習生 商行聘練習生年廿以下中學程度經驗不拘，有習升機會請詳履歷近照薪酬電話函GPO Box 9727H K

地產女職 高薪大半年，成永補晚20，七至28有意，⑪160A，地庫或K6102，盛生洽。

福利工作員 郵餘練問政第請及理府一親經戶社資，座鑄驗外工助，附者工中青，照優作5少，片先具以年，室山3000，谷洽關須心，訓夜聘。

幼稚園教師 屯門區四年半資格，三履對日區幼，全歷小及基督，號電孩子教洽。

夜校誠聘 中英數理化工商及美術科教師有意者詳履歷照電函本報信箱1180號。

香港賽馬會·旺角區文娛康樂體育會 林百欣中心

聘兼職活動幹事

年十八歲或以上中五畢業或大專程度負責組織策劃及推廣活動對音樂美術或舞蹈有認識者優先每星期工作六天每天工作四小時月薪1250有意者請電K 930289約見。

日文信札 某代理公司聘日文信扎一名須有商業信件經驗男女及國籍不拘有例假有意請用日文信寄本報424號信箱約洽。

電器行請 九皇欲有視電㊀或工㊀室道薪意科氣工電，電纜十酬者目科器有氣，生八附詳或日助用修技，行號近書同或理品理工，約安照履等無：經或或，洽福寄歷程線工驗安半，。樓香年度電專　裝熟，二港歲，修　電棟，○英所　電畢　氣技

塑膠玩具廠請男文員 箱址優識派，洽電先部駐，話詳記深圳，近履有圳工，照歷貨工，函新倉作中，本金工學，報要作經驗，427求地驗業。

誠聘教師 港島東區男女中學聘數學、英文教師，有意者請附履歷照片寄本報。

女文員練習 中環學生進日口歲恒心行，薪20行，待30中，寄9228。

誠聘會計 柴灣廠聘會計文員乙名中學程度二年經驗薪優函履歷近照寄本報428信箱。

津校聾童 聘言語治療師，定理數教員，相關學歷，九龍聾校，山練及師道詳曾45。

職業治療 弱智津校需職業治療任助理，五年工作經驗，13座地下校新界長收發。

徵求

長期收購 子品普通相機等，請電話⑤78821。

晚上練習生 中環大文化公司聘晚上男練習生壹名須中文通順年卅至四十工作時間晚上八時起住中上環及有校對經驗優先取錄請函電話華僑報128號箱約洽。

聘請職員 中區電器批發行聘請售貨助理員數名待遇從優朝九晚六時半逢星期日休息有假期有意請附履歷相片函香港郵箱4220號洽無相片者恕不考慮。

誠聘優良教師 某全日制小學誠聘各科男女優良教師需盡責克苦耐勞並有能力在教學學生管理及對外比賽三方面爭取優良成績者會考合格或以上程度無教學經驗亦可月薪連獎金起點高達3500元或以上視資歷而定請即寄簡歷回郵信封兩個本報信箱1000號合則約見。

誠徵女友 年30有經濟基礎，右左蔚淑，號本徵有意，秘書未男40。

男 徵女友，信箱5 28，電26呎公，1話歲6司，4照下時東，3片女不主，6本子煙親，號報請賭。

先友後婚 斯文從事文化工作，展開心友，照本報935，心必知友，活發工共作。

公務員 無不良嗜好，入過28，樸女仕，照片，函本報。

徵女友 婚無不良嗜好，報1831，函勿電。

急求鋼琴 好壞均可，現金交易，③7779478。

誠徵女友 正職純品，電照本報929信箱。

粵男 有新界居所，44，書尺呎，電五三○，號箱。

誠徵男友 畢業離事，失業不能不職，電家庭，照歷中。

急徵鋼琴 急需，壞均可，③7716683，價。

誠徵女友 離婚，姊妹，32不，郵政信箱。

幸福婚姻顧問有限公司 第一家註冊婚姻有限公司誠信穩健，自置荷內道二號五樓無香東免屬尬，每日十至八時電K 689986K 665857，是實勝★經營15載不乘別業，於維辯★電腦撮合免費參觀，絕不誇★優客萬千影錄助選，大宜傳★美英加澳均有分行。

誠徵女友 男30除歲未婚外國留學，現大機構工程師有物業，月入兩萬徵30歲以下良家品純貌美女友先友後婚，請附上電話及生活近照，照數退無照片不覆，軒尼詩道郵箱20489號。

海魚 各種求食，請驗者，趣有。K 325401 Call 251洽。

尋知己 詳情府，請電，③3208，保用。

初學徵鋼琴 價合即取，K314842。

誠徵女友 正職，電照寄本報信箱。

徵女朋友 35歲，央郵箱70649，不合退件。

誠徵女友 任職誠懇，為友，照寄本報，信少有助。

徵男友 小生，函本報938箱，有電必復。

國際電腦婚姻協會 享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球，全港唯一規模最大資料最佳政府註冊首創電錢影擇偶加深了解成婚率高，歡迎垂詢⑤8921282保密，洛克道186號錦城商廈1403室10-8時。

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入，詢問電話：5－268708，重視守密信實可靠專家親別揀配，資料素多品高實好理想對象易尋求，美加設有分公司專誠撮合海外姻緣，一至六上午十至七時假日十至一時。

徵女秘書 文活總助以工，座函近供共下廠，806九照食謀貌東，信龍要信發端主年，箱官求有展體年，塘待甚事健35，德過者業女誠，福電履先秘徵，花話歷友書年，園中生後協30。

美國加拿大 歐洲澳洲婚姻 介紹本港國內外華人移民最好歡迎比較九龍窩打老道20號金輝大廈2字樓1室電K 323672志成發展公司朝十晚八。

好好婚姻 介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻，免費詢問及看相片資料，歡迎垂佢。早10至晚8，假期照常旺角花園街2號祥景商業中心2219室，電：③848775洽。

詳情請電 ⑤8921282 國際電腦婚姻協會，註政府冊婚友介紹。

美加姻緣 專業來港擇偶，介紹美加友好婚姻。

誠意男伴 誠意體高貌端氣正職，商基礎女仕徵求貌俊體，高健斯文誠懇有正職基，礎年42上居龍牛頭雛乾，生有男仕為伴誠意函歷，照電話地址華僑日報信，箱1621無照電址不覆重，德守秘。

婚姻友誼服務 靈通舍 免費電話委託(朝10晚7)③662865（保密），尖沙咀山林道46—48號，運通商業大廈2樓17室。

徵一家之主 照顧即履本報信箱，莊重如有意者，報1623，電相傳離。

忠誠加籍 報箱婚業，信129號，專女品純，請高，詳業重，徵本未。

徵廣州屋 近火車站，地屋可，價格，照片52，函郵，一合北。

斷鴻零雁 月夜，旅行，長遠，C報918，旅蹤相會，知音。

東亞電腦婚姻協進會 歡迎電話委託⑤-8336302，政府註冊·高級擇偶中心·規模大，專業人仕主理·曾多次接受傳播界訪問，電腦助選成功率高·以撮合為宗旨，洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

知己電腦婚姻 全球最具規模撮合遍世界政府註冊，詳情請電3—320088，世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地，電腦挑選·快捷可靠·錄影助選·成功率高，自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵女伴 男單身貌端體健有經濟，高職商人誠實懇溫厚誠徵，48左右樸順重德女伴先，友後婚詳附照電本報信，箱1174號不合守秘退還。

美籍華僑 寄助單自重定體面，華展身略情誠建港徵，僑業淑有義徵進徵，日務女學品40美婚，報有為識貌歲有專，1172意友無端下基男，號電友長賢生事中，信函後喀生純活失，箱照婚好情樸安婚。

招生

教授鋼琴 經驗教師，H7385556，耐心。

鑽石金銀科 G.I.A.教材，課程③711719。

西人英語 移民升學，號利威七樓K721291。

鋼琴電子琴 歌唱班，買賣，各類新舊琴K7289911。

出樣放碼 招收男女學員，日上午下午班，北角H 5646768。

泳 授練泳救生，七月初，K 563466。

泳 個別小組，九龍各區，0-237677。

中文速記 七月七日晚開課，信速記學校⑤7038671。

美術專業 素描水彩，③9228915。

揚琴粵曲二胡 K 8536300。

毅成研習 學科補習，中小學，旺角。

書畫 描篆刻國畫書法，K7442928。

教授鋼琴 時間自選，H6671219。

西洋長笛 各級經驗教授，H43222129。

泳 晚班，包教十天，③849344。

女子學泳 女教練，K7657533或K7657013。

石川日文 H-8917147，H-7908700

夏日課程 書法、國畫，K 812060。

日語 上門，小組個別，③725586。

游泳 經驗教練，③7220632。

國畫 請電③7208174。

招生 室內設計，K 3125556。

蕭麗芳 正楷行草隸篆，彌敦道224號，K 665028。

泳 ⑤8190960，全女教師，英國註冊。

女子瑜伽 六月卅日開課，電H 5三五二一。

教授國語 小組教授，電K 7540600。

英美日語 旺角，K 911608。

兒童武術 心總會，K361765。

到府國語 教授，H 5077909，H 712766。

學泳 78680，上午時間，初級班。

歌 青年協會，③964711。

西人會話 不限，H 8150578，H 656014。

速成學泳 基督教，電H 467431。

琴 各級鋼琴，K 936569。

教授鋼琴 六耳，電補，大，鋼琴頂級。

YMCA（七月十四日開課）

暑期中學補習班

班別：升中一至中三（中英數）升中四至中五（英文科）中區安樂園大廈按11字（近環球大廈地鐵站側）電話：⑤222322　⑤223356

暑期英人會話 不限程度個別小組，商業實用交際出國，彌敦道554號五樓，K 846468標準

彩田畫室 素描、水彩、油畫，山水花鳥、兒童畫，油麻地廣東道561號翠玉樓（近人人酒樓）K-7701682

黃炳坤舞學蹈校 社交舞：初中班，文憑班：速成班，個別或小組，★每星期開班★，彌敦道509號三樓A，下午：③329332

私各成英家業人語 港大畢業語言專才廿年，最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361等

初級泳訓班 香港康樂體育協會主辦，七月八日晚上七至九時，深水埗及美孚專池上課，分男女班男女教練主持，皇家專業文憑教練親授，享受條波暢泳請即報名③-886665　③-889716

韓氏 文補習就法語英文收費，F2 F3 F5，道牛仔，及各科。

松風畫苑 暑期書畫班 素描水彩書畫美兒幼，描繪彩法考術年童兒，彌敦道658⑤近旺角地，鐵窩打老道71A⑥近塔，正3-912121或3-7114706

科技中心 新修一電腦課程，鋼琴十級，日70推單元，照片班，常4就車鋼，樓業維琴。

新娘花球班 絲絨襟花班 ①六月廿八日下午尖沙咀造花藝術中心上課，②七月二日下午富打老道山女青上課。電話3—7545369

YMCA 攝影基礎班 7月8日教相機運用濾色鏡戶外攝影及黑房技術等結業後可接納為中青攝影學會會員中區電⑤222322或223356洽。

教授鋼琴 文尖沙咀，K 6702512。

銀鈴菊兒童教育中心 招生
- 暑期托管補習班　芭蕾舞　電腦班　普通話
- 中小學各級進修班　中國舞　陶藝班　朗誦班
- 英語會話拼音班　鋼琴班　手工藝　國畫書法

旺角基隆街11號二樓　K 904187　K 930005

地鐵太子站太子道西砵蘭街出口右轉金鼎酒家側

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真，一技之長★學成出國，粵燒點西西麵油豈打素月蠔，菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油，彌敦道554號　3—849248

溫兆明游泳學校招生 由國際游泳教練親授速成最新游泳技術歡迎初學，姿勢矯正及比賽者。請電：5-615737　5-638446

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

太陽日語　日本女師 日語會話 7月4日新班開學初中高各級晨午晚班週六會話班日間個別教授。星期日下午絲絨造花及麵包花電話：K 813772，太子道141號太子站地鐵口恒生銀行樓上11字

天虹習泳班 暑期游泳班招生由多位資深高級文憑現任著名泳會教練新法教授保証安全速成泳姿正確歡迎初學及泳姿矯正港九設班詳情請電3-7262007，5-634638或晚3-7261893

游泳 ASTC 主辦兒童組青年組，成人組初中高級教蛙自背泳跳水$250早午晚，觀塘九龍仔李鄭屋沙田，葵盛柴灣堅尼地城維園，均設班專車接送缺課準補包晚保證速成熱線K 848916K 326181K 318349

楊鐘山畫院招生 素描·國畫 兒童畫 ①香港大會堂7字樓，②灣仔軒尼詩道181號2B（灣仔地鐵站口），電：⑤740483⑤720961

禮頓琴行招生 北角西環：鋼琴、小提琴、電子琴、兒童琴、電腦。保送皇家音樂學院攷試，北角堡壘街22號B地下，電702883西環士美菲路51號聯安大樓地下電：8181355

麵包燒烤 齋鹵味荳腐班 七月州日開課，⑤7036667，K 968611，K 968771。

YMCA（七月份新班） 必文速記初班，速記40至150字班，瑜伽班，國語會話班，健體舞班，日文初中班，暑期日電腦班，暑期文班，健身玄功廿訣。（特為F1至F5學生而設）中區安樂園大廈按11字⑤-222322或223356。

密宗內氣功 健康學院 密宗內功一保証氣通奇經八脈，治療各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病，龍虎神功一強壯性腺機能，卻除男人難以啟齒之隱痛，根治陽萎、早洩、遺滑精，來電寄送說明書，個別教授，朝九晚七假日照常，九龍佐敦道47號4樓B座K—302025

華僑書院校外課程（主講：伍進濃） 室內設計文憑 彌敦道611萬隆大廈12—14樓，3—852181，全科專業訓練（日間個別）

漢韶舞坊 ★學生及團體報名特價優待★ 暑期班 ★爵士舞　★現代舞　★健體舞　★成人芭蕾舞　★古典舞，地址：尖沙咀彌敦道176號收成樓2A（山林道口）電話K 678286

精英游泳會 暑期游泳班 經驗資深教練照顧個別進度新式教法，個別及小組教授德福花園室內私家池，全期十堂缺課可補每週新班成人早晚，班285元暑期學生班專車接送教授四式泳術報名或索取章程九龍牛頭角道淘大商場第二期一樓169室K 7540881

工商會計 早晚班，會計及成本，學位基礎，電話3-615。

凱鯊游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教席，曾多次代表香港參加亞運和國際賽持，有國際游泳教練証書保証速成安全秘，家專用全池授泳港九設班詢問請電：K 651023＊K 920286

唯一商科語言學校 初，中，高級速成班招生 招新生插班生，香港軒尼詩道417-421號3-4/F按4字 5-721668、749741，標準國語、日文會話、英文拼音、英文文法、英文會話、西人會話、中小英語、洋行實務、英文速記、英文信札、中文會計、中文速記、中文打字、秘書全科

凱熊游泳訓練 成人晚班298元十堂逢一三五或六日每週新班缺課准補至九月方便輪班學員教捷蛙兩式及急救九龍灣地鐵站德福私家室內標準池名總教練余炳漢親授45名精英男女助教20名女車長照顧學童規模信譽全港第一暑期學生大旅遊車接最細五歲398送T恤背囊泳帽水袖七月中開課九龍城衙前圍道150地下電詢寄簡章K 367073　371584　377246

萬國藝專 教署立案1931·國畫裝裱文憑，中西畫＊美術設計＊書法＊兒童畫＊國語＊，旺角花園街244—246萬寧閣一樓近界限街，校長：周世聰　查詢電話：3-818137　3-811817

協韻音樂院 鋼琴、小提琴、古箏、琵琶、二胡、笛子，國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班，香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ，＊⑤7904197＊

九龍德法廚師學校 ★名廚袁百師傳親自認真教授★ 科目眾多，日夜均可收費特廉，西式燒西點，調月打油豈素蠔西麵臘魚，菜菜烤餐心酒餅麵器食油餅飽味蛋，彌敦道494號21樓③306427③300110，莊士敦道137號16樓⑤755810，755718

汽車修理 暑期速成班日班一個月完成，夜班二個月完成經驗汽車專業教師讓，授實習出國移民留學本港司機車主學，生保証即學即用日校下午班夜校1，3，5，班七月二日新班開課彌敦道494號4，樓K 328066K 845462香港海事工業學校

普及瑜伽班招生（梁伴仍瑜伽中心主辦） 七月開課每朝七至八時或晚六至七時，上課一小時每週一堂每月60元每週二堂120元三堂180元多少堂數類推新乳膠地毯冷氣隔聲完備臥位寬舒，灣仔道國泰戲院側129號涼茶店內，⑤字電梯電話：(5)720018　(5)722919

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：004　065　078　085　088　090　106　113　116　117　120　121　123　124　125　126　127　128　141　143　158　166

九龍佐敦道代理信箱號碼：902　905　907　909　911　912　913　915　916　917　918　919　920　921　922　923　924　925　926　927　928　930　932　938　941　942　943　944　948　954　955　959　962　963　964　965　975　976　978　984　988　991　994　995　996　997　998　999

中區辦事處信箱號碼：469　470　472　473　475　477　479　480　481　484　485　501　527　528　534　538　544　545　546　547　549　550　551　597　405　419　420　421　426　428　431　435　436　437　438　443　447　448　449　451　455　458　459　463　464　466　468

旺角辦事處信箱號碼：1101　1102　1104　1106　1113　1117　1118　1121　1122　1129　1131　1132　1133　1134　1135　1136　1140　1146　1147　1149　1154　1156　1158　1159　1161　1162　1163　1167　1171　1172　1173　1175　1401　1402　1404　1404　1406　1407　1408　1410　1411　1413　1414　1417　1418　1419　1420　1421　1424　1425　1426　1428　1429　1430　1433　1443　1449　1450　1463　1473　1477　1478　1479　1480　1481

北角分處信箱號碼：1562　1573　1574　1576　1577　1586　1587　1595　1597　1598　1601　1602　1604　1606　1608　1611　1612　1614　1618　1631　1638　1645　1656

暑期課程 小學小組補習　會考'87補習班　中學各級補習　中學生英語會話　兒童英語會話　暑期普通話班　72研習中心　彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室（大大對面）③800313

立案 香港美專 美術日夜校暑期招生，歷史悠久擴增專用畫廊歡迎參觀，彌敦道438號3.4樓K 859929

油畫 會考美術，素描水彩，兒童畫，銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C電話768484，南方畫院方劍青教授

暑期兒童畫油畫國畫 各科暑期優待班擴大招生★電話：H 7951907，素描　水彩　油畫　粉彩　會考　美術，★眞善美美術學院　★銅鑼灣食街新大丸斜對面

希幔音樂演藝中心

購置會址籌款運動經已完滿結束籌款劵於1986年6月21日上午十一時舉行抽獎中獎號碼公佈如下：

第一名22519　第二名15013　第三名10255　第四名05300　第五名08929
第六名03560　第七名20467　第八名18952　第九名03657　第十名02256
第十一至廿名21712　01850　13533　03656　13459　11672　16771　14602　10186　21518
第廿一至廿九名21852　16076　08182　25620　07157　12315　14681　24916　10403
第三十至三十四名06434　12203　08650　14901　05791
第三十五至四十名01358　05351　12760　10612　12472　08669　第四十一名18714

離職聲明 本公司職員黃美雲小姐（MISS CHRISTINE WONG）已於一九八六年四月卅日離職以後黃小姐在外一切華洋業務轇轕均與本公司無涉特此聲明　鍾世傑（顧問管理）有限公司　澳盈有限公司　啓

啓事

尋人 英邵女明H5仕邵，8稻意，3建找，4人聲，3見母，3報親，電陳：鑾

尋丁武祥 即與改業名敬氏，請即秀聯電絡K 742356，9 call 2833洽，商盤孩。

訪尋

生昌女傭 ★不隨時★經驗本地女傭，滿時保約換見，菲傭，登記免費★★★★★★★★★ H708775

做報專數稅門 退報稅，工商記，申請，CO。

立成會計 K退上八稅門，四申登，七請賬，一C月，六○結，五制，一度結，六設報，張計稅。

報稅理帳 ○月經驗，一入數會，四○敷記，○報專，六快清，三捷理，八廉舊帳，朱宜，洽電按。

各業待聘

香港宗親會聯誼總會通告 滬定中華民國七十五年七月廿三日下午五時在本會會所召開會員大會報告會務通過財政收支聘請核數師及第十屆執行委員初選開票除專函通知外特此公告諸所屬各宗親會推派代表出席為禱　主席孔憲榕　副主席陳夢淵　賴及之　卓漢光　中華民國七十五年六月廿七日

聲明啓事 本人邵嘉華於一九八五年十一月廿九日已脫離萬寶時裝廠（屯門石排頭道世紀城市工業大廈）嗣後該公司在外一切業務往來轇轕概與本人無關特此聲明　邵嘉華啓

大通「買樓萬事足」
助您置業最週詳

美國大通銀行
CHASE

5-8410844
3-910636

利達行
L & D ASSOCIATES
(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

專業資格：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

全港委託盤最多

香港租售部 ⑤-8611771（10線）

九龍租售部 ⑤-8611484（10線）

出讓 香港

特別介紹

百年順 ★麥當奴道★ ★全新大廈★ 連蓋車位

司徒拔道嘉苑 1350呎 C座向山 110萬
跑馬地雲地利台 2121呎 190萬
寶馬山道賽西湖 142萬
大坑道豪園 2750呎 209萬
天后廟道金龍大厦 650呎 68萬
銅鑼灣華爾安置 49 95
山市街紫蘭樓 800呎 53萬
富澤花園 768呎 77萬
石澳半獨立屋 2100呎 210萬
薄扶林道嘉林閣 2750呎 270萬
灣仔駱克大厦 357呎 33萬
城市花園 1150呎 103萬
康怡花園 858呎 66萬
杏花邨
置富頂樓 1100呎 109萬
太古城 600呎 54萬

中半山
盧吉 盧吉 顯峯 種植 620 甘道 550 梅道 500 和福 580 山頂 395 加列 234 加列 275

文輝 419 崑盧 298 環翠 160 寶雲 280 好利 338 愛都 359 豪華 420 麥當 380 威豪 198 蔚山 250 麥當 200 栢齡 199 百輝 120 麥當 168 芝蘭 132 芝蘭 160 明珠 185 明珠 165 峯景 75 峯景 65 李園 260 康苑 420 康威 125 適雅 65 樂基 240 千德 140 聯邦花園 年豐 128 千德 85 華翠 135 健園 70 華星 120 華星 95 僑星 105 慧苑 170 威都 340 嘉賢 165 雅翠 129 恒柏 150 羅便 150 利德 155 寶時 62 寶時 58 威勝 68 威勝 48 成勝 135 寶士 80 寶士 75 羅便 82 羅便 100 百都 130 昭景 250 文麗 160 翡翠 120 翡翠 125 景翠 135 景翠 133 麗澤 175 香港 190起 西摩 56 亞畢 74

般含道
柏道 135 英輝 70 金麗 215 般含 53 好望 90 暢園 89餘 景輝 83餘 華輝 47 長庚 105 景輝 78 金谷 70 金谷 65 禮賢 83 儒林 55 堅道 70

大坑道 渣甸山 嘉雲台
金碧 185 永安 450 渣甸 500 愉富 135 兆輝 168 渣甸 180 永威 375 大寶 95起 偉景 140 龍園

北角半山
芝蘭 118起 高景 60 瑞士 122 栢麗 200 億景 145 豪園 209 龍華 127 栢園 125 適景 160 利羣 105 宏豐 210 宏豐 75 大坑 61 大坑 80 永威 75 乘龍 195 龍峯 188 金龍 95 金峯 68 威景 85 威景 83 瓊峯 133 雲景 115 萬德 140 萬德 110 萬德 95 富麗 89 富麗 69

富澤花園
富麗 88 富麗 78 珊瑚 79 珊瑚 95 珊瑚 108 摩天 160 雲峯 142 峯景 138 豪景 88 豐林 135 豐林 120 康麗 125 康福 93 寶馬 87 明德 105起 光超 58

堅尼地道
燦如 200 珀苑 195 時和 123 永福 109 鳳凰 90 鳳凰 98 金樹 150 豐樂 138 慧景 87 滿豐 113

司徒拔道
銀輝 120 玫瑰 225 玫瑰 230 豐景 115 東山 270 滿輝 91 滿輝 120 騰黃 200 美麗 85 美麗 105 嘉苑 170 嘉苑 110 文華 72 文華 125

賽西湖

跑馬地
雲地 190 雲地 190

南區
山村 85 雲地 88 嘉蘭 112 豐和 50 豐和 148 金碧 235 奕蔭 48 愉景 79 金山 160 樂景 123 愉園 75 成和 152 成台 105 雲運 153 好運 76 源遠 63 藍塘 240 雅谷 70 怡景 55 康南 240 赤柱 380 橫角 400 壽臣 170 松柏 390 淺水 售 春磡 210 石澳 180 雲濤 240 春磡 288 春磡 195 春磡 500 華景 216 赤柱 193起 赤柱 110 赤柱 380 海天 35 利嘉 135 麗景 165 麗景 83 福慧 120 福慧 150 嘉林 160 恒棋 270 富林 115 翠海 165 翠海 200 美景 185 美景 198 橫角 250 華亭 171 景緻 233 金粟 128

置富

薄扶林花園
碧瑤灣
太古城
城市壹期
康怡花園
康澤花園
杏花邨
複式樓
和富中心
維多利中心
峻峯花園
北角
灣仔
銅鑼灣
上中西區

坪洲山頂花園 商廈

旺舖 交吉舖

租賃 香港
不交吉旺舖 有意請電查詢

出讓 九龍 特別介紹
九龍塘新德園 2419呎 288
巴富花園 1135呎 122
碧華花園 1308呎 130
美孚新邨 820呎 54
華景山莊
屯門閣
陶樂苑
獨立別墅 470
新德園 270萬
碧華花園
書院道
喇沙利道 120
柏園 90萬
嘉柏園 107萬
碧麗閣 59萬
康泰閣 165
美輪閣 115萬
又一村花園
雅趣苑 82萬
雅麗苑 67萬
花園街 90萬
畢架山別墅
碧華閣 86萬
雅景樓 107萬

霞明閣 87萬
龍園別墅
華苑 120萬
太子花園 130
明明閣 113
伯爵園 128萬
恒信 108萬
豪華閣 125
根德閣 128萬
春秋閣 70餘
加多利山 195
巴富花園
嘉輝台
永安台
寶雲閣 74萬
常康園 133萬
衛理苑
僑宏大廈 110
恒信園 88萬
瓊林別墅 73
冠華園 80餘
西貢白沙台
西貢大網仔
蟠龍半島
畢架山花園
華景山莊
黃埔花園
★不交吉樓★
廣播道 69萬
沙田碧霞 120萬
沙田
★世界花園
月桂 86
芙蓉 110
百合 125
紫荊 160
龍柏 270
富豪花園
銀禧花園
豐景花園

工廠
火炭松翠小築
火炭碧霞花園
火炭樂恒花園
寶翠小築 250
松柏花園 260
九肚新別墅 伯樂居

租廠廈

廠售・基業地產 ☎ K 7110217

官塘廠售 聯運1750呎@208；致樂1850呎@230；僑新2400尺@44萬；美旋2440尺@240；聯運1460尺@270；榮興4250尺@240；天輝5136尺@240；僑業3030呎@650；新蒲崗廠售3503尺88萬；美華4179尺@370；永順3080尺@260；旺景3350尺@68萬；振發3350尺@250；泰興3379尺@148萬；偉倫1486；土瓜灣紅磡廠售；凱旋1880；恒豐2338@430；億興2700尺@300；合德40002尺@150萬；森發；九龍灣廠房售；源力750呎@1500；健力4742呎@2800；金源4000呎@平售

租廠・廠房租 ☎ K 7110217

官塘廠租 美康1400尺@2.4；中懋1630尺@595；美聯1800尺@2.5；開源1890尺@3.4；建生5760尺@3.4；星州5000尺萬二四；越成5000尺@7000；聯邦6000尺@7000；樂誠5000尺一萬四；信和4000尺萬三；聯合4000尺一萬三；駿業；新蒲崗廠租 長旺；新振利；旺利；利發1500尺@4500；德10；新中5100@12600；美瑤8000尺@3.2；美華1800@7100；利力2600尺@9100；康盛3700尺@3.6；恒旋2338@10000；長利3104尺@9000；億萬2184；製衣

租 九龍各區高尚住宅

窩打老道$6800；1300尺向南光猛合籠住；何文田寶雲閣$8,500；1000尺露台靚景三房車；太子道聞亭閣$7,500；1100尺套三房冷氣車位；又一邨紫膝路$12,500；1300尺複式全新樓車位；伯爵街租$11,000；1600尺特靚套四房蓋車；畢架山花園$8,800；1050尺另花園300尺全新；何文田仁儀苑$3,500；530尺高尚兩房兩廳清靜；順緻苑$3,800；777尺複式高層三房廳

太子道／九龍塘

太子道1350尺洋樓移民急90萬；碧廬1700尺東南新裝修車182萬；蘭亭閣1200尺靚傢俬齊車位；春秋閣1000尺兩房靚裝修車70餘；歌和老街1500尺東南裝修車122萬；喇沙利道2000尺另天台單邊車位；希華花園1742尺南四房車139；廣梅大廈1800尺露台車155萬

窩打老道／山

松園1032新裝清靜急售64萬；龍騰閣950尺高南新裝車80餘；德威1000尺高南鋁窗82萬；明德閣1500尺套三房車百萬；瓊林1050尺套三房裝車76萬；嘉景850尺中南裝修65萬；鼎峯1400尺高新裝修百餘；德信950尺新靚豪裝車77萬

各區高尚 ☎ K-7110320

★華景山莊★ 10D 983尺中層全海景售93萬；1D 870尺中層特靚海景70萬；11A 1430尺高層南快入伙118萬
★尖沙咀★ 希爵頓1100尺高靚景特平售；金利大廈520尺單邊裝修46萬；金柏閣447尺高南全新靚景45萬

廣播道／畢架山

寶能閣600尺兩房裝修車52萬；碧麗閣720尺向南裝修車59萬；雅景閣1000尺傢俬裝修車92萬；樂翰閣900尺套3房蓋車69萬8；瑟園1100尺南裝修三房車93萬；★畢架山花園高低多層熱讓★；碧華閣1200尺鋁窗四房車85萬；龍翔別墅1600尺南車113萬

何文田高尚住宅

怡安閣831尺兩房兩廳高南70餘萬；怡安閣1200尺高靚景車位98萬；利寶大廈1400尺豪華裝修靚景車；艷馬道榮英1400尺豪華裝修平；俊民苑585尺中南急售46萬；梭椏道1300尺豪華裝修傢俬52萬；富臨閣550尺中層裝修急售；新勝600尺中層靚山景裝修49萬；富威花園1072尺高蓋車裝125萬；巴富花園1135尺特高豪修車位；露明道明明閣1300尺車位113萬；寶雲閣1000尺裝修車92萬；翠華二期1400尺高鋁窗傢俬115萬；翠華五期1600尺南露台車位128萬；嘉諒台800尺套二房南海景車平售

◀特別介紹▶

加多利山 2500尺急移民售 195萬
常康園 3300尺何文田雙車東南急售複式 229
昌蔚苑 1260尺界限街裝修東南露台蓋車 108
萬基 窩打老道中南三面單邊裝修蓋車平售 71 1100呎
麗苑 窩打老山道高南三面單邊露台蓋車平售 120 1600尺
冠華園 1450尺窩打老道四房向南 88萬

租售

基業地產代理公司

TRUTH REALTY INVESTMENT CO.

正牌基業・九龍總店

九龍亞皆老街114B地下

☎③7110217 六綫

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

ATTA 益泰

ESTABLISHED 1969

PROPERTY CONSULTANTS・ESTATE AGENTS・VALUERS

香港售

★羅便臣道寶士花園700高層傢俬88萬；★北角城市花園1150向海全新103萬；★太古城寶山閣788極高東南69萬；★堅道近旺角1400連傢俬牌85萬心；★中環永利大廈500三房邊41萬；★半山金粟街大400清靜光猛42萬起；★西區樂苑多層；★高雅閣412-450 39萬餘；★華明中心750售38萬；★北街天台1800售37萬5；★德輔道西1100特大廳31萬；★干諾道西海景400極高全海24萬；★美麗街30萬；★西環寶翠園375寶發傢俬一期；★成基商業中心800二樓商業36萬；707金海樓高30萬餘

九龍售

★亞皆老街翠華二期1400向南清靜100萬；★畢架山1614高層海景230萬；★荔枝角道唐樓1000高屋38萬；★西貢萬年街1400連天台35萬；★大埔汀角路1500四房85萬；★窩打老道花園560清靜泳池35萬；★黃大仙東頭731 2房一廳41萬；★京士柏3300寶地位80萬；★荔枝角道高層英業大廈；★美孚新邨800尺傢俬39萬；尖沙咀區；★尖東時代中心全新300單位租三千；★尖沙咀友聯銀行850大單邊南56萬；★尖沙咀金漆道1200全海高住75萬；★尖沙咀大廈1100向東低76萬；尚有樓盤，歡迎委托，業主免佣，不能盡錄

5-401184

津懋 5-751751

跑馬地毓秀街3號

金山花園萬四 1240呎高層車位靚；高尚樓9500起 700二房傢俬靚裝；馬場景8000餘；友誼千呎三房裝修傢俬6500起；山光苑6200起；靚洋樓4500起；傢俬樓4000起 長短樓裝修多房；跑馬地(租)

聚文樓三房高車位118萬；愉輝1750呎一梯一伙裝110餘萬；友誼平73萬起；山村道高層4060餘萬；二房兩廳裝修傢俬多層；雅谷寶聚文餘萬；晉寶馬場景2635萬起；馬場景愉金光樓萬起；靚唐樓跑馬地(售)

跑馬地樓租售，津懋地產最多

旺舖出售

洪水橋市兩現舖10萬，業主自行，請電(○)7997448 八百呎四房中

高級洋樓

大廈900呎四房兩廳傢俬冷安 59萬 新鋁窗柚木地售 K 84929 新 全新售

福明樓

K 旺角洋樓700呎 靚裝修售 9673630 2萬 華基：房吧大近角

全幢平售

萬 現租8200年度 ③92946 永期長售 街舖800呎單邊不交吉 106 代 四舖

高層

850呎兩房大道 聽觀裝修冷氣機熱水爐 單邊鋁窗向 31萬 5千 K 718298 叫226代

L舖兩間

一號特平35萬 63間新裝修 34萬3633晚7790972 鋪 一間收舖道 L 九72萬

千呎二樓

洗衣街四房兩廳鋁窗豪裝 七修合 商住吉 36萬 成 K 885051 8801洽

坪崋倉廠

1750呎售價租售 K 3107838 城南通鐵 盤四正平整四邊鐵 網園

旺角洋樓

閣樓適合 地點好裝修 請到樂光街 吉 30/33 E 業舖街 議 四合一 八百呎 二十八萬 有意 晚電③3681603 近地 房一廳 午或晚

旺舖租千式

單邊舖500呎 舖連閣樓 近多間學校 適合 小食 電③0847719

屯門26萬舖

[illegible]

音樂補習

急讓學生多設備齊，請電 K 七七六七零六三

官塘月華

厦 景1300呎四房 三單邊高層鋁窗 出國急讓 新水兩廳 H 6288 99大超

出讓 九龍

元朗洋樓

呎露台1288呎有上蓋 托兒所診所幼稚園髮型 屋平售 0-7759780洽

祇餘一舖

街及大埔道口 222大埔道 63萬平 高山道旺角 合百 業③3548633夜7790972 行西萬售

洋樓平售

便利 三樓 紅磡機利士路 650尺 全新 請電 3-675938 友銀 通三房 二廳

上海街舖位

K 3 4 4 5 6 6 連 15000 950呎 自用 自住 售 一 60 現 明 發 收 租

德興街唐五

樓 三面單邊 1005呎五房二大廳 ③344566 售 28萬

青山道鴻裕大厦

電梯中層向南 850呎售29萬 有 ③-7285777 忠誠

西貢別墅

背山面海分層或全座出售 聯盛地產發展公司電 3-2817379 2817354

廠房出售

2式 田 號 大圍 交通 大 廈 K 6056961 式仟餘呎 貨 倉 適 合 佳 陸 龍 八 樓 萬 沙

美居平售

K 6119531 呎三面單邊 一座獨立高層東南 340萬 晚電 免佣 自讓

深水埗

大1號石硤尾 步大廈 高層洋樓800呎 三房一廳 裝修好 有電 售29萬 8 ③7280613

田厦路農地

一萬五千呎 到 每呎 ○ 12元 八千呎 晚電 1724133

急售十二

何 30 國 車站 齊 小 分 適 合 連 貨 倉 萬 使 用 電 3-6723142 陳 出 任

平

大角咀高層洋樓 二房一廳 售 17萬 8 千 華 基 K 967362

半交吉

街 香城大廈 350呎 小台700尺 售 平 400 3131 夜電 4935491 亭 另 成 荃 灣

購不交吉

樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號麗斯大厦1207

現金收購

不交吉或交吉樓舖
全幢或分批
港九均合
免費估價
＊無須睇樓即日成交＊
K 7125236 合富

高價即購

不交吉樓
港九合無須睇 H 212167
快富地產 德輔道中51號701室

吉樓平售

深水埗荔枝角道299號正森大樓400餘呎兩房登廳高低層交通便近地鐵靜中帶旺洽購請電正記 3-665962 3-664405

財團收購

不交吉或交吉樓舖
全幢或分批
港九均合
免費估價
＊無須睇樓即日成交＊
K 904137 沙龍

13萬

大角咀道 四唐樓 及五樓近富貴街 每層售 900呎 9 千向南
不交吉每月收租1200元 無物業可收租代按銀行 十萬請臨大埔道160號代 A地下洽 K 7790560

好世界大厦

塘尾道199號近荔枝角 道向東南電梯六樓 交吉 580呎 一三萬 送全新豪華裝修六 質窗來路地蓆套萬鋁 包滿意靚過新樓代按 行八成 K 7790237 永按銀行

地下吉售

地點旺約1500呎九龍塘界限街106A號售105萬
H 765659 或 H 447720

佐敦道

8千 新裝修 呎洋樓 ③ 板齊全大廳 售 柚 400 8823366 有大房四 木 21萬 歐 太 洽 電 地

元州街全新

樓 寶華閣 405呎高層向東南 29萬 兩房大廳 售 ③612887 忠誠

購收租樓

及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

徵求

大角咀深水埗旺角及各區業主租售交吉亦可歡迎委託 ③-967362 華基

物業

洋樓租售

九龍亞皆老街玉華大廈 備千呎兩房廳設 千五裝修二三尺 似千尺另套 二三華閣 可三尺一房車位 電華 話一樓 八租售 七〇 多房 三均 華

平價租售

上環地舖連石屎大閣約式千餘呎有四綫舖兩面單邊可停車上落貨來往中西區方便租價捌仟售價壹百式拾萬有意請電5-540686 林生

沙田大圍

二樓村屋600尺新裝修 月租2000元議價 免問 別墅 唐樓租售 0-649812 有 車 近 火 站

租讓

福田大厦

白田 偉智街 旺舖商場・特價租售 面積70-226呎 售$27,000起 南豐 5-236866 3-7785382

旺舖平售

亞皆老街大同中學對面富都大廈地下連閣八百餘呎電：K601738 莊洽

財團收購

不交吉樓
無須入睇樓
鋪及交吉樓
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275
免費詢價 估價 代客買賣 歡迎詢問
致利地產

購不交吉樓

南洋財團
夜行交代 電家快估 來數價 叫盤迎成 4001 8821
彌敦道信和中心230室 K 323565

購租樓收

天祥
及交吉樓舖港九均合無須入屋看樓成交快捷請臨上海街138號 K 302293 K 310032 夜 842623

黃竹坑地下

葉發街萬興工業地下800呎水電獨立廁車可直達合貨倉 租6000

旺角 威達商厦

通菜街新型商厦中央冷氣 286-1186呎多層任擇 租@5.8 售18萬起

物業收租管理　樓宇租售　歡迎委託

[illegible]

樓宇租售

HONG YIP PROPERTIES AGENCY LTD.

康業物業代理有限公司

快捷妥當・歡迎委托

⑤8325369　⑤8325370

⑤8325394

灣仔新鴻基中心26樓

洋樓招租

北角堡壘街怡新洋樓A座4樓兩房一廳五百餘呎陳租電⑤467310 引看。

豪園招租

向海無阻四房二廳二工房傢俬齊備2750呎租二萬。鰂魚涌中興大厦418室三房大廳租2500電話：⑤765669

華寶大厦

新蒲崗 傍海四層460尺一樓 連 道 一號 租2300 H 6440699 李洽

梗房出租

可 供 一 女 仔 新 婚 合 式 1 0 0 6 8 梁 洽 4 4 8 9 9

旺舖招租

千元 號 十 時 H 5260056 冼洽

特大套房

街 尖 大 200 尺 1 五 呎 露 台 冷 氣 晚 電 8899 北 角

中區國際大厦中層

H 4055877 潘小姐 租80呎

錦邦大廈

之 舖 合 各 行 業 H 4351264 管 理 處 洽

旺舖平租

舖 700 呎 合 各 行 業 ⑤ 7 1 2 8 2 9

北角別墅特

平 1300 呎 七 房 全 傢 俬 ⑤ 電 K 9401717 陳小姐洽

香港北角

特大梗房

單邊閣樓

灣仔舖平租

寫字樓租

橫門免頂

新寫字樓

租賃 香港

福榮　九江　長沙灣

大道東　皇后　燈籠

★旺舖租售★

沙田廠房分租

高樓底無柱獨立門口有現成寫字樓間格貨車可直達廠門方便上落貨適合作貨倉及輕工業用全層約五仟呎租金全部或部份有意者請電0-6042785 黃小姐洽。

旺角全層租

寫字樓$980

屯門旺舖

藍地平租

時裝工場

租

屯門平石屋

細廠平租

有牌廠租

泰豐商業

租賃 九龍

中環　灣仔　寫字樓及住宅 招租

大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）
灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）
⑤—220148 浩華有限公司洽

出舖租位

理想住宅

衛城

中環

洛克

嘉輝花園

西環士美菲路蒲飛路口海景高層新樓即時入伙自讓免佣

A5	300呎	22萬5起
A6	300呎	23萬起
B6	300呎	22萬8起
D座	370—620呎	29萬8起

有意電：⑤—449859周生洽

灣仔 住宅工場 會所

唐二樓五房一大廳新裝修交通方便平售65萬 1200呎 H-8151337 昌大地產

銅鑼灣洋樓

高層特價售

波斯富大廈 多房兩廳 窗高裝修 ⑤2349304 夜具 全新 電 38綠 H 4402071

★外資基金財團★

現金收購物業

交吉或不交吉

住宅樓舖全幢或地盤

新華 H 418091

豪園出讓

豪園低層2500呎豪華裝修中央冷氣連車位210萬 電⑤765659或 ⑤447720

分層出售

中環奧卑利街九號唐樓一梯兩伙快將入伙浩棧結志街24號地下 ⑤443955

康怡 G

H 661623 聯益 923 79萬 呎複式

上環商住

商場舖位出售

華寶大厦

20萬寫字

長洲東灣

商住大厦

餐廳頂讓

旺舖廉售

巨型地庫

出讓 港香

經營日精注塑機

F S 75L /3.5oz /80年
F S 150N /8oz /80年
F S 250L /16oz /78年
F S 350B F /32oz /74年
F S D 170/12.5oz /79年

合用廠商請來電洽談其他各型機號亦可供應偉圖洋行機械部電話H 243533 或K 7416491 張先生（請剪存備用）

夜冷 絨布

大批外國名牌絨布平沽地址官塘興業街10至14號永泰中心2字樓

夜冷 五金廠

九成九新40噸25噸16噸10噸大批啤剪床車刨床等沙田火炭威力K 229818

鋼琴急讓

英國製二手五百元 好音色 ③6519938 請電：佳

鋼琴急讓

滿貨一週 千 新 舊 元起 鋼琴 有特 價 意 ⑤7535503

名牌恤衫

大 批 名 牌 貨 男 裝 恤 衫 公司 小 姐 洽 電：5-692691何

校具出讓

電具 有 意 遊 戲 K 3455553 下午四時 半 機 梯 滑 椅 一 切 兒 洽 後 校 童 椅

出讓 什項

寶泰大厦

環球大厦

高陞大厦

華冠大厦

舖連閣

洛克道

全新裝修500餘呎吉平售35萬元電H 240801 周小姐

寶峯園平

26萬 新樓二房

金荷中區

夜冷衣車

尼士自動開袋機鳳眼車祖奇555—4剪綫兄弟平車飛馬鈒骨關西12針間檔口骨打棗切刀於仁埋夾日字埋夾電剪電錐西德焗領機焗朴機不銹鋼陳列掛衣架半身公仔時裝牛仔布線球傢俬什物各類特種工業衣車平沽地址：紅磡鶴園街13號6字樓 603室康力大厦洽

夜冷 電子錶收音機

大幫電子錶完整帶成品半成品配件鳳批IC中周AM／FM STEREO示波器失眞錶COUNTER 一切電子儀器錫爐曬圖機打字機文件柜冷氣機寫字枱貨架官塘興業街10至14號二字樓限日沽清週日休息

大量T恤批發出口

本行有大量男T恤雜貨 裙男女背心批發合本銷及出口價錢相宜電K-7293161深水埗南昌街179號二樓近芝栢髮型屋樓上滙成貿易行洽。

夜冷 大大百貨設備

大幫時裝模型男女童公仔掛架不銹鋼掛架家庭用品電器攤紙風扇音响時裝布疋被料糖果話梅餐室枱椅三熱式涼衣文具寫字枱咭鐘保險庫日用品奶昔機雪糕柜官塘興業街10至14號二字樓永泰工業中心限日沽清（週日休息）

冷氣批發

大批直接入口美國將軍牌冷氣機各款鴻運扇常備各國名廠翻新機批發零售租賃清洗修理。H 731382 ＊ H 751575 ＊灣仔郵局側永發行＊

巨鐵工機

美國冲剪床多用途

36寸企車

李察牌縱橫刀座沽

七呎鉋床

英國製窄身樫地方 K 866051 洽

收藏家注意

本人藏有唐宋元明清各種古瓷名貴古玉及罕有藏品出讓有意請電0—6050558

夜冷買賣

電床柜雪1級肉 3 捃英糕至市食 5 床國機30場柜 〇 20車榨匹冷可 9 呎床蔗熱柜在 0 或貨八機水三國 2 柜呎生器菱內 黃電果焗冷提 榮動汽爐氣貨 記剪水軟機超

夜冷電子廠

大批AM FM收錄音機及半成品大幫電子零件IC原子粒中週電阻電容餅仔推制窩林磁棒PVC綫仔膠喉全新日本檢查印刷綫路板機剪綫機超音波機自動焗爐錫爐大風泵風啤手啤變壓火牛MAX劃則枱圖文傳眞機打字機多綫路電話總機油印機支票機郵票機冷熱水機梳化茶几牛角扇生財工具一律平沽 地址：官塘道官塘工業中心第3期B座地下（近電梯側）。

夜冷瓷盆瓷磚

大批高級瓷盆瓷磚不銹鋼星盆壹嗰駁洛新款寫字枱轉椅文件柜大班枱大班椅球型改錯打字機大幫冷暖風機傢俬什物一律大平賣。地址：九龍通菜街230號地下Ⓔ（近旺角警署）

夜冷膠廠機器

大批切膠袋封口機熨木紋及熨金機三頭移印機新工曬床運鋸鐵床手啤熨金紙電子鎖K&S自動邦機筆鎖叻太馬表行溫爐15匹冷氣機打字機鋼枱文件柜牛角扇吊扇貨架平沽（週日休息）地址：新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓內洽

夜冷製衣廠

大幫全新飛馬鈒骨車關西褲頭車兄弟運油車雞眼啤電錐士汀爐20匹冷氣柜機窗口機鋼枱椅文件柜影印機布疋綿球車箱坐桶傢俬什物平沽。地址：大角咀樺樹街39號業廣工業大廈3字樓B座

招標承購

瓷器碗碟一批公開競投詳情及表格向破產管理處索取查詢電話H-8622471 麥先生投標編號B 902/85（CHINA-WARE）存貨日期本月26、27日截標日期本月30日上午11時正。

華僑日報 各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—24611樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道36號地下新鳴洋服時恤	電話：3-620395
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美牆紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760663
時間	每日下午五時半截稿　增設區內服務，既可省時，又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算	

夜冷大大新傢俬貨倉

大幫全新傢俬組合柜餐枱椅眞皮梳化茶几大床子母床柜床床褥書枱椅書柜衣柜嬰兒椅及床燈飾地毡牆紙水杯烟灰缸餐具家庭用品全新來路燈飾柜時裝衣貨架超級市場萬能架路軌燈牛眼筒燈的士高閃燈玻璃門鋼枱椅打字機舊工鑲文武殼酸枝傢俬所有物品零沽批發限日沽清。地址：荃灣德士古道221號A保華貨倉大廈12/F海旁客輕上（大昌汽車對面）假日休息

電子零件儀器設備

大幫電腦零件磁芯磁環插座4700電解大功率管BUV47IC F6852DC摩打仔電話綫插頭漆皮綫錫綫錫巴電容電阻電解咪拿磁碟機電腦碎紙機電話鐘機新款雙卡機日本HI-FI喇叭箱套件14吋MONITOR兵件連工模電視機工模卡式機工模日本網房生產綫自動燙木紋機吸塑機各種望鏡富士中央系統電視中央系統各種高低頻示波器Tektronix示波器低頻分析儀HP-8640B SIG GEN 276A 2761 8178 2560 282 2351 2301 221 211F各種直流電源可變牛矢頁表Q表電橋COUNTER場强計電話議1080A PROCTOR一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

鋼琴讓

款新音好急讓K 936569

夜冷大型紗廠機械平沽

大批性能良好紗廠機械計有……全自動筒子機(10頭27台50頭3台)細紗機（420頭32台）粗紗機（84頭1台 108頭4台）條子機（17台）鋼絲機(22台)清花機（3台)各機(附有配件)大平賣。地址：屯門靑揚街世紀城市工業中心1字樓洽（近大興邨乘66及66M巴士到門口）

夜冷電子儀器

日本中央系統AM/FM STEREO CB GEN示波器失眞表抖擺儀COUNTER表GENESCOPE電話儀VT VM及各種高級儀器大批電子零件IC綫機15匹冷氣機打字機鋼枱文件柜貨架平沽（週日休息） 新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓內洽

收錄機工模

新款手挽新歷聲收錄機樂聞機電話鐘機對講機收音機及玩具工模平沽（週日休息）新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓內洽。

夜冷電器行

大班二手冷氣電視機雪櫃洗衣機電話機分機電熱水爐射燈收銀機電腦收錄音機鐘機火牛寫字樓枱椅什物大幫燈飾限日沽清快者得歡迎水客親到旺角通菜街61號二樓6室看貨＊＊＊＊

國泰航空有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Ng, Michael Man Sum	CX 00314686	1,000
White, Robert Michael	CX 00346716	1,000
Au, Won Inn	CX 00137663	1,000
Chung, Tak Chiu	CX 00164397	1,000
Lee, Lap Chi	CX 00294120	1,000
Lee, Hark Lam	CX 00293586	1,000
Yu, Lee Kiu	CX 00357335	1,000

一九八六年六月廿七日　國泰航空有限公司啓：茲本公司上列股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效，證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

遺失聲明

遺失聲明

啓者：Beeson, Andrew Nigel Wendover 名下新世界發展有限公司股票第BA 01382597號2,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。　證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八六年六月二十七日

遺失聲明

亞洲銀行茲證明據36-10-0402-2號特此聲明作廢 何志雄遺失 存 東道 啓

遺失聲明

作廢 該報 第 8837 號 管理處 陳 東

遺失聲明

登記 1090 號 九巴公司 職員 證 林 澤 鍾 編 號 作 廢

遺失聲明

龍巴士公司職員證 2071號 黃報失 特此聲明作廢

遺失聲明

隆行證 明作廢 該發給 本人 之 職員 證 失

遺失聲明

亞洲銀行 據 14-10-4678 -4號 聲明作廢 沈淑蘭 遺 存 東

遺失

恒生銀行有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Yuen, Ping Kwong	ED 02269192	38
Yu, Mei Cheun	ED 02909980-1	@100
—do—	ED 02909982	74

啓者：茲本列內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。恒生銀行有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九八六年六月二十七日

遺失聲明

惠刊本報分類廣告

請撥電話

⑤462583

遺失聲明

啓者：Ho, Man Sum名下南聯實業有限公司股票第WS 01019654號2,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八六年六月二十七日

遺失聲明

啓者：李銀名下生力啤酒廠有限公司股票第315098／99號400股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動無效作廢。

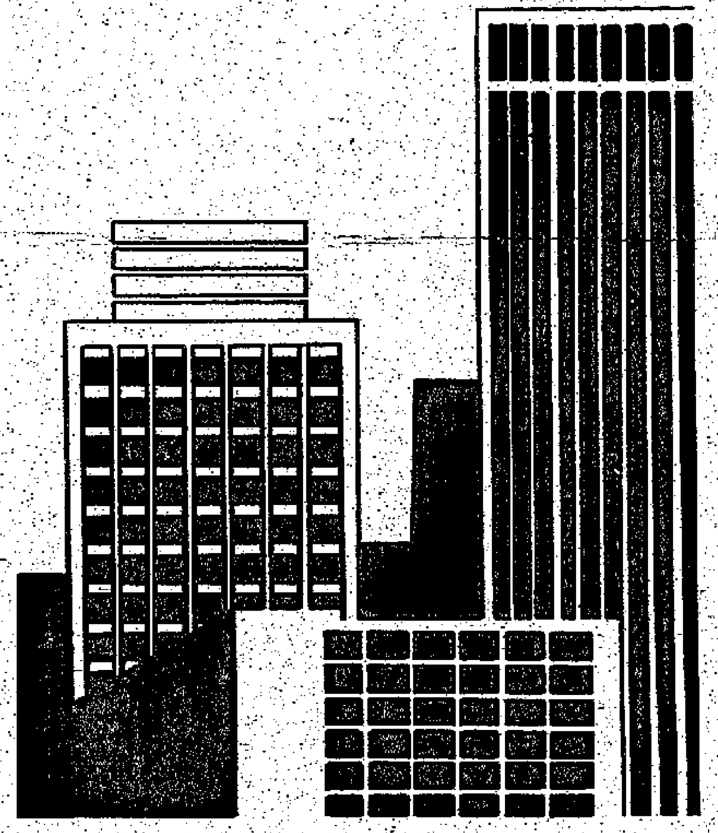
股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失聲明

茲遺失嘉華銀行何文田分行定期存款單No.696-4-32809-2之圖章除向該行報失外特聲明作廢 沈淑蘭啓

本報讀者購買力强

推銷樓宇最佳對象



旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

永安旅行團

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

總社：德輔道中71號永安集團大廈1505—1506室 電話5-256243-0 5-251112-8 假日照常辦公

紅磡分社：紅磡商場G67 電話：3-7656583
九龍城分社：德福商場G43號 電話3-7566993 假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775665 5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447 假日照常辦公
旅行社代理商牌照號碼：350074

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話0-402998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話0-4742397
假日照常
＊地鐵分社遍佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$4180	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$5040	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$5200	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$5440	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
		入台証紙收$70	
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2730	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2950	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3290	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4490	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3630	逢星期一、四、六出發
	非島賞心五天遊	$1870	逢星期二出發
	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$2230	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6680	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$9180	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$12380	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$8190	逢星期四出發
	西歐五國十四天	$11980	逢星期五出發
	澳洲墨爾砵雪梨七天	$7790	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室（廣東道口入）3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233
分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公眾假期辦公至下午四時半
百忙吸去選擇，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢
旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：IATA
特備優惠機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068
3-320955, 0-465473

日本本州 廸士尼豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。

七天$4630天天出發
六天$4290 天天出發
五天$3890 逢四、六出發
北海道七天
$5390逢五、日

鹿兒島

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡，廸士尼等。航機選用日本航空珍寶客機直航九州，再乘內航機到東京，省時舒適。

八天$5690逢四、五、六出發

鹿兒島九州
八天$5190 逢二出發
七天$4990 逢二、六出發
五天$3990 逢五出發

海陸海九州廸士尼
九天團$5990
(國泰)逢四、日出發

暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池母湖，開聞岳，東京，大阪，富士山等。
乘豪華客機，早去晚返。
住宿最豪華酒店：霧島林田溫泉酒店·漢城華克山莊喜來登大酒店等。

韓本八天 $5590逢星期日出發
韓九州九天 $5890逢星期六出發
東·韓·九州九天$5790逢星期日出發
韓國濟州島五天$3390逢星期三出發
韓國、濟州島四天直航團 $2990
7月20起隔兩天出發
漢城，溫陽華克山莊四天 $2700
逢星期二出發

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。

歐洲十天(國泰)$8590 逢星期日出發
歐洲十五天（荷航）
$12690 逢星期六出發
地中海西南歐十七天（國泰）
$13290 逢星期六出發
東西歐十八天（荷航）
$13990 七、八月開團
"活力33"歐洲十天（國泰）
$7990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十二天（國泰）
$8990 逢星期日出發
"活力33"歐洲二十天（德航）
$12390 逢星期日出發

KLM

美加、夏威夷

夏威夷、洛杉磯七天	(新航)	$7290
夏威夷西岸十天Ⓐ	(星航)	$9790
夏威夷西岸八天	(星航)	$8690
夏威夷西岸十天Ⓑ	(星航)	$9790
夏威夷五天	(聯合航空)	$5390
夏威夷西岸九天六月特價	(聯合航空)	$9190
夏威夷西岸加拿大十一天	(聯合航空)	$11790
美加東西岸十三天	(聯合航空)	$16990
美國西岸七天	(聯合航空)	$8990
美國加拿大西岸九天	(聯合航空)	$10790
夏威夷五天	(日航)	$4590
夏威夷東京七天	(日航)	$5890
加拿大七天（博覽會）	(加航)	$11590

CP Air

澳洲、紐西蘭 黃金海岸·墨爾砵·雪梨·坎培拉

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。

澳紐十天
$11390逢星期三出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉
七天$7790逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉
七天$7990
逢星期二出發

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室（廣東道口入）3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233
分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公眾假期辦公至下午四時半
百忙吸去選擇，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢
旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：IATA
特備優惠機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068
3-320955, 0-465473

菲律賓碧桃源 五/七天豪華團

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。

五天 $1890
七天 $2290
天天出發

馬尼拉宿霧 六天豪華遊
$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五/七天豪華團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園。
航機選用國泰豪華噴射客機，早去晚返。住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店。膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐

七天 $2730
五天 $2390
天天出發

全新行程：
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅
八天團
$3190
逢三、日出發

暢遊布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園，四面佛等。

八天$3390逢一、三、四六出發
七天$3290 、 天天出發
六天$3020逢一、六出發

專人領隊．獨立成團
本團特點：
1）布吉島來回乘內陸機。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）全程住宿一流大酒店。

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。
航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。

八天（阿里山）$2610天天出發
七天 $2400逢三、日

台北四天渡假豪華團
$1770
逢星期五

暢遊濱嘉嶼金沙海灘，檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。
來回豪華噴射客機及住宿全新加坡最豪華之喜來登大酒店。

馬星泰（馬六甲）
九天$4090逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）
八天$3630逢星期六出發
馬星（檳城）
七天$3630逢星期六出發

澳門 二天豪華遊

＊兩天遊 $260
＊兩天遊（連中山）$360
＊酒店十頭等快速輪十接送
$240起
＊加送太白渡假村，桑拿蒸氣浴休息室，及的士高入場券總值超過$140

代訂澳門
凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU
皇都酒店 HOTEL ROYAL
東方酒店

華僑經濟

談判七月底前有結果
港台日韓紡織品數量會限制
大陸輸美增幅雖大基數卻小

（華盛頓訊）白宮貿易特使尤特說，美國與台灣、香港、韓國、日本雙邊紡品協定談判勢須在七月底以前談出結果，四地區今後輸美紡品數量必然會受到較多的限制。

列根政府首席紡品談判代表卡賴爾與台、韓、港、日進行的第一回合接觸，迄今尚無具體協議；由中華民國經濟部國際貿易局局長蕭萬長率領的代表團與卡賴爾展開第二回合談判，此外，美、港雙方也將於廿六日起在華府再次會談。

尤特表示：我知道我們在台灣、香港、韓國、日本的朋友對這件事情感到不高興，但我希望他們了解，在結束了這一階段雙邊談判及預訂多種纖維協定（ＭＦＡ）談判後，美國也將會與中國大陸及其他十幾個主要供應國進行類似的雙邊談判。

他還分析了國會貿易法案及關稅暨貿易總協定（ＧＡＴＴ）多邊會談的可能趨向，以下是問答主要內容：

問：在歐市及中國大陸等國輸美紡品急劇增加的情形下，美國何以只要求台、韓、港、日凍結輸美紡品數量，並擴大設限纖維類別？

答：歐市輸美紡品急增的確是個問題，但此一問題應可望因美元匯率的調整而改善，中國大陸的成長率雖然不低，但基數尚小，故我們決定暫以台、韓、港、日為第一階段的雙邊談判對象，我們必須先與這四個全球最大的紡品出口地取得協議，才能期望談成功新的ＭＦＡ。

台、韓、港、日過去五年來輸美紡品已獲得相當多的成長，而且對美貿易也有鉅額盈餘，我們只是希望在市場胃納能夠忍受的情形下，為其他低度開發中國家多提供一些紡品輸美的機會。

問：美國與台、韓、港、日的談判立場在各國均引起強烈反對，在ＭＦＡ效期截止（七月卅一日）前的這麼短的時間內，美國究竟期望達成那些協議？

答：如果卡雅爾大使能在本週內與台、港談出一些結果，我們應有足夠的時間為ＭＦＡ作好準備。我們的立場並非一無彈性。

問：美國難道不担心紡品談判的緊張氣氛會影響到ＧＡＴＴ的會談？

答：紡品貿易的課題一向獨立於ＧＡＴＴ之外而自成一個體系，ＧＡＴＴ多邊會談籌備委員會已訂於七月十五日後提出新一回合多邊會談的議題，我們不認為ＷＦＡ的修改會影響到這件事情。

問：中美雙邊貿易爭議越來越多，諮商次數也越來越密集，除了紡織品、美國最近並與中華民國諮商了優惠關稅、菸酒進口。此外本田汽車投資案工具機乃至鋼鐵諮商也將於近期內舉行，美國為什麼一再掀起新的爭議？

答：最主要的背景因素還是雙邊貿易差距，美國對台灣貿易逆差數字之大，已到了不容忽視的地步。

其實，我們與台灣的貿易爭議並不算多，掀開美國與歐洲共同市場和日本之間數不勝數的磨擦不談，僅僅巴西一國，我們就有二十五國爭議事項向待磋商。

問：雷根政府是否需要並願意與國會合作制訂一項綜合貿易法案，您認為國會在本會期完成貿易法案立法的可能性有多大？

答：我們的確需要國會對ＧＡＴＴ新一回合談判的授權，不過，就法律而言，我們可以等到明年，換言之，行政部門現有的授權，已足敷重開多邊會談的初期需要。國會眾院通過的綜合貿易法案只有一小部分是我們所需要的，這項厚達四百五十多頁的法案裏，我們無法接受的部分就多達四百頁。

我認為參院方面應有可能在今年內通過一項貿易法案，但國會在期中選舉前可利用的會期只剩下約七個星期，參眾兩院要共同通過一乎的貿易法案的機會似致相當有限。

中華煤氣鰂魚涌地盤
以六千九百萬售出

（港訊）本公司一九八五年年報內已提及，本公司設於華蘭路二十號，即香港鰂魚涌海事地段「一」分段「C」之「一」及鰂魚涌海事地段「二」分段「B」之煤氣鼓經已拆卸，該地盆佔地約共二，八四〇平方米（三〇，五六三平方呎）已可出售。一共收到投標六份。董事會現宣佈上述地盆由一投標者以出價港幣六千九百一十萬元獲得，售價將於本年七月交易手續完成時全部付清。

倫敦及多倫多物業
獲香港買家搶購

一個同時在香港及倫敦舉行的大型住宅物業展覽會共售出總值逾港幣一億六千萬元的物業。

倫敦及香港的買家對是次展出的倫敦物業深感興趣，除此外，本港投資者亦十分踴躍選購多倫多的物業。

此次在香港舉行倫敦及多倫多物業展覽會，於上周末舉行，由保置環球物業公司與倫敦地產商 DRUCE AND COMPANY 合辦。

保置環球物業公司董事長艾保置表示：「展出第一天，人人都急欲訂購位置最佳的單位，情況非常擠踴。部份買家欲於第二天前來落訂購買心目中的單位，但卻失望而回，因該批單位已被別的買家捷足先登。」根據最新資料，第二期單位即將推出以滿足市場需求。

該展覽會頭一天內，倫敦及香港兩地一共售出港幣一億三千萬元物業，其中三分二由倫敦買家購得，三分一由香港買家購入。每單位的樓價為港幣七十萬至五百萬間。

艾保置補充說：「倫敦和多倫多是目前海外物業投資增值最快的地區，於展覽期間的成交額，亦清楚反映出來。」

菲對外貨入口
實難以立即
普撤除障碍

（華盛頓電）菲律賓貿易部長康塞普西旺說，菲國經濟凋疲，無法對外國進口貨品立即撤除有障碍。

但是他說，艾奎諾夫人新政府已經廢除所有形式的獨佔，向經濟自由化邁進了一大步，目前，菲國砂糖，椰子，小麥的獨佔已廢除。

一千兩百項考慮予以貿易自由化的商品中，有六百項已自由化，康塞普西旺說，七月間會月更多項商品開放自由貿易。

中菲貿易
簽訂合同

（馬尼拉電）中國和菲律賓在過去兩周內簽署了價值為四千七百萬美元的進口貿易合同，其中中國從菲律賓進口四千萬美元的貨物，向菲律賓出口七百萬美元的貨物。

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個，刊每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

補習

補師數百名 香港九龍各區中小學 電⑤250257⑤246523 青勵社

私家補習 經驗教師 私人主辦中小各級分科個別小組 費廉盡責 旺角區上課 K7701481

德望預科 畢業男學生 會考一優四良現為大學備取生誠替中小各級補習三年經驗③7123746馮

私人補習 師範生精 補小一至中三各級 學生補中小各級有意請電③4568223潘洽

中小補習 F.6以上 教師學生誠替各區中小補習3-324538學進另請同等資歷導師亦電

上門補習 師資優厚 經驗豐富有耐心及責任心導師遍佈港九新界歡迎垂詢請電K917525

補習托管 中小各級 學費廉宜時間任擇個別上門及小組教授附設托管服務0-4517781

到府補習 師資優特 經驗豐富具責任心專業導師遍佈港九新界各區歡迎垂詢請電③3979719

經驗教師 女大專畢業 補中小精英語拼音文法會考成人會話電：K623724 K632139

到府補習 專上學友補習社誠替區中小學生上門補習時間任擇K9136612

經驗教師 誠替屯門元朗中三以下各科補習負責任有耐性0-8176668

港九教師 上門到校 小精補中 K960067 H416171

工管碩士 加拿大畢業現英文中學英文教師誠替學生補習富經驗晚電K712231

到府補習 經驗豐富耐心盡責導師遍佈港九新界各區歡迎垂詢0-204660

暑期進修 預讀中五 學能測驗理工大學 旺角太子道185號 電話：K8139981

理工學位 誠補會考生二史中英經濟及中小學各科 九龍仁畢業晚電0-408506楊

中大理工 文教中心 備港大中大理工師英誠替各區同學補習 K7232941

香港大學 誠替中小 學同學補習尤擅英文高級經濟地理中史等 電H481216或H483324

英數理 3科 留學女經驗精補英文科 F.5預科數 F.5英附加數 導盡責 九龍街K289247

誠補中小 幼英文文科在職教師心盡責有意請電：K6547724任洽

港大精英補習社
社樂超卓悠久★分社遍佈港九★精要筆記齊備
Ⓐ7月中新班每月150元起 Ⓑ各級暑期英數班200元起由7月19至8月31日
①87年會考保證合格英文或數學班 ①升小一小二班 ②升小三小四班 ③升小五小六班
②87年會考保證合格理化或附加數班 ④升中一中二班 ⑤升中三中四班 ⑥升中五中六班
③87年中大G.C.E或會考C級英文班 Ⓒ中小學及成人個別200元起 Ⓓ各級夜英專
Ⓐ灣仔盧押道281608 Ⓑ銅鑼灣羅素街8936760 Ⓒ北角近國都戲院6664210 Ⓓ筲箕灣近太古城677727
Ⓔ旺角近大同中學7124121 Ⓕ佐敦道近裕華695901 Ⓖ九龍城近百佳7162031 Ⓗ觀塘近中滙國貨446577
Ⓘ深水埗近華聲戲院866750 Ⓙ葵芳近7-11便利店274466 Ⓚ荃灣近蘭宮戲院460508

醫藥
正宗推拿 強身舒筋灸治療午1晚活舒 D座（大華戲院對面）3字10絡筋
精醫精神病 中藥秘方數劑可癒 退燒更可治康復者停不 不復發

Exam 中英數理化 新法 87 九龍亞皆老街86號三樓 ③959571 ⑤953328

預科數學 港大倫大預科數理工數 中學各級數附加數個別 小組86年AL純應數 解答出售佐敦道吳淞街 150－164號寶靈商業 中心電梯3字5號室電 K7224103長知

英皇中七 各級補習 中小誠補 英文數理化生物地理 K7509511

港大醫科 畢業仁 會考六優二良倫大三優 經驗耐心③7127625

理工補習 誠替九龍中四以下學生補習請耐心有意電K7272034梁洽

暑期補習 港中大預 科畢業特為小五小六升中學能測驗班③8481900

到府授畫 女畫家教授兒童美術 函87號七樓DI地址 小姐

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號
註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號
．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘
年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎
請親臨參觀比較③－386228三線

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美
註册醫生護士物理治療師全日完善護理
院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

松柏護理 不24小時醫月 另收費只收200元包食宿 什費護理藥品免費 請電：K8561777洽

康寧護老院 銅鑼灣區交通方便創辦 數載家居服務註册西醫 經驗護士日夜護理膳食 足營養好不收雜費頤養 天年生活舒適本院首創 特價優待試住參觀或查 詢請電⑤743481

城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213-4

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5-7903723

永康護老院 新張九龍斯聯合道94號雅 二樓高尚住宅環境幽雅 交通便註册西醫及理療 師主理經驗護士日夜護理日膳五餐並設私家房 收費便宜歡迎參觀比較 K7166236或915721

維多利護老 護士式銅鑼灣公園環境靜 註册西醫巡房經驗 千元起H666703

百樂護老院 專業醫護環境優美面對 維園36歡迎入住銅鑼灣 道八樓5-669701電

港中醫院 增設老人護理部廿四小 時駐院醫生護士全面照 料五－二二三一四一

瑞安護老院 收費廉宜 行動不便病後休養收費詳電0-753321

復康用品 出售各類 醫療復康用品歡迎選購 辦公時間內駕臨荃灣地 鐵總站南豐中心804室

康樂護老 擴充酬賓 九龍近中環註册醫護 環境膳食健康老人 1500元⑤41790 42092

私人貸款
手續簡單 方便快捷
分期攤還 利息從廉
請電 五－四四一二二－三
吉隆信金融有限公司
香港中環機利文街48號
德享大廈五樓（國際大廈對面）

財務

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面） 九龍塘金巴倫道十三號
★ 註册西醫主理．經驗護士護理 ★
花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等．健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3－370287或3－370155

博愛老人院
九龍塘喇沙利道53號 3－377708
九龍塘金巴倫道33號 3－376381
九龍塘羅福道3號 3－366897

西貢護老院
註册醫護 設備完善
花園別墅 環境幽雅
收費便宜 歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K2817202 K2817285

廣慈老人院 西醫巡診 優收費廉 大廈12樓 按字九龍 ③941053

包通渠廁 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 K646188

油印速印 新港油印公司 K883857

中文打字 新填地街251號四樓

晒圖 二樓K950355

東方縮放 機器電器或照原大七倍 建影新西南樂道六四

聯信裝飾 設計室內 大小土木工程K369966 請電K320251 或K755577 631

舊樓翻新 政府註册包 申請電：K871023 生生公司

專執漏水 電任何漏水或有手尾即來 保證滿意 ③6171110

裝修執漏 鐵閘器材改裝 拆木油漆 ③77758764

水晶地板 修新補做 一切抽木地板工程 0-8318218 6111151

永電裝修 泥水工程 木油漆 7293311 3882

商務代辦 代收信件註册公司報稅出入口文件 K830058

冷氣租售 九五五三三〇三翻新冷氣售 來電一有本匹大號

港九裝修 K7791306 迎地產公司委員 做泥水油漆紙 木器

商業

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

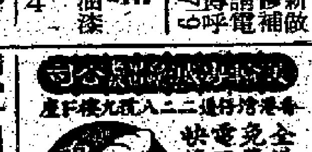
又一村護老中心
專為老弱病殘低能者服務價公道有意電③801225

康福護老院
花園別墅．註册西醫．免費醫療．護士護理．（國內醫生．護士主辦）
地址元朗錦田錦上路1號A2-4座（荃灣錦田51巴士直達終點站錦田）
電話0-750510 0-791382

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍鴨寮街207號③7780065 合勤行

遊艇 德星 歡多價平日夜租賃 5－246228 5－248231

掌相命師 鍾應堂 前判風水家斷營姓名相 11接新3樓五萬相 禄財姻婚業事身終批精



水晶地板 精洗地毯打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

買賣修理打字機 原箱新機價廉二手商用 坐枱手提電動彌敦道 313號五樓寶來公司電 K840931

漏水專門

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地毯 立運公司 港H749835 九H724717 專科水晶地板

專改西裝

信誠

執漏防水

冷氣風喉

專為男仕 寶皇女子理髮公司
（新張誌慶）（領有按摩牌照）●專業小姐●
面部美容●指壓按摩●電子清潔●殷勤侍候●
清除酒米●消除疲勞●漂面倒膿●令君容光煥發
親臨中環威靈頓街68號按6字樓客華大廈

水晶 洗地毡 車磨樓板莊臣公司 3－7213040 3－7574735

宇宙防水機械有限公司 建材

漏水

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音 行蹤 註册保密 服務大眾免費商談 旺角彌敦道610號506室

環宇防水工程

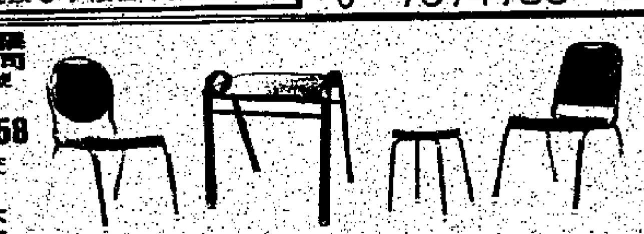
專業包醫 漏水

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851 6986 富都水晶地板工程公司

收舊字畫 軒尼詩道246－244號二樓上 樂善堂行

租船遊河 大小隨意 營業客牌 ★平日大特價★ 電船商會 3841435★3883855

一鳴傢俬有限公司
深水埗基隆街一○一號
電話：3-938050 3-933058
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註册
自置北角分社0-783600．783699絕對保密
新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

劉壁生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賞譽
商業秘密偵查 男女行蹤跟踪 通姦離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．222986．705768

乒乓用品 高級乒乓用品 海綿、木板、球拍 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

修裝漏執

翠華遊艇渡假屋 5-415535．5-416351．5-221756

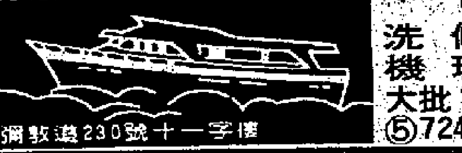
會經租練的……鋼琴大特價
五洲琴行歷以作風穩健，經營手法遍活見稱，除了總代理榮獲八次國家性獎項西德註册之德寶Trebel 鋼琴及世界三大名琴美國琴上波士Baldwin外，且歷年來外租之部份鋼琴，今以平價出售，租館由六個月至三年不等，售價由$3980起至$13800止。並有二手鋼琴出售，價格由$1800起，外租每月$80起，可免運費。調音、代客搬琴兼備，特設冷氣琴室；聘請專師教授各項音樂課程。
總行：中環奧卑利街21－27號新陞大廈地下 5-213561（3線）
西環5-488138（3線） 地鐵新葵興0-238608（2線） 香港仔中心5-559331（2線）
薄扶林5-488296（3線） 澳門560342 北角區和富5-657288（2線）

美聯偵探社
政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 3-812389
香港中環分社5-815262 5-815361 0英國偵探總會會員

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

皇家偵探社 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643

青年中心主辦遊艇租賃 3-666427．3-697808．3-678925 九龍彌敦道230號十一字樓



冷氣 系統工程 洗修入拆 水風保 機理種裝機機 大批1匹──40匹冷氣平售電 ⑤724940 ⑤8919975永興冷氣

得其利招牌響噹！噹！
旅行社代理商牌照No.240188
台證 老做招牌 台證靠信譽
三晚四日酒店－特平
台北機票－廉價
百貨 往台灣可帶合法
特快收費75 包購包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

燊意（國際）旅業有限公司
（快意）旅遊牌照號碼350539
3678926 37231890 SITHX 49296 信保可靠

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1200	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
吉隆坡	1800	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

廣州起		酒店特價酬賓	
昆明	490	花園	360
鄭州	450	中國	380
福州	350	杭州	260
廈門	280	金陵	400
桂林	269	錦江	450
哈爾濱	810	華都	400
成都	540	閩江	260
南京	450	灕江	290
重慶	470	悅華	410
天津	570	中山溫泉	280

旅遊
高尚套房 九龍旺角彌敦道607號客房 新興旅舍 遊客每天22 K850027

港島偵探社 政府註册．創辦九年 委託保密．信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655 ③327831 ③843513
男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護遺行．代追債項貨款．

銀禧中心遊艇服務 香港旅遊協會會員
保．資料正確 服務優良 證．物有所值 信用穩健
中西式遊艇渡假屋租賃代辦燒烤餐飲

高級簡窗花中心 能秀公司

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣
5-635157 4線日夜 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

吉祥 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 3－651749 3－634114 5－629921 5－631774

聯友 寫字樓 住宅 中區7908406 軒尼詩763921 英皇道775720 土瓜灣671482 彌敦道7210007 深水埗671482 小家庭120元 即叫即到

吉利 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價．絕不索取貼士 3-341713．5-714808 3-643038．5-789383

搬運

星樂旅運公司 K－883886 K－881889
本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料
工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆
三藩市 $2150 倫敦 $2400
洛杉磯 $2150 歐洲 $2500
西雅圖 $2450 台北 $800
夏威夷 $1750 東京 $1400
紐約 $2450 韓國 $1700
溫哥華 $2700 星加坡 $1900
愛門頓 $3250 吉隆坡 $1700
溫尼伯 $3650 曼谷 $1100
多倫多 $3350 澳洲 $3400
滿地可 $3850 南美 $4500
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
電腦訂位，方便快捷
旅行社牌照No.240069
台北一百五十元全套（送到收錢）
代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北 四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等，住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機，本公司可安排携帶合法百貨）。
曼谷 五天 $850 六天$990 七天 $1150 自備機票，天天出發
韓國 四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等，住宿曼茂斯、高麗都等酒店，各酒店可隨意配搭，$2390起。（免費供給自由活動資料），回程可自由停台北
韓國 四天$1090日本五天$2390 自備機票 天天出發

西貢三杯酒一天遊
★查詢電話：③848797，2815707上午10點－6點★
地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣，本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油雞牌壹隻汽水壹罐。希從速參加，以免向隅。領劵時間：上午10點至下午6點。
領劵處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面） 上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半 回程時間下午4點半 ＊本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。＊每份20元，牛扒1件、豬扒1件、鷄亦2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒、燒叉1枝，每十份免費供應燒烤爐1個、撓仔10張、炭6斤連炭精、蜜糖1樽連掃，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場，歡迎各界人仕光顧，凡自乘車輛到本公司遊樂人仕必須購換物劵每位十元，另車輛每部購泊車証租用劵二十元，換物劵可作現金購物及租用物品，租用劵祇可作現金租用各項物品，換物劵及租用劵不設找換，即日通用 逾期無效，每日營業時間上午8點至6點

海明威旅運
3-958807．3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
台灣七天團$2490 包台証
旺角彌敦道655號胡社生行801室

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090
總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7236161 3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1163室 5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣怡隆中心12101室 5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903－4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79 0-420248

日本．韓國
本州五天、六天、七天、八天由$3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼聯遊 由$5190起
日本全九州 由$4790起
日本北海道七天 $5290
韓國日本廸士尼 $4790起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天
＊包住生蛇＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2410起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
增加成本，全港獨有
①長勝灘②仙猴山③浮島④遙遠人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保
星馬六天$3400 星馬(檳城、怡保)七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發
菲律賓 四天、五天由$1690起 七天$2290
增加成本，多增：
大雷郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排雙加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $1790 墾丁花蓮台北四天 $2090
台北花蓮四天 $1890 台北花蓮五天 $1990
台北阿里山四天 $1890 高雄阿里山五天 $1990
台北阿里山五天 $2190 環島七天 由$2400起
環島八天 由$2610起 環島九天 $2850
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

天文

第一〇三期
香港天文學會主編
每月第四個星期五出版

本月專題　七月二十日　月掠掩火星

余惠俊

（一）香港月掠掩火星的機會

月掠掩星，是星體從月球的邊緣掠過的現象。因為掠掩的現象要在掩星是掩地區的邊界線才能夠看見，而見掩的邊界線（見掩星最北的界限綫和最南的界限綫）只是一條很窄的地帶，闊度通常只有一至二千米。同一地區每年見月掠九等或以上的星體通常只有幾次，掠掩一等以上的星體要百年才有一次。這次月掠掩火星，又適逢火星大衝及大接近，火星的視直徑由平時的五角秒以下增加至二十三角秒，火星光度亦由一．四等增強至負二．四等，本港地區再見有相似良好條件的掠掩現象，恐怕要數千年以後才有機會。

（二）掠掩觀測的科學價值

因為掠掩星體的現象只能夠在很狹窄的見掩南、北界限綫上才可以觀測，只要地球、月球的運行軌道有任何輕微的變化，都足以令見掩界限綫偏離原來預測的位置。這種位置的偏移對於在見掩界限綫區域兩邊附近的觀測者來說，可以令他們本來看見掠掩變成看不見，或者本來見掠掩，卻變成了普通的掩星現象。利用位於不同地方的觀測者進行掠掩觀測，就可以測定邊界偏移的數值，天文學家便可以更精確測定及計算地球和月球的一些微小的不規則變化（用以修正使用的時間系統與天體運動上時間的差別；提供被掩天體精確位置，修訂並且提高計算月球與被掩天體的物理狀況及軌道要素的準確度。此外，利用星體掠過月球的邊緣，對於部份月面近邊緣的一些尚未精確測量地勢的地方，提供有價值的地勢數據。

（三）香港是掠掩的地區

這次掠掩，香港位於月掠掩火星的南面邊界限綫在新界北部地區經過，這些地區包括：打鼓嶺、坪輋、馬尾下、八仙嶺郊野公園部份地區、涌背、荔枝莊、西貢郊野公園部份地區及高塘（圖二），在南界限綫以北地區的人仕可以看見月掠掩火星現象（另外八月十七日，全港各地區亦可以月掩火星現象），但在界限綫以南的地區，例如：新界中部、西北部、西部、九龍市區、港島、大嶼山及大部份離島只能看見火星在月球附近經過，卻看不見火星被月球遮掩的現象。為確定掠掩界限是否有偏差，觀測者自行分佈在見掩界限南北面二千米範圍（圖二綠綫區域），事實上火星今次與視直徑很大，位於界限綫南二千米的觀測者亦應該可以看見火星在月球上的山尖掠過（圖三）。

（四）香港地區見掠掩狀況

觀測者這一次看見火星在月球南面近南極地區掠過。由於火星正在大衝及大接近的期間，可以看見火星近北極的地區被月球的山及高地所遮掩（圖四，圖五），位於見掩界限綫的觀測者可以看見火星北部被月球山勢遮掩約二分半鐘，在界限綫以北二千米的觀測者可以看見長達四分鐘的掠掩，而在掩甚的時候，火星北面二角秒的地區都會被月面地勢掩蔽。在界限綫以南二千米處只能看見約十五秒鐘的掩星現象（圖三）。

因為掠掩現象是發生在見掩的界限邊緣，各見掩地的時間變化頗大；中心時刻相差五秒鐘，而見掩時間長度亦不同，而因觀測地不同，觀測者應該最少在預報時刻前五分鐘開始注意火星的動向。現象發生時，月球止在東南偏東方位升起（地平方位一一二．九度），高度只有十四，所以在觀測區必須找尋一個在這個方位沒有高山、樹木或建築物阻擋的地方，以免阻礙觀測進行。

（五）觀測所需要的儀器設備

（甲）目視觀測—

因為需要進行地勢接觸的計時工作，所以應盡量使用大口徑、有追踪設備的赤道儀望遠鏡進行高倍放大觀測。目鏡應該採用質素較為良好的短焦距離正象目鏡（例如：無暗影OR型，凱爾納K型，或佛羅賽爾PLOSSL型），焦距離由五毫米至九毫米之間，如果採用巴羅鏡（BARLOW LENS）焦長焦距，則必須使用有良好消色差的一種，這些巴羅鏡通常三塊或以上的透鏡組合而成。假如放大後，火星及月球的光度仍然太強，可以加上月球濾色鏡（淺綠色），以免眼睛因集中精神，而引致疲勞，影響觀測。

因為需要高倍觀測，所以赤道儀最好是用電動馬達追踪，而且有極軸望遠鏡，以便對準北極，減少費神去用手扭動赤經及赤緯桿的機會。

計時方面，需要預備一個有多次分段計時的電子秒錶，如果秒錶有印字設備的更好，另外用來收聽報時電台的收音機（可以接收短波SW報時電台在五兆赫、十兆赫、十五兆赫及二十兆赫的報時訊號廣播，或者接收本港天文台在超短波FM報時電台的每十五分鐘報時，這個電台位於九十五兆赫頻道），錄音機可以記錄整個過程，連同報時訊號錄下，更可以事後重播，以便核對觀測結果。

（乙）攝影觀測—

使用望遠鏡進行，如果記錄火星的路徑，可以採用直接焦距法，只要單鏡反光相機加上望遠鏡便可。如果記錄火星掠掩的情況，便要使用目鏡投影放大的方法，加上適當的接環，引伸管等。而且機背必須有已對好時間的時鐘（跳字或鐘表均可，但必須能顯示時、分和秒才可以）。記錄火星路徑，可按照月球滿月曝光表進行曝光；記錄掠掩詳情則須採用較高速菲林（ISO400、ISO1000或ISO1600），將火星放大進行拍攝。

（丙）錄影觀測—

近年錄影機普及，錄影機價錢下降，對於月光掠掩火星這些光度較強的天文現象，亦可以將過程錄下來。對於一些可以更換鏡頭的攝像機，可以加上適當接環，利用望遠鏡進行錄影。如果攝像機鏡頭不能更換，要採用目鏡加攝像機鏡頭放大法，將攝像機放在已經對好焦點的望遠鏡目鏡後面，兩者盡量接近，後用攝像機觀景器來進行對焦監察。為免經常調校光軸，攝像機最好安裝在一個附於望遠鏡的架上，但攝像機的重量也不少（由一千克至三千克重），所以要注意所用赤道儀是否能夠支持整個望遠鏡連攝像機系統的平衡。同時必須將報時訊號一同錄進錄影帶內（利用咪或攝像機的音頻插座，接駁收音機）。

無論用那一種方法進行觀測，觀測者都必須清楚知道自己觀測地點的位置。否則便不能清楚確定掠掩界限的偏移情況。觀測者可以利用香港政府出版的一比二五〇〇〇的地圖，找尋出自己觀測地方的經緯度，並將位置填寫在觀測紀錄表上。

（六）觀測程序及要點

觀測前數日，應先行了解預備觀測地點是否受高山或高建築物阻擋，該地點是否能夠清楚接收報時電台所播放的報時訊號。（如果接收不到FM電台，亦可以收聽中波AM或稱為MW的香港電台中文台及英文台轉播香港天文台的報時訊號，這個訊號共有六響，最後一響便是每小時的〇〇分正；通常會在每小時新聞報導前播出。切勿用商業電台或電視台的報時訊號，因為它們不是與天文台報時訊號同步，有較大的誤差。）如果事前沒有時間預先前往觀測地點考察，可按照天文學會建議的觀測地方。

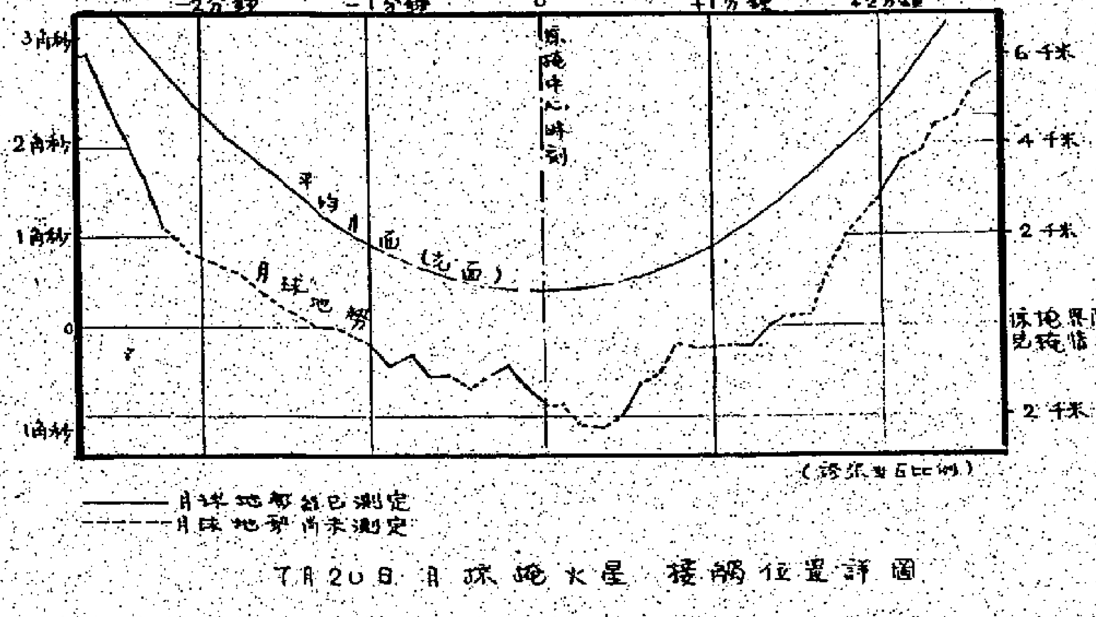
觀測程序可參閱程序表。用目視觀測應用較高倍數，將火星放大至二〇〇倍（如果大氣情況良，望遠鏡的質素優良，更可放至四百倍或以上），以便詳細觀看掠掩的情況。假如月球光度仍然太強，可將目鏡視場移至月球大部份區域以外，集中注意力在月球的南部及火星。

（七）記錄的重要性

這次掠掩，大部份南界限綫的地區都在海上，只有香港地區及廣東省部份地區有較良好的觀測條件，其中亦以香港的觀測條件最好，因為廣東省內地，掠掩時月球剛剛升起，由於接近地平綫，觀測更為困難，所以只剩下香港有足夠的條件及設備進行這一次有意義的觀測工作。為了令我們的觀測成果能夠進行分析，必須將觀測結果詳細記錄。附圖中的掩星觀測記錄表，請於觀測後填妥，寄回香港業餘天文學會掩星組（香港郵政總局信箱二八一二號），以便統計、分析乃將結果送往國際月掩星中心處理。

七月天象

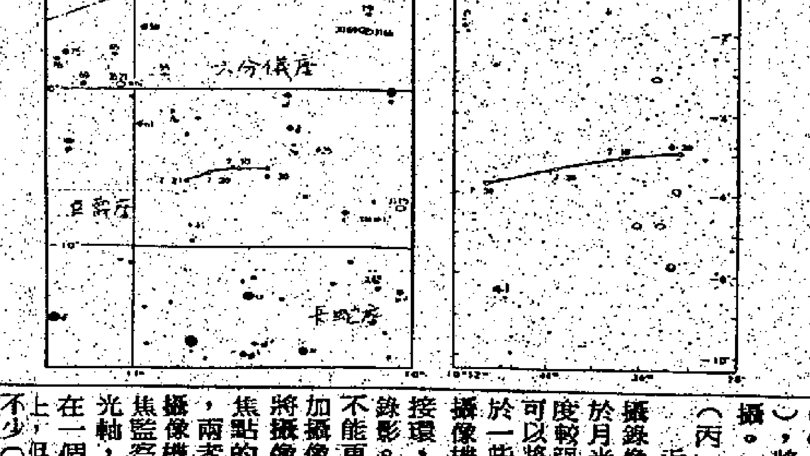
日	時	天象
四	十六	月球過遠地點
五	十八	地球過遠日點
七	十三	朔
九	四	
十	十三	火星冲日
十五	〇四	上弦
十六	十九	火星最近地球
十八	〇四	土星合月，在月球北五度
廿	〇四	月球過近地點
廿	十九	月掠掩火星（見另段）
廿一	十九	望
廿三	十九	水星下合日
廿九	〇〇	下弦



7月20日 月球掩火星 接觸位置詳圖

（圖三）

七月份哈雷彗星的位置



7月20日 月掠掩火星 建議觀測程序表

時間	目視觀測	收音機（錄音機）	秒表	攝影或錄影觀測
19時之前	裝妥望遠鏡，較好極軸，水平，及將望遠鏡平衡妥當	開收音機，收聽95MHz FM報時電台	—	裝妥攝影機或錄影機，檢查一切操作是否正常
19時29分	—	（開動錄音機）	—	開動錄影機
19時30分	注意火星及月球的運行，將追踪速度校正	電台播出報時訊號6響	按動秒表開始計時	開始拍攝火星接近月球的照片
19時40分至19時44分	注視火星移動的路徑，注意火星邊緣接觸月面的情況及火星離開月球的情況	（將現象情況大聲叫出，以便錄音機記錄）	火星接觸月面時按下分段計時（每且記錄），火星離開月面時再按下分段計時（每且記錄）	拍攝轉為緊密每30秒拍一幅，而且將計算出快門時間加減一級，以確保曝光準確。錄影繼續進行
19時45分	—	電台播出報時訊號6響	按停秒表，看看與報時訊號有何差別	拍攝火星離開月球照片。錄影仍然繼續
19時47分	填寫觀測記錄表	（停停錄音機）	將秒表記錄的時間	—
19時50分	—	—	謄寫各項時間	停止拍攝，按停錄影機

7月20日 月掠掩火星 拍攝掠掩情況曝光時間表

標準曝光時間（秒）以f/11 150 100/21°為準	有效焦距 焦距比f/No	補償	底片速度 150	補償
火星 1/125秒	5.6	×1/4	100	×1
滿月（月齡14）1/125秒	8	×1/2	200	×1/2
	11	×1	400	×1/4
	16	×2	800	×1/8
	22	×4	1600	×1/16
	32	×8	3200	×1/32
	45	×16	6400	×1/64
	64	×32		
	90	×64		
	128	×128		
	180	×256		
	256	×512		

大氣減光 水平高度	補償
15度	×2.0
10度	×2.7

例：用125mm折反射鏡，焦距1200mm，用目鏡投影，目鏡焦距9mm，菲林至目鏡距離60mm，底片採用150 1600幻燈片，曝光時間計算如下：

有效焦距 $= \frac{1200 \times 60}{9} = 8000$ mm

焦距比 $= \frac{8000}{125} = 64$

從上表查得：焦距比64要乘32；1600度菲林要乘 $\frac{1}{16}$；掠掩時月亮高度14°要乘2.2作補償。所以拍攝速度應採用 $\frac{1}{125}$ 秒 $\times 32 \times \frac{1}{16} \times 2.2 = \frac{1}{28}$ 秒（用 $\frac{1}{30}$ 秒）

香港天文活動消息

香港太空館將於六、七月主辦一個火星講座專輯，由香港業餘天文學會協辦，詳情如下：

（一）六月廿九日（星期日）—「火星之謎」。
（二）七月六日（星期日）—「維京計劃」。
（三）七月十三日（星期日）—「一九八六年的火星大衝」。

主講人為香港業餘天文學會行星組的甄枝強及吳鴻章。時間為當日上午十一時。地點為太空館演講廳。屆時將以粵語主講，即時免費入場。

（二）太空館首次舉辦天文物理學前沿專題講座

太空館將於下月舉辦一個天文物理學前沿專題講座，介紹宇宙射綫的來源，詳情如下：

講題：「宇宙射綫的來源」
時間—七月八日（星期二）下午七時正
地點—香港太空館天象廳
語言—英語講述，並以粵語即時傳譯（應用設在座椅的耳筒）
入場—即時免費入座。

（三）太空館續辦多個天文班

（A）「基本天文班」（課程編號—八六三三）
內容—共八講，介紹天文觀測儀器的應用：天球漫談：太陽、太陽系其他成員；恒星演化；星雲、星團及星系；與宇宙論。
主講者—太空館職員
授課日期—八月四、五、六、七、八、十一、十二、十三及十四日。
授課時間—下午三時至四時卅分。
授課地點—太空館演講廳及天象廳。
全期學費—港幣十五元正。
參加者年齡—十五歲或以上
授課語言—粵語
名額—一九三人
報名表格收集時間—報名表可在太空館大堂儲物間索取，交回時間為七月二日下午一時至七月廿七日下午九時（先交先得）。

（B）「天文學入門」（課程編號八六二四）
內容—共分四講，包括星空的介紹；太陽與太陽系；銀河系的成員和結構；河外星系與宇宙論。
主講人—甄枝強（香港業餘天文學會前任會長），陳鑄略（香港業餘天文學會及香港觀天會前任會長）。
授課日期—八月四、十一、十八、二十五日。
授課時間—下午七時三十分至九時。
授課地點—香港太空館演講廳。

太空館「火星專輯」專題講座

全期學費—港幣十元正
參加者年齡—十歲或以上
授課語言—粵語
名額—一九三人
報名表格收集時間—七月二日下午一時至七月廿七日下午九時（先交先得）。

（四）太空館七月免費天文電影

日期—七月九日（星期三）及十七日（星期四）
時間—下午六時至七時
電影名稱—「征空史話」
地點—太空館演講廳（一九三座位）
電影旁述—英語
入場—即場免費入座，座位先到先得

（五）太空館刊印「通訊」

香港太空館由六月開始，每季出版一期「通訊」，介紹該季的節目及活動，如全天域電影、天象節目、學校參觀活動、天文講座、天文課程、天文電影、新添展品等資料。有興趣者可向太空館免費索取。或去函香港太空館（尖沙咀梳士巴利道十號）索取，信封面請註明索取通訊。

（六）多個中心於暑期舉辦天文班

下列六個中心於暑期舉辦天文班，均由坐井會協辦，派員主講，有興趣者可向該等中心查詢。

（一）小童群益會長沙灣麗閣邨中心—由六月廿七日至八月一日逢星期五晚上七時至八時半（共六講）（電話：三—六〇〇二四四）。
（二）香港青少年服務處大埔廣福邨青少年中心—包括七月一日的一個講座及七月六日在白普理營的觀星營。
（三）香港青年協會北角邨青年中心—七月二日至八月十三日逢星期三晚上七時至八時半（共六講）（五—六一三七六九）。
（四）香港青年協會福來邨青年中心—七月十一日至八月十五日逢星期五晚上八時至九時半，共六講（〇—四〇五五五五）。
（五）柴灣社區中心天旅社—七月十五日至八月十二日，逢星期二晚上八時至十時（共五講及一個觀星營）
（六）香港青年協會沙田隆亨邨青年中心—七月十五日至八月十九日，逢星期二晚上七時至八時半（共六講）（〇—六九八五五五）。

此外，石圍角知友社於七月三十一日至八月三十日舉辦一個天文班（共四講，逢星期舉行，另有一個觀測營），由香港業餘天文學會主持。

告別哈雷

哈雷彗星專輯之十三（黃衍華）

西綫無戰事

七十六年一現的哈雷熱潮，隨着彗星於五月日益遠離地球而開始冷卻。五月初及五月中，據知仍有一小部分同好找尋彗星，但已發覺時不我與，用雙筒鏡搜索已非易事，有些更空手而回。雖然估計五月底的光度仍有九等，約相等於去年十一月初的光度，但找尋工作似較為困難，一些同好鍛羽歸來，失去興趣，就此結束了搜索。踏入六月哈雷彗星光度更暗，更無心戀戰，雖然六月有不少晴夜的日子，但亦未聞同好有出動觀測搜索，整個西綫無戰事（彗星黃昏時已在西方天空）。哈雷雷聲大，雨聲小，而同好們則虎頭蛇尾，後勁不繼。

據台北市天文台六月三日在「天文快報」報導：該台於五月初連番開放供市民觀賞哈雷彗星之時，發現哈雷彗星的光度遠較預期為低，至五月九日就已十分不易見到，因此提早結束了哈雷彗星的觀賞活動。該台並根據過去哈雷彗星的光度變化情況，重新推算哈雷彗星的光度，得出的數據與原先預測的暗三至四等。由六月初的八等半變為十二等，六月中的九等變為十三等，六月底的十等變為十四等。如果這項推測沒錯的話，現時用小型望遠鏡搜索哈雷經已無望，惟有寄望用大口徑的鏡頭作長時間曝光才可找出。

看誰最後觀測哈雷

去年八月本版曾發起一「看誰最先觀測哈雷」的無形比賽，鼓勵同好及早找到哈雷開始觀測。際此天文界陷入不觀測哈雷低潮期（因其已尸居餘氣及火星大衝等其他天象的掩蔽），本版再次發起「看誰最後觀測哈雷」無形比賽。這項比賽比「最先」更具挑戰性，因你的紀錄可能很快被人打破（有意的！），無論如何提起勇氣，面對困難，多積一次紀錄，否則要等待至二〇六一年它再次回歸時。

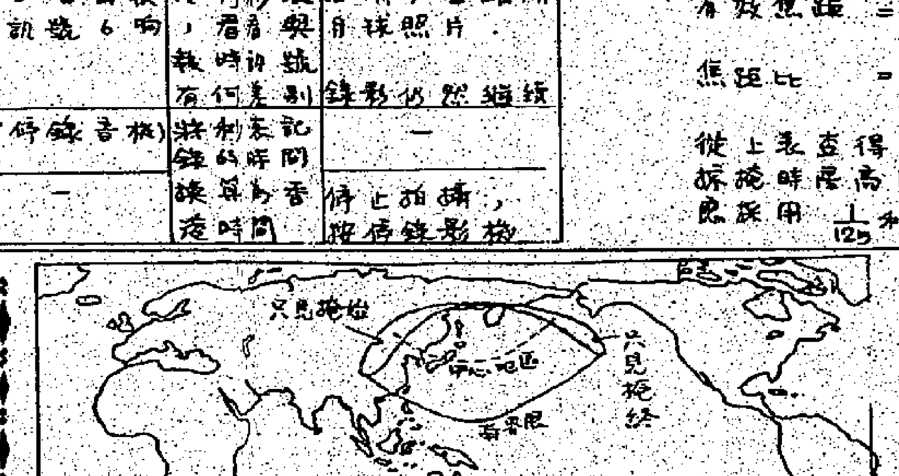
由於彗星暗淡，因此必須在清朗無月色的晚上才有機會觀測或攝到，現分析六月底至七月的觀測情況。

六、七月間彗星整月都在六分儀座慢慢東移，以前的光度估計由十等至十一等多，因此一般三吋口徑的望遠鏡已不易見到彗星，如照台北的估計可能暗至十四至十六等，不要說用十二吋口徑才可僅見，連長時間曝光亦未必奏效，無論如何，各位不妨一試。

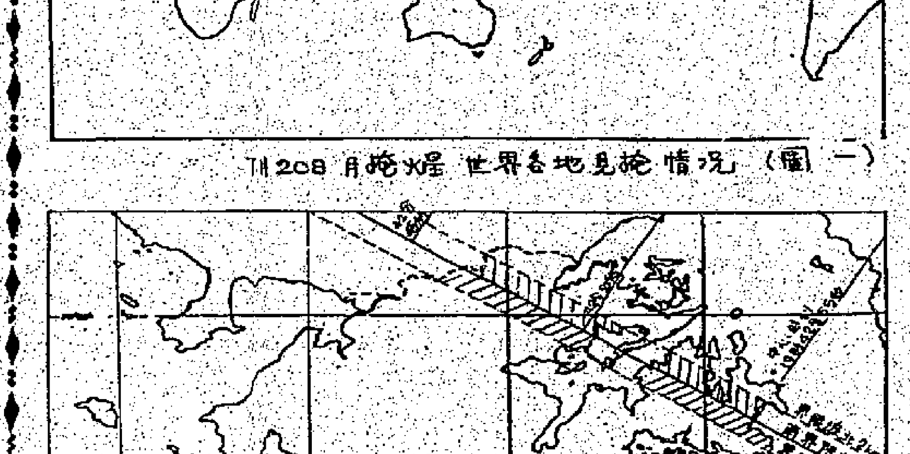
六月底，彗星由黃昏天黑後可觀測至它西落（約至晚上十時）。七月五日彗星可觀測至晚上九時半，觀測期一直伸延至七月九日，那時月亮開始做成干擾，而彗星亦提早至九時十五分已西落。七月下旬本來仍有一個觀測期，可惜那時彗星與太陽角度日減，八時半左右已在天空很低，已無法觀測拍攝。如要在二〇六一年之前，最後見哈雷一面，必須把握至七月初一段時間，如拍到照片或觀測到哈雷，請來函本版，看看誰得到最後見到（拍攝到）哈雷彗星的榮譽。

火星是一顆外行星，外行星的最佳觀測時間是當它與地球對沖時。所謂沖是指外行星與地球有相同的日心黃經，簡單來說，即太陽、地球及外行星三者排成一直線。沖時外行星與地球最近，因而看來最光，在望遠鏡下視直徑亦最大。同時由於它與太陽相對，因此黃昏時東升，日出時才西落，整夜可見。

根據計算，火星平均每兩年零兩個月沖日一次。本年七月十日火星再次沖日，故近月是觀火星的最好機會。



7月20日 月掩火星 世界各地見掩情況 （圖一）



7月20日 月球掩火星 香港見掩區域圖 （圖二）

特別專題　一九八六年的火星大冲

（甄枝強、吳鴻章）

一九八六年的火星大冲

因為火星的軌道是橢圓形，做成了火星與地球對衝時的距離有較大變化（圖七）。從圖上看出，火星與地球的距離與發生沖時的月份有關。兩者最接近時是在八月底，在這前後發生的沖叫做「大冲」（或「大接近」，GREAT OPPOSITION）。此時火星距地球只有五千六百萬公里。火星大冲每十五或十七年發生一次，今年七月十日及八八年九月二十八日都是火星大冲的日子。

八月晚上十二時正經過中天的黃道都是在天球赤道以南的部份，所以凡是火星大冲都是發生在天蠍、人馬等星座。這樣在地球較北的觀測者會受到一定的影響。香港因為只處於北緯二十二度半，當火星大冲時，它離水平也有四十多度高，所以對觀測沒有太大影響。

今年火星大冲的資料如下：

大冲日期—七月十日
大冲時火星光度—負二．六四等
大冲時火星視直徑—二三．〇五秒
大冲時火星與地球的距離—〇．四〇六四天文單位（即六千〇八十二萬公里）
火星與地球最接近日期—七月十六日
最接近時火星光度—負二．六三等
最接近時火星視直徑—二三．一二秒
最接近時的距離—〇．四〇三五八天文單位（六千〇三十八萬公里）

當火星大冲的時間，永遠都是火星的南半球向著太陽，而火星北半球的頂部則有一段時間不見太陽，這全是因為火星的自轉軸是與它的軌道傾斜六十六度所致。在地球觀測火星大冲必定是見到火星的南半球及南極極冠。

火星表面形態

單靠肉眼或利用望遠鏡觀測火星，火星呈現橙紅色，十分耀目。在大冲期間，火星的視直徑達二十角秒或以上。即使用一支小口徑望遠鏡（例如五十毫米或兩吋）放大九十倍，經已可以把火星的圓盤放大至用肉眼觀測月球一樣。

從望遠鏡觀測，火星表面形態大致可分為三類。第一類是火星的極冠（包括南、北兩極）；第二類是較光亮的橙紅色區域（「大洲」）；第三類是火星較為灰暗的斑紋（「海」）。

火星的極冠是全個火星表面最光亮的區域。火星的南極極冠（SOUTH POLAR CAP）可從極區一直伸展到火星南緯六十度。因為火星有季節變化，我們可以見到南極極冠隨着火星南半球夏天的來臨而逐漸縮小，而沿着極冠的區域也有顯著的光暗變化。

火星大部份呈橙紅的區域是火星的「大洲」（CONTINENTS），其中較為暗淡的斑紋（色調難以形容，近乎灰綠或灰褐色）約佔了火星表面面積的三分之一。它們被稱為火星上的海（NARE），湖（LACUS），沼（PALUS），灣（SINUS），峽（FRETUM）等，與月球上的海不同，火星的暗淡區域是會因火星表面刮起的沙塵而變形狀，大小及光度，較為著名的斑紋有「三角洲」（SYRTIS MAJOR），子午線灣（SINUS MERIDIANI）等。

從大型的望遠鏡細心觀測，可以發覺火星稀薄的大氣間中出現白色的雲塊及甚至霧氣，這些現象火星面日出的邊緣較多出現。

火星的黃塵風暴（DUST STORM）是火星獨特的現象。這些塵暴能夠在很短時間將整個火星表面遮蓋，在望遠鏡裏火星活像一個毫無表面特徵的黃色球體。

六月一日正是火星南半球春分的開始，至十月廿六日火星南半球進入夏至，因此可以發現所見到的南極極冠日漸縮小。

今年為火星的近日點對沖（大冲），由於火星過近日點期間接受太陽輻射猛增加，這對於火星大氣的對流必然做成強烈的影響。因此，當火星於九月二十五日過近日點之際，火星南半球可能再度發生黃色塵暴，情況嚴重時，可能波及整個火星表面，因此觀測火星表面，應盡可能於九月前進行。

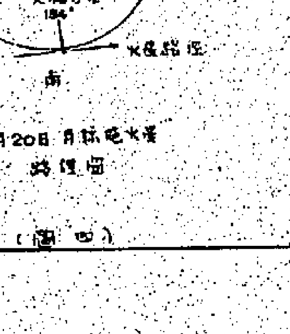
以上提及的火星形態均可用小口徑望遠鏡（六十毫米）在大冲期間觀測到，不過火星的自轉周期是廿四小時三十七分，所以每晚同一時間觀測火星都會見到火星大致呈現相同的景緻，因此不妨在不同時間進行觀測，以便把整個火星表面都納入觀測範圍。

香港業餘天文學會
HONG KONG AMATEUR ASTRONOMICAL SOCIETY
電話：5-474543
通訊處：香港郵政總局信箱2872號 G.P.O.Box2872 Hong Kong

本會專用

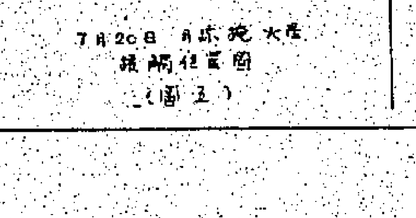
掩星觀測記錄表

觀測目標　月球掩火星　　觀測日期　1986年7月20日
觀測者＿＿＿＿　聯絡電話＿＿＿＿
觀測地＿＿＿＿
經緯度　東經114度＿分＿秒　　高度＿＿米
　　　　北緯22度＿分＿秒
使用儀器　□折射　□反射　□折反射　□雙筒鏡＿×＿望遠鏡
　　其它（請說明）＿＿＿＿
　　口徑＿＿毫米　焦距＿＿毫米　目鏡焦距＿＿毫米
　　□經緯儀　□赤道儀
　　□自動追踪　□電動追踪
掩星時間香港標準時間　＊現象　＊＊人差　其它（例如：有無伴星）
1＿＿時＿＿分＿＿秒
2＿＿時＿＿分＿＿秒
3＿＿時＿＿分＿＿秒
4＿＿時＿＿分＿＿秒
5＿＿時＿＿分＿＿秒
6＿＿時＿＿分＿＿秒
計時方法：□光電　□秒表　□耳目法　□錄音／影　□攝影（計時機件）
天空狀況：大氣視寧度□良□可□差
　　　　　大氣透明度□良□可□差
　　　　　□有雲□有霧□薄雲□強風
＊現象　1.暗面消失　2.暗面出現　3.光面消失　4.光面出現
　　　　5.星在月影消失　6.星在月影出現　7.光度變暗
　　　　8.光度回復　9.無掩星現象　10.其它
＊＊人差　S人差時間＿秒已從觀測中修正
　　　　　E觀測方法無人差數值
　　　　　N人差時間未修正
觀測者通訊地址＿＿＿＿



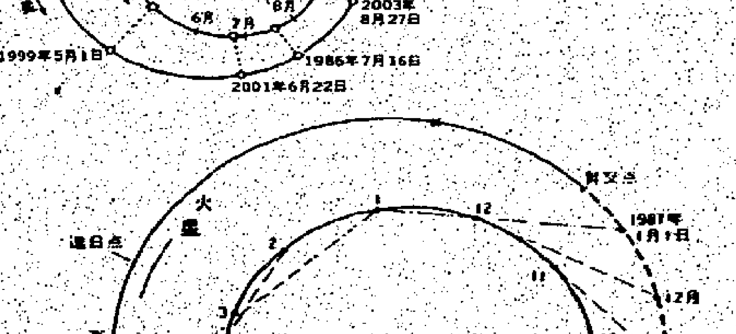
7月20日 月球掩火星 路徑圖

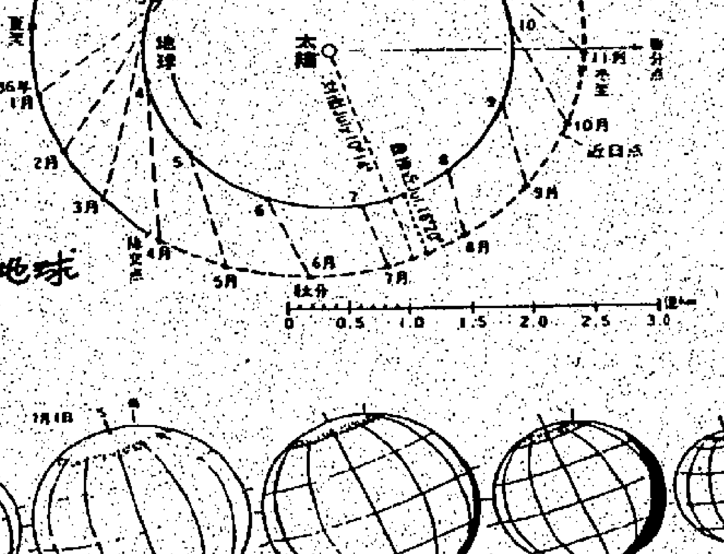
（圖四）

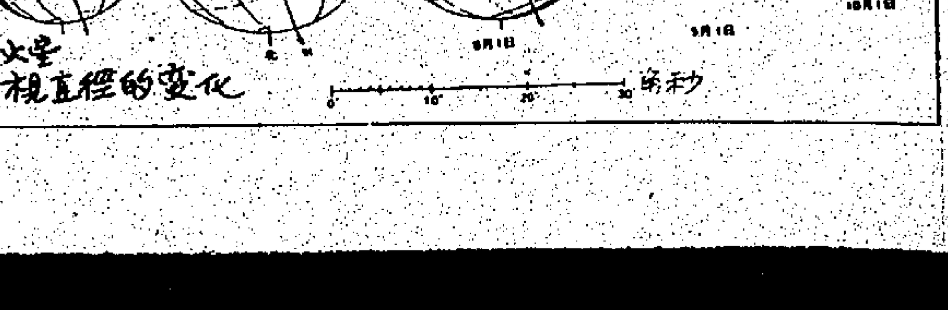


7月20日 月球掩火星 接觸位置圖

（圖五）







初中成績評核預習
雄風出版社

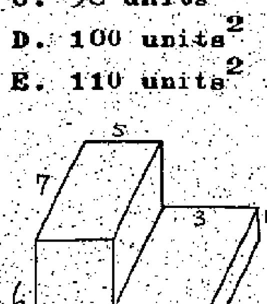
中一數學（二）

REVISION MATHEMATICS FORM I (2)

1. Find the sum of 1928, 1865, 1076 to the correct hundred.
   A. 4870
   B. 4800
   C. 4900
   D. 4000
   E. 5000

2. Find the area of a rectangle whose vertices are (−6, 2), (5, 2), (5, −8), and (−6, −8).
   A. 48 $units^2$
   B. 72 $units^2$
   C. 98 $units^2$
   D. 100 $units^2$
   E. 110 $units^2$

3.



Volume of the given figure is
   A. 212 $units^3$
   B. 231 $units^3$
   C. 248 $units^3$
   D. 196 $units^3$
   E. 223 $units^3$

4. Find the surface area of the solid in No. (3).
   A. 258 $units^2$
   B. 260 $units^2$
   C. 262 $units^2$
   D. 266 $units^2$
   E. 268 $units^2$

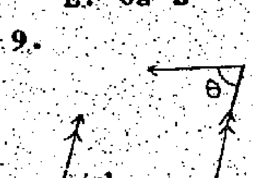
5. $4(a+2b-c)+2(3a-b+4c)$ =
   A. 9a−6b
   B. 10a−6b−12c
   C. 9a+6b−12c
   D. 10a+6b+4c
   E. 10a+10b−12c

6. $\frac{x+1}{4}=\frac{2x-1}{3}$
   A. $-\frac{1}{11}$
   B. $\frac{1}{5}$
   C. $\frac{2}{5}$
   D. $1\frac{2}{5}$
   E. $\frac{2}{11}$

7. I think of a number, add 3 to it, the sum will be 15 less than double the number, find the number
   A. 18
   B. 20
   C. 16
   D. 24
   E. 12

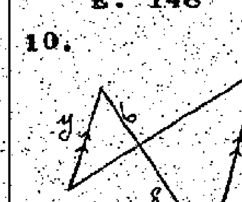
8. $(2a^2b)^3$ =
   A. $8a^2b^3$
   B. $6a^5b^3$
   C. $8a^6b^3$
   D. $8a^5b^3$
   E. $6a^6b^3$

9.



θ=
   A. 62°
   B. 138°
   C. 78°
   D. 124°
   E. 148°

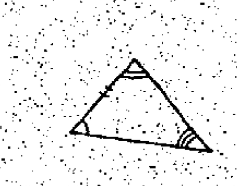
10.

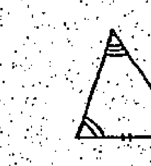


y=
   A. 8
   B. 9
   C. $9\frac{1}{2}$
   D. $12\frac{1}{3}$
   E. $10\frac{3}{4}$

11. The sum of age of a mother and a son is 54. If the son's age is 20% of his mother, find his age.
   A. 12 years old
   B. 9 years old
   C. 10 years old
   D. 8 years old
   E. 15 years old

12. Is the following pair of triangles congruent? If yes, what is the reason?
   A. SAS
   B. RHS
   C. ASA
   D. SSS
   E. They are not congruent

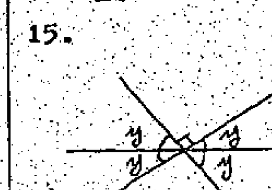




13. Which of the following statements is false?
   A. If ∠A=46°, ∠A is an acute angle.
   B. In △ABC, AB=AC, then it is an equilateral triangle.
   C. If the angle is greater than 180° and less than 360°, it is reflex.
   D. 90° is a right angle.
   E. None of the above.

14. If x+y+4z=12, and z=−2, then x+y−z equal to
   A. 2
   B. 4
   C. 10
   D. 18
   E. 22

15.

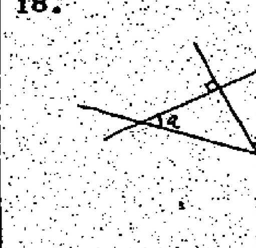


y=
   A. 36°
   B. 57°
   C. 45°
   D. 67.5°
   E. 65°

16. A histogram is given. If the class mark of a certain interval is 28, then its class boundaries should be
   A. 26−30
   B. 26−30.5
   C. 25.5−30
   D. 25.5−30.5
   E. 26.5−31.5

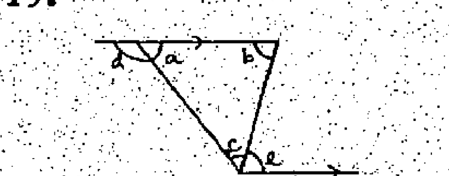
17. If 35% of N is 420, N=
   A. 1200
   B. 1500
   C. 900
   D. 1400
   E. 1250

18.



Find b in terms of a.
   A. 90°−a
   B. a−90°
   C. 90°+a
   D. 180°−a
   E. None of the above

19.



Which of the following relations is not found in the figure?
   A. b+c=d
   B. a+b=180°−c
   C. e=d−c
   D. a+c=180°−e
   E. None of them

20.

In the given parallelogram, if AB=6 cm, BC=8 cm, BH=10 cm, then DK=
   A. $7\frac{1}{2}$ cm
   B. $4\frac{4}{5}$ cm
   C. $6\frac{3}{4}$ cm
   D. $10\frac{1}{2}$ cm
   E. $13\frac{1}{3}$ cm

ANSWERS

1. C	2. E	3. B
4. C	5. D	6. A
7. B	8. C	9. A
10. B	11. B	12. C
13. B	14. E	15. C
16. D	17. A	18. C
19. E	20. E	

中二數學（二）

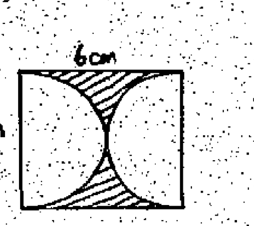
REVISION MATHEMATICS FORM II (2)

1. ℓ_1 and ℓ_2 are perpendicular to each other. If slope of ℓ_1 is $\frac{4}{5}$, then slope of ℓ_2 is
   A. $\frac{4}{5}$
   B. $-\frac{4}{5}$
   C. $-\frac{5}{4}$
   D. $\frac{5}{4}$
   E. 1

2. If the radius of a cylinder is doubled and its height is halved. the ratio of its original volume to new volume is
   A. 1:1
   B. 2:1
   C. 1:4
   D. 1:2
   E. 1:3

3. Find the mean of the following:
   4, 13, 14, 7, 9, 21, 30
   A. 13
   B. 14
   C. 21
   D. $13\frac{1}{2}$
   E. 15

4.



Find the shaded area. (Take π=3.14)
   A. 17.16 cm^2
   B. 15.42 cm^2
   C. 7.74 cm^2
   D. 9.14 cm^2
   E. 12.54 cm^2

5. If x+3 is a factor of $2x^2+kx-12$, then k is
   A. −1
   B. −2
   C. 1
   D. 2
   E. 3

6. The table shows the relation between x and y. Find x_1.

x	2	4	5	x_1
y	181	$90\frac{1}{2}$	$72\frac{2}{5}$	$45\frac{1}{4}$

   A. 6
   B. 7
   C. 8
   D. 9
   E. 10

7. If x=sinθ, tanθ=y, then cosθ=
   A. $\frac{x}{y}$
   B. $\frac{y}{x}$
   C. $\sqrt{x^2-y^2}$
   D. $\sqrt{y^2-x^2}$
   E. xy

8. If each exterior angle of a regular polygon is 45, then the sum of all interior angles is
   A. 900°
   B. 1080°
   C. 1170°
   D. 1260°
   E. 1350°

9. The side of a square is 5 cm. If its side has been increased by 10%, then its perimeter has been increased by
   A. 5%
   B. $7\frac{1}{2}$%
   C. 10%
   D. 21%
   E. 15%

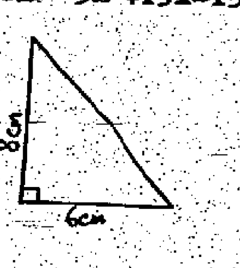
10. Expand: $2(4m-5)^2$
   A. $32m^2+50$
   B. $32m^2-50$
   C. $32m^2-80m+50$
   D. $64m^2-160m+100$
   E. $16m^2-80m-20$

11. Two books and three pens cost $26. One book and two pens cost $16 for the same kinds of book and pen. How much should Peter pay if he buys four books and five pens?
   A. $51
   B. $48
   C. $32
   D. $46
   E. $52

12. Solve for x: $\frac{2x}{3}-\frac{x+1}{2}=6$
   A. 26
   B. 39
   C. 18
   D. 32
   E. 36

13. Find the sum of x^2-2x+1, $2x^3-4x^2+6x-7$ and $4x^3+9x+5$
   A. $6x^3-3x^2-17x-13$
   B. $6x^3+5x^2+7x+1$
   C. $6x^3-3x^2+13x-1$
   D. $6x^3-5x^2-17x-13$
   E. $6x^3-5x^2+13x-13$

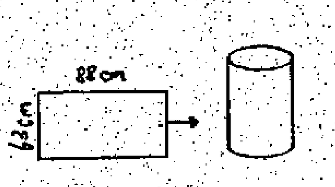
14.



Find the perimeter of the given triangle.
   A. 22 cm
   B. 20 cm
   C. 24 cm
   D. 26 cm
   E. Cannot be found

15. Which of the following descriptions is false about this polynomial: $4x^4-3x^3+7x-8$?
   A. It has only one variable.
   B. There are 4 terms.
   C. −3 is the coefficient of x^3.
   D. −8 is the constant term.
   E. None of the above

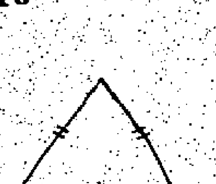
16.



Find the volume of the cylinder formed by folding a rectangular sheet. ($\pi=\frac{22}{7}$)
   A. 30086 cm^3
   B. 28900 cm^3
   C. 18574 cm^3
   D. 24696 cm^3
   E. 38808 cm^3

17. If $x^2+y^2=16$, and x+y=6, then xy=
   A. 12
   B. 18
   C. 20
   D. 10
   E. 16

18.



Find the area of the triangle.
   A. $2\sqrt{3}$ cm
   B. $\sqrt{3}$ cm
   C. $6\sqrt{3}$ cm
   D. $4\sqrt{2}$ cm
   E. $2\sqrt{2}$ cm

19. Simplify: $\frac{4x}{x-y}-\frac{5x}{y-x}$
   A. $\frac{x}{x-y}$
   B. $\frac{x}{y-x}$
   C. $\frac{9x}{x-y}$
   D. $\frac{9x}{y-x}$
   E. $\frac{1}{x-y}$

20. Find the sum of the mode and median of the following set of numbers: 4, 1, 2, 4, 6, 3, 4, 3
   A. 9
   B. 8.5
   C. 8
   D. 7.5
   E. 7

ANSWERS

1. C	2. D	3. B
4. C	5. D	6. C
7. A	8. B	9. C
10. C	11. D	12. B
13. C	14. C	15. E
16. E	17. D	18. B
19. C	20. D	

西班牙帝國入侵前之菲律賓羣島
——菲島歷史淺談之一——

葛元民

在古代，當西班牙尚未占領菲律賓羣島以前，該羣島並不叫做菲律賓羣島。當時是以呂宋、馬依（即馬尼拉）、蘇祿、胡洛等地的名稱而著名的。到了公元一五四三年，西班牙殖民者已經蓄意要侵占該羣島，才按照西班牙王位繼承者菲律普的名字，把該羣島叫做菲律賓羣島。后來因為西班牙統治菲律賓羣島達三百餘年之久，菲律賓羣島之稱遂一直沿用至今。

菲律賓羣島的最早居民，是羣島的山區現有居民中的小黑人族。而大多數在平原的現有居民的祖先是在鐵器時代移居到菲律賓來的馬來民族。在紀元前一千年的時候，菲律賓羣島已經出現青銅工具，並已開始耕種稻田。在公元一〇〇〇年的時候，菲律賓羣島的紡織手工業及陶器業均有發展，並開始制造鐵器、建造航海船。

在十六世紀以前，菲律賓羣島的大部分地區會經長期屬於印度——馬來帝國的一部分。印度文化在菲律賓羣島有過影響。菲律賓羣島原有的文字的字母是從印度傳去。菲律賓羣島的古代政治制度與印度的相似。

在十六世紀初，伊斯蘭教對菲律賓羣島居民的影響逐漸擴大，信仰該教的部族日益強盛，其勢力會逐漸從南部的蘇祿羣島一直伸展到呂宋的馬尼拉，后來才被西班牙殖民軍追回蘇祿羣島和棉蘭佬島一帶。

在十六世紀中葉，當西班牙殖民者占領菲律賓羣島時，羣島上存在許多部落和部族，多數保持着政治上的獨立和文化上的特性。他們處於不同的社會發展階段，有的屬於原始公制，有的是奴隸制，有的已經是早期的封建制。在呂宋島、宿務島、班乃島以及蘇祿羣島的一些封建王國最為發展。

菲律賓人民很久以前就與我國有密切友好的聯系。在我國唐朝的時候，我國與菲律賓已經有了貿易關系。在十三世紀初，我國歷史家趙汝适所著的「諸蕃記」中稱，羣島中之三嶼，與中國通貿易。中國商人以絹、傘、瓷器、藤籠與五色燒珠、網墜、白錫針等，與當地人交易貝殼、珍珠、黃臘、椰子等物。根據我國明史的記載，公元一四〇六年、一四〇八年以及一四一〇年，均曾有呂宋島的使者前來我國訪問，並互送禮物。在公元一四一六年，蘇祿羣島的蘇丹（SULTAN，南方伊斯蘭教族的領袖）也曾派代表來訪問我國，有一位代表因途中病死於南京，當時的中國皇帝曾下令把他的尸體厚禮安葬。公元一四一七年我國鄭和下南洋時，曾派遣使臣張謙訪「寵剌郎」國，即現在的菲律島。

菲律島的歷史家亞立普（EUFRONIO M. ALIP）先生寫道：「中國與菲律賓之間的商業、社會和政治上的聯系在許多方面都使菲律島人得到好處。菲律島人通過這種聯系，學會了制造磁器，冶金工藝，開礦，某些工業技藝。以及學會了制造武器，包括槍炮和火藥。甚至學到了穿寬飾的衣服，特別是褲子，以至於拖鞋和圍巾。並採納了一些商業和經濟的術語，有五二一項的這類詞語的確是從中國傳來的」（摘譯自亞立普著：「菲律賓的政治文化歷史」第四十九——五十頁）。可見在菲律賓島早期的經濟文化的發展上，中菲之間的友好往來和善鄰關系，是很有貢獻的。

菲律賓人民與其他東方鄰國，也在很久以前就有過長期的友好往來。特別是與印度和印度尼西亞的關系更為密切，菲律賓在文化上受印度的影響較深，在西班牙侵入以前，菲律賓所通用的文字是印度傳去的梵文及其字母。在棉蘭佬島上，曾發現一個純金的印度女神像，在宿務島上也發現過這種神像。考古家認為可能是公元一三五〇——一四〇〇年間由印度來到菲律賓的工匠所塑造的，這表明印度文化很早以前就影響到菲律賓。菲律賓與日本也早有往來，在西班牙殖民者於一五七一年侵入馬尼拉時，已發現有日本僑民早就定居該地。此外，菲律賓與婆羅洲、泰國和柬埔寨也早有貿易關係。當麥哲倫抵宿務島之前三日，已有泰國的商船停於宿務港。婆羅洲、馬來羣島與菲律賓之間的貿易來往曾經是很頻繁的。只是由於西方殖民主義者的侵入和長期統治，才破壞菲律賓羣島與東方各鄰國之間的密切和友好的聯系。

土生華僑男的稱峇峇、女的稱
娘惹——她們的生活與習慣

唐人裔

娘惹除其特有裝束頗受一部分人讚美外，最有名的要算是馬拉煮（BELACHAN）和所謂「娘惹糕」了（糕即粿，音貴）。娘惹一方面有中國優良烹飪藝術的傳統，一方面又學會了馬來人煮咖喱，用椰肉漿調味的方法，經過相當日子的實驗，她們遂發現了如何混合中巫的烹飪術，而創造出許多種新食物，這就是華僑所說的「娘惹粿」。所謂「娘惹粿」，幾乎都包含有椰的成份，有的用椰漿有的以椰肉，有的以椰葉包裹。當然，剛自中國來的「新客」因不習慣椰味，不能欣賞此種娘惹粿的味道，但在這裏住久的多極喜歡又溶涼，又富有滋養料（椰肉椰漿均富於脂肪和蛋白質），又美觀（多加有各種顏色）的藝術品，再配上一顆鮮椰的椰汁，真是再理想不過的熱帶點心。

關於娘惹的生活，宋旺相的「星洲華人百年史」中引有一個娘惹所寫的一段文章，頗可見其一斑。那是第一個星洲醫學院畢業的華僑女子李珠娘（LEE CHOO NYO）於一九一三年九月應倫敦一個雜誌的邀請而寫的，題目為「星洲華人女子的生活」，茲摘數段如下：

「她最幸福最快樂的時期就是兒童時代，對於她的行動並無一點約束。她獲准與男孩玩耍，儘情地在屋子附近及街上喧吵跳跑……當她達到十三四歲時，就開始其隱匿生活了，所有被認為不像娘兒們的行為都被禁止了……

「當她十三、四歲時，就要接受一套烹飪縫紉的訓練。這是兩種最重要的應學技能，如無此種技能，則得到好伴侶的機會就很少。教育不被認為必需，但如她能讀及寫一點英文，則其身價可增加不少。她所會讀過的書都是用羅馬化馬來文印的。此間的母語（原文為MOTHER TONGUE）是馬來語，對華語事實上完全不知道。她的縫紉技能包括繡製拖鞋、荷包、褲帶等，這些也就是華人女子的嫁裝……

「華人女子的服裝包括一件長衣叫做「格峇雅」，其長超過膝部頗多，一條紗籠和一件短上衣，不穿褲，着拖鞋，衣服對襟，用三個形式不同的，叫做「格羅珊」的胸針扣住。此種裝束，幾乎恰是馬來裝的翻版，唯一的異點就是髮式的不同，娘惹們在髮髻上插有三條簪。有些華人女子也穿改製的中國服裝……

「她們的生活是孤獨而單調……她不得走出住所的大門，除非是偶去訪問至親的親戚。當她出門時，她所乘的交通工具就要全部遮蓋住，由她的母親或年老的親戚當監護人。

「華人女子很少受過適當的教育，念到三四號位就認為足夠了。華人女子的結婚年齡是在十八九歲，有時也有早兩三年的，富有家庭的女子常是如此。婚姻全部由父母主持，多數情形為結婚的男女雙方完全陌生。……結婚禮服為典型的中國服裝，帶有極多的珠鑽，其重量是那麼大，無怪一個柔弱的少女常在禮中昏暈過去。……」

這裏所敘述的一部分外，大都仍可適用於今日的娘惹。娘惹雖然也受英文教育，但除小部分受高等教育外，大部分在家裏仍要講馬來話，生了兒女，也只教他們講馬來話，（直到現在，她們仍把三輪車呼為「馬車」，因為她們實不知「馬車」的含義）關於華語的智識，充其量僅限於最普通的語彙而已。娘惹們所講的也並不是純粹的馬來話，而被稱為「峇峇馬來語」（BABA MALAY）。這是華巫（馬來由也寫作巫來由MELAYU，因粵語「巫」音「MOH」）文化交流的另一新產物：馬來人也接受了許多中國名詞，最普遍用的多為食物，如MEE（麵）、TAUHOO（豆腐）、BEEHOOD（米粉）等）和家庭用具等名詞。英國有個人類學家哈登（A. C. HADDON）曾說：「若是一個地方有一羣勢力更弱而文化更高的遠方人民移入，結果土著原有的方言，被外僑語言的影響而起變化。我們可以料定這外來的人，一定帶着婦女同來的。例如說雅利安語的人之侵入印度（他們因為攜着婦女，所以至今英文裏含有雅利安語），若是外來的人，數目既少，又係男性，是他們不得不娶土人婦女為妻，於是學者為母語，而非父親語。例如北歐人寄居英法，因未帶着自家女人，日久遂採用英語法語為日用方言。」（黃素對譯文）娘惹對於華人的馬來化，的確具有很大的影響力。「峇峇馬來語」（其實可稱為「洋經濱馬來語」）雖然其主要語彙和腔調屬於馬來語，但卻另有下列幾個特徵：（一）峇峇馬來語中雜有許多馬來人完全不懂的福建方言；（二）他們對於馬來語中許多常用的語彙也完全不懂；（三）他們把馬來語中許多語彙的發音已經改變得與原來幾無相似之點了；（四）他們應用華語的文法來講馬來語。

此種「峇峇馬來語」發源於馬六甲，後來才傳到其他各州，不過以「海峽殖民地」（包括新加坡，馬六甲、檳城）較為普遍。但檳城也有一種馬來語，與馬六甲的稍有不同。上面講過，此種馬來語中雜有福建話，但那些福建的語彙的發音也早已馬來化了，峇峇馬來語中最特別的一點即最常用的「我」、「你」，他們不用馬來語而用福建話的「GOA」、（我）與「LU」（汝），然而「他」卻用馬來語的「DIA」，「我」的多數「我們」也用馬來語的「KITA」。

家屬稱呼中除「媽」、「弟」、「妹」、「兄」用馬來語的MAK、ADEK及ABANG外，其他父親、祖父、姐姐、伯父、姐夫等都仍用福建話。家庭用具及宗教的語彙都沿用原來的福建話，如廚、樓頂（樓上）、房間、燈、燈籠、桌、漆、茶罐、湯匙、鐵鍋等。不過也有一個極有趣的例外，那就是中國人特有的筷子，峇峇娘惹們卻採用馬來語的「SEPIT」——（他們改為SUMPIT）。近代峇峇娘惹們歐化後，其語言中當然又添入許多英語，而真正成為中、英、馬三民族深合的不三不四的怪產物了。（完）

別饒風味　香、味均臻上乘的
「熱帶果后」「山竹」及紅毛丹與黃梨

麗芝

南洋各地除果王榴槤之外，還有三種獨特的果品，即：山竹、紅毛丹、黃梨。

誰要吃了山竹（MANGGIS），都會讚美它那種甘美的味道。山竹不僅味極甘美，而且其肉柔軟，含水很多。

山竹屬種子植物，最宜生長在多水的地區，但在乾燥的地區（例如東爪哇），也能生長，而且也能夠生長得很好，假如經常加以灌溉的話。它可以種植在高地上，也可移植在低地。馬來印尼大部份地區都有種植。

山竹樹高度在二十公尺上下，樹身下大上小，成尖錐形。它須生長十至十二年以後，才能開花結果。它的花不經傳粉也能結果。一株好的、足年的山竹樹，每年能結果三百顆左右。山竹果成圓球形，其皮多為深紫色或棕紅色，皮層相當厚，但不堅硬，容易剖開。其肉含有豐富的糖質和維他命C。可惜它不能久存，一則因為它的外皮不堅固，容易破損；二則因為，如果其外皮因受壓力而流出一種黃汁滲到果肉上，會使果肉腐爛。

山竹果除可供食用外，尚可製成美味可口的山竹糕和果子酒。

山竹果上市的季節，一般是在年初。所以每過新年（西曆新年或春節），人們常常都能夠吃到鮮美可口的山竹。

× × ×

紅毛丹（RAMBUTAN）也和山竹一樣，其肉色白，多水而味美。凡是吃過它的人都會喜愛的。紅毛丹的種類很多，但主要有兩大類：一是亞齊紅毛丹，一是甜種紅毛丹。前者比後者，肉易與核脫離，吃起來比不易脫核的甜種紅毛丹要爽快可口得多。這裏以屬於亞齊毛丹種的RAMBUTAN SIMATJAM為例來談談紅毛丹的特性。

這種紅毛丹樹喜生長在多雨的地點，如果有一個時期長久天旱不雨，它就不會結果了。其樹身高約十公尺，枝葉茂密。它們大多是以栽枝法栽種起來的，因為用種子栽培起來的不能結出好的果子來。紅毛丹樹種植起來是不容易的，但如果種得好，卻能長得很好。其果實多為橢圓形，深紅色的，外皮相當厚，而且長滿了許多短而粗的毛。它的白色的肉含有很多水分，裏面含有豐富的糖質、維他命C，也含有少量鐵質。

紅毛丹的上市季節是在十二月至次年二月間。好的紅毛丹樹，每年能結果二千顆左右。

紅毛丹果要到真正成熟的時候才能摘下來，不然味道不好；但也不能過遲，因為讓成熟了的紅毛丹果留在樹上，在一夜之間，就會被成羣的蝙蝠吃得一個不剩。

× × ×

除了上述三種佳果之外，馬來和印尼出產的黃梨（NENAS）亦甚可口。黃梨主要有兩種：一是開雲梨（NENAS CAYENNE）、一是茂物梨（NENAS BOGOR）。開雲梨原是從一個城市（按開雲是法屬南美北部的一個城市）輸入的，現已普遍生長在印尼，特別是在茂物地方和萬隆南部，更是常見。這兩個地方雨水充足，特別適宜於開雲梨生長。其果實有厚而堅的青毛或青黃色外皮，其肉黃色，有很多水分，極甜，含有很多糖質，也含有維他命甲、乙和丙及有助人體消化食物的維生素。吃了黃梨的人，總是多尿——民間根據這個道理，把黃梨用作治尿病的藥物，效果如何，我們不詳。

島民興趣比香港人賽馬更為熱烈的
馬都拉人的賽牛

何其英

馬都拉島（PALAU MADURA）是位於瓜哇東部和泗水隔海相望的一個海島，土地算得上是肥沃的，人口約二百萬，係印尼民族中的一個小部族。

馬都拉人愛好賽牛。其起源是這樣的：

馬都拉農民通常用兩頭牛犂地，為了犂得快，自然要趕牛。久而久之，他們忽然產生了進行犂地競賽的興趣，大家都爭先恐後地要使自己的牛最先從這邊田畦到那邊田畦，跑得最快的一對就勝利而獲得大家的喝采，擁有這對牛的農民也引為自豪。這樣，農民不但找到了提高耕作效力、節省勞動時間方法，而且也使田間洋溢着愉快的氣氛，使大家忘記辛勞和疲倦。漸漸地農民們嫌田間太狹窄，不夠味，以後就利用勞動力的空隙，把牛帶到曠地上去比賽，進一步又發展到村與村之間，區與區之間和縣與縣之間的比賽。於是，賽牛便成為一種風氣。

自一八七〇年起，直到印尼獨立之後，有關方面對民間的賽牛風俗都很關心，認為應該加以推廣，同時實行對賽牛獲勝者的獎勵制度。一九五六年，蘇加諾總統更捐贈了一座大銀杯，作為一年一度在馬都拉首府——巴默卡山舉行賽牛盛會中的爭奪錦標。每逢在這個期間，都拉各角落和印尼各地都有人特地趕往觀看，甚至有些外國遊客不辭舟車勞頓，特地趕往一覩為快，盛況空前一時。有人說：「馬都拉人愛牛更甚於愛妻子。」這話雖然誇大了一些，但也可說明馬都拉人對牛的重視。

參加「牛會」比賽的都是雄牛，牠們從小就經過牛主的一番苦心撫育，不但完全不必像其他耕牛那樣去犂田，而且每天還由主人給牠洗澡、按摩和捉蝨子；尾毛長了，給牠修剪；每天洗澡後，還作四小時的日光浴；食物也非常講究，都是主人親自去割的「肥草」。因為他們深恐買來的草會含有毒素，致損害牛的健康。

除了「肥草」之外，還要給牠們吃雞蛋、喝啤酒和咖啡等。平時是每星期一次給每頭牛吃十隻雞蛋和喝一瓶啤酒（把雞蛋混和在啤酒中）；但在賽牛盛會臨近時，則改為每天給一次。有趣的是，這種牛通常是不能給予躺着睡覺的，只許三天躺着睡一次。牠們對主人總是百依百順，否則，就是四五個人也無法加以控制。主人給牠們起了各種名字。

上面曾提及，參與「牛會」比賽的都是雄牛。但必需具備一些必要條件：身高最少一百二十厘米；年齡最小要三歲半；膚色必須是褐黃。

據統計，馬都拉每個縣每年平均能產四十對（八十頭）牛——這就是說有二十個縣的馬都拉島每年能產牛一千六百頭牛。

對於爭奪區際、縣際或州際冠軍的牛，其頭數也有所規定：前者是四十對，後兩者分別為三十對與二十六對；但在特殊情形下，賽牛委員會可破例另作決定。

每次的比賽都成立由三個人組成的裁判組，以審定那一對牛的勝負。辦法是：那一對牛的前肢首先踏着終點，就算優勝者。這與賽馬不同，賽馬是以馬首最先達終點的為優勝者。

比賽的過程是這樣的：先是進行第一次的比賽，接着裁判員們把各對牛分成兩組，即優勝的一組及失敗的一組，分別舉行比賽，以致最後只剩下三對，而這三對便再次舉行爭奪冠、亞及殿軍的比賽。

在這緊張又充滿運動道德的比賽氣氛中，所有觀衆的注意力完全貫注到正為達到終點盡平生之力而奔跑的每一對牛身上。由於觀衆的熱烈歡呼，加上牛主們及其啦啦隊不斷地手足舞蹈和高聲喝采，往往使整個賽會場的熱烈情況達到頂點。

比賽開始前，有一套儀式：所有賽牛都裝飾上「禮裝」繞場一週，由「加美蘭」樂隊在前後演奏助興，而牛主們及其助手、騎手則在後隨着。

賽牛的「禮裝」是隨牛主的所好，而有不同顏色和款式。但一般的式樣是這樣：在牛腰、頸項間繫着兩三塊綴有無數小銅鈴的美麗帶子；牛面、牛角上分別配有一個綴上銀花的面罩和絨布角套；而在那雕刻着各種花紋的竹製「牛軛」上，則豎立着三條彩色的小木柱，中間一條的上端插着一把特製的美麗紗傘，左右兩條則結上各種花紙。「禮裝」的價格昂貴非凡，要四五千盾才能買到一套，但在這方面，牛主們是從不吝嗇的。

比賽的時間一到，牛身上的全套「禮裝」就得除下，以免妨礙牠們的活動。比賽時，每一對牛都配上一個騎手，騎手們則繫着紅色或黑色的頭巾，身穿馬都拉的民族服裝；牛身上都配上一條紅色、藍色或黃色的圓巾作為記號。在比賽進行時的號令是裁判們吹起的喇叭或者以一個白色圓形的盤子；在比賽進行時觀衆們不准踏進賽場或者以手杖、帽子及其他東西拋在賽牛的身上。

賽牛場地的面積有不同的標準：區際賽地是一百乘四十平方公尺；州際賽地是一百二十乘四十平方公尺；縣際賽地是一百三十乘四十公尺。至於從比賽的起點到終點則沒有分別，一律全長一〇〇公尺。現時所創的最高紀錄是十秒鐘。

東南亞　雙周刊　第七四一期

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門 563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6981198

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國旅行團 三年來參加人數全港最多

Thai

為甚麼會最多人參加？

①**選擇最佳航空公司：**泰航每日有五班機往泰國(曼谷、清邁、布吉島)早、午、晚班機任君選擇。(清邁—曼谷—布吉島)泰航是唯一有國際航綫，亦有內陸航綫之航空公司，到清邁、布吉島旅行，泰航是首選。

②**分社直營：**為加强服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社，直接經營，減輕中間剝削、提高質素，實惠顧客。泰國更成立康泰遊覽車隊，(十架最新豪華遊覽車)芭堤雅三艘豪華遊艇，以供康泰旅行團專用。

③**選用最高級大酒店：**芭堤雅住最豪華之 Royal Cliff Beach Hotel. 曼谷住最豪華之香格里拉大酒店、皇家花園大酒店、文華大酒店、清邁住市中心之蓬賓大酒店，布吉島住最新落成之布吉島大酒店、七岩住麗晶大酒店 Cha Am Regent Hotel。

④**選用最優秀職員：**康泰聘用最優秀職員，嚴格之職業訓練，令每位職員均具有專業精神，年輕有為而且工作負責，忠誠為團友服務，認眞執行本社辦旅遊之宗旨，令每位旅行團參加者旅遊身心康泰！

新增：七岩曼谷芭堤雅七天豪華團$2730
曼谷芭堤雅五天$2390 曼谷七天$2730
清邁四天$2410 清邁七天$2950
清邁布吉島芭堤雅八天$3690(四程內陸機)
布吉島五天$2990 七天$3290(雙程內陸機)

增遊最新旅遊區—七岩海灘
(泰國最靚最寧靜之海灘)
天天出發

不但泰國團辦得最好參加人數最多，星馬及星馬泰旅行團參加人數三年來亦保持全港第一
團團獨立出發、專人領隊、悉心照顧

泰星馬

全泰馬星(清邁、檳城)12天$4880
泰星馬九天豪華團 $4090
泰國星加坡七天 $3630
曼谷布吉島新加坡七天$3690
馬星(檳城、關丹)八天 $3990
內陸機往返關丹東海岸
逢星期一、二、三、四、六、日出發
行程最豐富、暢遊：清邁、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、檳城、怡保、吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、阿波羅夜總會。
住宿：新加坡住富麗華大酒店(Furama Hotel)及新大谷大酒店(New Otani Hotel)

星馬(檳城)

馬星(檳城)七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城海上遊覽，參觀新落成之檳城大橋。
②檳城增加伊甸園夜總會。
住宿：雲頂最新最大賭城大酒店
吉隆坡五星級麗晶大酒店
(Regent Hotel)
新加坡最高級香格里拉大酒店

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
3-916892

尼泊爾之旅宣傳介紹週
國際旅遊博覽會(6月26—29日)
地點：新鴻大廈香港展覽中心攤位3104
攝影展覽(6月25—28日)
地點：中環環球商業大廈走廊
旅遊介紹講座(6月28日)
地點：太空館演講廳 時間：下午3—6時
電影欣賞(6月29日)
地點：灣仔温莎公爵大廈禮堂下午3—6時
＊憑票免費入場，歡迎來電查詢＊

第一 No.1

3-882121 3-808080 3-918787 3-321188

信譽標誌 質素保證
韓國 大韓民國生命集團觀光社合辦 奧林匹克場四/五天 賭場、溫泉$2990 簽證免費 天天出發
包伎生宴，全程單人房，住宿雲克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A(即永樂商場樓上)
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓(近麗聲戲院)

台灣專綫金滿假期

有限公司 牌照No350389 3-320320 3-320841

＊台北四天遊權威＊
六福小人國 環亞夜總會 $555
花蓮太魯閣 環亞夜總會 $666
六福小人國 來回飛機票 $888
花蓮太魯閣 來回飛機票 $999

台北全套特廉 台證$111 機票$750
帶百貨遊寶島免按金賺機票
環島七天豪華遊 $2188
來回機票+3晚酒店$980
一樂園麒麟華麗東方$118起
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605

大韓夏威夷超值$3990起	新航澳紐假期遊$7990起
新航夏威夷假期$4990起	澳航澳洲精華遊$7595起
大韓美加精選遊$5599起	國泰澳紐假期遊$6990起
日航天地美加遊$7990起	英航翡翠歐洲遊$8980起
新航美洲假期遊$6590起	日航天地日本遊$4350起
日航美加精華遊$5995起	菲航假期菲律賓$1690起
國泰加拿大假期$7990起	華航威馬泰國遊$2370起
加航加拿大精華$7995起	新航甜蜜星馬遊$3099起
新航歐洲假期遊$8880起	華航日本迪士尼$3790起
國泰歐陸假期遊$10690起	皇牌精選澳洲遊$3088起
英航歐洲精華遊$10995起	大韓日本韓國遊$5190起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

永隆旅行社

中環德輔道中... 永安集團大廈908室
電話：5-8104822

深圳 小梅沙、蛇口、深圳灣 海鮮團兩天遊$388 東莞、太平、虎門荔枝團 兩天團$288 假期同價、天天出發、報名從速

菲律賓 四天碧瑤豪華團 $1690 五天大高班島豪華團 $2150
＊逢星期五出發＊來回乘搭菲航班機
＊參觀全亞洲最長之馬可斯大橋
＊麥克阿瑟紀念公園＊特增遊菲律賓總統府
＊馬尼拉住全菲最豪華之PHILIPPINES PLAZA
＊全港獨有行程＊
代訂世界各地特價酒店，免費代辦簽証及特平各地機票

威威旅遊

3-301271(4綫) 牌照號碼：350019

雙十國慶觀禮團
十四天 $2498 (連証)
出發日期：10月1,2,3,7,8,24,26,27,29日
★總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行★
★國府招待南下節目參觀祖國十大建設★
★海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習★
★專人全程領隊遍遊寶島各大名勝風光★
——歡迎個人及社團報名參加——
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

星馬旅行社

牌照號碼：350311

中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-211308
銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-7805207
官塘康寧道9號…銀行樓上B字… 3-440222
荃灣地鐵站商業中心商場A72舖位 0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181 0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

機票十酒店
直接訂房價錢最平
代訂星加坡各大酒店
馬來西亞及檳城酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

旅遊廣場 有限公司

3-320823(4綫)

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

韓國：漢城4天單人房 2630；慶州釜山五天單人房 3290；濟州四天 2888；四天自由團單人房 2490

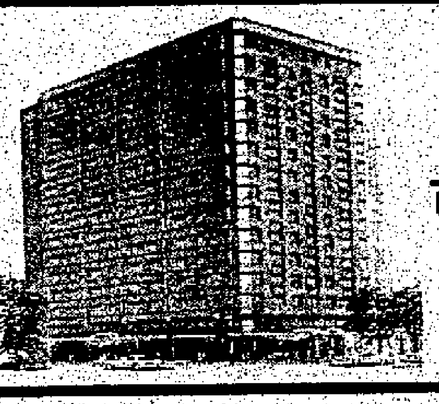
曼谷酒店	芭堤雅酒店
第一 180/200	夏宮 200/228
納莉 220/258	英輪 208/230
門天 338/368	皇崖 288/290
喜來登 460/510	艾輪 188/200

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

龍之旅
福建精華遊
四天旅遊團 $1398
逢星期三出發
五天旅遊團 $1498
逢星期六出發
八天旅遊團 $2390
逢星期六出發
熱線電話5-238717
5-259241 3-670091 機票部：5-250361



力求舒適與豪華
霸稱寶島第一家
台北**力霸大飯店**經已開幕
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
亞洲訂房中心代理　或電5-262188

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

機票十3晚酒店送早餐 雙人房每位 980 單人房每位 1100
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★

華麗 120	仁富 100	台北四天 628	自由團
名城 120	東方 120	台北四天豪華團	1700
美琪 180	一樂園 160	韓國四天	2850
環亞 440	白金漢 160	台證	130

台灣日用品百貨
包收 包賺 包退

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信與卓著
牌照號碼：350176

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$500
廣州—昆明$500
代訂北京、上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750 上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店、機票、簽證

寶通旅運

3-910377 3-969861 牌照號碼：240041

台灣渡假團 四天$688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證$150泰證$100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Travel Agents Licence: 350412

專辦日本高級團
日本東京商務購物五天團
日本東京迪士尼五天團
日本本州迪士尼六天團
日本本州迪士尼七天團
鹿兒島九州迪士尼八天團
詳情請向各大旅行社接洽查詢

金門平價機票

3-319151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2350
高雄	$830	紐約	$2600
曼谷	$1170	溫哥華	$2850
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1470	荷蘭	$2700
大阪	$1470	雪梨	$3100
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1850	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團$2150 六天團$2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022

菲島大觀遊
4天(馬尼拉、百勝灘)$1690
5天(馬尼拉、碧瑤)$1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣)$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房(每房每晚計)
喜來登$280 凱悅$260 鄉村$210
希爾頓$230 假日$230
花園$230 文華$350

韓國大觀遊
4天(漢城、華克山莊)$2990(單人房)
5天(漢城、江華島)$3290(單人房)
5天(慶州、釜山)$3490(單人房)
天天出發

韓日大觀遊
8天(漢城、大阪、東京)$5090
逢星期六

航運旅遊有限公司

AIRWAYS
☎5-7901838
馬尼拉碧瑤五天逍遙遊
$1997
★逢星期五出發，全港最豪華
★最新行程，增遊大富郡，百島
★住宿喜來登及碧瑤凱悅大酒店
機票十喜來登或凱悅大酒店
四日三晚$1,880 天天出發
銅鑼灣高士威道高威樓6樓B 牌照：350485

威威旅行社 3-301271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線，全程收費不取巧、直接經營、貨眞價實、歡迎比較★
台北四天$1198 環島七天$2198
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠，中正紀念堂，地熱谷，陽明山，雙溪等名勝風光
遍遊阿里山，日月潭，台中，高雄，澄清湖，佛光山，花蓮，太魯閣，天祥，橫貫公路，台北，環亞夜總會
台證全套90
來回機票+3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免買賣免按金
韓國四天豪華團 $2700 全程單人房免費伎生宴
暑假期間現已接受報名小童特價歡迎社團委托代辦

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6981198
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票十酒店 (直接訂酒店・全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包		包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750				包	
新加坡	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

歐美

牌照號碼：350149
3-319141(8綫)
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2650
曼谷	1190	星加坡	1800	倫敦	2700
日本	1480	馬星泰	2600	德國	2700
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2700
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2700
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2700
檳城	1950	溫哥華	2580	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華

3-660206 3-7703288
政府註册旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

台灣雙十國慶遊覽觀禮團
8—14天$2690起 10月2,3,4,7,8,25,29日出發
韓台十一天觀禮團・日台十二天觀禮團
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行＊
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設＊
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習＊
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演歎為奇觀＊
＊僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝＊
—歡迎個人及社會報名參加—

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團四至七天$2700起 搭乘國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$630 凱悅 華克山莊$490 總統 世宗 國賓$360 太平洋$320
京南 豐田 中央$180 斧山 皇冠 國際$280 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：來來 老爺 福華$620 力霸 希爾頓$450 華國 富都 發富巴$390
國聯$250 一樂園美琪$170 世紀 天成$150 麒麟 華麗 東方 三陽$130

環亞 包早餐接機 天天出發
環亞大飯店+機票四天$1780
單人房$480 雙人房$500

台灣 乘搭華航 天天出發
台北故宮花蓮四天$1770
阿里山小人國八天$2610

越南滙款 價高、快捷、妥當

加拿大博覽會團
六天$7680 八天$11090
九天$12290
溫哥華博覽會多倫多大瀑布

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室 服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭